

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, JULY 6, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 6 JUILLET, 1769.

To the EDITOR of the LONDON MAGAZINE.
SIR,

AS the Revival and Decision of the Douglas Cause has for some Time engaged the Attention of the Public, the following Particulars may afford Entertainment to many of your Readers, especially as they may depend upon their Authenticity.

Lady Jane Douglas, Sister to the Duke of Douglas, having for a considerable Period, with the Approbation of her Relations, received the then Duke of Buccleugh's Addresses, every Thing was settled for their Union—when her Ladyship happening to make som: important Discoveries respecting his Character, abruptly declared her utter Disinclination to fulfil the Engagement—a Declaration that was productive of a Duel between the two Dukes, and the final Dissolution of their intended Alliance.

Having lived single many Years, her Ladyship was, by Means of Mrs. Hewit, her Woman, brought acquainted with Mr. Stewart, an Officer of good Family, but, from being a younger Brother, of very limited Expectations; the Consequence of which was a mutual, though secret, Attachment to each other, as they were sensible of the Impossibility of reconciling the Duke to a Connection utterly incompatible with the Dignity of his Deceit, and Haughtiness of Soul—for he would frequently boast a nearer Claim to the Crown of Scotland than even its last Possessors.

Lady Jane, notwithstanding she was the only younger Issue of her Father, was left destitute of a Provision, or what was equally hard and extraordinary, a Dependent on the Bounty of a Brother; he indeed appointed her the annual Stipend of Eight Hundred Pounds during Pleasure, and permitted her to reside in his House; but such was the Singularity of his Disposition, as to render both the one and the other exceedingly precarious and unsatisfactory.

Thus situated, and thus circumstanced, she was, at length, overcome by the Importunity of Mr. Stewart, and the flattering Insinuations of her Favourite Hewit; and consented to amuse her Brother, as her Health was in but an indifferent State, with the consequent Necessity of her taking a Journey to Aix la Chapelle—by which Pretext she was enabled to meet the Man of her Choice at Durham, where she was married, and from whence she, together with him and her faithful Attendant, immediately embarked for Germany.

Mr. Stewart's Conduct as a Husband was most unexceptionable, but being naturally of a diffusive Turn, his Finances became very uneasy, more particularly as his Lady was soon in a Condition that would not admit of Economy.

Lady Jane, anxious for a Reconciliation with h'r Brother, and alarmed at her own Prospects, wrote him the whole Account of her Proceedings and Circumstances, intreating he would forgive and forget the late Deception she had practised, and beseech some favourable Consideration on her Husband; whom she assured him was in no Degree unworthy of such, however great, Indulgence.

The same Packet, that conveyed this Letter to the Duke, was fraught likewise with Epistles of affectionate Remembrance, and Acknowledgment of her Circumstances, to all her particular Friends, from the chief of whom she received congratulatory Returns, though her Brother did not condescend to honor her with the smallest Notice.

Part by this Neglect, and concurring a Change of Situation would be advantageous, her Ladyship obtained a Passport (the War then subsisting making it essential) from Maréchal Saxe, and removed into France, where, with a Privacy that Poverty alone could have imposed, she was safely delivered of two Sons, one of which did not long survive its Birth.

She now a second Time addressed her Brother in Terms of Respect and Solicitation, but so far was he from proving Propitious, that he withdrew the Annuity which he was conscious was this unhappy Lady's whole Support, and became deaf to every Application or Remonstrance in her Favour.

Reduced to the lowest Ebb, she, together with her Husband, Children, and Mrs. Hewit, returned to England, where her Distress arose to such a Height, that she at last submitted to implore the Interest of some Persons of the first Distinction, to obtain her the Royal Protection—nor was the Want of every Means of Subsistence the only Evil she had to contend with—an infamous Charge was brought against her by some designing Persons, of having, in Conjunction with her Husband and Servant, purchased the two Infants in a remote Part of France, for the Purpose of injuring the true Heirs to the Douglas Title and Estate.

The Dutches of Douglas, a Lady of Birth and Accomplishments, however inferior to the Duke in the Article of Fortune, satisfied of the Justice and Propriety of Lady Jane's Conduct, warmly espoused her Cause to the mortal Offence of his Grace: her Husband, who, influenced by a Family whose Views were diametrically opposite to the Douglas Interest, carried his Resentment against his Sister, and all her Abettors, so far, that the Dutches was obliged to leave him for her own Security.

This Separation was made the utmost Advantage of by Lady Jane's Enemies, but such was the Benevolence of the Dutches, that she waved all personal Considerations, and yielded to the very first Overture for a Reconciliation the Duke was pleased to favour her with, in Order the more effectually to serve his unfortunate Relation.

But notwithstanding the malicious Industry of Lady Jane's Opponents, the preposterous Report gained so little Credit, that his late Majesty bestowed a Pension of Three Hundred Pounds per Annum upon her, which she enjoyed till the Year Sixty, when she was taken off, to the universal Regret of all her acquaintances.

A l'EDITEUR du MERCURE de LONDRES.

MONSIEUR,

LA révision et la décision de la cause de Douglas ayant pendant quelque tems été l'objet de l'attention du public, les particularités suivantes peuvent servir d'amusement à plusieurs de vos lecteurs, vù qu'ils peuvent particulièrement se reposer sur l'authenticité d'icelles.

Madame Jeanne Douglas, sœur du Duc de Douglas, ayant pendant long tems, avec l'approbation de ses parents, reçû les assiduités du Duc de Buccleugh d'alors, on prépara tout pour leur union—quand il arriva que cette Dame fit quelques découvertes touchant son caractère, elle déclara foudainement son aversion à remplir l'engagement, déclaration q: i produisit un duel entre les deux Ducs, et la dissolution finale de leur mariage prétendu.

Ayant demeuré seule pendant quelques années, cette Dame, par le moyen de Madame Hewit sa suivante, fit connaissance de Mr. Stewart, officier de bonne famille, mais qui étais un cadet, qui n'attendoit que peu de biens, cela occasionna un attachement mutuel quoique secret de l'un envers l'autre, sentant l'impossibilité de faire consentir le Duc à une alliance extrêmement incompatible avec la dignité de sa famille, et la fierté de son ame, car il se vantoit souvent de prétentions plus prochaines à la couronne d'Écosse que ses derniers possesseurs.

Cependant, quoique Madame Jeanne fut la seule cadette, son pere l'avoit laissé détitulé d'appointement, ou ce qui étoit également dur et extraordinaire, dépendante de la bonté d'un frere; à la vérité il lui accordoit une pension annuelle de 800 livres Sterling pour aussi long tems qu'il vouloit, et lui permettoit de demeurer chez lui; mais telle étoit la singularité de sa disposition, qu'il rendoit l'une et l'autre extrêmement désagréable.

Dans cette situation et dans cette circonstance elle se rendit à la fin à l'importunité de Mr. Stewart, et aux instances flatueuses de Madame Hewit sa favorite, et consentit de tromper son frere, comme si sa santé étoit assez imparfaite, par un voyage conséquemment nécessaire à Aix-la-chapelle, moien par lequel elle put rejoindre l'homme qu'elle avoit choisi à Durham, où elle fut mariée, et de là avec lui et sa fidèle suivante, elle s'embarqua auflôt pour l'Allemagne.

La conduite de Mr. Stewart comme mari fut irreprochable, mais étant naturellement prodigue, ses finances diminuerent bientôt, et plus particulièrement vù que son épouse devint bientôt dans un état qui ne souffre point d'économie.

Madame Jeanne souhaitant de se reconcilier avec son frere, et alarmée de ce qu'elle pr. voioit elle-même, lui écrivit tout le détail de ses procédés, et les circonstances, le suppliant qu'il voulut lui pardonner et oublier la petite tromperie qu'elle avoit faite, et d'avoir quelque considération favorable pour son mari, qu'elle lui assura n'être nullement indigne d'indulgence, quelque grande qu'elle fut.

Le même paquet qui adressoit cette lettre au Duc, contenoit pareillement plusieurs lettres de ressouvenir d'affection, et de déclaration de son état à tous ses amis particuliers, du principal desquels elle reçût des félicitations, quoique son frere ne daigna jamais l'honorer de la moindre lettre.

Outre de cette négligence, et pensant qu'un changement de situation seroit avantageux, cette Dame obtint un passe-port (la guerre le rendant nécessaire) du Maréchal Saxe, et se retira en France, où dans une médiocrité que la pauvreté seule pouvoit imposer, elle accoucha heureusement de deux fils, dont l'un mourut peu après sa naissance.

Elle s'adresa alors une seconde fois à son frere dans des termes pleins de respect et de sollicitations, mais bien loin de se montrer propice, il résira la pension annuelle qu'il savoit bien être le seul soutien de cette Dame infortunée, et devint sourd à toutes les adresses et remontrances en sa faveur.

Réduite à la dernière médiocrité, avec son mari, ses enfans et Madame Hewit, elle retourna en Angleterre, où sa misère monta à tel point, qu'elle se soumit à la fin à implorer le secours de personnes de la première condition pour se procurer la protection du Roi.—Le défaut de tous les moyens de subsister n'étoit pas le seul mal qu'elle avoit à supporter—une accusation infame fut mise au jour par des personnes mal-intentionnées, d'avoir conjointement avec son mari et sa suivante acheté deux enfans dans quelque partie éloignée de la France, à dessein de faire tort aux véritables héritiers du titre et des biens des Douglas.

La Duchesse de Douglas, Dame de naissance et fort accomplie, quoique inférieure au Duc dans l'article de fortune; satisfaite de la justice et de la régularité de la conduite de Madame Jeanne, épousa vivement sa cause, jusqu'à offenser mortellement son mari, qui étais gagné par une famille dont les vues étoient diamétralement opposées aux intérêts de Douglas, poursuivit son ressentiment contre sa soeur, et tous ceux qui la favorisoient, si loin, que la Duchesse fut obligée de le quitter pour sa propre sûreté.

Les ennemis de Madame Jeanne tirent les plus grands avantages de cette séparation, mais la bienveillance de la Duchesse fut si grande, qu'elle laissa toutes considérations personnelles, et céda à la première ouverture de réconciliation qu'il plût au Duc de lui accorder, pour mieux servir son amie infortunée.

Mais malgré la malice ingénueuse des adversaires de Madame Jeanne, les raports antérieurs firent si peu de progrès, que le feu Roi accorda une pension de trois cents livres Sterling par an en sa faveur, dont elle a jouï jusqu'à l'année soixante, tems auquel elle fut ôtée au grand regret de toutes ses connaissances.

La Duchesse de Douglas soutint secrètement son neveu et son pere, jusqu'à la mort de tous ses freres: le Titre de Baronet avec une fortune de 15 cents livres Sterling par an échut en propre à ce Monsieur Jean Stewart—qui

The Duchess of Douglas, now secretly supported her Nephew and his Father, until, on the Death of all his Brothers, the Title of Baronet, and an Estate of Fifteen Hundred Pounds a Year, became the Property of this Mr. John Stewart—who instantly, notwithstanding he was entered into a second Marriage, settled the better Half on his Son, the Honorable Archibald Douglas, *an indisputable Confirmation of his being a fraudulent Acquisition!*

The latter End of the ensuing Twelve-month the Duke was seized with a Disorder, which soon hurried him to his Grave, an Event that did not fail to render the only surviving Son of Lady Jane an Object of general Contemplation—who took Possession of the Douglas Estate; but the Affair of his Birth began to be alarmingly canvassed, and Steps actually commenced in order to invalidate his Claim.

His generous Aunt, the Duchess Dowager, with the utmost Spirit, stood forth in his Defence, and the Matter having been brought with little Satisfaction before the Parliament of France, was re-heard in the judicial Courts of Scotland.

During the Dependence of this important Determination, both Sir John Stewart and Mrs. Hewit unluckily died, the one by a sudden, the other by a lingering Illness, both having first declared, with their departing Breath, under the most solemn Sanction, the Truth of all they had invariably continued to maintain, at least in Essentials, respecting Lady Jane's Issue.

During this contentious Period, Mr. D. was, by the Interest of the Plaintiffs, advanced to the Dignity of P—, a Dignity that was soon rendered of unspeakable Consequence to the several Claimants, by an equal Division of the twelve Judges.—The casting Voice was his—Conscience and Inclination were for once in Unison—for the Douglasses were cast, and the Friends of Mr. D. pronounced victorious.

Tho' many Thousands were already expended, the Duchess had nevertheless the Courage to lodge an Appeal in the English House of Lords.

The Hopes and Fears of the Parties and their Adherents ran high, as the Period of Determination approached.

The Judge-Advocate of Scotland came to London for the sole Purpose of pleading agreeable to his Faith and Principles, repeatedly disclaiming all pecuniary Gratification, unless his Labours should be crowned with Success! His Acquaintance with Lady Jane, his Scrutiny into the injurious Allegations of her Adversaries, having long fixed him her Son's most zealous Friend.

Lord M—field was uncommonly forcible and perspicuous in his Arguments—but, his Spirits proving inadequate to the great Demand, he fainted in the Midst of his Oration. Reviving, however, he soon acquired the same Degree of Animation that had so greatly mark'd his Idea of Lady Jane's Injuries. He depicted the wretched Circumstances under which she had first reached his Knowledge—lamented that she omitted consulting him at that early Point of Time with regard to the Security of her Child's Pretensions—and illustrated a Variety of Facts, to the universal Satisfaction of his Auditors—insomuch, that when the Question was put, there seemed but one Voice in the whole Assembly.

I, Sir, have no other Motive for troubling you with this little History, than a Desire to contribute to the Amusements of your Friends and Correspondents, though I must own your Insertion of it will rather flatter the Vanity of the Writer, by convincing him it is not utterly devoid of Merit.

I am, SIR,
Your Humble Servant.

R O M E, FEBRUARY 16.

The Memorial presented to the late Pope, by the French Ambassador, is as follows:

THE King has been informed by his Catholick Majesty, that he proposed no longer to defer making a formal Demand to our Holy Father the Pope, for the total and irrevocable Destruction of the Society of Jesuits, and the Secularization of all the Individuals who composed it, and to send a Memorial for this Purpose to his Holiness. The King being perfectly of the same Opinion with the King his Cousin, in Regard to the Necessity and Utility of the Destruction of this whole Body of Religious, and the Secularization of all its Members, has ordered the Marquis d'Aubeterre, his Ambassador, to solicit likewise in his Majesty's Name, and in Conjunction with the Catholick and Sicilian Ministers, the same Abolition.

The King concurs the more earnestly in this Step, as it is founded upon Motives of Wisdom and Justice, which induced him to proscribe that Society from all the Countries within his Dominions, the very Existence and Rules of which Society have been, from its first Establishment, an inexhaustible Source of fatal Calamities and Dangers.

His Majesty expects from the Piety of the Common Father of all the Faithful, that his Holiness will consider nothing upon this important Occasion but his own Judgment, the Uprightness of his Intentions, and of Councils dictated by an enlightened Understanding, by the true Interests of the Church, by the Consideration of the Tranquillity of all the Territories subject to the Spiritual Authority of the Sovereign Pontificate, and by the Apprehensions of those Misfortunes which the Experience of what has happened in passed Times gives us Reason to dread a Renewal of, if the Jesuits are suffered to exist in any Part of the World.

The King, as well in his own Behalf as in Concert with their Catholick and Sicilian Majesties, therefore earnestly entreats his Holiness to extritate, without Reserve and without Delay, throughout the whole World, the Society of Jesuits, and to secularize all the Individuals that compose it, forbidding them in the most express Manner to assemble for the future, or form any Association on any Pretence whatsoever. This Requisition ought to be the more favourably received by our Holy Father the Pope, as it is presented to him by three Monarchs, equally well acquainted with and zealous for every Thing that can contribute to the personal Glory of his Holiness, and the Tranquillity of all the Catholick States.

L O N D O N, MARCH 30.

A Letter from Aleppo, in Turkey, says, "The Turks do not go to this War with their usual Courage; they have a Prophecy among them, which says, their Kingdom is to be destroyed by the Russians, and the Time it determines is past as they say 10 or 12 Years ago: This has a great Effect on the Soldiers, who used to go to Battle with the utmost Fury of Enthusiasm."

April 8. We hear from Ireland, that the Right Honorable Lord Dunboyne has read his Recitation from the Errors of the Church of Rome.

S A V A N N A H, IN GEORGIA, MARCH 22.

From Grenada we have Advice, that on the 13th of last Month, near that Island, Captain Daniel Campbell (who formerly commanded a Brig that traded from St. Croix to this Place) in an armed Schooner belonging to the Custom-House there, fell in with a smuggling Schooner from Martinico,

aussitôt, quoiqu'il fut entré dans un second mariage, en passa la meilleure moitié à son fils l'Honorable Archibald Douglas, confirmation incontestable que c'étoit une acquisition frauduleuse!

Vers la fin de l'année suivante le Due fut attaqué d'une maladie, qui le conduisit bientôt au tombeau, événement qui ne manqua pas de rendre le fils survivant de Madame Jeanne l'objet des regards généraux—lequel prit possession des biens des Douglas, mais l'affaire de la naissance commença à être examinée d'une manière étonnante, et on fit des démarches pour annuler ses prétentions.

Sa généreuse Tante, la Duchesse Douariere, entreprit sa défense de tous ses efforts, et la matière ayant été mise avec peu de satisfaction devant le parlement de France, fut réexaminée dans les tribunaux de Justice en Ecosse.

Pendant le cours de cette importante décision, le Chevaquier Jean Stewart et Madame Hewit moururent malheureusement tous deux, l'un d'une maladie subite et l'autre d'une languissante, et tous deux déclaré en rendant leurs derniers soupirs, sous le ferment le plus sacré, la vérité de tout ce qu'ils avoient invariablement continué de soutenir, au moins quant à l'essentiel, touchant ce qui regardoit la famille de Madame Jeanne.

Pendant le tems de cette convention, Mr. D. fut par les faveurs des compaignans avancé à la dignité de P—, dignité qui fut bientôt rendue d'une conséquence inexprimable à plusieurs prétendants par une égale division des douze juges—la voix qui l'emporta fut la sienne, la conscience et l'inclination furent pour cette fois d'accord, et les Douglasses perdirent, et les amis de Mr. D. furent déclarés vainqueurs.

Quoiqu'on eut déjà dépensé plusieurs mille livres, la Duchesse eut néanmoins le courage d'interjeter un apel à la Chambre des Pairs d'Angleterre.

Les espoirs et les craintes des parties et de leurs adhérents étoient poussées loin quant le terme de la décision approcha.

L'Avocat Juge d'Ecosse vint à Londres expressément pour plaider selon sa croissance et ses principes, déclarant continuellement qu'il ne vouloit aucun salaire si son travail ne se trouvoit pas couronné de succès! Sa connoissance avec Madame Jeanne, et ses recherches dans les allégations injurieuses de ses adversaires, l'avoient depuis long tems rendu très zélé ami de son fils.

Le Lord M—field fut extrêmement énergique et éclatant dans ses arguments—mais la force ne suffisant pas pour un tel sujet, il tomba en défaillance au milieu de son plaidoyer. Cependant, révénant à lui, il reprit bientôt la même animosité que lui avoit inspiré l'idée des injures de Madame Jeanne. Il dépeignit la malheureuse situation où elle étoit quand il en fit la première connoissance—se plaintit de ce qu'elle ne l'avoit pas consulté plus de bonne heure touchant la sécurité des prétentions de ses enfants, et éclaircit une quantité de faits à la grande satisfaction de ses auditeurs, si bien que quand la question fut agitée, toute l'assemblée parut du même avis.

Quant à moi, Monsieur, je n'ai pas d'autre sujet de vous troubler par cette petite histoire, que le désir de contribuer à l'amusement de vos amis et de vos correspondans, quoique j'avoue qu'en l'insérant, vous flatterez plutôt la vanité de l'auteur, en le convainquant qu'elle n'est pas tout à fait dénuée de mérite. Je suis, MONSIEUR,

Votre très humble Serviteur,

R O M E, le 16 FEVRIER.

Le mémoire présenté au feu Pape par l'ambassadeur de France est tel qui suit :

Le Roi a été informé par sa Majesté Catholique qu'elle te proposoit de ne pas différer plus long tems à faire la demande à notre Saint Pere le Pape de l'abolition totale et irrevocable de la société des Jesuites, et de la sécularisation de tous les individus qui la composent, et d'envoyer pour ce sujet un mémoire à sa Sainteté. Le Roi étant parfaitement de la même opinion que le Roi son cousin, touchant la nécessité et l'avantage de la destruction de tout ce corps de Religieux, et de la sécularisation de tous ses membres, a ordonné au Marquis d'Aubeterre, son Ambassadeur, de solliciter pareillement au nom de sa Majesté, conjointement avec les Ministres de leurs Majestés Catholique et Sicilienne, la même extinction.

Le Roi concourt avec d'autant plus d'instance dans cette démarche, qu'il est fondé sur des motifs de sagesse et de Justice, qui l'ont obligé de proscrire cette société dans tous les pays de sa domination. L'existence même et les règles de cette association ayant été depuis son premier établissement une source inépuisable de calamités fatales et des plus grands dangers.

Sa Majesté attend de la piété du Pere commun de tous les fidèles, que sa Sainteté ne considérera rien en cette occasion importante que son propre jugement, la droiture de ses intentions, et des conseils dictés par un esprit éclairé, par les vrais intérêts de l'église, par la considération de la tranquillité de tous les territoires soumis à l'autorité spirituelle du Souverain Pontif, et par les craintes de ces malheurs que l'expérience de ce qui est arrivé aux tems passés nous donne raison d'en craindre le renouvellement, si l'on laisse exister les Jesuites dans aucune partie du monde.

C'est pourquoi le Roi, tant en son propre nom, que de concert avec leurs Majestés Catholique et Sicilienne, supplie instamment sa Sainteté d'extirper, sans aucune réserve, et sans aucun délai la Société des Jesuites par tout le monde, et de séculariser tous les individus qui la composent, leur défendant de la manière la plus expressive de s'assembler à l'avenir, ou de former aucune assemblée sous quelque prétexte que ce soit. Cette réquisition doit être d'autant plus favorablement reçue par notre St. Pere le Pape, qu'elle lui est présentée par trois Monarques qui ont également une parfaite connaissance, et également jaloux, de tout ce qui peut contribuer à la gloire de sa Sainteté, et à la tranquillité de tous les états Catholiques.

L O N D R E S, le 30 Mars.

Une lettre d'Aleppe en Turquie dit, "Les Turcs ne vont pas à cette guerre avec leur courage ordinaire; ils ont parmi eux une prophétie qui dit, que leur empire doit être détruit par les Russiens, et le tems qu'elle détermine est passé depuis dix à douze ans: cela fait beaucoup d'effet sur les soldats, qui étoient accoutumés de d'aller aux batailles avec la plus grande furie et le plus grand enthousiasme."

Le 8 Avril. Nous apprenons d'Irlande, que le Très Honorable Lord Dunboyne a fait son abjuration des erreurs de l'église Romaine.

Des lettres reçues de Stockholm du 3 d'Avril marquent, que les grands armements qu'on fait en Danemark semblent donner quelques ombrages à la cour de Suède, pour lequel sujet le Roi s'est adressé au Sénat pour faire assebler la diète plutôt que le tems déterminé.

SAVANNAH dans la GEORGIE, le 22 Mars.

Nous avons des avis de la Grénade, que le 13 du passé, près de cette île, Capitaine Daniel Campbell (qui ci-devant commanda un brigantin qui comerceoit de Ste. Croix à cette place) dans une goëlette armée apartenant à la Douane d'ici, rencontra une goëlette en fraude venant de la Martinique,

with a Dutch Pendant, mounting 12 guns, and having 18 white Men on board, and on his hailing them, and desiring them to strike, received a Broadside from them; Campbell kept up his fire till he got close to her, and gave them a Discharge of his small Arms, and what Guns he could bring to bear on them, which killed the Captain, Boatswain, and the Man at the Helm; they continued firing for half an Hour afterwards, when the Frenchman struck, and Captain Campbell carried his Prize into Grenada. Her Cargo of Claret, Oil, &c. is valued at between 2 and 3000l. Campbell's Mate died of his Wounds soon after they got into Port, one of his Men received a Bullet in each Arm, and some others were slightly wounded; he had 15 Musket Balls in his Foremast, and his Sails very much damaged; he had but 10 Whites and Blacks in all on board, and for his very spirited Behaviour has gained great Applause.

QUEBEC, July 6.

Monday last arrived here, His Excellency the Governor, from Montreal, with his Attendants as usual on those Occasions.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, Entered in.

Andrews, Campbell, from Cork.—Alexandria, Heafield, from Glasgow.—Mansfield, Harvey; and Hannah, Gooding, from Philadelphia.—Fox, Junkins, from Boston.—Sally, Newman, from New-Bury.—Cleared out, Neptune, Skone; Polly, Bambrough; and Freelove, Tayler, for London.—St. Elizabeth, Wheaten, for Boston.—Catherine, Offutt, for New-York.

A D V E R T I S E M E N T S.

SUCH of the Creditors of Thomas Wilson, late of Montreal, Merchant, deceased, as reside in or near Quebec, are requested to meet at the House of Mr. James Crofton, in the Lower-Town, on Monday the 10th Day of July Instant, at 4 o'Clock in the Afternoon, on Business of Importance.

QUEBEC, July 4, 1769.

District of QUEBEC: { NOTICE is hereby given, That on Saturday the 15th Instant, will commence and be held, at the Court-House in the City of Quebec, a Supreme Court of Judicature, of which all his Majesty's Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Prisons and Houses of Correction, Constables, High and Sub-Bailiffs, in and for said District, are required to be then and there, with their Rolls, Records, and other Remembrances, and to do those Things which to them respectively appertain.

Quebec, July 4, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

District de Québec, { ON fait à savoir, que Samedi 15 du présent, on commencera à tenir à la salle de la cour, dans la ville de Québec, une Cour Suprême de Judicature, à laquelle tous les Juges à Paix, officiers examinateurs des accidents funestes, géoliers et gardiens des maisons de correction, connétables, hauts et Sou-baillis de la dite ville et district, sont requis d'assister, pour y étant, avec leurs rolls, régîtres et autres documents, y faire tous devoirs appartenans à leurs offices respectifs.

Quebec, le 4 Juillet, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

DISTRICT of MONTREAL, ss. { BY Virtue of a Writ of Fieri Facias, issued out of the Court of Common-Pleas, at the Suit of Pierre Ducalvet, Esq; against the Goods and Chattels, Lands and Tenements, of Antoine Baudry, and another Writ of Fieri Facias, issued out of the said Court, at the Suit of the said Pierre Ducalvet, against the said Antoine Baudry, and Marie Catherine Janot his Wife, I have it been in Execution the several Lots of Land following, to wit, a Lot of Land situate at the River of l'Assomption, of 3 Arpents in Front and 30 Arpents deep, with a Stone House, a Barn, and other Buildings thereon, fronting the said River of l'Assomption, bounded on one Side by Baptiste Archambault, on the other Side by Antoine Baudry, Pere, and behind by the said Antoine Baudry.—Another Lot of Land, situate at the River of l'Assomption aforesaid, of three Arpents in Front and Twenty Arpents deep, fronting the said River, bounded on one Side by Madame Joncaire, on the other Side by — La Mechtie, and behind by Antoine Payet, with a Barn thereon.—Another Lot of Land situate at Presqu'ile, in l'Assomption aforesaid, 4 Arpents in Front and 30 Arpents deep, bounded in the Front by Antoine Baudry, Pere, on one Side by Jean Louis Dufour, on the other Side by Louis Beaudrigne, and behind by Pierre Lorion, with a wooden House and a Barn thereon; also four other Lots of Land, situate at Lachigan, of three Arpents in Front and about 20 Arpents deep, each Lot, bounded on one Side by Toussaint Lapierre, on the other Side by Janson Lafourtin, and behind by Joseph Lamarche: Now this is to give Notice, That the said Lands, or so much thereof as will produce the Debts and Costs in the said Writs mentioned, will be sold at Public Vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Friday the 14th Day of July next, when the Conditions of the Sale will be declared, by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are requested to send Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale.

12th June, 1769.

District of Montreal, { EN vertu d'un Writ de Fieri facias, émané de la cour des Plaideurs Campumus, à la poursuite de Pierre Ducalvet,

à Savoir:

Ecuyer, contre les biens, effets, terres et possessions d'Antoine Baudry, et d'une autre Writ de Fieri facias émané de la dite cour, à la poursuite du dit Pierre Ducalvet, contre le dit Antoine Baudry et Marie Catharine Janot sa femme, j'ai mis en exécution les différentes pieces de terre suivantes, savoir: Une piece de terre située à la rivière de l'Assomption, de 3 arpents de front et de 30 de profondeur, avec une maison de pierres, une grange et autres édifices dessus, vis-à-vis la dite rivière de l'Assomption, bornée d'un côté par Baptiste Archambault, et de l'autre par Antoine Baudry, pere, et par derrière par le dit Antoine Baudry. Une autre piece de terre située à la dite rivière de l'Assomption de 3 arpents de front et 20 de profondeur, vis-à-vis la dite rivière, bornée d'un coté par Madame Joncaire, et de l'autre par — La Mechtie, et par derrière par Antoine Payet, avec une grange dessus. Une autre piece de terre située à la presqu'ile de l'Assomption susdite, de 4 arpents de front et de 30 de profondeur, bornée de front par Antoine Baudry, Pere, d'un coté par Jean Louis Dufour, de l'autre par Louis Beaudrigne, et par derrière par Pierre Lorion, avec une maison de bois et une grange dessus. comme aussi quatre autres pieces de terre situées à Lachigan, de 3 arpents de front, &c., et d'environ 20 de profondeur, chaque piece bornée d'un coté par Toussaint La Pierre, de l'autre par Janson La Fourtine, et par derrière par Joseph Lamarche. On fait à savoir que les dites terres, ou autant d'elles qui suffiront à produire la dette et frais mentionnées aux dits Writs, seront vendus publiquement à mon bureau dans la ville de Montréal, Vendredi 14 de Juillet prochain, tems auquel les conditions de la vente seront déclarées par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a des prétentions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, il est prié d'en informer le dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente.

A V E N D R E,

UN emplacement situé en la ville de Montréal, appartenant aux héritiers de feu M. et Madame Defabane, sis rué Notre Dame, de 90 pieds de front, sur 80 pieds de profondeur, tenant par devant à la dite rue Notre Dame, par derrière au nommé Dulong, d'un coté au jardin de M. Gamelin, et de l'autre coté à la r. St. Gabriel, sur lequel il y avoit une maison qui est incendiée; le dit emplacement sera vendu à des conditions raisonnables. Ceux qui voudront en faire l'acquisition pourront s'adresser à Mr. François Simonnet, Notaire à Montréal, qui leur donnera les éclaircissements nécessaires.

* SANGUINET, Notaire et Avocat.

ON fait à savoir au Public, que par acte passé devant Mr. Simonnet, Notaire, M. Charles Auguste Reaume, demeurant en l'isle Jesus, a acquit de François Maurice Lafantaïse, demeurant à la rivière des Prairies, une terre située au dit lieu de la rivière des Prairies, de 3 arpents de front sur 40 arpents de profondeur, tenant par devant à la rivière, par derrière aux terres de St. Lionard, d'un coté à Jaques Monarque, et de l'autre coté à François Guérin: et que si quelques uns ont quelques dettes, hypothèques, ou autres prétentions, sur la terre du dit François Maurice Lafantaïse, ils aient à les venir déclarer à M. Simon Sanguinet, Notaire et Avocat à Montréal, en son étude, où seront reçues leurs déclarations, faute de quoi, et après trois publications faites, ils seront déchus de tous droits et prétentions sur la terre du dit François Maurice Lafantaïse.

Montréal, le 29 Juin, 1769.

SANGUINET, Notaire et Avocat.

avec banderolle Hollandoise, armée de 12 canons, et ayant 18 hommes blancs à bord, et en les appellent et priant d'amener en récit une bordée; Campbell différa de faire feu jusqu'à ce qu'il la joignit de près, et fit faire sur eux une décharge de mousqueterie et des canons qui pouvoient porter sur elle, ce qui tua le Capitaine, le Contre-maître, et celui qui étoit au gouvernail; ils continuèrent leur feu pendant une demie heure ensuite, alors le François amena, et le Capitaine Campbell conduisit la prise à la Grenade. Sa cargaison qui consistoit en vin de Bourdeaux, et en huile, &c. fut évaluée à 2 à 3000 livres Sterling. Le second du Capitaine Campbell mourut de ses blessures peu après leur arrivée dans le port, l'un de ses hommes reçut un boulet dans les deux bras, et quelques autres furent légèrement blessés; il reçut quinze balles de fusil dans son mat d'avant, et les voiles furent beaucoup endommagées; il n'avoit que 18 blanches et noires à bord et tout, et par sa conduite vigoureuse il a mérité de grands applaudissements.

QUEBEC, le 6 Juillet.

Lundi dernier arriva ici de Montréal, Son Excellence le Gouverneur, avec sa suite ordinaire dans cette occasion.

Aux IMPRIMEURS.

MESSEURS,
DANS certaine occasion vous voudrez bien faire attention à quelques observations que je vous envoiai, je prends la liberté de vous acheminer les suivantes, qui, quoiqu'elles soient sous les yeux du Public entier, et que tout le monde se plaigne, personne ne cherche les moyens de remédier à un mal aussi grand que celui des mauvais chemins, aux environs de cette ville particulièrement; je ne parlerai point des rues, depuis que les Grands Jurés ne font plus de représentations, en ayant reconnu l'inutilité; il me feroit mal de toucher cette corde. Si pour me dégager de l'odeur qu'elles repandent, et pour le bien de ma santé, je vais faire un tour hors de ville, je suis dans une crainte continue, soit de me tordre le col ou étriper mon cheval, casser ma calèche, &c. non point tant pour la perte qui pourroit résulter de ces deux derniers accidens, que par ceux qui en sont ordinairement la suite. Que je me tourne de quel côté que ce soit dans les environs de cette ville, je ne vois que des ponts cassés, des traversins qui manquent, d'autres où ils ne sont point arrêtés, et un nombre infini d'ornières. Je m'estimerois heureux si j'étois le seul qui souffrirait de tous ces désordres: Mais quand je considère, que les habitants de cette colonie n'ont que cinq mois dans l'année pour faire tous leurs ouvrages, et que les mauvais chemins leur font perdre un temps considérable, et rendent l'accès de la ville très difficile à ceux qui sont même à une petite distance, comment peut-on s'attendre que ceux qui sont plus loin y viendront apporter non ce qui nous est superflus, mais le nécessaire; c'est par-là mettre des bornes à l'industrie de nombre de pauvres gens, et un vrai moyen de nous faire paier cher tout ce dont nous avons besoin pour notre nourriture, ce dont nous n'avons pas besoin, ayant beaucoup de peine à se tirer d'affaire dans des tems aussi durs. Il n'y a pas une paroisse à dix lieues aux environs de cette ville qui ne contribue avec plaisir à faire une somme honnête à tout homme qui seroit entendu et chargé de veiller que les chemins fussent en bon ordre, payable au bout de l'année sur les certificats qu'il produiroit du contentement et de la satisfaction avec laquelle il a rempli sa charge, signés par les Baillis et les Curés des paroisses. Les habitans qui auroient quelques plaintes à faire devroient les envoyer aux Baillis de leurs paroisses, les Baillis au Sur-intendant des chemins, qui devroient être autorisés à lever une amende sur tous ceux qui refuseront ou retarderont huit jours à reparer les chemins sur la devanture de leurs concessions. Le bien et l'utilité publique, sans parler de l'agrément qu'il y a d'avoir de bons chemins, me paroissent être des motifs suffisans pour que ceux qui sont en pouvoir choisissent des moyens plus effectifs que ceux dont on s'est jusques à présent servi, pour rendre les chemins passables, au moins sans que la vie et le bien des sujets de sa Majesté courussent d'aussi grands dangers. Combien d'habitans n'y a-t-il pas dans les environs, qui si leurs chevaux ont le malheur de passer la jambe dans un de ces trous dont les ponts abondent se trouvent presque ruinés. Je finis, laissant à des meilleures plumes le soin d'étendre ce sujet, et de le traiter avec des couleurs si vives et si frappantes, que pour recompense il puisse voir qu'il n'a pas perdu son tems. J'ai l'honneur d'être avec considération,

MESSEURS,

Votre très humble Serviteur,

A. D.

A V E R T I S S E M E N S.

JE Soussigné Paschal Rustan déclare, qu'informé des bruits atroces qui ont couru contre moi en Canada, touchant la gestion des papiers que M. Alexandre Dumas m'avoit adressés, je veux bien rendre compte de ma conduite à ceux qui m'ont témérairement jugé: — M. Dumas m'a remis et fait passer des papiers de Canada; les Ordonnances et les Lettres de change ont été liquidées relativement aux arrêts: presque tous les certificats ont été rejettés. — J'ai exactement payé les traites de M. Dumas, tant avec le produit de ce papier qu'avec mes propres fonds que j'y ai emploie, qui n'avoient pas suffi, j'ai emprunté à Paris pour honorer ses Lettres de Change. — J'ai fait cet emprunt (que je dois encore) dans l'espoir que les certificats seroient liquidés; mais la grande réjection qui en a été faite, m'a, malgré moi, forcé à laisser protéger les dernières traites qu'il fait sur moi. Si quelqu'un veut me juger sévèrement, qu'il prenne connoissance de la liquidation et des comptes respectifs? Qu'il juge? Je me soumets à tout jugement. Ecrit et signé par moi à Paris, le 7 Mars, 1769.

P. RUSTAN.

A VENDRE en vente publique, au plus offrant, au caffé de Simpson dans la Basse-ville de Québec, Mercredi 5 de Juillet prochain, environ 150,000 du bois de merrein pour pipes, barriques, et barils, avec une quantité de pieces pour des masts et autre bois, étant maintenant à l'anse de Wolfe, dont on embarque à présent environ 70 mille à bord les vaisseaux le Vrai Amour et Venus, dont les cargafions seront complètes au jour de la vente, et formeront deux portions; le reste du bois de merrein, et autres bois, seront mis en portions convenables, ainsi qu'il sera jugé plus avantageux pour l'amateur. Dix pour cent du prix d'achat seront payés comptant, et le reste trois mois après le jour de la vente, en argent comptant ou bonnes lettres de change, pour le paiement desquels on donnera caution si l'on l'exige. Les acheteurs des cargafions doivent remplir les conditions de la charte-partie.

La vente commencera à 11 heures précises.

** La vente est remise à Samedi le 8 du présent.

TO BE SOLD, at Public Auction, to the highest Bidder, at Simpson's Coffee-House, Lower-Town, Quebec, on Wednesday the 5th Day of July next, about 150,000 Pipe, Hoghead, and Barrel Staves, together with a Quantity of Mats, Logs, and other Timber, now lying at Wolfe's-Cove; about 70,000 of which Staves are now actually shipping on Board the Ships True-Love and Venus, whose Cargoes will be compleat before the Day of Sale and form two Lots, the Remainder of the Staves, Timber, and other Wood, to be put up in proper Lots, as may be judged most advantageous for the Purchaser; Ten Per Cent. of the Purchase Money to be paid down, and the Remainder in three Months after the Day of Sale, in Cash or good Bills, for the Payment of which Security to be given, if required: The Purchasers of the Cargoes are to fulfil the Conditions of the Charter-Parties. Sale will begin precisely at 11 o'Clock.

Quebec, 19th June, 1769.

N. B. The Sales are put off till Saturday the 8th instant July.

V U que la société de PURSS & GUNN est finie le sept du présent mois de Juin, tous ceux qui ont quelque demande à la charge de la dite société, sont priés d'envoyer leurs mémoires à GUILLAUME GUNN, marchand à St. Antoine, sur la Rivière Chambly, ou à JEAN PURSS, marchand dans la Basse-ville, Procureur de GUILLAUME PURSS, l'un des associés, pour les examiner; et qu'on puisse donner satisfaction à ceux qui ont des justes demandes à la charge de la dite société, et tous ceux qui lui sont redévalues sont priés de satisfaire à leur engagement sans délai, pour terminer leurs affaires.

Tous ceux qui ont des demandes à la charge du dit GUILLAUME PURSS en particulier, sont priés d'envoyer leurs comptes au dit JEAN PURSS pour être accommodés, et ceux qui lui sont redévalues sont réquis de faire un prompt paiement au dit JEAN PURSS, son Procureur, pour éviter les troubles.

Quebec, le 26 Juin, 1769.

THE QUEBEC GAZETTE.



GAZETTE QUEBEC.

THURSDAY, JULY 13, 1769.

JEUDI, le 13 JUILLET, 1769.

IN a late Action one of our Soldiers was taken Prisoner by the French, who loaded him with Chains, and carried him to Bastia, as if he had been an Attaffain. If the Remonstrances which we have made against a Conduct so contrary to the Rules of War are not to be listened to, our People, who are much irritated, will be obliged to make Reprisals on the Enemy, whose Cruelty is the less excusable, as in the very Action some of our People having taken a French Sergeant Prisoner, and finding that while they were pursued by the Enemy, they could not carry their Prisoner along with them, rather than put him to Death, they generously set him at Liberty.

Kalish, in Poland, March 13. The celebrated Malazewski, after his Defeat near Czenstochau, arrived at Mceritz the 6th of this Month, with a Body of 4000 Men; in his Way he seized an Inhabitant of Bentch, whose Head he ordered to be immediately struck off. The 8th he arrived at the little Town of Scheverin, and obliged the poor Lutheran Inhabitants to pay him a Contribution of 400 Crowns, and had the Cruelty to hang up four of the Burghers, and four other innocent People, who, for want of a Gallows, were executed on the Pillar of a Well. A Poillion, and the Son of a Baker, having also had the Misfortune to fall into his Hands, were instantly condemned to Death; but the one saved his Life upon Condition of his embracing the Catholick Religion, while the other nobly chose to die for his own. From Scheverin these Rebels took their Route to Posnania.

L O N D O N,
March 27. About a Fort-night since the Sum of £70,000 in Guineas, newly coined, was sent from the Mint to the Bank. They continue coining of Gold; and in a few Days there will be (what is called) another Delivery of the like Sum. Silver Bullion is 4l. 6d. per Oz. too high a Price for the Government to afford to coin at, to which the present Scarcity is owing.

There are now four Men and their Wives living at Bedwas, near Newport, in Monmouthshire, who have had 93 Children between them, viz. one 29, another 24, another 21, and the other 19.

March 29. It is laid, that, for the future, there will be no Lords Justices in Ireland; but, that instead of them, a Lord Deputy will be appointed, in the Absence of the Lord-Lieutenant, and that Office will be first conferred on the Duke of Leinster.

March 31. Letters by the last Post from Bourdeaux, mention, that upwards of thirty Sail of Ships had been fitted out in that Port for the enluring Cod-Fishery, at Newfoundland, the major Part of which had already failed, as would also the Remainder before the Expiration of the present Month.

April 3. Yesterday Earl Temple paid a Visit to the Earl of Chatham, at his Seat at Hayes, where he dined, and returned in the Evening to Town. The frequent Conferences held between these great Statesmen, is supposed to tend to something more than common Visits. We are told, that if a certain Noble Marquis, and his Friends, come again into Office, one of the first Measures will be to establish an equal Land-Tax throughout the Kingdom, and to lop off many Pensions on the Establishment of a neighbouring Country.

Some Months ago a Person, who formerly navigated in the Service of the Hudson's Bay Company, gave out in many public Companies, that he had made a Discovery of the North-West Passage; for that he had actually passed through, with his Vessel, Repulse-Bay, in Hudson's-Bay, to another Strait, by which he had got into the Tartarian Ocean. It is now asserted, that he even applied in Person to the present Secretary for that Department, and to that Noble Lord made positive verbal Declarations of the above Narrative! And that he went so far as to put to the Press, and ordered to be printed off, several Sheets of what he said he intended to publish, and even named a Day (long past) for Publication, and ordered a Chart of his Passage to be, and it actually was engraved, though (for Reasons unknown) he soon became silent, and ordered an Easement of the Channel; and from that Time to this seems to keep aloof from any further Concern about the Subject.

According to Letters from Leghorn, the Corsicans continue to be plentifully supplied with all Kinds of Provisions and Ammunition, imported to them from England, Holland, Sweden, and Denmark.

Extract of a Letter from Florence, March 4.

"A fellow Traveller and myself, both Englishmen, being arrived at Leghorn, with the Design of visiting General Paoli, were recommended to go with the English Colours, as being most respected by the French, who would at worst only send us civilly back, if they found us endeavouring to land in Corsica — Accordingly we applied to the Captains of two small English Merchant Ships then lying in the Harbour without a Freight, who kept us in Suspense several Days, then demanded £100 besides Insurance of Ship, and at last, on our offering them £60, they pretended they would not go at all, though all the Brokers told us that £40, was very great Pay. Perceiving that the Captains only wanted to impose on our Impatience of going with the fair Wind that blew at that Time, we resolved to set off in a Felucca (or open Boat) belonging to Corsica; we landed on the Island in 22 Hours, when the Owner would except of nothing but a Treat for his Men; we found afterwards, by Experience, that such Generosity was natural to the Island, for during our Stay it was impossible to pay any Money but merely for the Horses we rode.— Having stayed several Days with Paoli, he procured us a Passport from General Marbouf to go to Bastia, the Head Quarters of the French Army; about a Mile out of Town we met the Captain of a trading Vessel, who, hearing of our coming, came out to conduct

DBALANGA, le 20 Fevrier. ANS une dernière action un de nos soldats fut pris prisonnier par les François, qui le chargeaient de chaînes, et le conduisirent à Bastie, comme s'il eut été un assassin. Si les remontrances que nous avons faites contre une conduite si contraire aux loix de la guerre ne sont point écoutées, notre monde qui est fort irrité sera obligé d'user de réciprocités à l'égard de l'ennemi, dont la cruauté est d'autant moins excusable, que dans cette même action quelques uns de nos soldats ayant pris un soldat François prisonnier, et trouvant que pendant qu'ils étoient poursuivis par l'ennemi, ils ne pouvoient emmener leur prisonnier, plutôt que de le mettre à mort, lui donnent généreusement la liberté.

Kalisk, en Pologne, le 13 Mars. Le fameux Malazewski, après sa défaite près de Czenstochau, arriva à Mezeritz le 6 de ce mois, avec un corps de 4000; dans son chemin il se fit d'un habitant de Bentch, à qui il fit aussitôt trancher la tête. Le 8 il arriva à la petite ville de Scheverin, et obligea les pauvres habitans Lutheriens de lui payer une contribution de 400 écus, et eut la cruauté de faire pendre quatre des Bourgeois, et quatre autres personnes innocentes, qui, n'y ayant pas de puissance, furent exécutés au poteau d'un puits. Un poillion et le fils d'un boulanger, ayant aussi eu le malheur de tomber entre les mains, furent assitôt condamnés à mort; mais l'un se sauva la vie à condition qu'il embrasseroit la religion Catholique, tandis que l'autre préféra généreusement de mourir pour la sienne. De Scheverin ces rébelles prirent leur route vers Posnania.

LONDRES.

Le 27 Mars. Environ depuis 15 jours, la somme de 70,000 livres Sterling, en guinées nouvellement battues, a été envoiée de la Monnoie à la Banque. On continue à battre de l'or, et dans peu de jours il se fera, ce qu'on appelle une autre remise de parcellle somme. L'argent massif est à quatre et demi l'once, prix trop haut pour le gouvernement pour fournir à battre à ce prix, ce qui est cause de la présente rareté.

Il y a maintenant quatre hommes et leurs femmes vivants à Bedwas, près de Newport, dans le comté de Monmouth, qui ont eu 93 entre eux, l'avoir: l'un 29, un 24, un 21, et l'autre 19.

Le 29 Mars. On dit que pour l'avenir il n'y aura pas de Lords Juges en Irlande, mais qu'à leur place on nommera un Lord Député à l'absence du Lord Lieutenant, et cette charge sera d'abord conférée au Duc de Linster.

Le 31 Mars. Des lettres reçues de Bourdeaux par la dernière poste marquent, que plus de 30 vaisseaux avoient été équipés dans ce port pour la pêche à la morue prochaine à Terre neuve, dont la plus grande partie a déjà mis à la voile, comme sera aussi le reste avant la fin du présent.

Le 3 Avril. Hier le Comte de Temple rendit une visite au Comte de Chatham à sa campagne à Hayes, où il dina, et retourna le soir en ville. Les fréquentes conférences que tiennent ces grands hommes d'état, sont supposées tendre à quelque chose de plus qu'à des visites ordinaires.

On nous dit, que si un certain noble Marquis et ses amis rentrent encore en charge, l'une des premières mesures sera d'établir une taxe égale sur les terres par tout le royaume, et de diminuer plusieurs pensions sur l'établissement d'un pais voisin.

Il y a quelques mois une personne qui a navigué au service de la compagnie de la baie d'Hudson, a dit dans plusieurs assemblées publiques, qu'elle avoit fait une découverte du passage du Nord-Ouest, puisqu'elle avoit actulement passé avec son vaisseau au travers de la baie Repulse de la baie d'Hudson jusqu'à un autre détroit, par lequel il étoit parvenu dans l'océan de Tartarie. On assure maintenant qu'elle s'est même adressée en personne au présent Secrétaire pour ce département, et qu'elle avoit fait à ce noble Lord des déclarations positives verbales du récit ci-dessus; et qu'elle est allée si ayant que de mettre à la presse, et ordonner d'imprimer plusieurs feuillets de ce qu'elle dit avoir intention de publier, et qu'elle a même nommé un jour, il y a long tems, pour la publication, et ordonné de graver une carte, qui est déjà faite (quoique pour des raisons inconnues) elle garda bientôt le silence et ordonna d'effacer le canal; et que depuis ce tems elle semble se retirer de toute inquiétude à ce sujet.

Selon les lettres de Livourne, les Corsicans continuent de recevoir abondamment des secours de toutes sortes de provisions et de munitions, qu'on leur apporte d'Angleterre, de Hollande, de Suede et de Danemark.

Extrait d'une lettre de Florence, d. 4 Mars.

"Un compagnon de voyage et moi, tous deux Anglois, étant arrivés à Livourne dans le dessein de visiter le Général Paoli, reçumes avis d'aller sous pavillon Anglois, comme étant le plus respecté par les François, qui, au pis, nous renverroient poliment, s'ils voient que nous tachions de débarquer en Corse. En conséquence nous nous adressâmes aux Capitaines de deux petits vaisseaux marchands Anglois, qui étoient pour lors dans le port sans charge, qui nous tinrent en suspens pendant quelques jours, et ensuite nous demandèrent 100 livres outre l'assurance du vaisseau, et à la fin, comme nous leur offrions 60 livres, ils soutinrent qu'ils n'avoient point du tout, quoique tous les courtiers nous disent que 40 livres étoit fort bien payer. Nous apperçevant que les Capitaines vouloient nous en imposer, vu notre impatience de nous y rendre avec le bon vent qui soufflait alors, nous résolvâmes de partir dans une felouque, ou bateau découvert, appartenant aux Corles; nous débarquâmes dans l'île en 22 heures, le propriétaire ne voulut rien accepter qu'un présent pour son équipage; nous trouvâmes ensuite qu'une semblable générosité étoit naturelle à ces insulaires, car pendant notre séjour il nous fut impossible de rien payer si non le louage de nos chevaux. A ayant resté quelques jours avec Paoli, il nous procura un passe-port du Général Marbouf pour aller à Bastie, quartier-général de l'armée François; à environ un

us to his own House in Bastia, where (though poor) he was very desirous of providing us a Supper, saying he had a Vessel at our Service ready to sail any Day or Hour we pleased. The Wind being fair, we set off in the Night, and arrived next Day at Leghorn; we offered to pay for our Ship, but he refused to accept a Farthing, or even suffer his Men to be treated, although he came over without any Thing but ourselves on board. On entreating the Man to accept of some Present from us, he burst into Tears, and said, " He was only concerned he had it not in his Power to serve us better, for the Honour of being serviceable to Englishmen contented him more than any Pay."

A Letter from Cadiz, dated Feb. 17, says, " We have just sent from hence, on board two small Swedish Vessels, 280 Jesuits from the different Colonies of America. They are to be landed at Porta Specie's. The Court hath embarked in the above Vessels the Sum of 16,000 Piafres, which will be distributed to those Ecclesiastics on their Arrival on the Coast of Italy."

April 6. It is said that the Chieftain Malazewski, so remarkable for his Cruelty towards the Protestants in Poland, was bred a Jesuit at Louvain, but was discarded by the Society, upon Account of some Irregularities. He had been guilty of, and afterwards entered into the Austrian Service, where he behaved with great Bravery till the End of the last War, when he retired to Poland, where his restless Spirit not a little contributed to sow those Dissensions which have since disturbed that unhappy Kingdom.

A few Days ago, high Words happening between two Lawyers of some Eminence, concerning Superiority of Abilities in their Profession, one of them, on Account of the diminutive Size of his Antagonist, jeeringly told him, if he did not cease his Prating, he would put him into his Pocket; upon which the little Gentleman smartly replied, that if he did he would have more Law in his Pocket than ever he had in his Head.

April 13. We are assured, that the Duke of Parma has not only abolished the Office of the Inquisition in his Territories, but also corrected many Abuses which were exercised by the Clergy upon the poor People in his Dominions; and that the Example of the Duke will be followed by the other Princes of Italy.

April 14. It is supposed there are no less than 40,000 working Miners daily under Ground in the Tin Mines in Cornwall; and perhaps as many, if not more, in other Works of Copper, Lead, and Coal, in Great-Britain. They reckon above 300,000 Miners in Sweden, Germany, Hungary, Switzerland, Carinthia, Carniola, and other Parts of Europe. And if we add the many Thousands employed in the various Mines in South-America, Indians, Negroes, and white Criminals, who are doomed to eternal Darkness below, over and above employed above Ground, we may modestly admit some Millions of Souls whose Bread depends on this laborious Employment, and where many Thousands live and die without ever seeing the Light of the Sun. Yet these Inhabitants, being trained up in Darkness and Slavery, are not perhaps less happy, or less contended, than those who possess the more flattering Enjoyments of Light and Liberty. Hence the Wisdom of Providence is conspicuous, which, as Pope says, has placed Happiness *nowhere to be had, or every where.*

The Lords of the Admiralty have put the Weasel Sloop, of 18 Guns, into Commission, the Command of which is given to Capt. Pasley; she is to be stationed for the Protection of the Newfoundland Fishery.

April 15. We are informed that Accounts have been received here of an Army of 70,000 Turks and Crim Tartars being defeated by 25,000 Russians; — that one Half of the former had been killed or taken, and that the latter did not lose a thousand Men.

The News of the quadruple Alliance of the Courts of Spain, France, Austria and Prussia, was brought over from Paris by the British Envoy, about 5 Weeks ago; ever since which Time our Ministry have been concerting proper Measures, to avail themselves worthy of the Name of Englishmen, and Lords and Masters of the Sea.

We hear that a very great Man has lately, to the very great Satisfaction and Surprise of his Friends, expressed himself very much in Favour of a certain popular Gentleman.

A great House, in a great Town, is said to have slopped for near 200,000l. They advise from Leghorn, that a large Dutch Transport, bound to Corsica with Ammunition and Stores for the Isle of General Paoli, has been taken by a French Frigate, the Commander of which unloaded the Cargo, dismissed the Ship, and gave the Dutch Captain Bills upon Paris to the whole Amount.

Yesterday his Grace the Duke of Bedford arrived in Town, being sent for on Purpose to attend at the Privy-Council, held at St. James's, on Business of great Importance.

The last Letters from Warsaw advise, that Prince Rupin has publicly given out there, that all who do not declare themselves to be against the Confederates, or would remain neuter, would be treated as Enemies; which the Russian Generals have also intimated to the Magnates of Poland. This Declaration has made a terrible Impression upon the Minds of the Public.

From Warsaw we have a Confirmation, that the Polish Cossacks, who inhabit the Way-wodies of Bracian and Kiowa, seeing the unparalleled Cruelties exercised by the Tartars and Confederates, have joined the Russians, in order to defend their Country against the said Confederates and the Enemies to Christianity.

April 25. A Gentleman near Cavendish-Square, whose Name is Gilbert, has invented a Carriage, it is said, which has a Power to run at the Rate of Twenty Miles or upwards in an Hour, for a Constancy, without Horses, on a different Construction to any hitherto known, and will go with equal Swiftness backward or forward with Ease, and stop at Command. A heavy Carriage, built on this Principal, will carry an unlimitted Number of Tons Weight, without any Labour to keep it going, and may be of the same Utility by Water.

Several French Vessels have been taken by the Corsicans, one of which was laden with Corn, and had, besides, 3000 Crowns on board.

Letters received from Stockholm, dated April 3, advise, that the great Armaments making in Denmark seem to give Umbrage to the Court of Sweden, on which Account the King had applied to the Senate to have the Dyst convened sooner than the Time appointed, but that the Senate would not agree to it.

April 27. Her Majesty, among other Examples to all Mothers, has forbid the Use of white Bread to any of her Royal Issue, and it is observed that no Children are more healthy.

April 28. Yesterday it was currently reported in Town, that a Manifesto was arrived from the King of Prussia, insisting upon a very large Sum of Money being immediately paid him by this Government, for Arrears due

mile hors de la ville nous rencontrâmes le Capitaine d'un vaisseau marchand, qui ayant appris le sujet de notre arrivée, vint nous conduire dans sa propre maison à Bastie, où quoique pauvre il voulut avec instance nous donner à souper, disant qu'il avoit un vaisseau à notre service tout prêt à faire voile à toute heure qu'il nous plairoit. Le vent étant favorable nous partîmes la nuit, et arrivâmes le jour suivant à Livourne. Nous offrîmes de le paier pour son vaisseau, mais il ne voulut pas accepter un liard, ni même qu'on gratifât son monde, quoiqu'il eût fait le palage sans aucune autre chose que nous seuls. Quand nous le supplîmes d'accepter quelque chose de nous, il versa des larmes, et dit, " qu'il n'étoit seulement fâché qu'il ne pouvoit nous être utile d'avantage, puisque l'honneur d'être utile à des Anglois lui faisoit plus de plaisir qu'aucun païement."

Une lettre de Cadix, en date du 17 Fevrier, dit, " Nous venons d'envoyer d'ici, à bord de deux petits vaisseaux Suédois, 280 Jesuits des diverses Colonies de l'Amérique. On doit les débarquer à Poita-specie. La cour fait embarquer à bord des dits vaisseaux la somme de 16,000 piafres, qui sera distribuée à ces ecclésiastiques à leur arrivée sur les côtes d'Italie.

Le 6 Avril. On dit que le Capitaine Malazewski, si renommé pour sa cruauté envers les Protestans de Pologne, a été élevé Jésuite à Louvain, mais qu'il a été renvoyé de la société à cause de quelque irrégularité qu'il avoit commise. Qu'ensuite il étoit entré dans le service Autrichien, où il se comporta avec beaucoup de valeur jusqu'à la fin de la guerre dernière, qu'il se retira en Pologne, où son esprit turbulent n'a pas peu contribué à fêmer ces dissensions qui ont depuis troublé ce malheureux royaume.

Il y a quelques jours il arriva quelques paroles un peu hautes entre deux Jurisconsultes de quelque réputation, touchant la supériorité des talents qu'ils possédoient, l'un d'eux au sujet de la petite taille de son adversaire, lui dit en riant, que s'il ne cessoit de parler, il le mettroit dans sa poche; à quoi le petit Monsieur repartit aigremont, que s'il le faisoit, il auroit plus de loi dans sa poche, qu'il n'en avoit jamais eu dans sa tête.

Le 13 Avril. On nous assure, que le Duc de Parme a non seulement aboli l'office de l'inquisition dans sa domination, mais encore qu'il a corrigé plusieurs abus que le clergé exerceoit sur les peuples de ses territoires, et que l'exemple du Duc sera suivi par les autres princes d'Italie.

Le 14 Avril. L'on suppose qu'il n'y a pas moins de 40,000 mineurs qui travaillent journallement sous terre dans les mines d'étain à Cornwall, et peut-être autant, s'il n'y en a pas plus dans les autres travaux pour le cuivre, le plomb, et le charbon, dans la Grande-Bretagne. On compte environ 300,000 mineurs en Suede, Allemagne, Hongrie, Suisse, Corinthie, Carnolie et autres parties de l'Europe. Et si nous y ajoutons plusieurs milliers employés dans les différentes mines dans l'Amérique Méridionale, Indiens, Nègres, et Blancs à ce condamnés, qui travaillent dans des ténèbres éternelles, outre ceux qui travaillent à l'entour, nous pouvons avec modicte compter quelques millions d'âmes qui gagnent leur vie à ce pénible emploi, où plusieurs mille vivent et meurent sans jamais voir la lumière du soleil. Cependant ces habitans étant trainés dans les ténèbres et l'esclavage, ne sont peut-être pas moins heureux, ou moins satisfaits, que ceux qui possèdent les agréments les plus flatteurs de la lumière et de la liberté. En cela éclate la sagesse de la providence, qui, comme dit Pope, n'a placé la felicité nulle part, ou partout.

Les Lords de l'amirauté ont mis la chaloupe Weasel de 38 canons en commission, dont le commandement est donné au Capitaine Pasley. Elle doit être en station pour protéger la pêche de Terre-neuve.

Le 15 Avril. Nous sommes informés, qu'on a reçû des avis ici d'une armée de 70,000 Turcs et Tartares de Crimée défaite par 25,000 Russiens; — que la moitié des premiers a été tuée ou prise, et que les derniers n'ont pas perdu mille hommes.

Plusieurs vaisseaux François ont été pris par les Corses, dont l'un étoit chargé de bled, et avoit en outre 3000 écus à bord.

La nouvelle de la quadruple alliance des cours d'Espagne, de France, d'Autriche et de Prusse, a été apportée de Paris par l'envoyé Britannique, il y a environ cinq semaines; même depuis ce tems là notre Ministère a concerté des mesures convenables pour se rendre digne du nom Anglois et maître de la mer.

Nous apprenons qu'un homme de très haut rang s'est dernièrement, à la très grande satisfaction et surprise de ses amis, exprimé en faveur d'une certaine personne populaire.

Une maison considérable dans une grande ville, à ce qu'on dit, a cessé de paier pour 200,000 livres Sterling.

On marque de Livourne, qu'un gros vaisseau de transport Hollandois, destiné pour Corse, avec des munitions pour l'usage de Paoli, a été pris par une frégate François, dont le commandant a déchargé la cargaison, renvoyé le vaisseau, et donné au Capitaine Hollandois des lettres de change sur Paris pour la valeur du tout.

Les dernières lettres de Varsovie marquent, que le Prince Régnin a fait déclarer publiquement, que quiconque ne se déclarera pas contre les Confédérés, ou demeurera neutre, sera traité comme ennemi, ce que les généraux Russiens ont aussi fait savoir aux Magnats de Pologne. Cette déclaration a fait une terrible impression sur l'esprit du public.

Nous recevons de Varsovie la confirmation que les Cosaques Polonois qui habitent les Waiwoodies, ou seignuries, de Bracian et de Kiowa, voient les cruautés inouïes qu'exercent les Tartares et les Confédérés, se sont joints aux Russiens, pour défendre leur pays contre les dits Confédérés et les ennemis de la Chrétienté.

Le 27 Avril. Sa Majesté, parmi les exemples qu'elle donne aux mères, à défendu l'usage du pain blanc à toute sa famille roialte, et il est à remarquer, qu'il n'y a pas d'enfans qui se portent mieux.

Il courroit hier un bruit dans la ville, qu'il étoit venu un manifeste de la part du Roi de Prusse, insistant sur le paiement immédiat par le gouvernement d'une très grosse somme d'argent, pour les arrérages dus à la conclusion de la guerre dernière, et qu'au cas de refus il feroit marcher au plus tôt 40 mille hommes pour prendre possession de l'Hanovre.

Des lettres de Paris font mention, que la cour venoit de recevoir des avis particuliers touchant la véritable intention et destination du grand armement naval qu'on prépare maintenant en Danemark, ce qui a donné quelque chagrin.

Traduction d'une lettre du Général Paoli à B. Trecobick et S. Vaughan, Ecuyers, datée à Caisna, le 20 Mars, 1769.

TRES ESTIMABLES SEIGNEURS,

" La bonté et le zèle avec lesquels tant de généraux Anglois s'intéressent dans la justice de notre cause, et les moyens effectifs qu'ils ont fournis pour la défense de notre liberté et de notre patrie (dans le même tems qu'ils nous

upon the Conclusion of the last War, and in Case of Refusal to march Forty Thousand Men directly to take Possession of Hanover.

Some Letters from Paris mention, that the Court had just received private Intimations concerning the true Intent and Destination of the great Naval Armaments at present fitting out at Denmark, which have given them some Disgust.

Translation of a Letter from General Paoli to B. Trecotthick, and S. Vaughan; Esqrs. dated at Casinca, March 20, 1769.

"**Most ESTEEMED GENTLEMEN,**

" The Goodness and Zeal with which so many generous Englishmen interested themselves in the Justness of our Cause, and the effectual Means that they have furnished for the Defence of our Liberty and Country (at the same Time they most powerfully stimulate us to persevere in our Undertaking) awake in us Sentiments of the most sincere Regard and Gratitude, the only Manner in which we can now thank our Benefactors. I, however in the Name of the whole Nation, return them the most unfeigned Thanz for the generous Assistance they have been pleased to procure, and have remitted by Way of Leghorn, agreeable to the Letter of the 10th of February. I have applied this Collection to the Support of the Families of those Patriots, who, abhorring a foreign Yoke, have abandoned their Houses and Estates, in that Part of the Country held by the Enemy, and have retired to join our Army; and of all those Families who may in future find themselves involved in the same Fame.—I have thought this Use quite conformable to the Magnanimity of those who have contributed this Supply, and have Reason to think they will not disapprove it; and at the same Time it will be agreeable to them, to be assured of the perfect Esteem with which I have the Honour to be, &c."

BOSTON, JUNE 12.

We hear that Orders have been received by the Packet for the 64th and 65th Regiments, with the Train of Artillery, to be removed from this Place to Halifax, and that they are to embark in about ten Days.—'Tis also said that the 14th Regiment is soon to go to New-York, and that the 29th will be stationed at the Castle.

PHILADELPHIA, JUNE 12.

Extract of a Letter from a Gentleman in Maryland, to his Friend in this City, June 2, 1769.

" I don't know if you have heard the disagreeable News of the Governor of Senegal, on the Coast of Africa, with all the English Inhabitants, being cut off by the Natives, except the Governor's Lady, who got off in a Rhode-Island Sloop, Clarke, Commander, and arrived at Fyall about nine Weeks ago. This I am told, with several other Circumstances, by the Master of a Snow from St. Michael's, who is address'd to me, and arrived here about ten Days ago."

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, Cleared out.

Pearl, Boyman; Venus, Fowler; for London.—Hannah, Gooding, for Falmouth. Fox, Junkins, for Boston.

**ADVERTISEMENTS.
FOR PUBLICK SALE,**

On Monday, 17th July Instant, at 11 o'Clock Forenoon, at Simpson's Coffee-Room. THE large spacious House, known by the Name of the Royal American Coffee-House, with the Ground and Garden Lots beautifully laid out, and the Out-Houses adjoining, situated on the St. Foy's Road, lately inhabited by Mrs. Fitzsimons, with the ensuing Crop, the whole as it now stands. To be seen to the Day of Sale. For further Particulars enquire of

JOHN BONDFIELD, Broker.

And also the same Day, at 3 o'Clock in the Afternoon, will be sold at BONDFIELD'S Vendue-Room, at the Foot of the Hill leading to the Upper-Town, a choice Assortment of DRY GOODS, being the remaining Stock of a Wholesale Store.

A VENDRE publiquement, Lundi 17 Juillet, à 11 heures du matin, au Caffé de Simpson,

LA grande et spacieuse maison connue sous le nom de Caffé Roial Américain, avec les portions de terrain et jardin agréablement situées, et édifices extérieurs jignans, située sur le chemin de Ste. Foix, dernièrement occupée par Madame Fitzsimons, avec la récolte prochaine, le tout dans l'état actuel, que l'on peut voir jusqu'au jour de la vente. A s'informer plus amplement à Jean Bondfield, Courtier.

Comme aussi le dit jour à trois heures l'après midi, on vendra à la salle de vente du Sieur Bondfield, au pied de la rue de la montagne, Un assortiment choisi de marchandises faches, qui est le reste du fond de ce qui est à vendre.

WANTED, on Hire, in a small Family, an elderly Woman, of good Character, and who has few Followers, and understands all Manner of House-work.—For further Particulars enquire at the Printing-Office.

TO be Sold, or Let, for any Term of Years, and to be entered on immediately, the Farm, pleasantly situated on St. Charles's River, lately possessed by Thomas Peckham, Esquire. The House is genteely finished, and very commodious. For Particulars, Application may be made to JOHN McCORD, or JOHN AITKIN.

TO BE SOLD, on the Twenty-eighth Instant, at Eleven o'Clock in the Forenoon, at Simpson's Coffee-House, Lower-Town, Quebec, the following—

A House and Lot of Land, situated in Sault aux Matelot Street, in the Lower-Town of Quebec, now in Occupation of Michel Maillou, taken into Possession as the Property of Mr. Joseph Maillou, at the Suit of Eleazar Levy.

A House and Land, situated in Couillard-Street, in the Upper-Town, Quebec, now in Occupation of Mr. John M'Lone, and taken into Possession as the Property of Joseph Hecker, at the Suit of the Widow Lukin.

A NOTHER House and Lot, situate in said Sault aux Matelot Street, in Occupation of John Titly, taken as the Property of Michel Maillou, at the Suit of Benjamin Comte.—Also the House and Land of François Sicklar, situate in New-Street, Upper-Town, as formerly advertised. A particular Description of the Premises and the Conditions of Sale will be made known, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. All Persons having Claims on any of the above Premises, are desired to make the same known unto the said Deputy-Provost-Marshall, before the Day of Sale.



FOR LONDON,

THE Ship AGNES, Magnus Brash, Master, will sail by the 20th of July: For Freight or Passage apply to the said Captain, or to JOHN LYMBURNER.

Quebec, 21st June, 1769.

POUR LONDRES,

LE Navire AGNES, Capitaine MAGNUS BRASH, mettra à la voile au vingt de Juillet, pour charge ou passage ou s'adressera au dit Capitaine, ou à JEAN LYMBURNER.

encouragent puissamment à persister dans notre entreprise) veillent et nous les sentimons de la plus sincère estime et reconnaissance, seul motif que nous avons maintenant de remercier nos bienfaiteurs. Cependant, au nom de toute la nation, je leur rends les plus sincères grâces des secours généreux qu'il leur a pu nous procurer, et qu'ils nous ont reçus par la voie de Livourne, conformément à la lettre du 10 Fevrier. J'ai appliquée cette collection au soutien des familles de ces patriotes, qui, détachant un joug étranger, ont abandonné leurs maisons et leurs biens dans cette partie du pays occupée par les ennemis, et qui se sont retirés pour joindre notre armée, et de toutes ces familles qui à l'avenir peuvent se trouver enveloppées dans le même cas.—J'ai cru cet usage entièrement conforme à la générosité de ceux qui ont contribué dans ce secours, et je me flatte qu'ils ne le désapprouveront pas; et en même tems je les prie d'être assurés de l'estime parfaite avec laquelle j'ai l'honneur d'être, &c.

BOSTON, le 8 Juin.

Nous apprenons qu'on a reçu des ordres par le paquet, pour faire marcher cette place à Halifax le 64 et le 65 régimens avec le train d'artillerie, et qu'ils doivent s'embarquer dans environ dix jours.—On dit aussi que le 14 régiment doit bientôt aller à la Nouvelle-York, et que le 29 sera mis en station au château.

Samedi dernier après midi, le ciel étant clair, le transit de la planète Venus par le Disque du soleil, fut observé entièrement au travers d'un verre enserré par ceux qui sont doués d'une forte vue.—Nous apprenons qu'il fut pris une observation complète et exacte à Cambridge du dit transit par le professeur de Mathématique et de Philosophie au collège dit Harvards dans cette place; et on doit espérer que des observations convenables de ce phénomène peu commun, ont été faites dans différentes parties du monde, par ceux qui ont les instruments propres pour ce sujet, pour pouvoir obtenir la solution d'un problème très grand et très difficile en Astronomie, savoir: Celui de déterminer le parallaxe du Soleil, ou sa vraie distance de la terre; à quoi on ne peut parvenir d'une autre manière, et sans laquelle les vraies dimensions du système solaire, et les différents globes dont il est composé ne peuvent jamais être assurées, ni les grandeurs et condensités du soleil, des planètes, et des comètes fixées. Ces phénomènes sont rares, que depuis celui qui a été observé en 1761, qu'il n'y a eu jamais eu qu'un auparavant depuis la création, et cela par deux personnes seulement; et maintenant cette occasion est passée, la génération présente peut prendre congé de ces transits, vu qu'il n'en arrivera pas d'autre, jusqu'au 9 Decembre en 1874.

PHILADELPHIA, le 12 Juin.

Extrait d'une lettre d'une personne de Maryland, à son ami en cette ville, en date du 2 Juin, 1769.

Je ne fais si vous avez appris la fâcheuse nouvelle, que le Gouverneur du Sénégal, sur les côtes d'Afrique, avec tous les habitans Anglois, avoient été taillés en pieces par les naturels, excepté la femme du Gouverneur qui s'est échappée dans une chaloupe de Rhode-Island, Capitaine Clarke, et qui arriva à Fyall il y a neuf semaines. C'est ce que j'ai appris avec plusieurs autres circonstances, du commandant d'un navire venant de St. Michel, qui m'est adressé, et qui est arrivé ici il y a dix jours.

AVERTISSEMENTS.

A VENDRE le 28 du présent, à 11 heures du matin, au Caffé de Simpson, dans la Basse-ville, ce qui suit:

UNE maison et emplacement situés rue du Sault aux Matelots, dans la Basse-ville de Québec, à présent occupés par Michel Maillou, pris en possession comme appartenants à Mr. Joseph Maillou, à la poursuite d'Eléazar Levy.

Une maison et terre situées rue du Sault aux Matelots, occupées par Mr. Jean M'Lone, et saisis comme appartenants à Joseph Hecker, à la poursuite de la veuve Lukin.

Une autre maison et emplacement situés dans la dite rue du Sault aux Matelots, occupés par Jean Titly, saisis comme appartenants à Michel Maillou, à la poursuite de Benjamin Comte. Comme aussi la maison et terre de François Sicklar, situées dans la rue Neuve, dans la Haute-ville, comme on a averti ci-devant. La description particulière des dits biens, et les conditions de vente, seront déclarées par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Tous ceux qui ont des prétentions préalables sur quelques uns des dits biens, sont requis de les faire connaître au dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente.

Québec, le 11 Juillet, 1769.

VU que la société de PURSS & GUNN est finie le sept du présent mois de Juin, tous ceux qui ont quelque demande à la charge de la dite société, sont priés d'envoyer leurs mémoires à GUILLAUME GUNN, marchand à St. Antoine, sur la Rivière Chamby, ou à JEAN PURSS, marchand dans la Basse-ville, Procureur de GUILLAUME PURSS, l'un des associés, pour les examiner; et qu'on puisse donner satisfaction à ceux qui ont des justes demandes à la charge de la dite société; et tous ceux qui lui sont redévalues sont priés de satisfaire à leur engagement sans délai, pour terminer leurs affaires.

Tous ceux qui ont des demandes à la charge du dit GUILLAUME PURSS en particulier, sont priés d'envoyer leurs comptes au dit JEAN PURSS pour être accommodés, et ceux qui lui sont redévalues sont requis de faire un prompt paiement au dit Jean Purss, son Procureur, pour éviter les troubles.

Québec, le 26 Juin, 1769.

WHÈREAS the Partnership of Purss & Gunn expired the 7th of this Instant June, all Persons who have any Demands on the said Partnership are desired to send in their Accounts to William Gunn, Merchant at St. Antoine, on the River Chamby, or to John Purss, Merchant in the Lower-Town Quebec, Attorney to William Purss, one of the Partners, in order to have them examined that Satisfaction may be given to those who have a just Demand on the said Partnership; and all those who are indebted to the said Partnership are required to discharge their Engagements without Delay, in order that their Affairs may be terminated.

All those who have Demands on the said William Purss separately, are desired to send in their Accoupts to the said John Purss, in order to have them adjusted; and those who are indebted to him are required to make speedy Payment to the said John Purss his Attorney, to prevent Trouble.

Québec, June 26, 1769.

JE Soussigné Paschal Rustan déclare, qu'informé des bruits atroces qui ont couru contre moi en Canada, touchant la gestion des papiers que M. Alexandre Dumas m'avait adressés, je veux bien rendre compte de ma conduite à ceux qui m'ont témoigné jugé:—M. Dumas m'a remis et fait passer des papiers de Canada; les Ordonnances et les Lettres de change ont été liquidées relativement aux arrêts: préférant tous les certificats ont été rejettés.—J'ai exactement payé les traites de M. Dumas, tant avec le produit de ce papier qu'avec mes propres fonds que j'y ai employé, qui n'étaient pas suffis, j'ai emprunté à Paris pour honorer les Lettres de Change.—J'ai fait cet emprunt (que je dois encore) dans l'espoir que les certificats seraient liquides; mais la grande réjection qui en a été faite, m'a, malgré moi, forcé à laisser protesté les dernières traites qu'il a fait sur moi. Si quelqu'un veut me juger faussement, qu'il prenne connaissance de la liquidation et des comptes respectifs? Qu'il juge? Je me soumets à tout jugement. Ecrit et signé par moi à Paris, le 7 Mars, 1769.

P. RUSTAN,

LIFE a BUBBLE.

WHAT a constant round of pain
Mortals here on earth sustain!
Real happiness requiring,
Ne'er obtaining, still desiring.
A fruitless search for future joys
All our present bliss destroys.
Is there ought that's worth this Trouble?
No! for life is but a Bubble.
He whose vain ambitious mind
Fain would lord it o'er mankind,
And to raise himself on high
Dares e'en sacred majesty,
Are crowns and sceptres worth his Trouble?
No! for life is but a Bubble.

He who by thirst of gold opprest
Wrongs mankind to fill his chest,
Robbs the orphan, starves himself,
All to hoard up uselss self,
Are earthly riches worth this Trouble?
No! for life is but a Bubble.

He who o'er the noisy glass
Lets the precious minutes pass,
And in riotous delight
Blends the hours of day and night,
Sickness and remorse procuring,
Sorrow worse than death enduring,
Are years of rev'ling worth this Trouble?
No! for life is but a Bubble.

He whose humane and generous breast
Suffers for the soul distrest,
He whose meek and happy mind
Is to the will of Heaven sign'd,
Who from his justly earned store
With pitying heart relieves the poor,
He who with temperance receives
The blessings bounteous Nature gives,
Eternal joys shall crown his Troub,
And prove his life was not a Bubble.

A D V E R T I S E M E N T S.

Just imported, and to be Sold by ROBT. WILLCOCKS,
at his Store in the Lower-Town, the following Articles, at the most reasonable Rates, viz.

PORTER in Hogheads, Best Velvet Corks,	Hams,
Ditto in Bottles, Glue,	Madeira Wine,
Burton Ale in Bottles, Carpenter's Tools,	Ink-Powder,
Tanton in Ditto, Scales and Weights,	Blue & white Handkerchiefs
Loaf Sugar, Horn Lanterns,	Best Durham Mustard,
Hyson Tea, Black and red Quart-Jacks,	Basket Salt,
Spirit Pease, Earthen Ware,	Fine Beaver Hats fur'd,
Red Herrings, White Stone Ditto,	Gun-Powder,
Vinegar, Queen's yellow Ditto,	Shot,
Sweet Oil, Wine Glasses,	Paper of all Sorts,
Currants, Free-Mason's Ditto,	Tin,
Scotch Barley, Engrav'd Decanters,	Sheet-Iron,
Upper and Sole Leather, Glass Tumblers,	Double Gloucester Cheese,
Shoe-maker's Tools,	Thread Stockings,
Hair Brooms,	Silk Ditto,
Mops,	Worsted Ditto,
Chocolate,	Blankets,
Sperm-Ceti Candles,	Dimities,
Honey in Kegs,	Knives and Forks,
Allum,	Lemons,
Cloth Brushes,	Jamaica Spirits,
Shoo Ditto,	New-York Rum,
Fig Blye,	Nails, and all Sorts of Iron-
Women's Shoe Heels,	Mongery.

With many other Articles too tedious to mention.

Nouvellement arrivé, et à vendre par ROBERT WILLCOCKS,
à son magasin à la Basse-Ville, les articles suivans, à des conditions
très raisonnables, S A V O I R :

D E la biere dite Porter en barriques,	Talons de bois pour femme,
Dito en bouteilles,	Des jambons,
De la biere dite Ale de Burton en bouteilles,	Des Bouchous,
De Tanton en bouteilles,	De la Cole forte,
Da Sucre en pain,	Des Outils de Charpentiers,
Da Thé dit Hyson,	Des poëts et des balances,
Des Pois fenus,	Des Lanternes de corne,
Des Haricots fumés,	Des poëts de fer blanc vernissés
Da Vinagre,	rouges et noirs,
De l'Huile d'olive;	De la porerie,
Des Raisins de Corinthe,	Dito de pierre blanche,
De l'Orge d'Ecosse,	Dito de terre jaune,
Du Cuir de dessus et dessous,	Des verres au vin,
Des Outils de Cordonniers,	Dito de Franc-maçons,
Des Balais de crin,	Des flacons ciselés,
Idem de laine,	Des gobelets,
Du Chocolat,	Des longues pipes glacées,
Des Chandelles de blanc de baleine,	Des basques,
Du Miel en petits barils,	Des couvertures,
De l'Ajon,	Des toiles d'Irlande de tout
Des Vergettes,	prix,
Des Brosse à souliers,	Des mouchoirs de Barcelone,
Du Bleu en figue,	Des citrons,
Et toute sorte de quincaillerie, avec plusieurs autres articles trop longs à spécifier.	Des cravates de soie noire,

District de Québec, **O**N fait à favorir, que Samedi 15 du présent, on commencera
à tenir à la salle de la cour, dans la ville de Québec, une
Cour Spéciale de Judicature, à laquelle tous les Juges à Paix,
officiers examinateurs des accidents funestes, géoliers et gardiens des maisons de correction,
commissaires, hauts et Sou-bailliés de la dite ville et district, sont requis d'assister, pour
y étant, avec leurs rôles, régistres et autres documens, y faire tous devoirs appartenans à
leurs offices respectifs.

Québec, le 4 Juillet, 1769.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace
where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week,
and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all
Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Evêché; où on reçoit des
souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la
première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la pre-
mière semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

DUFER en barre d'une excellente qualité, fa-

briqué cette année aux Forges St. Maurice, à vendre pour argent comptant par JOHNSTON & PURSS, à leur magasin dans la Basse-ville de Québec, par JACOB JORDAN, Ecuyer, à Montréal, et par MR. CHRISTOPHE PEILLIER, aux Trois Rivieres.

Le prix comme ordinaire, Vingt-deux chelins et demi cours d'Halifax par cent pésant. Tous marchands qui en achèteront à la fois une quantité non moindre que cinq cents pésant, obtiendront une diminution de Deux chelins et demi par cent pésant. On n'en vendra pas moins que cent livres en détail.

Des Poèles de fer fondu, des Plaques, &c. de différente grandeur, peuvent aussi se trouver dans les dits magasins à des prix raisonnable, avec une diminution de Dix pour cent pour tout acheteur qui prendra six Poèles à la fois. — Québec, le 16 Juin, 1769.

BAR-IRON, of excellent Quality, made this

Year, at the Forges of St. Maurice, to be sold for Cash, by Johnston & Purss, at their Store in the Lower-Town of Quebec, by Jacob Jordan, Esq; at Montreal, and by Mr. Christopher Peillier, at Three-Rivers.—The Price as usual, Twenty-two Shillings and Six-pence Halifax Currency per Hundred Weight. Every wholesale Purchaser, who shall buy, at any one Time, a Quantity not less than Five Hundred Weight, shall be allowed an Abatement of Two Shillings and Six-pence per Hundred Weight, or less than One Hundred Weight will be sold in Retail.—Cast Iron Stoves, Backs, &c. of various Sizes, are to be had at the above Ware-Houses, at very reasonable Rates, with an Abatement of Ten per Cent. to any Purchaser of six Stoves together.

QUEBEC, June 16, 1769.

DISTRICT of MONTREAL, ii. WHEREAS by Virtue of a Writ

of Fieri Facias, issued out of the Court of Common Pleas, at the Suit of Christophe Gamelin Lajemmeray, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements, of Thomas Lynch, Esq; I have taken in Execution, and seized into my Hands, a Part of a Fief, Land and Seigniory, of the Island Saint Paul, situate in the great River Saint Lawrence, near Montréal, consisting of 552 à 53 Arpents of Land, with a House, Barn, and other Buildings thereon, and the small Islands and Shoals adjacent, and all other Rights and Appertances theretobelonging; also one Arpent of Land in Front by 16 Arpents deep, situate on the said Island of Saint Paul, joining on one Part to the Secular Sisters of the Congregation of Notre Dame, established at Montréal, on the other Part to the Lands of the above said Fief, and at one End to the River Saint Lawrence: This is to give Notice, that the same will be sold at Public Vendue, at my Office, in the City of Montréal, on Thursday the third Day of August next ensuing the Date hereof, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Writ mentioned; at which Time and Place the Conditions of the Sale will be made known, by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to send Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale. — Montreal, 15th June, 1769.

District de Montréal, i. A

JANT, en vertu d'un Writ de Fieri Facias, émané de la Cour des Plaideurs Communs, à la poursuite de Christophe Gamelin Lajemmeray, contre les biens, effets, terres, et possessions de Thomas Lynch, Ecuyer, pris en execution, saisi et mis sous main de justice une partie d'un fief et seigneurie de l'île St. Paul, située dans la grande rivière St. Laurent, près de Montréal, consistant en 552 à 53 arpents de terre, avec une maison, grange, et autres édifices dessus, et les petites îles, et terres découvertes adjacentes, et tous autres droits et dépendances y annexées: Comme aussi un arpent de terre de front sur 16 de profondeur, située dans la dite île St. Paul, joignant d'un côté aux Soeurs Séculières de la congrégation de Notre Dame établies à Montréal, et de l'autre aux terres du susdit fief, et à un bout à la rivière St. Laurent: On fait à savoir que les dits biens seront vendus publiquement à mon bureau dans la ville de Montréal, Jeudi 3 d'Août prochain après la date ci-après, pour lever et recouvrir la dette et fraix mentionnées au dit Writ, auquel tems et lieu les conditions de vente seront données à connoître par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a quelques prétentions préalables sur les dits biens par hypothèque ou autrement, il est prié d'en informer le dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente. — Montréal, le 15 Juin, 1769.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quires, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto gilt; plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt, fool's Cap, fine and second Pott, folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cafes, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Scew-Cases for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Moguls, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Duxbury's Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Bank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Seamen's Skipping Articles, &c.

Nouvellement arrive de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfine Impérial, Roial, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mûre, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacher rouge et noire, des Oubliés rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivoires fort propres d'étaim et de plomb, écrivoires de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Fronsstückes de lettres, Craions noirs avec leurs éuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'epere, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

District of QUEBEC. NOTICE is hereby given, That on

Saturday the 15th Instant, will commence and be held, at the Court-House in the City of Quebec, a Supreme Court of Judicature, of which all his Majesty's Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Prisons and Houses of Correction, Constables, High and Sub-Bailiffs, in and for said District, are required to be then and there, with their Rolls, Records, and other Remembrances, and to do those Things which to them respectively appertain.

Quebec, July 4, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, JULY 20, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 20 JUILLET, 1769.

MEDITATIONS on human LIFE.

THIS Life is but a Penelope's Web, in which we are always doing and undoing: A Sea that lies open to all Winds, which sometimes within, and sometimes without, never ceases to blow violently upon us: A weary Journey thro' extreme Heats and Colds, over high Mountains, the Rocks, and dangerous Defarts. And, thus we pass our Time away in weaving at this Web, in rowing at this Oar, and in passing this miserable Way.—What then is there in Life, my Soul! that thou should so much desire it? Nay, what Evil is there not in Life?

There is no Period of it exempt from Misery. We enter it in Tears: We pass through it in Sweat and Toil, and many Afflictions: We end it always in Sorrow. Great and Little, Rich and Poor, not one in the whole World can plead Immunity from this Condition.

Man, in this Point, is worse than all other Creatures: He is born unable to support himself: Neither receiving in his first Years any Pleasure, nor giving to others any Thing but Trouble, and before the Age of discretion passing infinite Dangers: Only herein he is less unhappy than in other Ages, because in this he has no Sense, nor Apprehension of his Misery. And can we think there is any void of Reason, that, if it were granted to him to live always a Child, would make Choice of such a Life? So then it is evident, that not simply to live is desirable; but to live well and happy should be the Object of all our Endeavours, and of all our Intentions.

Does the Child escape all those Dangers incident to that Stage of Life, and grow up? His Troubles likewise grow up with him. He is transferred from the Nurse to the Subjection of the School-master, and then, if he studies, it is ever with repining; and if he plays, it is never but with Fear—This whole Age, while he is under the Charge of another, is unto him no better than a Prison: And therefore he longs for, and only aspires to that Age, in which, freed from the Tutelage of another, he may become Master of himself, pushing Time forward, as it were with his Shoulder, that he may the sooner enjoy his hoped-for Liberty. In short, he desires nothing more than to see the End of his Age, which he looks upon as Bondage and Slavery, and to enter upon the Beginning of his Youth. And what is the Beginning of Youth, but the Death of Infancy? And the Beginning of Manhood, but the Death of Youth? Or what is the Beginning of To-morrow, but the Death of the present Day?—Therefore such a one implicitly desires his Death, and judges his Life miserable; and cannot be reputed in a State of Happiness or Contentment.

We will now suppose our Youth at Liberty, in that Age he so much pined after, wherein he has his Choice to take the Way of Virtue or of Vice, and either to use Reason or Passion for his Guide. His Passion entertains him with a thousand Delights, prepares for him a thousand Baits, and presents him with a thousand worldly Pleasures to surprise him: Vicious and polluted Pleasures, which ever held him in a restless Fever: Pleasures that at last end in Repentance, and like Sweetmeats are of a bad Digestion: Pleasures that are bought with Pain, and in a Moment perish, but leave behind a lasting Guilt, and long Remorse of Conscience. I will not mention the Mischiefs, Quarrels, Debates, Wounds, Murders, Banishments, Sicknes, and other Dangers, whereto sometimes the Incontinency, and sometimes the Intemperance of this ill-guided Age does plunge Men. Behold then the Life of a young Man, who, rid of the Government of his Parents and Masters, abandons himself to all the Exorbitances of his unruly Passion; which, like an unclean Spirit possessing him, throws him sometimes into the Water, and then into the Fire; sometimes carries him clear over a Rock; and at other Times flings him headlong to the Bottom.

And, even if he follows Reason for his Guide, he must meet with wonderful Difficulties: For he must resolve to fight in every Part of the Field, and at every Step to be in Conflict, as having the Enemy in Front, in Flank, and in the Rear, continually assailing him: And this Enemy is all that can delight him, all that he sees near or far off! This is no less than the World itself, our greatest Enemy, and must therefore be overcome.

But, besides the World, he has a thousand treacherous Enemies within him, amongst whom his Passion is none of the least; which waits for an Occasion to surprize him, and betray him to his Lust. It is God only, that can make him chuse the Path of Virtue: And it is God only, that can keep him in it to the End, and make him victorious in all his Combats. But, alas! how few they are that enter into it, and of those few, how many that retire again! So that let a Man follow the one Way or the other, he must either subject himself to a tyrannical Passion, or undertake a weary and continual Combat; wilfully throw himself into the Arms of Destruction, or fetter himself as it were in the Stocks; easily carried away with the Current of the Water, or painfully stemming the impetuous Tide.

Behold then the Happiness of a young Man! who, in his Youth, having drunk his full Draught of the World's vain and deceivable Pleasures, is overtaken by them with such a dull Heaviness and Astonishment, as Drunkards feel on the Morrow after a Debauch, or Gluttons after a plentiful Feast; who are so overpressed with the Excesses of the former Day, that the very Remembrance of it creates a Loathing. And even he that has made the stoutest Resistance, feels himself so weary, and so bruised and broken with this continual Conflict, that he is either upon the Point to yield, or to die.—Yet, this is all the Good, and all the Contentment of this flourishing Age, by Children so earnestly desired, and by those, who have experienced it, so heartily lamented.

Should he arrive to the State of what is called perfect Age, in which Men have no other Thoughts but to purchase to themselves Wisdom and Rest;

MEDITATIONS sur la vie humaine.

ETTE vie n'est que la toile de Penelope, dans laquelle nous faisons et défaisons toujours; une mer qui est exposée à tous les vents, qui quelquefois au dedans et quelquefois au dehors ne cessent jamais de souffler avec violence sur nous: un voyage fatigant au travers des chaleurs et des froids extrêmes, des hautes montagnes, des rochers escarpés, et des déserts dangereux; et nous consumons tout notre temps à tisser cette toile, en ramant à cet aviron, et en passant ce misérable chemin. Quia-t-il donc dans la vie, mon ame! pour que tu la désireras tant? quels maux n'y a-t-il point dans la vie?

Il n'y en a pas un seul moment exempt de misère. Nous y entrons en pleurant; nous la passons en travaux et chagrins, et plusieurs afflictions; nous la finissons toujours en angoisse: grands et petits, pauvres et riches, aucune personne dans ce monde ne peut obtenir d'être exempte de cette commune condition.

L'homme à ce sujet est pire que toutes les autres créatures; il naît incapable de se soutenir lui-même, ni de gouter aucun plaisir dans ses premières années, ni de donner aux autres autre chose que du trouble, et passant par différents dangers avant de parvenir à l'âge de discretion; là seulement il est moins malheureux que dans les autres âges, parce que dans celui-ci il n'a pas de sentiment ni de crainte de sa misère; et pouvons nous penser qu'il y ait quelqu'un si dépourvu de raison, qui, s'il lui étoit accordé de vivre toujours dans l'enfance, choisirait une pareille vie? Done par conséquent il est évident, que non seulement on désireroit de vivre, mais de vivre bien et heureux, doit être l'objet de tous nos efforts et de toutes nos intentions.

L'enfant échappe-t-il à tous les dangers qui arrivent dans cette période de la vie, et croit-il? Ses troubles croissent pareillement avec lui. On le transporte de sa nourrice sous la discipline d'un précepteur, et alors s'il étudie, il est toujours avec du chagrin; et s'il joue, il n'est jamais sans crainte—Tout cet âge, tandis qu'il est sous la garde d'un autre, ne lui semble pas meilleur qu'une prison; c'est pourquoi il languit et aspire après cet âge, où délivré de la tutelle d'autrui, il devient maître de lui-même; poussant le tems, pour ainsi dire, avec les épaules, pour qu'il puisse tant plutôt jouir de la liberté qu'il espere. En un mot, il ne désire rien tant que de voir la fin de cet âge, qu'il regarde comme un lien et un esclavage, et d'entrer dans le commencement de la jeunesse, et qu'est-ce que le commencement de la jeunesse si non la mort de l'enfance? et le commencement de l'âge virile, la mort de la jeunesse? Or qu'est ce que le commencement du jour de demain, si non la mort, ou la fin, du jour présent?—Par conséquent une telle personne désire implicitement sa mort, juge sa vie misérable, et ne peut-être réputé dans un état de bonheur ni de contentement.

Nous supposserons maintenant notre jeune homme en liberté, dans cet âge après lequel il a tant soupiré, dans lequel il est à son choix de prendre le chemin de la vertu ou du vice, et de choisir la raison ou la passion pour guide. Sa passion l'empêche de mille délices, lui prépare mille appas, et lui présente mille plaisirs mondains pour le surprendre; plaisirs vicieux et corrompus, qui le tiennent toujours dans une fièvre turbulente; plaisirs qui à la fin produisent le repentir; et comme les mets délicieux sont d'une dure digestion; les plaisirs qui sont achetés avec peine et péril; et dans un moment, ne laissent après eux qu'un crime importun et de longs remords de conscience. Je ne parlerai pas des malheurs, des querelles, des débats, des blessures, des meurtres, des bannissements, des maladies et autres dangers, dans lesquels souvent l'insolence de cet âge mal-conduit plonge les hommes.

Confiderez donc la vie d'un jeune homme, qui sort du gouvernement de ses parents et de ses maîtres, s'abandonne à tous les excès de la passion déréglée, qui, comme un esprit impur qui le possède, le jette souvent dans l'eau, et ensuite dans le feu, souvent l'emporte sur un rocher, et d'autrefois le plongent de son long jusqu'au fond.

Et même s'il prend la raison pour son guide, il faut qu'il rencontre mille difficultés, car il doit se résoudre à combattre dans chaque partie du champ, et à avoir à chaque pas à résister, comme ayant l'ennemi en face, en face, et en arrière, qui l'afflige continuellement, et tous ces ennemis sont ce qui lui fait le plus de plaisir, tout ce qu'il voit, qu'il entend de près et de loin. Ce n'est rien moins que ce monde même, notre grand ennemi, c'est peut-être il faut le vaincre.

Mais outre le monde, il a mille ennemis perfides en lui-même, parmi lesquels sa passion n'est pas le moindre, qui attend l'occasion de le faire rendre, et de l'entraîner dans la volupté. Il n'y a que Dieu qui peut lui faire choisir le sentier de la vertu; et c'est Dieu seul qui peut l'y maintenir jusqu'à la fin et le rendre victorieux dans tous ses combats. Mais hélas! qu'il y en a peu qui y entrent, et de ce petit nombre, combien y en a-t-il qui en sortent? si bien qu'un homme suive l'un ou l'autre chemin, il doit toujours ou se soumettre à sa passion tyrannique, ou entreprendre un pénible et continuel combat, et de se jeter de lui-même dans les bras de la destruction, ou se tenir avec beaucoup de peines sur ses gardes; car il est facilement entraîné par le torrent du monde, ou il combat avec beaucoup de peine contre son impétosité.

Confiderez donc le bonheur d'un jeune homme! qui, dans sa jeunesse, s'étant enviré tout son saoul des vains et trompeurs plaisirs du monde, en est vaincu et accablé de leurs poids à son propre étonnement, ainsi qu'un ivrogne le lendemain de sa débauche, ou un gourmand après un repas splendide, qui sont tellement suffoqués des excès de la veille, que leur seul souvenir leur cause du dégoût. Et même celui qui a fait la plus forte résistance, se trouve si fatigué, et si brisé et rompu par ses afflants continuels, qu'il est sur le point d'y acquiescer ou de mourir.—Cependant, c'est là tout le bien et le

he will even then find, that it is herein only perfect, because all Imperfections of human Nature, hidden before under the Simplicity of Childhood, or the Lightness of Youth, appear at this Age in Perfection, speaking even of those that are esteemed the wisest and most happy, in the Opinion of the World; who are continually pursued by, and sacrifice their Rest, Quiet, and Time, to Avarice and Ambition, as I will shew you more at large on some other Occasion.

However, every Man promises himself great Contentment in old Age; hopes then to repose himself without further Care, and to keep himself at Ease in Health; but such a one too often deceives himself. In old Age there is nothing but an After-taste of all the foregoing Evils; and most commonly a plentiful Harvest of all such Vices, as in the whole Course of their Life hath held and possest them. For here you have the Imbecillity and Weakness of Infancy, and (which is worse) many Times accompanied with Authority. You are paid for the Excess and Riot of your Youth, with Gouts, Palsies, and such like Diseases, which take from you Limb after Limb with Pain and Torment: Here you are recompensed for the Anxieties of Mind, the Watchings and Cares of Manhood, with Loss of Sight, Loss of Hearing, and of all the Senses one after another, except only the Sense of Pain. Death seizes on every Part, to make sure of us; as a Bailiff does on a bad Paymaster, that forfeits his Day of Payment. Here is nothing in us, which is not visibly declining, except our Vices; and they not only live, but in despite of Nature grow young again. The covetous Man hath one Foot in the Grave, and yet is burying his Money, as if he had Hopes to find it again another Day.—The Ambitious, in his Will, provides for a pompous Funeral, making his Vice to triumph, even after his Death. The Child wishes for Youth, and the old Man laments it; the young Man lives in Hopes of the future, and this feels the Evil present, laments the false Pleasures past, and sees for the Time to come nothing to hope for: And the old Man is more foolish than the Child, in bewailing the Time he cannot recall, and remembers not the Evil that he suffered in it; and more wretched than the young Man, in that, after a vicious Life, and not being able any longer to live, he must miserably die, seeing nothing round about him, but Matter of Despair.

I shall not trouble you with a long Roll of those almost infinite Evils, wherewith Men in all Ages are afflicted, as Loss of Friends and Parents, Banishments, Exiles, Disgraces, and other Accidents, common and ordinary in the World; one complaining of losing his Children, another of having them; one lamenting for his Wife's Death, another for her Life; one finding Fault that he is too high in Court, and others more often, that they are not high enough. The World is full of Evils, so that it would require a World of Time to write them in. And, if the most happy Man in the World should set his Felicities against each other, he would see Cause enough to pronounce himself unhappy: Yet, perhaps, he might be accounted happy by some other Man; who, perhaps, if he had been but three Days in Possession of his reputed happy State, would be glad to yield it up to him that should come next. And he that shall consider, in all the Goods that ever he hath had, the Evils he hath suffered to get them, and, having got them, to retain and keep them (I speak of Pleasures that may be kept, and not of those that wither in a Moment) he will soon confess, that keeping itself of the greatest Felicity in this World is full of Unhappiness and Infelicity.

Therefore we may conclude, that Childhood is but a foolish Simplicity; Youth a vain Heat; Manhood, a painful Carefulness; and old Age, an uneasy Languishing: That our Plays are but Tears; our Pleasures Fevers of the Mind; our Goods, Racks and Torments; our Honors, gilded Vanities; our Rest, Inquietude: That passing from Age to Age is but passing from Evil to Evil, and from the Less unto the Greater; and that always it is but one Wave driving on another, until we be driven into the Port or Haven of Death.

LONDON, MARCH 29.

Extract of a Letter from Portsmouth, March 27.

" On Saturday his Majesty's Sloop Swallow failed into the Harbour, in order to be paid off. This Sloop, it seems, proceeded in the same Tract Home that Lord Anson did in the Centurion: She touched at several Islands in the South Seas, but could not land, the Natives so violently opposed them. One of the Sloop's People received a large Wound in his Thigh with an Arrow. In their Way Home, they met with a French Frigate, which haled them, and wanted to know where they had been, but not receiving a satisfactory Answer, they said it was no Matter, for they already knew, and that they were going to the same Place."

April 14. The Right Hon. the Earl of Chatham, it is now said, will be appointed to a principal Office in the new Administration, which is talked of as to take Place in a few Days.

Letters from Versailles, dated April 8, say, " The King has issued an Arrêt of his Council of State, authorizing the Directors of the East-India Company to form a Lottery for 11,100,000 Livres, in Order to enable that Company to fulfil its Engagements."

April 18. As some Felons were lately carrying to Execution, they were bawling out Wilkes and Liberty; a Gentleman passing by, asked them, what they had to do with Wilkes, when they were to be hanged in half an Hour? " Ah, Sir, said they, we wish he were our Representative."

Extract of a Letter from Paris, March 27.

" An Affair has lately happened, similar to that which occasioned the famous Judgment of Solomon. A Market Woman in the Month of May last lost a Child between five and six Years of Age. In October she met a Country Woman belonging to Melun, at one of the Shews in this City, with a Child so much resembling her own, that she would have taken it from her by Force. A Contest ensuing between the two Women, the Guard came and carried them before the Commissary, where the Parisian said that her Child would be known by a Scar upon the Knee from an Incision that had been made there, and likewise by another Scar in the Arm from bleeding. The Commissary finding the Scars correspond with the above-mentioned Description, adjudged the Child to the Parisian, who accordingly took it away with her. But the Country Woman, being almost out of her Senses at the Loss of her Child, applied to the Chatelet, which ordered a more strict Enquiry to be made into the Affair. Some Surgeons of this City being examined, declared that they made an Incision upon the Knee of the Market Woman's Child, and had likewise bled it in the Arm. A Surgeon of Melun being examined, deposed, that he had only made an Incision upon the Knee of the Child belonging to the Country Woman. Hereupon the most skilful Surgeons of the Chatelet of Paris were appointed to examine the Scars; and

contentement de cet age florissant, que les enfans souhaitent avec tant d'ardeur, et que déplorent de tout leur coeur ceux qui l'ont éprouvé.

Arrive-t-il à cet age qu'on appelle l'age parfait, dans lequel l'homme n'a pas d'autres pensées que de se procurer la sagesse et le repos; il trouvera alors, qu'il n'est en cela parfait, que parce que toutes les imperfections de la nature humaine, cachées ci-devant sous la simplicité de l'enfance, ou sous la légereté de la jeunesse, paraissent à cet age à découvert, en parlant même de ceux qui sont estimés les plus sages et les plus heureux dans l'opinion du monde, qui sont continuellement pourfuis, et qui sacrifient leur repos, leur tranquillité, et leur tems à l'avarice et à l'ambition, comme je vous montrerai plus au long dans une autre occasion.

Pendant, tout homme se promet beaucoup de contentement dans la vieillesse; il espère alors de se reposer sans avoir d'inquiétude, et de se tenir à son aise et en santé; mais un tel homme se trompe souvent lui-même. Dans la vieillesse, il n'y a qu'un arrière gout de tous les maux précédens; et plus communément une pleine moisson de tous ces vices qui pendant tout le cours de leur vie les avoient retenus et posédés. Car ici l'on a l'imbecillité et la foiblese de l'enfance; et (ce qui est le pire) souvent accompagnées de l'autorité; l'on est païé des excès et du tumulte de la jeunesse par des gouttes, tremblements, et autres maladies semblables, qui vous arrachent les membres les uns après les autres avec peine et tourment; ici l'on est récompensé des inquiétudes d'esprit, de la vigilance, des soins de l'âge virile, par la perte de la vue, de l'ouïe, et de tous les sentiments les uns après les autres, excepté celui de la douleur. La mort se présente de tout côté pour s'emparer de nous, comme un huissier fait à un mauvais paieur qui manque au jour de paiement. Ici il n'y a rien en nous qui ne diminue visiblement excepté nos vices, et non seulement ils subsistent, mais en dépit de la nature ils rajeunissent de nouveau. L'avare a un pied dans le tombeau et il enterre son argent, comme s'il avoit espérance de le retrouver un jour. — L'ambitieux par son testament ordonne de pompeuses funérailles, faisant triompher son vice même après sa mort. — L'enfant souhaite la jeunesse, et le vieillard la déplore; le jeune homme vit dans l'espérance de l'avenir, et celui-ci sent les maux présens, déplore les faux plaisirs passés, et ne voit rien à espérer pour le futur; et le vieillard est plus fol que l'enfant; en regrettant le tems il ne peut le rappeler, et il ne se souvient pas des maux qu'il y a souffert, et plus miserable que le jeune homme en cela, après une vie vicieuse, et ne pouvant plus vivre plus long tems, il faut qu'il meure misérablement, ne voiant rien autour de lui que des sujets de désespoir.

Je ne vous troublerai pas par un long récit de ces maux presqu'infinis, dont l'homme est affligé dans tous les âges, comme la perte des amis et des parents, des bannissemens, des exiles, des disgraces, et autres accidens communs et ordinaires dans le monde; l'un se plaintant de la perte de ses enfans, un autre d'en avoir, l'un pleurant la mort de son épouse, un autre de ce qu'elle vit; l'un se plaint d'être trop élevé à la cour, et un autre plus souvent de ce qu'il ne l'est point assez. Le monde est rempli de maux, si bien qu'il faudrait un tems infini pour en faire mention. Et si l'homme le plus heureux du monde opposeroit les félicités les unes aux autres, il verroit assez de sujet de se déclarer malheureux; cependant peut-être pourroit-il être compté heureux par quelqu'autre, qui peut-être s'il avoit joui seulement trois jours de son heureux état prétendu, s'eroit bien aise de le céder à celui qui viendroit ensuite. Et celui qui considerera, dans tous les biens qu'il a jamais eu, les maux qu'il a souffert pour les acquerir, et les ayant acquis pour les retenir (je parle des plaisirs qu'on peut retenir, et non de ceux qui s'évanouissent dans un moment) il avouera bientôt que la conservation de la plus grande félicité dans ce monde est pleine de malheurs et de peines.

C'est pourquoi nous pouvons conclure, que l'enfance n'est qu'une folle simplicité; la jeunesse une vainue chaleur, l'âge virile des soins pénibles, et la vieillesse une langueur facheuse: que nos jeux ne sont que des pleurs, nos plaisirs des fièvres d'esprit, nos biens des gênes et des tourmens; nos honneurs des vanités dorées, notre repos inquiétude; que de passer d'un âge à un autre, n'est que passer d'un mal à un autre; et du moindre au plus grand, et que ce n'est jamais qu'une vague qui court sur une autre, jusqu'à ce que nous soyons poussés dans le port ou le havre de la mort.

LONDRE, le 29 Mars.

Extrait d'une lettre de Portsmouth, en date du 27 Mars.

" SAMEDI la chaloupe de sa Majesté l'Hirondelle entra dans le port pour être païée. Il semble que cette chaloupe a pris le chemin pour revenir en Angleterre qu'a fait le Lord Anson dans le Centurion: elle toucha à diverses îles dans la mer du Sud, mais elle ne put débarquer, tant les naturels du pays s'opposèrent avec violence. Un homme de l'équipage de la chaloupe reçut une large blessure à la cuisse d'un coup de flèche. Dans leur retour en Angleterre elle rencontra une frégate Francoise, qui l'appela, et voulut savoir où elle avoit été, mais ne recevant point de réponse satisfaisante, elle lui dit qu'il n'etoit pas nécessaire, puisqu'elle le favorit déjà, et qu'elle alloit dans la même place."

Le 13 Avril. On nous assure que la cour de France a donné des instructions au Comte de Vaux, qui a été dernièrement nommé commandant en chef de leurs troupes dans l'île de Corse, de se comporter avec la plus grande douceur envers tous les prisonniers qui tombent entre ses mains, et de continuer d'employer tout ce qui est en son pouvoir pour donner la plus agréable idée de la nation Francoise.

Le 14 Avril. Le Très Honorable Comte de Chatham, dit-on maintenant, sera nommé à un des principaux emplois dans le nouveau Ministère, qu'on dit devoir avoir lieu dans peu de jours. Des lettres de Versailles du 8 Avril disent, Le Roi a fait paroître un arrêt de son Conseil d'état, qui autorise les Directeurs de la Compagnie des Indes Orientales, à faire une loterie de 11,100,000 livres, pour la mettre en état de remplir ses engagements.

Le 16 Avril. Comme l'on conduissoit dernièrement quelques criminels au lieu patibulaire, ils crièrent à haute voix, " Vive Wilkes et la liberté! " une personne qui passoit auprès, demanda quelles affaires ils avoient avec Wilkes, puisqu'ils devoient être pendus dans une demie heure: " Ah, Monsieur, répondirent-ils, nous souhaitons qu'il fut notre représentant."

Extrait d'une lettre de Paris, en date du 27 Mars.

" Il arriva ici dernièrement une affaire semblable à celle qui occasionna le jugement de Salomon: Une revendeuse au marché au mois de Mai dernier perdit un enfant entre 5 & 6 ans. Au mois d'Octobre elle rencontra une parisienne de Melun, à un des spectacles de cette ville, avec un enfant qui ressemblait si fort au sien, qu'elle le lui avoit enlevé par force. La dispute s'élève entre les deux femmes, la garde arriva et les conduisit chez le commissaire, où la Parisienne dit, qu'on connoitroit son enfant à une cicatrice sur le genouil d'une incision qui lui avoit été faite, et parcellaire à une autre,

they reported that the Scar upon the Knee was the Consequence of an Incision; but that on the Arm was only a Mark proceeding from the Small-Pox. In Consequence of these, and other Circumstances, the Judges of the Chatelet determined the Child to belong to the Country Woman. The King's Advocate, in giving his Opinion upon this Cause, which had drawn together a great Concource of People, excused the Mother who had lost her Child on account of her ingenuous Behaviour, but blamed the Commissary for too rashly determining an Affair which required a more scrupulous Examination."

April 20. It is now said with Certainty, that a Naval Promotion will Place in July next, when the following Number of Officers of each Rank will be made, viz: six Admirals, twelve Post-Captains, twelve Masters and Commanders, and eighteen Lieutenants.

It was the Wisper of Yesterday Morning, amongst some political Conniseurs, at the West-End of the Town, that in Consequence of some spirited Negotiations, lately dispatched to a certain northern Court, that Monarch has absolutely marched no less a Body than 30,000 Men into a certain Electorate.

April 24. The Officers of Ordnance have received Orders to get ready 20,000 Pcs of new Arms with all Expedition. As there are always Arms in the Power or 60,000 Men at a minute's Warning, and all the Arms of the reduced and disbanded Regiments at the End of last War are still at Hand; this Order occasions much Speculation.

A N N A P O L I S, JUNE 8.

On Monday Afternoon arrived here, in good Health, in the Ship Baltimore, Capt. Mitchel, his Excellency Robert Eden, Esq; our Governor, with his Lady and Family; on the Ship's coming to an Anchor, off the City, she fired seven Guns, which was returned by an equal Number, but on his Excellency's coming on Shore, in the Evening, he was met by all the Members of the Council then in Town, and a great Number of other Gentlemen, under the Discharge of all the Cannon on the Battery.—And, on Tuesday Morning, about 10 o'clock, his Excellency went up to the Council-House, attended by his Lordship's honorable Council, where his Excellency's Commission was opened and published.

B O S T O N, JUNE 12.

We learn, from the best Authority, that Orders were issued from Lord Hillsborough's Office, on or about the 10th of April, to Governor Bernard, directing him immediately to repair to London.

P H I L A D E L P H I A, JUNE 12.

The French East-India Company, which lately failed, it is said owe £600,000 to England, besides a large Sum to Lord Clive.

JUNE 22. Captain Bingley, from Lisbon, informs, that a few Days before hand, an Express arrived there from Gibraltar, with an Account that the Emperor of Morocco had declared War against the English.

Extract of a Letter from Lisbon, dated April 29, 1769.

"A Report prevails this Day on Change, that the Governor of Gibraltar has received Orders from England, to act with Vigilance against the Moors.—Quere—If an Attack on Gibraltar is not expected by England?

N E W - Y O R K, JUNE 26.

Yesterday Major ROGERS arrived here from Montreal.

Extract from General Orders, New-York, May 8, 1769.

"The Court is of Opinion, That Major ROBERT ROGERS is not guilty of any one of the Articles laid to his Charge; and therefore both acquit him of the same.

"His Majesty is pleased to approve the Opinion of the Court, in acquitting the said Major ROBERT ROGERS of each of the said Articles of Charge, and to order that he be released from his Confinement.

"At the same Time it appears to his Majesty, that there was great Reason to suspect the said Major ROBERT ROGERS entertaining an improper and dangerous Correspondence, which Suspicion, the Account afterwards given of his meditating an Escape, tended to confirm.

RICHARD MAITLAND, D. A. G."

M O N T R E A L, JULY 11.

Thursday Mr. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, arrived here from Quebec, in Order to inoculate for the Small-Pox, after Mr. SUTTON's success, and easy Method. We hear Mr. LATHAM designs to continue here only for four or five Weeks.

C U S T O M - H O U S E, QUÉBEC, Cleared out.

Resolution, Mutton, for London.—Andrews, Campbell, for New-York. Mansfield, Harvey, for Philadelphia.

A D V E R T I S E M E N T S.

M R. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, acquaints the Inhabitants of this City, that he is arriv'd from Quebec; and as his Stay will be but short, he takes this Method to inform them, that he designs to inoculate, after Mr. SUTTON's Method, during his Stay here; therefore begs those who chuse to be inoculated by him, would immediately embrace the present Opportunity.

All Seafours of the Year are alike to Mr. LATHAM for Inoculation.—He lodges at Doctor JOBERT's. ——————
Montreal, July 15, 1769. ——————

For PORT GLASGOW,

THE Ship ALEXANDRIA, John Heasfie, Master; will sail by the 5th of August next: For Freight or Passage apply to the said Master, or to ZACHARY MACAULAY.

JOSEPH NEGRIE', a young Man, about 22 Years of Age, of a brown Complexion, slim made, 5 Feet 3 Inches high, his Face as if he had lately had the Small-Pox, small Legs, speaks French and English tolerably well, though French by Birth, run-away in the Night between the 7th and 8th Instant, from PETER DU CALVET, Esq; of Montreal, with whom he was engaged for a Number of Years. The Public are desired not to employ the said Joseph Negrié; and all Captains of Vessels, who may take him on Board, are warn'd from carrying him out of the Province, as they will be pursued to the utmost Rigour of the Law. Whoever shall discover said Negrié, are desired to inform his Master, PETER DU CALVET, Esq; at Montreal, or Mr. THOMAS LEE, Merchant in Quebec, and they shall be rewarded.

WANTED, on Hire, in a small Family, an elderly Woman, of good Character, and who has few Followers, and understands all Manner of House-work.—For further Particulars enquire at the Printing-Office.

au bras d'une saignée. Le commissaire trouvant que les cicatrices correspondaient avec la description ci-dessus, adjugea l'enfant à la Parisienne, qui en conséquence l'emmena avec elle. Mais la parisienne étant presque hors d'elle même d'avoir perdu son enfant, appella au Chatelet, qui ordonna une enquête plus exacte sur cette affaire. Quelques Chirurgiens de la ville ayant été examinés, déclarerent qu'ils avaient fait une incision sur le genou à l'enfant de la revendeuse au marché, et qu'ils l'avaient parcelllement signé au bras. Un Chirurgien de Melun déposa, qu'il n'avait fait seulement qu'une incision au genou de l'enfant de la parisienne. Là-dessus on incima les Chirurgiens les plus expérimentés du Chatelet de Paris pour examiner le cicatrices; qui rapporterent que la cicatrice sur le genou étoit l'effet d'une incision, mais que sur le bras ce n'étoit qu'une marque de la petite verole. En conséquence de cette, et autres circonstances, les juges du Chatelet accordèrent que l'enfant appartenait à la parisienne. L'avocat du Roi, en donnant son opinion sur ce sujet, qui avoit attiré un grand concours de peuple, excusa la femme qui avoit perdu son enfant, à cause de la sincérité de sa conduite, mais blama le commissaire pour avoir avec trop de témérité jugé une affaire qui exigeoit un examen plus scrupuleux.

Le 20 Avril. On dit maintenant avec assurance, qu'une promotion dans la marine aura lieu au mois de Juillet prochain, auquel temps on sera le nombre suivant des officiers de chaque rang, savoir: Six Amiraux, douze Capitaines, douze Contre-maîtres et Commandans, et dix-huit Lieutenants.

Il courut hier le matin un bruit lourd parmi les politiques raffinés, vers le bout Occidental de la ville, qu'en conséquence de quelque vif refus, dernièrement dépêché à quelque cour du Nord, ce Monarque n'avoit pas fait marcher moins de 30,000 hommes dans un certain électoral.

Les officiers de l'Ornance ont reçu des ordres de tenir prêts 20,000 fusils nouveaux. Vu qu'il y a toujours des armes dans la Tour pour 60,000 hommes à une minute d'avertissement, et que toutes les armes des régiments réformés et défaits à la fin de la guerre dernière, sont encore à la main. Cet ordre occasionne beaucoup de spéculations.

A N N A P O L I S, le 8 Juin.

Lundi l'après-midi arriva ici en bonne santé, dans le vaisseau Baltimore, Capitaine Mitchel, Son Excellence Robert Eden, Ecuyer, notre Gouverneur, avec son épouse et sa famille; le vaisseau venant à l'ancre près de cette ville tira sept coups de canon, auxquels on répondit par un nombre égal; mais quand Son Excellence vint à terre le soir, tous les membres du Conseil pour lors en ville allèrent au-devant de lui, ainsi qu'un grand nombre d'autres Messieurs, à la décharge de tous les canons de la batteie.—Et Mardi matin environ dix heures, Son Excellence se rendit à la Chambre du Conseil, suivie du Conseil du Seigneur Proprétaire, où la commission de Son Excellence fut ouverte et publiée.

B O S T O N, le 12 Avril.

Nous apprenons de la meilleure part, qu'il étoit émaré des ordres du Bureau du Lord Hillsborough, le 10 d'Avril ou environ, pour le Gouverneur Bernard, qui loi ordonnent de retourner immédiatement à Londres.

P H I L A D E L P H I E, le 12 JUIN.

La Compagnie Françoise des Indes Orientales, qui a dernièrement manqué, doit, à ce qu'on dit, à l'Angleterre 600,000 livres, outre une somme considérable au Lord Clive.

Le 19 Juin. Capitaine Bingley venant de Lisbonne, nous informe, que peu de jours avant qu'il mit à la voile, il y arriva un expès de Gibraltar, avec la nouvelle que l'Empereur de Maroc avoit déclaré la guerre à l'Angleterre.

Extrait d'une lettre de Lisbonne, du 29 Avril, 1769.

Il court aujourd'hui un bruit en bourse, que le Gouverneur de Gibraltar a reçu ordre d'Angleterre de se tenir sur ses gardes contre les Maures, faveur: si l'Angleterre ne s'attend pas à une attaque sur Gibraltar.

N O U V E L L E - Y O R K, le 26 JUIN.

Hier le Major Rogers arriva ici de Montréal.

Extrait des Ordres Généraux, Nouvelle-York, le 8 Mai, 1769.

La cour est d'avis, que le Major Robert Rogers n'est point coupable d'aucuns des articles mis à sa charge, et pour cette raison l'en décharge.

Il a plu à sa Majesté d'approuver l'avis de la cour, qui décharge le dit Major Robert Rogers de tous les articles d'accusation, et d'ordonner qu'il soit relâché de sa prison.

En même tems il paraît à sa Majesté, qu'il y avoit de grandes raisons de sourciller le dit Major Robert Rogers d'entretenir une correspondance non convenable et dangereuse; soupson que le rapport fait ensuite, qu'il se proposoit de s'échapper, tendit à confirmer.

M O N T R E A L, le 11 JUILLET.

Jeudi Mr. LATHAM, Chirurgien du 8me régiment d'infanterie (ou régiment du Roi) arriva ici de Québec, pour inoculer la petite verole selon la méthode aisee et heureuse de Mr. SUTTON. Nous apprenons que Mr. Latham se propoie de ne demeurer ici que 4 à 5 semaines.

A V E R T I S S E M E N T S.

M O N T R E A L, le 15 JUILLET.

M R. LATHAM, Chirurgien du 8me régiment d'infanterie (ou régiment du Roi) fait faveur aux habitans de cette ville qu'il est arrivé de Québec, et comme son séjour sera court, il prend cette voie pour les informer qu'il se propose d'inoculer selon la méthode de Mr. SUTTON pendant son séjour ici, c'est pourquoi il prie ceux qui souhaitent de faire inoculer par lui d'embrasser la première occasion.

Toutes les saisons de l'année sont également propres à Mr. Latham pour l'inoculation. Il est logé chez le Docteur Jobert.

LE Public est averti, que Son Excellence le Gouverneur (sur les représentations qui lui ont été faites de la bonne conduite que Martial Valet a autrefois tenu dans cette colonie) a jugé à propos de le rétablir dans la charge de huissier, ainsi qu'il l'exerçoit ci-devant.—Donné dans la Cour des Plaidoiries Communs du District de Québec, en conséquence de la lettre écrite par Son Excellence, le 15 juillet, 1769.

Par Collation,

BOISSEAU, Greffier.

JOSEPH NEGRIE', jeune homme d'environ vingt-deux ans, brun, mince de taille, haute de cinq pieds trois pouces, avec un visage échauffé comme s'il feroit d'avoir la petite verole, menu de jambes, parlant François et Anglois passablement, quoique François de National, s'étant évadé la nuit du 7 au 8 cour. nt de chez Pierre Du Calvet, Ecuyer, à Montréal, avec lequel il étoit engagé pour un nombre d'années: Il prie le Public de ne point employer le dit Joseph Negrié, et avise tout Capitaine de batimens qui pourroient le prendre à leur bord, que s'ils le sortent de la province qu'ils seront poursuivis à la rigueur des loix. Ceux qui pourront dé ouvrir le dit Negrié sont priés d'en donner avis à son maître, Mr. Pierre Du Calvet, Ecuyer, ou à Mr. Thomas Lee, Négociant à Québec, ils seront récompensés.

POUR LONDRES,

LE Navire AGNES, Capitaine MAGNUS BRASH, mettra à la voile au vingt de Juillet, pour charge ou passage on s'adressera au dit Capitaine, ou à JEAN LYMBURNER,

ON PEACE AND RETIREMENT.

HAIL ye soft seats! ye limpid springs and floods!
Ye flow'ry meads, ye vales, and mazy woods!
Ye limped floods, that ever murmuring flow!
Ye verdant meads, where flow'r's eternal grow!
Ye shady vales, where zephyrs ever play!
Ye woods, where little warblers tune their lay!

Here grant me heaven, to end my peaceful days,
And steal myself from life by slow decays;
With Age unknown to pain or sorrow, blest'd,
To the dark grave retiring as to rest;
While gently, with one sigh, this mortal frame,
Dissolving, turns to ashes whence it came;

While my freed soul departs without a groan,
And joyful wings her flight to worlds unknown.

Ye gloomy groots, ye awful solemn cells,
Where holy, thoughtful, contemplation dwells,
Guard me from splendid cares, and tiresome state,
That pompous misery of being great.
Content with ease, ambitious to despise
Illustrious vanity, and glorious vice!

Come, thou chaste maid, here ever let me stray,
While the calm hours steal unperceiv'd away;
Here court the muses, while the sun, on high,
Flames in the vault of heav'n, and fires the sky;
Or while the night's dark wings this globe surround,
And the pale moon begins her solemn round:

Bid my free soul to starry orbs repair,
Th'ho's radiant worlds which float in ambient air;
And with a regular confusion stray
Oblique, direct, along the aerial way.
Or when Aurora, from her golden bowers,
Exhales the fragrance of the balmy flow'rs,

Reclining in silence in a mossy bed,
Consult the learned volumes of the dead,
Fall'n realms and empires in description view,
Live o'er past times, and antient days renew.

Thus lonely, thoughtful may I run the race
Of transient life, in no unuseful ease!

And thou, fair peace, from the wild floods of war,
Come dove-like, and thy blooming olive bear;
Tell me, ye viators, what strange charms ye find
In conquest, that destruction of mankind!

Unenvy'd may your laurels ever grow,
That never flourish but in human woe,
If never earth the wreath triumphal bears,
Till drench'd in heroes blood, or orphans tears.

A D V E R T I S E M E N T S.

TO BE SOLD, on the Twenty-eighth Instant, at Eleven o'Clock in the Forenoon, at Simpson's Coffee-House, Lower-Town, Quebec, the following —

A House and Lot of Land, situated in Sault aux Matelot Street, in the Lower-Town of Quebec, now in Occupation of Michel Maillou, taken into Possession as the Property of Mr. Joseph Maillou, at the Suit of Eleazar Levy.

A House and Land, situated in Couillard-Street, in the Upper-Town, Quebec, now in Occupation of Mr. John M'Lone, and taken into Possession as the Property of Joseph Hecker, at the Suit of the Widow Lukin.

A NOTHER House and Lot, situated in said Sault aux Matelot Street, in Occupation of John Titly, taken as the Property of Michel Maillou, at the Suit of Benjamin Comte. — Also the House and Land of Francois Sicklar, situated in New-Street, Upper-Town, as formerly advertised. A particular Description of the Premises and the Conditions of Sale will be made known, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. All Persons having Claims on any of the above Premises, are desired to make the same known unto the said Deputy-Provost-Marshall, before the Day of Sale.

QUEBEC, 11th July, 1769.

A VENDRE le 28 du présent, à 11 heures du matin, au Caffé de Simpson, dans la Basse-ville, ce qui suit:

UNE maison et emplacement situés rué du Sault aux Matelots, dans la Basse-ville de Québec, à présent occupés par Michel Maillou, pris en possession comme appartenants à Mr. Joseph Maillou, à la poursuite d'Eléazar Levy.

Une maison et terre situées rué Couillard, dans la Haute-ville de Québec, maintenant occupées par Mr. Jean M'Lone, et faisées comme appartenantes à Joseph Hecker, à la poursuite de la veuve Lukin.

Une autre maison et emplacement situés dans la dite rué du Sault aux Matelots, occupés par Jean Titly, faisés comme appartenants à Michel Maillou, à la poursuite de Benjamin Comte. Comme aussi la maison et terre de François Sicklar, situées dans la rue Neuve, dans la Haute-ville, comme on a averti ci-devant. La description particulière des dits biens, et les conditions de vente, seront déclarées par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Tous ceux qui ont des prétentions préalables sur quelques uns des dits biens, sont requis de les faire connoître au dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente.

Québec, le 11 Juillet, 1769.

FOR LONDON,

THE Ship AGNES, Magnus Braß, Master, will sail by the 20th of July: For Freight or Passage apply to the said Captain, or to JOHN LYMBURNER.

Quebec, 21st June, 1769.

JE Soussigné Paschal Rustan déclare, qu'en informé des bruits atroces qui ont couru contre moi en Canada, touchant la gestion des papiers que M. Alexandre Dumas m'avait adressés, je veux bien rendre compte de ma conduite à ceux qui m'ont témoirement jugé: — M. Dumas m'a remis et fait passer des papiers de Canada; les Ordonnances et les Lettres de change ont été liquidées relativement aux arrêts: presque tous les certificats ont été réjetés. — J'ai exactement païé les traites de M. Dumas, tant avec le produit de ce papier qu'avec mes propres fonds que j'y ai employé, qui n'avaient pas suffi, j'ai emprunté à Paris pour honorer ses Lettres de Change. — J'ai fait cet emprunt (que je dois encore) dans l'espérance que les certificats seraient liquidés; mais la grande réjection qui en a été faite, m'a, malgré moi, forcé à laisser protester les dernières traites qu'il a fait sur moi. Si quelqu'un veut me juger sainement, qu'il prenne connaissance de la liquidation et des comptes respectifs? Qu'il juge? Je me soumets à tout jugement. Ecrit et signé par moi à Paris, le 7 Mars, 1769.

P. RUSTAN.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IM PRIME' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rué du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avis d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

DUFER en barre d'une excellente qualité, fabriqué cette année aux Forges St. Maurice, à vendre pour argent comptant par JOHNSTON & PURS, à leur magasin dans la Basse-ville de Québec, par JACOB JORDAN, Ecuyer, à Montréal, et par Mr. CHRISTOPHE PELISSIER, aux Trois-Rivières. Le prix comme ordinaire, Vingt-deux chelins et demi cours d'Halifax par cent pésant. Tous marchands qui en acheteront à la fois une quantité non moindre que cinq cens pésant, obtiendront une diminution de Deux chelins et demi par cent pésant. On n'en vendra pas moins que cent livres en détail. Des Poèles de fer fondu, des Plaques, &c. de différente grandeur, peuvent aussi se trouver dans les dits magasins à des prix raisonnables, avec une diminution de Dix pour cent pour tout acheteur qui prendra six Poèles à la fois. — Québec, le 16 Juin, 1769.

BAR-IRON, of excellent Quality, made this Year, at the Forges of St. Maurice, to be sold for Cash, by Johnston & Puris, at their Store in the Lower-Town of Quebec, by Jacob Jordan, Esq; at Montreal, and by Mr. Christopher Pelissier, at Three-Rivers.—The Price as usual, Twenty-two Shillings and Six-pence Halifax Currency per Hundred Weight. Every wholesale Purchaser, who shall buy, at any one Time, a Quantity not less than Five Hundred Weight, will be allowed an Abatement of Two Shillings and Six-pence per Hundred Weight. No less than One Hundred Weight will be sold in Retail.—Cast Iron Stoves, Backs, &c. of various Sizes, are to be had at the above Ware-Houses, at very reasonable Rates, with an Abatement of Ten per Cent, to any Purchaser of six Stoves together.

QUEBEC, June 16, 1769.

TO be Sold, or Let, for any Term of Years, and to be entered on immediately, the Farm, pleasantly situated on St. Charles' River, lately possessed by Thomas Peckham, Esquire. The House is genteely finished, and very commodious. For Particulars, Application may be made to JOHN McCORD, or JOHN AITKIN.

DISTRICT of MONTREAL, } **WHEREAS** by Virtue of a Writ MONTREAL, ss. } of Fieri Facias, issued out of the Court of Common

Pleas, at the Suit of Christophe Gamelin Lajemmeray, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements, of Thomas Lynch, Esq; I have taken in Execution, and seized into my Hands, a Part of a Fief, Land and Seigniory, of the Island Saint Paul, situate in the great River Saint Lawrence, near Montreal, consisting of 552 to 53 Arpents of Land, with a House, Barn, and other Buildings thereon, and the small Islands and Shoals adjacent, and all other Rights and Appartenances thereto belonging; also one Arpent of Land in Front by 16 Arpents deep, situate on the said Island of Saint Paul, joining on one Part to the Secular Sisters of the Congregation of Notre Dame, established at Montreal, on the other Part to the Lands of the above said Fief, and at one End to the River Saint Lawrence: This is to give Notice, that the same will be sold at Public Vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Thursday the third Day of August next ensuing the Date hereof, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Writ mentioned; at which Time and Place the Conditions of the Sale will be made known, by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to send Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale. — Montreal, 15th June, 1769.

District de Montréal, } **A** en vertu d'un Writ de Fieri Facias, émané de la à Savoir: à la Cour des Plaidoiries Communs, à la poursuite de Christophe Gamelin Lajemmeray, contre les biens, effets, terres, et possessions de Thomas Lynch, Ecuyer, pris en exécution, saisi et mis sous main de justice une partie d'un fief et seigneurie de l'île St. Paul, située dans la grande rivière St. Laurent, près de Montréal, constistant en 552 à 53 arpents de terre, avec une maison, grange, et autres édifices dessus, et les petites îles et terres découvertes adjacentes, et tous autres droits et dépendances y annexées: Comme aussi un arpent de terre de front sur 16 de profondeur, située dans la dite île St. Paul, joignant d'un coté aux Soeurs Séculières de la congrégation de Notre Dame établies à Montréal, de l'autre aux terres du said fief, et à un bout à la rivière St. Laurent: On fait à favorir que les dits biens seront vendus publiquement à mon bureau dans la ville de Montréal, Jeudi 3 d'Août prochain, après la date ci-après, pour lever et recouvrir la dette et fraîx mentionnées au dit Writ, auquel tems et lieu les conditions de vente seront données à connoître par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a quelques prétentions préalables sur les dits biens par hypothèque ou autrement, il est prié d'en informer le dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente. — Montréal, le 15 Juin, 1769.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONERY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Pelt gilt, plain, and black edg'd, Proprietary, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Fine and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Scaling-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Holders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cafes, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Dilworth's Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Bank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Seamen's Skipping Articles, &c.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfine Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem hordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brunillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacher rouge et noire, des Oubliettes rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivoires fort propres d'étain et de plomb, écrivoires de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

FOR LONDON,

THE Ship AGNES, Magnus Braß, Master, will sail by the 20th of July: For Freight or Passage apply to the said Captain, or to JOHN LYMBURNER.

Quebec, 21st June, 1769.



THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, JULY 27, 1769.

LA GAZETTE
DE QUEBEC.

JEUDI, le 27 JUILLET, 1769.

TO THE PRINTERS.

GENTLEMEN,

The following I lately met with in a London Print, and request you would insert it in your Paper. It may perhaps have a good Tendency, and you'll thereby oblige at least one of your Friends and constant Readers, who is,

A LOVER OF DECENCY.

I HOPE I shall soon have pleasure of congratulating my countrymen on the abolition of the absurd and troublesome custom of drinking healths at meals. Dr. Nugen, in his travels through Germany, particularly remarks of the court of Mecklenburg, that *No healths were toasted; this custom being laid aside at great tables, except that the Duke drinks to the King and Queen of Great-Britain just before he rises from dinner.* It may be very well to tell our absent friends and patrons, when the plates and cloth are removed, but the drinking-healths during meals is an absurd, troublesome, and indecent mode. If we consider the origin of health-drinking, it is the greatest affront we can possibly offer to our company. It took its rise from the time of the Danes being in this island; when it was customary with them, whilst an Englishman was drinking, to take that opportunity of stabbing him. To guard against this Danish treachery, the English entered into a combination, to be mutual pledges of security to each other whilst drinking. When therefore I drink to another, my tacit language is this—*Sir, I suspect this Gentleman next me has some Danish blood in his veins; I am afraid he will cut my throat, whilst I am drinking; I beg the favour of you, Sir, to watch him narrowly, that I may drink in safety.* To which my friend is supposed to answer, *Sir, I will pledge you, and be your safety.* I then reply, *I am obliged to you; Sir, YOUR HEALTH, that you may live till I have done drinking, and save me from his wicked intentions.* This is the paraphrase of a health at meal. What a pretty and polite compliment to all the rest of the company, except those you drink to, to call them all a parcel of cut-throats!

When the King of the Danes lately came into England, I was horribly afraid that the old game of dabs would be play'd again. I drank healths, and, to be safer, I eat healths too, expecting every mouthful to be my last. I thought to hear of nothing but murder and bloodshed at the numerous feasts to which he was invited; but, upon the strictest enquiry, I cannot learn, that the Goth cut so much as one single throat all the Time he was here. So far from it, that, as I am told, the politest urbanity and good nature was observed in the whole deportment of the Royal Visitor. Let us then testify our respect to his Danish Majesty, by abolishing this memorial of Danish treachery: And let the fear of Canute yield to the love of Christiern. For to retain a custom, which is said to have had its rise from innumerable murders, when the occasion of it is quite removed, is certainly very absurd and uncharitable.

But the mode of health-drinking during meals, besides the absurdity of it, is very inconvenient and troublesome. To avoid giving offence, it is necessary to drink to every one in company; for you affront those whom you take no notice of. Unless then you intend to drink as many times as there are persons in company, you must include many in one draught; but how many you intend to drink to is known only to yourself: In this Case I have often observed, that when a Gentleman has begun to drink to one or two, the eyes of others are immediately upon the eaten for him, as much as to say, *Sir, do not forget me;* but if the Gentleman, having drank to half a dozen, should think fit to reserve half a dozen more for his next draught, what a bust and dissatisfaction is this to the persons reserved?

We esteem it rude to speak to a Gentleman, whilst he is speaking to another, or otherwise engaged; yet this rudeness and disturbance we call politeness at meals. If I drink to a Gentleman, and he does not hear me at first, I much increase my vexation: My nearest companion's smile, but I must not give over; that looks like being ashamed of my pledge; I must bawl and bawl to their diversion, till some friendly neighbour to the Gentleman is pleased to give him a jog, and inform him, that Mr. Gubbins has been some time essaying to drink his health; the Gentleman politely returns the compliment, and begs my pardon; but I ought to beg his pardon, for the incivility is in me to disturb him, and not in him for not hearing me.

When round tables were in fashion, all the company could see each other: But the custom of drinking healths is now rendered very inconvenient at the modern long-cornered tables. For suppose there are ten on a side, and the second would drink to the ninth, or the ninth to the second, on the same side, how are we to settle this? I hear a voice, but cannot tell who it comes from. I must catch his eye, and he mine, to return the compliment. To reach half over the table, and shake the powder from my wig, as from a dredging-box, over a dish, or a neighbour's plate, is certainly not very agreeable. I know of no other way, therefore, but to call out, *Fall back, Gentlemen, six below, or, Fall back, Gentlemen, six above.* Immediately there would follow a general suspension of hands, knives and forks, and the ceremony would be the height of politeness.

For my part, Mr. Printer, as I would not be uncivil, but always endeavour to preserve the honour of the Gubbins family, when I call for a draught, I first duly consider the number of the company: Suppose twelve besides myself: I divide the company into three sets or draughts, four in a draught; I then set the glass, tankard, or pot, upon the table, till I observe the first Gentleman of my first draught to cast his eye towards me; for I make it a rule never to bawl at table, least I should thereby offend my neighbour's plate or stomach: At length the Gentleman espies me; I bow to him, and he to me. I then wait for the next, and the next, and the fourth of my first set;



AUX IMPRIMEURS.

MESSEURS,

J'ai dernièrement trouvé dans une Gazette de Londres ce qui suit, et je vous prie de l'insérer dans la votre. Il peut, peut-être, avoir une bonne fin, et du moins vous obligerez par-là l'un de vos amis, et vos lecteurs assidus, qui est

UN AMATEUR DE LA BIENSEANCE.

'Espere que j'aurai bientôt le plaisir de féliciter mes compatriotes sur l'abolition de la coutume aburde et incommodé de boire à la santé en mangeant. Le Docteur Nugent, dans ses voyages en Allemagne, particulièrement remarque, qu'à la cour de Mecklenbourg on ne boit à aucune santé, cette coutume étant l'anxié de la table des grands; il n'y a que le Duc qui boit à la santé du Roi et de la Reine de la Grande-Bretagne presque avant de se lever de table. Ce peut être une bonne maniere de boire à la santé de nos amis et protecteurs ablens, quand on a été les plats et la nappe; mais de boire à la santé durant le repas est une coutume aburde, incommodé et indecente. Si nous en considerons l'origine, c'est peut être le plus grand affront qu'on puisse faire à la compagnie. Cette coutume doit son origine au tems des Danois dans cette île; c'étoit alors la coutume parmi eux quand un Anglois buvoit de prendre cette occasion de le poignarder. Pour se garantir de cette trahison Danoise, les Anglois firent une ligue d'être les mutuels gardiens les uns des autres quand ils buvoient. C'est pourquoi quand je bois à un autre, mon langage tacite est celui-ci:— Monsieur, je soupçonne cette personne auprès de moi d'avoir quelque sang Danois dans les veines, je crains qu'il ne me coupe la gorge tandis que je bois; je vous prie, Monsieur, de me faire la grâce de l'observer exactement, que je puisse boire en sûreté. A quoi mon ami est supposé répondre, Monsieur, je vous serai raijon, et serai votre jureté. Alors je replique, que vous pouvez faire tout que j'ai fini de boire, et me sauver de ses mauvaises intentions. Voici la paraphrase de boire à la santé durant le repas. Quel beau et civil compliment pour tout le reste de la compagnie, excepté ceux à qui l'on boit, de les appeler coupeurs de gorge!

Quand le Roi de Danemark est venu dernièrement en Angleterre, je craignois extrêmement de voir rénaître l'ancienne méthode d'affaiblir. Je buvois à la santé, et pour être mieux assuré je mangeais en même tems, attendant que chaque bouchée né fut ma dernière. Je pensais n'entendre que meurtres et émissions de sang aux feuillets fréquens auxquels il étoit invité; mais après la recherche la plus exacte, je ne peux pas apprendre que le Goth ait coupé la gorge à une seule personne pendant tout le tems qu'il a été ici. Bien loin de là, l'en m'a dit, que l'on a remarqué la plus grande politesse et le meilleur caractère en la personne de ce Roi qui nous a rendu visite. Témoinsons donc notre respect à sa Majesté Danoise en abolissant la mémoire de la trahison Danoise, et que la crainte de Canut céde à l'amour de Christiern. Car de réciter un usage, qu'on dit avoir pris sa source dans la méchanceté, quand l'occasion en est entièrement ôté, c'est un véritable abus contre la charité.

Mais l'usage de boire à la santé pendant le repas, outre son absurdité, est très incivil et incommodé. Pour éviter d'offenser, il faut boire à yn chacun de la compagnie; car l'on fait affront à ceux à qui l'on manque de boire. A moins donc que vous ne nous proposiez de boire autant de fois qu'il y a de personnes dans la compagnie, il en faut comprendre plusieurs dans une seule santé; mais il n'est connu qu'à vous seul à combien de personnes vous vous propoitez de boire: en ce cas, j'ai souvent remarqué, que quand une personne a commencé de boire à une ou deux, les yeux des autres sont aussitôt fixés sur elle, comme pour dire, Monsieur, ne m'obliez pas; mais si la personne ayant bu à une demie douzaine, en vouloit réitérer une autre demie douzaine pour la fois suivante, quel coup inattendu, et quelle surprise désagréable pour les autres qu'on le réserve!

Nous croisons qu'il est incivil de parler à une personne qui parle à une autre, ou autrement occupée, cependant nous appellen politesse cette incivilité incommodé à table. Si je bois à une personne, et qu'elle ne m'entende point à la première fois, je dois augmenter ma voix; ceux qui sont proche de moi sourient; mais je ne dois pas desister, cela semble comme être confus de mon assurance; il faut que je crie, et que je crie en les divertissant, jusqu'à ce que quelqu'un proche de la personne ait la bonté de la pousser, et de lui faire savoir que Mr. Gubbins s'est efforcé pendant quelque tems de boire à sa santé; la personne me remercie poliment, et me prie de l'excuser; mais c'est moi qui devrois l'en prier, pour mon incivilité à l'interrompre, et non elle pour ne m'avoir pas entendu.

Quand les tables rondes étoient en usage, tous ceux de la compagnie se pouvoient voir; mais la coutume de boire des santés est maintenant devenu très incommodé aux tables longues et à coins des modernes; car supposé qu'il y ait dix personnes de chaque coté, et que la seconde veuille boire à la neuvième, ou la neuvième à la seconde du même côté, comment accomoderons nous ceci? J'entends une voix, mais je ne sais d'où elle vient. Je dois chercher ses yeux et elle les miens pour se rendre les compliments. Me bailler au-dessus de la moitié de la table et secouer la poudre de ma peruke comme d'un soufflet à poudre au-dessus d'un plat, ou de l'affiette de mon voisin, n'est sûrement pas fort agréable. Je ne fais donc pas d'autre moyen que de crier haut, En arrière, Messieurs, les six d'en bas, ou, Messieurs, les six d'en haut. Aussitôt il s'ensuivroit une suspension générale des mains, des couteaux et des fourchettes, et la cérémonie seroit le comble de la politesse. Quant à moi, Monsieur l'Imprimeur, comme je ne voudrois pas être incivil, mais tacher toujours de conserver l'honneur de la famille des Gubbins, quand je demande à boire, je considère attentivement le nombre de la compagnie; je le suppose à douze sans moi; je divise la compagnie en trois santés,

and thus having in a few minutes dispatched the preliminaries of my draught, I proceed to my work itself, which I finish in half a quarter of the time allowed for the healths.

I was lately at a feast, where I was quite out of luck, and met with a series of misfortunes. I had a nice bit of turkey on my fork; a Gentleman at some distance to the right of me, with rather a low voice, says, *Mr. Gubbins, your health, Sir*; I did not hear him, but just as I was going to put it in my mouth, and my jaws extended to receive it, my officious left-hand neighbour gives me a violent pull by my sleeve, and informs me, that Mr. Pontoon drank my health; I, supposing the Gentleman sat the way, turned myself towards the left, made a bow, and replied, *Sir, I thank you*; but great was my surprize to see no Mr. Pontoon to the left; Mr. Pontoon was six off to the right. I immediately whirled me to the right about, and in my haste fairly tossed a deep plate of soup into my right-hand neighbour's lap. You may be sure I was confounded; I asked ten thousand pardons, and determined with myself to be more upon my guard for the future. I then let my forked bit of turkey lay upon my plate, till such time as another should have drank my health; when lo! a servant observing my composure, and thinking I had done, whips away my plate, turkey and all; and it was with some difficulty I recovered my loss. As I always endeavour to improve by my misfortunes, I reflected on the absurdity of my surprize in the one case, and of my delay in the other. As soon as I regained my turkey, I soberly put it into my mouth, when a voice comes from another part of the table, *Mr. Gubbins, my service to you*: Unwilling to make the Gentleman wait, I instantly replied, forgetting that my bit was not half chewed, and that my teeth were not over and above good, *Sir, your Servant*; bat Oh! Mr. Printer, the unfortunate sibilation of the letter S too soon discovered to me my bit of turkey upon my plate again: However, by good luck, it was not observed by any one but myself, my polite health-drinker, and four or five of the servants: The Gentleman smiled, I blushed, and the fellows cramm'd their mouths with their knife-cloths. As I said before, Sir, I always endeavour to improve by my misfortunes; and determined to be a little more expeditious with my next morsel. But, oh cruel stars! we never know when we are right, nor whether too fast or too slow. A voice again attacks me, *Mr. Gubbins, your health, Sir*. I recollect the melancholy fate of my last bit, and therefore now chewed my turkey as quick as I could, but indeed rather too quick, for in my haste, a piece of the skin, a little too much crisped, slipped down into my gullet, and set me a coughing so violently, that all the company were alarmed, and dreaded the consequences, as well they might in all respects, for either Mr. Gubbins must discharge turkey, or turkey must discharge Mr. Gubbins. Well for me, Sir, Mr. Gubbins prevailed, and turkey, pudding, bread-sauce, gravy and all, shot forth from mouth and nose, like random shot from a gun. What could I do, Sir? Or, what did I do? Indeed I do not know, except that about an hour after dinner I found myself in the same chair, at the same table, and with the same company as at first. I drank a glass or two of wine, recovered, resumed my courage, and made the following proposal to the company: That at all feasts in Guzzledom, a servant, in the dregs of a Merry And ew, shall stand upon a stool behind the master, with a wooden hammer in one hand, and a board in the other; and when any one calls for drink, he shall strike the board with his mallet, and shall say, *Take heed, Gemmen; Mouths clean; Ears open, Fall back there; a Health to be drank*. When the draught is over, he shall strike again, *Now fall to, Gemmen*: And this ceremony to be repeated as often as any of the company shall drink. But this proposal was rejected for various reasons, which did not occur to me when I first mentioned it. But it was at last determined, *nem. con.* that for the future every one shall have the pleasure of drinking when he is ary, with the same freedom that he eats when he is hungry, and that it shall be deemed as rude to disturb the company every time you drink, as it would be to disturb them every time you put a piece into your mouth.

I dare say, Mr. Printer, you concur with me in my misfortunes; but I do assure you, I shall reflect upon them with patience, if I find that my mentioning them to you shall have the good effect to occasion a thorough reformation of this absurd, troublesome, and indecent custom of drinking healths during meals.

Guzzledom,
Jan. 23, 1769.

I am, Sir, yours,
HUM. P. GUBBINS.

L I S B O N , MARCH 16.

IN Spite of all the Hopes we had conceived of the ill Success of the Undertaking of the Moors against Mazagan, we have just received the News that that Fortress is fallen into their Hands. In Consequence of this, the King has ordered a Fleet of 62 Sail, as well Ships and Frigates of War as other Vessels, to put to Sea immediately, in order to endeavour to recover that Fortress.

L O N D O N , MAY 4.

A Letter from Constantinople says, "Advice being received that a neighbouring Power to Poland had assembled an army of 40,000 men upon the frontiers, the Porte demanded of the Minister from that Crown, with what view his Court has posted that army; and as he has not given satisfaction on the subject, it is signified to him that he must give a positive answer, since it greatly behoves the Grand Signior to know what to do in that respect."

The Privy Council, which was to have been held on Friday at St. James's, was postponed till this day, which causes various speculations.

We hear that orders are given to all the principal Officers of each department of State, not to be absent from town this week, on any account whatsoever.

D E T R O I T , APRIL 29, 1769,

The Inhabitants of this Settlement have been very much alarm'd lately, on Account of a Report prevailing, that the Indians were determin'd to assemble and cut them off; but by the very prudent Measures taken on this Occasion, by Capt. Turnbull, not only in Council with such of the Nations as were here, but his ordering the building of small Forts for the Security of the Inhabitants, and obliging the Militia both of the Old and New Subjects to parade, in order to shew their Union, and that the Savages might see, they had not to do with the French only, but might expect to find that the English were equally concern'd, we have the greatest Reason to hope, that the Blow (if intended) is paroxysm, or at least put off. If intended I say, for there are not yet sufficient Proof thereof, tho' certain I am, that the several Indian Nations are very far from being well contented; I shall not pretend to point out the Reasons thereof, as there may be many I know nothing of, one that appears to be very considerable among the Chippawas, is, Capt. Pat. Sinclair's

quatre à chaque; alors je mets le verre ou le pot sur la table, jusqu'à ce que je vois la première personne de ma première santé jeter les yeux vers moi; car je me suis fait une règle de ne crier jamais à table, de peur d'offenser l'assiette ou l'appétit de mon voisin: à la fin la personne me regarde, et m'incline vers elle, et elle vers moi; alors j'attends le suivant, le troisième et le quatrième de ma première santé, et ainsi ayant en peu de minutes dépassé les préliminaires de ma première santé, je procède moi-même à mon ouvrage que je finis dans un demi quart du temps accordé pour les santes.

Je fus dernièrement à un festin, où j'eus le sort contre moi, et eus une suite de malheurs. J'avais un morceau délicat de dinde à ma fourchette, une personne à ma droite à quelque distance de moi, me dit à voix basse, Mr. Gubbins, à votre santé, Monsieur; je ne l'entendis pas, mais comme j'allais porter mon morceau à la bouche que j'avais ouverte pour le recevoir, mon officieux voisin à ma gauche me tire avec violence par la manche, et m'apprend que Mr. Pontoon buvoit à ma santé; moi, croiant que ce Monsieur de ce côté-là, je me tournai vers la gauche, fis une inclination, et répondis, Monsieur, je vous remercie; mais ma surprise fut grande de ne point voir Mr. Pontoon à ma gauche; Mr. Pontoon étoit six personnes après moi à la droite. Je me tournai aussitôt à la droite, et dans ma précipitation je renversai poliment une profonde assiette de soupe sur le giron de mon voisin vers la droite. Vous pouvez être assuré que j'en étais confus; je lui demandai mille pardons, et pris la résolution en moi-même d'être plus circonspect pour l'avenir. Je laissai alors le morceau de dinde que j'avais à ma fourchette, sur mon assiette, jusqu'à ce qu'un autre eut bu à ma santé, quand un domestique observant mes gestes, et pensant que j'avais fini, emporta mon assiette, le dinde, et tout; et ce ne fut qu'avec peine que je repaire ma perte. Comme je tache toujours de profiter des malheurs, je fis réflexion sur l'absurdité de ma surprise dans un cas, et de mon délai dans l'autre. Aussitôt que j'eus recouvré mon dinde, je le mis sobrement dans ma bouche, quand il vint une voix d'une autre côté de la table, Mr. Gubbins, je vous salue: ne voulant pas faire attendre la personne, je répondis aussitôt, oubliant que mon morceau n'étoit pas à moitié maché, n'ain pas les dents trop bons, Monsieur, votre serviteur; mais oh! Mr. l'Imprimeur, le malheureux sifflement de la lettre S remit bientôt mon morceau à découvert sur mon assiette; cependant, par bonheur, cela ne fut remarqué que de moi, du civil buveur à ma santé, et de 4 ou 5 des domestiques: la personne tourrit, je rougis, et les garçons fermèrent leur bouche avec leurs serviettes à effeuiller les couteaux. Comme j'ai dit ci-devant, Monsieur, je tache toujours de profiter des malheurs, je me résolus d'être un peu plus prompt à expédier le morceau suivant. Mais, oh cruelle étoile! nous ne savons jamais quand nous faisons bien, ni quand nous sommes trop prompts ou trop lents. J'entends encore une autre voix, Mr. Gubbins, à votre santé. Je me rappelavois de l'accident malheureux de mon dernier morceau, et par conséquent je m'assis mon morceau de dinde le plus vite qu'il m'étoit possible, mais en vérité beaucoup trop vite, car dans ma vitesse un morceau de la peau un peu trop rissolé glissa dans mon gosier, et m'occasionna une toux si violente, que toute la compagnie fut alarmée, et craignit les conséquences, comme elle le pouvoit à tous égards, car Mr. Gubbins devait l'emporter sur le dinde, ou le dinde sur Mr. Gubbins, mais heureusement pour moi, Mr. Gubbins prévalut, et le dinde, le pudding, la saucisse, le jus, et tout me sortit de la bouche et du nez, comme une bordée de canon. Que pouvois-je faire, Monsieur, ou que fis-je? En vérité je n'en fais rien, si non qu'une heure après dîner, je me trouvai sur la même chaise, à la même table, et avec la même compagnie qu'auparavant. Je bus un verre de vin ou deux, je me remis et repris courage, et fis la proposition suivante à la compagnie: Que dans tous les festins à divertir, un domestique habillé en bouffon, se tiendroit sur une chaise derrière le maître, avec un petit maillet en sa main, et en l'autre une planche, et que quand quelqu'un demanderoit à boire, il frapperoit sur la planche avec son maillet, et dirait, Messieurs, prenez garde à vous; nettoiez la bouche; ouvrez les oreilles; en arrière; il y a une santé à boire. Quand elle est finie, il trapperoit encore, Continuez, Messieurs. Et l'on repéteroit cette cérémonie aussi souvent qu'il y auroit quelqu'un dans la compagnie qui boiroit. Mais cette proposition fut rejetée pour diverses raisons qui ne se sont pas présentées à moi quand je la proposai. Mais on résolut à la fin, nem. con. qu'à l'avenir un chacun auroit le plaisir de boire quand il a soif, avec la même liberté qu'il mange quand il a faim, et qu'il seroit réputé incivil de troubler la compagnie chaque fois que l'on boit, comme il le ferait de la troubler à chaque morceau que l'on met dans la bouche.

J'ose dire, Mr. l'Imprimeur, que vous prenez part à mon malheur; mais je vous assure, que je le supporterai avec patience, si je trouve que le récit que je vous en fais a l'heureux effet de produire une réformation entière de cette absurd, incommod, et incivile coutume de boire des santes pendant que l'on mange. Je suis, Monsieur, Votre, &c.

P. GUBBINS.

Guzzledom, le 23 Janvier, 1769.

L I S B O N N E , le 16 MARS.

MALGRE toutes les espérances que nous avions conçues du mauvais succès des Maures contre Mazagan, nous venons de recevoir les nouvelles que cette forteresse est tombée en leurs mains. En conséquence de ce, le Roi a ordonné à une flotte de 62 voiles, tant navires que frégates de guerre et autres vaisseaux, de mettre en mer au plus tôt pour tâcher de recouvrir cette forteresse.

L O N D R E S , le 4 Mai.

Une lettre de Constantinople dit, "Comme on a reçu avis qu'une puissance voisine de Pologne avoit assemblé une armée de 40,000 hommes sur les frontières, la Porte a demandé au Ministre de cette Couronne, pour quelle cause sa cour avoit posté cette armée; et comme il n'a pas donné de satisfaction à ce sujet, on lui a signifié qu'il avoit à donner une réponse positive, puisqu'il importe beaucoup au Grand Seigneur de savoir que faire à cet égard."

Le Conseil Privé qui devoit se tenir Vendredi à St. James, a été remis à aujourd'hui, ce qui cause beaucoup de spéculations.

Nous apprenons qu'on a donné des ordres à tous les principaux officiers de chaque département de l'E—t de ne pas s'absenter de la ville cette semaine, pour quelle cause que ce soit.

Extrait d'une lettre des bords du Danube, du 4 Mars.

"Le Chan des Tartares ayant marché de Balta dans la Nouvelle-Servie, avec un armée de 50,000 hommes, ses troupes avancées y furent attaquées avec un tel succès par les Russiens sous le commandement du Général Isakow, que son projet fut entièrement déconcerté, et Mr. Isakow fit ensuite un mouvement avec son corps, qui coupant leur retraite vers la domination

being taken away from them, after their adopting him for their Father, hereof they complain heavily, as you will see by the inclosed Copy of a Council held here Yesterday, by Massigibash the Chief, and a Number of the principal People of his Tribe, who came all the Way from Saguina-Bay, for that Purpose. Capt. Sinclair's indefatigable Affiduity in learning and suiting himself to their Manners, Customs, Language, &c. &c. his Generosity on all Occasions in supplying their Wants, his diligent Attention to their Old Men, Women and Children, and the very particular Care he always took of their Sick, has endear'd him so much to them that they look upon him as a Demi-God: They often say, they will now have a Proof of his Majesty's Regard for them, in sending back their Father. If he does not come, I'm afraid of the Consequences.

COPY of a SPEECH delivered by Massigibash, a Chief of the Chippawas, and 22 of his Tribe, the 28th of April, 1769, in Presence of George Turnbull, Esq; Captain of his Majesty's 60th Regiment, commanding Detroit, and its Dependencies, &c. Lieutenants M^r Alpin, M^r Dougal, and Abbott, Mr. Hay, Commissary of Indian Affairs; Ensigns Amiel, Duncan, and Gage, Mr. Robinson, and several French Inhabitants.

FATHER,

YOU have always told us to listen to you with both Ears, and not with One; this has been a Recommendation at all Times.

Father. It has always been our ancient Custom to speak to one another, and I suppose it is the Will of the Great Spirit.

Father. Our Father, on the other Side of the Great Lake, recommended to us to have Compassion on one another, and to take Care of the Vessel with us, and to be always good Friends. *A String of W. W.*

Father. Look upon us with Compassion, the Number you see of us.

Father. The Chippawas take you fast by the Hand where you are, and all your People.

Father. We salute the King, the General, and Sir William Johnson; he was right to say, go to Detroit and take Care of your Children.

Father. Take Compassion on us poor little Chippawas, who are established near the Vessel.

Father. When we had our former Father there (Lieutenant Sinclair) he asked a Piece of Land of us, which we gave him, as he had said, let us live in Friendship and help one another.

Father. Our Children even are worthy of Compassion, and we beg you'll have Compassion on them.

Father. Lieutenant Sinclair had Compassion on us, and the Land he cultivated we profited by, for which Reason we gave him even the Trees.

Father. We beg what we say may be put in Writing, and this String may remain with a Mark. And the General and Our Father may be informed, that we beg that he may send the same Person back (Lieutenant Sinclair) this Demand is even from the Children, for what does it signify to us, to guard that Vessel if he does not come, and besides, Things may not go well if he does not come.

Father. Our Men, Women and Children, regret him, if he does not come back we shall be lost, there will be by and by but little Game to kill, and we shall be obliged to leave the Place we are established at.

Father. We love you all, and love the Vessel, and it's not for any Dislike to any of you, but we beg you will make this Demand for us.

There are some Canadian People there who are worthy of Compassion, and may remain and join us in this Demand. *A Branch of eight Strings.*

Father. You have more Sense than we, we know nothing; we have heard from our Brothers from Shagwamigen, will come here with Beaver to get what they are passionately Fond of — Rum.

QUEBEC, July 27.

On Friday last a Boat, coming from Montreal, was overset by a sudden Gust of Wind, off La Noray, by which Accident three People were unfortunately drowned.

*C U S T O M - H O U S E, Q U E B E C , enter'd inwards,
Schooner Vigilant, La Force, from St. Domingo. —— Brig Elizabeth,
Goodfellow, from Halifax. —— Cleared out, Schooner Success, Bangs,
for Boston.*

Turque, les obigea de marcher vers la Pologne, où le Général Russien les suivit, pour les mettre entre deux feux. Nous sommes impatients d'apprendre quelques particularités postérieures, et les suites de cette affaire. En même tems, le tems est devenu extrêmement froid, ce que les Tartares ne peuvent supporter, et plusieurs d'entre eux sont déjà morts. L'intempérie du climat occasionne pareillement une grande désertion parmi les troupes Ottomanes; et en outre, quelques maladies épidémiques, qui même ressemblent à la contagion, font de grands ravages parmi eux."

D u D E T R O I T , le 29 Avril.

Les habitans de cette colonie ont été extrêmement allarmés dernièrement au sujet d'un bruit qui courroit, que les sauvages étoient résolus de s'assembler pour les massacrer; mais par les mesures très pruientes prises à cette occasion par le Capitaine Turnbull, non seulement en Conseil avec ceux de la nation qui étoit ici, mais par ses ordres de construire des petits forts pour la sûreté des habitans, et en obligeant la milice tant anciens que nouveaux sujets de faire la parade, pour montrer leur union, et faire voir aux sauvages, qu'ils n'avoient point affaire aux François seuls, mais qu'ils pouvoient s'attendre à trouver les Anglois également de concert, nous avons la plus grande raison d'espérer que le coup (s'il s'en proposoit un) est dissipé, ou du moins différé: je dis (s'il s'en proposoit un) car il n'y a pas encore de preuves suffisantes de cela, quoique je sois certain, que plusieurs nations sauvages sont bien loin d'être contentes; je n'entreprendrai pas d'indiquer les raisons de cela, vu qu'il peut y en avoir plusieurs, je n'en sais rien; l'une qui paroît être la plus considérable parmi les Chippawas, c'est qu'on leur a été le Capitaine Patrice Sinclair, après l'avoir adopté pour leur pere, là-dessus ils se plaignent amèrement, comme vous verrez par la copie incluse du conseil tenu ici hier, par le chef Massighsahsh, et un nombre des principaux de sa tribu, qui vinrent depuis le chemin de la baie de Sanguina pour ce sujet. L'affiduité infatigable du Capitaine Sinclair à apprendre et à suivre leurs manières, leurs mœurs, leur langue, &c. &c. sa générosité en toute occasion à leur fournir leurs besoins, son attention vigilante pour leurs vieillards, femmes, et enfans, et le soin particulier qu'il a toujours pris de leurs malades, le leur ont rendu si cher, qu'ils le regardent comme un Demi-dieu: ils disent souvent qu'ils auront une preuve des égards de sa Majesté pour eux, en leur renvoiant leur pere. S'il ne le fait pas je crains les conséquences.

Copie de la Harangue prononcée et remise par Massighsahsh, Chef des Chippawas, et 22 de sa tribu, le 28 d'Avril, 1769, en présence de GEORGE TURNBULL, Ecuyer, Capitaine du 60 régiment de sa Majesté, Commandant au Detroit et ses dépendances, &c. Lieutenant M^r Alpine, Lieutenant M^r Dougal, Lieutenant Abbott, Mr. Hay commissaire des affaires Sauvages; l'Enseigne Amiel, l'Enseigne Duncan, l'Enseigne Gage, Mr. Robinson, et plusieurs habitans Canadiens, avec la réponse.

MON PERE,

VOUS nous avez toujours dit de vous écouter de nos deux oreilles et non d'une; cette recommandation a toujours été de tous tems.

Mon Pere, C'a toujours été notre ancienne coutume de parler les uns aux autres, et je suppose que c'est la volonté du grand esprit.

Mon Pere, Notre Pere de l'autre coté du grand lac nous recommanda d'avoir pitié les uns des autres, et de prendre soin du vaisseau avec nous, et d'être toujours bons amis.

Un Collier de Rassade blanche.

Mon Pere, Jetez sur nous des yeux de compassion qui sommes ici présens.

Mon Pere, Les Chippawas vous prennent par la main, où vous êtes, et tout votre peuple.

Mon Pere, Nous saluons le Roi, le Général, et le Chevalier Guillaume Johnson; il avoit raison de dire allez au Détroit et prenez soin de nos enfans.

Mon Pere, Aiez compassion de nous pauvres petits Chippawas, qui sommes établis près du vaisseau.

Mon Pere, Qand nous avions notre ancien pere ici (le Lieutenant Sinclair) il a demandé une piece de terre que nous lui donnâmes, vu qu'il avoit dit, vivons en amitié et aidons nous les uns les autres.

Mon Pere, Nos enfans mêmes sont dignes de compassion, et nous espérons que vous aurez compassion d'eux.

Mon Pere, Le Lieutenant Sinclair avoit compassion de nous, et la terre qu'il a cultivée nous en profitons, raison pour laquelle nous lui donnâmes même les arbres.

Mon Pere, Nous vous prions de mettre par écrit ce que nous disons, et que ce Collier reste comme une marque, et que le Général et notre Pere soient informés, que nous supplions de nous renvoyer la même personne (le Lieutenant Sinclair) cette demande vient même des enfans, car à quoi nous fêtil de garder ce vaisseau s'il ne vient pas, et en outre les choses ne peuvent pas aller bien s'il ne vient pas.

Mon Pere, Nos hommes, femmes et enfans, le regrettent, et s'il ne revient pas nous sommes perdus, il n'y aura bientôt plus de gibier à tuer, et nous serons obligés d'abandonner le lieu où nous sommes établis.

Mon Pere, Nous vous aimons tous, et aimons le vaisseau, et ce n'est pas par aucun dégoût de qui que ce soit d'entre vous, mais nous vous prions de faire cette demande pour nous.

Il y a là quelques Canadiens qui sont dignes de compassion, et qui demeurent et se joignent à notre demande.

Un Collier à huit branches.

Mon Pere, Vous avez plus d'esprit que nous, nous ne savons rien; nous avons appris de nos frères de Shagwamigen, qu'ils viendront avec des castors pour avoir ce qu'ils aiment passionnément — du Rum.

QUEBEC, le 27 JUILLET.

Vendredi passé, une chaloupe venant de Montréal, fut renversée par un coup de vent, vis-à-vis La Noray; il y eut trois personnes noyées dans ce malheureux accident.

AVERTISSEMENTS.

DANS les deux dernières Gazettes on a imprimé, que Joseph Hecker avoit une maison et terre situées rue Couillard, ville de Québec, maintenant occupées par Mr. Jean M'Lone, et faisées à la poursuite de la veuve Lukin, le Public est averti que le dit Joseph Hecker n'a, et ne peut avoir maintenant, aucune prétention sur les dites maison et terre situées rue Couillard, qui appartiennent de plein droit et par succession à Charles Girou mineur émancipé, le dit Joseph Hecker ayant été en justice débouté de ses demandes frivoles.

LOST, on Sunday Night last, in the Lower-Town, a SILVER WATCH, Makers Name John Shaw, London, N° 5177. Whoever has found the same, are desired to bring her to Mr. LARING'S, in the Lower-Town, and they shall have four Dollars Reward.

N. B. If she should be offered for Sale, or to pawn, whoever shall stop her, and give Notice as above, shall be entitled to the same Reward.



FOR LONDON,

The PETERS, THOMAS WODER;

WILL sail with all convenient Speed: Gentlemen who have Goods to ship, or intend going Passengers, may apply for Particulars to Mr. BOONE, Merchant at Quebec, or Mr. DOBIE, Merchant in Montreal.

JULY 25, 1769.

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

‡

On some young Ladies expressing a Surprise what Pleasure there could be in Kisses.

K ISSES, the Subject of Debate
What Extacy they may create.
As the Language of the Heart,
Lips contribute to impart,
Men may gain the Fair's Affection
While with these they have Connection;
Lips rever'd by gentle Touch,
Mayn't avail the Passions much;
But with mutual Ardour pres'f'd,
Warm Affections are confes'd.
Eyes proclaim the Hearts Compliance,
Lips confirm a sure Reliance,
Thus together, Lips, and Eyes,
Yield the happy Man the Prize.
Ladies, disprove me, if you can,
Proclaim the Battle, I'm your Man.

A. Z.

F IDE L I T Y.

F IDELITY, though now no more,
Was highly prais'd in days of yore,
With tory, whig, or any one.
An upright, firm companion;
Whether dull mortals turned her out,
Or whether she mistook her rout,
The nymph no curious search could find
Among the haunts of human kind,
But to the world's disgrace and cost,
Th' unhappy fugitive was lost;
In vain, the papers advertise
Her name, apparel, shape and size;
In vain through ev'ry market town,
The cryer bawl'd it up and down.
Reward was offer'd all in vain,
None bring the wanderer back again,
At length mere accide t betray'd
The lurking of the banished maid:
—Where can you guess the nymph was found?
In kennel with the yelping hound.—

A D V E R T I S E M E N T S.

For PORT GLASGOW,

T HE Ship ALEXANDRIA, John Heafie, Master, will sail by the 5th of August next: For Freight or Passage apply to the said Master, or to ZACHARY MACAULAY.

J OSÉPH NEGRIE', jeune homme d'environ vingt-deux ans, brun, mince de taille, haute de cinq pieds trois pouces, avec un visage échauffé comme s'il sortoit d'avoir la petite verole, menu de jambes, parlant François et Anglois paisiblement, quoique François de Nation, s'étant évadé la nuit du 7 au 8 courant de chez l'ierre Du Calvet, Ecuyer, à Montréal, avec lequel il étoit engagé pour un nombre d'années: Il prie le Public de ne point employer le dit Joseph Negrié, et avise tout Capitaine de batiments qui pourroient le prendre à leur bord, que s'ils le fontent de la province qu'il seraient poursuivis à la rigueur des loix. Ceux qui pourront découvrir le dit Negrié sont priés d'en donner avis à son maître, Mr. Pierre Du Calvet, Ecuyer, ou à Mr. Thomas Lee, Négociant à Québec, ils seront récompensés.

 J OSÉPH NEGRIE', a young Man, about 22 Years of Age, of a brown Complexion, slim made, 5 feet 3 Inches high, his Face as if he had lately had the Small-Pox, small Legs, speaks French and English tolerably well, though French by Birth, run-away in the Night between the 7th and 8th Instant, from PETER DU CALVET, Esq; of Montreal, with whom he was engaged for a Number of Years. The Public are desired not to employ the said Joseph Negrié; and all Captains of Vessels, who may take him on Board, are warn'd from carrying him out of the Province, as they will be pursued to the utmost Rigour of the Law. Whoever shall discover said Negrié, are desired to inform his Master, PETER DU CALVET, Esq; at Montreal, or Mr. THOMAS LEE, Merchant in Quebec, and they shall be rewarded. †

T O BE S O L D, on the Twenty-eighth Instant, at Eleven o'Clock in the Forenoon, at Simpson's Coffee-House, Lower-Town, Quebec, the following —

A House and Lot of Land, situated in Sault aux Matelot Street, in the Lower-Town of Quebec, now in Occupation of Michel Maillou, taken into Possession as the Property of Mr. Joseph Maillou, at the Suit of Eleazar Levy.

A House and Land, situated in Couillard-Street, in the Upper-Town, Quebec, now in Occupation of Mr. John McLane, and taken into Possession as the Property of Joseph Hecker, at the Suit of the Widow Lukin.

A NOTHER House and Lot, situated in said Sault aux Matelot Street, in Occupation of John Titly, taken as the Property of Michel Maillou, at the Suit of Benjamin Comte.—Also the House and Land of Francois Sicklar, situated in New-Street, Upper-Town, as formerly advertised. A particular Description of the Premises and the Conditions of Sale will be made known, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. All Persons having Claims on any of the above Premises, are desired to make the same known unto the said Deputy-Provost-Marshall, before the Day of Sale.

QUEBEC, 11th July, 1769.

A VENDRE le 28 du présent, à 11 heures du matin, au Caffé de Simpson, dans la Basse-ville, ce qui suit:

U NE maison et emplacement situés rue du Sault aux Matelots, dans la Basse-ville de Québec, à présent occupés par Michel Maillou, pris en possession comme appartenants à Mr. Joseph Maillou, à la poursuite d'Eléazar Levy.

Une maison et terre situées rue Couillard, dans la Haute-ville de Québec, maintenant occupées par Mr. Jean McLane, et saisis comme appartenantes à Joseph Hecker, à la poursuite de la veuve Lukin.

Une autre maison et emplacement situés dans la dite rue du Sault aux Matelots, occupés par Jean Titly, saisis comme appartenants à Michel Maillou, à la poursuite de Benjamin Comte. Comme aussi la maison et terre de Francois Sicklar, situées dans la rue Neuve, dans la Haute-ville, comme on a averti ci-devant. La description particulière des dits biens, et les conditions de vente, seront déclarées par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Tous ceux qui ont des prétentions préalables sur quelques uns des dits biens, sont requis de les faire connaître au dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente.

Quebec, le 11 Juillet, 1769.

Q U E B E C: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

I M P R I M E' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Evêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer, dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition,

L E Public est averti, que Son Excellence le Gouverneur (sur les représentations qui lui ont été faites de la bonne conduite que Martial Valet a autrefois tenu dans cette colonie) a jugé à propos de le rétablir dans la charge de huissier, ainsi qu'il l'exerçoit ci-devant.—Donné dans la Cour des Plaidoiries Communes du District de Québec, en conséquence de la lettre écrite par Son Excellence, le 15 Juillet, 1769.

BOISSEAU, Greffier.

D U F E R en barre d'une excellente qualité, fabriqué cette année aux Forges St. Maurice, à vendre pour argent comptant par JOHNSTON & PURS, à leur magasin dans la Basse-ville de Québec, par JACOB JORDAN, Ecuyer, à Montréal, et par Mr. CHRISTOPHE L'ELLISSIER, aux Trois-Rivières.

Le prix comme ordinaire, Vingt-deux chelins et demi cours d'Halifax par cent pesant. Tous marchans qui en achèteront à la fois une quantité non moindre que cinq cents pesant, obtiendront une diminution de Deux chelins et demi par cent pesant. On n'en vendra pas moins que cent livres en détail.

Des Poèles de fer fondé, des Plaques, &c. de différente grandeur, peuvent aussi se trouver dans lesdits magasins à des prix raisonnables, avec une diminution de Dix pour cent pour tout acheteur qui prendra six Poèles à la fois. — Québec, le 16 Juin, 1769.

B AR-IRON, of excellent Quality, made this Year, at the Forges of St. Maurice, to be sold for Cash, by Johnston & Purse, at their Store in the Lower-Town of Quebec, by Jacob Jordan, Esq; at Montréal, and by Mr. Christopher Peissier, at Three-Rivers.—The Price as usual, Twenty-two Shillings and Six-pence Halifax Currency per Hundred Weight. Every wholechaser, who shall buy, at any one Time, a Quantity not less than Five Hundred Weight, will be allowed an Abatement of Two Shillings and Six-pence per Hundred Weight. No less than One Hundred Weight will be sold in Retail.—Cast Iron Stoves, Backs, &c. of various Sizes, are to be had at the above Ware-Houses, at very reasonable Rates, with an Abatement of Ten per Cent. to any Purchaser of six Stoves together.

QUEBEC, June 16, 1769.

DISTRICT of MONTREAL, { WHEREAS by Virtue of a Writ of Fieri Facias, issued out of the Court of Common

Pleas, at the Suit of Christophe Camelion Lajemmeray, against the Goods and Chattels, Lands and Tenements, of Thomas Lynch, Esq; I have taken in Execution, and seized into my Hands, a Part of a Fief, Land and Seigniory, of the Island Saint Paul, situate in the great River Saint Lawrence, near Montréal, consisting of 552 to 53 Arpents of Land, with a House, Barn, and other Buildings thereto belonging; also one Arpent of Land in Front by 16 Arpents deep, situate on the said Island of Saint Paul, joining on one Part to the Secular Sisters of the Congregation of Notre Dame, established at Montréal, on the other Part to the Lands of the above said Fief, and t one End to the River Saint Lawrence: This is to give Notice, that the same will be sold at Public Vendue, at my Office, in the City of Montréal, on Thursday the third Day of August next ensuing the Date hereof, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Writ mentioned; at which Time and Place the Conditions of the Sale will be made known, by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the Prentices, by Mortgage or otherwise, they are desired to send Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale. — Montreal, 15th June, 1769.

District de Montréal, { A LANT, en vertu d'un Writ de Fieri Facias, émané de la Cour des Plaidoiries Communes, à la poursuite de Christophe Camelion Lajemmeray, contre les biens, effets, terres, et possessions de Thomas Lynch, Ecuyer, pris en exécution, saisi et mis sous main de justice une partie d'un fief et seigneurie de l'ile St. Paul, située dans la grande rivière St. Laurent, près de Montréal, consistant en 552 à 53 arpents de terre, avec une maison, grange, et autres édifices dessus, et les petites îles et terres découvertes adjacentes, et tous autres droits et dependances y annexées: Comme aussi un arpent de terre de front sur 16 de profondeur, située dans la dite île St. Paul, joignant d'un côté aux Soeurs Séculières de la congrégation de Notre Dame établies à Montréal, de l'autre aux terres du susdit fief, et à un bout à la rivière St. Laurent: On fait à savoir que les dits biens seront vendus publiquement à mon bureau dans la ville de Montréal, Jeudi 3 d'Août prochain après la date ci-après, pour lever et recouvrir la dette et fraix mentionnées au dit Writ, auquel tems et lieu les conditions de vente seront données à connoître par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a quelques prétentions préalables sur les dits biens par hypothèque ou autrement, il est prié d'en informer le dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente.

Montréal, le 15 Juin, 1769.

J UST I M P O R T E D, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONERY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propavia, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Embossed, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cafes, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Sicel-Cafes for ditto, Paper Cafes, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Dilworth's Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Bank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Seamen's Shipping Articles, &c.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfine Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in-quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacherette rouge et noire, des Oubliettes rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boëtes, un assortiment d'écrivains fort propres d'étaïm et de plomb, écritoirs de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranches d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craisons noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craisons, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boëtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, AUGUST 3, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 3 AOUST, 1769.

Modes of supporting the Innocence of Persons accused of Crimes in the Ninth Century.

ON method of justifying a person's innocence in this remote age was to touch a red-hot iron, which was heated more or less according to the violence of the presumptions. It received the benediction, and was preserved with care in certain churches: For all were not possessed of this privilege, as useful as honourable. This iron was a gauntlet, into which the person accused thrust his hand; or a bar, which he was obliged to raise two or three times. This hand was afterwards wrapped up in a sack, to which both the judge and party put their seals, which they took off three days after: If he did not appear to be scorched, he was cleared; if any traces of the fire were discoverable, he was considered as guilty. Such was the proof which nobles, priests, and other free persons, were obliged to undergo. That of the lower class of people was by boiling water, in which they plunged their hands; or by cold water; some prayers were said over the patient, his feet and hands were tied, and he was afterwards thrown into the water. If he swam upon the surface, he was treated as a criminal; if he sank into the water, his innocence was acknowledged. People in that age had a persuasion, that God would rather have worked a miracle, than have suffered innocence to be oppressed: A superstitious and ridiculous prepossession, but so strong; that it was one of the chief obstacles to the abolition of such absurd customs. They were not abolished till the thirteenth century, and that was by a solemn decree of the Council of Lateran, held under the pontificate of Innocent III.

It will perhaps be asked, what judgment should be passed upon these proofs, and the pretended miracles which followed them: Was all that has been related upon these occasions supernatural in fact, or the work of artifice and ignorance? Historians are to generally agreed in relating these marvellous facts, that it does not appear possible to deny them, without overturning all the foundations of history. But can we give any credit to them, without at the same time inverting all the principles of reason? We shall answer this question, equally curious and important, from the Memoirs of the Academy of Belles-lettres.

It is observed in the first place, that the proofs were never solemnly approved of by the church: That amongst the great number of those who relate these pretended miracles, some are but little worthy of notice; that others relate these facts not as certain, but as a history of the vulgar persuasion: Finally, that in the very ages in which this superstition was consecrated by the laws, it met with opposers, who positively refused to submit to it. All this furnishes so many prejudices against these ridiculous practices, which the second council of Aix-la-Chapelle considers as artifices calculated to evince truth and falsehood. "George Logothete speaks of a man, who, in the thirteenth century refused to submit to the proof by fire, and, citing for a reason, that he was not a mountebank. The Arch-Bishop pressing him upon the occasion, he declared that he was willing to receive the red-hot iron, provided it was from the prelate's own hand." The latter, too prudent to accept the condition, acknowledged that it was wrong to tempt God."

The good Arch-bishop, without doubt, had not much faith in miracles, and the diocesan did not think he had either credit or skill to forge one. It is well known that there are drugs that prevent the action of fire; nothing is commoner in our days. It is likewise evident, that the iron was heated more or less heavy. Was not attention likewise paid to the quantity, the power, and the generosity of the accused? Might not sufficient time be employed in prayer, sprinkling with holy water, to let the iron cool in such a manner, as that it might be touched with impunity? There are many ways of impaling upon the stupid populace, always eager after miracles. In the proofs with boiling water, might not a tub with a double bottom be easily contrived? In that case the air being heated, might, by pipes, raise the water scarce lukewarm, and make it appear boiling water, in the eyes of an ignorant multitude, that always sees things as impostors would have them. With regard to the proof by cold water, some criminals were loaded with such a quantity of cords, that they were sufficient to make them swim upon the surface of the water. This contrivance, to which recourse was always had when there were strong presumptions against the criminal, favoured the prejudice, and kept up the superstition: Besides, there are many men who have the heart wide enough and the lungs light enough not to sink, when the cord with which they are bound makes, with their body, a volume less heavy than an equal quantity of water.

It is farther to be observed, that the condemnation of many of the accused little interested the public, which, always hurried away by a love for the marvellous, was highly delighted at their being justified by a prodigy. Our ancient histories abound with examples of women accused of adultery, who have only one man for their adversary, and who find in all the others either zealous defenders, or judges extremely indulgent. There was always a miracle ready forged upon these occasions, and in all this there is nothing at all extraordinary.

But it may be objected, that all did not undergo the proof with the same success. The reason is obvious, all did not take the same precautions, or had not the same credit: Besides the accusers often made too strict a scrutiny to leave room for any fraud; the person accused was then sure of burning, and the thing is quite natural. There occurs a remarkable example of this in what happened at Constantinople, under Andronicus, son of Michael Paleologus: "The clergy differed with regard to the election of the Patriarch, and many other articles; both parties agreed to write their reasons upon

Méthode de prouver l'innocence des personnes accusées de crime dans le 9me siècle. L'E maniere de prouver l'innocence d'une personne dans ce siècle éloigné, étoit de toucher un fer rouge, qui ctoit chauffé plus ou moins selon les violentes présumptions. Ce fer étoit bien, et étoit gardé avec soin dans certaines églises: car toutes n'avoient pas ce privilége, comme utile et honorable. Ce fer étoit un gantlet, dans lequel la personne accusée conroit la main; ou une barre qu'elle étoit obligée de lever deux ou trois fois. Cette main étoit ensuite enveloppée dans un sac auquel le Juge et la partie mettoient le sceau, qu'ils levoient trois jours après; si elle ne paroisoit pas être brûlée, elle étoit absouë; si l'on remarquoit quelque marque de brûlure, elle étoit regardée comme coupable. Telle étoit la preuve que les nobles, les prêtres, et autres personnes libres devoient souffrir. Celle de la plus basse classe du peuple se faisoit par l'eau bouillante, dans laquelle ils plongoient leurs mains, ou par l'eau froide; on lisoit quelques prières sur le patient, ses pieds et ses mains étoient liés, et on le jettoit ensuite dans l'eau. S'il nageoit sur la surface on le traitoit comme criminel, s'il étoit dans l'eau son innocence étoit reconnue. Le monde dans ce siècle étoit persuadé, que Dieu eut plutôt opéré un miracle, que de souffrir qu'on opprimât l'innocence: préjugé superstitieux et ridicule, mais si fort que ce fut l'un des principaux obstacles à la suppression de cette coutume abfurde. Elle ne fut abolie qu'au 13me siècle, et ce fut par un décret solennel du concile de Latran, tenu sous le pontificat d'Innocent III.

On demandera peut-être, quels jugemens l'on faisoit sur ces preuves, et les prétendus miracles qui les suivoient: tout ce que nous avons rapporté sur ces occasions étoit il furnished en effet, ou l'ouvrage de l'artifice et de l'ignorance? Les Histoiriens sont si généralement conformes dans le recit de ces faits merveilleux; qu'il ne paroît pas possible de les nier, sans renverser tous les fondemens de l'histoire. Mais pouvons nous ajouter quelque foi, sans en même tems renverser tous les principes de la raison? Nous répondrons à cette question également curieuse et importante, par les mémoires de l'Academie des belles lettres.

On remarque en premier lieu, que ces preuves n'ont jamais été solennellement approuvées par l'église; que parmi le grand nombre de ceux qui rapportent ces prétendus miracles, quelques uns sont peu dignes qu'on y ait égard; que les autres recitent ces faits non comme certains, mais comme une histoire de la persuasion vulgaire: finallement, que dans le siècle même où cette superstition étoit consacrée par les loix, il y eut des opposans, qui résisterent absolument de s'y soumettre. Tout ceci fournit tant de préjugés contre ces pratiques ridicules, que le second concile d'Aix-la-chapelle considère comme artifices imaginés pour prouver la vérité et la fausseté." George Logothete parle d'un homme, qui dans le 13me siècle refusa de se soumettre à la preuve par le feu, aliéguant pour raison qu'il n'étoit pas un charia an. L'Arch-evêque le pressant là dessus, il déclara qu'il étoit prêt de recevoir le fer chaud, pourvu que ce fut de la propre main de ce pâlat. Ce dernier trop prudent pour accepter la condition, reconnut que c'étoit un abus de tenter Dieu."

Le bon Arch-evêque sans doute, n'avoit pas beaucoup de foi aux miracles, et le diocésain ne pouvoit pas avoir assez de crédit ou de ruse pour en forger un. Il est assez connu qu'il y a des drogues qui empêchent l'action du feu; rien n'est plus commun de nos jours. Il est pareillement évident, que le fer étoit chauffé avec plus ou moins de violence. Ne faisoit on pas aussi attention à la qualité, au pouvoir, et à la générosité de l'accusé? Ne pouvoit-on pas employer un tems suffisant à prier, en arrostant d'eau bénite, pour laisser échauffer le fer de manière qu'on put le toucher sans danger? Il y a plusieurs manières d'en imposer à une populace stupide, toujours avide de miracles. Dans la preuve de l'eau bouillante, ne pouvoit on pas aisement fabriquer une cuve à double fonds? En ce cas l'air étant échauffé, pouvoit par des tuyaux, et rendre l'eau tiède, et la faire paroître bouillante aux yeux d'une multitude d'ignorans, qui voit toujours les choses comme l'imposture le désire. Quant à l'égard de la preuve par l'eau froide, quelques criminels étoient chargés d'une telle quantité de cordes, que cela suffissoit pour les faire nager sur l'eau. Ces inventions auxquelles on avoit toujours recours, quand il y avoit de fortes présumptions contre le criminel, favorisoient le préjugé et soutenoient la superstition; en outre il y a plusieurs personnes qui ont la poitrine assez large, et les poumons assez légers, pour ne pas échapper, quand la corde avec laquelle ils sont attachés fait, avec leur corps, une volume moins pesant qu'une égale quantité d'eau.

On doit de plus remarquer, que la condamnation de plusieurs des accusés intéressoit peu le public, qui toujours et transporté par l'amour du merveilleux, qui se plaît infiniment de se voir justifier par un prodige. Nos anciennes histoires abondent de femmes accusées d'adultére, qui n'avoient qu'un homme pour leur adversaire, et qui trouvoient dans tous les autres de zélés défenseurs, ou des juges extrêmement indulgents. Il y avoit toujours un miracle prêt forgé à cette occasion, et dans tout cela il n'y a rien du tout d'extraordinaire.

Mais on peut objecter, que tous ne subfissoient pas la preuve avec le même succès. La raison est claire. Tous ne prenoient pas les mêmes précautions, ou n'avoient pas le même crédit; en outre les accusateurs faisoient souvent une recherche trop exacte pour laisser lieu à quelque fraude; la personne accusée étoit alors sûre de brûler, et la chose est toute naturelle. Nous avons un exemple remarquable de ceci dans ce qui arriva à Constantinople sous Andronicus, fils de Michel Paleologue: "Le clergé se rapporta quant à l'élection d'un patriarche et plusieurs autres articles; les deux parties convinrent de mettre leurs raisons par écrit sur une feuille de papier; que les

sheets of paper; that the two sheets should be afterwards thrown into the fire; and that which escaped the flames should make the party to whom it belonged carry its cause." This was, without any fraud, carried into execution by both parties, and the consequence was, such as might naturally be expected; both the sheets were immediately consumed.

Translation of a Letter from M. PAOLI, the Brave Corsican Chief.

S I R,

Y OU are, without Doubt, acquainted with my true Sentiments on the Situation of our Affairs. My Character has not been that of a Hero of Romance, a Quixote, or an Amadis. There is nothing more real than the Object I pursue: But if, instead of a real Object, I pursue a Chimera, I am deceived indeed; yet my Error shall never cause me to desert the common Cause. What are for the most Part the Objects of our Pursuits, but dazzling Chimeras, which have no other Existence than that which our lively and deceived Imagination lends them? Upon this Principle, I will pursue my first Plan; and if that Liberty which I seek, is not to be found anywhere; I still shall account him my Enemy, that will undertake to remove the Delusion from my Sight! Let me enjoy this Dream, which, to me, seems so much like Truth.

The Offers that have been made me are both injurious to me, and repugnant to that Spirit of Liberty, which circulates with my Blood in my Veins, and which shall circulate with it to the last Drop. You little know the Courage of the Corsicans, if you can believe they will ever submit to a foreign Yoke. All the Efforts of Genoa have proved ineffectual, against their Valour and Love of Liberty; and shall we then submit to another Power that comes to offer us its Chains? The Rocks that surround me, shall melt away, ere I will betray a Cause which I hold in common with the lowest Corsican. No; I never will betray my Country, after having been the generous Defender of it. If any Man was capable of enslaving me, it would be the Comte de Marboeuf; and the King his Master could not have chosen a more enchanting Man: But you know, Sir, the Price of Liberty, like Health, is only known when lost; they are the most precious Enjoyments of Life. Let the mean Slaves of their Masters Wills fawn at their Feet, and renounce the natural Rights of Humanity; as for me, I have learnt to be free; I know how to live free; and to die free, I would sacrifice ten Lives if I had them: I have but one, but that shall not survive my Liberty. Be assured, Sir, I shall ever be immoveable. Gold loses its Splendor, when offered as the Price of Liberty. Honors are only able to dazzle Fools, if they are not to be obtained but by renouncing the Privileges of human Nature. What does it signify to me, that I am able to command a Multitude of Slave, who shall come and humiliate themselves at my Feet, if, in a Quarter of an Hour afterwards, I am forced, in my Turn, to humble myself at the Feet of another, one Degree higher than myself? If I fall the Victim of Liberty, I shall fall nobly, and teach others to sacrifice themselves to the common Cause. Our Love of Liberty will subsist, even among the Ruins of our Country; it will be enlivened by Fire, be born again of the Ashes, and will grow, though in Irons. Of one slaughtered Hero will be produced a Thousand; and as Tertullian said of the primitive Martyrs of the Church, " Their Blood will be fruitful, and Heroes will never be wanting in Corse."

Some THOUGHTS on the EDUCATION of DAUGHTERS.

I have heard of your Painting too, well enough; God has given you one Face, and you make yourself another; you jig, you amble, and you lisp, and nickname God's Creatures, and make your Wantonness your Ignorance; go to, I'll no more on't; it hath made me mad.

Hamlet to Ophelia.

SHAKESPEAR.

THE Education of Daughters seems as if it were calculated on Purpose to awaken all the Heart; at the Time that it deprives them of the Counter-balance, the Strength of the Head; for as soon as they return from the Nurse, before they are capable of forming one single Notion of any Thing in Life, they are delivered to the Hands of the Dancing-Master, and, with Collars round their Necks, taught a fantastical Gravity of Behaviour, and forced to a particular Way of holding their Heads.

That which glitters in the Eye, strikes the Fancy, and charms the Imagination, is represented to them as the most important Object of their Contemplation and Learning: The Attainment of a fine Air, a graceful Motion, an elegant Fancy in Dress, a Knowledge of the fashionable Compliments and Civilities, and receiving and paying Visits, with more Accomplishments of the like Importance, are recommended to them as their highest Advancement, and the sole End and Design of all their Attainments.

Thus their Fancies are engaged to turn all their Endeavours to the Ornament of their Persons, as what must determine their Good and Ill in this Life; and they naturally conclude, that if they are TALL enough, they are wise enough for any thing, for which their Education makes them think they are designed: To make them agreeable in their Persons, is the main Purpose of their Parents; to this are all their Coats, to this all their Cares directed.

We do not hereby mean, that the Accomplishments of a young Lady's Person should be entirely neglected, but only, that those of the Mind should be much more regarded and cultivated, than the Rules of a modern polite Education seem to admit; since from the general Folly of Parents in attending so much to the former, may be justly attributed the worst of Consequences; for though Nature has been very kind to some young Ladies, yet they are not sensible of their Happiness; they spoil by Affectation those singular Gifts of Heaven; their Voice, their Mein, their Carriage, is not their own; they practise Airs and Mimickry; they consult their Glasses, whether they ate as unnatural as they can be; and it is not without infinite Trouble that they make themselves less agreeable; witness the Enormity of their Head-dresses, which are become so insupportable of late, as to occasion an unusual Demand for WARD's Head-ach Drops; nor should we be at all surprised, if the present Fashion continues, to see the Birds build Nests behind their Hats; these they put on remarkably forward, on Purpose, we presume, for an Opportunity of running into our Arms, as we walk the public Streets.

If it is the Ambition of the Ladies to appear handsome in their own Eyes only, they are at Liberty, without Doubt, to do it in what Manner they think proper, and to follow their own Fancy, in the Choice of their Dres and Ornamens; but if it is us they would please, if it is for us they wear false Hair and Faces, we do hereby declare, that these Artifices by no Means answer their Intention; they do not make them look as, we dare say, they

deux feuilles seroient ensuite jettées dans le feu, et que celle qui seroit préservée des flammes seroit gagner la cause au parti auquel elle appartenloit; ceci fut exécuté sans aucune fraude par les deux partis, et la conséquence fut telle qu'on pouvoit naturellement attendre, les deux feuilles furent aussitôt consumées.

Traduction d'une lettre de Mr. PAOLI, le brave Chef des Corses.

MONSIEUR,

VOUS êtes sans doute informé de mes véritables sentiments sur la situation de nos affaires. Ma conduite n'a pas été celle d'un héros de roman, d'un Don Quichote ou d'un Amadis. Il n'y a rien de plus réel que l'objet que je poursuis; mais si à la place d'un objet réel, je poursuivis un chimere, je suis trompé en vérité; cependant mon erreur ne me fera jamais abandonner la cause commune. Quels sont pour la plupart les objets de nos poursuites, ce ne sont que des chimeres éblouissantes, qui n'ont d'autre existence que celle que notre flâneuse et trompeuse imagination leur prête? Si ce principe je poursuivrai mon premier plan, et si cette liberté que je cherche, ne peut le trouver nulle part, je regarderai comme ennemi celui qui entreprendra d'éloigner l'illusion de mes yeux! laissez moi jouir de ce songe, qui à moi ne me semble que trop une vérité.

Les offres que l'on m'a faites me sont injurieuses et repugnent à cet esprit de liberté qui circule avec mon sang dans mes veines, et qui y circulera jusqu'à la dernière goutte. Vous connoissez peu le courage des Corses, si vous pouvez croire qu'ils se soumettront jamais à un joug étranger. Tous les efforts des Génnois ont été inutiles contre leur valeur et leur amour de la liberté; nous soumettrons nous donc à une autre puissance qui vient nous offrir ses chaînes? Les rochers dont je suis environné fonderont plutôt que je transisse la cause que je soutiens avec le dernier des Corses. Non; je ne trahirai jamais ma patrie après en avoir été le généreux défenseur. Si quelqu'un étoit capable de me rendre esclave, ce seroit le Comte de Marboeuf; et le Roi son maître ne pouvoit choisir un homme plus enchanteur: mais vous le savez, Monsieur, le prix de la liberté ainsi que celui de la santé, ne se connoit que quand on l'a perdu; ce sont les agréments les plus précieux de la vie. Que les vils esclaves des volontés de leurs maîtres, les caressent à leurs pieds, et qu'ils renoncent au droit de la nature et de l'humanité; quant à moi, j'ai apris à être libre, et je fais ce qu'il faut pour vivre, et pour mourir libre; j'y sacriferois dix vies si je les avois; je n'en ai qu'une, mais qui ne survivra pas à ma liberté. Soyez assuré, Monsieur, que je serai toujours inébranlable. L'or perd toute sa splendeur quand on l'offre pour prix de la liberté. Les honneurs ne peuvent éblouir que des fous, si l'on ne peut les obtenir qu'en renonçant aux priviléges de la nature humaine. Que me serv-il de commander à une multitude d'esclaves, qui viendront s'humilier à mes pieds, si un quart d'heure après, je suis obligé à mon tour de m'humilier aux pieds d'un autre un degré plus haut que moi? Si je succombe en victime de la liberté, ma chute sera noble, et apprendra aux autres à se sacrifier pour la cause commune. Notre amour pour la liberté subsistera parmi même les ruines de notre patrie; elle sera ranimée par le feu, et renaîtra de ses cendres, et croîtra quoique dans les feus. Le masacre d'un héros en produira mille; et comme a dit Tertullian des premiers martyrs de l'église, leur sang fructifiera, et la Corse ne manquera jamais de héros.

PENSE'ES sur l'Education des FILLES.

J'ai appris que vous vous peignez, assez bien; Dieu vous a donné un visage, et vous vous en faites un autre; vous dansez, vous amblez, vous parlez avec affectation, vous défigurer les créatures de Dieu, vous cachez votre ignorance, allez, je n'y tiens plus, j'enrage.

Hamlet à Ophelia.

SHAKESPEAR.

L'Education des filles paraît être imaginée exprès pour reveiller tout le cœur, en même temps qu'elle les prive de son contre-poids, la force de l'esprit; car aussitôt qu'elles reviennent de nourrice, avant qu'elles soient capables de former une simple idée d'aucune chose de la vie, on les met entre les mains d'un maître à danser, et avec des colliers autour de leur col, on leur enseigne un maintien grave de fantaisie, et on les force de tenir la tête d'une manière particulière.

Ce qui brille aux yeux, excite la fantaisie, et charme l'imagination, leur est représenté comme l'objet le plus important de leur application et de leurs leçons; se procurer le bel air, un mouvement gracieux, un goût galant de s'habiller, une connaissance des compliments à la mode, et de la civilité, recevoir et rendre des visites, et plusieurs accomplissements de cette importance, tout cela leur est recommandé comme le plus grand point de perfection, et comme le seul but et le seul dessein auxquels elles doivent tendre.

Ainsi leurs idées les portent à employer tous leurs efforts à orner leurs personnes, comme étant ce qui doit décider de leur bonheur ou de leur malheur dans la vie, et elles concluent naturellement, que si elles sont assez grandes, elles sont assez fâches à tous égards, pour lesquels leur éducation leur fait croire qu'elles sont destinées. Les rendre agréables de leurs personnes est le principal but de leurs parents; c'est à quoi tendent toutes leurs dépenses, et tous leurs soins.

Nous n'entendons pas par-là, que l'on doive entièrement négliger l'accomplissement d'une jeune Demoiselle, mais que l'on doive regarder et cultiver ceux de l'esprit plutôt que les règles d'une civile éducation moderne. Puisque c'est à la folie générale des parents, en s'adonnant trop aux premiers, qu'on peut justement attribuer la plus mauvaise conséquence; car quoique la nature ait été très favorable envers quelques jeunes Demoiselles, cependant elles ne sentent pas leur bonheur; elles gâtent par leurs affectations ces dons singuliers du ciel; leur voix, leur mine, leur démarche, ne sont pas les leurs, elles mettent en usage des airs de minauderies; elles consultent leurs miroirs pour voir si elles sont aussi éloignées du naturel qu'elles le peuvent; et ce n'est pas sans une peine infinie qu'elles se rendent moins agréables; témoign l'enormité de leurs coiffures, qui sont devenues depuis peu si inutiles qu'elles occasionnent un débit considérable des gouttes pour le mal de tête du Docteur Ward; et nous ne serions pas du tout surpris, si la mode présente continué, de voir les oiseaux faire leur nid derrière leurs chapeaux, qu'elles mettent extrêmement en avant, pour, à ce que nous croyons, avoir l'occasion de courir dans nos bras quand nous marchons dans les rues.

Si c'est l'ambition des Demoiselles de paraître jolies à leurs yeux seulement, elles ont, sans doute, la liberté de faire ce qu'elles jugent à propos, et de suivre leurs idées dans le choix de leurs habillemens et ornemens; mais si c'est à nous qu'elles souhaitent de plaire, si c'est pour nous qu'elles portent de fausses chevelures, et de faux visages, nous déclarons par le présent, que ces artifices ne correspondent nullement à leurs vues, cela ne nous les fait pas regarder, nous osons le dire, pour ce qu'elles souhaitent, et que nous n'aimons

could wish; that we dislike false Hair and false Faces, as much as we do the worst natural Defects; that we solemnly protest against all their Attempts to make themselves disagreeable, as the certain Means of rendering their other Charms ineffectual.

If the Ladies were by Nature what they make themselves by Art, if they were to lose suddenly all the Freshness of their Complexion, and their Faces to become as ordinary as they are by Paint, and their Heads as hideous as they do by false Hair, they would think themselves the most wretched Creatures in the World.

Should not, therefore, the Generality of Parents think themselves extremely happy, if their Daughters, thus educated, bring no greater Slur on their Families, than by engaging themselves in improvident Marriages? For what Opportunity have they of obtaining Reason, Learning or Knowledge? And thus, not having any Notion of true Worth in themselves, they are as incompetent Judges of it in others, but resign themselves to the Ignorant the Vain, or the Vicious, as they come recommended by Title, Equipage, or Fortune.

A sincere Admirer, but no Flatterer, of the FAIR-SEX.

Captain George Turnbull's ANSWER to the Indian Chief's SPEECH, inserted in our last.

CHILDREN,
YOU spoke Truth when you said you had been desired to listen with both your Ears, and that it was customary for us to speak to one another.

Children, It has likewise been desired that you will live in Friendship with all his Majesty's Subjects, as your Happiness depends upon it.

A String of Six Rows.

Children, I look upon you with Compassion, and when you are in Necessity do what I can to ease you, and besides this, his Majesty is at a great Expence, in paying a Smith and Interpreter for your Service.

The Vessel is not kept there for us alone, she is to carry Provision to support who bring you Cloathing and Ammunition, &c. and consequently ought to be as dear to you as us.

The Person who commands the Vessel at present has it not in his Power to give you as much as the late Commander, as he is not so rich, neither can you expect it from him, but his Intention is always to live in Peace and Friendship with you, and any Service you are of in assisting him, will always be recompensed.

Children. The String shall remain here according to your Desire, and the General shall be acquainted with it; we have heard of Mr. Sinclair's Arrival at New-York, and perhaps in some Months hence we may hear of his Arrival in England; and we can assure you, that every Body here would be very glad he would return, provided it is agreeable to him.

Children. As to the Game, the People at the Vessel never hunt, so that they cannot make it scarce, and before there was a Vessel there, you did not receive the same Benefits you have done since.

Children. We know you have been of Service at different Times, in getting the Vessel up the Rapids, for which Reason your present Necessities have been considered, and you shall have a little Cloathing for your Children, and a little Rum and Vermillion for your Young Men; but it is expected you will continue to live with Captain Robison, and all his Majesty's Subjects, in the same friendly Manner you have done heretofore, and not expect Things from him that is not in his Power to give; always keeping in your Mind, the solemn Engagements you have entered into at different Times, with your Father, Sir William Johnson.

A String of Ten Rows.

They returned many Thanks, saying, our Words went to their Hearts, and we should have no Reason to find the least Fault with their Behaviour, and that their Intention was to live in the same friendly Manner with us, that they had hitherto done.

Some of their People was then interrogated, regarding some Things they shou'd have said about Belts, coming this Year, from the Hurons, in the Name of the Six Nations, Shawanees and Delawares; but they said they had not made such Report, neither did they know any Thing of the Kind.

L O N D O N, MAY 20.

By Letters arrived this Day from Poland, we hear, that Prince Gallitzin, at the Head of the Russian Army, opened the Trenches before Choczim on the 5th Instant, and that the Turks had retired, after throwing a Body of 10,000 Men into that Fortress. Also that the Son of the Chan of Tartary had fallen into an Ambuscade of a Party of Cossacks, and was delivered into the Hands of the Russians.

It is absolutely determined by the Ministry, that all the Acts relative to taxing America, shall be repealed at the Opening of the next Sessions of Parliament.

We are very credibly informed, that a great Number of Scotch Officers, on Half-pay, are gone over to Corsica, in the Service of Paoli.

Q U E B E C, AUGUST 3.

On Saturday Morning last, between the Hours of one and three, an Attempt was made to break into the Bishop's Palace, by taking out a Pane of Glass in order to open the Window; but unluckily for the Perpetrator (as is supposed by the Person who it alarmed) his hand slipping, he burst the Pane in, and immediately made his Escape, leaving behind Part of an old rusty Cutlass. In Case of any future Attempt, the necessary Precautions are taken to prevent them that Troubles, and some of the Family will, upon the shortest Notice, receive them, as perhaps many, altho' very dexterous, may not have been regularly brought up GLAZIERS.

C U S T O M - H O U S E, Q U È B E C, entered inwards,

Barcelona Packet, Pollard, from Falmouth.—Sally, Whitmarsh, from Philadelphia.—Rose, Hodgkin, Boston.—Cleared out, Sally, Newman, for Boston.

ADVERTISEMENTS.

JOHN LEES, has for Sale,
At his Store in the Upper-Part of Madame Bazin's House, Lower-Town,
The following Articles, imported this Season;

FINE Hyson Tea, Sweet Oil in Cags or Jars, Cheshire and double Gloucester Cheese, Split Peas in Cags, Vinegar, Mustard, Starch, Blue, Raisin Solis, Currants, Almonds in the Shell, Bisket Salt, Stone and Delph Ware, fine old Port Wine in Bottles, a few Hogheads of London Porter; with a neat Assortment of DRY GOODS, suitable to the Country.

N. B. A few Pieces of plain and strip'd Poplins, very Cheap by the Piece.

WHEREAS I have of late been obliged to pay
a Debt of Six Pounds Ten Shillings Halifax Currency, for Joseph Thompson,
of this City Mason; the Publick is hereby acquainted, that from the Date hereof, I
will not pay, or answer, any Debt or Contract, of any Nature whatsoever, for the said
Joseph Thompson, however made or contracted.

Quebec, 1st August, 1769.

MARGT. WATKINS.

ons pas les faux cheveux et les faux visages, non plus que les plus grands défauts naturels; que nous protestons contre toutes leurs entreprises à se rendre désagréables, comme des moyens certains de rendre leurs charmes impuissans.

Si les Demoiselles étoient naturellement ce qu'elles le font paroit, si elles perdoient subtilement toute la fraîcheur de leur teint, si leurs visages devenoient aussi vilains qu'ils sont étant peints, et leurs têtes aussi hideuses qu'elles les rendent par leurs faux cheveux, elles se croiroient elles-mêmes les plus misérables créatures du monde.

C'est pourquoi les parents en général ne se croiroient ils pas extrêmement heureux si leurs filles ainsi élevées n'apportoient aucune tache dans leurs familles, que celle de s'engager dans des mariages imprudens? Car quelle occasion ont-elles d'acquérir de la raison, de l'érudition, et des connaissances? Et ainsi n'ayant aucune notion d'un vrai mérite en elles, elles en font des juges incompetens dans les autres, et se rendent à un ignorant, à un vain, à un vicieux, qui n'est recommandable que par un petit équipage, ou une petite fortune.

Un fidèle admirateur et non flâneur du Beau Sexe.

Reponse du Capitaine GEORGE TURNBULL à l'Harangue du Chef Sauvage, insérée dans notre dernière.

Mes enfans,

VOUS dites vrai quand vous dites que vous avez désiré d'écouter de vos deux oreilles, et que c'étoit notre coutume de parler les uns aux autres.

Mes enfans, Où a toujours parcelllement désiré que vous viviez en amitié avec les sujets de sa Majesté, vu que votre bonheur en dépend.

Un Collier de six branches.

Mes enfans, Je vous régarde avec compassion, et quand vous êtes dans la nécessité, je fais ce que je puis pour vous soulager; et autre cela sa Majesté fait de grands frais pour paier un forgeron et un interprète pour votre commodité.

Le vaisseau ne se tient pas là pour nous seuls, il est pour porter des provisions pour maintenir ceux qui vous apportent des habillements, des munitions, &c., et en conséquence vous doit être aussi cher qu'à nous.

La personne qui commande le vaisseau à présent n'a pas la puissance de vous donner autant que le dernier commandant, puisqu'elle n'est pas si riche, et vous ne pouvez l'attendre d'elle, mais son intention est toujours de vivre en paix et en amitié avec vous, et tout ce que vous faites pour son service sera récompensé.

Mes enfans, Le Collier restera ici selon votre désir, et le Général en sera informé; nous avons appris l'arrivée de Mr. Sinclair à la Nouvelle-York, et peut-être dans quelques mois apprendrons nous son arrivée en Angleterre; et nous pouvons vous assurer, qu'un chacun ici sera bien aise qu'il reviendroit, si cela lui fait plaisir.

Mes enfans, Quant au gibier, les gens du vaisseau ne chassent jamais, de sorte qu'ils ne peuvent le rendre plus rare, et ayant qu'il y eut un vaillant là vous n'aviez pas reçû les mêmes avantages que depuis.

Mes enfans, Nous savons que vous avez rendu service plusieurs fois, en aidant le vaisseau contre le courant; c'est pourquoi on a considéré vos nécessités présentes, et vous aurez quelques habillements pour vos enfans, et un peu de Rum et de vermillion pour vos jeunes gens; mais on attend que vous continuerez de vivre avec le Capitaine Robison, et tous les sujets de sa Majesté, dans la même amitié que vous avez fait ci-devant, et que vous n'attendrez pas de lui des choses qu'il n'est pas en son pouvoir de vous donner; vous souvent toujours de l'engagement solennel dans lequel vous êtes entrés plusieurs fois avec votre pere le Chevalier Guillaume Johnson.

Un Collier de dix branches.

Ils remercieront plusieurs fois, disant que nos paroles pénétraient leurs coeurs, et que nous n'aurions aucun sujet de trouver la moindre faute dans leur conduite, et que leur intention étoit de vivre dans la même amitié avec nous qu'ils avoient fait ci-devant.

L O N D R E S, le 20 Mai.

Par des lettres arrivées aujourd'hui de Pologne, nous apprenons que le Prince Gallitzin, à la tête de l'armée Russe ouvrira la tranchée devant Choczim le 5 du présent, et les Turcs s'étoient retirés, après avoir jeté un corps de 10,000 hommes dans cette forteresse. Comme aussi que le fils du Cham des Tartares étoit tombé dans une ambuscade d'un parti de Cossaque, et avoit été remis entre les mains des Russiens.

Le Ministère a absolument résolu que tous les actes touchant la taxation de l'Amérique, seront rappelés à la prochain séance du Parlement.

Nous apprenons de très bonne part, qu'un grand nombre d'officiers Ecoffois à la demie-paye, sont passés en Corse au service de Paoli.

Le 27 Mai. On a des avis du Conclave de Rome, que le Cardinal Orsini ayant eu quelques connaissances d'intrigues pratiquées par le Cardinal Rezzonico, il envoia donner l'allarme par tout le Conclave, et alla particulièrement aux cellules des Cardinals de Bernis et de Luynes, et leur dit, "que l'on alloit faire un Pape par surprise, Rezzonico" ayant prévalu sur le parti du Cardinal Albani. Le Cardinal de Bernis ne sembla nullement déconcerté de cette nouvelle, disant seulement, "si cela est nous devons faire usage" de l'exclusion."

Q U E B E C, le 3 Août.

Samedi le matin, entre une et trois heures, on essaya de forcer dans l'évêché, en levant un carreau de vitre à fin d'ouvrir la fenêtre, mais malheureusement pour l'auteur (comme la personne qui fut allarmé suppose) sa main glissant il enfonça le carreau, et s'évada aussitôt, laissant un morceau de couteau de chasse. Au cas de quelque autre entreprise, on prendra les précautions nécessaires pour leur éviter cette peine, et quelque un de la maison, au moins averti, les recevra, vu que plusieurs, quoique peut-être fort adroits, n'ont pas appris le métier de vitrier.

Par Son Excellence GUY CARLETON, Capitaine-Général et Gouverneur en Chef de la Province de Québec, Brigadier-Général des Armées de Sa Majesté, &c. &c.

V U les Réprésentations à Nous faites par le Sieur De Longueil, Seigneur des Isles aux Oyes, aux Grues, au Canot, Ste. Marguerite, et la Grosse Isle, Que par ses Titres il auroit à lui seul le Droit de chasser dans l'étendue des dites Isles, Que neantmoins plusieurs personnes tant de la ville que des campagnes voisines, et même les habitans des dites Isles, s'ingèrent d'y venir chasser sans sa permission, et ruinent les Foisins qui se trouvent sur les bâties; que même ils enlèvent les petits Canards qu'ils y trouvent, ce qui en diminue considérablement le nombre lors de la chasse, et qu'en outre ils emportent tous les ans une quantité d'herbe à couvrir, et brûlent les bois des dites Isles, A Quoi ayant égard, Nous faisons très expresses Inhibitions et Défenses à toutes personnes tant de cette ville que des Seigneuries voisines, et à tous habitans des dites Isles, d'aller chasser dans l'étendue et limites d'icelles sous quelque prétexte que ce soit, sans permission du dit Sieur De Longueil, sous peine de punition par voie de Justice: Leur défendons pareillement d'enlever les petits Canards, d'emporter l'herbe à couvrir, ni de brûler aucun bois sur les dites Isles, et ruiner et enlever les foins aussi sans la permission du dit Sieur de Longueil; et pourra le dit Sieur faire publier la présente Ordinance dans les Côtes voisines des dites Isles.

Fait à Québec, ce 28 de Juillet, 1769.

GUY CARLETON.

AUGUSTUS BRITANNICUS:

To his SON.

FAR from your sight you'll drive the abject slave;
But raise the worthy, and reward the brave.
The noble patriot, who reveres the laws,
And dares to suffer in his country's cause;
He, he alone, shall have his monarch's trust,
And find it meritorious to be just.
The good, the virtuous, shall your favourites be,
And they shall gain applause who trust in thee.
Whilst honour, conscious honour, acts its part,
And nicely sways each motion of your heart;
Let still the public good your will controul;
Be that the glorious impress on your soul.
Let gentle pity touch your youthful breast,
To screen the weak, and succour the distressed;
Let the sole justice of the cause prevail,
And merit, tho' in rags, weigh down the scale.
As good or ill from imitation springs,
And subjects wear the fashion of their kings;
Your own example should the foremost stand,
And widely spread its influence thro' your land.
That monarch executes but half his trust,
Good in himself, who makes not others just;
Not aw'd by clamour, or of men afraid,
Let him command what's right, and be obey'd.
Thus lesser pow'rs will lay their vices down,
And catch the glorious virtues of the crown.

Of all the care that royalty attends,
Let your chief care be in the choice of friends;
Peaceful and easy be your gentle reign;
Refreshing as the showers which cool the plain;
Mild as soft evening-drops, which melt away;
Enrich the fields, and make the valleys gay:
Wide and diffusive let your favours fall,
A monarch, like the sun, should shine on all.

A W I S H: by a LADY.

A Neat little box by the side of a hill,
At the bottom of which runs a murmuring rill,
The soil should be healthy, and temp'rare the air,
And, to add to my prospect, I'd have a parterre.
The sweet role of Sharon my walks shou'd adorn,
Just under my window I'd fancy a lawn,
Where delicate shrubs shou'd be planted with taste,
And none of my ground be seen running to waste.
Instead of *Italians*, the Linnet and Thrush
Wou'd with harmony greet me from every bush;
Those gay-feather'd songsters do rapture inspire!
What music so soft as the heav'nly choir?
My furniture elegant, simple and plain,
Not any-thing gaudy, expensive or vain;
My friends shou'd repose on a pillow of down,
Nor ever from me shou'd they meet with a frown.
A study replete with good authors I'd choose,
That, if serious or gay, might instruct or amuse;
No new-fashion'd novel, or gilded romance,
Shou'd there find a place, tho' it travel'd from France.
My table I'd cover with old English cheer,
No kickshaws, or luxury, shou'd be seen here,
I wou'd treat you with port, and a service of fruit,
But modern extravagance ne'er should take root.
If, to crown my felicity, Fortune wou'd lend
A sensible, sprightly, compassionate friend,
One free from suspicion! — if such cou'd be found!
He soon shou'd be master of this fairy ground.

On Reading the PLATONIC WIFE.

Plato, thou reason'st well.

DEAR Sir! who is there can resist
Th' Attractions of a Platonist?
A pure, refin'd, seraphic Wife!
Who leads a Sentimental Life!
O! could I such a Female find,
Who'd join with mine her kindred Mind,
Marriage should not in vain invite;
I'd venture boldly on the Rite:
Int'ren' h'd against all carnal Evil,
Dety the Flesh, and dare the Devil;
Leers, Billet-doux, and Affigations,
Horns, and a hundred such Vexations,
Should, in my Brain, ne'er breed a Riot,
But every Part of me be quiet:
" My Days all Pleasure, Nights all Ease;"
Time thus bestow'd woud surely please,
This print, Sir! and receive the Thanks
Of ————— Your's sincerely,

Spindle-Shanks.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avis d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition,

ADVERTISEMENTS.

FOR LONDON,

The PETERS, THOMAS WODER;



JULY 25, 1769.

WILL sail with all convenient Speed: Gentlemen who have Goods to ship, or intend going Passengers, may apply for Particulars to Mr. BOONE, Merchant at Quebec, or Mr. DOBIE, Merchant in Montreal.



THIS is to give Notice, to those it may concern, that there is a stray'd Horse upon the Domain of Berthier, in the District of Montreal, and has been there for above two Months past, and was proclaimed three several Sundays at the Parish Church. The Horse is of a red Colour, with a white Spot in his Face, between three and four Years old. Any Person who shall prove the Property of said Horse, shall have him, upon paying the Charges; and if not claimed in three Weeks from the Date hereof, he will be sold.

JULY 27, 1769.

ON fait à savoir à tous ceux qui peuvent être intéressés, qu'il y a un cheval égaré sur le domaine de Berthier, dans le district de Montréal, et y a été depuis plus de deux mois, et a été proclamé par trois fois à la porte de la paroisse: Le cheval est roux, avec des marques blanches sur le devant de la tête, âgé d'entre 4 à 5 ans. Toute personne qui prouvera qu'il lui appartient, pourra l'avoir en payant les frais; et si l'il n'est pas réclamé dans trois semaines de la date du présent, il sera vendu.

July 27, 1769.

For PORT GLASGOW,



THE Ship ALEXANDRIA, John Heistle, Master; will sail by the 5th of August next: For Freight or Passage apply to the said Master, or to ZACHARY MACAULAY.

DUFER en barre d'une excellente qualité, fabriqué cette année aux Forges St. Maurice, à vendre pour argent comptant par JOHNSTON & PURSS, à leur magasin dans la Basse-ville de Quebec, par JACOB JORDAN, Écuyer, à Montréal, et par Mr. CHRISTOPHE PELLISSIER, aux Trois Rivieres.

Le prix comme ordinaire, Vingt-deux chelins et demi cours d'Halifax par cent pésant. Tous marchands qui en acheteront à la fois une quantité non moindre que cinq cents pésant, obtiendront une diminution de Deux chelins et demi par cent pésant. On n'en vendra pas moins que cent livres en détail.

Des Poèles de fer fondé, des Plaques, &c. de différente grandeur, peuvent aussi se trouver dans les dits magasins à des prix raisonnables, avec une diminution de Dix pour cent pour tout acheteur qui prendra six pieces à la fois. — Quebec, le 16 Juin, 1769.

BAR-IRON, of excellent Quality, made this Year, at the Forges of St. Maurice, to be sold for Cash, by Johnston & Purss, at their Store in the Lower-Town of Quebec, by Jacob Jordan, Esq; at Montreal, and by Mr. Christopher Pelissier, at Three-Rivers.—The Price as usual, Twenty-two Shillings and Six-pence Halifax Currency per Hundred Weight. Every wholesale Purchaser, who shall buy, at any one Time, a Quantity not less than Five Hundred Weight, will be allowed an Abatement of Two Shillings and Six-pence per Hundred Weight. No less than One Hundred Weight will be sold in Retail.—Cast Iron Stoves, Backs, &c. of various-Sizes, are to be had at the above Ware-Houses, at very reasonable Rates, with an Abatement of Ten per Cent. to any Purchaser of six Stoves together.

QUEBEC, June 16, 1769.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONERY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Post, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fifth-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cafes, Slates and Slatte-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Dilworth's Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Blank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Seamen's Shipping Articles, &c.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Catitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir :

PAPIER superfin Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à eacher rouge et noire, des Oubliques rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivoirs fort propres d'étain et de plomb, écritoirs de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

Le Public est averti, que Son Excellence le Gouverneur (sur les représentations qui lui ont été faites de la bonne conduite que Martial Valet a autrefois tenu dans cette colonie) a jugé à propos de la rétablir dans la charge de huissier, ainsi qu'il l'exerçoit ci-devant.—Donné dans la Cour des Plaidoiries Communs du District de Québec, en conséquence de la lettre écrite par Son Excellence, le 15 Juillet, 1769.

Par Collation,

BOISSEAU, Greffier.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, AUGUST 10, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 10 Aoüst, 1769.

From the LONDON GAZETTE.

WESTMINSTER, May 9.

THIS Day his Majesty came to the House of Peers, and being in his Royal Robes, seated on the Throne, with the usual Solemnity, Mr. Quarne, Usher of the Black Rod, was sent with a Message from his Majesty to the House of Commons, commanding their Attendance in the House of Peers. The Commons being come thither accordingly, his Majesty was pleased to give the Royal Assent to 15 Acts passed this Session.

After which his Majesty was pleased to make the following most Gracious SPEECH:

My Lords, and Gentlemen,

HAVING thought it necessary to give so early a Commencement to the present Session of Parliament, I am glad to find, that by your Zeal and Affiduity in the Dispatch of the Public Business, I am now enabled to relieve you from your Attendance, before the Season of the Year is too far advanced.

I cannot put an End to the Session, without expressing my entire Approval of your Conduct, and thanking you for that clear Demonstration, which your Proceedings through the whole Course of the Session, have afforded to all the World, of the affectionate Attachment of my Parliament to my Person and Government, as well as their steady Adherence to the true Interest of their Country.

It was with much Satisfaction that I observed your particular Attention to those great national Objects, which, at the Opening of the Session, I recommended to your more immediate Consideration. The Result of your Deliberations, respecting the late Acquisitions in the East-Indies, has shewn, that you were not more attentive to the immediate Benefit arising therefrom in Point of Revenue, than to the securing, at all Events, the permanent commercial Interest of this Country, and guarding against every possible Discouragement to our own Manufactures, and to the Industry of my Subjects. What more remains to be done, for securing the Possession of those valuable Acquisitions, you will, I doubt not, proceed to provide for, with all convenient Dispatch, at your next Meeting.

The Measures which I had taken, regarding the late unhappy Disturbances in North-America, have been already laid before you. They have received your Approbation; and you have assured me of your firm Support in the Prosecution of them.—Nothing, in my Opinion, could be more likely to enable the well-disposed among my Subjects, in that Part of the World, effectually to discourage and defeat the Designs of the Factious and Seditious, than the hearty Concurrence of every Branch of the Legislature in the Resolution of maintaining the Execution of the Laws in every Part of my Domains. And there is nothing I more ardently wish for, than to see it produce that good Effect.

With Respect to foreign Affairs, my own Determination, as well as the Assurances given me by the other Powers of Europe, continue the same as I communicated to you at the Beginning of this Session; and, however unsuccessful my Attempts have proved for preventing the unfortunate Rupture which has happened between Russia and the Porte, I shall not fail to use my good Offices towards restoring Peace between those two Powers; and I trust, that the Calamities of War will not extend to any other Part of Europe.

Gentlemen of the House of Commons,

My particular Thanks are due to you, as well for the Supplies which you have granted me for the Services of the current Year, as for the Provision which you have made for enabling me to discharge the Debt incurred upon Account of my Civil Government. Your Readiness in relieving me from the Difficulties increasing upon me from the Continuance of that Debt, I shall ever consider as an additional Motive for me to endeavour to confine the Expences of my Civil Government within such Bounds as the Honor of my Crown can possibly admit.

My Lords, and Gentlemen,

It gives me great Concern, to be obliged to recommend to you, with more than ordinary Earnestness, that you would all, in your several Countries, exert your utmost Efforts for the Maintainance of public Peace, and of good Order among my People. You must be sensible, that whatever obstructs, in any Degree, the regular Execution of the Laws, or weakens the Authority of the Magistrate, must lessen the only Security, which my People can have for the undisturbed Enjoyment of their Rights and Liberties. From your Endeavours in this common Cause, I promise myself the most salutary Effect: On my Part, no Countenance or Support shall be wanting; for as I have ever made, and ever shall make, our excellent Constitution the Rule of my own Conduct, so shall I always consider it is as equally my Duty to exert every Power, with which that Constitution has entrusted me, for preserving it safe from Violation of every Kind; being fully convinced, that in so doing, I shall most effectually provide for the Interest and Happiness of my People.

Then the Lord-Chancellor, by his Majesty's Command, said:

My Lords, and Gentlemen,

It is his Majesty's Royal Will and Pleasure, that this Parliament be prorogued to Wednesday the 14th of June next, to be then here held; and this Parliament is accordingly prorogued to Wednesday the 14th of June next.

C O N S T A N T I N O P L E, MARCH 19.

The Tartars, who inhabit the Countries near the Caspian Sea, are preparing to attack the Russian Territories in Asia. Another Army of Tartars has actually made a new Irruption into their Territories on the Side of Jelisawelski, where they carry all before them. In the mean Time, our Pre-

De la GAZETTE de LONDRES.

WESTMINSTER, le 9 Mai.

AUJOURD'HUI Sa Majesté vint à la Chambre des Pairs, et revêtuë de ses vêtemens Roiaux, assise sur le Trône avec les formalités ordinaires, Mr. Quarne, Huissier de la Verge Noire, fut envoïé avec un message de la part de sa Majesté à la Chambre des Communes, lui ordonnant de se rendre à la Chambre des Pairs. Les Communes s'y étant rendues en conséquence, il plût à Sa Majesté de donner son consentement Roial à 15 actes passés cette séance. Après quoi il plût à Sa Majesté de faire la gracieuse Harangue suivante :

My Lords et Messieurs,

AINT crû nécessaire de commencer aussi de bonne heure la présente séance du Parlement, je suis bien aisé de trouver, que par votre zèle et votre affiduité dans la dépêche des affaires publiques, je suis maintenant en état de vous soulager de vos soins, avant que la séance soit plus avancée.

Je ne peux mettre fin à la séance sans vous témoigner mon entière approbation de votre conduite, et vous remercier pour la sincère démonstration que vos procédés pendant tout le cours de la séance, a fourni à tout le monde, de l'attachement et affection de mon Parlement à ma personne et à mon gouvernement, aussi qu'à la constante application aux vraix intérêts de leur patrie.

C'est avec beaucoup de satisfaction que j'ai remarqué votre attention particulière aux grands objets de la nation, qu'à l'ouverture de la séance j'avois recommandé à votre plus prompte considération. Le résultat de vos délibérations touchant les nouvelles acquisitions dans les Indes Orientales a montré, que vous n'etiez pas plus attentif à l'avantage immédiat provenant de là en matière des revenus, qu'à la conservation à tous égards du constant intérêt du commerce de ce pays, et à la précaution contre tout découragement possible de nos manufactures et de l'industrie de mes sujets. Ce qui reste à faire, pour assurer la possession de ces estimables acquisitions, je ne doute point que vous ne procédiez à y pourvoir, avec la dépêche convenable, à la séance prochaine.

Les mesures que j'ai prises touchant les derniers malheureux troubles dans l'Amérique Septentrionale, ont déjà été mises devant vous, vous les avez approuvées, et vous m'avez assuré de votre ferme soutien à les maintenir.—Rien, à mon avis, ne pouvoit être plus à propos pour rendre capables ceux de mes sujets qui sont bien disposés dans cette partie du monde, de détourner efficacement et renverser les dessins des factieux et des séditieux, que la sincère concurrence de toutes les branches de la législature dans la résolution de maintenir l'exécution des loix dans toutes les parties de ma domination. Et je ne souhaite rien plus ardemment que d'en voir provenir un bon effet.

Quant aux affaires étrangères, ma propre résolution, aussi bien que les assurances que j'ai reçues des autres puissances de l'Europe, continuent d'être telles que je vous ai communiquées au commencement de cette séance; et quoique toute ma bonne volonté ait été inutile pour prévenir la malheureuse rupture qui est arrivée entre la Russie et la Porte, je ne manquerai pas d'employer mes bons offices pour rétablir la paix entre ces puissances; et je me flatte que les malheurs de la guerre ne s'étendent point dans les autres parties de l'Europe.

Messieurs de la Chambre des Communes,

Je vous dois mes remerciemens particuliers, tant pour les secours que vous m'avez accordés pour le service de la présente année, que pour la prévoyance que vous avez eu de me mettre en état de décharger la dette contractée à la charge du gouvernement civil. Votre promptitude à me soulager des difficultés qui augmentoient par la continuation de cette dette, je la regarderai toujours comme un motif de plus à tâcher de moderer les dépenses de mon gouvernement civil, et à lui donner les bornes que ma couronne peut admettre.

My Lords et Messieurs,

Je suis très fâché d'être obligé de vous recommander avec plus d'instance que jamais, de vouloir tous, dans vos différentes contrées, employer vos plus grands efforts à maintenir la paix publique et le bon ordre parmi mon peuple. Vous devez comprendre, que tout ce qui s'oppose, de quelque manière que ce soit, à l'exécution régulière des loix, ou qui affaiblit l'autorité du magistrat, doit diminuer la seule assurance que mon peuple peut avoir de la jouissance paisible de ses droits et libertés. De vos efforts dans cette cause commune, je me flatte des effets les plus salutaires: de ma part il ne manquera ni de fermeté ni de secours, pour, comme j'ai toujours fait, et ferai toujours, soutenir notre excellente constitution, la seule règle de ma conduite, ainsi je ferai toujours une égale attention qu'il est de mon devoir d'employer tout pouvoir que cette constitution m'a confié, pour l'empêcher d'être violée en aucune manière; étant pleinement convaincu, qu'en agissant ainsi, je pourrai efficacement à l'intérêt et au bonheur de mon peuple.

Alors le Lord Chancelier, par ordre du Roi, dit :

My Lords et Messieurs,

C'est le bon plaisir et la volonté du Roi, que ce Parlement soit prorogé à Mercredi 14 de Juin prochain, pour se tenir alors ici, et ce Parlement est en conséquence prorogé à Mercredi 14 de Juin prochain.

C O N S T A N T I N O P L E, le 19 Mars.

Les Tartars qui habitent les contrées près de la mer Caspienne se parent à attaquer le territoire Russe en Asie. Une autre armée de Tartars a fait actuellement une nouvelle irruption dans leur territoire du côté de Jelisawelski, où ils ravagent tout devant eux. En même tems nos préparations ici continuent avec une plus grande activité et une plus grande vigueur.

parations here continue with greater Activity and Vigour than ever, and the several Tradesmen who are to attend the Army, are to pass in Review To-morrow, after which they are immediately to take the Field.

From the Lower-Elbe, April 21. The following Advices have been received from Poland. The Confederates of Lenczyck and Gostyń, fought for two Days with the Corps of 1500 Russians, commanded by General Apraxin, between Kleczyn and Kutno. The Action was very sharp, and the Russians were so closely pursued, that they had no Opportunity to send Advice of it to Prince Repnin till after their Defeat. General Apraxin was wounded in this Action, and Prince Gallitzin, Colonel of his Regiment killed. The Confederates lost upwards of 400 Men. Mr. Gurowski, Marshal of Lithuania, who was going under the Protection of this Russian Corps into Great-Poland, with a Commission from Court, was obliged to hide himself in the Marshes, till he could find Means to make his Escape.

Corsica (in Corsica) April 5. It having been settled by the Assembly of the Regency, holden lately in this Place, that the Ecclesiasticks of this Country should unite and take Arms in the Common Cause; in order to encourage the People, the Priests, far from complaining, have sent Word to General Paoli, that they are ready to hazard their Lives in Defence of their native Land. Five Hundred of them have since formed themselves into a Corps, and are marched towards Loretto.

April 26. There has just appeared here printed Copies of the Treaty concluded between the Crown of France and the Republick of Genoa, signed at Versailles the 15th of June, 1768. It consists of sixteen Articles, the whole Contents of which we had never seen here till this Time; and we find it so manifestly to our Prejudice that we are more and more animated to defend our Rights, since France should succeed in subduing us, our Condition cannot be worse than it is, according to the Articles of this Treaty.

Corsica, April 25. Yesterday Lord Pembroke arrived at the Head-Quarters of the French in this Island. His Lordship demanded a Passport of the Count de Vaux, which was directly granted him. This Nobleman was so prepossessed in Favour of Paoli, that he laid 100 Louis d'Ors with the Marquis de Lavel, that the French would not be in Possession of Corte by the Month of January 1770. The Count de Wargemont, Commander of the Legion of Soubise, proposed after a Wager to his Lordship of Three Hundred Guineas, that the French will be in Possession of it before July next, but his Lordship declined the Bet.

Sienna, April 21. We hear, that the French King has appointed Count Murbaeus Governor-General of the Kingdom of Corsica. This Campaign is expected to be extremely bloody; fifteen Battalions more are ordered to embark from Provence to re-inforce the Count de Vaux, under Convoy of several Men of War and Bomb-Vessels, which are destined for the Siege of Isola Rossa.

Warsaw (in Poland) May 10. Advice has been received here from Prince Gallitzin, by which we are informed, that this General having passed the Niefster on the 20th Ult. with all his Army, had presented himself before Choczim; that immediately on his Arrival there a Body of a Thousand Turkish Voluntiers sallied out of the Town and fell upon the Russians, but were repulsed without much Difficulty; that they afterwards set Fire to the Place on four Sides by Means of red hot Bullets; that the Fire lasted till the next Day, and that they then began to cannonade the Castle.

A very bloody Action, at the same Time, happened between Prince Prozorowski and a Pacha of two Tails, who had been joined by the eldest Pulawski; the Battle was fought on both Sides with the greatest Obstinacy. A Number of the Turks remained dead on the Spot; and the Pacha and the Sieur Pulawski are among the Prisoners, but the Loss of the Russians is not mentioned. A Report has prevailed for some Days past, that the Sieur Pulawski, the Father, is dead.

P. S. Another Report is also this Moment spread, that the Castle of Choczim is taken by the Russians.

We have received the News here, that the Russians have taken Choczim, and made a considerable Booty there of Ammunition and Provisions, together with the Cannon, Mortars, and Baggages of every Kind. But it is added, that notwithstanding the Loss of this Place, the Turks have passed the Niefster, and are preparing to enter Poland; while on the other Hand, the Generals Prozorowsky and Podhoroczany, who had advanced into Moldavia, have been obliged to retreat a little, on Account of the Turks and Tartars having consumed every Thing in that Country; so that they could not possibly procure Subsistence for their Troops.

London, April 19.

A Letter from Genoa, says, "We have an Account from France, that on the Arrival of a Courier at Versailles from Bastia, an Order was immediately dispatched to Provence, to suspend the Embarkation of the French Troops for Corsica."

April 24. A young Gentleman, possessed of great Talents, and who holds a Place in Lord Weymouth's Office, is appointed to go with secret Dispatches to our Minister at Constantinople; and is now preparing with all Expedition to set off to that Court.

The Politicians are greatly divided in Opinion with Respect to the Import of the above secret Embassy. Some of the shrewd ones say, it is to convey some very explicit Instructions to our Minister at the Porte, for him to be particularly watchful of the Machinations of the French Ambassador there, and to transmit to us, in the most speedy Manner, his Observations. Others say, and which seems to come much nearer the Truth, that it is a Remonstrance to that Court to withdraw her Arms against Russia, otherwise, we, as Friends and Allies by formal Treaty to the Czarina, are obliged to assist her; and that we shall suspend our Answer to her Demand of Aid, till we hear the Determination of the Porte on this our Request.

May 5. A Convention between Paoli and the French Court has been in Agitation these three Months past, in Order to suspend all hostile Engagements during this Summer; and by some recent Circumstances not yet publicly transpired, it is foretold, the Conquest of Corsica will not be complicated, and very likely not undertaken, this Year.

May 8. Letters from Warsaw, April 11, say, On Tuesday we were in great Consternation from a Body of Confederates having advanced within two Leagues of this City, in Order to possess themselves of a Powder-mill; the Troops of the Republick were ordered to take to their Arms, Guards were posted at all the Avenues of the City, and Cannon properly placed at the Castle, the Guard-house, Prince Repnin's Palace, and other principal Houses. Every Inhabitant is ordered to keep two Tuns of Water at least in his Possession. It is said that the Soldiers of the Regiment of Schacht, at Petrikaw, when ordered to attack the Confederates, fired upon their Offi-

que jamais; et les différens ouvriers qui doivent suivre l'armée doivent passer demain en revue, après quoi ils doivent se mettre en marche au plus tôt.

Du Bas Elbe, le 21 Avril. On a reçû les avis suivans de Pologne: Les Confédérés de Lenczyck et de Gostyń se battirent pendant deux jours avec le corps de 1500 Russiens, commandés par le Général Apraxin, entre Kleczyn et Kutno. L'action fut très vive, et les Russiens ont été poursuivis de si près, qu'ils ne purent en donner avis au Prince Repnin qu'après leur défaite. Le Général Apraxin fut blessé dans cette action, et le Prince Gallitzin Colonel de son régiment fut tué. Les Confédérés ont perdu plus de 400 hommes. Mr. Gurowski, Maréchal de Lithuanie, qui alloit sous la protection de ce corps Russien dans la grande Pologne avec une commission de la cour, fut obligé de se cacher dans les marais, jusqu'à ce qu'il put trouver moyen de s'échapper.

Corsica, en Corse, le 5 Avril. Aiant été arrêté dans l'assemblée de la régence tenue dernièrement de cette place, que les Ecclésiastiques de ce pays s'assembleroient et prendroient les armes pour la cause commune; pour encourager le peuple, les Prêtres bien loin de se plaindre, ont envoyé parole au Général Paoli, qu'ils sont prêts de hazarder leur vie pour la défense de leur patrie. Cinq cens d'entre eux se sont depuis formés en un corps et sont marchés vers Loretto.

Le 26 Avril. Il vient de paraître ici des copies imprimées du traité conclu entre la Couronne de France et la République de Gennes, signé à Versailles le 15 Juin, 1768. Il consiste en 16 articles le contenu desquels nous n'avions pas vu ici jusqu'à présent; et nous le trouvons si manifestement à notre désavantage que nous sommes animés de plus en plus à défendre nos droits, puisque si la France réussissait à nous subjuguer, notre condition ne pourroit être pire qu'elle est, selon les articles de ce traité.

Corse, le 25 Avril. Hier le Lord Pembroke arriva au quartier général des François dans cette île. Ce Seigneur demanda un passeport au comte de Vaux, qui lui fut aussitôt accordé. Il étoit si préoccupé en faveur de Paoli, qu'il gagea 100 louis avec le Marquis de Laval, que les François n'éroient pas en possession de Corte au mois de Janvier, 1770. Le Comte de Wargemont, commandant de la légion de Soubise, proposa ensuite une gageure à ce Seigneur de trois cens guinées, que les François en éroient en possession avant le mois de Juillet prochain, ce que ce Seigneur résusa.

Sienne, le 21 Avril. Nous apprenons que le Roi des François a nommé le Comte de Marbœuf Gouverneur Général du Royaume de Corse. On s'attend que cette campagne sera extrêmement sanglante; on a ordonné d'embarquer 15 bataillons de plus en Provence pour renforcer le Comte de Vaux, sous le convoi de plusieurs vaisseaux de guerre et galioles à bombes, qui sont destinés pour le siège d'Isola Rossa.

Gennes, le 23 Avril. Le renfort François qui est déjà arrivé en Corse, consiste en 10,000 hommes, 3000 mulets et 1200 chevaux, outre les munitions, provisions et fourrages.

Varsovie, le 10 Mai. On a reçû ici avis du Prince Gallitzin, par lequel nous sommes informés que ce Général ayant passé la Niefster le 30 du passé, avec toute son armée, s'étoit présenté devant Choczim; qu'aussitôt après son arrivée un corps de mille volontaires Turcs sortit de la ville et tomba sur les Russiens, mais qu'il fut repoussé sans beaucoup de difficultés; qu'ensuite il mit le feu à la place en quatre endroits par le moyen de boulets rouges; que le feu dura jusqu'au lendemain, et qu'il commençoit alors de canonnailler le château.

Il arriva en même tems une action très sanglante entre le Prince Prozorowski et un Pacha à deux queues, qui avoit été joint par Pulawski l'ainé; les deux parties se battirent avec la plus grande opiniâreté. Un grand nombre de Turcs resta sur la place, et le Pacha et le Sieur Pulawski sont du nombre des prisonniers, mais on ne fait pas mention de la perte des Russiens. Il a couru un bruit ces jours passés, que le Sieur Pulawski le pere étoit mort.

Nous avons reçû la nouvelle que les Russiens ont pris Choczim, et fait un butin considérable de munitions et de provisions, ainsi que des canons, mortiers et bagage de toute espèce. Mais on ajoute, que malgré la perte de cette place, les Turcs ont passé la Niefster, et se préparent à entrer en Pologne; tandis que d'un autre côté, les Généraux Prozorowski et Podhoroczany, qui se sont avancés en Moldavie, ont été obligés de se retirer un peu, parce que les Tartares et Turcs ayant consumé tout ce qui étoit dans le pays, ils ne purent trouver moyen de faire subsister leurs troupes.

London, le 19 Avril.

Une lettre de Gennes dit, "Nous avons un avis de France, qu'à l'arrivée d'un courrier à Versailles venant de Bastie, on dépêcha aussitôt un ordre en Provence, pour différer l'embarquement des troupes François pour la Corse."

Le 24 Avril. Un jeune gentil-homme qui possède de grands talens, et qui occupe une place dans le bureau du Lord Weymouth, est nommé pour aller avec des dépêches secrètes vers notre Ministre à Constantinople; et se prépare à présent en toute diligence à partir pour cette cour.

Les politiques sont extrêmement divisés d'opinion touchant le contenu de cette ambassade secrète. Quelques uns des plus rusés disent, que c'est pour faire tenir quelques instructions détaillées à notre Ministre à la Porte, pour qu'il ait à être vigilant aux mouvements de l'Ambassadeur de France qui y est, et de nous faire parvenir de la manière la plus prompte ses observations. Les autres disent, et cela semble approcher plus de la vérité, que c'est une remontrance à cette cour pour rétirer leurs armées contre la Russie, qu'autrement nous, comme amis et alliés de la Czarine par un traité formel, sommes obligés de l'aider; et que nous suspendrons notre réponse à sa requête de secours, jusqu'à ce que nous apprenions la résolution de la Porte à notre requête présente.

Le 5 Mai. Il a été question pendant ces trois mois passés d'une convention entre Paoli et la cour de France, pour suspendre toutes les hostilités durant cet été; et par quelques nouvelles circonstances non encore publiées, on prédit que la conquête de la Corse ne sera pas achevée, et probablement non entreprise cette année.

Le 8 Mai. Des lettres de Varsovie du 11 Avril disent, Mardi nous fumes dans une grande consternation à cause d'un corps de confédérés qui s'est avancé en deçà de deux lieues de cette ville, pour s'emparer d'un moulin à poudre; les troupes de la République eurent ordre de prendre les armes, on posta des gardes à toutes les avenues de la ville, et le canon fut braqué au château, au corps de garde, au palais du Prince Repnin, et aux autres principales maisons. Chaque citoyen a ordre de tenir prêts deux tonnes d'eau au moins. Et on dit que les soldats du régiment de Schacht, à Petrikaw, quand il eut ordre d'attaquer les confédérés tira sur ses officiers, dont 11 furent tués, et plusieurs dangereusement blessés. Il y a grande raison de craindre que quelques autres régiments ne suivent le même exemple.

ers, 11 of whom were killed, and most of them wounded dangerously. There is great Reason to fear some other Regiments will follow their Example.

Extract of a Letter from Petersburg, April 11.

An Officer, dispatched by Major-General Imaillow, from the Banks of the Neister, near Choczim, has just brought a particular Account of some material Advantages gained by her Imperial Majesty's Troops over the Polish Rebels.

The General being informed that a Body of the Confederates were levying Contributions on this Side the Niester, immediately ordered Captain Angelow to attack a Village occupied by fifty of the Enemy, who were all soon dispersed, killed, or made Prisoners; among the latter was the Son of the famous Pulawski, Chief of the Rebels. The General having learned from the Captives, that a large Body of the Enemy were entrenched at Zwanec, he immediately divided his Troops into two Columns, and made the necessary Dispositions to attack them, tho' their Situation was almost impregnable, the River Niester and Owruetz protected them to the Right and Left; their Rear was covered by a Battalion of Earth, and a deep Ditch, and their Front defended by a high Wall and a double Foss garnished with Chevaux de Frise. Their Numbers amounted to about 600 Men, well provided with Cannon and Ammunition, and the General's of six Companies of Infantry and five Squadrons of Horse.

The weakest Posts of the Rebels being those towards the steep Banks of the River, two Attacks were formed to the Right and Left at the same Time, at eight in the Morning the Assault began with a Fire from the large Artillery, which was followed by a brisk and continual Discharge from the Musquetry: The Enemy supported themselves with great Resolution; but, in spite of all Obstacles, the brave Capt. Katz, at the Head of his Grenadiers, in a short Time mounted upon the Wall, where the Besieged had collected a great Quantity of Logs of Wood, Stones, &c. to tumble on the Assailants, and crush them in Pieces. While this was doing, her Imperial Majesty's Troops carried the Post on the Left, in spite of an obstinate Opposition. The Enemy then fled into a Fort they had erected, which was not carried by the Besiegers for some Time, as they had destroyed all the Bridges; however, the Russians at last got over the Foss, and having made a Breach in the Fortres, the Enemy endeavoured to force themselves thro' Part of the Russian Troops, and save themselves by Flight, but were mostly cut to Pieces in the Attempt. Above 300 of the Rebels were killed on the Spot; the Prisoners amount to 170, many of whom are dangerously wounded. The Loss of her Imperial Majesty's Troops is very inconsiderable, there being but 32 of her Soldiers killed and wounded in this Action."

QUEBEC, AUGUST 10.

Tuesday last arriv'd here His Majesty's Ship Glasgow, commanded by — ALLEN, Esq; on her Arrival she saluted the Garrison, which return'd the Compliment, by the Discharge of 13 Piece of Cannon from the Ramps.

The same Day arriv'd the Brig Thomas & Jane, Capt. Geddes, in about 10 Weeks from London, in whom came Passenger — SMITH, Esq; Colonel of the 10th Regiment.

From Montreal we learn, That on Sunday last one La Tulipe was unfortunately drowned as he was bathing in the River St. Lawrence: As many Accidents of this Kind have happen'd there, it is something very extraordinary that those who go in to bathe near that Town are not more cautious, especially as they are sensible of the Rapidity of the Current, and the many Holes in the River about there.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, entered inwards,
Thomas & Jane, Geddes, from London.—Cleared out, Sally, Whitmarch, for Philadelphia; Alexandria, Heastie, for Glasgow.

ADVERTISEMENT.
MONTREAL, 7th August, 1769.

WHEREAS one Simon Mazurier, a Bailiff, was cruelly and inhumanly murdered, on Wednesday last, in the Saint-Lawrence Suburbs, in the Execution of his Office, by a Sword being run through his Body, for which several Persons are already apprehended: And whereas one Louis Bourcan, otherwise Verfaillies, Labourer, an elderly Man, of middling Stature, thick set, with very grey Hair, born in France, is also accused of having been principally concerned in the said Murder, for which he has fled: Notice is hereby given to all Constables and Bailiffs, and other His Majesty's Hege Subjects in this Province, and they are hereby required, to use their utmost Endeavours to apprehend the said Louis Bourcan, dit Verfaillies, and him so taken, to carry before any Magistrate in this Province, for which they will be well rewarded: And all Persons are hereby warned not to harbour or conceal the said Louis Bourcan, otherwise Verfaillies, or in any Ways aid or assist him in his Flight, as they may depend upon being prosecuted with the utmost Severity of the Law.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

MONTREAL, le 7 Août, 1769.

VU qu'un certain nommé Simon Mazurier, Bailli, a été cruellement et inhumainement massacré Mercredi dernier, dans les faubourgs de St. Laurent, dans l'exécution de son office, ayant reçu un coup d'épée au travers du corps, fuyant pour lequel plusieurs personnes sont déjà arrêtées: Et vu qu'un nommé Louis Bourcan dit Verfaillies, journalier, homme âgé, de taille médiocre, gros et petit, avec les cheveux fort gris, natif de France, est aussi accusé d'avoir été particulièrement impliqué dans le dit assassinat, pour lequel il s'est enfuit: On fait à savoir à tous les Connétables, Baillis, et aux fidèles sujets de sa Majesté dans cette province; et ils sont requis par le présent de faire tous leurs efforts pour apprendre le dit Louis Bourcan dit Verfaillies, et l'ayant arrêté le conduire devant quelque magistrat dans cette province, ce pourquoi ils seront bien récompensés; et toute personne est par le présent avertie, de ne pas rétenir ni cacher le dit Louis Bourcan dit Verfaillies, ni de l'aider ou assister en aucune manière dans sa fuite, vu qu'elle peut s'assurer d'être poursuivie selon la plus grande sévérité des loix.

E. G. GRAY, D. P. M.

DAVID STODDART, Peruke-maker,
BEING determined to leave this Province, by the Middle of next Month at farthest, desires all Persons who have any Demands on him to bring them in immediately, that they may be discharged. — Quebec, August 8, 1769. *

HENRY BOONE, intends leaving the Province, in two Months; all those who have any Demands on him are requested to bring in their Accounts, in Order that they may be adjusted, and those who are indebted to him are desired to make speedy Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney. — Quebec, 8th August, 1769.

HENRY BOONE se propose de quitter cette Province dans deux mois. Tous ceux qui ont quelques demandes à sa charge sont requis d'apporter leurs comptes pour être réglés; et ceux qui lui sont redevables, de faire un prompt paiement, autrement ils seront remis en mains de procureur.

Québec, le 9 Août, 1769.

ALL Persons indebted to Messrs. DOUGLAS & ATKIN, of this City, are requested to settle their Accounts in the Course of this Month, otherwise they will be put into the Hands of an Attorney, and sued for without further Notice.

N. B. The Remainder of their Stock of Goods, consisting of proper Articles for the Trade of the Country, will be sold off on very reasonable Terms, to any Person who will take the Work. — Quebec, 8th August, 1769.

Extrait d'une lettre de Petersbourg, du 11 Avril.

" Un officier dépêché par le Major Général Imaillow, des bords de la Niester, près de Choczim, vient d'apporter le détail particulier de quelques avantages essentiels remportés par les troupes de sa Majesté Impériale sur les rebelles Polonois.

" Le Général étant informé qu'un corps de confédérés levoit des contributions de la coté de la Niester, ordonna aussitôt au Capitaine Angelow d'attaquer un village occupé par 50 des ennemis, qui furent bientôt dispersés, et faits prisonniers, parmi les derniers le trouva le fils du fameux Puchef des rebels. Le Général ayant appris des prisonniers, qu'un corps d'ennemis étoit retranché à Zwanec, il divisa aussitôt ses troupes en deux colonnes, et fit les dispositions nécessaires pour les attaquer, quoique leur situation fut presque imprévisible, les rivières de Niester et d'Owruetz les gardoient vers la droite et la gauche, le derrière étoit gardé par un bastion de terre et un profond fossé, et le front étoit défendu par une haute muraille et un double fossé garni de chevaux de Frise. Leur nombre se montoit à environ 600 hommes, bien pourvus de canons et de munitions, et les Généraux de fix compagnies d'infanterie et cinq escadrons de cavalerie.

" Les postes les plus faibles des rebelles étoient ceux vers les bords escarpés de la rivière, on forma deux attaques vers la droite et la gauche en même tems, à huit heures du matin l'assaut commença par un feu de la grande artillerie, qui fut suivi d'une vive et continue décharge de mousqueterie: l'ennemi se comporta avec beaucoup de résolution; mais malgré tous les obstacles, le brave Capitaine Katz, à la tête de ses grenadiers, monta en peu de tems sur la muraille, où les assiégés avoient ramassé une grande quantité de poutres de bois, pierres, &c. pour renverser sur les assiégeans, et les mettre en pieces. Tandis qu'on faisoit ceci, les troupes de sa Majesté Impériale s'emparèrent du poste vers la gauche malgré une défense opiniâtre, alors l'ennemi s'enfuit dans un fort qu'il avoit construit qui ne fut importé par les assiégeans qu'au bout de quelque tems, vu qu'il avoit détruit tous les ponts; cependant à la fin les Russiens gagnèrent le fossé, et ayant fait une brèche à la fortresse, l'ennemi tacha de s'enfoncer au travers une partie des troupes Russiennes et de se sauver par la fuite, mais la plupart fut taillée en pieces dans cette entreprise. Environ 300 des rebelles furent tués sur la place; les prisonniers se montent à 170, dont la plupart est dangereusement blessée. La perte des troupes de sa Majesté Impériale est très modique, n'y ayant que 32 soldats de tués et blessés dans cette action.

QUEBEC, le 10 Août.

Mardi dernier arriva ici le vaisseau de sa Majesté le Glasgow, commandé par — Allen, Ecuyer; à son arrivée il salua la ville, qui répondit à ce compliment par une décharge de 13 pieces de canons des ramparts.

Le même jour arriva à l'Brigantin Thomas et Jane, Capitaine Geddes, en environ dix semaines de Londres, dans lequel est arrivé comme passager — Smith, Ecuyer, Colonel du 10me régiment.

Nous apprenons de Montréal, que Dimanche dernier un nommé la Tulipe fut noyé en se baignant dans la rivière St. Laurent: comme il arrive ici de fréquens accidents de cette nature, il est extraordinaire que ceux qui vont baigner près de la ville ne prennent pas plus de garde, vu qu'ils connaissent la rapidité du courant, et les différentes profondeurs qui se trouvent ici dans la rivière.

AVERTISSEMENTS.

QUEBEC, le 8 Août, 1769.

TOUS ceux qui sont redevables à Messieurs DOUGLAS & AITKIN de cette ville, font requis de liquider leurs comptes dans le courant de ce mois, si non ils seront remis en mains de Procureur, et poursuivis sans autre avertissement.

On disposera à des conditions très raisonnables envers toute personne qui voudra prendre le tout du reste de leur magasin, consistant en marchandises convenables pour le commerce de ce pays.

JEAN LEES à Vendre, à son magasin dans le haut de la maison de Madame Basin, dans la Basse-ville, les articles suivans arrivés cette année,

De un bon Thé dit Hyfon, de l'Huile d'olive en petit baril et en jarre, du Fromage double de Cheffire et de Gloucester, des Pois fendus en petits barils, du Vinaigre, de la Moutarde, de l'Empoir, du Bleu, des Rafins de Turquie, des Corinthes, des Amandes à l'écailler, du Sel en panniers, des Vases de pierre et de Delph, du vieux et bon vin en bouteilles, quelques barriques de bière de Londres dit Porter, avec un bel assortiment de Marchandises sèches convenables à ce pays.

N. B. Quelques pieces d'étoffe de soie dite Poplin raiées et uniées, à bon marché par pièce.

LES personnes qui ont, ou peuvent avoir, droit de créance envers la succession de feu Mr. Jean Batiste Amiot de Québec, et qui n'ont point encore produit leurs comptes, ou donné connaissance de la nature de leurs prétentions, sont priées d'en informer, au plus tard dans le courant du présent mois d'Août, le Sieur Jaques Perras de Québec, passé lequel tems aucune demande ne sera requise.

Une terre dépendante de la dite succession, située dans la paroisse de Lorette, est à vendre; ceux qui auront dessin de l'acheter, pourront s'adresser au dit Perras, qui les instruira des propriétés de cette terre, et des conditions de la vente.

Les personnes qui sont redevables à la même succession, sont aussi priées d'acquitter promptement leurs dûs au dit Perras, qui leur donnera valable décharge, ou à défaut les pourra suivre par les voies de loi.

Québec, le 8 Août, 1769.

ALL Persons who have Claims on the Estate of the Deceased Mr. JOHN BAPTIST AMIOT, of Quebec, who have not yet produced their Accounts, or made known the Nature of their Pretensions, are desired to make them known to Mr. JAMES PERRAS, of Quebec, within the Course of the present Month of August at farthest, after which no Demands will be received.

TO B E S O L D,

A Piece of Land, belonging to the said Estate, situate in the Parish of Lorette; those inclined to purchase it may apply to said PERRAS, who will inform them of the Titles and Conditions of Sale.

All Persons indebted to the said Estate, are desired to pay the same immediately to the said PERRAS, who will give them sufficient Discharges, and on Failure thereof they will be sued. — Quebec, August 8, 1769. *

LE Public est averti, que le Sieur Autoine Ciaude le Proust, négociant aux Trois Rivières, et Dame Charlotte Elizabeth de Vieux-pont, pour des motifs à eux connus, ont substitués leurs biens après leurs décès, de ce qui pourra revenir dans leurs successions aux Enfans de Charlotte le Proust leur fille qui a épousé Louis Baumer, sans que ses créanciers présents et futurs puissent y pretendre quelques droits par la suite.

Québec, le 9 Août, 1769. *

LE PROUST.

ON fait à savoir que le nommé Jacques Dubois s'est donné pour sa vie durant, en qualité de domestique, au Sieur Paschal Pillet pere, négociant à Montréal, suivant l'acte passé devant M. Sanguinet Notaire, en date du 18 de Juillet dernier, le public est averti par le présent, que quiconque donnera à crédit au dit Dubois, particulièrement dans les Cantines, perdront leur créance, comme aussi ceux qui achèteront quelques choses de lui seront traduits en justice, n'auront plus rien à sa disposition.

Québec, le 9 Août, 1769. *

P. PILLET.

A T A L E.

WHEN all was hush'd profoundly calm,
Ere birds or mortals rise,
Or Phœbus yet with rosy charms,
Had deck'd the Eastern skies,
An angry swain, by love provok'd,
Now in a verdant bow'r,
Against the Female race invok'd,
By turns, each Heav'nly pow'r;
To thee, soft God of peace, he said,
I last direct my pray'r—
Let not *Lavina*, faithleſs maid,
Thy balmy blessings share;
Let her, by sad experience prove,
This whirlwind in my soul,
A blooming prey to hapleſs love,
Which reaſon can't controul.
Revenge, thus amply on her sex,
The mischiefs of the first,
Through whose bewitch'd deluding tricks,
The human race was curs'd:
For now, too late, but now, alas!
I plainly can perceive,
Though beauty wears an Angel's face,
Each woman is an *Eve*.
The swain here paus'd, with paſſion dumb,
When lo! before his eyes,
He saw, bright as meridian sun,
A lovely vision rife!
Ceafe thy inveſtives, guilty youth,
The charming ſtranger cry'd—
From Heav'n I come, my name is Truth,
That long neglected guide;
Shall man, inconstant as the air,
By choice and cuſtom grown,
Thus, *Satan*-like, impeach the fair,
Of frailties all his own.
No—let himſelf pluck off the mask,
By which his ſex deceives,
And take the *Adams* firſt to task,
Ere he arraigns the *Eves*.
But thy perverſe, miſ-judging race,
To censure ever prone,
The ſprings of others faults can trace;
Blind only to their own.
Search then thy heart, correct that firſt,
The harmleſs females ſpare—
For take my word, were men but juſt,
The girls wou'd be ſincere.
In mine and virtue's flow'ry vales,
Thus teach thy ſex to tread,
So ſhall the fair reward their pains,
And bletsing crown thy head.
She ceas'd—the conſcious youth reprov'd,
Shrunk from her daz'ling fight,
Whilſt to her ſtarry realms above,
The Goddess took her flight.

To a LADY very fearful of THUNDER.

WHY ſhould my faireſt ſhudder with surprise
When the red lightning glances through the ſkies?
Or why the virtuous foul be fill'd with dread
When thunder rattles o'er thy guiltleſs head?
No ſtorms ſhould e'er invade that peaceful breast
That is of conious innocence poſſeſſ'd.
Let lightnings ſtrike with fear the guilty foul,
And let him tremble when the thunders roll;
His troubled conſcience echoes back the ſound,
And in the awfull noife his joys are drown'd;
His fleeting joys at once now diſappear,
And leave the wretch a ſlave to ſervile fear;
The darkeſt proſpects muſt his mind o'erſpread;
Well may he shrink, and view it then with dread!
But thou, my fair! thy mind from guilt is free,
E'en envy's dumb at the approach of thee;
View then the ſtormy and tempeſtuous ſcene
With calm compoſure, and with look ſerene.

An Ejaculation proper for the Times.

WISE Men ſuffer, good men grieve;
Knaves invent, and Fools believe:
Help, O Lord! ſend Aid unto us,
Or fools and Knaves will quite undo us.

ADVERTISEMENTS.

JOHN LEE, has for Sale,

At his Store in the Upper-Part of Madame Bazin's House, Lower-Town,
The following Articles, imported this Season,

FINE Hyſon Tea, Sweet Oil in Cags or Jars, Cheshire and double Glouceſter Cheeſe, Split Peas in Cags, Vinegar, Muſtard, Starch, Blue, Raſin Solis, Cuſtards, Almonds in the Shell, Baſket Salt, Stone and Delph Ware, fine old Port Wine in Bottles, few Hogheads of London Porter; with a neat Aſſortment of DRY GOODS, ſuited to the Country.

N. B. A few Pieſes of plain and ſtrip'd Poplins, very Cheap by the Piece. ♦

WHEREAS I have of late been obliged to pay a Debt of Six Pounds Ten Shillings Halifax Currency, for Joseph Thompson, of this City Mason; the Publick is hereby acquainted, that from the Date hereof, I will not pay, or anſwer, any Debt or Contract, of any Nature whatſoever, for the ſaid Joseph Thompson, however made or contracted.

Quebec, 1st Auguft, 1769.

MARGT. WATKINS.

THIS is to give Notice, to those it may concern, that there is a stray'd Horſe upon the Domaine of Berthier, in the District of Montreal, and has been there for above two Months paſt, and was proclaimed three ſeveral Sundays at the Parish Church. The Horſe is of a red Colour, with a white Spot in his Face, between three and four Years old. Any Perſon who ſhall prove the Property of ſaid Horſe, ſhall have him, upon paying the Charges; and if not claimed in three Weeks from the Date hereof, he will be fold.

JULY 27, 1769.

ON fait à ſavoir à tous ceux qui peuvent être intéressés, qu'il y a un cheval égaré sur le domaine de Berthier, dans le district de Montréal, et y a été depuis plus de deux mois, et a été proclamé par trois fois à la porte de la paroiffe: Le cheval est roux, avec des marques blanches sur le devant de la tête, âgé d'entre 4 à 5 ans. Toute perſonne qui prouvera qu'il lui appartient, pourra l'avoir en paient les fraix; et s'il n'est pas réclamé dans trois ſemaines de la date du présent, il sera vendu.

July 27, 1769.

DU FER en barre d'une excellente qualité, fabriqué cette année aux Forges St. Maurice, à vendre pour argent comptant par JOHNSTON & PURSS, à leur magazin dans la Baffe-ville de Québec, par JACOB JORDAN, Ecuier, à Montréal, et par Mr. CHRISTOPHE PELLISSIER, aux Trois Rivieres.

Le prix comme ordinaire, Vingt-deux chelins et demi cours d'Halifax par cent pefant. Tous marchands qui en achetront à la fois une quantité non moindre que cinq cens pefant, obtiendront une diminution de Deux chelins et demi par cent pefant. On n'en vendra pas moins que cent livres en détail.

Des Poëles de fer fondū, des Plaques, &c. de différente grandeur, peuvent aussi se trouver dans les dits magazins à des prix raisonnables, avec une diminution de Dix pour cent pour tout acheteur qui prendra fix Poëles à la fois. — Québec, le 16 Juin, 1769.

BAR-IRON, of excellent Quality, made this Year, at the Forges of St. Maurice, to be sold for Cash, by Johnston & Purss, at their Store in the Lower-Town of Quebec, by Jacob Jordan, Esq; at Montreal, and by Mr. Christopher Pelissier, at Three-Rivers.—The Price as usual, Twenty-two Shillings and Six-pence Halifax Currency per Hundred Weight. Every wholesale Purchaser, who ſhall buy, at any one Time, a Quantity not leſs than Five Hundred Weight, will be allowed an Abatement of Two Shillings and Six-pence per Hundred Weight. No leſs than One Hundred Weight will be sold in Retail.—Cast Iron Stoves, Backs, &c. of various Sizes, are to be had at the above Ware-Houses, at very reasonable Rates, with an Abatement of Ten per Cent. to any Purchaſer of ſix Stoves together.

QUEBEC, June 16, 1769.

JU ST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt, Fool's Cap, fine and ſecond Post, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Aſſortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cafes, Fountain-Pens, Ivory Knives and Foldes, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cafes for ditto, Paper Cafes, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine ſhining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glaſes; an Aſſortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Dilworth's Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Blank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Seamen's Shipping Articles, &c.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent-comptant ſeulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir :

PAPIER superficiel Impérial, Roial, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et perit Papier à lettres in quarto doré ſur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un aſſortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oublies rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boëtes, un aſſortiment d'écrivains fort propres d'étain et de plomb, écritoirs de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes fans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étais d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boëtes, verres à l'encre, un aſſortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

LE Public est averti, que Son Excellence le Gouverneur (sur les représentations qui lui ont été faites de la bonne conduite que Martial Valet a autrefois tenu dans cette colonie) a jugé à propos de le rétablir dans la charge de huifſier, ainsi qu'il l'exerçoit ci-devant.—Donné dans la Cour des Plaidoirs Communs du District de Québec, en conséquence de la lettre écrite par Son Excellence, le 15 Juillet, 1769.

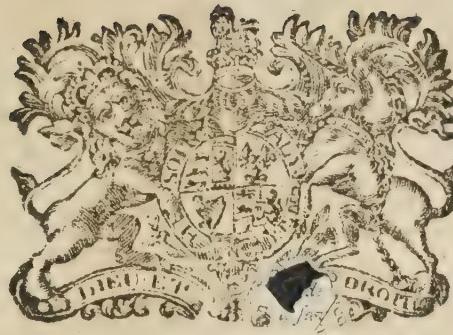
Par Collation, BOISSEAU, Greffier.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Echē; on reçoit des ſouscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Shillings et demie Halifax la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on ſouhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Shillings et demie Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec ſoin et

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, AUGUST 17, 1769.



LA GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 17 Août, 1769.

GENOÀ, APRIL 29.

BY the last letters from Toulon, we are assured, that there were in that harbour and at Marseilles no less than 300 transports ready to sail for Corsica, having on board a large body of troops, several pieces of cannon, and 1800 horses; this reinforcement composes the second division of the fifteen battalions destined for the reduction of that island. A vessel just arrived from Holland, fell in with above thirty sail several leagues from the land, which are conjectured to be part of this fleet.

Paris, May 19. Letters from Bastia of the 7th inst brought by a courier extraordinary from the Count de Vaux, declare, that all the district of Nebbio, composed of seven villages, had submitted to his Majesty's troops; that the Corsicans had abandoned their entrenchments in that quarter; and that Bigo, which had cost us 300 men last year, had been retaken without striking a blow, where our people found the cannon they left there, and two others belonging to the Corsicans; we had only two officers and seven men killed, with about twenty wounded, in making ourselves masters of these important posts; the letters add, that the inhabitants of Zouza had also submitted, and that we had possession of the pass of Lento.

Paris, May 22. We have received the following intelligence from Bastia, dated the 7th instant.

"The inhabitants of the village of Alata, a pretty considerable one, near Ajaccio, having signified their submission, a few days ago, to the Count de Narbonne, who has eight battalions under his command, in that part, he marched with some troops in order to take possession of the village.

"In his way neither he perceived some Corsicans on the eminences, who made the known signal that they would surrender themselves; but when he came near to them, they fired a general discharge, which killed many officers and soldiers, after which they fled.

"The Count de Narbonne pursued them, and took some, who suffered the punishment notified in his declaration. As it was proved that the inhabitants of Oletta acted in concert with them, they having abandoned their houses, we set fire to the village."

Hague, May 28. On the 25th instant the Baron de Mussin Pouschkin, Envoy extraordinary from the Empress of Russia, received a Courier with the following Dispatches, which he immediately communicated to the President of the Assembly of the States General.

"The Russian Army, commanded by Prince Gallitzin, has defeated, near Choczin, a Body of 30,000 or 40,000 Turks, and taken a great Number of Prisoners. The Turks, besides many thousands so killed and wounded, have lost all their Baggage and Artillery, their Military Chest, valued at 50,000 Golden Crowns, and 70 Camels loaded with Provisions and valuable Effects. As the Turks have burnt the Town of Choczin, and destroyed all the neighbouring Country, Prince Gallitzin, notwithstanding this Advantage, was obliged to re-pass the Niester, in order to be near his Magazines; which he has, nevertheless, brought forward."

From the LONDON GAZETTE.

Turin, May 6. Last week the Convent of Carthusians at Pavie, reckoned one of the finest and richest in Italy, was entered by an order of Count Fermian, Governor of Milan, and their papers and persons seized. The same thing has happened lately to two other Convents of the same order in the Venetian State.

Florence, May 23. On Friday last Cardinal Ganganielli, a Monk of a branch of the Franciscan Order, called Minor Conventuale, was elected Pope. He was born at a village called St. Angelo in Vado, in the Duchy of Urbino, is 64 years of age, and was created Cardinal by the late Pope, in the Year 1759, ever since which time he has lived in the cell of the convent of his order at Rome, in the most private manner. He has now assumed the name of Clement XIV. Several Couriers passed by yesterday for Vienna, France, and Spain, with the news of his election, and this morning the Nuncio here received by a Courier the formal notification of it, which he immediately communicated to this Court. We are farther informed from Rome, that Cardinal Pallavicini, who was lately Nuncio at the Courts of Spain and Naples, has been appointed Secretary of State.

LONDON, MAY 18.

By Letters from Corsica we are informed, that General Paoli, in an Assembly which he held last Month, told his Countrymen, "That before the Month of July next, if they behaved properly, they would probably be their own Masters; at the same Time advising them to take whatever Steps they liked best; but that, for his own Part, he was determined to defend his Country to the last Drop of his Blood, in conjunction with four or five thousand select Friends, whose Courage and Fidelity he could depend on."

It is said that General Paoli has lately numbered the Inhabitants of the Island, and that he found 40,000 able to bear Arms, exclusive of those who had enlisted under the French Colours.

May 20. It is now said, that the Fleet equipped by the Danes is intended to support the Russians against the Ottoman Porte; and that they are to remain in the Roads of Copenhagen, till they are joined by the Russian Fleet now fitting out at Petersburg, after which it is not really known where they are destined, except in the Cabinets of those Courts. However, it is conjectured, by the most intelligent of those Nations, that they are to sail for the Mediterranean, and thence to approach Constantinople, and to attempt, by the Appearance of so formidable a Force, so near that Capital, to bring the Grand Signior into Terms of Peace advantageous to the Court of Russia.

It is said that our M—y, at last, think it better to conquer France in

GENNES, le 29 Avril.

PAR les dernières lettres de Toulon, on nous assure, que dans ce port et dans celui de Marseille, il n'y avoit pas moins de 300 transports prêts à faire voile pour Corse, ayant à bord un gros corps de troupes, plusieurs pièces de canons, et 1800 chevaux; ce renfort compose la seconde division des 15 bataillons destinés pour la réduction de cette île. Un vaisseau nouvellement arrivé de Hollande rencontra plus de 30 voiles à quelques lieux de terre, que l'on conjecture être une partie de cette flotte.

Paris, le 19 Mai. Des lettres de Bastia du 7 du présent, apportées par un courrier extraordinaire de la part du Comte de Vaux, marquent que tout le district de la Nebbio, composé de sept villages, s'est soumis aux troupes de sa Majesté; que les Cortes ont abandonné leurs étranglements dans ce quartier; et que Borgo qui nous avoit couté 300 hommes l'année dernière avoit été repris sans tirer un coup, où notre monde a trouvé le canon qu'il y avoit laissé, et deux autres appartenans aux Corfus; nous étimes seulement deux officiers et sept hommes de tués avec environ vingt blessés, en nous rendant maîtres de ce poste important. Ces lettres ajoutent, que les habitans de Zouza s'étoient aussi soumis, et que nous étions en possession du passage de Lento.

Le 22 Mai. Nous avons appris la nouvelle suivante de Bastia, datée du 7 du présent: Les habitans du village d'Alata, l'un des beaux et considérables, près d'Ajaccio, ayant fait connoître leur soumission il y a quelques jours au Comte de Narbonne, qui a huit bataillons sous son commandement de ce côté, il marcha avec quelques troupes pour prendre possession du village.

En y allant il apperçut quelques Corfus sur les éminences, qui lui firent le signal convenu qu'ils vouloient le rendre, mais quand il vint près d'eux, ils firent une décharge générale qui tua plusieurs officiers et soldats, après quoi ils prirent la fuite.

Le Comte de Narbonne les poursuivit, et en prit quelques uns, qui subirent la punition publiée dans la déclaration. Vu qu'il a été prouvé que les habitans d'Oletta agissoient de concert avec eux, ayant abandonné leurs maisons, nous mimes le feu au village.

La Haye, le 28 Mai. Le 25 du présent le Baron de Mussin Pouschkin, Envoyé extraordinaire de l'Impératrice de Russie, reçut un courrier avec les dépêches suivantes, qu'il communiqua aussitôt au Président de l'Assemblée des Etats Généraux.

"L'armée Russe commandée par le Prince Gallitzin, a défait, près de Choczin, un corps de 30 ou 40,000 Turcs, et a fait un grande nombre de prisonniers. Les Turcs, outre plusieurs mille de tués et blessés, ont perdu tout leur bagage et artillerie, leur caisse militaire estimée à 50,000 écus d'or, et 70 chameaux chargés de provisions et d'effets de grande valeur. Comme les Turcs ont brûlé la ville de Choczin et détruit tout le pays voisin, le Prince Gallitzin, malgré cette avantage, a été obligé de repasser la Nicestr, pour être près de ses magasins, qu'il a cependant fait avancer."

DE LA GAZETTE DE LONDRES.

Turin, le 6 Mai. La femme pastée le couvent des Chartreux de Pavie, qui est réputé le plus beau et le plus riche d'Italie, fut visitée par un ordre du Comte Fermian Gouverneur de Milan, et on s'empara des Religieuses et de leurs papiers. La même chose fut arrivée dernièrement à deux autres couvents du même ordre dans l'état de Vénétie.

Florence, le 23 Mai. Vendredi dernier le Cardinal Ganganielli, Moine d'une branche de Franciscains, nommé Mineurs Conventuels, fut élu Pape. Il est né dans un village nommé St. Angelo in Vado, dans le Duché d'Urbino, âgé de 64 ans, il fut créé Cardinal par le Pape défunt en 1759, depuis lequel temps il a toujours vécu dans la cellule dans un couvent de son ordre à Rome de la manière la plus privée. Il a maintenant pris le nom de Clement XIV. Plusieurs courriers passèrent hier pour Vienne, France, et Espagne, avec les nouvelles de son élection; et ce matin le Nonce ici en reçut par un courrier la notification formelle, qu'il communiqua aussitôt à cette cour. Nous sommes de plus informés de Rome, que le Cardinal Pallavicini, qui étoit ci-devant Nonce aux cours d'Espagne et de Naples, a été nommé Secrétaire d'Etat.

LONDRE, le 18 Mai.

Par des lettres de Corse nous sommes informés, que le Général Paoli, dans une assemblée qu'il tint le mois passé, dit à ses concitoyens, "qu'avant le mois de Juillet prochain, s'ils se comportoient convenablement, ils seroient, selon les apparences, leurs maîtres, les informant en même temps, de prendre les mesures qu'ils aimeroient le mieux; mais que quant à lui, il étoit résolu de défendre la patrie jusqu'à la dernière goutte de son sang, avec quatre ou cinq mille amis choisis, sur le courage et la fidélité desquels il pouvoit se reposer.

On dit que le Général Paoli a dernièrement fait le dénombrement des habitans de l'île, et qu'il a trouvé 40,000 hommes capables de porter les armes, sans compter ceux qui étoient entrés au service de France.

On dit maintenant que la flotte équipée par les Danois, est destinée pour soutenir la Russie contre la Porte Ottomane, et qu'elle doit rester dans la rade de Copenhague tant qu'elle soit jointe par la flotte Russe qu'on prépare à présent à Petersbourg, après quoi on ne fait pas encore spécialement leurs destinations excepté dans les cabinets de ces deux cours. Cependant on conjecture par la plus intelligente de ces nations, qu'elle doit faire voile pour la Méditerranée et s'approcher de Constantinople, pour tenter, par l'apparition d'une force si formidable près de la capitale, d'amener le Grand Seigneur à des conditions de paix avantageuses à la cour de Russie.

On dit que notre Ministre à la fin juge plus à propos de conquérir la France

Corsica, as we did last War in Germany; and as a Proof of this, all the Sloops to the Mediterranean are to carry over proper Supplies of Money, Arms, Ammunition, &c.

The Danish Squadron, which is now ready to sail from Copenhagen, is commanded by Captain Oly Hansen, and consists of the following Ships of the Line, viz. the Julie Mira, of 70 Guns, the Commodore's Ship; the Lion of the North, of 75 Guns, Captain Ernest Bille; the Island, of 60 Guns, Captain Stephenson; the Wilhelmine Carolina, of 60 Guns, Captain Fontenay; the Zealand, of 60, Captain Frith; the Sleswick, of 50, Capt. Aiff; the Sacred of Cross, of 50, Captain Ahnenfeldt; and two Frigates of 30 Guns each, commanded by Captains Hans Ahnenfeldt and Basballe.

Extrait d'une lettre de Paris, le 10 Mai.

" No Government ever shewed stronger Symptoms of a more exalted State than France does at this Period; the critical Moment is arrived, the Power of this Government is at its last Gasp; another Month determines its Fate, fixes its Greatness for ever, or, will render the Kingdom of France trifling and contemptible: The Court are Devils, the Parliaments of France Fanatics, the Army and People zealous Catholics; the Minister of France sensible the Revenue of the Kingdom is unable another Year to support the Dignity of its March, the Charge of the Army, the Expences of the Marine, and the Civil Branches of Government, has planned a Reformation; and, consequently, the Seizure of the whole Ecclesiastical Revenue. Such a vast Accumulation of Riches, and such an Addition of useful Subjects, by the total Suppression of the Religious Orders, will give France more real Strength and Power, than the most successful War. The Army, who are found Catholics, are the greatest Obstacle. The Fineess of Corsica, of garrisoning Genoa, of assailing Spain, and the Embarkation for Sweden, are to employ many Battalions, it is said, Ninety. The Swiss and German Troops in the Pay of France, are to be encamped not far from Paris, to be reviewed by the King; but, in fact, to awe the Capital. The Time of the Conclave renders it impossible for the Papal Power immediately to intercede. Louis the Fourteenth is to surprise the Parliament of Paris, by a sudden Declaration that all Religious Orders are instantly suppressed, the Office of Farmer-General annihilated, and the Tax upon Salt remitted to his beloved Subjects; that a Tenth of the Ecclesiastical Revenue is to be granted to the Collegiate Churches, another Tenth to the public Schools and Hospitals; the remainder to the Relief of the Subject, and Maintenance of the aged Persons of the different Orders. Louis is then to be declared the Patron of the Gallican Church, and the Saviour of France."

" May 31. The Capigis, a pretty formidable People in Asia, taking Advantage of the present Situation of Affairs, have just pretended to recollect, that before the Erection of the Corps of Janissaries, they trained the Bodyguard of the Grand Signor, in which Quality they now re-claim the Standard of Mahomet; and to give the more Weight to their Demand, they have pretended themselves before the City of Techat, and laid Siege to it. The Sultan, to appease them, has already offered them several Purles; but they will not be contented with Money, and insist on the Satisfaction which they lay claim to, so that nothing but Force is likely to subdue them. A Pasha, who was marching at the Head of 40,000 Men towards Moldavia, is therefore recalled to stifle this Rebellion.—A Circumstance favourable to the Russians.

" 'Tis computed that 5000 Greek Families have already quitted the Ottoman Provinces, in Order to settle in the Dominions of the Empress of Russia. Letters from Leghorn give an Account that the Corsicans have obtained a Victory over the French, who are said to have lost 5000 Men.

" June 1. A Letter from Leghorn, which arrived by the last Mail, contains the following extraordinary Piece of Intelligence: " By an Account from the Chvalier de Saintgrieu, who attacked, and carried the País de Borgo, we are assured, that several Women were found in Arms at that Place, and that great Numbers of them, inspired with the Flame of Liberty, had inflicted upon following the main Body of Paoli's Troops, in order to take Care of the Sick and Wounded, provide Provisions and Forage for the Army, and do other Offices to lessen the Fatigue of the men.

Extrait d'une lettre de Cervione, in Corse, dated May 12.

" a few Days ago our General run a great Risk of being taken Prisoner, for, being at Rapallo, with a very few People, the French came thither to seize in that Place; however, the Corsicans sustained themselves there till the General was in Safety, and then abandoned the Post."

" June 7. Yesterday's Mails confirm the Account of the Victory gained over the Turks, as mentioned in Yesterday's Ledger, and add as follows: " The Russians had only a few wounded in the Engagement, among whom was Major Prince Dolgorouki."

" Copy of a Letter written by Prince Galitzin, Commander in Chief of the Russian Army, to the Empress his Mistress, informing her Majesty of the Advantages obtained by him over the Turkish Troops:

M. Gracieuse Sovereign,

" I have the Honor of sending your Imperial Majesty Advice, by this Letter, written in great Haste, of a signal Victory gained by us, this Day, over the Enemy, by the Aid of the Most High, and the good Fortune which attends your Majesty's Arms. The Turkish Army, commanded by Caraman Pacha, who arrived here lately, in spite of its advantageous Position under the Cannon of the Fortress of Choczim, has been attacked, defeated, and driven Part of it into the Town, and Part into the Country. All their Camp is taken. I shall not fail soon to send your Majesty an exact Detail of this glorious Day. I am, with the most profound Respect,

Your Maj's most devoted Subject,

Prince ALEXANDER GALITZIN.

Camp at Choczim, 19th April, O. S. 1769.

" Prince Galitzin, after singing Te-deum for his late Victory, put in March the 2d of May, to re-occupy the Camp of Kalus, and refresh his Troops. The same Day the Pacha of Natolia, having collected some of the Run-aways, and massacred the Jews and Christians whom the Pacha of Choczim had turned out of that City as useless Mouths, advanced and attacked the Russians in their March, but they only took about 10 empty Waggons, the Captain who covered the Train with 80 Men, keeping them off for four Hours without losing a single Man. In the mean Time Prince Prozorowski was detached to engage the Pacha of Natolia, which he did with such courage and Conduct, that the Enemies soon gave way, and were pursued as far as Pruth. The Turks left 300 Men on the Place; several Camels and Mules fell into the Hands of the Russians, who also took on this Occasion four large Flags, and a Pair of Kettle-drums, and the Military Chest, valued at 40,000 Crowns.

par la Corse, comme nous avons fait la guerre dernière en Allemagne, et pour preuve de cela, toutes les chaloupes pour la Méditerranée doivent porter des secours d'argent, d'armes, de munition, &c.

L'escadre Danoise qui est maintenant prête à faire voile de Copenhague, est commandée par le Capitaine Oly Hanten, et consiste dans les vaisseaux de guerre suivans: La Julie Marie, de 70 canons; le vaisseau Amiral; le Lion du Nord, de 70 canons, Capitaine Eneel Bille; l'Ile, de 60 canons, Capitaine Stephenson; la Wilhelmine Caroline, de 60 canons, Capitaine Fontenay; la Zeland, de 60, Capitaine Frith; le Sleswick, de 50, Capitaine Aiff; le Sacré de la Croix, de 50, Capitaine Abtefeldt; et deux frégates de 30 canons chacune, commandées par les Capitaines Hans Ahnenfeldt et Basballe.

Extrait d'une lettre de Paris, du 10 Mai.

" Jamais Gouvernement n'a montré de plus grandes apparences d'une situation plus ébranlée que ne fait la France aujourd'hui: le moment critique est arrivé, et la puissance de ce gouvernement est aux abois; un mois de plus déterminera sa destinée, fixera sa grandeur pour toujours, ou rendra le royaume de France vil et méprisable: La Cour est Bête, le Parlement de France est Janséniste, les troupes sont Catholiques zélés: Le Ministère de France tentant que les revenus du royaume sont incapables de supporter encore un an la dignité de son Monarque, les frais de l'armée, les dépenses de la marine et les différentes branches civiles du gouvernement, a tracé le plan d'une réformation, et en conséquence la laisse de tous les revenus ecclésiastiques. Un si grand amas de richesses, et l'addition d'un pareil nombre de sujets utiles, par la suppression entière des ordres Réguliers, donneront à la France une grandeur et une puissance plus réelles qu'une guerre suivie des meilleurs succès. Les troupes qui sont bonnes Catholiques, sont le plus grand obstacle. La ruse de Corse, mettre des garnisons à Gennes, d'assister Espagne, et l'embarquement pour la Suède, doivent employer plusieurs bataillons. On dit 90. Les troupes Suisses et Allemandes à soldes de France doivent camper près de Paris, pour être passées en revue par le Roi; mais en effet pour contenir la capitale. Le temps du concile est impossible au pouvoir Papal de s'y mêler — Louis Quinze doit se renfermer, le Parlement de Paris par une déclaration toute, que tous les ordres Religieux sont aussiit supprimés, l'Office de Fermier-général abolie, et la Gabelle remise à ses chers sujets; une dixième des revenus ecclésiastiques sera accordé aux églises collégiales, un autre dixième aux écoles et hopitaux publics; le reste pour le soulagement et maintenir les personnes âgées des différents ordres. Lotti doit être ensuite déclaré chef de l'Eglise Gallicane, et le Sauveur de la France.

" Le 31 Mai. Les Capigis, peuple assez formidable d'Asie, se prévalant de la situation présente des affaires, viennent de pretendre de recouvrer le privilége qu'ils avaient avant l'érection du corps des Janissaires, de former la garde du corps du Grand Seigneur, dans laquelle qualité ils reclament maintenant l'étendard de Mahomet; et pour appuyer leur demande ils se sont présentés devant la ville de Techat, et y ont mis le siège. Le Sultan pour les appaiser leur a déjà offert plusieurs bourses; mais ils ne veulent pas le contenter d'argent, et insistent sur la satisfaction qu'ils reclament; de sorte que vraisemblablement il n'y aura que la force qui les soumettra. Un Facha qui est marché à la tête de 40,000 hommes vers la Moldavie, est ravié à ce sujet, pour reprimer cette révolution. Circonstance favorable aux Russes.

On compte que 5000 familles Grecques ont déjà quitté les provinces Ottomanes pour s'établir dans la domination de l'Impératrice de Russie.

Des lettres de Livourne marquent, que les Corfes ont obtenu une victoire sur les François, que l'on ait avoir perdu 5000 hommes.

" Le 1 Juin. Une lettre de Livourne, qui est venue par la dernière mail, contient l'intelligence extraordinaire suivante: Par un récit du Chevalier de Saintgrieu, qui a attaqué et emporté le passage de Borgo, on nous assure, qu'on a trouvé plusieurs femmes sous les armes dans cette place, et qu'un grand nombre inspiré de l'amour de la liberté avait voulu suivre la principale armée de Paoli, pour prendre soin des malades et des blessés, fournir les provisions et fourager à l'armée, et exercer autres emplois pour soulager les hommes dans leurs travaux.

Extrait d'une lettre de Cervione e. Corse, du 12 Mai.

" Il y a quelques jours notre Général courut grande risque d'être pris prisonnier, car étant à Repalo avec très peu de monde, les François y vinrent pour s'emparer de la place; cependant les Corfes s'y soutinrent jusqu'à ce que le Général fut en lu été, et alors abandonnèrent le poste."

" Le 7 Juin. La malice d'hier confirme la nouvelle de la victoire gagnée sur les Turcs, comme nous avons marqué dans la feuille d'hier, et ajoute ce qui suit:

" Les Russes n'eurent que peu de blessés dans cet engagement, parmi lesquels se trouva le Major Prince Dolgorouki.

Copie d'une lettre écrite par le Prince Gallitzin, commandant en chef de l'armée Russe, à l'Impératrice sa maîtresse, informant sa Majesté des avantages qu'il a remportés sur l'armée Turque.

Très Gracieuse Souveraine,

" J'ai l'honneur d'informer votre Majesté Impériale, par une lettre écrite en grande hâte, d'une victoire signalée que nous avons remportée aujourd'hui sur l'ennemi, avec le secours du Très-haut, et le bonheur qui accompagne les armes de votre Majesté. L'armée Turque commandée par Caraman Pacha, qui est arrivé ici depuis peu, malgré la position avantageuse sous le canon de la fortresse de Choczim, a été attaquée, défaite, et repoussée partie dans la ville et partie dans la campagne, tout le camp fut pris. Je ne manquerai pas d'envoyer bientôt à votre Majesté un détail exact de cette gloireuse journée. Je suis avec le plus profond respect,

Le très dévoué sujet de Votre Majesté,

Le Prince ALEXANDRE GALLITZIN.

Du Camp de Choczim, le 19 Avril, V. S. 1769.

Le Prince Gallitzin après avoir fait chanter le Te Deum pour cette victoire, mit en marche le 2 de Mai, pour occuper de nouveau le camp de Kalus, et rafraîchir ses troupes. Le même jour le Pacha de Natolia, ayant rassemblé quelques fuyards, et massacré les Juifs et Chrétiens que le Pacha de Choczim avait fait sortir de la ville comme des bouches inutiles, avança et attaqua les Russes dans leur marche, mais ils ne prirent qu'environ dix chariots lourdes, le Capitaine qui gardait ce train avec environ 80 hommes les repoussa pendant quatre heures sans perdre un seul homme. Dans le même temps le Prince Prozorowski fut détaché pour attaquer le Pacha de Natolia, ce qu'il fit avec tant de courage et de conduite que les ennemis prirent la fuite, et furent poursuivis aussi loin que Porth. Les Turcs perdirent 300 hommes sur la place, plusieurs chevaux et mulots tombèrent entre les mains des Russes, qui prirent aussi dans cette occasion encore quatre étendards, une paire de cymbales, et la caisse militaire évaluée à 40,000 écus.

On Friday the 11th instant, a Coroner's Inquest was held on the Body of A. Woodworth, who hanged himself in a Yard at her House, at St. Roch. Jury's Verdict, Lunacy.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, mared inwards,
Speedwell, Simpson, from Falmouth.—Peggy, Stewart, from New-York.—Carleton,
Deveron, from Poole.

ADVERTISEMENTS.

TO BE SOLD, for no Fault, the Owner having no Employ for him, a likely Negro Fellow, about 22 or 23 Years of Age, understands Cooking, waiting at Table, and Household-work, &c. &c. He speaks both English and French. For further Particulars enquire of the Printers.

Just imported, from London, in the Thomas & Jane, Captain Gaddes, and to be sold by RALPH GRAY, Taylor, in the Upper-Town, on the most reasonable terms;

A Variety of the best Superior Broad-Cloths, with Trimmings suitable for them, also Colours Cloths, Frize, Bath and Beaver Coatings, Colchester Bays and Wilts, Cotton Jeans, Fustians and Durants, Linens, Garlick and Na Keers, Serge Denim, Sails, Thickets, white and brown Buckrams, Battens, Thread, Cot on and Worsted Stockings, Gold and Silver Laces, Gold and Silver Vellum, Lutte Lace, Russian Bindings, rich Genoa Velvets, Manchester Ditto,atherd and Cotton Ditto, corded Slks, Hair and Worsted Shags, Flannel and Swankins, Rindia Drab, Duro Ticking, Diapers, Brown Hollas, Table-Cloths, Cambricks, raffionable girt and Silver-plated Buttons, Handkerchiefs, Silk and Worsted Breeches, & Cottons, Feit Hats, Sashes and Twines; and a Number of other Articles, too tedious to mention. N. B. Gentlemen who will please to favour him with their Custom, and will chuse to have the Cloths &c. made up for them, may have them done in the neatest, best, and most fashionable Manner, at the cheapest Rates, and a reasonable Time allow'd them for Payment.

DISTRICT of MONTREAL, BY Virtue of a certain Writ, issued out of His Majesty's Court of Common-Pleas, to

Mr. Edward Gray, my Clerk, in my Office, in the City of Montreal, on Wednesday the 6th Day of September next, there will be exposed to Sale, at public Vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Wednesday the 6th Day of September next, a Lot of Land, situated in St. James's Street, in the said City, 42 Feet in front and 60 Feet deep, bounded on one Side by Mr. Boileau, and on the other Side by M. Giffson, with the Walls of an House thereon: Also a Lot of Land situated in the Suburbs Saint Lawrence, fronting the Glacis of this City, bounded on one Side by Mr. La Rose, and on the other Side by Urbain Leffier, on which said Lot of Land there is a good Orchard and some Meadow Land: Also a Farm, situated in Saint Laurent, in the District aforesaid, the Size and Particulars whereof will be made known before the Day of Sale; the whole being late the Property of Mr. Daniel Joncire Chabot, seized and taken in Execution at the Suit of John Porteous, and to be sold by

EDWARD W. GRAY, D. P. M. N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the above-said Premises, by Mortgage or otherwise, they are hereby required to shew the same to the said EDWARD WILLIAM GRAY, before the Day of Sale. — 7th August, 1769.

District de Montreal, BY Virtue d'un certain Writ émané de la Cour des Plaideurs Communs, à mon Bureau, dans la ville de Montréal, Mercredi six de septembre prochain, Une pièce de terre située rue St. Jacques, dans la cité ville, de 42 pieds de front et 60 de profondeur, bornée d'un côté par Mr. Boileau, et de l'autre par Mr. Giffson, avec les murs d'une maison dessus: Comme aussi une pièce de terre située au faubourg St. Laurent, vis-à-vis les granges de cette ville, bornée d'un côté par Mr. Lacote, et de l'autre par Urbain Leffier, sur laquelle une partie de terre il y a un bon verger et que quas terrains en prairies; et partiellement une autre partie dite à St. Laurent dans le dit district, dont la situation et les particularités seront données le lendemain avant le jour de la vente. Le tout appartenant ci-devant à Paul Le Texier; et mis en execution à la pouruite de Jean Porteous, et à ce dire par

E. G. GRAY, D. P. M. N. B. Si quelqu'un a des rétentions préalables sur les dits biens ci-dessus, par hypothèque ou autrement, il est requis de les montrer au dit E. G. GRAY, ayant le jour de la vente.

Le 7 Aoust, 1769.

DISTRICT OF MONTREAL, BY WHERLAS, by Virtue of a Writ, issued out of the Court of Common-Pleas, at the Suit of Charles Lefevre, against I. Es

Ferri, I have taken in Execution, aff l'ezz'no my Hand, a Lot of Land, with a St. No. 1000 hereon, of 54 Feet and 7 Inches in Front, and the whole Depth thereof, situated in St. Louis Street, in the City of Montreal, fronting the said St. Louis, bounded on one side by the Widow Chatoyer, on the other Side by Louis Lefevre, and behind by the R. Imparts. This is to give Notice that the said House and Lot of Land will be sold at public Vendue, at my Office, on Saturday the second Day of September next, in order to raise and pay the debts and Costs in the said Writ mentioned.

EDWARD W. GRAY, D. P. M. N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the said House and Lot of Land, by Mortgage or otherwise, they are desired to give Notice thereof to the said EDWARD W. GRAY, before the Day of Sale. — 10th August, 1769.

District de Montreal, BY QU'EN VERTU d'un Writ de Fieri Facias, émané de la Cour des Plaideurs Communs, à la poursuite de Charles Lefevre contre I. Es Ferri, j'ai pris et exécution et fais une pie de terre, avec une maison en pierres dessus, de 54 pieds 7 pouces de front, et de toute la profondeur, située rue St. Paul dans la ville de Montréal, vis-à-vis la dite rue; bornée d'un coté par la veuve Chatoyer, de l'autre par Louis Le F. V. et par derrière par les remparts. On fait à savoir que la dite maison et piece de terre seront exposées en vente publique, à mon Bureau, Samedi deux de Septembre prochain, pour recouvrir et lever la dette et frais mentionnés au dit Writ.

E. G. GRAY, D. P. M. N. B. Ceux qui ont des pretentions préalables sur la dite maison et piece de terre, par hypothèque ou autrement, sont priés d'en informer le dit E. G. GRAY, ayant le jour de la vente.

Le 10 Aoust, 1769.

NOTICE is hereby given, That a Quarterly Meeting of the Members of the Amicable Society, for preventing and extinguishing Fires, will be held on Monday next, the 21st Instant, at Simpson's Coffee-House, in the Lower-Town, at six o'Clock in the Evening.

W. M. MIERS, Secretary.

ON avertit qu'il se tiendra Lundi prochain, 21 du présent, au Caffé de Simpson dans la Basile-ville, à six heures du soir, une Assemblée de quartier des membres de la Société d'Amis pour éteindre et prévenir les incendies. Quebec, le 16 Aoust, 1769.

W. M. MIERS, Secrétaire.

DISTRICT OF MONTREAL, BY Virtue of a Writ of Fieri Facias, issued out of the Court of Common-Pleas, at the

Suit of Antoine Chatelin; against Pierre Andevirique, I have seized and taken in Execution a Lot of Land, situated near the Church of l'Assomption, in the District aforesaid; of three Quarters of an Arpent in Front, and about 20 Arpents deep, fronting the River of l'Assomption, bounded on each Side by Baptiste Lamarche, and behind by Antoine Marion, with a new wooden House and other Buildings thereon; also another Lot of Land, situated at Lachigan, containing 23 Arpents and 3 Perches, fronting the River Lachigan; bounded on one Side by — Bouille, on the other Side by Lawrence Archambault, and behind by the River Saint Esprit: Now this is to give Notice, that the same will be exposed to Sale, at Public Vendue, at my Office, on Friday the 8th Day of September next, in order to raise and pay the Debt and Costs in the said Writ mentioned.

EDWARD W. GRAY, D. P. M. N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to send Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale.

Le 7 Aoust, 1769.

Des lettres de Paris marquent que le commandant d'un des forts François en Afrique a été demandé dans les îles, aqae de haute-trahison contre le roi.

Le bruit court que les dernières dépêches de l'Amérique ont apporté quelque intelligence secrète, touchant quelques dessins appartenant à une certaine puissance de troubler la tranquillité des provinces britanniques sur ce continent.

QUEBEC, le 17 Aoust.

Vendredi 11 du présent se tint une Enquête de l'Inspecteur préposé aux accidents, sur le corps d'une nommée Woodworth, qui s'est pendu dans la cour de la maison à St. Roch. Rapport de Justice — *Extrait d'Esprit*.

AVERTISSEMENTS.

Dr. de Montréal, EN vertu d'un Writ de Vendilori Espror, écrit de la Cour à Savoir:

à mon Office, Vendredi hu tième jour de Septembre prochain, Une bonne maison de pierre, située dans la rue St. Louis dans la ville de Montréal, avec les écuries, cour, jardin, et dépendances de la dite maison; appartenant depuis longtemps à Daniel Joncaire Chabot, fait en exécution en vertu d'un Writ de l'eri Vendue, à la poursuite de Sigismund Du Buit, auquel tems et lieu il sera donnée copie de la dite condition de la vente, par

E. G. GRAY, D. P. M. N. B. S'il y a quelqu'un qui est des mandes antérieures sur la dite maison et ses dépendances, par hypothèque ou autrement, il est prié d'en avertir le dit E. G. GRAY, avant le jour de la vente.

Le 16 Aoust, 1769.

DISTRICT OF MONTREAL, BY Virtue of a Writ of Vendition

MONTREAL, &c. EXPOSÉ, issued out of the Court of Common-Pleas, there will be exposed to Public Sale, at my Office, on Friday the 8th Day of September next, a good House, situated in St. Paul's Street, in the City of Montréal, with the Stables, Yards, Garden, and Out-houses to the same belonging, being late the Property of Daniel Joncire Chabot, seized and taken in l'ex. v. ion by Virtue of a Writ of Vendition, at the Suit of Sigismund Dubut; at which Time and Place the Conditions of the Sale will be made known, by

EDWARD W. GRAY, D. P. M. N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the above-said House and Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to give Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale.

Le 16 Aoust, 1769.

Dr. de Québec, EN vertu d'un Writ de la maison et terre ci devant averties, à Savoir:

rue St. Louis dans la Haute-ville de Québec, prie en exécution à la poursuite de Jacques Perrault, contre le tout et les possessions de Kenneth McCulloch, a été rendue à Jeudi 24 du present, du consentement des parties; on fait à Savoir à tous les intéressés, qu'à onze heures le dit jour, la dite maison et terre seront absolument vendues ou plus officiellement au Cafè Et tanique, dans la Basse-ville de Québec.

JACOB ROWE, D. P. M.

Quebec, le 15 Aoust, 1769.

District of WHEREAS the Sale of the House

QUEBEC: AND Land, formerly advertised, Baste in St. Lewis Street, Upper-Town of Quebec, taken in Execution at the Suit of Jacques Perrault, against the Land and Tenements of Kenneth McCulloch, was put off until Thurday the 24th instant, by Consent of the Parties, Notice is hereby given, to all concerned, that at 11 of the Clock on said Day, the said House and Land will absolutely be sold to the highest Bidder, at the British Coffee-House, in the Lower-Town of Quebec, by

JACOB ROWE, D. P. M.

District de Québec, EN vertu d'un Writ de Fieri Facias, émané de la Cour à Savoir:

M. Auley, contre les biens, ess. & terres et possessions de Joseph Reviner, à la pouruite de Za Mary Mac Auley, contre le tout et les possessions de Kenneth McCulloch, a été rendue à Jeudi 24 du present, du consentement des parties; on fait à Savoir à tous les intéressés, qu'à une heure le dit jour, la dite terre sera vendue ou plus officiellement au Cafè Britannique, dans la Basse-ville, Venérday premier de Septembre prochain, à 11 heures du matin, et les meubles, bétail, et utensils de la dite terre seront vendus sur les lieux Mardi le 22, par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a des prétentions préalables sur les dits biens, ou franchises de passage, par hypothèque ou autrement, il est requis de les faire connaitre au dit Prevost Maréchal avant le jeu de la vente.

Quebec, le 15 Aoust, 1769.

District of WHEREAS by Virtue of a Writ of

QUEBEC: Fieri Facias, issued out of the Court of Common-Pleas, at the Suit of Za Mary Mac Auley, against the Goods and Chattels, Messuages and Lands, of Joseph Reviner, I have taken in Execution a Farm or Lot of Land, situated, lying and being, in the Parish of St. Valer, in my District, of 5 Arpents and an Half in Front, by 40 Arpents in Depth, mesme leis, together with a good House, a Barn and Stables, with the Right or refuge of the River L'ever; the said Land borders on the River St. Lawrence in Front, on the one Side by La Vante Fortier, and the other Side by Mr. Fortier, which Farm and Buildings, and Ferry, &c. shall expose to Sale, at the British Coffee-House, in the Lower-Town, on Friday the first Day of September next, at 11 o'Clock in the Forenoon:

And the Household Good, Stock and Utensils, on said Estate, will be sold on the Premises, on Tuesday the 22nd instant, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Person or Persons, having any Claim on the said Estate, or to the Right of Ferriage, by Mortgage or otherwise, they are desired to take the same known to the said Prevost Maréchal, before the Day of Sale.

Quebec, 15th August, 1769.

DAVID STODDART, Peruke-maker,

BING determined to leave this province, by the middle of next Month at farthest, desire all Persons who have any Demands on him to bring them in immediately, that they may be discharged.

Quebec, August 8, 1769.

District de Montréal, EN vertu d'un Writ de Fieri Facias, émis de la Cour à Savoir:

contre Pierre Andevirique, j'ai saisi et pris en exécution une piece de terre située près l'église de l'Assomption, dans le dit district, de trois quarts d'arpent de front et d'environ 20 arpents de profondeur, vis-à-vis la rivière de l'Assomption, bordée de chaque coté par Baptiste Lamarche, et par derrière par Antoine Marion, avec une neuve maison de bois et autres édifices dessus: Comme aussi une autre piece de terre située à Lachigan, de 23 arpents et 3 perches, vis-à-vis la rivière de Lachigan, bornée d'un coté par Bouille, de l'autre par Laurent Archambault, et par derrière par la rivière du Saint-Esprit: On fait à Savoir que les dits biens sont exposés en vente publique, à mon Bureau, Vendredi huit de Septembre prochain, pour recouvrir et lever la dette et frais mentionnés au dit Writ; par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a des prétentions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, il est requis d'en avertir le dit E. G. GRAY, ayant le jour de la vente.

Le 7 Aoust, 1769.

District de Montréal, EN vertu d'un Writ de Vendition, émis de la Cour à Savoir:

Bureau, dans la ville de Montréal, Vendredi premier de Septembre prochain, Une piece de terre située près la montagne de Chambly dans le dit district, de trois arpents de front et de 60 de profondeur, vis-à-vis la rivière de Chambly, et bordée de chaque coté par les terres de Madame Rouillé; sur laquelle piece de terre il y a une bonne maison de bois, grange, étables, et autres batimens. Le tout appartenant ci-devant à Thomas Nellen; saisi et pris en exécution à la poursuite de Jean et Robert Stenhouse, et à vendre par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des prétentions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont requis d'en donner connaissance au dit E. G. GRAY, ayant le jour de la vente.

Le 7 Aoust, 1769.

ODE for His MAJESTY's Birth-Day, June 4, 1769.

PATRON of Arts! at length by thee
Their home is fix'd: thy kind decrees
Has plac'd their Empire here.
No more, unheeded, shall they waste
Their treasures on the fickle taste
Of each fantastick Year.
Judgment shall frame each chaste design,
Nor e'er from Truth's unerring line
The sportive Artist roams;
Whether the breathing bust he forms,
With Nature's tint the canvas warms,
Or swells, like Heaven's high Arch, th'imperial dome.
Fancy, the Wanderer, shall be taught
To own severer laws:
Spite of her wily wanton play,
Spite of those lovely errors, which betray
Th' enchanted soul to fond applause,
Ev'n she, the Wanderer, should be taught
That nothing truly great was ever wrought
Where Judgment was away.
Through oifer twigs th' Acanthus rose:
Th' Idea charms! the Artist glows!
But 'twas his Skill to please,
Which bade the graceful foliage spread
To crown the stately Column's head
With dignity and ease.
When great Apcles, Pride of Greece,
Frown'd on the almost finish'd piece
Despairing to succeed,
What tho' the missile vengeance pass'd
From his rash hand, the random cast
Might dash the foam, but Skill had form'd the Steed
Nor lefts the Phidian arts approve
Labour, and patient Care,
Whate'er the skilful Artists trace,
Laocoön's pang, or soft Antinous' face
By Skill, with that Diviner Air,
The Delian God does all but move;
'Twas Skill gave terrorsto the front of Jove,
To Venus every grace.
—And shall each sacred Seat,
The Vales of Arno, and the Tuscan stream,
No more be visited with pilgrim feet?
No more on sweet Hymettus' summits dream
The sons of Albion? or below,
Where Ilyssus waters flow,
Trace with awe the dear remains
Of mould'ring Urns, and mutilated Fanes?
—Far be the thought. Each sacred seat,
Each monument of ancient fame,
Shall still be visited with pigrim feet,
And Albion gladly own from whence she caught the flame:
Still shall her studious youth repair,
Beneath their King's protecting Care,
To ev'ry Clime which Art has known,
And rich with Spoils from every Coast
Return, 'till Albion learn to boast,
An Athens of her own.

ADVERTISEMENTS.
DISTRICT OF MONTREAL, &c.

BY Virtue of a Writ of Venditioni Exponas, issued out of the Court of Common-Pleas, there will be exposed to Sale, at my Office, in the City of Montreal, on Friday the first Day of September next, a Lot of Land situate near the Mountain of Chamby, in the District aforesaid, of three Arpents in front and sixty Arpents deep, fronting the River of Chamby, and bounded on each Side and behind by the Lands of Madame Rouville, on which said Lot of Land there is a good wooden House, a Barn, Stables, and other Buildings; the whole being late the Property of Thomas Nelson, seized and taken in Execution at the Suit of John and Robert Stenhouse, and to be sold by

EDW. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any Prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are requested to give Notice thereof to the said E. W. GRAY, before the Day of Sale.

7th August, 1769.

ALL Persons indebted to Messrs. DOUGLAS & ATKIN, of this City, are requested to settle their Accounts in the Course of this Month, otherwise they will be put into the Hands of an Attorney, and sued for without further Notice.

N. B. The Remainder of their Stock of Goods, consisting of proper Articles for the Trade of the Country, will be disposed of on very reasonable Terms, to any Person who will take the Whole.

Quebec, 8th August, 1769.

Quebec, le 8 Aout, 1769.

TOUS ceux qui sont redevables à Messieurs DOUGLAS & ATKIN de cette ville, font requis de liquider leurs comptes dans le courant de ce mois, si non ils seront remis en mains de Procureur, et poursuivis sans autre avertissement.

On disposera à des conditions très raisonnables envers toute personne qui voudra prendre le tout du reste de leur magasin, consistant en marchandises convenables pour le commerce de ce pays.

ON fait à savoir que le nommé Jaques Dubois s'est donné pour sa vie durante, en la qualité de domestique, au Sieur Pauchal Pillet pere, négociant à Montréal, suivant l'acte passé devant M. Sanguinet Notaire, en date du 18 de Juillet dernier, le public est averti par le présent, que quiconque donnera à crédit au dit Dubois, particulièrement dans les Cantines, perdront leur créance; comme aussi ceux qui acheteront quelques chose de lui seront traduits en justice, n'ayant plus rien à sa disposition.

Montreal, le 31 Juillet, 1769.

P. PILLET.

HENRY BOONE, intends leaving the Province, in two Months; all those who have any Demands on him are requested to bring in their Accounts, in Order that they may be adjusted, and those who are indebted to him are desired to make speedy Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney.

Quebec, 8th August, 1769.

HENRY BOONE se propose de quitter cette Province dans deux mois. Tous ceux qui ont quelques demandes à sa charge sont requis d'apporter leurs comptes pour être réglés; et ceux qui lui sont redevables, de faire un prompt paiement; autrement ils seront remis en mains de procureur.

Quebec, le 9 Aout, 1769.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language), inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IM PRIME' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Evêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

MONTREAL, le 7 Août, 1769.
Vu qu'un certain nommé Simon Mazurier, Pailli, a été cruellement et inhumainement massacré Mercredi dernier, dans les faubourgs de St. Laurent, dans l'exécution de son office, ayant reçu un coup d'épée au travers du corps, sujet pour lequel plusieurs personnes sont déjà arrêtées. Et vu qu'un nommé Louis Bourcier dit Versailles, journalier, homme âgé, de taille médiocre, gros et petit, avec les cheveux fort gris, natif de France, est aussi accusé d'avoir été particulièrement impliqué dans le dit assassinat, pour lequel il s'est entretenu: On fait à favor de tous les Constables, Baillis, et aux fidèles sujets de sa Majesté dans cette province; et ils sont requis par le présent de faire tous leurs efforts pour apprendre le dit Louis Bourcier dit Versailles, et l'ont arrêté le conduire devant quelque magistrat dans cette province, ce pourquoi ils seront bien récompensés; et toute personne est par le présent avertie, de ne pas rétenir ni caher le dit Louis Bourcier dit Versailles, ni de l'aider ou assister en aucune manière dans sa fuite, vu qu'il peut s'assurer d'être poursuivi selon la plus grande sévérité des loix.

E. G. GRAY, D. P. M.

MONTREAL, 7th August, 1769.

WHEREAS one Simon Mazurier, a Bailiff, was cruelly and inhumanly murdered, on Wednesday last, in the Saint-Lawrence Suburb, in the Execution of his Office, by a Sword being run through his Body, for which several Persons are already apprehended: And whereas one Louis Bourcier, otherwise Versailles, Labourer, an elderly Man, of middling Stature, thick set, with very grey Hair, born in France, is also accused of having been principally concerned in the said Murder, for which he has fled: Notice is hereby given to all Constables and Baillis, and other His Majesty's liege Subjects in this Province, and they are hereby required, so use their utmost Endeavours to apprehend the said Louis Bourcier, dit Versailles, and him so taken, to carry before any Magistrate in this Province, for which they will be well rewarded: And all Persons are hereby warned not to harbour or conceal the said Louis Bourcier, otherwise Versailles, or in any Ways aid or assist him in his Flight, as they may depend upon being prosecuted with the utmost Severity of the Law.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

LE Public est averti, que le Sieur Autoine Claude le Proust, négociant aux Trois Rivières, et Dame Charlotte Elizabeth de Vieux-pont, pour des motifs à eux connus, ont substitués leurs biens après leurs décès, de ce qui pourra revenir dans leurs successions aux Enfants de Charlotte le Proust leur fille qui a épousé Louis Bailler, sans que ses créanciers présents et futurs puissent y prétendre quelques droits par la suite.

Quebec, le 9 Août, 1769.

LE PROUST.

WHEREAS I have of late been obliged to pay a Debt of Six Pounds Ten Shillings Halifax Currency, for Joseph Thompson, of this City Mason; the Publick is hereby acquainted, that from the Date hencor, I will not pay, or answer, any Debt or Contract, of any Nature whatsoever, for the said Joseph Thompson, however made or contracted.

Quebec, 1st August, 1769.

MARGT. WATKINS.

DU FÉR en barre d'une excellente qualité, fabriqué cette année aux Forges St. Maurice, à vendre pour argent comptant par JOHNSTON & PURSS, à leur magasin dans la Basse-ville de Québec, par JACOB JORDAN, Écuyer, à Montréal, et par Mr. CHRISTOPHE PELISSIER, aux Trois Rivières.

Le prix comme ordinaire, Vingt-deux chelins et demi cours d'Halifax par cent pésant. Tous marchans qui en achèteront à la fois une quantité non moins que cinq tons pésant, obtiendront une diminution de Deux chelins et demi par cent pésant. Un n'en vendra pas moins que cent livres en détail.

De Poèles de fer fondu, des Plaques, &c. de différente grandeur, peuvent aussi se trouver dans les dits magasins à des prix raisonnables, avec une diminution de Dix pour cent pour tout acheteur qui prendra six Poèles à la fois.

Quebec, le 16 Juin, 1769.

BAR-IRON, of excellent Quality, made this Year, at the Forges of St. Maurice, to be sold for Cash, by Johnston & Purss, at their Store in the Lower-Town of Quebec, by Jacob Jordan, Esq; at Montreal, and by Mr. Christopher Pelissier, at Three-Rivers.—The Price as usual, Twenty-two Shillings and Six pence Halifax Current per Hundred Weight. Every wholesale buyer, who shall buy, at any one Time, a Quantity not less than Five Hundred Weight, will be allowed an Abatement of Two Shillings and Six-pence per Hundred Weight. No less than One Hundred Weight will be sold in Retail.—Cast Iron Stoves, Backs, &c. of various Sizes, are to be had at the above Ware-Houses, at very reasonable Rates, with an Abatement of Ten per Cent. to any Purchaser of six Stoves together.

QUEBEC, June 16, 1769.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black egg'd, Proprietary, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Post, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Dicworts Spelling-Books Primers, &c.—Likewise, Bank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Sedmen's Shipping Articles, &c.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivants, par Rame ou par Mois, Savoir:

PAPIER superfia Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brûillé, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oublies rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivains fort propres d'étaïm et de plomb, écritoirs de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier, Plumes sans tige, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Crâons noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craisons, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, Verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs;

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dices, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, AUGUST 24, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 24 Aoüst, 1769.

L O N D O N, MAY 19.

LETTERS from Parma, of the 22 Ult., advise, that by virtue of Orders lately issued for the Suppression of small Convents within that State, and the Exclusion of foreign Ecclesiastics, upwards of twelve Convents were immediately suppressed.

May 20. It is said that a Person, said to be a Jesuit, who has been entertained for some Time past on a very genteel Footing in a certain great Roman Catholic Family, went off, a few Nights ago, with a valuable Diamond Necklace, and several other Jewels, belonging to his Benefactor's Lady.

Considerable Wagers have been laid at the West-end of the Town, that (provided the Fortres of Azoph, as reported, is taken from the Turks) the Russians will be Masters of Constantinople before this Day Twelvemonth; and large Odds have been taken, by two or three Persons of Consequence, that the Russian Troops will even garrison that Capital the ensuing Winter.

The Russian Resident has been released from the Seven Towers, and is with the Grand Turkish Army, which began their March from Constantinople the 30th of April; his Retinue are all with him, and he is allowed 275 Piastres per Day, and a competent Number of Carriages for his People.

We are assured that the singular Circumstance of the Ecclesiastics taking Arms in the Island of Corsica, was owing to the great Influence of one of Paoli's Brothers, a Clergyman of uncommon Abilities, who, from the Piety of his Life, and the Benevolence of his Disposition, is almost idolized among the Inhabitants.

May 26. The second Manifesto lately published by the Nobility of the Grand Duchy of Lithuania, concludes as follows:

" If our Confederacy have not been able to act effectually in the Province of Lithuania, it is because, being environed on every Side by the Russians, it has not been possible for us to join together in a Body strong enough to face the Enemy, but the Blood-thirstiness of our Brethren have led them into other Provinces, we renew our Complaints before God, and protest before the World, that we never consented or contributed to these new Laws and Treaties, and that we look upon them as void and illegal.

" We protest before th. Dissidents and the non conformist Greeks, whether they be our Inferiors or Equals, that we never have done, or had the least Inclination to do them any Hurt; we know too well the true Spirit of our Religion; the Love of our Neighbour is the second Law; and that forbids us to injure the Followers of any Religion whatever. If any one in particular has any just Reason of Complaint, the Tribunals are open to him, and we are ready to do him Justice according to the Laws of the Kingdom. In short, we protest before all the Nations of Europe; that we always have had a due Regard for her Majesty the Empress of Russia, and that we received the Promises of her Friendship to the Republic with all possible Gratitude; that we have inviolably observed the Treaties made with the Empire, and have passed over in Silence their Infringements with Respect to us; and, in Obedience and Compliance to that Power, we have patiently suffered, during the late War, the Entrance of her Troops into this Kingdom, tho' it was neither demanded on their Part, nor granted on ours.

" Thus convinced of the Justice of our Cause, by the Testimony of our Conscience, attacked in Honor, invaded in the Rights of our Religion and the prerogatives of our liberty, oppressed in our legislature, ruined in our fortunes, without security in our country, stripped of our goods, banished from our houses, deprived of every thing that may be serviceable in uniting a people into a national body, and the bonds which are the strength and support of a state, having lost every thing that can render life agreeable; and, in short, without any other remedy than despair and a glorious death, we desire to spill the blood which still animates us, to prove the purity of our intentions, the love of our religion, and for the liberty of our country.

" It is in this resolution that we have united, by an inviolable oath, to confederate and accede to the Confederacy of Bar; and for that effect, knowing the talents and the religious and patriotic zeal of Mr. Michel Sickanowicki, and of Simon Thadée Kurkow, Dignitary of our Palatinate, we unanimously appoint the former for our Maréchal, and the latter for our Régimentaire, and we have chosen and appointed for the Counsellors of our General Confederacy of the Great Duchy of Lithuania, Mess. Thadée, Menzinski, Michel Wolowicz, &c."

May 27. The last letters from Dantick mention some advantages to have been lately obtained by the Confederates of Bar; and that a new Confederacy of 5000 men had been formed at Wyszogrod, a Town on the Vistula, about ten leagues from Warsaw, which gave great apprehensions to the inhabitants of that metropolis.

May 30. It is said that the substance of the news arrived from the East Indies is, that the celebrated Hyder Ally having sent his son to negotiate matters with the Nabob, had entered into a strict treaty with that Potentate, and was supplied by him with a body of 30,000 men, who made an attack, a short time after upon the advanced guard of the English army, who were entrenched in a wild part of the country, at a great distance from Madras; that Hyder Ally lost a great number of men upon this occasion, and was obliged to retire; but as the van-guard of the English were in a situation that rendered it impossible to supply them for any length of time with provisions; it was thought necessary to order them to join the main body, which they did the following night; after several slight skirmishes with the enemy, our troops, having intelligence that another large body of natives had joined Hyder Ally, thought it advisable, to prevent being surrounded, to retire nearer to Madras, which they did in good order; and as they had been reinforced by a

L O N D R E S, le 19 Mai.

DE lettres de Parme du 22 du passé marquent, qu'en vertu d'ordres dernierement émanés pour la suppression des petits convents dans cet état, et l'exclusion des ecclésiastiques étrangers, plus de douze sortes de convents furent aussitôt supprimés.

Le 20 Mai. On dit qu'une personne, que l'on dit être Jesuite, qui a été entretenue pendant quelque tems sur un assez bon pied dans une certaine grande famille Catholique, s'en est allée il y a quelques jours, avec un collier de diamant de grand prix et plusieurs autres bijoux appartenans à la Dame de son bienfaiteur.

On a fait plusieurs gagures considérables au bout Occidental de la ville, que (pourvu que la forteresse d'Azoph, comme on rapporte, soit prise aux Turcs) les Russiens feront maîtres de Constantinople avant ce-jour'd'hui un an; et deux ou trois personnes de conséquence ont gagé un contre plusieurs que les Russiens seront même en garnison dans cette capitale l'hiver prochain.

Le Résident de Russie est relâché des Sept Tours, et est avec la grande armée Turque, qui commença à se mettre en marche de Constantinople le 30 Avril; toute la suite est avec lui, et on lui accorde 275 piastras par jour, et un nombre convenable de voitures pour son monde.

On nous assure que la circonstance singulière des Ecclésiastiques qui prennent les armes en Corse, croit à tribuée à la grande influence d'un des frères de Paoli, Ecclésiastique d'une capacité peu commune, qui par la pieté de sa vie et son bon caractère, est presqu'adoré comme un idole des habitans.

Le 26 Mai. Le second manifeste dernierement publié par la Noblesse du Grand Duché de Lithuania, est conçu en ces termes:

" Si notre confédération n'a pas été capable d'agir efficacement en la province de Lithuania, ce fut parce qu'étant environnés de tous cotés par les Russiens, il ne nous a pas été possible de nous joindre et de former un corps assez fort pour faire face à l'ennemi; mais la soif du sang de nos frères les ayant conduits dans d'autres provinces, nous renouvellons nos plaintes devant Dieu, et protestons devant le monde, que nous n'avons jamais consenti ni contribué à ces nouvelles loix et nouveaux traités, et que nous les regardons comme nulles et illégitimes.

" Nous protestons devant les Dissidens et les Grecs Non-conformistes, soit qu'ils soient inférieurs à nous ou égaux, que nous ne leur avons jamais fait, et que nous n'avons jamais eu intention de leur faire aucun tort; nous connaissons trop bien le véritable esprit de notre religion, l'amour de notre prochain est la seconde loi, et elle nous défend de nuire à ceux de quelque religion que ce soit. Si quelqu'un en particulier a quelque juste raison de se plaindre, les tribunaux sont ouverts pour lui, et nous sommes prêts à lui rendre justice selon les loix du royaume. En un mot, nous protestons devant toutes les nations de l'Europe, que nous savons toujours eu le respect et l'obéissance pour sa Majesté l'Impératrice de Russie, et que nous avons reçu les promesses de son amitié pour la république avec toute la reconnaissance possible; que nous avons inviolablement obéi à leurs traités faits avec l'empire, et que nous avons passé sous silence leurs infractions à notre égard, et par obéissance et soumission à cette puissance, nous avons avec patience souffert pendant la guerre dernière l'entrée de ses troupes dans ce royaume, quoiqu'elle ne fut ni demandée de sa part, ni accordée de la nôtre.

" Ainsi convaincus de la justice de notre cause, par le témoignage de notre conscience, attaqués dans l'honneur, envahis dans les droits de notre religion et les privilégiés de nos libertés, opprimés dans notre législature, ruinés dans nos biens, sans sûreté dans notre pays, pillés dans nos biens, chassés de nos maisons, privés de tout ce qui peut être utile à unir un peuple en un corps national, et dans des bornes qui font la force et le soutien d'un état; ayant perdu tout ce qui peut rendre la vie agréable, et en un mot sans aucun remède que le désespoir et une mort glorieuse, nous souhaitons de répandre le sang qui nous anime encore, pour prouver la pureté de nos intentions, l'amour de notre religion, et de la liberté de notre pays.

" C'est dans cette résolution que nous nous sommes unis, par un serment inviolable, pour confédérer et accéder à la confédération de Bar, et pour cet effet, connaissant les talents et le zèle religieux et patriotique de Mr. Michel Sickanowicki, et de Simon Thadée Kurkow, dignitaire de notre palatinat, nous nommons unanimement le premier pour notre Maréchal, et le dernier pour notre Régimentaire, et nous avons choisi et nommé pour les conseillers de notre confédération générale du Grand Duché de Lithuania, Messieurs Thadée, Menzinski, Michel Wolowicz, &c."

Le 27 Mai. Les dernières lettres de Dantick marquent, que les confédérés de Bar ont dernièrement obtenu quelques avantages, et qu'il s'étoit formée une nouvelle confédération de 5000 hommes à Wyzogrod, ville sur la Vistule, à environ dix lieues de Warsaw, qui donne beaucoup d'appréhension aux habitans de cette capitale.

Le 30 Mai. On dit que la substance des nouvelles arrivées des Indes Orientales est, que le fameux Hyder Ally ayant envoyé son fils pour négocier des affaires avec le Nabob, étoit entré dans un traité étroit avec ce potentat, et qu'il lui fournissait un corps de 30,000 hommes, qui, peu de tems après, firent une attaque sur la garde avancée de l'armée Angloise, qui étoit retranchée dans une partie déserte du pays, à une grande distance de Madras; que Hyder Ally perdit un grand nombre d'hommes en cette occasion, et fut obligé de se retirer; mais comme l'avant garde des Anglois étoit dans une situation qui lui rendoit impossible de se pourvoir de provisions pour long-tems, on jugea nécessaire de lui ordonner de joindre le corps principal, ce qu'elle fit la nuit suivante, après plusieurs légères escarmouches avec l'ennemi; nos troupes ayant appris qu'un autre gros corps de naturels du pays s'étoit joint à Hyder Ally, jugerent à propos pour prévenir d'être environnées, de se

number of Irish troops, and had got a good train of artillery, & under little apprehensions from their enemies, when the letters came away.

June 2. A plan is now under consideration for making the Island of Bermuda a free port, in consequence of some petitions laid before the Lords of Trade for the better promotion of trade and commerce.

Last week an eminent house in the city, shipped 10,000 guns, and bayonets for Corsica, in order to be delivered to General Paoli, or his order.

MONTREAL, AUGUST 18.

We hear that Mr. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, has inoculated eight Children for the Small-pox after the SUTTONIAN Method, since his Arrival here, who have all succeeded without causing the least Trouble or Uneasiness to their Friends.

SECRETARY'S-OFFICE, Quebec, 18th August, 1769.

A D V E R T I S E M E N T.

HEREAS the Licences that have been granted by His Excellency the Governor of this Province, to sundry Persons to keep Publick-houses and sell strong Liquors by Retail, will expire on the 25th Day of next March, and it is probable that many of the said Persons will be Disposed to Continue in the Said trade of selling strong Liquors by retail, and, in consequence thereof, may provide themselves a Large stock of the Said strong Liquors for that purpose, in Expectation that their Licences will be renewed for Another year, and Whereas it has been found by the experience of the Present year that the number of Publick houses in this Province is not yet sufficiently diminished to prevent the Ill Effects of Drunkenness and Debauchery; Publick Notice is hereby given that his Excellency intends to make another very Considerable reduction of them when the Present Licences shall have Expired; the present keepers of those houses, will therefore consider this as a Caution to them not to lay in any quantity of the said Strong Liquors upon a presumption that their Licences will be renewed.

And in Order to prevent any Persons selling strong Liquors by Retail, except such as have Licences, whose Names are published in this GAZETTE, the Bailiffs and Sub-Bailiffs of the several Parishes are hereby charged and commanded to prevent any other Persons from selling the said Liquors by Retail, and to inform against and prosecute those who shall offend herein, according to the Ordinance of the 23d of February, 1768.

By His Excellency's Command,

GEO: ALLSOPP, D. Sec.

ALL Persons who are desirous of entering into a Contract for supplying the Barracks at Montreal with Fire-wood, are entreated to send their Proposals, seal'd, to the Barrack-Master there, who has directions to Contract with that Person whose Proposals are lowest, and who can find a sufficient Security for the Performance of Conditions.

N. B. The present Contract subsists till next March.

TOUS ceux qui désirent de contracter pour fourrir les Casernes de Montréal de Bois de Chauffage, sont priés d'envoyer leurs propositions cachetées, au Maître des Casernes, qui a ordre de contracter avec la personne qui fera meilleur marché, et qui pourra donner caution suffisante pour l'accomplissement des conditions.

N. B. Le Contract actuel subsiste jusqu'au Mars prochain.

ALL Persons who are indebted to the Partnership of the late PETER TRAVERS & Co. are requested to make immediate Payment of their several Dents to Capt. THOMAS WADER, Attorney to Mr. Sweete Wood, of London, surviving Partner of the said PETER TRAVERS, deceased, otherwise they will certainly be deposited in proper Hands, to be sued for without further Notice.

Quebec, August 21st. 1769.

TOUS ceux qui sont redevables à la société du feu Pierre Travers & C° font requis de faire au plus tôt un prompt paiement de leurs différentes dettes au Capitaine Thomas Wader, procureur de Mr. Sweete Wood de Londres, associé survivant du dit Pierre Travers défunt, si non, ils seront remis en mains convenables pour être poursuivis sans autre avisolement.

Quebec, le 21 Août, 1769.

T O B E L E T,

ON reasonable Terms, together or separate, two Saw-Mills, situated on the River L'cole, which falls into the River Richlieu, leading to Lake Champlain, on the West-side a little above the Isle aux Noix, with Houties, Clear Ground, and other Conveniences, in excellent Order; whoever this may suit may apply immediately on the Premises, or to Mr. Genevay, at Montreal.

N. B. Timber of all Sorts, contiguous to said Mills, and convenient Navigation by the River Sorrel into the St. Lawrence.

ALOUE R à des conditions très raisonnables, ensemble ou séparément, DEUX Moulins à scier bois, situés sur la Rivière L'cole, qui tombe dans la Rivière Richlieu, conduisant au Lac Champlain du côté Occidental, un peu au-dessus de l'île aux Noix, avec maisons, terre défrichée, et autres commodités, en très bon état; ceux à qui il peuvent convenir, peuvent s'adresser au plus tôt sur les lieux, ou à Mr. Genevay à Montréal.

N. B. Il y a du bois de toute espèce auprès des Moulins à scier, et une navigation commode par la belle rivière Sorel dans celle de St. Laurent.

WHEREAS the Ship Eagle, whereof Thomas Noble is Master, arrived in the Port of Quebec, on Thursday the 10th Day of August instant, chartered from London by Mr. Jacob Hagen, Merchant there: And whereas the said Thomas Noble was instructed by the said Jacob Hagen to apply to Messrs. Charles & Udny Hay, at Quebec, for his Loading, and in Case of Difficulty, to Colin Drummond, Esq; and whereas the said Messrs. Hay have informed the said Thomas Noble, that they have no Goods to load the said Ship with, and the said Mr. Drummond has informed him that he has no Connections with Mr. Hagen, Notice is hereby therefore given, as well to the said Messrs. Charles & Udny Hay, and Colin Drummond, Esq; as to all and every other Persons (Factors or Assigns of the said Jacob Hagen) that the said Ship is ready to receive all such Staves and other Goods as shall be by them tendered to be laden, conformable to the Charter-Party executed by the said Jacob Hagen, and Joseph Huntriss, Owner of the Ship, by which Charter-Party the said Ship is to stay at Quebec thirty running Days (whereof six Days are now expired) besides twenty Days upon Demurrage, at Four Pounds Sterling per Day.

Dated at Quebec, the 16th Day of August, 1769.

THOS. NOBLE.

retirer plus près de ... mem en bon ordre, et comme elles avaient été renforcées par un nombre de troupes fraîches, et qu'elles avaient reçu un bon train d'artillerie, elles ne craignaient pas beaucoup leurs ennemis, au départ des lettres.

Le 2 Juin. On examine maintenant un plan pour rendre l'île de Bermude port franc, en conséquence de quelques requêtes présentées devant les Lords du commerce, pour le plus grand avancement du commerce.

Le 7 Juin. La semaine passée une maison très distinguée de cette ville fit embarquer 10,000 fusils et baïonnettes pour la Corse, pour remettre au Général Paoli ou à ses ordres.

Le 9 Juin. Des lettres de Pologne marquent, que l'on a affiché des papiers portés de plusieurs églises dans l'Ukraine Polonoise et dans la Lithuanie, invitent les paysans à ne pas négliger l'occasion que le temps leur offre de s'affranchir.

On écrit de Livourne, que par l'explosion d'une mine secrète à l'entrée du passage que les François tâchaient de forcer sur le Général Paoli en Corse, quatre cents de leurs troupes furent subitement détruites.

MONTREAL, le 18 Août.

Nous apprenons que Mr. Latham, Chirurgien du 8me Régiment d'Infanterie (ou Régiment du Roi), a eu occlusion huit enfants selon la méthode de Mr. Sutton depuis son arrivée ici, tous avec succès, sans causer le moindre trouble ou la moindre incommodité aux parents.

Du Bureau du Secrétariat, Québec, ce 18 Août, 1769.

A V E R T I S S E M E N T.

ES Permissions de tenir Cabaret et de vendre des liqueurs fortes en détail, accordées par Son Excellence le Gouverneur de cette Province à différentes personnes, devront expirer au vingt-cinquième jour de Mars prochain; et étant à présumer que plusieurs des dites personnes feront dans le dessein de continuer la dite profession de vendre des liqueurs fortes en détail, et pourront en conséquence le précautionner d'une grande provision de telles liqueurs, sur l'espérance que leurs Permissions feront renouvelées pour une autre année. et comme il est reconnu par l'expérience de cette présente année, que le nombre des Cabarettiers en cette Province n'est point encore assez diminué, pour prévenir les suites fâcheuses de l'ivrognerie et de la débauche; le Public est averti par ces présentes, que Son Excellence est dans l'intention de le diminuer considérablement à l'expiration des présentes Permissions, et les Cabarettiers actuels feront attention que ces présentes soient pour eux un Avertissement de ne faire aucune provision des dites liqueurs fortes sur l'espérance qu'ils pourront avoir que leurs Permissions feront renouvelées. Et aussi une défense à toutes personnes de vendre des liqueurs fortes en détail, excepté ceux qui ont des Permissions, dont les noms sont publiés dans cette Gazette, étant enjoint et ordonné par ces présentes aux Ballis et Sou'ballis des différentes paroisses, d'empêcher toutes autres personnes de vendre des liqueurs fortes en détail, d'informer contre ceux qui y contreviendront, et de les poursuivre en justice, aux termes et en conséquence de l'ordonnance du 23 Fevrier, 1768.

Par Ordre de Son EXCELLENCE,

(Signé)

Traduit par Ordre de Son EXCELLENCE,

F. J. CUGNET, S. F.

GEO: ALLSOPP, D. Sec

L E Public est averti, que la maison du feu Sieur Louis Durand Duniere, située rue St. Pierre, et celle de Marguerite Racette veuve de Barthélémi Roza, actuellement femme de Martin Debrû dit Hartois, située rue du Sault au Matelot, ci-devant annoncées dans les précédentes Gazettes, feront adjugées au plus offrant et dernier enchérisseur, le 29 du présent mois d'Août, onze heures du matin, au Greffe de Mr. Boisseau situé rue St. Pierre, aux conditions portées par l'encherre déposées au greffe, et qui seront expliquées à ce que personne n'en ignore: Déclarant que si quelqu'un a quelques droits d'hypothèque sur les dits biens, ait à le déclarer, faute de quoi il en sera déchu. Et que M. Panet, Notaire et Avocat, donnera aux enchérisseurs tous les éclaircissements nécessaires pour raison des dites acquisitions.

Québec, le 22 Août, 1769.

PANET, Avocat.

N OTICE is hereby given, That the House of the late Mr. Louis Durand Duniere, situate in St. Peter's-Street, and that of Margaret Racette, Widow of Bartholomew Roza, at present Wife of Martin Debrû, called Hartois, situate in Sault au Matelot, advertised in former Gazettes, will be adjudged to the highest Bidder on the 29th of the present Month of August, at 11 o'Clock in the Morning, at the Office of Mr. Boisseau, in St. Peter's-Street, agreeable to the Conditions of Sale deposited in said Office, which will be explained, that none may be ignorant. If any one has any Pretensions, by Mortgage on said Houties, they are to make them known, on Failure whereof they will be excluded: And Mr. PANET, Notary and Advocate, will give the Purchasers all necessary Information relating to the Premises.

Quebec, August 22, 1769.

PANET, Advocate.

District de Quebec, } O N fait à savoir que Mardi six de Septembre prochain, on à savoir: } commence à tenir, à la salle des séances à Québec, la cour générale de quartier de séance de paix pour la dite ville et district, où tous les Juges à paix de sa Majesté, Inspecteurs préposés aux accidents funestes, Géoliers, et Gardiens des maisons de correction, comme aussi tous les Hauts et Sou'ballis de la dite ville et district, sont requis de se trouver avec leurs rôles, registres, et autres documents, et d'y faire tous les devoirs convenables qui leur appartiennent respectivement.

JACOB ROWE, D. P. M.

City and District of QUEBEC: } N O TICE is hereby given, That on Tuesday the Sixth Day of September next, will commence, and be held, at the Sessions-house in Quebec, a Court of General Quarter-Sessions of the Peace, for the City and District aforesaid, at which all his Majesty's Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Goals and Houses of Correction, as also all High and Sub-bailiffs, within and for said District, are required to be then there, with their Records, and other Remembrances, and to do such Things as to them respectively appertain.

JACOB ROWE, D. P. M.

Quebec, 21st August, 1769.

T O B E S O L D,

AT the PRINTING-OFFICE, a few very neat Ass-Skin Memorandum Books; also Orderly Books for the Army.

T O BE SOLD, for no Fault, the Owner having no Employ for him, a likely Negro Fellow, about 22 or 23 Years of Age, understands Cooking, waiting at Table, and Household-work, &c. &c. He speaks both English and French. For further Particulars enquire of the Printers.

Secretary's-Office, Quebec, 18th August, 1769.

PROVINCE OF QUEBEC, &c. A LIST of Persons who have obtained Licences to keep Publick-Houses, or to sell Liquors by Retail, to be drank out of their Houses in the said Province, for one Year, to be computed from the 25th Day of March, 1769.

Du Bureau du Secrétariat, à Quebec, ce 18 jour d'Août, 1769.

PROVINCE DE QUEBEC: L ISTE des personnes qui ont obtenu des Permissions pour tenir Cabaret, ou pour vendre des liqueurs fortes à emporter dans la dite Province, pour une année à compter du 25 de Mars, 1769.

James Gourley, Bonaventure in Chateaux Bay.

Felix O'Hara Gaspée.

John MacCutcheon, Kamouraska.

Pierre Florence, Rivière Ouelle.

William Ross, St. Anne d'en bas.

Bonaventure l'Etoile, St. Roch.

André Le Blanc, L'Islette.

J. Bte. Parizy, Ditto.

Jean Monjon, Cap St. Ignace.

Louis Le Mieur, Ditto.

Daniel M'Kennon, S. Pierre Riv. du Sud.

François Tirotte, Berthierde B. Chasse.

Michel Solieu, St. Vallier.

Hugh Frazer, St. Michel.

Philip Munro, S. Charles Riv. Boyer.

J. Conture dit Beltrive, Beaumont.

Joseph Carrier, S. Joseph P. Levy.

V. Pilk dit Jolicœur, St. Henry Riv d'Etrès Chemins.

Claude Patris, S. Marie, Rivière de la Aug. Cloutier, S. Joseph Nouvelle

Joseph Biard, Ditto. Baucé.

James Woods, St. Croix.

Pierre Pandeliet dit Plaisance, Lotbinière.

Joseph Gilbau, St. François.

François Denoyer, Ditto.

Pierre Marais dit L'Eveillé, Saint Denis.

William Ashby, Fort Chambly.

J. Amable La Fleur, Chambly.

Pierre Jobert dit Sans Regret, Ditto.

J. Bte. Le Coq, St. Joseph.

Amede Bazile dit Gorgette, Petite riv de Montréal

Pierre Brunet, Point Olivet.

Alexis Monin dit Joicoeur,

Peter Arnoldy, St. Jean.

Antoine Burk, Contrecoeur.

Joseph Moniers, Vercheres.

Philippe Loubet, Varennes,

Nicolas Massue, Boucherville.

Joseph Briffet, Longueil.

J. Pierre La Violette, La Prairie de la

Michel Vigé, Magdalene.

Pierre Weilbrenner, St. Philippe.

Pierre Du Clos, Samuel Mortson,

Joseph Viau, Chateauguay,

François La Bête, Kinchie.

Charles Goisneau, Petite Riv. du Chêne

Louis Renville, Terrebonne.

Chas. Mathieu, La Chenay.

Felix Joly, Maisonneuve de la Che-

Etienne Vary, nay.

Louis Normandin La-

mache, Paul La Croix,

Paul Landry, L'Assomption.

A. tonte La Roque, Ille Jesu.

Jean Bte. Collet, St. Vincent de

Joseph Mercier, PauloulesEcores

St. François de Salles, St. Anne bout de l'ile

Thomas Pillon, de Montréal.

Germain Maugenset, Pointe Claire.

Antoine Barthé, La Chine.

Hugh Heny, City and SUBURBS of MONTREAL.

Richard Dulong, Claude Tatout.

Jean Bte. Prat, Pierre Claveau,

Alexandre Noiret, Stanislaus Belle-

feuille,

Phil. Bhukman, Roger M'Cormick,

Simon Levy, André Guy,

Thomas Busby, Jaques Bernard,

Angélique Malidor, Louis Pachot,

Veuve Arnault, Pierre Rozeau,

François Lafontaine, Pierre Legnier,

Etienne Dumeignou, Joseph Noel,

Jean Mallot, François Valade,

Peter Starkey, J. Ant. Boulard,

Nicholas Hanain, John Jones,

Martin Guerbois, Humphrey Winter,

Pierre Braffe, Jaques Dufaité,

Sibenberges dit St. J. Bte. Valé dit Sans

Jean, Souci,

Nich. Stoneman, William Murray,

Veuve P. Jusfome, Veuve Deboeufs,

Jean Bertrand, Pierre Dubois,

Charles Douillard, J. Gerbrand Beek,

Jean Louis Ceras, François Trudeau,

Cath. M'Kay, John Sunderland,

Pierre Veron, John Ferguson,

By His Excellency's Command,

A LIST of Persons who have obtained Licences to keep Publick-Houses, or to sell Liquors by Retail, to be drank out of their Houses in the said Province, for one Year, to be computed from the 25th Day of March, 1769.

At Quebec, ce 18 jour d'Août, 1769.

PROVINCE DE QUEBEC: L ISTE des personnes qui ont obtenu des Permissions pour tenir Cabaret, ou pour vendre des liqueurs fortes à emporter dans la dite Province, pour une année à compter du 25 de Mars, 1769.

Claude Grenote, Hugh Ferris,

Henry Donelly, J. Bte. Frudhomme,

Philip Crown, Richard Webber,

Pierre Benquois, Pierre Repentigny,

Joseph Christin, Longue Pointe,

Michel Kelly, Pointe aux Trembles

Joseph Turgeon, de Montréal,

Joseph Debouac dit Rivière des Prairies,

St. Germain, Sault aux Recollets,

Jean Chateau dit Fleur d'Epine,

Joséph La Vigne, Repentigny,

J. Amable Delchamps Silvain Laurent, du Burichon, St. Sulpice,

Hypolite Philippeau, dit Belhumeur, La Valtrie,

Ernest Lippe, Jean Du Condu,

Pierre Dauphin, Fras. Latontaine dit Dubord,

Jean Sallee, dit Clairmont, Berthier.

Alexr. M'Key, Chenail du Nord,

Pierre Marchand, Ambroise La Vergne, Rivière du Loup.

Antoine Auger, Louis Rousié, Yamachiche,

Joséph Barabé, T H R E E - R I V E R S.

Magdeleine Poulin, William Coxall,

Aaron Hart, Frederick Gilbert,

Pierre Rouault, Antoine Claude Le

dit Dursoir, J. B. La Framboise,

Joséph Stanfield, Jean Jacques le Blanc, Champlain,

Louis Aimé, Batis an.

N. colas Boulard, St. Anne d'en haut.

Titus Robichaud, Titus Robichaud.

Jean Long, Pierre Langlois, Les Ecureuils,

André l'oulet, F. Francois Fluet,

Charles Dion, Ancienne Lorette,

Pierre Gravel, Chateau Richer,

Claude Chevalier, Ste. Anne de Beaupré,

Jacques Talon, St. Joachim,

William La Guillée, Petite Rivière,

Jacob Bettez, Baye St. Paul.

Joseph Crepeau, St. Laurent, Isle d'Orléans.

Mac Gourdeau, St. Pierre, ditto.

City and SUBURBS of QUEBEC, John M'Cord, Alex. Jean,

George King, j. votte Bouchette,

A. F. Meignot, Jean Moreau,

Gilbert M'Randle, Martin, d. Arsevalle

James Sinclair, Rapas de Bourvilier,

Jean Langlais, William Keith,

Gabriel Blouin, Peter Mills,

David Hemtrinch, Richard Strafford,

Liberal Dumas, Lauchlin Smith,

Jn. Bte. Dufour, Hector Rois,

Louis Lizotte, John Rois,

Jacques Guichau, James Breton,

Richard Corbin, William M'Nab,

Ann Blake, Jean Deliae,

William Kelly, Alexander Simpson,

John Costen, James Croton,

William Pace, Thomas Leamy,

Jean Anial, Charles Daly,

Nicolas Venier, Joseph Bonville,

Jacques Sampalon, Nicolas Davis,

Pierre Guignet, John Heiser,

Francis Anderson, John Buchanan,

Martial Bardy, Robert M'Fie,

Nicolas Duflos, William Gunn,

Pierre Detrem, dit Pre. Robin,

Contoir, Jn. B. des Carreaux,

Laurent Martin, Nicolas Cafrayne,

Jas. Le Moyn, Ignace Labat,

Bernard Ferrandil, Widow St. Jean,

Veuve Coté, Charles Liard,

Edmund Godwin, Murdoch Cameron,

Richard Rooke, Widow Befire,

Jean Voifelle, Widow of Serjeant

McDonald, M. Pen. Crisp,

François Coupeau, Dennis Larche,

L. I. Bourbeau, Charles Lorty,

Joseph Marchand, André Coupie,

Pierre Barts, dit Lafleur,

Widow Franchere, Widower Franchere,

Ann Whiting, J. L. Maillet,

Pierre Napier, Jaques Sanfon,

J. Ant. Boulard, Philibert Malisson,

John Jones, Jean Le Vasseur,

Humphrey Winter, George Bourne,

Jacques Dufaité, Augustin La Violette

J. B. Jackson, J. Pierre Coté,

Jean Amiot, Pierre Maillou,

Widow Martin, Gervais Hémont,

Etiennne Garenne, Ann Becker,

Widow Demite, Samuel Sills,

Antoine Dalciat, Alexander Menut,

Bernard Dicee,

John Ferguson,

M A G A Z I N E

*Just imported, from London, in the Thomas & Jane,
Captain Geddes, and to be sold by RALPH GRAY, Taylor, in the
Upper-Town, on the most reasonable Terms.*

A Variety of the best Superfine Broad-Cloths, with Trimmings suitable for them, also common Cloths, Fries, Bath and Beaver Coatings, Colchester, Bays and Wilts, Cotton Jeans, Fustians and Durants, Irish Linens, Garlix and Nankeens, Serge Denim, Sails, Thickets, white and brown Buckrams, Sattens, Thread, Cotton and Worsted Stockings, Gold and Silver Laces, Gold and Silver Vellum, Ditto Lace, Prussian Bindings, rich Genoa Velvets, Manchester Ditto, feather'd and Cotton Ditto, corded Silks, Hair and Worsted Shaggs, Flannels and Swanskins, Russa Drab, Ditto Tickings, Diapers, Brown Hollas, Table-Cloths, Cambricks; fashionable gilt and Silver-plated Buttons, Handkerchiefs, Silk and Worsted Breeches Patters, Cottons, Felt Hats, Strouds and Twine; and a Number of other Articles, too tedious to mention.

N. B. Gentlemen who will please to favour him with their Custom, and will chuse to have the Cloths &c. made up for them, may have them done in the neatest, best and most fashionable Manner, at the cheapest Rates, and a reasonable Time allow'd there for Payment.

DISTRICT OF MONTREAL, & WHEREAS, by Virtue of a

Writ of *Fieri Facias*, issued out of the Court of Common-Pleas, at the Suit of Charles Lefevre, against Ives Ferriere, I have taken in Execution, and seized into my Hands, a Lot of Land, with a Stone House thereon, of 54 Feet and 7 Inches in Front, and the whole Depth thereof, situate in St. Paul's-Street, in the City of Montreal, fronting the said Street, bounded on one Side by the Widow Chaboyer, on the other Side by Louis Lefevre, and behind by the Ramparts: This is to give Notice, that the said House and Lot of Land will be sold at Public Vendue, at my Office, on Saturday the second Day of September next, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Writ mentioned:

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.
N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the said House and Lot of Land, by Mortgage or otherwise, they are desired to give Notice thereof to the said EDWARD W. GRAY, before the Day of Sale. — 10th August, 1769.

District de Montréal, & WHEREAS, en vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, émané de la Cour des Plaidoiries Communs, à la poursuite de Charles à sa oir:

Le Fevre contre Ives Ferriere, j'ai pris en exécution et saisi une piece de terre, avec une maison en pierres dessus, de 54 pieds 7 pouces de front, et de toute sa profondeur, située rue St. Paul dans la ville de Montréal, vis-à-vis la dite rue; bornée d'un côté par la veuve Chaboyer, de l'autre par Louis Le Fevre, et par derrière par les ramparts: On fait à savoir que la dite maison et piece de terre seront exposées en vente publique, à mon Bureau, Samedi deux de Septembre prochain, pour recouvrer et lever la dette et frais mentionnés au dit Writ. E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des prétentions préalables sur la dite maison et piece de terre, par hypothèque ou autrement, sont priés d'en informer le dit E. G. GRAY, avant le jour de la vente. — Le 10 August, 1769.

DISTRICT OF MONTREAL, & BY Virtue of a Writ of *Fieri Fa-*

cias

Suit of Antoine Chatelin, against Pierre Andavarque, I have seized and taken in Execution a Lot of Land, situate near the Church of l'Assomption, in the District aforesaid, of three Quarters of an Arpent in Front, and about 20 Arpents deep, fronting the River of l'Assomption, bounded on each Side by Baptiste Lamarche, and holded by Antoine Marion, with a new wooden House and other Buildings theron; also another Lot of Land, situate at Lachigan, containing 23 Arpents and 3 Perches, fronting the River Lachigan, bounded on one Side by — Bouille, on the other Side by Lawrence Archambault, and behind by the River Saint Esprit: Now this is to give Notice, that the same will be exposed to Sale, at Public Vendue, at my Office, on Friday the 8th Day of September next, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Writ mentioned, by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.
N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to send Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale. — 7th August, 1769.

District de Montréal, & EN vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, émané de la Cour des Plaidoiries Communs, à la poursuite d'Antoine Chatelin, à sa oir:

contre Pierre Andavarque, j'ai saisi et pris en exécution une piece de terre située près l'église de l'Assomption, dans le dit district, de trois quarts d'arpent de front et d'environ 20 arpents de profondeur, vis-à-vis la rivière de l'Assomption, bornée de chaque côté par Baptiste Lamarche, et par derrière par Antoine Marion, avec une autre maison de bois et autres édifices dessus: Comme aussi une autre piece de terre située à Lachigan, de 23 arpents et 3 perches, vis-à-vis la rivière de Lachigan, bornée d'un côté par — Bouille, de l'autre par Laurent Archambault, et par derrière par la rivière du Saint Esprit: On fait à savoir que les dits biens seront exposés en vente publique, à mon Bureau, Vendredi huit de Septembre prochain, pour recouvrer et lever la dette et frais mentionnés au dit Writ, par

E. G. GRAY, D. P. M.
N. B. Si quelqu'un a des prétentions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, il est requis d'en avertir le dit E. G. GRAY avant le jour de la vente. — Le 7 August, 1769.

District de Montréal, & EN vertu d'un Writ de *Vedictiori Exponas*, émané de la Cour des Plaidoiries Communs, on expôsera en vente, à mon Bureau, dans la ville de Montréal, Vendredi premier de Septembre prochain, Une piece de terre située près la montagne de Chambly dans le dit district, de trois arpens de front et de 60 de profondeur, vis-à-vis la rivière de Chambly, et bornée de chaque côté et par derrière par les terres de Madame Rouville; sur laquelle piece de terre il y a une bonne maison de bois, grange, étables, et autres bâtiments. Le tout appartenant ci-devant à Thomas Nelson; saisi et pris en exécution à la poursuite de Jean et Robert Stenhause, et à vendre par

E. G. GRAY, D. P. M.
N. B. Ceux qui ont des prétentions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont requis d'en donner connaissance au dit E. G. GRAY, avant le jour de la vente. — Le 7 August, 1769.

HENRY BOONE, intends leaving the Province, in two Months; all those who have any Demand on him are requested to bring in their Accounts, in Order that they may be adjusted, and those who are indebted to him are desired to make speedy Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney. — Quebec, 8th August, 1769.

HENRY BOONE se propose de quitter cette Province dans deux mois. Tous ceux qui ont quelques demandes à sa charge sont requis d'apporter leurs comptes pour être réglés; et ceux qui lui sont redevables, de faire un prompt paiement, autrement ils seront remis en mains de procureur.

Quebec, le 9 Août, 1769.

ON fait à savoir que le nommé Jacques Dubois s'est donné pour sa vie durante, en qualité de domestique, au Sieur Paschal Pillet pere, négociant à Montréal, suivant l'acte passé devant M. Sanguinet Notaire, en date du 18 de Juillet dernier. le public est averti par le présent, que quiconque donnera à crédit au dit Dubois, particulièrement dans les Cantines, perdront leur créance; comme aussi ceux qui acheteront quelques choses de lui seront traduits en justice, n'ayant plus rien à sa disposition.

Montreal, le 31 Juillet, 1769.

P. PILLET.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace

where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week,

and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all

Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRISE par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des

souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la

première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la pre-

mière semaine, et Une demi Piastre par semaine après; toutouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

Quebec, le 8 Août, 1769.

Tous ceux qui sont redevables à Messieurs Dou-

glas & Aitkin de cette ville, sont requis de liquider leurs comptes dans le

courant de ce mois, si non ils seront remis en mains de Procureur, et poursuivis sans autre

avertissement.

On disposerà à des conditions très raisonnables envers toute personne qui voudra prendre

le tout du reste de leur magasin, constituant en marchandises convenables pour le commerce

de ce pays.

ALL Persons indebted to Messrs. DOUGLAS &

AITKIN, of this City, are requested to settle their Accounts in the Course of

this Month, otherwise they will be put into the Hands of an Attorney, and sued for without further Notice.

N. B. The Remainder of their Stock of Goods, consisting of proper Articles for the

Trade of the Country, will be disposed of on very reasonable Terms, to any Person who

will take the Whole. — Quebec, 8th August, 1769.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

MONTRÉAL, le 7 Août, 1769.

VU qu'un certain nommé Simon Mazurier, Bailli, été cruellement et inhumainement massacré Mercredi dernier, dans les faubourgs de St. Laurent, dans l'Execution de son office, ayant reçu un coup d'épée au travers du corps, sujet pour lequel plusieurs personnes sont déjà arrêtées: Et vu qu'un nommé Louis Bourcane dit Versailles, journalier, homme âgé, de taille médiocre, gros et petit, avec les cheveux fort gris, natif de France, est aussi accusé d'avoir été particulièrement impliqué dans le dit assassinat, pour lequel il s'est enfui: On fait à savoir à tous les Connétables, Baillis, et aux fidèles lieuts de sa Majesté dans cette province; et ils sont requis par le présent de faire tous leurs efforts pour appréhender le dit Louis Bourcane dit Versailles, et l'auront arrêté le conduire devant quelque magistrat dans cette province, ce pour quoi ils feront bien recompenses; et toute personne ell par le présent avertie, de ne pas retenir ni cacher le dit Louis Bourcane dit Versailles, ni de l'aider ou assister en aucune manière dans sa fuite, vu qu'elle peut s'assurer d'être poursuivie selon la plus grande sévérité des loix.

E. G. GRAY, D. P. M.

MONTRÉAL, 7th August, 1769.

WHEREAS one Simon Mazurier, a Bailli,

was cruelly and inhumanly murdered, on Wednesday last, in the Saint-Lawrence Suburbs, in the Execution of his Office, by a Sword being run through his Body, for which several Persons are already apprehended: A d whereas one Louis Bourcane, otherwise Versailles, Labourer, an elderly Man, of middling Stature, thick set, with very grey Hair, born in France, is also accused of having been principally concerned in the said Murder, for which he has fled: Notice is hereby given to all Constables and Baillis, and other His Majesty's liege Subjects in this Province, and they are hereby required, to use their utmost Endeavours to apprehend the said Louis Bourcane, dit Versailles, and him so taken, to carry before any Magistrate in this Province, for which they will be well rewarded: And all Persons are hereby warned not to harbour or conceal the said Louis Bourcane, otherwise Versailles, or in any Ways aid or assist him in his Flight, as they may depend upon being prosecuted with the utmost Severity of the Law.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

LE PROUST.

LE PUBLIC est averti, que le Sieur Antoine Claude le Proust, négociant aux Trois Rivieres, et Dame Charlotte Elizabeth de Vieux-pont, pour des motifs à eux connus, ont substitué leurs biens après leurs décès, de ce qui pourra revenir dans leurs successions aux Enfants de Charlotte le Proust leur fille qui a épousé Louis Baumer, sans que ses créanciers présents et futurs puissent y pretendre quelques droits par la suite.

Québec, le 9 Août, 1769.

LE PROUST.

J U S T I M P O R T E D, from LONDON,

in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Said at the Printing-

Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by

the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post,

Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black egg'd; Propatria, ditto gilt,

Fool's Cap, fine and second Port, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and

Blotting; Parchment, Bonnet Paste Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder

(WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-

Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and

Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Fites,

black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Enclos, red

Morocco, and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-

Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts

and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Moguls, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Dilworth's

Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Bank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading,

Prentices Indentures, Seamen's Shipping Articles, &c.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine

DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant

simplement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfine Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et

petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé

d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers,

Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince,

Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacher rouge et

noire, des Oubliettes rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment

d'écrivoirs dont propres d'étain et de plomb, écritoirs de poche garnis en cuir,

peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme

de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis

d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en

maroquin, rouges et noirs, beau Sable laissant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment

de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de

Merry Andrew.

Montreal, 10th August, 1769.

IMPRISE par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des

souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque,

la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la pre-

mière semaine, et Une demi Piastre par semaine après; toutouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

Montreal, 10th August, 1769.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, AUGUST 31, 1769.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 31 Aoüst, 1769.

W A R S A W, MAY 18.

IT is said the Grand Vizir has lately passed the Danube at the Head of his Army, and that a Body of 12,000 Turks has been dispatched towards Azoph, in Order to dislodge the Russians from that Quarter.
Loue-Elbe, May 26. We are informed, from very good Hands, that the Swedish Fleet that was fitting out at Carrion, has had Orders to put to Sea. We cannot tell whether this Order was issued by the King or the Senate separately, or from both jointly; for in the former Case, one or the other must have acted against the Constitution of the Kingdom of Sweden: Time will inform us better. According to some Advices, that seem credible, the same Power is going to send an Army of Observation to Finland.

Ille-Rouge, in Corse, May 27. The Inhabitants of this Island, finding the Impossibility of defending it against the French Troops, agreed to surrender it up. The Evening before, M. Belgode, the Commandant, and several other Corsican Officers, held a Consultation with the Chiefs of the neighbouring Piev's, in which it was resolved to submit to the Arms of the French King. All the principal People of the Island, the more, thought it necessary to go down with the Stream, dreading the Consequences of a Refusal. During the Council, an Officer came from the Count de Vaux, to know the final Resolution of the Inhabitants, who declared to him they were ready to submit, and persuaded themselves they should not be treated with Severity. The Officer assured them they should not, and returned to Corse. Immediately after a Detachment of French Troops took Possession of the Island, and all the Ammunition, Provisions, and valuable Effects, were surrendered to them.

Bastia, May 27. General Paoli, perceiving the Fortress of Corte unable to withstand the vigorous Efforts of our Troops, set Liberty all the Prisoners of War that were in that Place, which surrendered to the French on the 22d of May, upon their own Terms. The Count de Vaux prohibited all Persons from molesting the Chief Paoli, who is now at Vevario, where he has joined M. Abatocci, with their respective Corps, and where, it is said, having been attacked by 4000 French Troops, the latter were repulsed with great Loss. Count de Vaux has set a Reward of 500 Louis upon the Head of Captain Saliceti, who is continually disturbing the King's Troops.

Hague, June 6. Advice is just received from Sweden, that, in Virtue of a Resolution of the Diet of that Kingdom, all the Senators, except two, (viz. the Barons de Walwick, and d'Herne) have been deprived of that Dignity, and condemned to pay the extraordinary Expences incurred by convening the States at any other Place than Stockholm.

London, MAY 27.

As a Proof of the declining Power of the Church in France the Benedictine Order, being supposed to be the most wealthy since the Order of Jesuits has been abolished, are commanded to give in an exact Rental of their Estates, upon Oath, on Pain of military Execution.

The write from Corsica, that the Count de Vaux having lately published a Manifesto wherein he threatens the Corsican Peasants, whom he shall take in Arms, with being sent to the Gallies; Paoli has written to him, on his Side, that if the Count puts his Threat into Execution, all the Frenchmen he takes Prisoners shall be immediately put to the Sword.

June 9. Letters from Poland advise, that papers have been fixed up at many of the churches in the Polish Ukraine and in Lithuania, inviting the peasants not to neglect the opportunity which offers at this time of making themselves free.

Letters from Paris inform, that the Commander of one of the French Forts in Africa, has been ordered home in irons, accused of high crimes against the State.

It is rumoured that the last American dispatches brought over some secret intelligence respecting the apparent designs of a certain Power to disturb the tranquility of the British provinces on that continent.

June 17. On Friday an Express arrived at his Excellency's Count Czernichoff's, the Russian Ambassador, in Soho Square, and brought the following Account of a second Action near Choczim:

Extract from the Peterburgh-Gazette, May 12, O. S. 1769.

"We have just received the agreeable News of a fresh Victory gained over a select Body of the Enemy's Cavalry, called the Levantines, under the Command of a Bashaw of Three Tails, who made a forced March with his Troops from Natolia, in January last, to the Succour of Choczim."

"Prince de Galitzin being determined to retire with his Army from Choczim, for Want of Provisions and Forage, marched back on the 21st of last Month; having given, at the same Time, proper Orders for keeping a good look out after the Enemy, who, as he found by Leiters taken in the Turkish Camp, and by Information of the Prisoners, were supposed to be in full march for Choczim. Our Army had scarce marched a Mile and an Half from that City, before our Scouts brought Intelligence, that a large Corps of the Enemy appeared from the Side of the River Pruth; and soon after, the Enemy, who consisted entirely of Cavalry, and came on upon the Spur, approached our Army, which was then upon its march, and made an Attack upon Part of the Baggage, which consisted chiefly of Fasernes, under Convoy of the Regiment of Archangelgorod; which Regiment bravely maintained their Ground till the Corps of Cavalry and Infantry, dispatched under the Command of Count de Soltikoff, came up to their Assistance, and soon obliged the Enemy to retire back to the River Pruth with Precipitation, and the Loss of about 100 Men killed on the Spot. Prince de Prochorowksy was detached immediately after the Run-aways with the light Troops, supported by the Regiments of Carabiniers of Tverskoy and of Moscow, under the Command of Major-General Gleboff. Prince de Prochorowksy, having

V A R S O V I E, le 18 Mai.

Nous que le Grand Vizir a dernièrement passé le Danube à la tête de son armée, et qu'un corps de 12,000 Turcs a été dépêché vers Azoph.

Du Bas-Elbe, le 26 Mai. Nous sommes informés de très bonne part, que la flotte Suédoise qui s'équippe à Carlstroon a reçu des ordres de mettre en mer. Nous ne pouvons pas dire si ces ordres viennent du Roi, ou du Régiment séparément, ou des deux ensemble; car dans le premier cas l'un ou l'autre doit avoir agi contre les constitutions du Royaume de Suède: le tems nous informera mieux. Selon quelques avis qui semblent croiables, la même puissance doit envoyer une armée d'observation en Finlande.

Ille-Rouge (en Corse) le 27 Mai. Les habitans de cette île trouvant qu'il étoit impossible de la défendre contre les troupes François, consentirent de la rendre. La veille au soir, Mr. Belgodere, commandant, et plusieurs autres officiers Corse, tinrent un conseil avec les chefs des pieves voisins, dans lequel on résolut de se soumettre aux armes du Roi François. C'est pourquoi tous les principaux de l'île jugerent qu'il falloit se laisser entraîner par le torrent, c'ayant les conséquences d'un refus. Pendant le conseil il vint un officier de la part du Comte de Vaux, pour favorir la dernière résolution des habitans, qui lui déclarerent qu'ils étoient prêts à se soumettre, et qu'ils se flattent qu'ils ne seroient pas traités avec sévérité. L'officier les en assura, et retourna en Corse. Aussitôt après un détachement de troupes François pût posséder l'île, et toutes les munitions, provisions, et effets ce valeur leur furent rendus.

Bastie, le 27 Mai. Le Général Paoli s'apercevant que la forteresse de Corte étoit incapable de résister aux efforts vigoureux de nos troupes, mit en liberté tous les prisonniers de guerre qui étoient dans cette place, qui le rendit aux François le 22 de Mai à ses propres conditions. Le Comte de Vaux défendit à toutes personnes d'inquiéter le Général Paoli, qui est maintenant à Vevario, où il s'est joint à Mr. Abatocci et ils joignirent leurs corps, et où l'on dit, qu'ayant été attaqués par 4000 de troupes François, les derniers avoient été repoussés avec grande perte. Le Comte de Vaux a promis une récompense de 500 Louis pour la tête du Capitaine Saliceti, qui inquiète continuellement les troupes du Roi.

La Haie, le 6 Juin. On vient de recevoir la nouvelle de Suède, qu'en vertu d'une résolution de la diète de ce royaume, tous les lénateurs, excepté deux (l'ayant les Barons le Walwick et d'Herne) ont été privés de leur dignité, et condamnés de payer les traix extraordinaires et courus pour avoir assemblé les états dans un autre lieu qu'à Stockholm.

London, le 27 Mai.

Pour preuve de la décadence du pouvoir de l'église en France, l'ordre des Bénédictins, que l'on suppose être le plus opulent depuis l'anéantissement de celui des Jésuites, a reçu ordre de livrer un compte exact des revenus de ses biens, et ce sous serment, sous peine d'exécution militaire.

On écrit de Corte, que le Comte de Vaux ayant dernièrement publié un manifeste, dans lequel il menace les païans de Corse qu'il prendra armés des galères. Paoli lui a écrit de son côté, que si le Comte met ces menaces en exécution, il ferait passer au fil de l'épée tous les François qu'il prendra prisonniers.

Le 17 Juin. Vendredi il arriva un expès à Son Excellence le Comte de Czernichoff, Ambassadeur de Russie, dans Soho-Square, et apporta le recit suivant d'un seconde action près de Choczim.

Extrait de la Gazette de Peterbourg, du 12 Mai, V. S. 1769.

"Nous venons de recevoir l'agréable nouvele d'une seconde victoire remportée sur un corps d'élite de la Cavallerie ennemie, nommé les Levantines, sous le commandement d'un Pacha à trois queues, qui fit une marche forcée avec ses troupes depuis la Natolie en Janvier dernier, pour se curir checzim.

Le Prince Gallitzin ayant résolu de se retirer avec son armée de Choczim, par manque de provisions et de fourrage, se retira le 21 du passé, ayant donné en même tems les ordres nécessaires pour faire veiller exactement aux ennemis, qui, selon ce qu'il apprit par des lettres trouvées dans le camp Turc, et par l'avis des prisonniers étoient supposés être en pleine marche pour Choczim. A peine notre armée fut elle avancée d'un mile et demi de cette ville, que nos gens qui alloient reconnoître nous donnerent avis qu'il paraistoit un grand corps d'ennemis du côté de la riviere Pruth; et bientôt après l'ennemi, qui coursoit entièrement en cavalerie, et venoit à toute bride, s'approcha de notre armée, qui étoit pour lors en marche, et fit une attaque sur une partie du bagage, qui consistoit seulement en fascines, sous le convoi du régiment d'Archangelgorod, lequel régiment soutint généralement le terrain jusqu'à ce que le corps de cavallerie et d'infanterie dépassé sou le commandement du Comte Soltikoff, vint à son secours, et obligèrent bientôt l'ennemi à le retirer vers la rivière Pruth avec précipitation, et perte d'environ 100 hommes tués sur la place. Le Prince Prochorovski fut détaché aussitôt après les tatars avec les troupes légères, soutenus par les régiments de carabiniers de Tverskoy et de Moscow, sous le commandement du Major-Général Gleboff. Le Prince Prochorovski ayant atteint l'ennemi, l'attaqua avec une telle vigueur, que sans la moindre perte de notre coté, soit de tués ou de blessés, il en tua un grand nombre sur la place, pris plusieurs prisonniers, et chassa le reste dans la plus grande confusion au-delà de la rivière, d'où il s'enfuit avec tant de précipitation, qu'il fut obligé non seulement d'abandonner le peu de chariots qu'il nous avoit pris, mais encore une grande partie de son bagage, dont nous prîmes 50 chameaux chargés principalement de l'équipage du Bacha, et environ cent mulets chargés du bagage des officiers, trois étandards, deux gyngales, les trois queues, et un bâton d'argent ap-

overtaken the Enemy, attacked them with such Vigour, that without the least Loss on our Side, either of the killed or wounded, he killed a great Number on the Spot, took many Prisoners, and drove the Remainder in the utmost Confusion over the River; whence they fled with such Precipitation, that they were obliged not only to leave the few Waggons which they had taken from us, but a very considerable Part of their own Baggage; of which we took Fifty Camels laden chiefly with the Bashaw's Equipage, and about 100 Mules laden with the Baggage of their Officers, three Standards, two Kettle-drums, the Three Tails, and a Silver Batoon belonging to the Bashaw, a great Number of Horses, Tents, and Horse-furniture, with a great Quantity of Garments, Money, and Provisions of every Kind."

A Letter from Leghorn, dated May 27, after mentioning the French having taken Rostino and Caffinca, in Corsica, and General Paoli's Retreat to the Mountains, adds, " This sudden Change in the Affairs of the unfortunate Corsicans, is imputed to the Treachery of their principal Chiefs, who, instead of defending the Places committed to their Care, basely delivered them into the Hands of the French, *Sic transit gloria Corsica!*"

According to all authentic Accounts from Corsica, it appears that the French have been defeated in no less than five different Places, and all nearly at the same Instant, viz. at the Bridge of Guolo, near Olmeta, at Campitello, Calerzana, and Ajaccio. At the first of these Places, the French lost about 2000 Men; at the second, they quitted the Field of Battle; in the third, they suffered still more; the fourth Corps was entirely put to the Rout, and terribly harassed in their Retreat by 500 Volunteers, who accompanied them to the very Walls of Calvi. Of the fifth Action the following Particulars are given in a Letter from Porto Ferrario.

" The French Corsican Legion, commanded by Mr. de Sordile, was confisced about the latter End of April to Count Peres, a Corsican Renegado in the French Interest. This Wretch being informed, that his Countrymen had abandoned Alatta, and all the neighbouring Places on that Coast most exposed to an Attack, he advanced towards Aia, a Country very little inhabited. In this Place were a few Corsicans. The Count pretending that he had quitted the French, appeared among them as a Friend; but the Natives seeing through his Design attacked him suddenly, with so much Fury, that his whole Legion was obliged to fly with Precipitation, leaving two of their Captains behind them dead on the Spot. The Legion after this Affair was entirely dispersed."

We hear that a great Number of Seamen are ordered to be sent out from Portsmouth, on board two Transports, to re-inforce the Crews of his Majesty's Ships of War on the North-American Station.

June 19. Letters from Petersbourg, inform, that they are busy in all the Ports of Russia in building a powerful Fleet; for the manning of which, public Registers of Seamen are now establishing at Petersbourg, Revel, Riga, and Cronstadt, and that her Imperial Majesty will soon have a Navy inferior to no Power in Europe, except Great-Britain.

There is certain Advice from Petersbourg, that the Russian Army has obtained another great Victory over the Turks, in which Action many of their chief Officers were killed and taken.

The same Advices likewise mention, that another Part of the Russian Army had gained a signal Victory over the Tartars.

A Letter from Bastia, dated May 25, says, " Many of the Corsicans have collected themselves together again on the other Side of the Mountains, from whence it seems as if they would yet endeavour to give some Disturbance to the King's Troops, who have now, however, but very few Places to subdue. The late Conquests have cost the French Army between 5 and 6000 Men. All is in Conternation at Isola-Rosia; 150 of the Inhabitants have embarked on board an English Vessel for Oneglia: Some others are gone in a Neapolitan Felucca to Leghorn."

A Gentleman of great Veracity assures us, that the gallant Paoli, in a Letter he wrote, some Time since, to a Noble English Lord, from whom he had received a considerable private Assistance, had the following Passage: " I hope, my Lord, your Fears are no other than the Fears of Humanity; nevertheless, if the Mightiness of France SHOULD triumph over the Weakness of unhappy, persecuted Corsica, Britain would surely be the only Asylum the wretched Paoli could think of flying to! — A Man, born in a Country, claiming, and contending for Freedom, and nurtured in the good-like Principles of Freedom, must naturally wish, my Lord, to live and die in a Land of Freedom; whether the Place that gave him Birth has the Fortune to crown, or his Situation will otherwise permit him to accomplish that Wish, or not."

Though the Advices brought by the Mails arrived Yesterday and To-Day, seem unhappily to confirm the Report of Corte's being taken by the French, yet we cannot but observe a very great Contrariety among them. The Leiden Gazette very justly remarks, that nothing hitherto has been published by Authority on this Subject by the Court of Versailles. The Paris Gazette, however, just mentions it with the following incredible Circumstance, That in the Conquests of the Isle, they had but seven of their Hunters wounded; which, on the other Hand, the Utrecht Gazette, which pretends to relate the Affair more at large, says it has cost them between five and six Thousand Men. Another Contrariety in the Report is, that some of the Advices say Corte was taken on the 20th of May, while others fix it on the 21st; among the latter are the Hague, Amsterdam, Leiden, and Paris, Gazettes, while the Utrecht expressly says, in no less than three Places, that it was taken on the 20th. We hope these Contradictions will show the Report, hereafter, to have been entirely built on Conjecture; and that, whatever Advantages the French may have obtained, they are not yet Masters of the Place. The Utrecht Gazette, indeed, adds, that the Advice was brought express to Paris, by a Relation of the Count de Vaux, but does not give his Name; and the Paris Gazette itself is totally silent as to the Manner how the News came. Further we know, that in Consequence of the Arrival of an Express in the last mentioned City, a Report had before been spread, that the French Troops had taken Corte, which soon after was acknowledged to be false. Upon the whole, from so many Contrarieties and Inconsistencies, there is Reason to hope that Matters may not yet be so bad as reported; and if we consider the Number of fighting Men in Corsica, always estimated, at the least, at 35,000, with the Heroism displayed by them, for near 30 Years past, in the Defence of their Liberties, we may still expect, notwithstanding any little Success obtained against them, which, from all the Accounts, appear to have been owing to Treachery, to hear further from the gallant Paoli and his Followers; and in this we are confirmed even by the Letters which bring the News of the taking of Corte, as they every one

partenant au Bacha, un grand nombre de chevaux, tentes, et d'harnois, avec une grande quantité d'habillement, d'argent, et de provisions de toute espèce.

Une lettre de Livourne en date du 25 Mai, après avoir marqué que les François s'étoient rendus maîtres de Rostino et de Caffinca en Corse, et que le Général Paoli s'étoit retiré dans les montagnes, ajoute, " que ce soudain changement arrivé dans les affaires des malheureux Corses est attribué à la trahison de leurs principaux chefs, qui, au lieu de défendre les places confiées à leur soin, se rendirent lâchement entre les mains des François. Sic transit gloria Corsica!"

Le 19 Juin. Selon un récit authentique de Corse, il paroît que les François ont été défait dans cinq places différentes, et cela à peu près dans le même instant, savoir: Au pont de Gnolo, près d'Olmeta, à Campitello, Calerzana et Ajaccio. À la première de ces places les François perdirent environ 2000 hommes; à la seconde ils abandonnèrent le champ de bataille; à la troisième ils souffrirent encore d'avantage; à la quatrième leur corps fut entièrement mis en déroute, et terriblement harcelé par trois cents volontaires qui les poursuivirent jusques sous les murs de Calvi. On donne le récit suivant de Porto Ferrario de la cinquième action:

" La légion Corse au service de France, commandée par Mr. Sordile, fut confiée environ vers la fin du mois d'Avril au Comte Péres, Rénégat Corse, au service François. Ce miserable étant informé que ses compatriotes avaient abandonné Alatta et toutes les places voisines de cette côte les plus exposées à une attaque, s'avanza vers Aia, pays très peu habité. Il y avoit là très peu de Corses. Le Comte supposant qu'il avoit quitté les François, parut parmi eux comme un ami, mais les naturels s'aperçevant de son dessein l'attaquaient subitement, avec une telle furie que toute sa légion fut obligée de prendre la fuite avec précipitation, abandonnant deux de ses Capitaines derrière elle morts sur la place. Après cette affaire la légion fut entièrement dispersée."

Nous apprenons qu'on a ordonné d'envoyer de Portsmouth un grand nombre de matelots, à bord de deux transports, pour renforcer les équipages des vaisseaux de guerre de sa Majesté en station dans l'Amérique Septentrionale.

Des lettres de Petersbourg marquent, qu'on est occupé dans tous les ports de Russie à construire une puissante flotte, pour l'équipement de laquelle on établit maintenant à Petersbourg des régistres de matelots, ainsi qu'à Revel, Riga et Cronstadt, et que sa Majesté Impériale aura bientôt une marine qui ne cédera à aucune puissance, excepté à la Grande-Bretagne.

Il y a des avis certains de Petersbourg, que l'armée Russe a remporté une seconde grande victoire sur les Turcs, dans laquelle action plusieurs de leurs principaux officiers furent tués ou pris.

Les mêmes avis ajoutent parcelllement, qu'une autre partie de l'armée Russe a remporté une victoire signalée sur les Tartares.

Une lettre de Bastia du 25 Mai dit, plusieurs Corses se sont déréché rassemblés ensemble de l'autre côté des montagnes, d'où il semble qu'ils voudroient encore tacher d'inquiéter les troupes du Roi, qui n'ont cependant maintenant que peu de places à soumettre. Les dernières conquêtes ont couru à l'armée François entre 5 à 6000 hommes. Tout est en consternation à Isola Rossa, 150 habitans se sont embarqués à bord d'un vaisseau Anglois pour Oneglia; quelques autres sont allés à Livourne dans une télouque Napolitaine.

Un Seigneur reconnu pour très veridique nous assure, que le brave Paoli, dans une lettre qu'il écrivit il y a quelque tems, à un noble Lord d'Angleterre, de qui il avoit reçu un secours particulier considérable, il se trouvoit le passage suivant: " J'épère, My Lord, que vos craintes ne sont que les craintes de l'humanité; cependant si la puissance de la France triomphoit de la faiblesse de la Corse infortunée et persécutée, la Grande-Bretagne ferait sûrement le seul asile auquel le malheureux Paoli pourroit penser! Un homme né dans un pays qui reclame et qui combat pour la liberté, et qui est nourris dans les divins principes de la liberté, doit naturellement souhaiter, My Lord, de vivre et de mourir dans un pays de liberté; soit que le pais qui lui a donné naissance favorise ce souhait, soit que sa situation lui permette de l'accomplir autrement, ou non."

Quoique les avis apportés par les malles arrivées hier et aujourd'hui, semblent malheureusement confirmer le récit de la prise de Corte par les François, cependant nous ne pouvons nous empêcher de remarquer une grande contradiction entre eux: La Gazette de Leyde remarque fort à propos, que rien jusqu'à présent n'a encore été publié par autorité sur ce sujet par la cour de Versailles. Cependant la Gazette de Paris vient de la marquer avec l'incroivable circonstance suivante, que dans la conquête de l'isle ils n'eurent que sept de leurs chasseurs blessés; et que d'un autre côté la Gazette d'Utrecht, qui prétend reciter l'affaire plus au long, dit, qu'il leur a couté enre cinq à six mille hommes. Une autre contradiction dans le récit est, que quelques avis disent que Corte fut prise le 20 de Mai, pendant que les autres fixent la prise au 21, parmi les derniers sont les Gazettes de la Haie, d'Amsterdam, de Leyde et de Paris, pendant que celle d'Utrecht dit expressément, en trois endroits, qu'elle fut prise le 20. Nous espérons que ces contradictions montreront dans la suite que ce récit a été entièrement fondé sur des conjectures, et que quelques avantages que les François peuvent avoir obtenus, ils ne font cependant pas encore maîtres de la place. La Gazette d'Utrecht ajoute, à la vérité, que la nouvelle a été apportée exprès à Paris par un parent du Comte de Vaux, mais elle ne dit pas son nom; et la Gazette de Paris même se fait entièrement quant à la maniere dont les nouvelles sont venues. De plus, nous savons qu'en conséquence de l'arrivée d'un expès dans la ville, mentionnée ci-devant, un bruit avoit été repandu que les troupes François avoient pris Corte, ce que l'on reconnut bientôt après être faux. En un mot, par tant de contradictions et d'incompatibilités, il y a lieu d'espérer que les affaires peuvent n'être pas encore si mauvaises qu'on a rapporté; et si nous considerons le nombre des combattans en Corse, toujours estimé au moins à 35,000 hommes, avec la valeur heroïque qu'ils ont montrée pendant plus de 30 ans, pour la défense de leur liberté, nous pouvons encore nous attendre, malgré quelques petits avantages remportés sur eux, qui par tous les récits ont été causés par la trahison, d'apprendre encore des nouvelles du brave Paoli et de son parti; et nous sommes confirmés en cela même par les lettres qui apportent les nouvelles de la prise de Corte, puisque toutes conviennent que le brave Paoli s'est retiré en sûreté dans les montagnes avec 4000 de ses plus fidèles troupes, où il montre encore de la volonté à inquiéter les François. En même tems on nous assure, qu'il n'est encore rien arrivé ici sur quoi l'on puisse se reposer sur ce sujet.

Le bruit courroit ce matin, que le Consul Anglois à Livourne avoit reçus des ordres d'offrir aux infortunés Corses chassés de leur pais par les François, un sur azile dans les Colonies Britanniques en Amérique.

On écrit de Gibraltar, que plusieurs familles Corses venaient d'y arriver à bord d'un transport Anglois, et qu'elles se proposaient de s'embarquer pour ce royaume.

agree that the brave Chief is safely retired into the Mountains with 4000 faithful Troops, where he still shows an Inclination to disturb the French. In the mean Time, we are assured, that nothing to be depended upon is arrived here on the Subject.

QUEBEC, AUGUST 31.

Friday Night last, about 11 o'Clock, as a poor Man, his Wife, and two Children, were departing from this City, in a Canoo, to their Farm up the Country, they unluckily run thwart a Ship's Cable in the River, which immediately overset the Canoo, when, happily for them, the Man instantaneously caught one of the Children with his Teeth, and got hold of the Cable with his Hands, where, with his Wife hanging round his Body, he supported himself and them till taken up by some Boats: The other Child was taken up at some Distance from them, floating on the Water, borne up only by a Blanket, in which it was lying when the Canoo overset; so that they were all miraculously saved, but lost every Thing they had in the Canoo.

ADVERTISEMENT.

PROVOST-MARSHAL'S-OFFICE, Montreal, 28th August, 1769.

NOTICE is hereby given, That on Wednesday the 20th Day of September next, there will commence and be held, at the Court-House in this City, a Session of the Supreme-Court of Judicature, in and for the District of Montreal, at which Time and Place all those who will prosecute any Prisoners, for any Reasons, Murders, Felonies, or other Offences, done, committed, or perpetrated, within the said District, are hereby required to attend to prosecute them as shall be just: Also, Notice is hereby given to all Justices of the Peace, Coroners, High and Sub-Bailiffs, for our Lord the King, in the said District, that they be then ready, with their Rolls, Records, and other Remembrances, to do those Things which appertain to their respective Offices.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

Bureau du Procôt Maréchal, Montreal, le 28 d'Août, 1769.

ON fait à savoir, que Mercredi 20 de Septembre prochain, on commencera à tenir à la salle des séances dans cette ville, la Cour Suprême de Judicature, pour la dite ville et district de Montréal, auquel temps et lieu tous ceux qui poursuivent quelques prisonniers pour trahison, meurtres et autres crimes faits, commis, et perpetrés dans le dit district, sont par le présent requis de se trouver pour les poursuites comme de droit: On avertit aussi tous les juges à l'air, Inspecteurs des accidents tragiques, Hauts et Sous-bailiffs, pour le Roi notre Souverain, dans le dit district, de s'y renseigner avec leurs rolls, registres, et autres documents, pour y faire tous devoirs appartenans à leurs officies respectives.

E. G. GRAY, D. P. M.

AS EDWARD WILLIAM GRAY, Esq; D. P. Marshal, of the District of Montreal, has notified in the Gazette of the 17th Instant, That, on the 8th of September next, he will proceed to the Sale of an House and its Dependencies, situate in this City, in Notre-Dame-Street, taken at the Suit of Mr. Dubuit, against M. Chabert, I think myself obliged, for the Interest of those for whom i act, to inform the Public, That the Abbé de Joncaire has a Mortgage on la d' Houte, registered at Quebec, the 6th of July, 1767, for 25,683 Livres tournois, and that Madam Chabert has another Mortgage on it for 10,000 Livres, for her Portion, which I will prove in proper Time and Place; By Means whereof, the said Creditor need not flatter himself with touching a single Sol of the Money arising from the Sale, his Claim being posterior.

MEZIERE, Advocate, authorized by M. de Joncaire,
Montreal, August 28, 1769.
and Madame Chabert.

COMME EDWARD WILLIAM GRAY, Esquier, D. P. Maréchal du dist. &c de Montréal, a fait annoncer dans la Gazette du 17 du courant, que le 8 Septembre prochain il procederoit à l'adjudication d'une maison et dépendances situee en cette ville, rue Notre Dame, faute sur M. Chabert, à la poursuite du S. Dubuit: Je me crois obligé pour l'intérêt de ceux pour qui je suis, de prévenir le public que M. l'Abbé de Joncaire a une hypothèque sur la dite maison, enrégistrée à Québec le 6 Juillet, 1767, de 25683l. tournois, et Madame Chabert une autre hypothèque de 10000l. pour son Douaire, ce que je prouverai en temps et lieu, au moins à quoi le créancier poursuivant ne peut pas se flatter de toucher un sol du prix de la vente, son titre étant postérieur.

MEZIERE, Avocat, ayant pourvoi de M. de Joncaire
et de Madame Chabert.
Montreal, le 28 Août, 1769.

PETER DAUDEGAU, of Chambly, being incapable of fulfilling the whole or any Part of the Obligations entered into with his Creditors by Composition, in the Month of September, 1767, has lately made over to Messrs. Carignan and Turillac, of Montreal, for the Benefit of all those Creditors, and others, if any there are, the Debts owing to him, his Goods, and a Grist-Mill, with two Stones, situate on Huron River, near Chambly aforesaid: Such as are willing, and have a Right to partake of the Produce arising from these Effects, are desired, and hereby advertised, to ascertain their Claims before Mr. Carignan, within the Month of September next at farthest, after which Time none will be received. If any one has any Pretension, by Mortgage, on said Mill, he is desired to make it known to the said Mr. Carignan: And until the Manner, Conditions, Day and Hour of Sale of said Mill can be fixed on, those inclined to purchase may view it, and have such Information as they may judge necessary.

Quebec, August 26, 1769.

PIERRE DAUDEGAU de Chambly, n'a pas pu remplir, ni même aucune partie, de ses obligations contractées avec ses créanciers dans le mois de Septembre, 1767, par aermoynement, a depuis pu délégué aux Sieurs Carignan et Auillac de Montréal, pour le bénéfice de tous ces mêmes créanciers, et autres s'il s'en trouve, les dettes actives, marchandises, et un moulin à tanne à deux meules, situé sur la rivière des Hurons proche le dit Chambly; les personnes qui voudront, ou auront droit, de participer au produit qui proviendra de ces effets sont priées et averties par cet, de constater ou faire constater leurs créances chez le dit Carignan dans le cours du mois de Septembre prochain au plus tard, pas lequel temps aucune demande ne sera reçue. Si quelqu'un a quelque droit d'hypothèque sur le dit moulin, il est aussi prié d'en donner connaissance au dit Sieur Carignan; et en attendant que la manière, les conditions, le jour, et l'heure de la vente de ce même moulin puissent être indiquées, ceux qui inclineront à l'acquérir pourront le visiter ou en prendre telle connaissance qu'ils jugeront à propos.

Quebec, le 26 Août, 1769.

WANTED,

AN Apprentice Boy, that can read and write, and be well recommended, about 14 Years old. For further Particulars enquire of the PRINTERS.

ON a besoin d'un Apprentif, qui sache lire et écrire, et qui soit bien recommandé, âgé d'environ 14 ans.— A s'informer plus amplement aux Imprimeurs.

FOR LONDON,

THE BETSY & CHARLOTTE, WILLIAM DICKIE, Master, to sail by the 10th of next Month; for Freight or Passage Apply to JOHN LYMBURNER, Merchant, in the Lower-Town, or said Master.

ALL Persons who are desirous of entering into a Contract for supplying the Barracks at Montreal with Fire-wood, are entreated to send their Proposals, seal'd, to the Barrack-Master there, who has directions to Contract with that Person whose Proposals are lowest, and who can find a sufficient Security for the Performance of Conditions.

N. B. The present Contract subsists till next March.

QUEBEC, le 31 Août.

Vendredi vers les onze heures du soir, un pauvre homme avec sa femme et deux enfants partant de cette ville dans un canot pour se rendre à leur ferme dans la campagne, heurtent contre le cable d'un vaisseau dans la rivière, le canot en fut aussitôt renversé, quand heureusement pour eux, l'homme saisit un des enfans avec les dents, et se tint des mains au cable, avec sa femme qui étoit l'aspirée autour de son corps, et le soutint ainsi jusqu'à ce que quelque bateau les prît; l'autre enfant fut rechappé à quelque distance du bateau dans l'eau soutenu seulement par une couverture sur laquelle il étoit dans le canot, de sorte qu'ils furent tous sauvés miraculièrement, mais tout ce qui étoit dans le canot fut perdu.

AVERTISSEMENT.

MONSIEUR DE LA NAUDIERE avertit le Public, qu'il a acheté la Seigneurie du Sieur Levraud, située vis-à-vis Batiscant, et que par son contrat d'acquisition il est convenu qu'il en gardera le prix en ses mains jusqu'au premier Decembre prochain, afin que les créanciers du dit Sieur Levraud se présentent avant ce tems, et que faute par eux de le faire, ils seront déchus de leurs créances sur le prix de la dite Seigneurie, étant obligé de se défaire du dit prix au d' premier jour de Decembre de la présente année.

Querc du 27 Août, 1769.

Lieu de Montréal, le 27 d' Août d' un certain Writ emané de la Cour des Taires à Savoir: Les biens Communs de sa Majesté, à moi adressé, on exposeront en vente publique, à mon Bureau, dans la ville de Montréal, Mercredi six de Septembre prochain, Une pièce de terre située rue St. Jacques, dans la dite ville, de 42 pieds de front et de 60 de profondeur, bornée d'un côté par Mr. Boileau, et de l'autre par Mr. Giaffon, avec les murs d'une maison dessus: Comme aussi une pièce de terre située au faubourg St. Laurent, vis-à-vis les glaciés de cette ville, bornée d'un côté par Mr. Lacote, et de l'autre par Urbain Tessier, sur laquelle pièce de terre il y a un bon verger et quelques terres en prairies; et pareillement une ferme située à St. Laurent dans le dit district, dont la situation et les particularités seront données à connaitre avant le jour de la vente. Le tout appartenant ci-devant à Paul Texier, saisi et pris en exécution à la poursuite de Jean Porteous, et à vendre par

E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a des présentations préalables sur les dits biens ci-dessus, par hypothèque ou autrement, il est requis de les montrer au dit E. G. GRAY, avant le jour de la vente.

Le 7 Août, 1769.

DISTRICT OF MONTREAL, le 7 Août d' BY Virtue of a certain Writ, issued out of His Majesty's Court of Common-Pleas, to M. Edward William Gray, Esq; D. P. M. me directed, there will be exposed to Sale, at Public Vendue, at my Office, in the City of Montreal, on Wednesday the 6th Day of September next, a Lot of Land, situate in St. James's-Street, in the said City, 42 Feet in Front and 60 Feet deep, bounded on one Side by M. Boileau, and on the other Side by M. Giaffon, with the Walls of an House thereon: Also a Lot of Land situate in the Suburbs Saint Lawrence, fronting the Glacis of this City, bounded on one Side by Mr. Lacote, and on the other Side by Urbain Tessier, on which said Lot of Land there is a good Old Barn and some Meadow Land: Also a Farm, situate at Saint Laurent, in the District aforesaid, the Size and Particulars whereof will be made known before the Day or Sale; the whole being late the Property of Paul Texier, seized and taken in Execution at the Suit of John Porteous, and to be sold by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the above-said Premises, by Mortgage or otherwise, they are hereby required to shew the same to the said EDWARD WILLIAM GRAY, before the Day of Sale. — 7th August, 1769.

ALL Persons who are indebted to the Partnership of the late PETER TRAVERS & Co. are requested to make immediate Payment of their several Debts to Capt. THOMAS WODER, Attorney to Mr. Sweete Wood, of London, surviving Partner of the said PETER TRAVERS, deceased, otherwise they will certainly be deposited in proper Hands, to be sued for without further Notice. — Quebec, August 21st. 1769.

TOUTS ceux qui sont redéposables à la Société du feu Pierre Travers & Co. sont requis de faire au plus tôt un prompt paiement de leurs différentes dettes au Capitaine Thomas Woder, procureur de Mr. Sweete Wood de Londres, associé survivant du d. Peter Travers d' funt, si non, ils seront remis en mains convenables pour être poursuivis sans autre avertissement.

québec, le 21 Août, 1769.

TO BE LET,

ON reasonable Terms, together or separate, two Saw-Mill, situated on the River L'école, which falls into the River Richelieu, leading to Lake Champlain, on the West-side a little above the Isle aux Noix, with Houles, Clear Ground, and other Conveniences, in excellent Order; whoever this may suit may apply immediately on the Premises, or to Mr. Geneva, at Montreal.

N. B. Timber of all Sorts, contiguous to said Mills, and convenient Navigation by the River Sorel into the St. Lawrence.

A LOUER à des conditions très raisonnables, ensemble ou séparément, deux Moulins à scier bois, situés sur la Rivière L'école, qui tombe dans la Rivière Richelieu, conduisant au Lac Champlain du côté Ouest, dans un peu au-dedans de l'île aux Noix, avec maisons, terre défrichée, et autres commodités, en très bon état: ceux à qui ils peuvent convenir, peuvent s'adresser au plus tôt sur les lieux, ou à Mr. Geneva à Montréal.

N. B. Il y a du bois de toute espèce auprès des Moulins à scier, et une navigation commode par la belle rivière Sorel dans celle de St. Laurent.

Le 1er de Québec, le 21 Août d' ON fait à savoir que Mardi six de Septembre prochain, on commencera à tenir, à la salle des séances à Québec, la cour générale de quartier de fêance de paix pour la dite ville et district, où tous les Juges à paix de sa Majesté, Inspecteurs préposés aux accidents funestes, Géoliers, et Gardiens des maisons de correction, comme aussi tous les Hauts et Sous-bailiffs de la dite ville et district, sont requis de se trouver avec leurs rolls, registres, et autres documents, et d'y faire tous les devoirs convenables qui leur appartiennent respectivement. — Québec, le 21 d' Août, 1769. — JACOB ROWE, D. P. M.

CITY AND DISTRICT OF QUEBEC: NOUCE is hereby given, That on Tuesday the 6th Day of September next, will commence, and be held, at the Sessions-house in Quebec, a Court of General Quarter-Sessions of the Peace, for the City and District aforesaid, at which all his Majesty's Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Goals and Houses of Correction, as also all High and Sub-bailiffs, within and for said District, are required to be then there, with their Records, and other Remembrances, and to do such Things as to them respectively appertain.

Quebec, 21st August, 1769. — JACOB ROWE, D. P. M.

TOUTS ceux qui désirent de contracter pour fournir les Cafernes de Montréal de Bois de Chauffage, sont priés d'envoyer leurs propositions cachetées, au Maître des Cafernes, qui a ordre de contracter avec la personne qui fera meilleur marché, et qui pourra donner caution suffisante pour l'accomplissement des conditions.

N. B. Le Contract actuel subsiste jusqu'au Mars prochain.

TO BE SOLD, for no Fault, the Owner having no Employ for him, a likely Negro Fellow, about 22 or 23 Years of Age, understands Cooking, waiting at Table, and Household-work, &c. &c. He speaks both English and French. For further Particulars enquire of the Printers.

HENRY BOONE, intends leaving the Province, in two Months; all those who have any Demands on him are requested to settle in their Accounts, in Order that they may be adjusted, and those who are indebted to him are desired to make speedy Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney. — Quebec, 8th August, 1769.

Just imported, from London, in the Thomas & Jane, Captain Gaudes, and to be Sold by RALPH GRAY, Taylor, in the Upper-Town, on the most reasonable Terms,

A Variety of the best Superfine Broad-Cloths, with Trimmings suitable for them, also common Cloths, Frize, Bath and Beaver Coatings, Colchester Bays and Wilts, Cotton Jeans, Fustians and Durants, Irish Linens, Garlick and Naukes, Serge Denim, Sails, Thicksets, white and brown Buckrams, Sattens, Thread, Cotton and Worsted Stockings, Gold and Silver Laces, Gold and Silver Vellum, Ditto Lace, Prussian Bindings, rich Genoa Velvets, Manchester Ditto, feather'd and Cotton Ditto, corded Silks, Hair and Worsted Shaggs, Flannels and Swanskins, Rustia Drab, Ditto Tickings, Diapers, Brown Hollas, Table-Clothes, Cambricks, fashionable silk and Silver plated Buttons, Handkerchiefs, Silk and Worsted Breches Patterns, Cottons, Felt Hats, Strouds and Twine; and a Number of other Articles, too tedious to mention. N. B. Gentlemen who will please to favour him with their Custom, and will chuse to have the Cloth &c. made up for them, may have them done in the neatest, best, and most fashionable Manner, at the cheapest Rates, and a reasonable Time allow'd them for Payment.

DISTRICT OF MONTREAL, &c. WHEREAS by Virtue of a

Writ of *Fieri Facias*, issued out of the Court of Common-Pleas, at the Suit of Charles Lefevre, against Ives Ferriere, I have taken in Execution, and seized into my Hands, a Lot of Land, with a Stone House, thereon, of 54 Feet and 7 Inches in Front, and the whole Depth thereof, situated in St. Paul's-Street, in the City of Montreal, fronting the said Street, bounded on one Side by the Widow Chaboyer, on the other Side by Louis Lefevre, and behind by the Ramparts. This is to give Notice, that the said House and Lot of Land will be sold at Public Vendue, at my Office, on Saturday the second Day of September next, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Writ mentioned.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.
N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the said House and Lot of Land, by Mortgage or otherwise, they are desired to give Notice thereof to the said Edward W. Gray, before the Day of Sale. — 10th August, 1769.

District de Montréal, &c. *V*u qu'en vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, émané de la Cour des Plaidoiries Communs, à la poursuite de Charles Lefevre contre Ives Ferriere, j'ai pris en exécution et fais une piece de terre, avec une maison en pierres dessus, de 54 pieds 7 pouces de front, et de toute sa profondeur, située rue St. Paul dans la ville de Montréal, vis-à-vis la ditte rue; bornée d'un côté par la venne Chaboyer, de l'autre par Louis Le Fevre, et par derrière par les ramparts : On fait à favorir que la dite maison et piece de terre seront exposées en vente publique, à mon Bureau, Samedi deux de Septembre prochain, pour recouvrer et lever la dette et fraix mentionnés au dit Writ. — E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des préentions préalables sur la dite maison et piece de terre, par hypothèque ou autrement, sont priés d'en informer le dit E. G. GRAY, avant le jour de la vente. — Le 10 Aoust, 1769.

DISTRICT OF MONTREAL, &c. BY Virtue of a Writ of *Fieri Facias*, issued out of the Court of Common-Pleas, at the

Suit of Antoine Chatelin, against Pierre Andevarique, I have seized and taken in Execution a Lot of Land, situate near the Church of l'Assomption, in the District aforesaid, of three Quarters of an Arpent in Front, and about 20 Arpents deep, fronting the River of l'Assomption, bounded on each Side by Baptiste Lamarche, and behind by Antoine Marion, with a new wooden House and other Buildings theron; also another Lot of Land, situate at Lachigan, containing 23 Arpents and 3 Perches, fronting the River Lachigan, bounded on one Side by — Bouille, on the other Side by Lawrence Archambault, and behind by the River Saint Esprit: Now this is to give Notice, that the same will be exposed to Sale, at Public Vendue, at my Office, on Friday the 8th Day of September next, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Writ mentioned. — EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to send Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale. — 7th August, 1769.

District de Montréal, &c. *E*n vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, émané de la Cour des Plaidoiries Communs, à la poursuite d'Antoine Chatelin, contre Pierre Andevarique, j'ai saisi et pris en exécution une

piece de terre située près l'église de l'Assomption, dans le dit district, de trois quarts d'arpent de front et d'environ 20 arpents de profondeur, vis-à-vis la rivière de l'Assomption, borné de chaque côté par Baptiste Lamarche, et par derrière par Antoine Marion, avec une neuve maison de bois et autres édifices dessus: Comme aussi une autre piece de terre située à Lachigan, de 23 arpents et 3 perches, vis-à-vis la rivière de Lachigan, bornée d'un côté par — Bouille, de l'autre par Laurent Archambault, et par derrière par la rivière du Saint Esprit: On fait à favorir que les dits biens seront exposés en vente publique, à mon Bureau, Vendredi huit de Septembre prochain, pour recouvrer et lever la dette et fraix mentionnés au dit Writ, par — E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a des préentions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, il est requis d'en avertir le dit E. G. GRAY avant le jour de la vente. — Le 7 Aoust, 1769.

DISTRICT OF MONTREAL, &c. BY Virtue of a Writ of *Venditioni Exponas*, issued out of the Court of Common-Pleas,

there will be exposed to Sale, at my Office, in the City of Montreal, on Friday the first Day of September next, a Lot of Land situate near the Mountain of Chambly, in the District aforesaid, of three Arpents in Front and sixty Arpents deep, fronting the River of Chambly, and bounded on each Side and behind by the Lands of Madame Rouville, on which said Lot of Land there is a good wooden House, a Barn, Stables, and other Buildings; the whole being late the Property of Thomas Nelson, seized and taken in Execution at the Suit of John and Robert Stenhouse, and to be sold by

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.
N. B. If any Person or Persons have any Prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are requested to give Notice thereof to the said E. W. GRAY, before the Day of Sale. — 7th August, 1769.

District de Montréal, &c. *E*n vertu d'un Writ de *Venditioni Exponas*, émané de la

Cour des Plaidoiries Communs, on exposera en vente, à mon Bureau, dans la ville de Montréal, Vendredi premier de Septembre prochain, Une piece de terre située près le montagne de Chambly dans le dit district, de trois arpens de front et de 60 de profondeur, vis-à-vis la rivière de Chambly, et bornée de chaque côté et par derrière par les terres de Madame Rouville; sur laquelle piece de terre il y a une bonne maison de bois, grange, étables, et autres batimens. Le tout appartenant ci-devant à Thomas Nelson; saisi et pris en exécution à la poursuite de Jean et Robert Stenhouse, et à vendre par — E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des préentions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont requis d'en donner connoissance au dit E. G. GRAY, avant le jour de la vente. — Le 7 Aoust, 1769.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des soumissions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

HENRY BOONE se propose de quitter cette Province dans deux mois. Tous ceux qui ont quelques demandes à sa charge sont requis d'apporter leurs comptes pour être réglés; et ceux qui lui font redevables, de faire un prompt paiement, autrement ils seront remis en mains de procureur. Québec, le 9 Août, 1769.

MONTREAL, le 7 Août, 1769.
VU qu'un certain nommé Simon Mazurier, Bailli, a été cruellement assassiné, dans les faubourgs de St. Laurent, dans l'exécution de son office, ayant reçu un coup d'épée au travers du corps, sujet pour lequel plusieurs personnes sont déjà arrêtées: Et vu qu'un nommé Louis Bourcan dit Versailles, journalier, homme âgé, de taille moyenne, gros et petit, avec les cheveux tout gris, natif de France, est aussi accusé d'avoir été particulièrement impliqué dans le dit assassinat, par lequel il s'est entoilé: On fait à favorir à tous les Connétable, Baillis, et aux fidèles agents de sa Majesté dans cette province; et ils sont requis par le présent de faire tous leurs efforts pour appréhender le dit Louis Bourcan dit Versailles, et l'ont arrêté et conduit devant quelque magistrat dans cette province, ce pourquoi ils seront bien récompensés; et toute personne est par le présent avertie, de ne pas rétenir ni caher le dit Louis Bourcan dit Versailles, ni de l'aider ou assister en aucun cas ni ancière dans sa fuite, vu qu'elle peut s'assurer d'être poursuivie selon la plus grande sévérité des loix.

E. G. GRAY, D. P. M.

MONTREAL, 7th August, 1769.

WHEREAS one Simon Mazurier, a Bailli, was cruelly and inhumanly murdered, on Wednesday last, in the Saint-Lawrence Suburbs, in the Execution of his Office, by a Sword being run through his Body, for which several Persons are already apprehended: And whereas one Louis Bourcan, otherwise Versailles, Labourer, an elderly Man, of middling Stature, black set, with very grey Hair, born in France, is also accused of having been principally concerned in the said Murder, for which he has fled: Notice is hereby given to all Constables and Baillifs, and other His Majesty's liege Subjects in this Province, and they are hereby required, to use their utmost Endeavours to apprehend the said Louis Bourcan, dit Versailles, and him so taken, to carry before any Magistrate in this Province, for which they will be well rewarded: And all Persons are hereby warned not to harbour or conceal the said Louis Bourcan, otherwise Versailles, or in any Ways aid or assist him in his Flight, as they may depend upon being prosecuted with the utmost Severity of the Law.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

District de Montréal, &c. *E*n vertu d'un Writ de *Venditioni Exponas*, sorti de la Cour à savoir: des Plaidoiries Communs, il sera mis en vente publique, à mon Office, Vendredi du troisième jour de Septembre prochain, une bonne maison de pierre, située dans la rue St. Paul dans la ville de Montréal, avec les écuries, cour, jardin, et dépendances de la dite maison; appartenant dernièrement à Daniel Joncaire Châtel, saisi et pris en exécution en vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, à la poursuite de Sigismond Du Buit, auquel tems et lieu il sera donnée connoissance de la conditions de la vente, par — E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. S'il y a quelqu'un qui ait des demandes antérieures sur la dite maison et ses dépendances, par hypothèque ou autrement, il est prie d'en avertir le dit E. G. GRAY, avant le jour de la vente. — Le 16 Aoust, 1769.

DISTRICT OF MONTREAL, &c. *B*Y Virtue of a Writ of *Venditioni Exponas*, issued out of the Court of Common-Pleas, there will be exposed to Public Sale, at my Office, on Friday the 8th Day of September next, a good Stone House, situated in St. Paul's Street, in the City of Montréal, with the Stables, Yard, Garden, and Out-houses to the same belonging, being late the Property of Daniel Joncaire Chabert, seized and taken in Execution by Virtue of a Writ of *Fieri Facias*, at the Suit of Sigismond Dubuit; at which Time and Place the Conditions of the Sale will be made known, by — EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the above-said House and Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to give Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale. — 16th August, 1769.

District de Québec, &c. *V*u que la vente de la maison et terre ci-devant avertie, situées rue St. Louis dans la Haute-ville de Québec, prises en exécution à la poursuite de Jacques Perrault, contre les terres et possessions de Kenneth McCulloch, a été remise au second de Septembre, du consentement des parties; on fait à savoir à tous les intéressés, qu'à onze heures le dit jour, la dite maison et terre seront absolument vendues au plus offrant, au Caffé Britannique, dans la Basse-ville de Québec.

JACOB ROWE, D. P. M.

Québec, le 15 Aoust, 1769.
District of Québec, &c. WHEREAS the Sale of the House and Land, formerly advertised, situate in St. Lewis-Street, Upper-Town of Québec, taken in Execution at the Suit of Jacques Perrault, against the Lands and Tenements of Kenneth McCulloch, was put off until the Second of September, by Consent of the Parties, Notice is hereby given, to all concern'd, that at 11 of the Clock on said Day, the said House and Land will absolutely be sold to the highest Bidder, at the British Coffee-House, in the Lower-Town of Québec, by — JACOB ROWE, D. P. M.

District de Québec, &c. *V*u qu'en vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, émané de la Cour à savoir: M'Auley, contre les biens, effets, terres et possessions de Joseph Riverin, j'ai pris en exécution une ferme ou piece de terre située et gisante dans la paroisse de St. Valier, dans mon district, de 4 arpens et demi de front, sur 40 de profondeur plus ou moins, avec une bonne maison de pierres, grange et étables, avec droit de passage sur la rivière Boyer; la dite terre borde la rivière St. Laurent de front, et est bornée d'un côté par Lavance Fortier, et de l'autre par Mr. Fortier, avec ferme et batimens, et droit de passage, que j'exposerai en vente au Caffé Britannique, dans la Basse-ville, Vendredi premier de Septembre prochain, à 11 heures du matin, et les meubles, bétail, et utensils de la dite terre seront vendus sur les lieux Mardi le 22, par — JACOB ROWE; D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a des préentions préalables sur les dits biens, ou sur le droit de passage, par hypothèque ou autrement, il est requis de les faire connaitre au dit Prévôt Maréchal avant le jour de la vente. — Québec, le 15 Aoust, 1769.

District of Québec, &c. *WHEREAS by Virtue of a Writ of Fieri Facias, issued out of the Court of Common-Pleas, at the Suit of Zachary Macauley, against the Goods and Chattels, Meffuages and Lands, of Joseph Reverin, I have taken in Execution a Farm, or Lot of Land, situate, lying and being, in the Parish of St. Valier, in my District, of 5 Arpents and an Half in Front, by 40 Arpents in Depth, more or less, together with a good Stone House, a Barn and Stables, with the Right of Ferriage over the River Boyer; the said Land borders on the River St. Lawrence in Front, on the one Side by La Vance Fortier, and the other Side by Mr. Fortier, which Farm and Buildings, and Ferriage, I shall expose to Sale, at the British Coffee-House, in the Lower-Town, on Friday the first Day of September next, at 11 o'Clock in the Forenoon:*

And the Household Goods, Stock and Utensils, on said Estate, will be sold on the Premises, on Tuesday the 22d Instant, by — JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Person or Persons, having any Claim on the said Estate, or to the Right of Ferriage, by Mortgage or otherwise, they are desired to make the same known to the said Provost-Marshall, before the Day of Sale. — Québec, 15th August, 1769.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, SEPTEMBER 7, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 7 SEPTEMBRE, 1769.

L O N D O N, M A Y 5.

TIt appears by many accounts, that the finances of the French nation are so low, that if they had the inclination they have not the means of commencing hostilities. It is also positively asserted that no less than 100,000 men have deserted from the French troops since the conclusion of the war, 30,000 of whom the King of Prussia has entertained in his service.

May 19. By the last advices from Jamaica we are informed of a conspiracy being discovered there, among the negroes, to set fire to the town of Kingston in several places at once, and in the general confusion to cut the throats of the inhabitants. A black fellow having an amour with a Mulatto girl belonging to a family in the heart of the town, happily sent a letter on the very day it was to happen, in which he acquainted her with the design, and advised her to make her escape to him, in order to preserve her life. On the receipt of which, the girl acquainted her master with the contents; and the ringleaders being taken into custody, the town was thus saved.

This being the third year since their appointment, "all the squadrons at our different stations abroad, will be relieved this summer, except that at Halifax, commanded by Commodore Hood, whose time is not yet expired; and all the commissioned officers of the guard ships will be superseded as usual at the end of three years. And as commissioning fresh ships, as was always the case formerly, would be attended with some expence, we hear the same guard ships are to be continued; but that every officer may have his turn of duty and emolument, that all the warrant officers of the guard-ships will be superseded by others of the same rates from the ships in ordinary.

May 20. They write from Dublin, that a Weaver in the Earl of Meath's Liberty, has lately been seized with a very uncommon disorder, the bones of his arms and legs having, for some weeks past, gradually appeared to soften, and grow fleshy, without giving him any acute pain, or causing any alteration in his appetite. His disorder was supposed, by the faculty, to proceed from an acid predominating in the constitution, and several alkaline medicines were given him without effect, but he is lately said to have received great relief from the prescriptions of Dr. Cleghorn, the Professor of Anatomy in Trinity College.

May 27. Wednesday a Gentleman just arrived from Scotland, went into a Coffee-house West of Temple Bar, and no daily Paper being out of hand, the Waiter brought him the North Briton; on which the Scotch Gentleman rose up in a violent Passion, and would have severely caned him, if he had not taken to his heels. The Gentleman then bellowed out for the Master of the Coffee-house, and on his appearing, severely reprimanded him for keeping such a Scoundrel of a Waiter, and insulted on his turning him off immediately. The Waiter, on the other hand, declared that he did not intend any affront by giving him the North Briton, and added that he did not know he was a Scotch Gentleman. Several of the Gentlemen then in the Coffee-room being of opinion that 'twas not done to affront him, he, at their request, *very humblye* pardoned him.

June 3. A letter from Paris mentions, that the French Minister at Copenhagen has received orders to demand of the Court of Denmark, the design of the present naval force now fitting out in the principal ports of that kingdom.

Yesterday morning it was reported, that orders have been sent to the Governors of Jamacia, and the Windward Islands, to put the militia of these islands on a respectable footing, and that two regiments from Ireland will speedily be embarked to re-inforce the several Garrisons.

June 7. The following is said to be a true account of the dispute between two illustrious foreigners at Court last Monday:

There is a box at Court which is usually called the Ambassador's box, in which the Imperial Ambassador always takes precedence, and accordingly was there that night. The R— Ambassador stood next him, and they were talking familiar together, when the F— Ambassador came behind them, and struck his leg in between them. The R— Ambassador turned about to see what was the matter, which making an opening, the F— stepped in, and instantly called the Sp— Ambassador, who was a little way behind, to him, and then placed that Ambassador next himself. The thing was done in a moment; while the R— was lost in surprize. By this means the R— Ambassador was at the distance of two persons out of his place, or, at least, from that he thought was his place, being the Ambassador of an Empress. He then went to the F—, and a few sharp words passed between them. The word IMPERTINENT was heard distinctly: And it is reported, that the Russian told the Frenchman, "He was less a barbarian than he was." (The French call the Russians Barbarians.) The R— Ambassador then went to the lower part of the room, and sat down between two Ladies. Here he was when the K— came in; who went to him, talked with him some time, and took particular notice of him, but did not take any notice of the F— Ambassador. When the K— was gone, the R— Ambassador went up to the F— Ambassador, and told him, "That it was a dispute that must be ended between man and man," or to that effect; which Lord H— overhearing, went after the K—, to acquaint him of what had further happened; but when his Lordship returned, the Russian was going hastily down stairs after the Frenchman, and his Lordship in vain attempted to stop him. Some words passed between the two Foreigners at the bottom of the stairs, but to what purpose is not known.

A little after twelve at night, a foreign Gentleman, attended by a domestic, was seen in the Park; and the report is, that he asked the centinels, if they had seen a Gentleman, describing the dress and person of the R—

L O N D R E S, le 5 Mai.

L paroît par divers recits, que les finances de la nation Françoise sont si basées, que si elle en avoit l'inclination elle nauroit pas les moyens de commencer des hostilités. L'on assure aussi positivement qu'il est déserté non moins de 100,000 hommes de troupes Françaises depuis la conclusion de la guerre, dont le Roi de Prusse a reçu à son service 30,000.

Le 19 Mai. Par les derniers avis de la Jamaïque nous sommes informés qu'on y a découvert une conspiration parmi les nègres, pour mettre le feu à la ville de Kingston en plusieurs endroits à la fois, et dans la confusion générale couper la gorge aux habitans. Un jeune nègre qui faisait l'amour à une fille mulâtre appartenante à une famille du cœur de la ville, lui envoia une lettre le même jour que cela devoit arriver, dans laquelle il lui faisoit part du dessein, et lui conseilloit de s'échapper vers lui pour conserver sa vie. À la réception de cette lettre, elle donna avis à son maître du contenu, et les chefs des matins étant pris et mis en prison la ville fut sauvee.

Cette année étant la troisième depuis leur nomination, toutes nos escadres dans les différentes stations au dehors seront relevées cet été, excepté celle d'Halifax commandée par le chef d'escadre Hood, dont le temps n'est pas encore expiré; et tous les officiers qui ont des commissions des vaisseaux de garde seront remplacés comme de coutume à la fin des trois années. Et comme l'expédition de commissions de nouveaux vaisseaux, comme on a toujours fait ci-devant, seroit suivie de quelque dépense, nous apprenons que les mêmes vaisseaux de garde doivent être continués; mais pour que chaque officier ait son tour de service et d'emolument, tous les officiers sans commission des vaisseaux de garde seront remplacés par d'autres de même rang tirés des autres vaisseaux.

Le 20 Mai. On écrit de Dublin qu'un Tisserand dans la jurisdiction du Comte de Meath, a été dernièrement attaqué d'une maladie très extraordinaire, les os de ses bras et de ses jambes ayant paru depuis quelques semaines s'amollir et devenir charnus, sans lui causer aucune douleur aiguë, ou aucune alteration dans son appetit. Sa maladie a été supposée par la faculté procéder d'un acide prédominant dans la constitution, et on lui donna plusieurs médicaments alcalins sans effet, mais on dit qu'il a dernièrement reçu un grand soulagement par les prescriptions du Docteur Cleghorn, Professeur d'Anatomie au Collège de la Trinité.

Le 27 Mai. Mercredi un Monsieur nouvellement arrivé d'Ecosse, alla dans un café du côté Occidental de Temple-bar, et la Gazette du jour n'étant pas à la portée, le garçon lui apporta le Nord-Briton, surquoi l'Ecossois se mit dans une si grande colere, et l'auroit rigoureusement battu, s'il n'avoit pris la fuite. Le Monsieur appela alors le maître du café, et lorsqu'il parut, le reprimanda sévèrement de tenir un garçon si impertinent, et insista sur ce qu'il eut à le chasser au plutôt. Le garçon d'un coté déclara qu'il n'avoit pas eu intention de faire aucun affront en donnant le Nord-Briton, et ajouta qu'il ne favoit pas que ce Monsieur etoit Ecossois. Plusieurs des Messieurs alors dans le café érant d'avis que que cela n'avoit pas été fait pour lui faire affront, alors à leur requête très humainement il lui pardonna.

Le 3 Juin. Une lettre de Paris marque, que le Ministre de France à Copenhague a reçu ordre de demander à la cour de Danois, le dessein de l'équipement de la présente force navale qu'on prépare actuellement dans les principaux ports de ce royaume.

Le bruit courut hier le matin, qu'on avoit envoié des ordres aux Gouverneurs de la Jamaïque et des îles tous le vent, de mettre la milice de ces îles sur pied respectable, et qu'on embarquera en diligence deux régimens d'Irlande pour en renforcer les différentes garnisons.

Le 7 Juin. On dit que voici le véritable récit de la dispute entre deux illustres étrangers à la cour Lundi dernier:

Il y a une loge à la cour que l'on nomme communément la loge des Ambassadeurs, dans laquelle l'Ambassadeur Impérial prend sa place, et en conséquence il y étoit ce soir là. L'Ambassadeur R. étoit près de lui et ils parloient familièrement ensemble, quand l'Ambassadeur de F. vint derrière eux et mit sa jambe entre eux. L'Ambassadeur R. se tourna pour voir ce que c'étoit qui les séparoit, le F. se glissa dedans, et aussitôt appela l'Ambassadeur d'Esp. qui étoit un peu derrière lui, et après plaça cet Ambassadeur auprès de lui. La chose fut faite en un moment; pendant que l'Ambassadeur R. fut plongé dans sa surprise. Par ce moyen l'Ambassadeur R. fut à la distance de deux personnes hors de sa place, ou du moins de celle qu'il croioit être la sienne, étant l'Ambassadeur d'une Impératrice. Il alla ensuite vers le F. et il se passa quelques vives paroles entre eux. On entendit distinctement le mot d'impertinent: et l'on dit que le Russe dit au François "qu'il étoit moins barbare que lui" (les François appellent les Russes barbares.) Alors l'Ambassadeur Russe alla vers le bout de la Chambre et s'assit entre deux Dames. Il étoit là quand le Roi entra, qui alla à lui et lui parla quelque temps, et eut des égards particuliers pour lui, et n'en eut point pour l'Ambassadeur de France. Quand le Roi fut sorti, l'Ambassadeur Russe alla vers l'Ambassadeur François, et lui dit, "que c'étoit une querelle qui devoit être terminée" tête à tête, "ou à peu près; ce qu'entendant le Lord H. alla après le Roi, pour l'informer de ce qui s'étoit passé depuis; mais quand ce Seigneur revint le Russe descendit avec précipitation après le François, et ce Seigneur voulut en vain l'arrêter. Il se passa quelques paroles entre les deux étrangers au bas de l'escalier, mais on ne fait pas à quel sujet.

Un peu après minuit, un Seigneur étranger, suivi d'un domestique, fut vu dans le parc; et l'on dit qu'il demanda aux sentinelles s'ils avoient vu un Seigneur, faisant la description de l'habillement et de la personne de l'Ambassadeur Russe, et trouvant qu'ils ne l'avoient pas vu, il s'en alla. Quel-

Rivière Yamaska,	P. Pelissier dit Feuillade, B. Jean Brouillard, sub do. J. Bte. Allard, sub do.	St. Rose, St. Vincent de Paul, ou les Ecorres, St. François, Ste. Anne, La Pointe Claire La Chine,	Jean Bte. Presseau, Bailli, Jean B. Maisonneuve, sub do Joseph Charbonneau, do. Jean Bte. Drapeau, Bailli, Pierre Paquet, sub do. François Belanger, do. Augustin Daze, Bailli, Charles Aubé, sub do. Joachim Nadeau, do. Antoine La Coude, Bailli, Joseph Tabault, sub do. Jean Brunet, do. Jacques Charles, Bailli, Joseph St. Denis, sub do. Jean Charles Bois, do. Jean Quenet, Bailli, M. Blondeau, fils, sub do. Paul Picard, do. John Sutherland, Bailiff, Thomas Forrel, sub do. John Devine, do. John Jones, do. M. Dacoste, Pere, do. M. Dacoste, Fils, do. M. Veiller, do. M. Plantade, dit Chateau-verd, do. François Souligny, Bailli, Jo. Pepin, dit le Noir, sub do Jean Bte. La Pointe, do. Toussaint Pepin, de la Côte St. Leonard, do. Joseph Gerriais, Bailli, Jacques Baudry, sub do. François Brecot, do. Joseph Meilleur, Bailli, Paul Desjardins, sub do. François Bleaux, do. François Colrette, Bailli, Antoine Sans Cartier, sub do François Belhumeur, do. Joseph Etier, Bailli, Joseph Metache, sub do. Paschal Pomainville, do. Jacques Pilon, de la Côte Ste. Marie, do. Joseph Giroux, de l'Isle Jefus, da: Pierre Joly, Bailli, J. B. P. dit Champagne, f. do Antoine Le Beau, do. Jean Bte. Laramée, Bailli, François la Chapelle, sub do Gervais Archambeau, do. Michel Chapue, do. François Beaupré, Bailli, Alexis Rivet, sub do. Pierre Jour, do. Jn. François Leonard, dit Mondor, Bailli, Pierre Bros, sub do. Marquit l'Irlande, do. Pierre St. Gaudere, Bailli, F. Colin, dit la Liberté, f. do François Mainville, do. M. Jubenville, Pere, Bailli, Louïs Rodrigue, sub do. Louïs Desjardin, fils, do. Pierre Manderville, Bailli, Alexis Rocheville, P. sub do Louïs Genereux, Bailli, Charles Gervais, sub do. Antoine Girard, do. Alexis Desallier, Bailli, Louïs Charbon, sub do. Jean Belanger, Bailli, Pierre Pelan, sub do. Jos. Rocque, do. Jean Bte. Robert, Bailli, Amable Neveux, sub do. Louïs La Forêt, do. P. Dupuis, dit du Nord, Bailli, François Corbin, Bailli, Jean Carufel, sub do. René Lupien, do. Antoine Fleury, pour Lor- mire, ou la Seigneurie de Carufel, sub do. François Guillot, Bailli, Antoine Petrimoult, sub do. Augustin De Rive, do. Joseph Blaye, Bailli, Alexis Gelinas, sub do. Alexis La Certe, do. M. Chaillio, Bailli, Baptiste Hardy, sub do. René Choux, do. M. Dumont, Bailli, M. Cecile, sub do. Pierre Bte. Blondin, do. Ignace Le Vasseur, do. Jean Bte. Perrault, Bailli, Jacques Poitier, sub do.	Forges St. Maurice; Cap La Magdelaine; Champlain, Rivière Batiscan, Ste. Geneviève, Ste. Anne, dit La Grande, ou En haut, Grondines, Deschambault, Cap Santé, Pointe aux Trembles, St. Augustin, Sainte Foy, Ancienne Lorette, Charlebourg, la Jeune Lorette, et Lac Charles Beau Port, Lange Gardien, Chateau Richer, Ste. Anne de Beaupré ou du Nord, St. Ferréol, St. Joachim, Petite Rivière, Paroisse de St. François Xavier, Baye St. Paul, Les Eboulements, Île aux Coudres, Au Nord, S. Famille, St. Pierre, St. Laurent, St. Jean, S. François ISLE d'ORLEANS, Au Sud.
Yamaska,	Bon Secours,	Baye St. Antoine ou du Febvre,	—	
Île Du Pas,	Sorel,	—	—	
Rivière Chambly, ou Richelieu,	St. Ours	—	—	
Fort Chambly, ou Paroisse de l'Immaculée Conception.	Grand Petit,	—	—	
St. Joseph,	St. Denis,	—	—	
Ste. Thérèse,	St. Antoine,	—	—	
St. Jean,	St. Charles,	—	—	
Contre Coeur,	—	—	—	
Vercheres,	—	—	—	
Varennes,	—	—	—	
Boucherville,	—	—	—	
Longueil,	—	—	—	
La Prairie de la Magdalaine,	—	—	—	
La Tortue, Paroisse de St. Constant,	—	—	—	
St. Philippe,	—	—	—	
Chateauguay,	—	—	—	
Soulange,	—	—	—	
Kincbien,	—	—	—	
Vaudreuil,	—	—	—	
Petite Rivière du Chêne, Seigneurie de M. Dumont,	—	—	—	
Terre Bonne,	—	—	—	
Mascouche de Terre Bonne,	—	—	—	
La Chenaye, Paroisse de St. Charles,	—	—	—	
Mascouche de la Chenaye, ou St. Henry,	—	—	—	
L'Assomption, ou St. Pierre du Portage,	—	—	—	
Lac Waro, et Ruisseau St. Pierre,	—	—	—	
Île Perr.,	—	—	—	
ISLE JESUS.	ISLE DE MONTRÉAL,	ISLE des TROIS-RIVIÈRES, et Banlieue,	ISLE d'ORLEANS,	
St. Rose, St. Vincent de Paul, ou les Ecorres, St. François, Ste. Anne, La Pointe Claire La Chine,	La longue Pointe La Pointe aux Trembles, La Rivière des Prairies, Sault aux Recollets, Ste. Genevieve, St. Laurent, Repentigny, St. Sulpice, La Valtrie, Dautray, La Noray, La Grande Côte de Berthier, Petite Rivière de Berthier, Côte St. Pierre, Côte St. Esprit, Rivière du Chicot, Chenail du Nord, —P. Dupuis, dit du Nord, Bailli, Magasiné, Riviere Du Loup, Yamachiche, Pointe du Lac, Ville des TROIS-RIVIÈRES, et Banlieue,	Jean Bte. Presseau, Bailli, Jean B. Maisonneuve, sub do Joseph Charbonneau, do. Jean Bte. Drapeau, Bailli, Pierre Paquet, sub do. François Belanger, do. Augustin Daze, Bailli, Charles Aubé, sub do. Joachim Nadeau, do. Antoine La Coude, Bailli, Joseph Tabault, sub do. Jean Brunet, do. Jacques Charles, Bailli, Joseph St. Denis, sub do. Jean Charles Bois, do. Jean Quenet, Bailli, M. Blondeau, fils, sub do. Paul Picard, do. John Sutherland, Bailiff, Thomas Forrel, sub do. John Devine, do. John Jones, do. M. Dacoste, Pere, do. M. Dacoste, Fils, do. M. Veiller, do. M. Plantade, dit Chateau-verd, do. François Souligny, Bailli, Jo. Pepin, dit le Noir, sub do Jean Bte. La Pointe, do. Toussaint Pepin, de la Côte St. Leonard, do. Joseph Gerriais, Bailli, Jacques Baudry, sub do. François Brecot, do. Joseph Meilleur, Bailli, Paul Desjardins, sub do. François Bleaux, do. François Colrette, Bailli, Antoine Sans Cartier, sub do François Belhumeur, do. Joseph Etier, Bailli, Joseph Metache, sub do. Paschal Pomainville, do. Jacques Pilon, de la Côte Ste. Marie, do. Joseph Giroux, de l'Isle Jefus, da: Pierre Joly, Bailli, J. B. P. dit Champagne, f. do Antoine Le Beau, do. Jean Bte. Laramée, Bailli, François la Chapelle, sub do Gervais Archambeau, do. Michel Chapue, do. François Beaupré, Bailli, Alexis Rivet, sub do. Pierre Jour, do. Jn. François Leonard, dit Mondor, Bailli, Pierre Bros, sub do. Marquit l'Irlande, do. Pierre St. Gaudere, Bailli, F. Colin, dit la Liberté, f. do François Mainville, do. M. Jubenville, Pere, Bailli, Louïs Rodrigue, sub do. Louïs Desjardin, fils, do. Pierre Manderville, Bailli, Alexis Rocheville, P. sub do Louïs Genereux, Bailli, Charles Gervais, sub do. Antoine Girard, do. Alexis Desallier, Bailli, Louïs Charbon, sub do. Jean Belanger, Bailli, Pierre Pelan, sub do. Jos. Rocque, do. Jean Bte. Robert, Bailli, Amable Neveux, sub do. Louïs La Forêt, do. P. Dupuis, dit du Nord, Bailli, François Corbin, Bailli, Jean Carufel, sub do. René Lupien, do. Antoine Fleury, pour Lor- mire, ou la Seigneurie de Carufel, sub do. François Guillot, Bailli, Antoine Petrimoult, sub do. Augustin De Rive, do. Joseph Blaye, Bailli, Alexis Gelinas, sub do. Alexis La Certe, do. M. Chaillio, Bailli, Baptiste Hardy, sub do. René Choux, do. M. Dumont, Bailli, M. Cecile, sub do. Pierre Bte. Blondin, do. Ignace Le Vasseur, do. Jean Bte. Perrault, Bailli, Jacques Poitier, sub do.	Forges St. Maurice; Cap La Magdelaine; Champlain, Rivière Batiscan, Ste. Geneviève, Ste. Anne, dit La Grande, ou En haut, Grondines, Deschambault, Cap Santé, Pointe aux Trembles, St. Augustin, Sainte Foy, Ancienne Lorette, Charlebourg, la Jeune Lorette, et Lac Charles Beau Port, Lange Gardien, Chateau Richer, Ste. Anne de Beaupré ou du Nord, St. Ferréol, St. Joachim, Petite Rivière, Paroisse de St. François Xavier, Baye St. Paul, Les Eboulements, Île aux Coudres, Au Nord, S. Famille, St. Pierre, St. Laurent, St. Jean, S. François ISLE d'ORLEANS, Au Sud.	

NOTICE is hereby given, That on Wednesday the 20th Day of September next, there will commence and be held, at the Court-House in this City, a Session of the Supreme-Court of Judicature, in and for the District of Montreal, at which Time and Place all those who will prosecute any Prisoners, for any Treasons, Murders, Felonies, or other Offences, done, committed, or perpetrated, within the said District, are hereby required to attend to prosecute them as shall be just: Also, Notice is hereby given to all Justices of the Peace, Coroners, High and Sub-Bailiffs, for our Lord the King, in the said District, that they be then there, with their Rolls, Records, and other Remembrances, to do those Things which appear to their respective Offices.

EDWD. W.M. GRAY, D. P. M.

PETER DAUDEGAU, of Chambly, being incapable of fulfilling the whole or any Part of the Obligations entered into with his Creditors, by Composition, in the Month of September, 1767, has lately made off to Messrs. Carignant and Auriac, of Montreal, for the Benefit of all those Creditors, others, if any there are, the Debts owing to him, his Goods, and a Grift-Mill, two Stones, situate on Huron River, near Chambly aforesaid: Such as are willing, and have a Right to partake of the Produce arising from these Effects, are desired, and hereby advertised, to ascertain their Claims before Mr. Carignant, within the Month of September next at farthest, after which Time none will be received. If any one has any Pretension, by Mortgage, on said Mill, he is desired to make it known to the said Mr. Carignant: And until the Manner, Conditions, Day and Hour of Sale of said Mill can be fixed on, those inclined to purchase may view it, and have such Information as they may judge necessary. — Quebec, August 26, 1769.

PIERRE DAUDEGAU de Chambly, n'ayant pu remplir, ni même aucune partie, de ses obligations contractées avec ses créanciers dans le mois de Septembre, 1767, par atermoiement, a depuis peu délégué aux Sieurs Carignant et Auriac de Montréal, pour le bénéfice de tous ces mêmes créanciers, et autres s'il s'en trouve, ses dettes actives, marchandises, et un moulin à farine à deux meules, situé sur la rivière des Hurons proche le dit Chambly; les personnes qui voudront, ou auront droit, de participer au produit qui proviendra de ces effets sont priées et averties par ceci, de constater ou faire constater leurs créances chez le dit Carignant dans le cours du mois de Septembre prochain au plus tard, passé lequel temps aucune demande ne sera reçue. Si quelqu'un a quelque droit d' hypothèque sur le dit moulin, il est aussi prié d'en donner connaissance au dit Sieur Carignant, et en attendant que la maniere, les conditions, le jour, et l'heure de la vente de ce même moulin puissent être indiqués, ceux qui inclineront à l'acquerir pourront le visiter ou en prendre telle connaissance qu'ils jugeront à propos.

Québec, le 26 Août, 1769.

MONSIEUR DE LA NAUDIERE avertit le Public, qu'il a acheté la Seigneurie du Sieur Levraud, située vis-à-vis Batiscant, et que par son contrat d'acquisition il est convenu qu'il en gardera le prix en ses mains jusqu'au premier Decembre prochain, afin que les créanciers du dit Sieur Levraud se présentent avant ce tems, et que faute par eux de le faire, ils seront déchus de leurs créances sur le prix de la dite Seigneurie, étant obligé de se défaire du dit prix au dit premier jour de Decembre de la présente année.

QUEBEC, du 23 Août, 1769.

ALL Persons who are indebted to the Partnership of the late **PETER TRAVERS & Co.** are requested to make immediate Payment of their several Debts to Capt. THOMAS WODER, Attorney to Mr. Sweete Wood, of London, surviving Partner of the said **PETER TRAVERS**, deceased, otherwise they will certainly be deposited in proper Hands, to be sued for without further Notice. — Quebec, August 21st, 1769.

TOUS ceux qui sont redevables à la société du feu Pierre Travers & C° sont requis de faire au plus tôt un prompt paiement de leurs différentes dettes au Capitaine Thomas Woder, procureur de Mr. Sweete Wood de Londres, associé survivant du dit Pierre Travers défunt, si non, ils seront remis en mains convenables pour être poursuivis sans autre avertissement.

Québec, le 21 Août, 1769.

FOR LONDON,

THE BETSY & CHARLOTTE, WILLIAM DICKIE, Master, to sail by the 10th of next Month; for Freight or Passage Apply to JOHN LYMBURNER, Merchant, in the Lower-Town, or said Master.

ALL Persons who are desirous of entering into a Contract for supplying the Barracks at Montreal with Fire-wood, are entreated to send their Proposals, seal'd, to the Barrack-Master there, who has directions to Contract with that Person whose Proposals are lowest, and who can find a sufficient Security for the Performance of Conditions.

N. B. The present Contract subsists till next March.

TOUS ceux qui désirent de contracter pour fourrir les Casernes de Montréal de Bois de Chauffage, sont priés d'envoyer leurs propositions cachetées, au Maître des Casernes, qui a ordre de contracter avec la personne qui fera meilleur marché, et qui pourra donner caution suffisante pour l'accomplissement des conditions.

N. B. Le Contract actuel subsiste jusqu'au Mars prochain.

Just imported, from London, in the Thomas & Jane, Captain Geddes, and to be Sold by RALPH GRAY, Tayler, in the Upper-Town, on the most reasonable Terms,

AVARIETY of the best Superfine Broad-Cloths, with Trimmings suitable for them, also common Cloths, Fries, Bath and Beaver Coatings, Colchester Bays and Wiltons, Cotton Jeans, Fustians and Durants, Irish Linens, Garlix and Nankeens, Serge Denim, Sails, Thicksets, white and brown Buckrams, Sattens, Thread, Cotton and Worsted Stockings, Gold and Silver Laces, Gold and Silver Vellum, Ditto Lace, Prussian Bindings, rich Genoa Velvets, Manchester Ditto, feather'd and Cotton Ditto, corded Silks, Hair and Worsted Shaggs, Flannels and Swanskins, Russet Drab, Ditto Tickings, Divers, Brown Hollands, Table-Cloths, Cambriicks, fashionable gilt and Silver-plated Buttons, Handkerchiefs, Silk and Worsted Breeches Patterns, Cottons, Felt Hats, Strouds and Twine; and a Number of other Articles, too tedious to mention.

N. B. Gentlemen who will please to favour him with their Custom, and will chuse to have the Cloths &c. made up for them, may have them done in the neatest, best, and most fashionable Manner, at the cheapest Rates, and a reasonable Time allow'd them for Payment.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

HENRY BOONE se propose de quitter cette Province dans deux mois. Tous ceux qui ont quelques demandes à sa charge sont requis d'apporter leurs comptes pour être réglés; et ceux qui lui sont redevables, de faire un prompt paiement, autrement ils seront remis en mains de procureur.

Québec, le 9 Août, 1769.

HENRY BOONE, intends leaving the Province, in two Months; all those who have any Demands on him are requested to bring in their Accounts, in Order that they may be adjudged, and those who are indebted to him are desired to make speedy Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney.

Québec, 8th August, 1769.

District de Montréal, } **E**N vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, émané de la Cour de à savoir, } **Plaideurs Communs**, à la poursuite d'Antoine Chatelin, contre Pierre Andavarique, j'ai saisi et pris en exécution une pièce de terre située près l'église de l'Assomption, dans le dit district; de trois quarts d'arpent de front et d'environ 20 arpens de profondeur, vis-à-vis la rivière de l'Assomption, borné de chaque côté par Baptiste Lamarche, et par derrière par Antoine Marion, avec une neuve maison de bois et autres édifices dessus: Comme aussi une autre pièce de terre située à Lachigan, de 23 arpens et 3 perches, vis-à-vis la rivière de Lachigan, borné d'un côté par Bouille, de l'autre par Laurent Archambault, et par derrière par la rivière du Saint Esprit: On fait à savoir que les dits biens seront exposés en vente publique, à mon Bureau, Vendredi huit de Septembre prochain, pour recouvrir et lever la dette et frais mentionnés au dit Writ, par E. G. GRAY. D. P. M.

N. B. Si quelqu'un a des préventions préalables sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, il est requis d'en avertir le dit E. G. GRAY avant le jour de la vente.

Le 7 Août, 1769.

DISTRICT OF MONTREAL, } **B**Y Virtue of a Writ of *Fieri Facias*, issued out of the Court of Common-Pleas, at the Suit of Antoine Chatelin, against Pierre Andavarique, I have seized and taken in Execution a Lot of Land, situate near the Church of l'Assomption, in the District aforesaid, of three Quarters of an Arpent in Front, and about 20 Arpents deep, fronting the River of l'Assomption, bounded on each Side by Baptiste Lamarche, and behind by Antoine Marion, with a new wooden House and other Buildings theron; also another Lot of Land, situate at Lachigan, containing 23 Arpents and 3 Perches, fronting the River Lachigan, bounded on one Side by Bouille, on the other Side by Lawrence Archambault, and behind by the River Saint Esprit: Now this is to give Notice, that the same will be exposed to Sale, at Public Vendue, at my Office, on Friday the 8th Day of September next, in order to raise and levy the Debt and Costs in the said Writ mentioned, by EDWD. W.M. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to send Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale. — 7th August, 1769.

District de Montréal, } **E**N vertu d'un Writ de *Venditioni Exponas*, sorti de la Cour à savoir: } des Plaideurs Communs, il sera mis en vente publique, à mon Office, Vendredi huitième jour de Septembre prochain,

Une bonne maison de pierre, située dans la rue St. Paul dans la ville de Montréal, avec les écuries, cour, jardin, et dépendances de la dite maison; appartenant dernièrement à Daniel Joncaire Chabert, saisi et prise en exécution en vertu d'un Writ de *Fieri Facias*, à la poursuite de Sigismond Du Buit, auquel tems et lieu il sera donnée connaissance des conditions de la vente, par E. G. GRAY, D. P. M.

N. B. S'il y a quelqu'un qui ait des demandes antérieures sur la dite maison et ses dépendances, par hypothèque ou autrement, il est prié d'en avertir le dit E. G. GRAY, avant le jour de la vente. — Le 16 Août, 1769.

DISTRICT OF MONTREAL, } **B**Y Virtue of a Writ of *Venditioni Exponas*, issued out of the Court of Common-Pleas, there will be exposed to Public Sale, at my Office, on Friday

the 8th Day of September next, a good Stone House, situate in St. Paul's-Street, in the City of Montréal, with the Stables, Yard, Garden, and Out-houses to the same belonging, being late the Property of Daniel Joncaire Chabert, seized and taken in Execution by Virtue of a Writ of *Fieri Facias*, at the Suit of Sigismond Dubuit; at which Time and Place the Conditions of the Sale will be made known, by EDWD. W.M. GRAY, D. P. M.

N. B. If any Person or Persons have any prior Claim to the above-said House and Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to give Notice thereof to the said Edward William Gray, before the Day of Sale. — 16th August, 1769.

JUST IMPORTED, from LONDON,

in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Pott, Folic and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cafes, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cafes for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Divorcer's Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Blank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Seamen's Slipping Articles, &c.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsey & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfine Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacherette rouge et noire, des Oubliés rouges et noires, Poudre de pince ponce avec les boîtes, un assortiment d'écritoires fort propres d'étain et de plomb, écritories de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes fans fin, Tranches d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs écaillles, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, SEPTEMBER 14, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 14 SEPTEMBRE, 1769.

NORKOPPING (*a Town of Sweden*) May 6.

ON the 2d Instant the King, at the Request of the States, who would not permit the Senate to be divided, signed an Order to the Senators who remained at Stockholm not to concern themselves with any publick Busines, but to repair to this Place in 25 Hours, which they all complied with, except the Barons de Walwick and de Reuterholm, who are sick. We hear that the latter, and the Count de Duben, have desired Leave to resign their Places.

May 13. On the 6th Instant the Baron de Friesendorf, Vice-President of the Chancery, delivered the following Declaration in the King's Name to all the foreign Ministers residing at our Court.

" How little soever public Reports merit Attention, especially when they are destitute of Foundation, and even of the Appearance of Truth, his Majesty thinks it but doing Justice to the pacific Intentions by which he is animated, to endeavour to destroy, on their first Appearance, all Reports of this Kind, tending to attribute to him the least Design of disturbing the public Tranquility, or of molesting his Neighbours in the present Situation of Affairs in Europe.

" The necessary Care which the interior Administration of the Kingdom requires was the only Reason for convoking the States which are now assembled; and the perfect Harmony that prevails in their deliberations gives his Majesty Room to hope, that all their Resolutions will concur with his patriotic Views. The Support of that Union and Friendship which subsists between the King and all the Powers of Europe will be the Object of his most earnest Care; and if any Thing should happen to interrupt the Tranquillity of the North, his Majesty will never have any Occasion to reproach himself with having been in the least the Occasion of it."

LONDON, MAY 31.

A letter from Fort St. David's, by the Royal Captain East-Indiaman, mentions, " That some additional works were making for the fortifications of that place; so as to make it, in a great measure, impregnable against the future attempts of any enemy whatever."

It is said, that the Directors of the East-India Company intend for the future to publish a summary Account, in all the Papers, of the Intelligence they may receive from the East-Indies, in Order to prevent the Public from being imposed on by the spurious Accounts inserted in the Papers by interested and designing Men, to serve their own mercenary Ends. It is Matter of Atonishment to the Sensible and Honest, that so obvious a Method of preventing such scandalous Impositions has not been before put in Practice.

By a List of Shipping in the East-India Company's Service, it appears, that they had, the Beginning of this Month, 65 Ships Abroad; and though their Compliment to each Ship is limited to 99, yet, Officers included, they generally carry out 120, which makes the Number of Hands employed in the said Ships to be 7800.

A Party of Confederates of Poland having made an Irruption into the Austrian Dominions, were at first advised of their Mistake, as it was supposed to be, as some of the Hungarian and Polish Districts are much intermixed, and desired to desist from their Enterprize; but not paying a proper Regard to the Moderation of the Austrian Troops, the latter were obliged to give a little more Energy to their Exhortations. A brisk Action ensued, wherein the Poles lost many Men, and were obliged to retire. The Austrians also had some killed and wounded on their Side.

June 1. It is reported, that a late Insult, shewn by the Portuguese in the Brazils to the British Flag, has occasioned a Gentleman to revive a Claim upon the Crown of Portugal, and a spirited Remonstrance is now drawing up, in Order to be laid before Lord Weymouth, complaining of, and setting forth a scandalous Act of Piracy by the Portuguese on the Coast of Goa, committed on a Ship trading and sailing under the Protection of British Colours. This Nest of Pirates, notwithstanding the high Respect and Gratitude they owed the British Crown, then in full Amity with their King, had the insolence to seize a ship sailing under our protection, sold the effects, amounting to upwards of twenty thousand pounds, and have ever since refused making the least, except verbal, satisfaction.

June 3. Yesterday morning there was a very numerous and respectable Meeting of the Proprietors of East-India Stock, at their House in Leaden-hall-Street, Sir George Colebrooke in the Chair.

The Court being opened, the Clerk, by the desire of the President, read a Letter signed by Lord Verney, Mr. E. Burke, and seven other Proprietors, addressed to the Directors, requesting, according to ancient Usage, that they would call a Court immediately, to explain to the Proprietors in general the Cause of the prevailing Rumours relative to their Affairs in India.

Accordingly, Sir George Colebrooke told them, the Directors had prepared Extracts from the last Dispatches, which were ready, and if it was the will of the Court, they should be immediately read. The whole Court attending to it, they were accordingly read twice over by one of the Clerks, " vain the following Matters:

Sujah, the secret Committee at Bengal, had for some Time observed Stancy; augmenting his Forces, and disciplining them with great Consequence; in consequence of this, they had dispatched three Gentlemen Abilities & Reason of it; and that they had no Doubt, from the known Measures. Se Gentlemen, they would induce the Chief to alter his

" That a Scarcity of SiLetters received from Madras, complained of the great which was every Day increasing; and were afraid they

NORKOPPING (*ville de Suède*) le 6 Mai.

Le 2 du présent le Roi, à la requête des états, ne voulant pas permettre que le Sénat fut divisé, signa un ordre pour les Sénateurs qui demeuroient à Stockholm, de ne pas se mêler des affaires publiques, mais de retourner en cette place en 25 heures, à quoi ils obéirent tous, excepté les Barons de Walwick et de Reuterholm, qui sont malades. Nous apprenons que le dernier et le Comte de Dubon ont demandé la permission de se demeure de leurs places.

Le 13 Mai. Le 6 du présent le Baron Frisendorf, Vice-président de la Chancellerie, remit la déclaration suivante au nom du Roi à tous les ministres étrangers résidans à notre cour.

" Quelque peu d'attention que méritent les bruits publics, particulièrement quand ils sont destitués de fondemens, et même de la vraisemblance, sa Majesté ne peut s'empêcher de rendre justice aux intentions pacifiques dont elle est animée, pour tacher de détruire, à leur première apparition, tous rapports de cette nature, tendans à lui attribuer le moindre dessein de troubler la tranquillité publique, ou de chagriner ses voisins dans la situation présente des affaires de l'Europe.

" Les soins nécessaires que l'administration intérieure du royaume demande, furent la seule raison pour convoquer les états qui sont actuellement assemblés; et la parfaite harmonie qui régne dans leurs délibérations, donne à sa Majesté lieu d'espérer, que toutes leurs résolutions concourront à ses vœux patriotiques. Le soutien de cette union et de cette amitié qui subsistent entre le Roi et toutes les puissances de l'Europe sera l'objet de ses plus grands soins; et s'il arrivoit quelque chose qui interrompt la tranquillité du Nord, sa Majesté n'aura jamais sujet de se reprocher d'en avoir été la moindre occasion."

London, le 31 Mai.

Une lettre du fort St. David, par le Royal Capitaine, vaisseau des Indes Orientales, marque, qu'on ajoutoit quelques ouvrages aux fortifications de cette place, pour la rendre presqu'impréhensible contre les entreprises des ennemis tels qu'ils puissent être.

On dit que les Directeurs de la Compagnie des Indes Orientales se proposent à l'avenir de publier un conte sommaire dans toutes les Gazettes de toutes les nouvelles qu'ils peuvent recevoir des Indes Orientales, pour empêcher qu'on en impose au public par des recits infidèles insérés dans les Gazettes par des gens intéressés et malicieux, pour parvenir à leur propre but mercenaire. Il est étonnant aux yeux des gens d'esprit et de probité, qu'une méthode si claire d'empêcher des faux bruits scandaleux n'ait pas été mise en usage ci-devant.

Par une liste des bâtimens au service de la Compagnie des Indes Orientales, il paroît qu'elle avoit, au commencement de ce mois, 65 vaisseaux dehors, et quoique leur état complet soit limité à un chacun 99 y compris les officiers, ils ont 120, ce qui fait monter le nombre des employés dans les dits vaisseaux à 7800 hommes.

Un parti de confédérés de Pologne ayant fait une irruption dans le territoire Autrichien, fut d'abord instruit de sa méprise, comme l'on supposoit, vu qu'il y a plusieurs districts Hongrois et Polonois intermêlés, et on le pria de désister de son entreprise, mais n'avaient pas les regards convenables pour la modération des troupes Autrichiennes, ces dernières furent obligées de donner un peu plus de force à leurs exhortations. Il s'ensuivit une action vive, dans laquelle les Polonois perdirent plusieurs hommes, et furent obligés de se retirer. Les Autrichiens eurent aussi quelques tués et blessés de leur côté.

Le 1 Juin. On rapporte qu'une insulte faite par les Portugais dans le Brésil au pavillon Anglois, a été l'occasion de faire renâtre par un gentilhomme une prétention sur la couronne de Portugal, et l'on fait à présent l'esquisse d'une vive remontance, pour la présenter au Lord Weymouth, avançant et se plaignant d'un acte scandaleux de piraterie commis par les Portugais sur la côte de Goa, envers un vaisseau commerçant et faisant voile sous la protection du pavillon Anglois. Cette compagnie de pirates, malgré le grand respect et la reconnaissance qu'ils doivent à la couronne Britannique alors en pleine amitié avec leur Roi, eut l'insolence de saisir un vaisseau portant notre pavillon, se montant à plus de 20,000 livres Sterling, et a depuis refusé d'en faire la moindre satisfaction, si non par paroles.

Le 3 Juin. Hier le matin il y eut une très nombreuse et respectable assemblée des propriétaires des actions de la Compagnie des Indes Orientales, à leur chambre dans Leaden-hall-street, le Chevalier George Colebrooke étant Président.

La cour étant ouverte, le Greffier à la demande du Président, lit une lettre signée par le Lord Verney, Mr. E. Burke et sept autres propriétaires, adressée aux Directeurs, requerant, selon l'usage ancien, d'assembler au plus tôt une cour, pour expliquer aux propriétaires en général la cause des bruits qui courroient touchant leurs affaires dans les Indes.

En conséquence le Chevalier George Colebrooke leur dit, que les Directeurs avoient préparé des extraits des dernières dépêches, qui étoient prêts, et si c'étoit le sentiment de la cour, on les lireoit aussitôt. Toute la cour y consentant ils furent lus deux fois d'un bout à l'autre par l'un des Greffiers, et contiennent les matières suivantes:

" Que le comité secret à Bengal avoit depuis quelque tems remarqué, que Sujah Dowla augmentoit ses troupes, et les disciplinoit avec beaucoup d'affiduité; qu'en conséquence de ce on avoit dépêché trois Messieurs pour en demander la raison, et qu'on ne doutoit pas par la capacité reconnue de ces trois Messieurs, on engageroit le chef à changer ses mesures.

" Que quelques lettres reçues de Madras se plaignoient de la grande rareté

should not, in consequence of this Scarcity, be able to make the usual Remittances to China.

" That other Letters from the Coast mentioned an Alliance between Heyder Ally and another Chief, which they were apprehensive would be injurious to the Company's Affairs in general—and that the former of these, with a Body of 30,000 Horse and Foot, had surprized Colonel Wood, and re-taken a small Fort which the Colonel had wrested from them some Time before; but notwithstanding this, Col. Wood, though ten Times inferior in Numbers, killed them 2000 Men, besides the Capture of many Chiefs, and that he was preparing for another Attack, which they had no Doubt of his succeeding in."

After these Extracts were read, Mr. Sulivan got up, and in a very clear and sensible Manner expatiated on every Article.

In regard to the first, he observed, that Sujah Dowla was of no Consequence in regard to his Strength, and that from his Knowledge of the Matter, he was certain the Expostulations of the three Gentlemen, who were embaffled on this Occasion, would totally effect the Purpose.

Respecting the second, he said it arose from the bad Management of the Banians (or Bankers) in India, who, for some Time, have over-rated the Value of Gold in that Country; and that so far from the present Scarcity of Silver being a Mark of the Company's Poverty, he insisted they never were in a more flourishing Situation than at present, and instanced this in the Number of Ships that were soon expected with richer Cargoes than have been known.

The third Article he likewise treated with the same Indifference, by explaining that the League established between those Chiefs was no more than with a View to over-reach each other; and that admitting they were serious, the least Attention on our Side must instantly crush the Connection; and for this he appealed to the Case in Point, where a few of our Forces (although surprized) killed so many of the Enemy.

Mr. Sulivan was seconded by Mr. Vansittart and another Director, who, from their Knowledge of the Country, treated these Advices with no Manner of Scrutinies, and concluded with admiring how Persons could be so infatuated as to be directed by Reports so foreign to the Truth.

Mr. Vansittart farther added, the Investments now coming to Europe, amounted to Seven Hundred Thousand Pounds, *Prime Cost*, which was a greater Investment by Four Hundred Thousand Pounds Sterling than has ever been known to be remitted to England.

In Respect to the Alliance between the Moratto Princes, he observed, that they were only attacking the Territories of other Asiatic Princes, but not any of the Territories of the Company; so that in Effect they were destroying the Military Forces of their Neighbours, and at the same Time weakening, by Sickness and Death, those of their own; which was rather doing the Company a Service, than a Detriment. Besides, were they to turn their Arms against the Company, their Power would be a mere Phantom, and at the very worst, they would sooner except of Forty Lack of Rupees from the Company, than Thirty Lack from the Moratto Princes.

He observed, that the Gold Coin in India had got up Eight per Cent. higher than its intrinsic Value; and a great deal of this Gold was sophisticate, and that this was one of the Reasons of the supposed Scarcity of Silver.

A Question was then proposed by Sir James Hodge, that a Paragraph should be inserted in the Public Papers, properly attested by the Court, tending to quiet the Minds of the Proprietors without Doors; and on the Question being put, by holding up of Hands, it was carried unanimously. A Motion immediately succeeded this for the Adjournment of the Court, which was likewise unanimously adjourned.

At Twelve o'Clock Yesterday, East-India Stock sold at 222, but rose up to 245 before Two o'Clock.

The surprizing Fluctuation of India Stock within these few Days has occasioned various Conjectures, and there are not wanting some who look upon the whole as a South-Sea Scheme.

We hear a Council was summoned to meet as last Night, on the Affairs in the East-Indies, to take into Consideration the Determination of the Proprietors at the Meeting held Yesterday Morning, and to devise what may be proper to be done at this Juncture, for the Defence and Support of the Company's Asiatic Possessions.

June 6. From the Number of Messengers dispatched lately to various European Powers, some with Remonstrances, and others with Demands and Requests of a very peremptory Nature, it is conjectured, that before eight Months are elapsed, Great-Britain will be involved in a War.

A Letter from Driesen, in the New-Marche, says, " Several noble Polish Families are come to settle here, and more are daily arriving. It is reckoned that since the grand Work of Pacification was begun in Poland, that Kingdom has lost, partly by War, and partly by voluntary, or forced, Emigrations, at least 100,000 Souls."

We are advised from Rome, that the Jesuits, whose Dissolution the new Pope Clement XIV. voted for in the famous Congregation that was held some Time ago on that Subject, have little Reason to felicitate themselves on his Elevation.

B O S T O N, AUGUST 7.

On Monday last his Excellency Governor BERNARD, left his Seat at Roxbury, and went to Castle-William. The next Morning, about Nine o'Clock, he embarked on Board his Majesty's Ship Rippon, then lying in King-Road. The Wind being fair, the Ship came to fail, but soon after, the Wind shifting to the East, she anchored again a Mile or two below her former Moorings, where she lay till Friday last.—His Excellency was saluted with 15 Guns on his leaving the Castle, and with the like Number on his Arrival on board the Rippon. Mr. Thomas Bernard, his Excellency's third Son, accompanies him. There went Passengers in the same Ship, Colonels Hoar, formerly in the Provincial Service, Captain Murray, and several other Officers of the Regulars.

His Excellency, upon his embarking, having delivered the Province-Seal to the Lieutenant-Governor, Yesterday his Honour, in Council, took the Oaths required by Acts of Parliament, in Order to take upon him the Administration of the Province.

P H I L A D E L P H I A, August 10.

Extract of a Letter from Fort Chartres, April 24, 1769.

" Some few Weeks ago, a Boat belonging to the Company was attacked on the Ouabache, by the Indians of that River: The famous Indian called Silver-heels, was on board the Boat, who, with his Crew, killed five of their Fellow-Savages, with the Loss of only one Man. Silver-heels dis-

de l'argent qui augmentoit tous les jours, et qu'ils craignoient qu'il conséquence de cette rareté, de n'être pas en état de faire la remise ordinaire à la Chine.

" Que d'autres lettres de la côte marquaient une alliance entre Heyder Ally et un autre chef qu'ils craignoient être nuisible aux affaires de la Compagnie en général—and que le premier de ceux-ci avec un corps de 30,000 chevaux et fantassins avoit surpris le Colonel Wood, et repris un petit fort que le Colonel leur avoit enlevé quelque tems auparavant; mais que malgré cela le Colonel, quoique dix fois inférieur en nombre, leur avoit tué 2000 hommes, outre la prise de plusieurs chefs; et qu'il se préparoit pour une autre attaque, du succès de laquelle ils ne doutoient point."

Après que ces extraits furent lus, Mr. Sulivan se leva, et d'une maniere très judicieuse s'étendit sur chaque article.

Quant au premier, il observa, que Suja Dowla n'étoit pas de conséquence tant à sa force, et que selon qu'il connoissoit la matière, il étoit certain que les demandes des trois Messieurs qu'on avoit envoiés à cette occasion, répondroient entièrement à l'intention.

Touchant le second, il dit que cela provenoit du mauvais maniement des Banians (ou Banquiers) dans les Indes, qui depuis quelque tems ont taxé trop haut la valeur de l'or dans ce pays; et que bien loin que la présente rareté de l'argent soit une marque de la pauvreté de la Compagnie, il soutint qu'elle n'étoit jamais été dans un état plus florissant qu'à présent, et prouva cela par le nombre des vaisseaux qu'on attendoit bientôt avec de plus riches cargaisons qu'on ait jamais vus.

Il traita avec la même indifférence le troisième article, en expliquant que la ligue établie entre ces chefs n'étoit qu'une vûe pour se surpasser l'un l'autre, et qu'en admettant qu'elle étoit sérieuse, la moindre attention de notre part devoit bientôt briser cette alliance, et à ce sujet il allégua l'exemple, quand une petite partie de nos troupes (quoique surprises) tua tant d'ennemis.

Mr. Sulivan fut secondé par Mr. Vansittart et un autre Directeur, qui par leur connoissance du pays traitterent ces avis comme nullement sérieux, et concilierent par admirer comme l'on pouvoit être si insatiable que de se laisser conduire par des raports si éloignés de la vérité.

Mr. Vansittart ajouta de plus, que les précieuses étoffes qui viennent maintenant en Europe se montent à sept cens mille livres Sterling prix d'achat, ce qui est une quantité de cette espèce plus grande de quatre cens mille livres Sterling qu'on ait jamais vu remettre en Angleterre.

Quant à l'alliance des Princes de Muratto, il marqua qu'ils n'attaquaient que les territoires des autres Princes Asiatiques, et non aucun de ceux de la Compagnie; si bien qu'en effet ils détruisoient les forces militaires de leurs voisins, et qu'en même tems ils affoiblissaient par la maladie et la mort les leurs propres, ce qui étoit plutôt avantageux que nuisible à la Compagnie. En outre, que s'ils tournoient leurs armes contre la Compagnie, leur puissance n'étoit qu'un pur phantome, et qu'au plus pire, ils accepteroient plutôt 40 lacs de roupies de la Compagnie que 30 lacs des Princes de Muratto.

Il remarqua que les prix d'or dans les Indes ont augmenté huit pour cent plus que sa valeur intrinsèque, et qu'une grande partie étoit alterée, et que c'étoit là une des raisons de la prétendue rareté de l'argent.

Le Chevalier George Hodge proposa ensuite une question, d'insérer un article dans les Gazettes publiques duement attesté par la cour, tendant à tranquilliser les esprits des propriétaires au dehors, et la question étant agitée, elle fut acceptée unanimement en élevant les mains. On fit ensuite une autre proposition pour l'ajournement de la cour qui fut aussi unanimement ajournée.

L'état étonnant des actions des Indes depuis quelques jours a occasionné diverses conjectures, et il y a assez de monde qui regarde le tout comme un plan à la Mer du Sud.

Nous apprenons que le Conseil a été averti de s'assembler hier le soir, touchant les affaires des Indes Orientales, pour examiner la résolution des propriétaires à l'assemblée tenue hier au matin, et pour avisé quels moyens on doit prendre dans cette conjoncture, pour la défense et le soutien des possessions de la Compagnie en Asie.

Le 6 Juin. Par le nombre des messagers dépêchés dernièrement vers différentes puissances de l'Europe, quelques uns avec des remontrances, et d'autres avec des demandes et requêtes d'une nature très sérieuse, l'on conjecture, qu'avant huit mois la Grande-Bretagne sera enveloppée dans une guerre.

Une lettre de Driesen, dans la nouvelle marche, dit, " Plusieurs nobles familles Polonoises sont venues s'établir ici, et il en arrive encore tous les jours. On compte que depuis le grand ouvrage de pacification commencé en Pologne, ce royaume a perdu, tant par la guerre que par les sorties volontaires et forcées, au moins 100,000 ames."

On nous marque de Rome, que les Jésuites, pour l'abolition et entier anéantissement desquels le nouveau Pape Clement XIV. a opiné dans la fameuse congrégation tenue il y a quelque tems à ce sujet, ont peu de sujet de se féliciter de son élévation.

B O S T O N, le 7 Août.

Lundi dernier Son Excellence le Gouverneur Bernard partit de sa maison à Roxbury, et vint au Chateau Guillaume. Le lendemain matin vers les 9 heures, il s'embarqua à bord du vaisseau de sa Majesté le Rippon, qui étoit alors à Kings-road. Le vent étant bon, le vaisseau mit à la voile, mais bientôt après le vent se tournant à l'Est, il mouilla à un mile ou deux plus bas que son premier ancrage, où il demeura jusqu'à vendredi dernier.—Son Excellence fut saluée de 15 pieces de canons en partant du Chateau, et d'un pareil nombre à son arrivée à bord du Rippon. Mr. Thomas Bernard, troisième fils de Son Excellence, l'accompagne. Le Colonel Hoar, ci-devant au service de la province, le Capitaine Murray, et plusieurs autres officiers des troupes régulières, sont passés comme passagers avec lui.

Son Excellence à son départ ayant remis le Scel de la province au Lieutenant-Gouverneur, hier sa Grandeur en Conseil prête le ferment requis par actes du Parlement, pour prendre sur lui l'administration de la province.

P H I L A D E L P H I E, le 10 Août.

Extrait d'une lettre de Fort Chartres, le 24 Avril.

" Il y a quelques semaines un bateau appartenant à la Compagnie fut attaqué sur la Ouabache par les sauvages de cette rivière. Le fameux cinq nommé Talons d'Argent, fut à bord du bateau, qui avec sa troupe d'Argent de ses compagnons sauvages, avec la perte d'un seul homme. Que ces sauvages tua quatre pour sa part. Il y a grande raison de craindre que ces sauvages ne fassent du dégât sur l'Ohio.

Nous apprenons que Talons d'Argent a retourné de deux jours par etant venu seul au travers du pays, où il fut poursuivi presque, quelques tibus sauvages par où il passa, mais il échappa au Fort Pitt,

patched four to his Share. There is great Reason to fear those Savages, with their neighbouring Nations, will do Mischief on the Ohio."

We hear that Liver-heels has since returned to Fort Pitt, having come alone through the Country, where he was pursued two Days by some of the Indian Tribes he passed, but happily escaped.

Extract of another letter from Fort Chartres, May 18.

" Six days ago a house thirty yards distance from mine, where only one soldier and his wife were, was attacked by six Indians; the man and woman were tomahawked and scalped, the woman killed on the spot, and the man, whose scull was broke, has been trampled, but it is supposed will follow his mate. I was at a neighbour's at supper when we heard the woman scream, but before we could turn out with our guns, they were gone off with their scalps. We villagers keep a guard of six men from the fort, two nights sleep and one to watch, and whose fate is known next no one knows. If they mean a general attack, I hope they will give us time to remove our effects into the fort, where, if we are all penned up in the hot season, a pestilence is much to be feared."

We are assured that about the middle of April last, Pontiac the great Indian chief, the bitterest and most mischievous enemy the English had, with forty of his chiefs, being at the Illinois, the Indians of that country resenting the ill treatment he had given the English, fell on him and killed him; since which six of the Illinois Indians have been killed by persons unknown, but supposed to be by Pontiac's chiefs.

Extract of a letter from Fort Pitt, July 15.

" The Indians have been very troublesome here, having killed two men, one Burbridge near Ligonier, and one Dalton within half a mile of this fort, killed a number of cattle and hogs, and stole a great many horses, and behave as usual in the beginning of their former wars; they have terrified the inhabitants round the place, who have brought in their wives and children. Some of our knowing people pretend to say they have no mischief in their heads; at best they are but bad neighbours. Some again suppose they will break out when the Indian Corn is fit for roasting; and the inhabitants have provided them plentiful crops in this part of the country. God only knows what will happen."

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC. Entered Inwards
Union, Bates, from New-London; Rainbow, Wier, from Boston; Pensacola Packet, Offset; Betsey & Lydia, Rogers; Dispatch, Montayne, from New-York; Leopard, Greely, Philadelphia.— Cleared Out. Dove, Morton, for Boston; Thomas & Jane, Geddes, for London.

A D V E R T I S E M E N T S.

To the LADIES and GENTLEMEN in Quebec.

Is proposed to be deliver'd and exhibited, at Mr. Simpson's, the British Coffee-House,

TWO Lectures in Pneumatics; containing a Variety of the principal and most important Experiments on the Air-Pump and Condensing-Engine, those curious Machines by which the several wonderful Properties and Effects of the Air, or Atmosphere, are demonstrated, and in a very entertaining Manner made sensible to us, by

D: ECCLESTON.

There is scarce any Subject in Natural Philosophy that has given Rise to a greater Variety of Experiments, or that affords a more satisfactory Entertainment than Pneumatics: And as it is presumed that many who attend these Lectures, may perhaps not have made Philosophy a previous Study, Care has been taken in compiling them, to make every Experiment as plain and explicit as the Nature of the Subject will admit of; and to render them in every Respect a polite and rational Amusement to those who are happy enough to have any Taste for Knowledge.

The above Lectures will begin on Monday the 18th Instant, and be continued every Evening during my Stay in Town, which will not be very long.

The Lecture-Room will be open'd to receive Company at Half an Hour after 7, and the Lecture begin precisely at 8 o'Clock.

Tickets for Admission to be had at Mr. Simpson's, and the Printing-Office, at a Dollar each.

N. B. There will only be about Five and Twenty, or Thirty, delivered out for each Evening, as more than that Number cannot conveniently attend these Lectures at once.
Quebec, 12th September, 1769.

TO be sold, at Public Auction, by SAMUEL MORIN, on Tuesday Morning the 26th Instant, the remaining Part of Colonel IRVING's Furniture, lying at the House of Mr. PETER MILLS, in Palace-Street, in the Upper-Town; consisting of several good Looking-Glasses, Chairs, Tables, Bedsteads, Copper-Ware, Stoves and Pipes, with a Variety of other useful Things, too tedious to mention. Sale to begin at 10 o'Clock precisely.

Quebec, 12th September, 1769.

IN Virtue of several Writs of Execution, to me directed and delivered, out of the Court of Common-Pleas and Quarter-Sessions, against the Goods and Chattels, Messuages and Lands, of Jean Baptiste Chamard, I have seized and taken into Possession, a House and Land, situate in Mountain-Street, leading to the Lower-Town, now in Possession of the said Chamard, bounded on the one Side by Mr. Morin, and on the other by the Heirs of Monsr. Cureux, dit St. Germain, which I shall expose to Sale, at the British Coffee-House, on the 29th Instant, at 11 o'Clock in the Forenoon, when the Conditions of Sale will be made known, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Person or Persons having prior Claim on the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to make the same known unto the said Provost-Marshal.

Quebec, 12th September, 1769.

District de Québec, { EN vertu de certains Writs d'exécution à moi adressé et remis, à savoir: { Émanés de la Cour des Plaidoiries Communs et des Séances de Quartier, contre les biens, effets, terres et possessions de Jean Baptiste Chamard, j'ai saisi et mis sous main de justice, Une maison et emplacement situés bord de la montagne conduisant à la Basse-ville, maintenant occupés par le dit Chamard, main d'un côté par Mr. Morin, et de l'autre par les héritiers de Mr. Cureux dit St. Germain, je l'exposerai en vente au café Britannique le 29 du présent, à 11 heures du matin les conditions de vente seront déclarées par

N. B. Ces prix ont quelques prétentions sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, que les faire connaître au dit Prévôt Maréchal.

Quebec, le 12 Septembre, 1769.

ON Friday next, the 15th Instant (at the British Coffee-House) will be expos'd to Sale, the following Houses and Lots of Land, viz. The House and other be expos'd to Sale, the following Houses and Lots of in the Upper-Town of Quebec, in the of Mr. Kenneth McCulloch, situate in St. Lewis-Street, the Sault aux Matelots, in the of Michel Maillou, situate in at 11 o'Clock on said Day, whid the House and Lands of Michel Maillou, situate in Quebec, 12th September, 1769. Town of Quebec. The Sales to begin precisely

JACOB ROWE, D. P. M.

VENDREDI prochain, 15 du mois d'Octobre, les maisons suivantes: placement de Kenneth McCulloch, situate Caffé Britannique, on exposeront de plus et la maison et emplacement de Michel Maillou, savoir: La maison et emplacement de Kinneth McCulloch, situate Caffé Britannique, on exposeront de plus ville de Québec. Les ventes commenceront lundi dans la Haute-ville de Québec, quelles les conditions de vente seront déclarées le au Sault aux Matelots dans la Basse-ville de Québec, le 12 Septembre, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

Extrait d'une autre lettre du Fort Chartres, du 18 Mai.

" Il y a six jours une maison distante trente verges de la mienne, où il n'y avoit qu'un soldat et sa femme, fut attaquée par six sauvages; l'homme et la femme furent assommés, et eurent la cheveule levée, la femme tuée sur la place, et l'homme, dont le crâne étoit cassé, a été trépanné, mais on croit qu'il suivra sa compagne. J'étois chez un voisin à souper quand nous entendimes la femme crier, mais avant que nous pûmes sortir avec nos fusils, ils étoient sortis avec leurs chevelures. Nous habitans du village prîmes une garde de six hommes du fort, dormant deux nuits et veillant une, et personne ne fait ce qu'il s'ensuivra. S'ils se proposent une attaque générale, j'espere qu'ils nous donneront le tems de sauver nos effets dans le fort, où si nous sommes tous reduits dans les chaleurs de la faison, il est à craindre pour la peste."

On nous assure qu'environ le milieu d'Avril dernier, Pontiac le grand chef des sauvages, l'ennemi le plus animé que les Anglois aient, avec 40 de ses chefs, étant aux Illinois, les sauvages de ce pays étant irrités du mauvais traitement qu'il avoit fait aux Anglois, tombèrent sur lui et le tuèrent; depuis lequel tems deux sauvages Illinois ont été tués par des personnes inconnus, mais qu'on suppose être des chefs de Pontiac.

Extrait d'une lettre du Fort Pitt, le 15 Juillet.

" Les sauvages ont été très mutins ici, ayant tué deux hommes, un nommé Burbridge près de Ligonier, et un nommé Dalton à près d'un demi mile de ce fort, querent un grand nombre de bœufs, de cochons, et volerent plusieurs chevaux, et se comporteront comme ils avoient coutume au commencement de leurs guerres dernières; ils ont épouvanté les habitans autour de la place, qui ont aménés leurs femmes et leurs enfans. Quelques uns de nos politiques prétendent qu'ils n'ont pas de mauvais dessein en tête, au moins ils ne font que de mauvais voisins. Les autres au contraire supposent qu'ils se déclareront quand le bled d'Inde sera propre à renfermer, et les habitans les ont pourvus abondement de bled dans cette partie du pays. Dieu fait ce qu'il arrivera.

A V E R T I S S E M E N T.

Le Public est averti, que la maison dépendante de la succession de feu Sieur Louis Durand Duniere, ci-devant annoncée dans les papiers publics, sera vendue et adjugée sans espérance d'aucune autre remise, Lundi prochain 18 du présent mois, onze heures du matin, au Greffe de Maître Boisseau, à la charge par l'adjudicataire de payer comptant les frais de vente, de payer comptant le prix de son adjudication, et suivant les conditions portées en l'encheré déposé au Greffe et qui sera là en jugement: Déclarant que si quelques uns ont des prétentions sur la dite maison, ils aient à faire leur déclaration, faute de quoi ils ne seront plus reçus, et seront déchus de tous droits; et que les amateurs de la dite maison pourront s'adresser à Mr. Panet, Notaire et Avocat, qui leur donnera tous éclaircissements nécessaires.

Québec, le 11 Septembre, 1769.

NOTICE is hereby given, That the House and its Dependencies belonging to the Estate of the deceased Mr. Louis Durand Duniere, formerly advertised in the Public Papers, will be definitely sold without any further Delay, on Monday the 18th Instant, at 11 o'Clock in the Morning, at Mr. Boisseau's Office; the Purchaser paying down the Expences of the Sale, and also the Amount of the Purchase, conformable to the Conditions of Sale deposited in said Office, which will be juridically read. If any one has Pretensions on said House, they are desired to make them known, on Failure whereof they will hereafter be rejected, and excluded all Title. Those inclined to purchase said House, may apply to Mr. Panet, Notary and Advocate, who will give them all necessary Information.

Québec, 11th September, 1769.

Le présent est pour avertir les habitans de la Seigneurie de Berthier, district de Mont-Réal, et autres, que je défends à tous et à chacun d'eux tel qu'il soit, de couper du bois de corde, perches de bois pour tout autre usage, sur l'île de Randon, ou quelque autre partie du domaine non concédé; et de plus, je fais défense à un chacun d'enlever, prendre ou emporter d'aucune partie de la dite Seigneurie des pierres à calciner, ou de telle autre espèce que ce soit, et fais semblable inhibition de pecher ou de chasser sur les lieux susnommés, sous peine d'être poursuivi, sans en avoir demandé et obtenu la permission par écrit.— On a dernièrement trouvé dans la paroisse de St. Cuthbert, et la dite Seigneurie, une carrière de pierres pour meules de moulin, qu'on juge être aussi bonnes qu'aucune d'Europe; tous ceux qui ont besoin de pareilles pierres peuvent en être accommodés à un prix raisonnable; il y a aussi une grande quantité de bonnes terres à concéder sur le dit bien.

(Signed) JAQUES CUTHBERT.

Berthier, le 28 Août, 1769.

THIS is to advertise the Inhabitants of the Seigniory of Berthier, District of Montreal, and others, that I do discharge all and every one whatsoever, from cutting Cord-Wood, Perches, or Wood for any other Use, upon the Island of Randon, or any other Part of the unconceded Domain; and further do discharge all and every one from raising, taking, or carrying off from any Part of said Lordship, Lime-Stone, or any other Sort whatever; and also forbid Fishing or Hunting on the above Premises, under the Pain of Prosecution (without Leave asked and obtained in Writing.) There is lately found in the Parish of Saint Cuthbert, and above Seigniory, a Mill-Stone Quarry, thought to be as good as any in Europe: Any that want such Stones may be served on reasonable Terms. There is also a great Number of good Lands to concede on said Estate.

Berthier, 28th August, 1769.

(Signed) JAMES CUTHBERT.

Le Public est averti, que le 23 du présent, Augustin Morin, homme de mauvaise réputation, a été arrêté à Sorel par le Bailli et deux habitans, ayant avec lui un petit coffre, de la longueur de neuf pouces sur six de largeur, qu'on pense avoir été volé, qui contenoit une cuillière et une fourchette d'argent marqués I S B. une coupe d'argent marquée P C. une paire de grandes boucles d'argent quarrees, une autre paire de boucles de jartieres, avec un billet à la main pour trois sacs de blé, daté du 30 Mars, 1769, et signé Louis Malidor. Les articles mentionnés sont entre les mains du Capitaine Cuthbert de Berthier, où les intérêts peuvent recouvrer ce qui leur appartient en payant les frais.

Berthier, le 23 Août, 1769.

THIS is to give Notice to the Public, That on the Twenty-third Current, Augustine Morin, a Man of bad Fame, was stopt at Sorel by the Bailiff and two of the Inhabitants, having in his Custody a small Trunk, nine Inches long by six Inches broad, alledged to be stolen, which contained one Silver Spoon and a Fork, marked I S B one Silver Cup, marked P C one Pair of large square Silver Buckles, one ditto Knee, with a Note of Hand for three Baggs of Wheat, dated 30 March, 1769, & signed Louis Malidor. The above Articles are lodged in the Hands of Captain Cuthbert, of Berthier, where any concerned may have their Property, on paying the Expenses.

Berthier, 23d August, 1769.

ON fait à savoir, qu'un emplacement de 40 pieds de long et de 50 ou environ de profondeur, sur lequel est bâtie une maison de quarante pieds à deux étages, avec une boulangerie dans la cour à deux étages, appartenant à Jacques Cartier, est à vendre; le dit emplacement situé à la Haute-ville, rue St. Jean, borné au Sud-ouest au Sieur Rouleau père, et d'autre coté au Nord-est à Noël Langlois. Ceux qui souhaiteront l'acheter, n'ont qu'à s'adresser à la propriétaire qui est dedans.

Quebec, 8th Augst, 1769.

HENRY BOONE, intends leaving the Province, in two Months; all those who have any Demands on him are requested to bring in their Accounts, in Order that they may be adjusted, and those who are indebted to him are desired to make speedy Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney.

Quebec, 8th Augst, 1769.

A HYMN of PRAISE.

TO Thee, my God, to whom all Praise belong,
To thee I'll offer up my mattin Song.
Soon as the Birds to thee, their Notes shall raise,
To thee, I'll offer up my Morning Praise:
The Woods, the Forests; and the verdant Lawn,
Shall hear me praise Thee, at the earliest Dawn.
Then will I praise thy Goodness, and rehearse,
Thy Mercy to me, in my loftiest Verse.
My Praise, the Winds that fan the gentle Air,
To thee upon their Pinions they shall bear.
As Sol ascends, and with his splendid Rays,
He warms the Earth, on them I'll speed my Praise.
Then to some woody Grove, or Grot retire,
And tune my Soul to thee, with lambent Fire:
Then shall the Forest and the Woodland Trees,
My Praises bear upon their vocal Breeze:
And whilst retired to the lonely Shade,
I'll sing thy Praises, on the grassy Blade:
The dimpled Streams, and the soft murmuring Rill,
Shall join their Accents; and with Pleasure fill:
My grateful Soul, with Harmony and Love;
Whilst feather'd Songsters warble thro' the Grove:
These tuneful Warblers, as they soar on high,
Shall bear my Praises to the lofty Sky.
Thus will I spend my Time, the liv-long Days;
And please myself, by hymning forth thy Praise.
Then when Eve comes, to Home I will retire,
And chaunt thy Praises on some tuneful Lyre.
The gloomy Night shall witness to thy Praise:
In grateful Songs to thee my Voice I'll raise.
Then shall soft Slumbers clothe my weary Eyes,
And balmy Visions please me till I rise.

O! MERCY, heavn's first attribute,
Whose care embraces man and brute!
Behold me, where I shiv'ring stand;
Bid gentle pity stretch her hand
To want and age, disease and pain,
That all in one sad object reign;
Still feeling bad, still fearing worse,
Existance is to me a curse:
Yet, how to close this weary eye?
By my own hand I dare not die;
And death, the friend of human woes,
Who brings the last and sound repose:
Death does at dreadful distance keep,
And leaves one wretch to wake and weep!

A D V E R T I S E M E N T S.

THE Secular Sisters of the Congregation of our Lady, of Montréal, give Notice that they will sell on very reasonable Terms, a Lot of Land situate at the River St. Peter, called Verdun, containing eight Arpents in Front and about forty Arpents deep, joining on one Side to Jaques Roi, otherwise Lapenier, on the other Side to Pierre Roi, and behind to the Lands of St. Paul, Part whereof is cultivated and the Rest Wood Land. Also the Island of Eagle which joins the Island St. Thérèse. Any Person or Persons inclined to purchase the same, or any Part thereof, may apply to the said Sisters of the Congregation, who will give them a good Title to the Premises.

Montréal, September 4, 1769.

LES Soeurs Séculières de la Congrégation de Notre Dame à Montréal, font à savoir qu'elles vendront à des conditions très raisonnables, une portion de terre située à la Rivière St. Pierre, nommée Verdun, contenant huit arpents de front, et environ quarante arpents de profondeur, tenant d'un côté à Jacques Roi, autrement Lapenier, de l'autre côté à Pierre Roi, et par derrière aux terres de St. Paul, dont une partie est cultivée, et le reste en bois. Comme aussi l'île de l'Aigle qui se joint à l'Île Ste. Thérèse. Ceux qui en sont amateurs, ou d'une partie, peuvent s'adresser aux dites Soeurs de la Congrégation, qui leur donneront un bon titre des dits biens.

Montréal, le 4 Septembre, 1769.

THIS is to give Notice, that the Sale of the House of Mr. Daniel Joncaire Chabert, seized and taken in Execution at the Suit of Mr. Sigismond Dubuit, and advertised to be sold at my Office on the 8th Instant, is put off until the 20th Instant, in Order to give further Time to any Person or Persons inclined to purchase the said House, and for the Advantage of all concerned.

Montréal, September 4, 1769.

On fait à savoir, que la vente de la maison de Mr. Daniel Joncaire Chabert, faise et prise en exécution à la poursuite de Mr. Sigismond Dubuit, et avertie en vente à mon Bureau le 8 du présent, est remise jusqu'au 20 du présent, pour donner plus de temps aux personnes qui souhaiteraient acheter la dite maison, et pour l'avantage des parties intéressées.

Montréal, le 4 Septembre, 1769.

MONSIEUR DE LA NAUDIERE avertit le Public, qu'il a acheté la Seigneurie du Sieur Levêque, située vis-à-vis Batisant, et que par son contrat d'acquisition il est convenu qu'il en gardera le prix en ses mains jusqu'au premier Decembre prochain, afin que les créanciers du Sieur Levêque se présentent avant ce temps, et que faute par eux de le faire, ils seront déchus de leurs créances sur le prix de la dite Seigneurie, étant obligé de se défaire du dit prix au dit premier jour de Decembre de la présente année.

Québec, du 23 Août, 1769.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Two Dollars each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans la langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux, avec soin et expédition.

TOUS ceux qui désirent de contrater pour fourrir les Cafernes de Montréal de Bois de Chauffage, soi. pries d'envoyer leurs propositions cachetées, au Maître des Cafernes, qui a ordre de contrater avec la personne qui fera meilleur marché, et qui pourra donner caution suffisante pour l'accomplissement des conditions.

N. B. Le Contrat actuel subsiste jusqu'au Mars prochain.

N. B. On devra envoyer les propositions avant le 24 Octobre, où qu'on n'advisera pas d'avantage.

ALL Persons who are desirous of entering into a Contract for supplying the Barracks at Montreal with Fire-wood, are entreated to send their Proposals, ^{1/2} pd, to the Barrack-Master there, who has directions to Contract with the person whose Proposals are lowest, and who can find a sufficient Security, au P. Performance of Conditions.

N. B. The present Contract subsists till next March.

Proposals to be sent before the 24th of October next, it being no longer to be advertised.

Bureau du Prévôt Maréchal, Montréal, le 28 d'Août, 1769.

On fait à savoir, que Mercredi 29 de Septembre prochain, on commencera à tenir à la salle des séances dans cette ville, la Cour Suprême de Judicature, pour la dite ville et district de Montréal, auquel tems et lieu tous ceux qui pourvoient quelques prisonniers pour trahisons, meurtres et autres crimes faits, commis, et perpétrés dans le dit district, sont par le présent requis de se trouver pour les pourvoir comme de droit: On avertit aussi tous les Juges à Paix, Inspecteurs des accidents tragiques, Hauts et Sous-bailiffs, pour le Roi notre Souverain, dans le dit district, de s'y rendre avec leur rolls, registres, et autres documens, pour y faire tous devoirs appartenans à leurs offices respectifs.

E. G. GRAY, D. P. M.

PROVOST-MARSHAL'S-OFFICE, Montreal, 28th August, 1769.

NOTICE is hereby given, That on Wednesday the 20th Day of September next, there will commence and be held, at the Court-House in this City, a Session of the Supreme-Court of Judicature, in and for the District of Montreal, at which Time and Place all those who will prosecute any Prisoners, for any Treasons, Murders, Felonies, or other Offences, done, committed, or perpetrated, within the said District, are hereby required to attend to prosecute them as shall be just: Also, Notice is hereby given to all Justices of the Peace, Coroners, High and Sub-Bailiffs, for our Lord the King, in the said District, that they be there, with their Rolls, Records, and other Remembrances, to do those Things which appertain to their respective Offices.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

Just imported, from London, in the Thomas & Jane, Captain Geddes, and to be Sold by RALPH GRAY, Taylor, in the Upper-Town, on the most reasonable Terms,

AVARIETY of the best Superfine Broad-Cloths, with Trimmings suitable for them, also common Cloths, Frizes, Bath and Beaver Coatings, Colchester Bays and Wiltons, Cotton Jeans, Fustians and Durants, Irish Linens, Garlix and Naukeens, Serge Denim, Says, Thicksets, white and brown Buckrams, Sattens, Thread, Cotton and Worsted Stockings, Gold and Silver Laces, Gold and Silver Vellum, Ditto Lace, Prussian Bindings, rich Genoë Velvets, Manchester Ditto, feather'd and Cotton Ditto, corded Silks, Hair and Worsted Shaggs, Flannels and Swanlins, Russia Drab, Ditto Tickings, Diapers, Brown Hollands, Table-Cloths, Cambrieks, fashionable gilt and Silver-plated Buttons, Handkerchiefs, Silk and Worsted Breeches Patterns, Cottons, Felt Hats, Strouds and Twine; and a Number of other Articles, too tedious to mention.

N. B. Gentlemen who will please to favour him with their Custom, and will chuse to have the Cloths &c. made up for them, may have them done in the neatest, best, and most fashionable Manner, at the cheapest Rates, and a reasonable Time allow'd them for Payment.

HENRY BOONE se propose de quitter cette Province dans deux mois. Tous ceux qui ont quelques demandes à sa charge sont requis d'apporter leurs comptes pour être réglés; et ceux qui lui sont redévolés, de faire un prompt paiement, autrement ils seront remis en mains de procureur.

Québec, le 9 Août, 1769.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY): the following STATIONERY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Proprietary, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Potts, Folio and Quarto Copy, Emboss'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Dikworth's Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Blank Books, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Scamen's Shipping Articles, &c.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou Main, Savoir:

PAPIER superficiel Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in-quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papier, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Canot, since, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacherette rouge et noire, des Oublies rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écritures fort propres d'étaïm et de plomb, écritories de poche g. sis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranches d'ivoire idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craisons noir avec leurs étois d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craisons, Portefeuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, vertes à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de dislé, & telle espèce et grandeure.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, SEPTEMBER 21, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 21 SEPTEMBRE, 1769.

M A D R I D, APRIL 18.

OUR Court continues to put the Navy upon a respectable Footing, and in Consequence of that Plan, Six Men of War of 70 Guns each, and four Frigates, have lately been finished. We also learn from Cadiz that the Saint Jacques d'Amérique, a Man of War of 80 Guns, is arrived there from the Havana, with about 2,000,000 Piafres: This is the third Ship of the Line that has been built there since the Peace, but another is soon expected from thence of 116 Guns.

Mantua, May 10. The Deputies of the Government of Milan lately went to the rich Monastery of Chartreuse de Buccia, and sequestered all the Effects belonging to it. They assigned a Pension of 100 Pistolets to each of the Monks belonging to it for a Subsistence, and committed the Administration of the Revenues of that Monastery to some secular Ecclesiasticks.

A new Edict has lately been published, by which all the Ecclesiasticks of Austrian Lombardy are forbid to alienate their Estates, without the Consent of their Sovereign.

Petersbourg, May 12. We have just received the important News that Part of our Army having repassed the Niester, attacked the Turks, a second Time, and entirely routed them, 7000 of the Enemy were left dead upon the Field of Battle, and we have taken 5000 Prisoners, besides the important Fortres of Choczim, in which we found great Quantities of Ammunition and Provisions. The Imperial Army, when the Dispatches came away, were in full March to attack Jassy, the Capital of Moldavia.

Antibes, May 12. The Accounts from Corsica of the Affair of the 8th Instant, at the Bridge of Noro, between the Natives and French, agree, that the former were defeated, and lost between 700 and 800 Men; that the Marquis de Escouloube had taken eight Pieces of Cannon, all the Baggage of Paoli, and even his best Horse, which that General was obliged to dismount, in order to escape being made Prisoner by the French Light Horse.

Warsaw, May 24. The great Russian Army is upon the March towards Mzedzibor, Zytomir, and Kiow, whither they are removing the Magazines from Upper Volhinia. It is said that the Turkish Army is endeavouring to penetrate through the Crim Tartary into the Russian Ukraine. Some Turks and Tartars passed the Niester a few Days ago, and burnt several Villages in Poland. They cut off the Heads of the Peasants, and carry them to their Army pretending they are Heads of Russians, in order to get a Reward for them.

Constantinople, May 17. The government has announced, that the Tartars, after having totally ravaged New Servia, and reduced to ashes upwards of 200 towns and villages, had returned to their own country on the decease of their Khan, with 20,000 Russian slaves; but some advices lessen that number considerably.

June 2. On the 26th ult. a second courier arrived here with a confirmation of the late victory gained by the Turks over the Russians. On the 25th of the same month the Grand Seignior went to the Mosque to return thanks to Heaven for the same. The Ivan, when praying for our monarch, gave him the surname of Gazi (i.e. conqueror) which for the future will be inserted in all publick ordinances. It must, however, be acknowledged, that this title rests upon an imaginary event; for we are at length informed by credible advices that the whole advantage of the Ottomans consists in the retreat of the Russian army (for want of heavy artillery and provisions) from before Choczim, and repassing the Niester, and that on this occasion a corps of Turkish artillery took some of the baggage waggons. This retreat has been represented as a flight, consequently as the effect of a defeat.

Paris, June 5. Yesterday the Pope's Nuncio officiated at a solemn Mass sung in the Great Convent of the Cordeliers, to return Thanks to the Holy Ghost, for having inspired the Cardinals to choose one of their Order to fill St. Peter's Chair.

Leghorn, June 16. This morning arrived here an English ship, having on board General Paoli and some of his principal officers.

Bastia, June 19. We learn from Leghorn, that since the arrival of Mr. Paoli, a great number of Corsicans are come thither; and that it is believed they will settle themselves in the marshes of Sienna, on account of the great advantages granted to all who are willing to inhabit those desert and uncultivated lands.

L O N D O N, MAY 20.

Letters from Amsterdam, dated the 12th Instant, mention, that Capt. Emsdorff, who lately arrived there from the Cape of Good Hope, gives an Account of the French having landed a large Body of Troops in a fine Harbour on the South-East Part of the Island of Madagascar, that they had thrown up three Redoubts in the same Place, and that a great Quantity of Provisions and Implements of Husbandry had been embarked at St. Maurice, for the Use of the People at this new Settlement.

It is reported, that the King of Brack, a powerful Chief on the Gold Coast, has commenced Hostilities against the Dutch, and taken one of their Factories; this Rupture is said to have been occasioned by the Black Monarch's having discovered, that the French and Dutch had greatly misrepresented the Proceedings of the English, and made use of very unwarrantable Means, to involve him in a War with the Subjects of Great-Britain.

May 25. The last Letters from Constantinople say, that the Lady, Children, and Domesticks of the Russian Resident, who had been ordered to the Turkish Camp, have since been sent off from thence by the Black Sea.

The different Corps of Artisans (amounting to 56 in Number) employed in the Turkish Army, were from Eight in the Morning till Five in the Afternoon, filing off before the Grand Seignior. The 90 Companies, of Janis-

M A D R I D, le 18 Avril.

OTRE cour continue de mettre la marine sur un pied respectable, et en conséquence de ce plan, on vient dernièrement de finir six vaisseaux de 70 canons chacun et quatre frégates. Nous apprenons aussi que le St. Jaques d'Amérique, vaisseau de guerre de 80 canons, y est arrivé de la Havane, avec environ deux millions de piafres: c'est le troisième vaisseau de ligne qui y a été construit depuis la paix, mais on en attend un autre de 116 canons.

Mantua, le 10 Mai. Les députés du gouvernement de Milan allèrent dernièrement au riche monastère des Chartreux de Buccia, et lequellerent tous les effets y appartenans. Ils assignerent une pension de 100 pistoles à chacun des Moines y appartenans pour leur subsistance, et commirent l'administration des revenus de ce monastère à quelques Ecclésiastiques séculiers.

On vient de publier dernierement un nouvel édit, par lequel tous les Ecclésiastiques de la Lombardie Autrichienne ont défense d'aliéner leurs biens sans le consentement de leur souverain.

Petersbourg, le 12 Mai. Nous venons de recevoir l'importante nouvelle, qu'une partie de notre armée ayant repassé la Neister, ayant attaqué les Turcs une seconde fois, et les ayant entièrement mis en déroute; sept mille des ennemis resterent sur le champ de bataille, et nous avons pris 5000 prisonniers, outre l'importante forteresse de Choczim, dans laquelle nous avons trouvé de grandes quantités de munitions et de provisions. L'armée Impériale, quand les dépêches partirent, étoit en pleine marche pour attaquer Jassy, capitale de la Moldavie.

Antibes, le 12 Mai. Les nouvelles de Corse sur l'affaire du 18 du présent, au pont de Noro, entre les insulaires et les François, conviennent, que les premiers ont été défait, et ont perdu 700 ou 800 hommes; que le Marquis d'Escouloube a pris huit pieces de canons, et tout le bagage de Paoli, et même son meilleur cheval, dont ce grand général fut obligé de descendre, pour éviter d'être pris prisonnier par la cavallerie légere des François.

Varsovie, le 24 Mai. La grande armée Russienne est en marche vers Mzedzibor, Zytomir, et Kiow, où ils transportent les magasins de la Volhnie supérieure. On dit que l'armée Turque tache de pénétrer par la Tartarie Crimée dans l'Ukraine Russienne. Quelques Turcs et Tartares ont dernièrement passé la Niester, et brûlé plusieurs villages en Pologne. Ils tranchent la tête à tous les paysans et les portent à leur armée, alléguant que ce sont des têtes de Russiens, pour en avoir une récompense.

Constantinople, le 17 Mai. Le Gouvernement a annoncé que les Tartares, après avoir entièrement ravagé la Nouvelle Servie, et réduit en cendres plus de 200 villes et villages, étoient retournés dans leur pais sur la moit de leur Chan avec 20,000 clavées Russies; mais quelques avis diminuent ce nombre considérablement.

Le 2 Juin. Le 26 du passé il arriva ici un second courrier, avec une confirmation de la victoire dernière gagnée par les Turcs sur les Russiens. Le 25 du même mois, le Grand Seigneur alla à la Mosquée pour en rendre grâce au ciel. L'Ivan dans sa priere pour notre Monarque lui donna le titre de Gazi (c'est-à-dire de conquérant) qui à l'avenir sera inséré dans toutes les Ordonnances publiques. On doit cependant avouer que ce titre est fondé sur un événement imaginaire; car à la fin nous sommes informés par des avis de bonne part, que tout l'avantage des Ottomans consiste dans la retraite de l'armée Russe (par manque de grosse artillerie et de provisions) de devant Choczim, et de ce qu'elle a repassé la Niester, et que dans cette occasion un corps d'artillerie Turque a pris quelques chariots de bagage. Cette retraite a été représentée comme une suite, et en conséquence comme l'effet d'une défaite.

Paris, le 5 Juin. Hier le Nonce du Pape a officié à une Messe solennelle chantée dans le grand convent des Cordeliers, pour rendre graces au Saint-Esprit d'avoir inspiré aux Cardinaux le choix d'un de leur ordre pour remplir la chaire de St. Pierre.

Livourne, le 16 Juin. Ce matin il arriva ici un vaisseau Anglois, ayant à bord le Général Paoli, et quelques uns de ses principaux officiers.

Bastia, le 19 Juin. Nous apprenons de Livourne, que depuis l'arrivée de Mr. Paoli, il y est venu un grand nombre de Corses, et que l'on croit qu'ils s'établiront dans les marais de Sienne, à cause des grands avantages accordés à tous ceux qui veulent habiter ces terres désertes et incultes.

L O N D R E S, le 20 Mai.

Des lettres d'Amsterdam du 12 du présent marquent, que le Capitaine Emsdorff, qui est arrivé dernièrement du cap de Bonne Espérance, apporte la nouvelle que les François aient débarqué un gros corps de troupes dans un beau port dans la partie située au Sud-est de l'île de Madagascar, ils y avoient élevé trois redoutes dans la même place, et qu'on avoit embarqué à St. Maurice une grande quantité de provisions et utensils d'agriculture pour l'usage du peuple de ce nouvel établissement.

Le bruit court, que le Roide Brack, Chef puissant sur la côte d'Or, a commencé des hostilités contre les Hollandais, et pris une de leurs factories; on dit que cette rupture a été occasionnée par la découverte qu'a fait le Monarque Negre, que les François et les Hollandais avoient extrêmement mal représenté les procédures des Anglois, et avoient employé des moyens très insupportables pour l'engager dans une guerre avec les sujets de la Grande-Bretagne.

Le 23 Mai. Les derniers lettres de Constantinople disent, que l'épouse, les enfants, et les domestiques du Résident de Russie, qui avoient été envoyé au camp des Turcs, ont été renvoyés depuis la Mer Noire.

Les différents corps d'artisans, au nombre de 56, employés dans l'armée Turque, passeront depuis huit heures du matin jusqu'à 5 après-midi, devant le Grand Seigneur. Les 90 compagnies de Janissaries de 150 hommes chac-

saries of 150 Men each, were followed by the Coul Kiaja, or Lieutenant General, who was closely attended by a Hundred Colonels, with Lances in their Hands, and Bundles of Arrows fastened to their Horses Sides. After them came the Master of the Ceremonies to the Aga, followed by several Domesticks, leading six Horses richly caparisoned. At the End came the Aga, or General of the Janissaries, mounted on an exceeding fine Horse, most superbly caparisoned, and cloathed with a Robe of Fir presented to him by the Sultan. This Officer's Standard was of white Silk, embroidered with Gold.

To prevent any disagreeable Circumstances attending the dispersing of Mobs by the Military, it is said Mr. Wildman has engaged to clear the Streets at any Time by means of his Bees.

May 30. On Friday a Motion was made in the Court of Common-Pleas, for a Rule for a noble Lord to shew Cause why Mr. Wilkes's Demurrer should not be withdrawn, and the Proceedings go on against his Lordship, they having been stopped by his Plea of Mr. Wilkes's being an Outlaw. The Rule was granted, upon Mr. Serjeant Glynn's producing a Certificate from the Court of King's Bench, that Mr. Wilkes's Outlawry was illegal; and the Court having granted ten Days to his Lordship to shew Cause, &c. long and learned Arguments were made Use of by the Counsel, who were for Mr. Wilkes, Mr. Serjeant Glynn, Mr. Serjeant Leigh; for Lord Halifax, Mr. Serjeant Davy, Mr. Serjeant Naires.

June 3. The Cabinet Councils that have been lately held, are said to be on Affairs of the utmost Consequence, both foreign and domestic; but that nothing decisive has, as yet, been determined on either.

A Morning Paper says, the precipitate Return of Lord Harcourt from Paris, is now ascribed to the Behaviour of the French Court, on the Ambassador's presenting a late spirited Remonstrance against his most Christian Majesty's unjust Invasion of Corsica.

Count Chatalet, the French Ambassador, is preparing to return to Paris one Day next Week, which Circumstance, when put together with Lord Harcourt's sudden and unexpected Return from the Court of Versailles, occasions a Variety of Conjectures.

June 10. The foreign Mails which arrived Yesterday, confirm the Report of the brave Paoli having obtained a complete Victory over the French Army, commanded by Count de Vaux.

On the 10th of last Month, several Skirmishes having happened between the advanced Guards of the two Armies, for some Days before, Paoli, who was entrenched with a Body of 12,000 Men, divided them into three Corps, the first, of 5000, he headed himself; the second, of 4000, were commanded by his Brother Clement, whom he ordered to occupy the high Grounds and Woods to the Right of the Plain of Rostino; Carlo Saliceti had the Direction of the third Corps, which was composed of 3000 Men, and possessed the left Side of the Camp; a Number of irregular Troops were also placed in Ambuscade under the Command of Rocco Serra. As the Enemy approached, the Corsicans fell on them with great Fury from the three different Quarters, immediately put them into great Disorder, and obliged them to make a precipitate Retreat towards Rostino, in the Road to which Rocco Serra lay with his Ambuscade, and killed great Numbers of the Fugitives. Even by the French Account they are said to have 3000 Men killed, and a great Number taken Prisoners. The Multitude of the Wounded has filled all the Churches in Bastia. It is said Count de Vaux sent an Express to Toulon, for a fresh Reinforcement, and has been obliged to draw the Garrisons out of several Places he had taken Possession of before his Defeat, in order to preserve him from being surrounded by the Corsicans.

The following, we are told, are the Succours granted to the East-Indies, viz. Seven Ships of the Line, three Frigates, two Fire-Ships, one Company of Artillery, and two Regiments of Infantry, which are all getting ready with all possible Expedition.

June 17. Letters from Leghorn mention, that notwithstanding the great Influence of Clement Paoli, Brother to the celebrated Chief, over the common People at Corsica, an Attempt had been made by some Peasants, in the Pieve of Rostino, to deliver him into the Hands of the Enemy; they surprised him in a Convent in the Dead of the Night, and had got him within two Miles of the French Picquets, when Col. Rocco Serra, being made acquainted with the Circumstances, put himself at the Head of a small Body of Horse, overtook them, and happily recovered the celebrated Ecclesiastic; two of the Traitors were hanged immediately after, and the rest escaped by Flight.

Extract of a Letter from Leghorn, dated May 26, to a Gentleman in Liverpool.

"The French, with near 40000 Men, are carrying all before them against the poor Corsicans, being possessed of the greatest Part of the Island with the Port of Isola Rossa. These brave fellows have made a surprising Resistance, but to no Effect for Want of Assistance. The Commandant of Isola Rossa, with four other brave Captains, arrived here Yesterday, having abandoned their Country rather than submit to the French Yoke. They have destroyed many of their Enemies, but were overpowered by Numbers, and Treachery amongst their own People. An English Vessel carried 50 Families from Isola Rossa away to Oneglia. These Sons of Liberty would gladly have gone to the Assistance of their General, but he being on the other Part of the Island retired to the Mountains. The Communication between them was cut off, and the 2000 People under them being overcome, or turned Traitors, they had no other Alternative, than to fly or to be Slaves to France. They preferred the former, and have forsaken their Country, their Families, their Estates, rather than be subject to the French, to whom it is much feared that the Hero of the Age (General de Paoli) must fall a Victim."

June 24. Four Frigates more are ordered to be got ready, with all Expedition, to join the Squadron commanded by his Royal Highness the Duke of Cumberland, Rear-Admiral of Blue. The Destination of this Fleet has occasioned much Speculation.

Extract of a letter from Lyons, June 23.

"We just now receive advice from Rome, that the New Pope, since his coronation, has caused the general of the Jesuits and six of his assistants to be arrested and lodged in the castle of St. Angelo; and that Cardinal Torregiani is banished to Rimini; on account, as it is said, of proofs being received from the court of Spain that they were the authors of the late conspiracies in that kingdom. 'Tis added, that the Pope has appointed a provisional Vicar-General to govern the society for six months; and in the mean time, all their effects are sequestered. In these circumstances his Holiness has thought proper to issue a special order that none of the cardinals quit Rome."

July 14. A letter from Rome says, "The Jesuits expect very soon to receive the final blow. Their General, on his complimenting the new

une, furent suivis par le Coul Kiaja, ou Lieutenant-Général, qui étoit environné de près par une centaine de Colonels, avec des lances en mains, et des paquets de flèches attachés à leurs chevaux. Après eux vint le maître des cérémonies de l'Aga, suivi de plusieurs domestiques conduisant six chevaux richement caparaçonnés. A la fin vint l'Aga, ou Général des Janissaires, monté sur un cheval extrêmement beau, très superbement caparaonné, et vêtu d'une robe de couleur de feu dont le Sultan lui avoit fait présent, l'étendard de cette officier étoit de soie blanche bordée d'or.

Pour prévenir toutes les circonstances désagréables qui suivent la dispersion de la populace par le militaire, on dit que Mr. Wildman s'est engagé de nettoyer les rues en tout temps par le moyen de ses Abeilles.

Vendredi on fit une proposition à la Cour des Plaidoiries Communs, pour une règle pour un noble Lord, pour montrer cause pourquoi la furfance de Wilkes ne seroit pas rétrierée, et qu'on ne continueroit pas les procédés contre Lord, qui avoient été arrêtés en disant que Mr. Wilkes étoit proscrit. La règle fut accordée sur ce que le Docteur Glynn produisit un certificat de la cour du Banc du Roi, que la proscritio de Mr. Wilkes étoit illégitime, et la cour ayant accordé dix jours au Lord pour montrer sa cause, &c. Le conseil mit en usage de longs et profonds raisonnemens, composé pour Mr. Wilkes, Mr. Docteur Glynn, et Mr. le Docteur Leigh; pour le Lord Halifax, Mr. le Docteur Davy, et Mr. le Docteur Naires.

Le 3 Juin. Les Conseils de Cabinet qu'on a tenus dernièrement sont, à ce qu'on dit, sur des affaires de la dernière conséquence, tant étrangères que domestiques, mais qu'on n'a encore rien déterminé de décisif sur aucune.

Une feuille de ce matin dit, le retour précipité du Lord Harcourt de Paris est maintenant attribué à la conduite de la cour de France, sur la vive représentation de l'Ambassadeur d'une requête contre l'injuste invasion de l'île de Corse par sa Majesté Très Chrétienne.

Le Comte du Chatelet, Ambassadeur de France, se prépare à retourner à Paris l'un des jours de la semaine prochaine, ce qui étant rassemblé avec le prompt et inattendu départ du Comte de Harcourt de Versailles, occasionne une quantité de conjectures.

Le 10 Juin. La malle étrangère qui arriva hier confirme le rapport que le Général Paoli a obtenu une victoire complète sur l'armée François, commandée par le Comte de Vaux.

Le dix du passé il arriva plusieurs escarmouches entre les gardes avancées des deux armées, car quelques jours avant, Paoli, qui étoit retranché avec un corps de 12,000 hommes, le divisa en trois corps, le premier de 5000, dont il se mit à la tête; le second de 4000, étoit commandé par son frere Clément, auquel il ordonna d'occuper les hauteurs et les bois vers la droite de la plaine de Rostino; Charles Saliceti eut la direction du troisième, qui étoit composé de 3000 hommes, et occupoit le côté gauche du camp; un nombre de troupes irrégulières fut aussi placé en ambuscade sous le commandement de Rocco Serra. Lorsque l'ennemi approcha les Corses tomberent dessus avec beaucoup de furie des trois différens quartiers, ils le mirent d'abord en grande confusion, et l'obligerent de faire une retraite précipitée vers Rostino, sur lequel chemin Rocco Serra étoit en ambuscade, et tua plusieurs des fuyards. Même par le recit des François on dit qu'ils eurent 3000 hommes tués, et un grand nombre pris prisonnier. La multitude des blessés a rempli toutes les églises de Bastia. On dit que le Comte de Vaux a envoié un exprès à Toulon, pour un nouveau renfort, et a été obligé de retirer les garnisons de plusieurs places dont il avoit pris possession avant sa défaite, pour éviter d'être évironné par les Corses.

Nous apprenons que voici le secours qu'on a accordé à la compagnie des Indes Orientales, savoir, sept vaisseaux de ligne, trois frégates, deux brûlots, une compagnie d'artillerie, et deux régimens d'infanterie, qui se préparent tous avec toute la diligence possible.

Le 17 Juin. Des lettres de Livourne marquent, que malgré la grande influence de Clément Paoli, frere de ce fameux Général, sur le peuple de Corse, les paisans avoient fait une entreprise, dans le pieve de Rostino, pour le livrer entre les mains de l'ennemi; ils le surprisent dans un couvent dans une nuit profonde, et l'avoient conduit à près de deux miles du piquet François, quand le Colonel Rocco Serra, étant informé de ces circonstances, se mit à la tête d'un petit corps de cavallerie, les joignit, et délivra heureusement le célèbre Ecclésiastique; deux des traitres furent pendus aussitôt après, et le reste échappa par la fuite.

Extrait d'une lettre de Livourne, du 26 Mai, à un Monsieur de Liverpoole.

"Les François au nombre de près de 40,000 hommes emportent tout devant eux contre les pauvres Corsés, étant en possession de la plus grande partie de l'île avec le port d'Isola Rossa. Ces braves gens ont fait une résistance surprenante, mais inutilement, par le manque d'assistance. Le commandant d'Isola Rossa, avec quatre autres braves Capitaines, arriva ici hier, ayant abandonné leur pays plutôt que de se soumettre à la tirannie François. Ils ont détruit beaucoup de partie de leurs ennemis, mais ils durent céder au nombre et à la trahison de partie de leurs gens. Un vaisseau Anglois a amené 50 familles d'Isola Rossa à Oneglia. Ces défenseurs de la liberté eussent été charmés d'aller à la défense de leur Général, mais étant retiré de l'autre côté de l'île dans les montagnes; la communication entre eux étoit interrompue, et deux mille de leurs gens étant vaincus ou devenus traîtres, ils n'eurent point d'autre alternative, que de fuir, ou de devenir esclaves de la France. Ils préférèrent le premier, et ont renoncé à leur pays, leur familles, leurs biens, plutôt que de se soumettre aux François, dont il est à craindre que le Héros de notre siècle ne devienne la victime.

Le 24 Juin. On a donné ordre de préparer quatre frégates de plus en toute diligence, pour joindre l'escadre commandée par son Altesse Roiaule le Duc de Cumberland Contre-amiral du pavillon bleu. La destination de cette flotte a occasionné plusieurs spéculations.

Extrait d'une lettre de Lyon, du 23 Juin.

"Nous venons de recevoir la nouvelle de Rome, que le nouveau Pape depuis son couronnement a fait arrêter le Général des Jésuites et six de ses assistants, et les a envoiés au chateau St. Ange; et que le Cardinal Torregiani est exilé à Rimini; au sujet, à ce qu'on dit, qu'il a reçu des preuves de la cour d'Espagne, qu'ils furent les auteurs des dernières conspirations dans ce royaume. On ajoute que le Pape a nommé un Vice-roi général provisionnel pour gouverner la société pendant six mois, et en même temps tous leurs effets sont séquestrés. Dans ces circonstances, sa Sinteté a jugé à propos de donner un ordre spécial qu'aucun des Cardinaux ne quitte Rome."

Le 14 Juillet. Une lettre de Rome dit, "Les Jésuites s'attendent de recevoir bientôt le dernier coup. Leur Général en complimentant le nouveau Pape, n'a pas été reçu de la même manière que les autres Généraux, qui eurent tous une longue audience de sa Sainteté, et que celui-ci n'a été avec lui qu'une minute. Le Pape lui donna seulement la bénédiction, sans dire

Pope, did not meet with the same reception as the other Generals, who had all a long audience of his Holiness, whereas the other was not with him a minute. The Pope only gave him his benediction, without saying another word. But this General is not the only one who finds a sensible alteration in affairs: the Prelates Antonelli and Garampi, the first, Assessor of the Holy Office, and the second, Secretary to the Cypher, share the same treatment. The Ministers from the Courts of Bourbon, are trying to get an order for them immediately to retire from Rome.

Extract of a Letter from Leghorn, June 20.

"The Count de Vaux, far from being disengaged by the loss he suffered in the two attacks upon Vivario, reinforced his army with 2000 men, and attacked that post a third time. The action was very bloody, but at last the brave Corsicans, being worn out with fatigue, and overpowered by numbers, were obliged to give way, and save themselves by flight.—This victory determined General Paoli to leave the Island."

July 18. Captain John Elphington, late of the royal navy, who distinguished himself at the taking of Quebec and the Havannah, is appointed Major General and Rear-Admiral in the service of her Imperial Majesty of all the Russias, and is now on his passage to Petersburgh.

P H I L A D E L P H I A, AUGUST 10.

Extract of a letter from Ontario, July 7.

"The Indians at present seem quiet, but won't, I think, long remain so; their famous chief Pontiac was killed in a drunken frolic at the Illinois."

Tuesday last arrived here the brig Minerva, Captain Gregory, in eight weeks from Cadiz, who informs, that the day before he sailed he saw a letter which said that General Paoli had quitted the sea coast of Corsica, and retired into the back country, where the French commandant, with a body of 5000 men, had followed him; on which Paoli attacked them, killed a 1000, took 1200 prisoners, and entirely routed the rest.—The same letter adds, that the King of Prussia has wrote a complimentary letter to Paoli, in which he styles him the greatest hero of the age.

By Capt. Hattie, from Newfoundland, we learn that the Antelope man of war, was arrived there, from England, with Commodore Byron on board, who is appointed to the command of that station, in the room of Governor Palliser.

N E W - Y O R K, AUGUST 7.

We can assure the Public from good Authority, that Sir William Johnson is gone into the Seneca Country, where he has called together the Chiefs of several Indian Nations; in order, not only to enquire into the Cause of the late Alarms and Reports, we have had from Detroit &c. of an intended Indian War, but also to endeavour to frustrate any such Design, and remove any Evil Impressions, those People may have received from the unweary malicious Attempts of the French Emisaries from the Mississippi.

Extract of a Letter from Albany, dated the 28th of July, 1769.

"I suppose e'er this comes to Hand, you had Advice that Sir William Johnson, was set out for the Indian Country: By the last Accounts he was got as far as the Seneca Nation, after visiting many other Nations, several of whom he found, owing to a bad Crop of Corn last Year, in a starving Condition, many of their Women and Children not having a Morsel to put in their Mouths. Sir William, who has a Heart full of Compassion, to relieve the Distressed, scarce left himself Necessaries to bring him back to the white Inhabitants, sharing his Provisions with the Indigent. He has taken uncommon Trouble in this Tour among the Indians, to unite and make them our Friends; and from the Attachment they have to him, I am in Hopes he will settle every Thing upon a good Footing."

W I L L I A M S B U R G, AUGUST 10.

We can assure the publick that his Excellency our Goverour has received a letter from Lord Hillsborough, acquainting him that his Majesty and his Ministers would use their utmost endeavours, at the opening of the next session of Parliament, to obtain a repeal of all the American revenue acts.

Immediately upon receiving this agreeable intelligence his Excellency thought proper to call a Council, which accordingly was held on Tuesday at their chamber in the Capitol; and, with their advice, has ordered writs for summoning a new Assembly, that will be issued next Monday.

C U S T O M - H O U S E, Q U E B E C. Entered Inwards.

George, Chace, and Priscilla, Cornell, from Rhode-Island. Boston-packet, Kennedy, Britton and Fyall. Thomas and Richard, Crozier, from London.

Cleared Out. Friendship, Lewis; Penfao-la-packet, Offut; Betsey and Lydia, Rogers, for New-York. Betsey and Charlotte, Dickie, for London. Peggy, Stewart, and Mermaid, Gill, for Barbados. Leopard, Greely, for Philadelphia. Dolphin, Lemesurier, for a Market. Friendship, Chadwell, for Boston.

A D V E R T I S E M E N T S.

To be Sold, upon reasonable Terms, by WOOLSEYS

& BRYAN, at their Store in the Lower-Town, the following Articles; also a neat Assortment of European and East-India Goods, suitable to the Trade of this Country.

M ADEIRA Wine,	Luca Oil in Flasks,	Tile and Slate,	D U
Fayal Ditto,	Almonds,	Earthen and Glass Ware,	Vin de Madere, dito de Fayal, dito de Sherry, dito de Teneriff, dito de Tercera,
Sherry Ditto,	Loaf and Lump Sugar,	Stone Bottles from 1 Pint to	dito de Pico, de la Biere en bouteilles, du Cidre en bouteilles, de l'Eau-de-vie
Tenerif Ditto,	Hyson & common green Tea,	3 Gallons,	d'Espagne, du Lard, du Boeuf, et du Beurre d'Irelle; du Saindoux, du Fromage,
Tercera Ditto,	Starch and Blue,	Ditto pickling and Butter	Cornichons, de la Moutarde, des Pois fendus, du Vinaigre, des Raifins, des Corinth,
Pico Ditto,	Soap, Candles,	Pots,	des Prunes, des Figues, du Ris, de l'Huile d'Italie en flacons, des Amandes, du Sucre-
Bottled Beer,	Leaf Tobacco,	Cordage of different Kinds,	commun en pain, du The dit Hyson et The vert commun, de l'Amidon et du Bleu, des
Ditto Syder,	Allom and Copperas,	Lamp Black,	Chandelles, du Tabac en feuillets, de l'Alun et Cooperose, du Plomb en feuillets, du
Spanish Brandy,	Sheet-Lead,	Nails of different Kinds,	Souffre en lingots, de la Poix r sine noire, des Peintures, de l'Huile de lin bouilli, de
Irish Pork,	Roll Brimstone,	Iron-Mongery Ditto,	l'Huile de Terbentine, des Vergettes de diff rente forte, un assortiment de Ferblanterie,
Ditto Beef,	Black Rosin,	Iron Shovels,	des Bouchons, des Tuiles et Ardoises, de la Poterie et Verrerie, des Bouteilles de pierre
Ditto Butter,	Paints of different Colours,	Frying Pans,	depuis une peinte jusques à trois gallons, des Vases de pierre pour les salaisons et pour
Hog's Lard,	Linseed Oil boil'd,	Sheet Iron,	beurre, Cordages de diff rente espece, du Noir de lampe, des Clous de diff rentes sortes,
Cheese, Pickles,	Oil Turpentine,	Horse Bells,	diff rentes ferrures, des Peles de fer, des Poeles à frire, de la Tolle, des Grélots pour
Mustard, Split Pease,	Brushes of different Kinds,	Pewter Dishes, Basins, &c.	les chevaux, des Palats, Baffins, &c. d'étaim, des Chaudrons de cuivre rouge et jaune,
Vinegar, Raisins,	Tin Ware assorted,	Copper and Brass Kettles,	des Poêlons, &c.
Corrants, Prunes,	Corks, Window Glass,	Sauce-Pans, &c.	Ils attendent tous les jours de Philadelphie du Rum, des Jambons, du Caffé, de la Fleur, du Chocolat, de l'esprit de la Jamaïque, du Fer en barre, &c. &c.

N. B. They hourly expect from Philadelphia, Rum, Hams, Coffee, Flour, Chocolate, Jamaica Spirits, Bar-Iron, &c. &c.

T O be Sold, at Auction, on Monday next, at the London Tavern, in the Upper-Town, by Samuel Morin, all the useful Kitchen, and other Household Furniture, belonging to Mr. Sills. Those who are indebted to him are desired to settle their Accounts, by the first of next Month, as he proposes going to Europe this Fall.

Sale to begin at 10 o'Clock.

On vient d'achever d'imprimer à Québec (dans le même caractère que cet Avertissement) des HEURES DE VIE, qui se vendront chez JOSEPH BARGEAS, par douzaine et en détail, à un prix raisonnable.—On se propose de continuer l'impression de toute sorte de livres de dévotion.

un mot de plus. Mais ce Général n'est pas le seul qui éprouve un grand changement dans les affaires; les prélates Antonelli et Garampi, le premier, Assesseur du St. Office, et le second, Secrétaire de la Datterie, éprouvent le même traitement. Les Ministres des cours de Bourbon tachent d'obtenir un ordre pour banir les Jésuites de Rome.

Extrait d'une lettre de Livourne, du 20 Juin.

"Le Comte de Vaux bien loin d'être découragé par la perte qu'il a soufferte dans les deux attaques à Vivario, renforça son armée de 2000 hommes, et attaqua ce poste une troisième fois. L'action fut très sanglante, mais à la fin les braves Corses, étant vaincus par la fatigue, et accablés par le nombre, furent obligés de se retirer, et de le sauver par la fuite.—Cette victoire fit prendre au Général Paoli la résolution d'abandonner l'île."

P H I L A D E L P H I A, le 10 Août.

Extrait d'une lettre d'Ontario, le 7 Juillet.

Les Sauvages à présent semblent tranquilles, mais je crois qu'ils ne le resteront point long tems, leur fameux Chef Pondiac a été tué dans un combat aux Illinois."

Mardi dernier arriva ici le brigantin la Minerve, Capitaine Gregory, en huit semaines de Cadix, qui nous informe, que la veille qu'il mit à la voile il avoit vu une lettre qui dit, que le Général Paoli a quitté la côte maritime de Corse, et s'étoit retiré dans le fond du pays, où le commandant François avec un corps de 5000 hommes l'avoit suivi, sur quoi Paoli les avoit attaqués, en avoit tué 1000, pris 1200 prisonniers, et mis le reste entièrement en déroute.—La même lettre ajoute, que le Roi de Prusse a écrit une lettre de compliment à Paoli, dans lequel il le traite du plus grand héros de ce siècle.

Par le Capitaine Hattie de Terre-neuve, nous apprenons que l'Antelope vaisseau de guerre y étoit arrivée d'Angleterre, avec le Chef d'escadre Byron à bord, qui est nommé au commandement de cette station, à la place du Gouverneur Palliser.

N O U V E L L E - Y O R K, le 7 Août.

Nous pouvons assurer le public de bonne part, que le Chevalier Guillaume Johnson est allé dans le pays des Senecas, où il a fait rassembler les chefs de diverses nations Indiennes, pour non seulement s'enquérir de la cause des dernières alarmes et rapports que nous entendons du Detroit, &c. d'une prétendue guerre avec les Sauvages, mais aussi pour tâcher de faire échouer tels semblables desseins, et détruire toutes les mauvaises impressions que ces peuples peuvent avoir reçues des assidûes malicieuses entreprises des emissaires François du Mississippi.

Extrait d'une lettre d'Albanie, du 28 Juillet.

"Je suppose qu'avant que la présente vous parvienne, vous aurez eu avis que le Chevalier Guillaume Johnson étoit parti pour les pays sauvages: Par les dernières nouvelles il étoit allé jusques chez les Sénecas, après avoir visité plusieurs autres nations, dont il trouva plusieurs, à cause de la mauvaise récolte du grain, dans un très triste état, plusieurs de leurs femmes et de leurs enfans n'avaient pas un morceau à mettre dans la bouche. Le Chevalier Guillaume, dont le cœur est rempli de compassion, pour soulager les malheureux, garda à peine ce qui lui étoit nécessaire pour se reconduire aux habitations des blancs, partageant ses provisions avec les indigens. Il a pris une peine extraordinaire dans sa tournée parmi les sauvages, pour les unir, et nous les rendre amis; et par l'attachement qu'ils ont pour lui, j'espére qu'il accomoderá toutes choses sur un bon pied.

W I L L I A M S B U R G, le 10 Août.

Nous pouvons assurer le Public, que son Excellence notre Gouverneur a reçu une lettre du Lord Hillsborough, par laquelle il est informé que sa Majesté et ses Ministres feront leurs plus grands efforts, à l'ouverture de la prochaine Séance de Parlement, pour obtenir le rejet de tous les actes qui imposent un revenu sur l'Amérique.

Aussitôt la réception de cette agréable nouvelle, son Excellence jugea à propos d'assembler le Conseil, qui en conséquence se tint le Mardi à la chambre du Capitole, et de l'avis d'icelui, a fait expédier des Writs pour convoquer une nouvelle Assemblée, qui paroîtront Lundi prochain.

A V E R T I S S E M E N T.

A V E N D R E à raisonnable prix, par WOOLSEYS & BRYAN, à leur Magasin dans la Basse-ville, les articles suivans, comme aussi un assortiment convenable de Marchandises d'Europe et des îles, convenables au commerce de ce pays,

DU Vin de Madere, dit de Fayal, dit de Sherry, dit de Teneriff, dit de Tercera, dit de Pico, de la Biere en bouteilles, du Cidre en bouteilles, de l'Eau-de-vie d'Espagne, du Lard, du Boeuf, et du Beurre d'Irelle; du Saindoux, du Fromage, Cornichons, de la Moutarde, des Pois fendus, du Vinaigre, des Raifins, des Corinth, des Prunes, des Figues, du Ris, de l'Huile d'Italie en flacons, des Amandes, du Sucre-commun en pain, du Thé dit Hyson et Thé vert commun, de l'Amidon et du Bleu, des Chandelles, du Tabac en feuillets, de l'Alun et Cooperose, du Plomb en feuillets, du Souffre en lingots, de la Poix r sine noire, des Peintures, de l'Huile de lin bouilli, de l'Huile de Terbentine, des Vergettes de diff rente forte, un assortiment de Ferblanterie, des Bouchons, des Tuiles et Ardoises, de la Poterie et Verrerie, des Bouteilles de pierre depuis une peinte jusques à trois gallons, des Vases de pierre pour les salaisons et pour beurre, Cordages de diff rente espece, du Noir de lampe, des Clous de diff rentes sortes, diff rentes ferrures, des Peles de fer, des Poeles à frire, de la Tolle, des Grélots pour les chevaux, des Palats, Baffins, &c. d'étaim, des Chaudrons de cuivre rouge et jaune, des Poêlons, &c.

Ils attendent tous les jours de Philadelphie du Rum, des Jambons, du Caffé, de la Fleur, du Chocolat, de l'esprit de la Jamaïque, du Fer en barre, &c. &c.

To the LADIES and GENTLEMEN in Quebec.

Is proposed to be deliver'd and exhibited, at Mr. Simpson's, the British Coffee-House,

TWO Lectures in Pneumatics; containing a Variety of the principal and most important Experiments on the Air-Pump and Condensing-Engine, those curious Machines by which the several wonderful Properties and Effects of the Air, or Atmosphere, are demonstrated, and in a very entertaining Manner made sensible to us, by

D: ECCLFSTON.

There is scarce any Subject in Natural Philosophy that has given Rise to a greater Variety of Experiments, or that affords a more satisfactory Entertainment than Pneumatics: And as it is presumed that many who attend these Lectures, may perhaps not have made Philosophy a previous Study, Care has been taken in compiling them, to make every Experiment as plain and explicit as the Nature of the Subject will admit of; and to render them in every Respect a polite and rational Amusement to those who are happy enough to have any Taste for Knowledge.

The above Lectures will be on Mondays, Wednesdays, Fridays and Saturdays, and be continued every Evening during my Stay in Town, which will not be very long.

The Lecture-Room will be open'd to receive Company at Half an Hour after 7, and the Lecture begin precisely at 8 o'Clock.

Tickets for Admission to be had at Mr. Simpson's, and the Printing-Office, and as I find that an Objection has been made to the Price, they will be delivered at Half a Dollar each.

N. B. There will only be about Five and Twenty, or Thirty, delivered out for each Evening, as more than that Number cannot conveniently attend these Lectures at once.

Quebec, 12th September, 1769.

To LESBIA.

Imitated from CATALUS.

HEEDLESS of what the World may say,
H ere yet our youthful Years decay,
Let us, my Lesbia, love and live —
Do thou a thousand Kisses give,
Then *je me* inatch a Hundred more;
Then add a Thousand to my Store;
Another Hundred let me take;
A Thousand then for Pity's Sake:
And these are all I ask of thee;
And all that thou shalt have from me:
But if whilst I thy Fragrance sip,
And my Soul hovers o'er thy Lip;
If puzzled with confus'd Delight,
I should not mark to count them right;
Let me, my Lesbia, let me then
Begin the pleasing Task again.

ADVERTISEMENTS.

TO be Sold, at the Printing-Office,
a few neat Afs-Skin Memorandum-
Books, Red Ink-Powder, Superfine Play-
ing-Cards, Pen-Knives, Glasses for Ink-
Stands, and a great Variety of other Articles.

THIS is to give Notice to the Public, That on the Twenty-third Current, Augustine Morrin, a Man of bad Fame, was stopt at Sorel by the Bailiff and two of the Inhabitants, having in his Custody a small Trunk, nine Inches long by six Inches broad, alledged to be stolen, which contained one Silver Spoon and a Fork, marked I S B one Silver Cup, marked P C one Pair of large square Silver Buckles, one ditto Knee, with a Note of Hand for three Baggs of Wheat, dated 30th March, 1769, & signed Louis Malidor: The above Articles are lodged in the Hands of Captain Cuthbert, of Berthier, where any concerned may have their Property, on paying the Expences. — Berthier, 23d Auguft, 1769. ¶

THIS is to advertise the Inhabitants of the Seigniory of Berthier, District of Montreal, and others, that I do discharge all and every one whatsoever, from cutting Cord-Wood, Perches, or Wood for any other Use, upon the Island of Randan, or any other Part of the unconceded Domain; and further do discharge all and every one from raising, taking, or carrying off from any Part of said Lordship, Lime-Stone, or any other Sort whatever; and also forbid Fishing or Hunting on the above Premises, under the Pain of Prosecution (without Leave asked and obtained in Writing.) There is lately found in the Parish of Sainte Cuthbert, and above Seigniory, a Mill-Stone Quarry, thought to be as good as any in Europe: Any that want Stones may be served on reasonable Terms. There is also a great Number of good Lands to concede on said Estate.

Berthier, 28th Auguft, 1769.

(Signed)

JAMES CUTHBERT.

Le présent est pour avertir les habitans de la Seigneurie de Berthier, district de Montreal, et autres, que je défends à tous et à chacun d'eux tel qu'il soit, de couper du bois de corde, perches de bois pour tout autre usage, sur l'île de Randan, ou quelque autre partie du domaine non concédé; et de plus, je fais défense à un chacun d'enlever, prendre ou emporter d'aucune partie de la dite Seigneurie des pierres à calciner, ou de telle autre espèce que ce soit, et fais semblable inhibition de pecher ou de chasser sur les lieux susnommés, sous peine d'être poursuivis, sans en avoir demandé et obtenu la permission par écrit. — On a dernièrement trouvé dans la paroisse de St. Cuthbert, et la dite Seigneurie, une carrière de pierres pour meules de moulin, qu'on juge être aussi bonnes qu'aucune d'Europe; tous ceux qui ont besoin de pareilles pierres peuvent en être accommodés à un prix raisonnable; il y a aussi une grande quantité de bonnes terres à concéder sur le dit bien.

(Signed) JAQUES CUTHBERT.

Berthier, le 28 Août, 1769.

To be sold, at Public Auction, by SAMUEL MORIN, on Tuesday Morning the 26th Instant, the remaining Part of Colonel IRVING's Furniture, lying at the House of Mr. PETER MILLS, in Palace-Street, in the Upper-Town; consisting of several good Looking-Glasses, Chairs, Tables, Bedsteads, Copper-Ware, Stoves and Pipes, with a Variety of other useful Things, too tedious to mention. Sale to begin at 10 o'Clock precisely.

Quebec, 13th September, 1769.

IN Virtue of several Writs of Execution, to me dictated and delivered, out of the Court of Common-Pleas and Quarter-Sessions, against the Goods and Chattels, Meffuages and Lands, of Jean Baptiste Chamard, I have seized and taken into Possession, a House and Land, situate in Mountain-Street, leading to the Lower-Town, now in Possession of the said Chamard, bounded on the one Side by Mr. Morin, and on the other by the Heirs of Monsr Cureux, dit St. Germain, which I shall expose to Sale, at the British Coffee-House, on the 29th Instant, at 11 o'Clock in the Forenoon, when the Conditions of Sale will be made known, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Person or Persons having prior Claim on the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to make the same known unto the said Provost-Marshal.

Quebec, 12th September, 1769.

District de Québec, { EN vertu de certains Writs d'exécution à moi adressé et remis, à savoir: } Émanés de la Cour des Plaidoirs Communs et des Séances de Quartier, contre les biens, effets, terres et possessions de Jean Baptiste Chamard, j'ai fait et mis sous main de justice, Une maison et emplacement situés rue de la montagne conduisant à la Basse-ville, maintenant occupés par le dit Chamard, borné d'un coté par Mr. Morin, et de l'autre par les héritiers de Mr. Cureux dit St. Germain, que j'exposerai en vente au café Britannique le 29 du présent, à 11 heures du matin, auquel tems les conditions de vente seront déclarées par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont quelques prétentions sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont priés de les faire connoître au dit Prévôt Maréchal.

Quebec, le 12 Septembre, 1769.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IM PRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rué du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; toutouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

Le Public est averti, que le 23 du présent, Augustin Morin, homme de mauvaise réputation, a été arrêté à Sorel par le Bailli et deux habitans, ayant avec lui un petit coffre, de la longueur de neuf pouces sur six de largeur, qu'on pense avoir été volé, qui contenait une cuillerie et une fourchette d'argent marqués L S B, une coupe d'argent marquée P C, une paire de grandes boucles d'argent quarrées, une autre paire de boucles de jartieres, avec un billet à la main pour trois sacs de blé, daté du 30 Mars, 1769, et signé Louis Malidor. Les articles mentionnés sont entre les mains du Capitaine Cuthbert de Berthier, où les intéressés peuvent recouvrer ce qui leur appartient en payant les fraix. Berthier, le 23 Août, 1769.

On fait à savoir, qu'un emplacement de 40 pieds de long et de 50 ou environ de profondeur, sur lequel est bâtie une maison de quarante pieds à deux étages, avec une boulangerie dans la cour à deux étages, appartenant à Jacques Cartier, est à vendre; le dit emplacement situé à la Haute-ville, rue St. Jean, borné au Sud-ouest au Sieur Roussau pere, et d'autre côté au Nord-est à Noel Langlois. Ceux qui souhaiteront l'acheter, n'ont qu'à s'adresser à la propriétaire qui est dedans. ¶

LES Soeurs Séculières de la Congrégation de Notre Dame à Montréal, font à savoir, qu'elles vendront à des conditions très raisonnables, une portion de terre située à la Rivière St. Pierre, nommée Verdun, contenant huit arpens de front, et environ quarante arpens de profondeur, tenant d'un coté à Jaques Roi, autrement Lapenser, de l'autre coté à Pierre Roi, et par derrière aux terres de St. Paul, dont une partie est cultivée, et le reste en bois. Comme aussi l'île de l'Aigle qui se joint à l'île Ste. Thérèse. Ceux qui en feront amateurs, ou d'une partie, peuvent s'adresser aux dites Soeurs de la Congrégation, qui leur donneront un bon titre des dits biens.

Montréal, le 4 September, 1769.

THE Secular Sisters of the Congregation of our Lady, of Montréal, give Notice that they will sell on very reasonable Terms, a Lot of Land situate at the River St. Peter, called Verdun, containing eight Arpents in Front and about forty Arpents deep, joining on one Side to Jaques Roi, otherwise Lapenser, on the other Side to Pierre Roi, and behind to the Lands of St. Paul, Part whereof is cultivated and the Rest Wood Land. Also the Island of Eagle which joins the Island St. Therese. Any Person or Persons inclinable to purchase the same, or any Part thereof, may apply to the said Sisters of the Congregation, who will give them a good Title to the Premises. — Montréal, September 4, 1769.

TOUS ceux qui désirent de contracter pour fourrir les Casernes de Montréal de Bois de Chauffage, sont priés d'envoyer leurs propositions cachetées, au Maître des Casernes, qui a ordre de contracter avec la personne qui sera meilleur marché, et qui pourra donner caution suffisante pour l'accomplissement des conditions.

N. B. Le Contract actuel subsiste jusqu'au Mars prochain.

N. B. On devra envoyer les propositions avant le 24 Octobre, où qu'on n'avertira pas d'avantage.

ALL Persons who are desirous of entering into a Contract for supplying the Barracks at Montreal with Fire-wood, are entreated to send their Proposals, seal'd, to the Barrack-Master there, who has directions to Contract with that Person whose Proposals are lowest, and who can find a sufficient Security for the Performance of Conditions.

N. B. The present Contract subsists till next March.

Proposals to be sent before the 24th of October next, it being no longer to be advertised.

HENRY BOONE se propose de quitter cette Province dans deux mois. Tous ceux qui ont quelques demandes à sa charge sont requis d'apporter leurs comptes pour être réglés; et ceux qui lui sont redéposables, de faire un prompt paiement, autrement ils seront remis en mains de procureur.

Quebec, le 9 Août, 1769.

HENRY BOONE, intends leaving the Province, in two Months; all those who have any Demands on him are requested to bring in their Accounts, in Order that they may be adjusted, and those who are indebted to him are desired to make speedy Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney. — Quebec, 8th August, 1769.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Embois'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Pâste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafer, Pounce and Poûnce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cafes, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Dilworth's Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Blank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Seamen's Skipping Articles, &c.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfin Impérial, Roial, et Medium, idem Demy, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encré garantie bonne, Cire à cacherette rouge et noire, des Oubliettes rouges et noires, Poudre de pierre poncée avec les boëtes, un assortiment d'écrivoires fort propres d'étain, et de plomb, écrivoires de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchettes d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Crayons noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs crayons, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boëtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

THE
QUEBEC
GAZETTE.



THURSDAY, SEPTEMBER 28, 1769.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 28 SEPTEMBRE, 1769.

CONSTANTINOPLE, MAY 24.

LAST Week the Captain Pacha sailed for the Black Sea. His Squadron is composed of 20 large Men of War, ten great Saiks, eight Gallies, and upwards of 200 Galliots and Canjadbachs, Vessels particularly constructed for the Service of the Sea of Zabache. Vice-Admiral Assan Bey is to command a Squadron of 9 Men of War in the Archipelago, five of which are already put to Sea, and the rest will sail immediately. Letters from the Grand Vizir inform, that he had passed the Mountains of Balkham, and should proceed immediately into Poland, after he had refreshed his Cavalry a few Days at Isaccia, upon the Danube. We have just received Advice of a Victory gained over the Russians, which this Moment is announcing by the Cannon of the Seraglio, but the Particulars have not yet transpired.

Warsaw, June 3. Prince Gallitzin, after quitting his Camp at Mendziboz, marched to Constantinow. It is said the Loss his Army sustained on the Attack of Choczm, and in his Retreat, has been very great; not only his Cavalry are entirely ruined, but even his best Infantry; and Part of his Artillery. Great Part of his Baggage also has fallen into the Hands of the Ottomans, and it is generally agreed he will not be able to keep the Field against the Turks this Campaign, though Count Romanzow, from the Ukraine, is to join him with 35,000 Men. A large Body of Russian Horse and Cossacks having approached too near the Fortres of Oczakow, were attacked by a Corps of Turkish Troops, and obliged to retire.

The Retreat of the grand Russian Army has left all South Poland open to the Ravage of the Confederates of Bar, who reckon they shall soon be joined by a large Body of Ottoman Troops.

Transilvania, May 31. The Defeat of the Russians near Choczm is no longer a Matter of Doubt. They were terribly harrassed in their Retreat by the Turks, who have now established the Theatre of War in Poland. Twenty Thousand Ottoman Cavalry have been left by the Serafkiere at Choczm, who, it is supposed, are to assist the Confederates of Bar.

Bastia, May 25. Extract of a Letter from Florence, June 1.

" I had resolved upon a second Voyage to Corsica, but, alas! that Kingdom is no longer in the Hands of the Corsicans; it is become a Province of France. The brave Islanders have no more any Expectation of seeing themselves independent. I lament their General Paoli, who now unhappily perceives himself deprived of all his Hopes. The first Attack was fortunate to the French. In the second the Corsicans had the Advantage. In the third they were beaten and dispersed, suffering a general Rout and Massacre. This was owing to no Fault of Paoli's; he disposed his People well; but in the Action one of the Chiefs not only quitted that General, with 800 Men, but also, when they had gone over to the French, turned their Arms against their own Countrymen (a Circumstance scarce to be credited) At Sight of this the Corsicans threw down their Arms, Part of them surrendering, and Part flying. Paoli asked a Truce of six Days, but could not obtain it. The most distant Provinces immediately sent in their Submission. In short, all is over. Eight or ten of their Chiefs landed the Day before Yesterday at Leghorn."

Leyhorn, June 6. By Accounts just received from Corsica we are informed, that Clement Paoli is at the Head of a Corps of about 2000 Men, in the Province of Niolo, where he may maintain his Ground some Time if he has Provisions and Ammunition. M. John Charles Saliceti still keeps the Field at the Head of a large Detachment, and has frequent Skirmishes with the advanced Posts of the French on the Side of Rostino, by which their Convoys are greatly incommoded. M. Abitucci is on the Side of the Pieve of Mezzana, with a Corps of about 5000 Men, and the French have not hitherto been able to penetrate into those Parts. The Corsican Army is actually divided in four Corps, which, if united, will amount to about 12000 Men; but these certainly cannot be able to make Head against the Troops of his Most Christian Majesty, composed of upwards of thirty thousand Men exclusive of ten thousand which they pretend to expect daily from Toulon.

Confins of Poland, June 16. The confederates having failed in their attempt against Leopold, turned afterwards upon Lublin, where they were reinforced by between five and six hundred men, whom they carried off from the dragoons and Uhlans belonging to the crown. The course of the posts is since very much interrupted, especially in regard to such letters as come from Podolia, Volhinia and the Russian army; so that we have absolutely no account at all concerning them, nor respecting the Turks. Major Drewitz is preparing to disperse the confederates, who, on their side, seem to carry their views as far as Warsaw; and as that officer is to be reinforced by a body of troops, which is marching from Lithuania, we expect soon to have the news of a bloody action.

Rome, June 3. The Senate of Venice, having prescribed to the Jesuits, settled in that Republic, the Term of three Months for their accepting or refusing all the Dispositions made by the Senate, with respect to the Ecclesiastics, or to quit their Dominions; the General of the Jesuits hath permitted them to conform to the Laws of the Senate.

London, June 14.

The French are terribly alarmed at the rapid Progress of the Russian Armies now in Motion; and a Correspondent at Marseilles writes, that the several Merchants and Manufacturers at, and in the Neighbourhood of Lyons, entertain the most dreadful apprehensions of having their Trade to Smyrna, Aleppo, and Constantinople, totally stagnated this Year; or what is worse,

qu'ils
ont

CONSTANTINOPLE, le 24 Mai.

A femaine passée le Capitaine Pacha mit à la voile pour la Mer Noire. Son escadre est composée de 20 grands vaisseaux de guerre, 10 grandes Saïques, 8 galères, et plus de 200 Cunjadbachs, vaisseaux particuliers construits pour le service de la Mer de Zabache. Le Vice-amiral Assan Bey doit commander une escadre de 9 vaisseaux de guerre dans l'Archipel, dont cinq ont déjà mis en mer, et dont le reste suivra au pluôt. Des lettres du Grand Vizir marquent, qu'il a passé les montagnes de Balkham, et qu'il marchera bientôt en Pologne, après qu'il aura un peu rafraîchi sa cavallerie à Isaccia sur le Danube. Nous venons de recevoir la nouvelle d'une victoire remportée sur les Russiens, que l'on annonce dans ce moment par le canon du Sérail, mais les particularités n'ont pas encore transpiré.

Varsovie, le 3 Juin. Le Prince Gallitzin, après avoir quitté son camp à Mendziboz, marcha à Constantinow. On dit que la perte que son armée a soufferte à l'attaque de Choczm, et dans sa retraite, a été très grande; non seulement sa cavallerie a été entièrement ruinée, mais aussi sa meilleure infanterie et une partie de son artillerie. Une grande partie de son bagage est aussi tombée entre les mains des Ottomans, et l'on convient généralement qu'il ne sera pas capable de tenir la campagne contre les Turcs cette campagne, quoique le Comte Romanzow de l'Ukraine doive le joindre avec 35,000 hommes. Un grand corps de cavallerie Russienne et de Cossacks s'étant approché trop près de la forteresse d'Oczakow, fut attaqué par un corps de troupes Turques, et obligé de se rétirer.

La retraite de la grande armée Russienne a laissé toute la Pologne méridionale ouverte aux ravages des Confédérés de Bar, qui comptent d'être bientôt joints par un gros corps de troupes Ottomanes.

Transilvanie, le 31 Mai. La défaite des Russiens près de Choczm n'est plus à présent une matière de doute. Ils ont été terriblement harcelés dans leur retraite par les Turcs, qui ont maintenant fixé le théâtre de la guerre en Pologne. Vingt mille hommes de Cavallerie Ottomane ont été laissés par le Sérafkier à Choczm, qui, à ce que l'on suppose, doivent assister les Confédérés de Bar.

PIASTIE, le 25 MAI.

Extrait d'une lettre de Florence, du 1 Juin.

" Je m'étais résolu de faire un second voyage en Corse, mais hélas! ce royaume n'est plus entre les mains des Corses, il est devenu province de France. Les braves insulaires n'ont plus aucune attente de se voir indépendans. Je plains leur Général Paoli, qui à présent se voit malheureusement privé de toutes ses espérances. La première attaque fut heureuse pour les François. Dans la seconde les Corses eurent l'avantage. Dans la troisième ils furent battus et dispersés, ils souffrirent une déroute et massacre général. Paoli n'eut aucune faute dans tout ceci, il disposa bien son monde; mais dans l'action l'un des Chefs non seulement quitta ce Général, avec 800 hommes, mais encore après s'être rendu aux François, tournerent leurs armes contre leurs propres compatriotes (circonstance à peine croiable.) A la vue de ceci les Corses jetterent bas les armes, une partie se rendant, une partie prenant la fuite. Paoli demanda une trêve de six jours, mais ne peut l'obtenir. Les provinces les plus éloignées envoyèrent aussitôt leurs soumissions. Eu un mot, tout est fini. Huit ou dix de leurs chefs débarquèrent avant hier à Livourne.

Livourne, le 6 Juin. Par les nouvelles qu'on vient de recevoir de Corse, nous sommes informés, que Clément Paoli est à la tête d'un corps d'environ 2000 hommes dans la province de Nebbio, où il peut soutenir le terrain pendant quelque temps, s'il a des provisions et munitions. Mr. Jean Charles Saliceti, tient encore la campagne à la tête d'un grand détachement, et a de fréquentes escarmouches avec les postes avancés des François du côté de Rostino, par lesquelles leurs convois sont beaucoup incommodés. Mr. Abatucci est du côté de la pieve de Mezzana, avec un corps d'environ 5000 hommes, et les François n'ont pas encore pu jusqu'à présent pénétrer dans ces parties. L'armée Corse est à présent divisée en quatre corps, qui s'ils étoient rassemblés, se monteront à environ 12,000 hommes, mais certainement ne pourront tenir tête aux troupes de sa Majesté Très Chrétienne, composée de plus de 30,000 hommes, sans en compter 10,000 qu'ils disent attendre tous les jours de Toulon.

Des Confins de Pologne, le 16 Juin. Les Confédérés ayant manqué leur entreprise contre Leopold, retournerent ensuite sur Lublin, où ils furent renforcés par un corps d'entre cinq à six cents hommes, qu'ils ont enlevés des Dragons et des Ulans appartenans à la couronne. Le cours de la poste depuis est beaucoup interrompu, particulièrement à l'égard des lettres qui viennent de Podolie, Volhinie, et de l'armée Russienne, tellement que nous n'avons absolument aucune nouvelle touchant ce qui les regarde, ni les Turcs. Le Major Drewitz se prépare à disperser les Confédérés, qui, de leur côté semblent porter leurs vues jusqu'à Varsovie; et comme cet officier doit être renforcé par un corps de troupes, qui marche de la Lithuanie, nous nous attendons de recevoir bientôt la nouvelle d'une action sanglante.

Rome, le 3 Juin. Le Sénat de Venise ayant prescrit aux Jesuits établis dans cette République, le terme de trois mois pour accepter ou refuser toutes les dispositions faites par le Sénat touchant les Ecclésiastiques, ou quitter sa domination; le Général des Jesuits leur a permis de se conformer aux loix du Sénat.

LONDRES, le 14 Juin.

Les François sont terriblement alarmés du progrès rapide des armées Russiennes maintenant en mouvement; et notre correspondant à Marseilles écrit, que plusieurs marchands et manufacturiers de la ville et du voisinage de Lyon,

that the Turks will not be able either to pay for the rich Brocades, Silks, and superfine Cloths, they have contracted for, and most of which are already delivered; or that they will not be in a Situation to send Orders for others, as usual; which Interruption will go near to ruin that most lucrative Branch of Commerce.

June 20. The Troops of the Electorate of Hanover have been all drawn up and exercised very frequently. His Prussian Majesty's Forces have done the same, and the Dutch have likewise formed a Camp, and are exercising their Troops. Do not all these Motions, exclusive of the military Preparations making in Denmark, Sweden, and other Parts of the North, to say nothing of what is doing in France, indicate an approaching Rupture among the Powers of Europe?

June 27. On sacking the Castle of Corte, great quantities of rich furniture were found belonging to Paoli, with a throne richly ornamented.

There are but a few places in Corsica that have not submitted to the French arms; Carlo Saliceti still holds out; but as a reward of 50 Louis d'Or been set on his head, it is not doubted but he will soon be taken.

of 200 Livres are said to be offered to any one who takes Paoli, or gives

information of the place where he may be found.

Extrait d'une Lettre d'un Gentilhomme à Paris, qui avait été nommé à faire une campagne en Corse, le 14 Juin.

" The fatal Blow given to the expiring Liberty of the brave Corsicans has induced me to change my Resolution, for their Situation is such, that my poor Services cannot possibly be of use. The Head Quarters of M. de Vaux, the French General, is actually at Corte. In forcing a Defile the French lost 800 Soldiers and 50 Officers. Paoli very narrowly escaped being made a Prisoner; his Hat was taken, and the Cockade, which he wore, sent to M. le Duc de Choiseul, who received it with the greatest Air of Triumph.—Are not the Inferences very clear how the Head would have been disposed of had it unhappily accompanied the Hat.—

P R O V I D E N C E, AUGUST 12.

By a Gentleman, lately from London, we learn, that 10,000 Stand of Arms were shipped there for the Service of the Corsicans, when News arrived that the venerable and illustrious PAOLI, with his brave Adherents, were entirely routed. The Conquest of Corsica will, however, cost the Monsieurs dear, as we are told 7000 of their Troops fell in the Action. The Corsicans lost 5000 Men, and boldly disputed their Ground Inch by Inch, which was covered with Blood; but were at length overpowered by Numbers.

P H I L A D E L P H I A, AUGUST 17.

Extrait d'une Lettre de Fort Pitt, datée le 15 Juillet.

" Silver Heels arrived here the 15th, from Fort Chartres. The second Day he was so closely pursued, that he was obliged to throw away every Thing, except the Packets and the Clothes upon his Back. He had a Skirmish with the Villains at Fort Vincent, being in the Boat which was plundered upon the Wabash. We now learn that only one white Man was killed, and likewise five Indians, before they compelled Silver Heels, and the nine Men, to leave the Boat.—Pondiac is certainly killed by two Kaskaskias, as he was going from the Fort to his Camp; none of his Men were killed with him; but they have scalped one Steel, of the Royal Irish, who is likely to recover, and have killed and scalped his Wife. There is Reason to suppose the Lake Indians will make Reprisals on the English, for the Murder of Pondiac, as the French at the Illinois, immediately after the Act, dispatched a Messenger, with a Belt to his Nation, acquitting themselves and Indians, and throwing all the Blame upon the English.

" The Seneca Warriors have struck such a Terror in the Country People, that many Women and Children are already come into the Fort. One Michael, who has a swelled Cheek, and speaks tolerable English, has two or three Times attempted to shoot William Elliot. They have killed a Number of Cattle, Hogs and Horses, and carried off several Horses. Part of the Cherokees, instead of going to the Northward, have returned to the Shawanee Towns. All the Western Indians seem jealous of the Peace between the Six Nations and the Cherokees, and I heartily wish they may quarrel among themselves, which will probably keep them off us.

P. S. I forgot to tell you, that these Misfortunes may be attributed, in a great Measure, to that fatal and profligate Custom of intoxicating the Indians; for one of them being drunk in the Fort, and, what is generally the Consequence, misbehaving, was flogged.—As soon as released, it is said, he went amongst his Countrymen, and has excited them to resent the Treatment he met with."

Extrait d'une Lettre de Fort Pitt, datée le 26 Juillet.

" The Indians daily increase in their Infidelity and Threatenings to the Inhabitants of the Country hereabouts, and have already robbed them of every Way of Subsistence; they steal their Horses, plunder their Houses, and threaten themselves; so that there is a greater Probability of an Indian War at present than there has been at any Time since I came to this Post."

Extrait d'une autre Lettre de la même Place, le 28 Juillet.

" We are now reduced to the Precaution of keeping our Draw-bridge always up, and placing a double Centry at the Sally-port, least we should be surprised; in short, every necessary Step is taken that has the Appearance of being, in the smallest Degree, conducive to the Security of this Garrison, and the Preservation of his Majesty's Subjects."

Extrait d'une Lettre de Fort Bedford, le 31 Juillet.

" There has been three Indians killed on the South Branch of Potowmack; the News was brought here by one Burbridge, Brother to him who was killed by the Indians some Time ago. This last Affair happened about ten or twelve Days ago, and about seventy or eighty Miles up the Branch, at a Place called Fort George; Burbridge says further, that the Indians commit great Mischief on the Green-Briar and Holsten Rivers, killing and driving away Cattle and Horses, and went even so far as to tie a Woman Neck and Heels and throw her into the River, by which Means she was drowned.

" This instant a man passed thro' this town, and reports, that on the Conomaugh (a Branch of the Kiskamontitas) near Ligonier, some Indians came to his Hut, having a white man in company with them, and took away four Horses before his face."

Extrait d'une autre Lettre de Fort Bedford, le 2 Août.

" The inhabitants in general beyond the Allegany are fled, not a white man is to be seen in the woods at Red Stony Creek, or between the Forts Pitt and Ligonier, but what are in motion: however all the men breathe a spirit of resentment, and one and all are resolved to return as soon as they have their children in safety amongst the inhabitants below, and I believe will not wait for, but rather go in search of the Enemy. God only knows the

sont dans les plus grandes craintes de voir leur commerce à Smyrne, Alep, et Constantinople, entièrement arrêté cette année, ou ce qui est pire, que les Turcs ne seront pas capables soit de payer les riches brocards, soieries, et étoffes superfines qu'ils ont ordonnées, et dont une partie est déjà livrée; ou qu'ils ne seront point en état d'en ordonner d'autres comme de coutume; interruption qui tend à ruiner presque toute cette branche de commerce si avantageuse.

Le 19 Juin. Les troupes de l'Electorat d'Hanovre ont été toutes rassemblées et exercées très souvent. Les troupes de sa Majesté Prussienne ont fait la même chose, et les Hollandais ont pareillement formé un camp, et exercent leurs troupes. Tous ces mouvements, sans compter les préparations de guerre qui se font en Danemark, Suède, et autres parties du Nord, pour ne rien dire de ce qui se passe en France, ne marquent-ils point une rupture prochaine parmi les puissances de l'Europe?

Le 27 Juin. Dans le lac du château de Corté, on trouva de grandes quantités de richesses fournitures appartenant à Paoli, avec un trône richement orné.

Il n'y a plus que peu de places en Corse qui ne sont pas encore soumises aux armes de France; Carlo Saliceti tient encore la campagne, mais comme on a mis 50 Louis sur sa tête, on ne doutoit pas qu'il ne soit bientôt pris. On dit que l'on a offert 200 livres à quiconque prendra Paoli, ou donnera connaissance du lieu où l'on peut le trouver.

Extrait d'une lettre d'un Monsieur de Paris, qui s'étoit proposé de faire une campagne en Corse, le 14 Juin.

" Le coup fatal porté à la liberté mourante des généreux Corsos m'a engagé à changer de résolution, car leur situation est telle que mes faibles services ne peuvent leur être d'aucun usage. Le quartier-général du Comte de Vaux, Général des François, est maintenant à Corté. En forçant un défilé les François perdirent huit cents soldats et soixante officiers. A peine Paoli échappa-t-il d'être fait prisonnier, son chapeau fut pris, et la Cocarde qu'il portoit fut envoiée au Duc de Choiseul, qui la reçut du plus grand air de triomphe.—Ne peut-on pas conclure clairement de quelle manière on auroit disposé de la tête si malheureusement elle se feroit trouvée avec le chapeau.

P R O V I D E N C E, le 12 Août.

Par un Monsieur venant de Londres nous apprenons, qu'on avoit embarqué dix mille fusils pour service des Corsos, quand les nouvelles arrivèrent que le respectable et illustre Paoli, avec ses braves adhérents, avoit été entièrement mis en déroute. La conquête de Corse courra cependant cher aux François, vu qu'on nous dit que 7000 de leurs troupes tomberont dans l'action. Les Corsos perdirent 5000, et disputeront vivement le terrain pouce à pouce, lequel fut couvert de sang, mais ils furent à la fin accablés par le nombre.

P H I L A D E L P H I E, le 17 Août.

Extrait d'une lettre du fort Pitt, le 15 Juillet.

Talons d'Argent arriva ici le 15 du fort Chartres, le second jour il fut si étroitement poursuivi, qu'il fut obligé de jeter bas toute chose, excepté les paquets et la couverture sur son dos. Il eut une escarmouche avec les habitans du fort Vincent, étant dans le bateau qui a été pillé sur la Wabash. Nous apprenons maintenant qu'il n'y eut qu'un blanc de tué, et parcelllement 5 sauvages, avant qu'ils pressassent Talons d'Argent, et les 9 hommes qui abandonnèrent le bateau.—Pondiac est certainement tué par deux Kaskaskias, comme il allait du fort dans son camp; personne de ses gens ne fut tué avec lui, mais ils ont levé la cheveleure à un nommé Steel de Roial Irelandois, qui selon l'apparence se rétablira, et ils ont tué et levé la chevelure à sa femme. Il y a raison de croire que les sauvages du Lac useront des représailles envers les Anglois pour le meurtre de Pondiac, vu que les François aux Illinois, assitôt après l'action, dépecheront un messager avec un collier à sa nation s'excusant ainsi que les sauvages, et mettant tout le blame sur les Anglois.

" Les guerriers des Sénécas ont repandu une telle terreur parmi le peuple de la campagne, que plusieurs femmes et enfans sont déjà venus dans le fort. Un nommé Michel, qui a la joue enflée, et qui parle passablement l'Anglois, a tenté deux ou trois fois de fusiller Guillaume Elliot. Ils ont tué grand nombre de bétail, de cochons et de chevaux, et emporté plusieurs de ces derniers. Une partie des Chiroquois au lieu d'aller vers le Nord-est est retournée aux villages des Shawanees. Tous les sauvages de l'Occident semblent jaloux de la paix entre les Six Nations et les Chiroquois, et je souhaite de bon coeur qu'ils puissent se quereller ensemble, ce qui probablement les tiendra arrière de nous.

P. S. J'oubliois de vous dire, que ces malheurs peuvent être attribués, en grande partie, à cette fatale et pernicieuse coutume d'enyrer les sauvages; car l'un d'eux étant ivre dans le fort, et, ce qui est général parmi eux, se comportant mal, fut arrêté et battu; aussitôt qu'il fut relâché, on dit qu'il alla parmi ses compatriotes, et les a excités à le venger du traitement qu'il avoit reçû.

Extrait d'une lettre du fort Pitt, le 26 Juillet.

" Les Sauvages augmentent tous les jours leur inférence et leurs menaces envers les habitans des environs d'ici, et leur ont déjà enlevé tous les moyens de subsister; ils volent leurs chevaux, pillent leurs maisons, et les menacent eux-mêmes, si bien qu'il y a une grande apparence d'une guerre sauvage à présent, plus que dans aucun tems depuis que je suis venu dans ce poste.

Extrait d'une autre lettre du même endroit, le 28 Juillet.

" Nous sommes maintenant réduits à la précaution de tenir notre pont-levis toujours levé, et de placer une double sentinelle à la sortie, sans quoi nous serions surpris; en un mot on prend toutes les mesures nécessaires qui ont la moindre apparence de tendre à la sûreté de la garnison, et à la conservation des sujets de sa Majesté."

Extrait d'une lettre du fort Bedford, le 31 Juillet.

" Il y a eu trois sauvages tués vers le bras méridional de la Potowmack, la nouvelle a été apportée ici par un nommé Burbridge, frere de celui qui a été tué il y a quelque tems. Cette dernière affaire arriva il y a dix à douze jours, et à environ 70 ou 80 miles vers le haut de la branche, à un endroit appellé fort George; Burbridge ajoute que les sauvages commettent de grands ravages sur le Green-briar et la rivière Holsten, tuant et emmenant le bétail et les chevaux, et allèrent même jusqu'à lier les pieds au col d'une femme, et la jeter dans la rivière, moi par lequel elle fut noyée.

Dans ce moment il passa un homme par cette ville, et dit que sur la Conomaugh (branche de la Kiskamontitas) près de Ligonier, quelques sauvages vinrent à sa cabane, ayant un blanc avec eux, et emportèrent quatre chevaux en sa présence.

Extrait d'une lettre du fort Bedford, le 2 Août.

" Les habitans en général d'Allegany sont enfuis, on ne peut pas voir un seul blanc à Red-stony-creek, ou entre les forts Pitt et Ligonier, qui ne soit en mouvement: Cependant tous respirent un esprit de vengeance, et tous

event, but at present 'tis a moving scene to see these unhappy poor people flying away from their little all, for most of them have no other dependance than the little summer crop they have still in the ground. As yet no white people are killed, but cattle and horses are stolen and destroyed in great abundance."

N E W - P O R T , AUGUST 21.

We can assure the Public, from our own Knowledge, as well as from Testimony of a Gentleman lately from the Westward, that Mr. Abel Buell, of Killingsworth, in Connecticut, Jeweller and Lapidary, has lately, by his own Genius, without any Assistance, made himself Master of the Art of Founding Types, for Printing; and might, by proper Encouragement, soon be able to furnish all the Printers in America with Types at the same Price they are sold at in Great-Britain.—Some of the Types have actually been exhibited in this Town and Philadelphia.

N E W - Y O R K , AUGUST 28.

Captain Allbouy, in the Sloop Charlotte, from Jamaica, brings Account of the Arrival there of a Man of War in a very short Passage from England; who reports, that the French have taken Fort St. George, in the East-Indies. As soon as the Account came to the Admiral, he immediately put to Sea; and in ten Days was seen at anchor in Cape Nichola Mole, on Hispaniola.

By Letters from Fort Bedford, it seems an Indian War is inevitable, and is actually begun on the Part of the Indians; and the white Inhabitants above the Allegany in general have fled from their Habitations.

C U S T O M - H O U S E , Q U E B E C . Entered Inwards.

Industry, Peters, from Rhode-Island.—Expectation, Wake, from London.—Elizabeth, Romeril, from Falmouth.—Cleared out, Union, Bates, for New-York.—Speed-well, Simpson, for Barcelona.

A D V E R T I S E M E N T S .

J U S T imported, and to be Sold by Henry Boone, at his House in the Lower-Town, excellent RED WINE of the Vintage 1767; likewise Sweet Oil in small Cags, of the best Quality.

N. B. Any single Gentleman, who is inclined to hire the upper Part of his House, will let it upon reasonable Terms, for any Time he please, or should he not want the whole, he may have Part of it, ready furnish'd or otherwise, as will best suit him.

Nouvellement arrivé, et à Vendre par HENRY BOONE, à sa maison dans la Basse-ville,

D'Excellent VIN ROUGE, de la vendange de 1767, comme aussi de l'huile d'Olive en petits barils de la meilleure qualité.

N. B. Tous Messieurs sans famille qui souhaitent de louer le haut de sa maison, il le leur louera à un prix raisonnable pour le tems qu'ils souhaiteront, ou s'ils n'ont pas besoin du tout, ils peuvent en avoir une partie toute meublée, ou autrement, comme il leur conviendra le mieux.

PROVOST-MARSHAL's-OFFICE, Quebec, 26th September, 1769.

O N Monday the 16th Day of October next, at 11 o'Clock in the Forenoon, will commence and be held, at the Court-Hopse in the City of Quebec, a Session of the Supreme-Court of Judicature, for the said City and Dist. Et, at which Time and Place all such as are bound to prosecute any Prisoners, for Treason, Murder, Felony, or any Misdemeanours, are required personally to be then and there; also all his Majesty's Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Goals and Houses of Correction, High and Sub-Bailiffs, are required to be then and there, with their Rolls, Records, and other Remembrances, and to do those Things which to them respectively appertain.

JACOB ROWE, D. P. M.

Bureau du Prévôt Maréchal, Québec, le 26 Septembre, 1769.

L UNDI 16 d'Octobre prochain, à 11 heures du matin, on commencera à tenir à la salle de la cour, à Québec, la séance de la cour supérieure de judicature, pour la dite ville et district, auquel tems et lieu tous ceux qui sont obligés de poursuivre des prisonniers pour trahisons, meurtre, vol, et autres crimes et offenses, sont requis de se rendre en personne; comme aussi tous Juges à Paix pour sa Majesté, Examinateurs des accidents funestes, Hauts et Soû-baillis, avec leurs roles, registres, et autres documents, pour faire tout devoir leur appartenant respectivement.

JACOB ROWE, D. P. M.

I N Virtue of a Writ of Venditioni Exponas, issued out of his Majesty's Court of Common-Pleas, at the Suit of Michel Voyée, against the Goods and Chattels, Mesuages, Lands and Tenements, of Jean Chon, alias Cambray, and Margaret his Wife, I have seized and taken in Possession, a Lot of Land, situate in Ste. Ursule Street, in the Upper-Town of Quebec, of 28 Feet in Front by 40 Feet in Depth, or thereabouts, also a Stone House, thereon erected, of 19 Feet in Front by 30 Feet in Rear, or thereabouts, of one Story high, bounded on the one Side by Messrs. Drolet & Chamard, and on the other by Monsr. Lepines, which I shall expose to Sale, at the British Coffee-House, in the Lower-Town, on Friday the 13th of October next, at 11 o'Clock, when the Conditions of Sale will be made known, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Persons having prior Claim on the Premises, are desired to make the same known, before the Day of Sale, unto the said Provost-Marshall.

Quebec, 26th September, 1769.

E N vertu d'un Writ de Venditioni exponas, émané de la cour des Plaidoirs Communs de sa Majesté, à la poursuite de Michel Voyée, contre les biens, effets, terres et possessions de Jean Chon dit Cambray, et Marguerite sa femme, j'ai saisi et mis sous main de justice un emplacement et maison, situés rû Ste. Ursule, dans la Haute-ville de Québec, de 28 pieds de front sur 40 de profondeur ou environ; comme aussi une maison de pierres située dessus, de 19 pieds de front sur trente de profondeur ou environ, d'un étage, bornée d'un côté par Messieurs Drolet et Chamard, et de l'autre par Mr. Lepine, que j'exposerai en vente au café Britannique dans la Basse-Ville, Vendredi le 13 du prochain, à 10 heures, où les conditions de la vente seront déclarées par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des prétentions préalables sur les dits biens, sont priés de les faire connaitre avant le jour de la vente au dit Prévôt Maréchal.

Quebec, le 26 Septembre, 1769.

W HEREAS the Ship Thomas & Richard, John Croser, Master, was chartered by Jacob Hagen & Son, of London, Merchants, to sail in July last from the Port of London for Quebec, to be there loaded by said Jacob Hagen & Son, or by their Factors or Agents: Public Notice is hereby given, as well to the said Jacob Hagen & Son, their Factors and Agents, as to all other Persons whatsoever, That the said Ship arrived at Wolfe's Cove, near this City, on the 15th of this Instant September, and, agreeable to Charter-Party, there layeth moor'd, since the said Day, ready to receive on Board such Goods or Merchandise as the said Jacob Hagen & Son, their Factors or Agents, or any other Person or Persons whatsoever, chuse to load on Account of said Hagen & Son. And it is hereby further publicly advertised, That, agreeable to Charter-Party, the said Ship will remain at her present Moorings, at Wolfe's Cove aforesaid, ready to receive on Board, as before-mentioned, for Forty Running-days, from the 16th of this present Month, and then sail for London.

Dated in Quebec, this 26th of September, 1769.

JOHN CROSER.

J EAN DUBE fils, qui part incessamment pour aller hiverner à la côte du Nord, avertit généralement tout le public, de ne faire aucun crédit ni avance pendant son absence, comme présent, à Thérèse Sanfoussy sa femme, déclarant qu'ils perdroient tout ce qu'ils pourroient lui avancer.

et un chacun d'eux sont résolus de retourner aussitôt qu'ils auront mis leurs enfans en sûreté chez les habitans d'en bas, et je crois qu'ils ne les attendront pas, mais plutôt qu'ils iront chercher l'ennemi. Dieu seul sait ce qui arrivera, mais à présent c'est une scène touchante de voir ces pauvres malheureux fuir en abandonnant le peu qu'ils possèdent, car plusieurs d'entre eux n'ont pas d'autres ressource que la petite moisson qui est encore sur terre. Jusqu'à présent il n'y a pas encore de blanc de tué, mais il y a beaucoup de bétail et de chevaux de tués et volés.

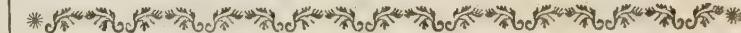
N E W P O R T , le 21 Août.

Nous pouvons aussi assurer le public de notre propre connaissance, aussi bien que par le témoignage d'un Monsieur dernièrement arrivé de l'Occident, que Mr. Abel Buell de Killingsworth en Connecticut, joaillier et lapidaire, a, de son propre génie, sans aucune assistance, trouvé l'art de fondre des caractères d'Imprimerie, et peut avec un encouragement convenable être bientôt en état de fournir tous les Imprimeurs de l'Amérique au même prix qu'ils se vendent dans la Grande-Bretagne. Quelques uns de ses caractères ont déjà été montrés dans cette ville et à Philadelphie.

N O U V E L L E - Y O R K , le 28 Août.

Le Capitaine Albouy, dans la chaloupe la Charlotte, venant de la Jamaique, apporte la nouvelle de l'arrivée là d'un vaisseau de guerre dans un très court passage d'Angleterre, qui dit, que les François ont pris le fort St. George dans les Indes Orientales. Aussitôt que la nouvelle en vint à l'Amiral, il mit aussitôt en mer; et en dix jours on le vit à l'ancre à Cap Nicola Mole, dans Hispaniola.

Par des lettres du fort Bedford, il semble qu'une guerre sauvage est inévitale, et elle est déjà commencée de la part des Sauvages, et les blancs d'au-delà d'Allegany en général se sont enfuis de leurs habitations.



A V E R T I S S E M E N T .

District de Québec, } A VENDRE publiquement au caffé à Savoir: } A VENDRE publiquement au caffé Britannique dans la Basse-ville de Québec, Vendredi 13 d'Octobre prochain, à 11 heures du matin, la moitié d'une goëlette nommée Sara, avec ses mats et beauprez, telle qu'elle est maintenant à St. Roch, près le magasin au bois; la dite goëlette faise comme appartenante à Guillaume Vanfelson, à la poursuite de Jacques Perrault. Ceux qui ont des prétentions préalables sur la dite goëlette, sont priés de les faire connaître avant le jour de la vente, à Québec, le 26 Septembre, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

District of Québec: } TO be Sold, at Public Vendue, at Québec, the British Coffee-House, in the Lower-Town of Quebec, on Friday the 13th Day of October next, at 11 o'Clock in the Morning, the Half of a Schooner, called the Sally, with her Masts and Bow-sprit, as she now lays at St. Roch's, near the Wood-Yard, said Schooner being in Execution as the Property of Wm. Vanfelson, at the Suit of Jacques Perrault. Any Persons having prior Claim on said Schooner, are desired to make it known, before the Day of Sale, to Québec, 26th September, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

SIMON EVANS fait savoir au public, que par contrat passé devant M. Panet, Notaire à Montréal, le 5 Septembre présent mois, il a acquis d'Antoine Baudry pere et Antoine Baudry fils, habitans de l'Assomption, Une terre de trois arpens de front sur trente arpens de profondeur, avec les maisons et autres batimens dessus construits, situés au dit lieu de l'Assomption, joignant d'un coté au dit Antoine Baudry pere, et d'autre coté à Jean Bte. Archambault, bornée sur le devant au bord de la rivière de l'Assomption, et en profondeur au dit Antoine Baudry. Plus une autre terre située du coté du Sud de la rivière de Lachigan, Seigneurie de la Chenaye, de trois arpens de front sur 25 arpens de profondeur, tenant au bout de vingt arpens de profondeur de la terre de Pierre Denoyers, joignant d'un coté à Joachim Le Tellier dit la Fortune, d'autre coté et par derrière aux terres non concédées. Ceux qui ont quelques droits par hypothèque ou autrement sur les dites terres, sont priés d'en faire leurs déclarations en l'office du dit Mr. Panet, Notaire à Montréal, d'ici au quinzième Octobre prochain, tems au quel le dit Sieur Evans doit achever de payer le prix de son acquisition.

Montréal, 15 Septembre, 1769.

SIMON EVANS, informs the Public, That by a Deed passed before Mr. PANET, Notary at Montreal, the Fifth of this present Month, he has purchased of Antoine Baudry, the Father, and Antoine Baudry, the Son, Inhabitants of Assumption, a Farm of 3 Acres in Front and 30 in Depth, with the House and other Buildings thereon, lying in the Parish of Assumption; joining on one Side to Antoine Baudry, the Father, and on the other to John Baptiste Archambault, bounded before by the River Assumption, and behind by the said Antoine Baudry, the Son: Also another Farm, situate on the South Side of the River Lachigan, in the Seigniory of Lachenaye, 3 Acres in Front by 25 in Depth, joining the End of Peter Denoyer's Land 20 Arpents deep, on one Side to Joachim Le Tellier, called Fortune, and on the other and behind to the ungranted Lands. Those who have any Claim, by Mortgage or otherwife, on said Lands, are desired to declare them, in the Office of said Mr. PANET, Notary at Montreal, before the 15th of October next, at which Time said Mr. Evans must compleat the Payment of the Purchase Money.

Montreal, September 15, 1769.

VU que le vaisseau JEAN & RICHARD, Capitaine JEAN CROSER, a été engagé par Jacob Hagen & fils, Merchants de Londres, pour mettre à la voile dans le mois de Juillet dernier du port de Londres pour Québec, pour être chargé par les dits Jacob Hagen & fils, ou par leur facteur ou correspondant, aussi bien qu'à toutes autres personnes que ce soit, que le dit vaisseau est arrivé à l'anse de Wolfe près de cette ville, le 15 du présent mois de Septembre, et que selon la convention il y est resté à l'encré depuis le dit jour, prêt à recevoir à bord telles marchandises ou effets que le dit Jacob Hagen & fils, leur facteur ou correspondant, ou telles autres personnes que ce soit, veuillent charger pour le compte des dits Hagen & fils: Et l'on avertit en outre publiquement, que conformément à la convention, le dit vaisseau restera où il est maintenant mouillé à la dite anse de Wolfe, prêt à recevoir à bord, comme il est dit ci-dessus, pendant 40 jours à compter du 15 du présent mois, et qu'ensuite il fera voile pour Londres. — Date à Québec, ce 26 Septembre, 1769.

JEAN CROSER.

ON vient d'achever d'imprimer à Québec (dans le même caractère que cet Avertissement) des HEURES DE VIE, qui se vendront chez JOSEPH BARGEAS, par douzaine et en détail, à un prix raisonnable.—On se propose de continuer l'impression de toute sorte de livres de dévotion.

ALL Persons who are desirous of entering into a Contract for supplying the Barracks at Montreal with Fire-wood, are entreated to send their Proposals, seal'd, to the Barrack-Master there, who has directions to Contract with that Person whose Proposals are lowest, and who can find a sufficient Security for the Performance of Conditions.

N. B. The present Contract subsists till next March.

Proposals to be sent before the 24th of October next, it being no longer to be advertised.

The NAKED TRUTH.

WERE Fortune more civil, and Busness more brisk,
My Horse not so phrenzy, or subject to frisk;
Should I chance to set Eye on a pretty young Lass,
Not too fond of dear Self, nor too oft at her Glafs;
Not a Foe to good Humour, Diversion and Glee,
Nor a Slave to her Pleasures, regardles of me;
In Deportment so easy, her Bosom beside
The Mansion of Goodness, unsullied by Pride;
A Lover of Neatness; to Virtue inclin'd;
Of a sweet Disposition and generous Mind;
A Friend of the Muses, yet no learned Thing,
Or a Wit to provoke me, and killingly sting;
But so friendly, and social, so warm, and so gay,
As to cheer up my Heart, and enliven each Day:
Could I find such a fair one, tho' Hobby shoud prance,
And kick up his Heels, or commence a new Dance;
With Whip, Bit, and Spur, I'd incessantly trouble,
Till Hobby should leave flouncing and carry us double;
Once mounted together, a Fig for old Care, and all Sorrow,
We'd be happy To-Day, and as happy To-Morrow:
Should Hobby's dear Burthen too ponderous grow,
Kind Prudence would teach us the Means how to go;
Should Fortune prove trickish, and tumble us o'er,
Ten Thousand, dear Girl, have been serv'd so before:
Take Courage, my Charmer, we'd mount him again,
Ride slowly the Mountains, but gallop the Plain;
Te tit-up, te tit-up, w'ed tilt it along,
And cheer up our Souls, with a Glafs and a Song:
What matters it, Sweeten, if others ride single,
With Horses more sprightly, and Purses that jingle;
At Night, I am sure, at the Inn nigh the Vale,
Though driven by Storms, or a sweet pleasant Gale,
We shall all be but *so-so*, not a Stiver in Pocket,
Like a Taper burnt out, or a Snuff in the Socket.

To PROSPERITY.

By a LADY,

CELESTIAL maid! receive this prayer,
If e'er thy beam divine
Should gild the brow of toiling care,
And blis a hut like mine,
Let humble worth, without a fear,
Approach my ready door,
Nor let me ever see a tear,
Regardles, from the poor!
O bless me with an honest mind,
Above all selfish ends.
Humanely warm to all mankind,
And cordial to my friends.
With conscious truth and honour still
My actions let me guide,
And give no fear but that of ill,
No scorn but that of pride.
Thus form'd, thus happy, let me dare
On heaven's dread King to gaze,
Conclude my night in ardent prayer,
And wake my morn with praise.
That hence my soul may hope to prove
The utmost saints can know,
And share his gracious smile above
Whose laws we keep below.

ADVERTISEMENTS.

THIS is to advertise the Inhabitants of the Seigniory of Berthier, District of Montreal, and others, that I do discharge all and every one whatsoever, from cutting Cord-Wood, Perches, or Wood for any other Use, upon the Island of Randan, or any other Part of the unconceded Domain; and further do discharge all and every one from raising, taking, or carrying off from any Part of said Lordship, Lime-Stone, or any other Sort whatever; and also forbid Fishing or Hunting on the above Premises, under the Pain of Prosecution (without Leave asked and obtained in Writing.) There is lately found in the Parish of Saint Cuthbert, and above Seigniory, a Mill-Stone Quarry, thought to be as good as any in Europe: Any that want such Stones may be served on reasonable Terms. There is also a great Number of good Lands to concede on said Estate.

Berthier, 28th August, 1769.

(Signed)

JAMES CUTHBERT.

LE présent est pour avertir les habitans de la Seigneurie de Berthier, district de Montréal, et autres, que je défends à tous et à chacun d'eux tel qu'il soit, de couper du bois de corde, perches de bois pour tout autre usage, sur l'île de Randan, ou quelque autre partie du domaine non concédé; et de plus, je fais défense à un chacun d'enlever, prendre ou emporter d'aucune partie de la dite Seigneurie des pierres à calciner, ou de telle autre espèce que ce soit, et fais semblable inhibition de pecher ou de chasser sur les lieux susnommés, sous peine d'être poursuivis, fans en avoir demandé et obtenu la permission par écrit. — On a dernièrement trouvé dans la paroisse de St. Cuthbert, et la dite Seigneurie, une carrière de pierres pour meules de moulin, qu'on juge être aussi bonnes qu'aucune d'Europe; tous ceux qui ont besoin de pareilles pierres peuvent en être accommodés à un prix raisonnable; il y a aussi une grande quantité de bonnes terres à concéder sur le dit bien.

Berthier, le 28 Août, 1769.

(Signed) JAQUES CUTHBERT.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera dès avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; toutouvrage en imprimérie s'y fait proprement, avec soin et expédition,

A VENDRE à raisonnable prix, par WOOLSEYS & BRYAN, à leur Magasin dans la Basse-ville, les articles suivans, comme aussi un assortiment convenable de Marchandises d'Europe et des îles, convenantes au commerce de ce pays,

DU Vin de Madere, dit de Fayal, dit de Sherry, dit de Teneriff, dit de Tercera, dit de Pico, de la Bierre en bouteilles, du Cidre en bouteilles, de l'Eau-de-vie d'Espagne, du Lard, du Boeuf, et du Beurre d'Irlande; du Saindoux, du Fromage, Cornichons, de la Moutarde, des Pois fendus, du Vinaigre, des Raisins, des Corinthes, des Prunes, des Figues, du Ris, de l'Huile d'Italie en flacons, des Amandes, du Sucre commun en pain, du Thé dit Hyson et Thé vert commun, de l'Amidon et du Bleu, des Chandelles, du Tabac en feuilles, de l'Alun et Couperose, du Plomb en feuilles, du Souffre en lingots, de la Poix résine noire, des Peintures, de l'Huile de lin bouilli, de l'Huile de Terébentine, des Vergettes de différente sorte, un assortiment de Ferblanterie, des Bouchons, des Tuiles et Ardoises, de la Poterie et Verrerie, des Bouteilles de pierre puis une peinte jusqu'à trois gallons, des Vases de pierre pour les salaisons et pour la terre, Cordages de différente espèce, du Noir de lampe, des Cloix de différentes sortes, diverses ferrures, des Peles de fer, des Poèles à frire, de la Tolle, des Grélots pour les chevaux, des Palats, Bassins, &c. d'étaim, des Chaudrons de cuivre rouge et jaune; de Poêlons, &c.

Ils attendent tous les jours de Philadelphie du Rum, des Jambons, du Caffé, de la Fleur, du Chocolat, de l'esprit de la Jamaïque, du Fer en barre, &c. &c.

To be Sold, upon reasonable Terms, by WOOLSEYS & BRYAN, at their Store in the Lower-Town, the following Articles; also a neat Assortment of European and East-India Goods, suitable to the Trade of this Country.

M ADEIRA Wine,	Lucca Oil in Flasks,	Tile and Slate,
Fayal Ditto,	Almonds,	Earthen and Glass Ware,
Sherry Ditto,	Loaf and Lump Sugar,	Stone Bottles from 1 Pint to 3 Gallons,
Tenerif Ditto,	Hyfon & common green Tea,	Ditto pickling and Butter Pots,
Tercera Ditto,	Starch and Blue,	Cordage of different Kinds,
Pico Ditto,	Soap, Candles,	Lamp Black,
Bottled Beer,	Leaf Tobacco,	Nails of different Kinds,
Ditto Syder,	Allom and Copperas,	Iron-Mongery Ditto,
Spanish Brandy,	Sheet-Lead,	Iron Shovels,
Irish Pork,	Roll Brimstone,	Frying Pans,
Ditto Beef,	Black Rosin,	Sheet Iron,
Ditto Butter,	Paints of different Colours,	Horse Bells,
Hog's Lard,	Linseed Oil boil'd,	Pewter Dishes, Bassins, &c.
Cheese, Pickles,	Oil Turpentine,	Copper and Brass Kettles,
Mustard, Split Pease,	Brushes of different Kinds,	Sauce-Pans, &c.
Vinegar, Raisins,	Tin Ware assorted,	
Currants, Prunes,	Corks, Window Glass,	
Figs, Rice,	N. B. They hourly expect from Philadelphia, Rum, Hams, Coffee, Flour, Chocolate, Jamaica Spirits, Bar-Iron, &c. &c.	

District of Québec, } EN vertu de certains Writs d'exécution à moi adressé et remis, à savoir:

de la Cour des Plaidoiries Communs et des Séances de Quartier, contre les biens, effets, terres et possessions de Jean Baptiste Chamard, j'ai saisi et mis sous main de justice, une maison et emplacement situés rue de la montagne conduisant à la Basse-ville, maintenant occupés par le dit Chamard, borné d'un côté par Mr. Morin, et de l'autre par les héritiers de Mr. Cureux dit St. Germain, que j'exposerai en vente au caffé Britannique le 29 du présent, à 11 heures du matin, auquel tems les conditions de vente seront déclarées par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont quelques prétentions sur les dits biens, par hypothèque ou autrement, sont priés de les faire connaître au dit Prévôt Maréchal.

Québec, le 12 Septembre, 1769.

IN Virtue of several Writs of Execution, to me directed and delivered, out of the Court of Common-Pleas and Quarter-Sessions, against the Goods and Chattels, Meffuages and Lands, of Jean Baptiste Chamard, I have seized and taken into Possession, House and Land, situate in Mountain-Street, leading to the Lower-Town, now in Possession of the said Chamard, bounded on the one Side by Mr. Morin, and on the other by the Heirs of Monsr. Cureux, dit St. Germain, which I shall expose to Sale, at the British Coffee-House, on the 29th Instant, at 11 o'Clock in the Forenoon, when the Conditions of Sale will be made known, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Person or Persons having prior Claim on the Premises, by Mortgage or otherwise, they are desired to make the same known unto the said Provoost-Marshall.

Québec, 12th September, 1769.

ON fait à favori, qu'un emplacement de 40 pieds de long et de 50 ou environ de profondeur, sur lequel est bâtie une maison de quarante pieds à deux étages, avec une boulangerie dans la cour à deux étages, appartenant à Jaques Cartier, est à vendre; le dit emplacement situé à la Haute-ville, rue St. Jean, borné au Sud-ouest au Sieur Rouffeaupere, et d'autre coté au Nord-est à Noël Langlois. Ceux qui souhaiteront l'acheter, n'ont qu'à s'adresser à la propriétaire qui est dedans.

¶

LES Soeurs Séculières de la Congrégation de Notre Dame à Montréal, font à favori, qu'elles vendront à des conditions très raisonnables, une portion de terre située à la Rivière St. Pierre, nommée Verdun, contenant huit arpens de front, et environ quarante arpens de profondeur, tenant d'un côté à Jaques Roi, autrement Lapenser, de l'autre côté à Pierre Roi, et par derrière aux terres de St. Paul, dont une partie est cultivée, et le reste en bois. Comme aussi l'île de l'Aigle qui se joint à l'île Ste. Thérèse. Ceux qui en seront amateurs, ou d'une partie, peuvent s'adresser aux dites Soeurs de la Congrégation, qui leur donneront un bon titre des dits biens.

Montréal, le 4 Septembre, 1769.

THE Secular Sisters of the Congregation of our Lady, of Montréal, give Notice that they will sell on very reasonable Terms, a Lot of Land situate at the River St. Peter, called Verdun, containing eight Arpents in Front and about forty Arpents deep, joining on one Side to Jaques Roi, otherwise Lapenser, on the other Side to Pierre Roi, and behind to the Lands of St. Paul, Part whereof is cultivated and the Rest Wood Land. Also the Island of Eagle which joins the Island St. Thérèse. Any Person or Persons inclined to purchase the same, or any Part thereof, may apply to the said Sisters of the Congregation, who will give them a good Title to the Premises.

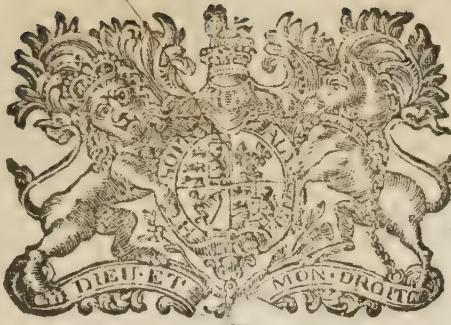
Montréal, September 4, 1769.

TOUS ceux qui désireront de contracter pour fourrir les Casernes de Montréal de Bois de Chauffage, sont priés d'envoyer leurs propositions cachetées, au Maître des Cafernes, qui a ordre de contracter avec la personne qui fera meilleur marché, et qui pourra donner caution suffisante pour l'accomplissement des conditions.

N. B. Le Contract actuel subsiste jusqu'au Mars prochain.

N. B. On devra envoyer les propositions avant le 24 Octobre, vu qu'on n'aura pas d'avantage.

THE
QUEBEC
GAZETTE.



THURSDAY, OCTOBER 5, 1769.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 5 OCTOBRE, 1769.

From a late MAGAZINE.

A faithful and accurate Account of that amazing Prodigy, the Production of a large Island out of the Midst of the Sea in the Bay of Santerini, in the Archipelago, by F. Gorée, who was an Eye-witness of its Formation:

On the 23d of May, 1707, after an Earthquake that happened the Night before, a new Island was discovered early in the Morning by some Seamen, who, not being able to distinguish what it was, and taking it for some Wreck brought there in the Night Time, rowed immediately towards it, but finding a Heap of Rocks and Earth, instead of a floating Wreck, they hastened back again, and spread the Report over Santerini. How great soever the Apprehensions of the Inhabitants were at the first Sight of this Phenomenon, their Surprise abated in a few Days; and seeing no Appearance of Fire or Smoke, some of them ventured to go ashore upon the new Island. Their Curiosity led them from one Rock to another, where they found a Sort of white Stone that cut like Bread, and very much resembled it in Form, Colour, and Consistency: They also found great Numbers of Oysters sticking to the Rocks, but whilst they were employed in gathering them they perceived the Island move and shake under their Feet, upon which they retired to their Boats with Precipitation. With these Motions and Tremblings the Island every Day increased, not only in Height, but also in Length and Breadth; though now and then it happened that whilst it was raised and extended on one Side, it sunk and diminished on the other. F. Gorée observed a Rock rise out of the Sea about 40 or 50 Paces from the Island, which continued 4 Days together, when it sunk again and appeared no more; but several others appeared and disappeared alternately, which at last remained fixed and unmoved. During this Time the Colour of the surrounding Sea was changed, being at first of a light green, then reddish, and afterwards of a pale yellow, accompanied with a noisome Stench, which spread itself over great Part of Santerini. The Smoke appeared first on the 16th of July, not indeed from the Island itself, but from a Ridge of black Stones which suddenly rose up about 60 Paces from it, where the Depth of the Sea was before unfathomable. Thus for some Time there were two seporate Islands, whereof one was called the White, and the other the Black Island, by reason of their different Colours; but they were not long before they united, and that in such a Manner that these black Rocks became the Center of the whole Island. The Smoke issuing from them was very thick, and of a whitish Colour, like that of a Lime Kiln; which being driven by the Wind towards Santerini, it penetrated the Houses of the Inhabitants, without doing much Harm, the Smell not being then very offensive. In the Night between the 19th and 20th of July Flames were observed to issue with the Smoke, to the great Terror of the Inhabitants of Santerini, especially those of the Castle of Scaro, who were not above half a League distant from the burning Island. This Island now increased very fast, large Rocks daily springing up, which added sometimes to its Length, and sometimes to its Breadth, insomuch that the Additions from Time to Time might easily be perceived. The Smoke also increased very much, and there being no Wind stirring, it ascended so high as to be seen at Candin, Naxos, and other distant Islands. During the Night it appeared like a Column of Fire 15 or 20 Feet high; and the Sea at that Time was covered with a Surf or Froth, in some Places reddish, and in others yellowish, from whence proceeded such a Stench over the whole Island of Santerini that they were obliged to burn Perfumes in their Houses, and to make Fires in the Streets to prevent Infection. This indeed did not last above a Day or two, the Froth being dispersed by a strong Gale of Wind; but another Evil quickly followed, for the Wind drove the Smoke upon most of the Vineyards of Santerini, whereby the Grapes in one Night were parched up and destroyed. It was also observed that the Smoke scalded Plate and Copper, and caused violent Head-achs, attended with Reachinges.

The 31st of July the Sea was perceived to smoke and bubble near the Island in two different Places, where the Water formed a perfect Circle, and looked like Oil when set upon the Fire. This lasted for above a Month, during which Time a great many Fish were found dead on the Shore. The following Night was heard a dull howling Noise, like the distant Report of several Cannon; which was immediately followed by Flames of Fire shooting up from the Furnace to a great Height in the Air, where they suddenly disappeared. The next Day the same hollow Sound was heard several Times, and succeeded by a blackish Smoke; which, notwithstanding a pretty fresh Gale, arose up in the Form of a Column to a Prodigious Height: And this, in the Night, would probably have appeared as if it were all on Fire. On the 7th of August the Noise was different, resembling that of large Stones thrown altogether into a deep Well, and the Extremities of the Island seemed to be in a great Commotion. This Noise, after it had lasted some Days, was succeeded by another much louder, which so nearly resembled Thunder as hardly to be distinguished from three or four real Claps that happened about the same Time. On the 21st the Fire and Smoke were considerably diminished, but the next Morning they broke out with greater Fury than before. The Smoke was red and very thick, and the Heat was so intense that all round the Island the Sea smoked and bubbled in a surprising Manner. At Night, F. Gorée, viewing with a Telescope the large Furnace upon the highest Part of the Island, discovered 60 smaller Openings or Funnels, all which emitted a very bright Flame; and he imagined there might be as many more on the other Side of the great Volcano. The 23d of August, in the Morning, our Author observed the Island was much higher than the Day before, and that its Breadth was increased by a Chain of Rocks sprung in the Night Time, almost 50 Feet above Water. The Sea was also covered again

Tiré d'un MERCURE.

Recit fidèle et exact de ce prodige étonnant de la production d'une grande île qui est sortie du milieu de la mer dans la baie de Santorini dans l'Archipel, par François Gorée, qui la vit former de ses yeux.

Le 23 Mai, 1707, après un tremblement de terre qui arriva la veille, une île nouvelle de bon matin fut découverte par quelques matelots, qui ne pouvant distinguer ce que c'étoit, et la prennant pour un vaisseau qui avoit fait naufrage que la mer avoit apporté la nuit, s'en approcherent aussitôt, mais trouvant un monceau de roc et de terre à la place d'un vaisseau flottant, ils s'en retournerent avec précipitation, et en repandirent le bruit dans Santorini. Quelque grande que fut la crainte des habitans à la première vûe de ce phénomene, leur surprise diminua en peu de jours, et ne voiant aucune apparence de feu ni de fumée, quelques uns d'entre eux se hazarderent d'aller à terre sur la nouvelle île. Leur curiosité les conduisit d'un rocher à l'autre, où ils trouverent une espece de pierre blanche, qui se coupe comme du pain, et qui y ressemblloit beaucoup par la forme, couleur, et consistance: ils trouverent aussi une grande quantité d'huîtres attachées au roc, mais tandis qu'ils étoient occupés à les ramasser, ils s'aperçurent que l'île mouvoit et branloit sous leurs pieds, sur quoi ils se retirerent dans leur chaloupe avec précipitation. Par ces mouvements et tremblemens l'île s'accrut toujours, non seulement en hauteur, mais aussi en longueur et largeur, quoique par fois il arriva que tandis qu'elle s'élevoit et augmentoit d'un côté, elle s'enfonçoit et diminuoit de l'autre. F. Gorée remarqua un rocher qui s'élevoit de la mer à 40 ou 50 pas de l'île, ce qui dura pendant quatre jours, alors il enfonga de nouveau et ne parut plus; mais plusieurs autres parurent et disparurent alternativement, qui enfin resterent fixes et stables. Pendant tout ce tems la couleur de la mer des environs fut changée, étant d'abord d'un vert clair, ensuite rougeâtre, et ensuite d'un pale jaune, accompagnée d'une puanteur nausible, qui se repandit en grande partie sur Santorini. La fumée parut d'abord le 16 de Juillet, non pas à la vérité venant de l'île même, mais de noirs rochers escarpés qui s'éleverent subitement à environ 60 pas, où l'on ne pouvoit pas auparavant sonder la profondeur de la mer. Ainsi il y eut pendant quelque tems deux îles séparées, dont l'une fut appellée la blanche et l'autre la noire, à cause de leur différente couleur, mais elles ne furent pas long tems sans se réunir, et cela de maniere que ces noirs rochers devinrent le centre de toute l'île. La fumée qui en sortoit étoit très épaisse, et d'une couleur blanchâtre, comme celle d'une four à chaux, qui étoit emportée par le vent vers Santorini, pénétra dans les maisons des habitans sans faire beaucoup de dommage, l'odeur n'en étant pas alors fort nausible. La nuit du 19 au 20 de Juillet, on vit sortir des flammes avec la fumée à la grande terreur des habitans de Santorini, particulierement de ceux du chateau de Scaro, qui n'étoient pas éloignés plus d'une demie lieue de l'île brûlante. Cette île s'accrut bientôt promptement, s'élevant tous les jours de grands rochers qui ajoutoient à sa longueur, quelque fois à sa largeur, de sorte qu'on pouvoit aisement s'apprécier tous les jours de son agrandissement. La fumée augmentoit aussi beaucoup, et n'y ayant pas de vent, elle montoit si haut qu'on put la voir de Candin, Naxos, et autres îles éloignées. Durant la nuit elle parut comme une colonne de feu de la hauteur de 15 à 20 pieds, et dans ce tems-là la mer fut couverte d'une écume en quelques endroits rougâtre, et en d'autres jaunâtre, qui produisit une si grande puanteur parmi toute l'île de Santorini, qu'on fut obligé de brûler des parfums dans les maisons, et de faire du feu dans les rues, pour prévenir l'infection. Ceci à la vérité ne dura pas plus d'un jour ou deux, l'écume étant dispersée par un violent coup de vent; mais un autre mal s'ensuivit aussitôt, car le vent porta la fumée sur la plupart des vignes de Santorini qui dans une nuit détruisit le raisin. On a aussi remarqué que la fumée salissait l'argent et le cuivre, et causa de violens maux de tête suivis de soulevemens de cœur.

Le 31 de Juillet on apperçut la mer fumer et bouillonner près de l'île en deux différens endroits, où l'eau formoit un cercle parfait, et paroisoit comme de l'huile quand on le met sur le feu. Ceci dura pendant environ un mois, pendant lequel tems on trouvoit beaucoup de poissons morts sur le rivage. La nuit suivante on entendit un bruit d'ourlemens lugubres, semblable au retentissement de plusieurs canons éloignés, qui fut en suite suivi de flammes et d'élancemens de feu du fonds de la fournaise, à une grande hauteur dans l'air, où ils disparurent aussitôt. Le jour suivant on entendit plusieurs fois le même bruit souterrain, et il s'ensuivit une fumée noirâtre, qui, malgré un vent assez fort, s'éleva en forme de colonne à une hauteur prodigieuse: et celle-ci dans la nuit auroit sans doute parut comme si elle eut été toute en feu. Le 7 d'Août le bruit fut différent, semblable à celui que font de grandes pierres qu'on jette dans un puits profond, et l'extrémité de l'île parut être dans une grande agitation. Ce bruit après avoir duré quelques jours, fut suivi d'un autre plus grand, qui ressemblloit si fort au tonnerre qu'on auroit eu peine à le distinguer dans trois ou quatre éclats qui arriverent presqu'en même tems. Le 21 le feu et la fumée diminuerent considérablement, mais le lendemain matin ils s'élancèrent avec plus de furie qu'auparavant. La fumée étoit rouge et épaisse, et la chaleur étoit si grande que tout autour de l'île la mer fumoit et bouillonnoit d'une maniere étonnante. La nuit F. Gorée examinant avec un télescope la grande fournaise sur la partie la plus élevée de l'île, découvrit soixante autres petites ouvertures, qui toutes lançoient des flammes, et il s'imaginoit qu'il pouvoit y en avoir tout autant de l'autre côté du grand volcan. Le 23 d'Août le matin, notre auteur remarqua que l'île étoit beaucoup plus haute que la veille, et que sa largeur étoit augmentée par une chaîne de rochers sortis de la mer pendant la nuit d'environ 50 pieds au dessus de l'eau. La mer fut encore une fois couverte d'une

with the reddish Froth above-mentioned, which always appeared when the Island received any considerable Additions, and occasioned an intolerable Stench until it was dispersed by the Wind and the Motion of the Waves. The 5th of September the Fire opened itself another Vent at the Extremity of the Black Island, from whence it issued for several Days, during which Time there came but little out of the large Furnace: And from this new Passage it was surprising to see the Fire dart up three several Times to a vast Height, resembling so many Skyrockets of a glowing lively red. The following Night the subterraneous Thunder made a terrible Noise, and immediately afterwards a thousand Sheaves of Fire, as it were, flew up into the Air; where breaking and dispersing, they fell like a Shower of Stars upon the Island, which appeared all in a Blaze, presenting to the astonished Spectator at once a most dreadful and beautiful Illumination. To these natural Fire-works succeeded a Kind of Meteor, which hung for some Time over the Caille of Scaro, like a fiery Sword, and increased the Consternation of the Inhabitants.

[To be continued.]

P E T E R S B O U R G , M A Y 29, O. S.

A S soon as the present War was declared against the Ottoman Porte, the Empress gave Orders to the Deputy of Ubashy, Chan of the Calmouks, in the Province of Astrachan, to send 20,000 Calmouks to the Army, and that he, the Deputy, in Person, should act with all his remaining Forces against the Tartars, who inhabit the Turkish Dominions on the River Kuban, which runs from the Mountains near the Euxine, even beyond the Caspian Sea. Soon after the 20,000 Calmouks were dispatched to join our Army, we received the following Account of the Action which happened on the 29th of April, between the Deputy and the Turkish Subjects who inhabit the Mountains:

" On the 28th of April, in the Evening, the Deputy was informed, by his Out-Posts, that the Enemy appeared at a Distance, but in a very small Number. The next Morning they advanced in a large Body, drawn up in three Lines, and took Possession of a Valley, in which there was a Bottom surrounded with very thick Bushes, where they placed their right Wing, who dismounted from their Horses. The Calmouks surrounded them on all Sides, and began a most furious Fire upon the Enemy, who defended themselves with great Bravery. But Col. Koskenkoff observing a small Eminence which commanded the Valley, took Possession of it with a small Party of Cosacks and Dragoons, and flanking the first Line of the Enemy, from two Field-Pieces which he had placed there, obliged them to take Shelter among the Bushes. The second Line had dismounted before, and had already entered the Bottom. The third Line only remained on the Spot, which, at the third Discharge of the two Field-Pieces, was thrown into the utmost Confusion. The Calmouks observing this, fell immediately upon the Enemy and put them totally to the Rout.

" According to the best Accounts, this Body consisted of upwards of 6000 select Troops, commanded by Arslan Hirey and Maklouk Hirey, two Sultans of the Family of the Chans of Crimea, and many Mourfas or Tartar Princes.

" The Fight lasted from two in the Afternoon till Night. The Calmouks pursued the Fugitives so closely all Night, that very few escaped, especially at the River Calausa, the greatest Part were drowned, or slain by the Calmouks, who got over the River before them.

" The Calmouks took five Standards, one Black, two Red, and two White, which were all the Colours the Enemy had, besides great Number of Coats of Mail, and Carbines, and upwards of 5000 Horses. The Number of Prisoners is but very small, as the Calmouks give no Quarter.

" Colonel Koskenkoff had not one Man of his Corps killed, or wounded, and the Calmouks had no more than 16 killed, and 15 wounded, occasioned, as it is supposed, by the Situation of the Place, and the Confusion of the Enemy, whose Shot flew over the Heads of our People."

L O N D O N , J U L Y 5.

The Dispatches from Bengal, by the Queen, Captain Stainforth, bring Advice, that a solid and advantageous Treaty has been at last concluded between Sujah Dowla and the English Company, by which our Possessions and Trade in that Country are left in full Security and Peace. The Deputies from Calcutta met with the Nabob at Banares, in the Frontiers of his own Territories. The Conferences were carried on with the greatest Sincerity and good Faith. The Deputies represented to him (the Nabob) how necessary it was, for the Preservation of Harmony between the two Nations, that every Cause of Jealousy should be removed. They told him, that the late Augmentation of his Forces, in Time of profound Peace, and his Attempts to discipline them in the European Manner, seemed to indicate Designs, which justly gave the Alarm to the Presidency of Calcutta; that therefore they must insist on a Reduction of these Forces, as the best Means to satisfy them as to the Uprightness of his Intentions. That we were willing to consent to his maintaining such an Army, as was requisite for the Honour and Security of his Government at Home; and as to all Attacks from a foreign Enemy, he would always find the English faithful and effectual Allies to fly to his Assistance.

July 8. Yesterday the Earl of Chatham attended the Levee at St. James's, afterwards dined at Earl Temple's House in Pall-Mall, and returned in the Evening to Hayes.

We hear that Lord Chatham was sent for to Court, and had a private Audience of his Majesty, which lasted about half an Hour.

We are informed that an Arrangement, somewhat similar to the following, is under Consideration:

Lord Cambden, Lord Chancellor. Sir J. Eardley Wilmot, Knt. Lord Chief-Justice of the King's-Bench. Earl of Egmont, First Lord of the Treasury. Right Honorable William Dowdeswell, Chancellor of the Exchequer. Earl of Chatham, and Lord Viscount Townshend, Secretaries of State. Earl of Hillsborough, Secretary of State for the Colonies, and First Lord of Trade. Sir Edward Hawke, First Lord of the Admiralty. Marquis of Rockingham, President of the Council. Lord Lyttleton, Lord Privy Seal. Earl of Bristol, Ambassador to France. General Conway, Secretary at War. Duke of Ancastrar, Master of the Horse to the King. Duke of Portland, Lord Chamberlain of the King's Household. Duke of Manchester, Lord Steward of Ditto. Duke of Montague, Master-General of the Ordnance. Marquis of Granby, all his Posts but the Ordnance. Earl of Huntingdon, Groom of the Stole. Earl of Suffolk, and Earl of Dartmouth, Joint-Postmasters-General. Lord George Cavendish, Cofferer of the King's Household. Sir George Saville, Paymaster-General. Lord Viscount Howe, Treasurer of the Navy. Lord Mayor, Receiver-General of

écume rougeâtre comme nous avons dit ci-dessus, qui paroissait toujours quand l'île recevoit quelque agrandissement considérable, et occasionnoit une puanteur insupportable, tant qu'elle n'étoit dispersée par le vent et les vagues. Le 5 de Septembre le feu s'ouvrit une autre ouverture à l'extrémité de l'île noire, par laquelle il s'exhala pendant plusieurs jours, pendant lesquels il en sortit peu de la grande fournaise; et par ce nouveau passage il étoit étonnant de voir le feu s'élançer trois différentes fois à une grande hauteur semblable à autant de fusées volantes, d'une couleur rouge très vive. La nuit suivante le bruit de tonnere souterrain fut terrible, et aussitôt après un millier de gerbes de feu, comme c'en étoit, monterent en l'air, où se bûsant et dispersant, elles tomberent comme une pluie d'étoiles sur l'île, qui parut toute enflammée, présentant tout à la fois aux yeux des spectateurs étonnés une terrible et charmante illumination. A ces feux d'artifice naturels succéda une espece de météore qui resta suspendu pendant quelque tems sur le chateau de Scaro en forme d'une épée de feu, et augmenta la consternation des habitans.

(A Continuer.)

P E T E R S B O U R G , le 29 Mai.

A USSITOT que la présente guerre à été déclarée contre la Porte Ottomane, l'Impératrice a donné ordre au député de Ubashy, Cham des Calmouks dans la province d'Astracan, d'envoyer 20,000 Calmouks à l'armée, et que lui, député, en personne, agisse avec tout le reste des forces contre les Tartares qui habitent la domination Turque sur la rivière Kuban, qui court des montagnes près du pont Euxin même jusqu'au-delà de la mer Caspienne. Bientôt après que les 20,000 Calmouks furent envoyés pour joindre notre armée, nous réçumes la nouvelle suivante d'une action qui arriva le 29 d'Avril, entre le député et les sujets Turcs qui habitent les montagnes.

" Le 28 d'Avril le soir, le Député fut informé par sa garde avancée, que l'ennemi paroissait à quelque distance mais en petit nombre. Le lendemain matin il avança en grand corps formé en trois lignes, et prit possession d'une vallée, dans laquelle il y avoit un fonds environné d'un bois très épais, où il plaça son aile droite qui mit pied à terre. Les Calmouks l'environnèrent de tous cotés, et commencerent à faire un feu terrible sur les ennemis, qui se défendirent avec beaucoup de valeur. Mais le Colonel Koskenkoff remarquant une petite éminence qui commandoit la vallée, en prit possession avec une petite partie de Cossacks et de Dragons, et prenant la première ligne des ennemis en flanc avec deux pieces de campagne qu'il y avoit placées, les obligea de se mettre à couvert dans les bois. La seconde ligne avoit mis pied à terre, et étoit déjà entrée dans le fonds, il ne resta que la troisième ligne sur la place, qui à la troisième décharge des deux pieces de campagne fut mise dans la dernière confusion. Les Calmouks voiant cela tomberent aussitôt sur les ennemis, et les mirent entièrement en déroute.

" Selon les plus fideles récits, ce corps consistoit en plus de 6000 de troupes choisies, commandé par Arslan Hirey et Maklouk Hirey, tous deux Sultans de la famille des Chams de Crimée, et plusieurs Mourfas ou Princes Tartares.

" Le combat dura depuis deux heures l'après-midi jusqu'au soir. Les Calmouks poursuivirent les fuyards de si près toute la nuit que peu échapperent, particulièrement vers la rivière Calausa, la plus grande partie fut noyée, ou tuée par les Calmouks qui passèrent la rivière avant eux.

" Les Calmouks prirent 5 étendarts, un noir, deux rouges, et deux blancs, ce qui étoit tous les drapeaux que les ennemis eussent, outre un grand nombre de côtes de maille, de carabines, et plus de 5000 chevaux. Le nombre des prisonniers est très petit, vu que les Calmouks ne donnent pas de quartier.

Le Colonel Koskenkoff n'eut pas un seul homme de son corps tué ou blessé, et les Calmouks ne perdirent que 16 tués et 15 blessés, à cause, comme l'on suppose, de la situation de la place, et la confusion de l'ennemi, dont les coups passaient par dessus la tête de notre monde.

L O N D R E S , le 5 Juillet.

Les dépêches recuës de Bengal, par la Reine, Capitaine Stainforth, marquent, que l'on a enfin conclu un traité solide et avantageux entre Souja Dowla et la compagnie Angloise, par lequel nos possessions et notre commerce dans ce pays sont en pleine sécurité et en paix. Les députés de Calcutta se trouvèrent avec le Nabob à Banares, sur les frontières de son propre territoire. Les conférences se tinrent avec la plus grande sincérité et bonne foi. Les députés lui représenterent (au Nabob) combien il étoit nécessaire, pour la conservation de l'harmonie entre les deux nations, qu'on éloignât tout sujet de jalouse. Ils lui dirent que la dernière augmentation de ses forces, dans le tems d'une paix profonde, et son entreprise de les discipliner à la manière des Européens, sembloient indiquer des desseins qui donnaient des justes alarmes au Présidial de Calcutta; c'est pour quoi ils devoient insister sur la réduction de ses troupes, comme le meilleur moyen de les satisfaire quant à la droiture de ses intentions. Que nous voulions consentir à ce qu'il maintint une armée telle qu'il convenoit pour l'honneur de son gouvernement intérieur, et que quant aux attaques d'un ennemi étranger, il trouveroit toujours les Anglois fidèles et vrais alliés pour voler à son secours.

Le 8 Juillet. Hier le Comte de Chatham assista au Lever à St. James, ensuite dina chez le Comte Temple à Pall-mall, et retourna le soir à Hayes.

Nous apprenons que le Lord Chatham a été mandé à la cour, et eut une audience particulière de sa Majesté, qui dura environ une demi-heure.

Nous sommes informés, qu'il y a sous considération un arrangement à peu près semblable au suivant :

Le Lord Cambden, Lord Chancelier. Le Chevalier J. Eardley Wilmot, Lord Chef de Justice du Banc du Roi. Le Comte d'Egmont, premier Lord de la Tresorerie. Le Très Honorable Guillaume Dowdeswell, Chancelier de l'Echiquier. Le Comte de Chatham, le Lord Vi-comte Townshend, Secrétaires d'Etat. Le Comte de Hillsborough, Secrétaire d'Etat pour les Colonies et premier Lord du Commerce. Le Chevalier Edward Hawke, premier Lord de l'Amirauté. Le Marquis de Rockingham, Président du Conseil. Le Lord Lyttleton, Lord Garde du Scel Privé. Le Comte de Bristol, Ambassadeur en France. Le Général Conway, Secrétaire de Guerre. Le Duc d'Ancastrar, Ecuier du Roi. Le Duc de Portland, Lord Chambellan de la maison du Roi. Le Duc de Manchester, Lord Gardien. Le Duc de Montague Maître-général de l'Ordnance. Le Marquis de Granby tous ses postes excepté l'Ordnance. Le Comte de Huntingdon, Gentilhomme de la Chambre. Le Comte de Suffolk, le Comte de Dartmouth, Directeurs-Généraux des Postes, adjoints. Le Lord George Cavendish, Trésorier de la maison du Roi. Le Chevalier George Saville, Paieur-général. Le Lord Vi-comte Howe, Trésorier de la Marine. Le Lord Mayor, Receveur-général de la Douane. Le Lord George Sackville, l'Honorable Jaques Grenville, Edmund Burke, Vice-trésoriers d'Irlande, adjoints.

the Customs. Lord George Sackville, Honorable James Grenville, and Edmund Burke, Joint Vice-Treasurers of Ireland.

They write from Rome, that in an Audience given to Cardinal Bernis lately by the Pope, the former insisted very strongly on the Annihilation of the Jesuits, to which his Holiness replied, that the Brief for that Purpose was ready; but that he would not be the first to propose to issue it. It is added, that the General of the Society complained to the Pope, that the Princes of the House of Bourbon had not only banished the Jesuits, but even forbade them to maintain any Correspondence with their General; in Answer to which the Pontiff replied, that it was proper Princes should be obeyed in their own Territories.

According to Letters from Naples, no less than 190 Convents are shortly to be suppressed in that Kingdom, among which 18 belong to the Order of Dominicans.

July 11. It is said that James Boswell, Esq; received a Letter on Friday last from the brave Pascal Paoli, informing him of his safe Arrival at Leghorn, and that he expected soon to be in England.

The following authentic Letter, dated June 9, was written by Hannibal Rostino, Secretary to General PAOLI, from Monte Petroso, to his Brother at Leghorn:

" My dear Brother,

" I have ventured to acquaint you, by one of our Friends, that we expect this Night to settle the Method of our Embarkation. We are here, to the Number of 537, entirely surrounded by 4000 of the French Army. Our General never shewed himself greater than in the Midst of his Misfortunes: He animates us by his Example, and consoles us by his Discourse continually. Yesterday he mounted upon a little Eminence, in the Middle of our Camp, and made the Speech which I have enclosed. We are all resolved to die with our Arms in our Hands, if we do not succeed in escaping to some other Place, where we hope to wait till a Change of Circumstances revives our Expectations, and again restores us to our Country.

P A O L I ' s S P E E C H .

" At length, my brave Companions, we are reduced to the utmost Extremity! That dreadful Event, which, neither a War of thirty Years, the rancorous Hatred of the Genoese, nor the Forces of divers European Powers, could bring about, is now produced by the Effects of Gold alone! Our unfortunate Countrymen deceived, and led away by their corrupted Chiefs, are even going themselves to embrace the Chains, which are forging for them! Our once happy Constitution is overthrown! Most of our Friends are either killed or made Prisoners, and for us, who have had the Misfortune to live to see, and weep over the Ruin of our Country, what remains? Nothing but a sad Alternative, Death or Slavery! Can any of you, to lengthen out a short Remnant of wretched Life, become Slaves to Injustice and Oppression! Alas! My dear Friends, let us reject with Scorn that shameful Thought—As neither the Gold nor the splendid Offers of France have had Power to tempt me to Dishonour, I trust the Success of their Arms has not made me Contemptible. After the Reputation of having conquered, nothing is more estimable, than a glorious Death! Let us then lose no Time, but either force our Way, Sword in Hand, through the Ranks of our Enemies, and in a distant Land wait for happier Times, to avenge our Country's Wrongs, or terminate our honorable Career, our short Remains of Life, by dying gloriously, as we have lived!"

Q U E B E C , OCTOBER 5.

A Merchant of this City having been afflicted, for more than eight Years past, with a Polypus in his Nose, it was extracted the 26th Ult. to his great Satisfaction. This Operation was performed by Monsieur SOUPIRANT, Surgeon of this Place, in the Presence of Dr. DUBARRY, and other Gentlemen, with great Skill and Dexterity, and the Patient, notwithstanding the Severity of the Operation (the Polypus being very large, and greatly extended) is perfectly recovered.

C U S T O M - H O U S E , Q U E B E C . Entered Inwards.

Mary, Capleman, from London. Two Sisters, Clift, from New-York. Entered out, Peters, Woder; Barcelona Packet, Pallare; Solid Carleton, Napier; Elizabeth, Goodfellow, and Eagle, Noble, for London. Elizabeth, Romeril, for Falmouth. George, Chace, and Priscilla, Cornell, for Rhode-Island. Dispatch, Montayne, for New-York. Ann, Mac Phillip, for Philadelphia.

A S S I Z E of B R E A D , fixed the 23d of September, 1769.

The Sixpenny White Loaf, of fine Flour, to weigh — 3 Pounds 6 Ounces.
The Sixpenny Brown Loaf, to weigh — — — 4 — 12 —

A D V E R T I S E M E N T S .

A S JOHN LYMBURNER, intends leaving this Province, for Europe, this Fall, he Begs that all Persons, having Accounts against him, would send them in that they may be settled. He Begs likewise that all Persons indebted to him, whose Accounts are over-due, would make speedy Payment, and thereby prevent the Trouble and Expence of demanding it otherwise.

Quebec, 2d October, 1769.

J E A N LYMBURNER se proposant de quitter cette Province pour aller en Europe cet Automne, il prie ceux qui ont des comptes à sa charge, de les lui envoyer pour les arranger: et ceux qui lui sont redevables, dont les termes sont échus, de faire un prompt paiement, et de prévenir par-là les troubles et frais qu'une demande d'une autre nature occasionneroit.

Quebec, le 2 Octobre, 1769.

DISTRICT of } N O T I C E is hereby given, That MONTREAL, ff. on Monday the 23d Day of October Inst. will commence and be held, at the Court-House in the City of Montreal, the Court of General Quarter Sessions of the Peace, in and for the said District, at which Time and Place all Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Goals, and High and Sub-Bailiffs, for our Lord the KING, within the said District, are required to attend, with their Rolls, Records, and other Miniments, to do all those Things which appertain to their respective Offices.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

Montreal, 2d October, 1769.

District de Montreal, } O N fait à savoir, que Lundi 23 à savoir: d'Octobre courant, on commencera à tenir à la salle de la cour, dans la ville de Montreal, la Cour générale des séances de quartier paix, pour la dite ville et district; auquel temps et lieu tous Juges à Paix, Examinateurs proposés aux accidentes funestes, Géoliers, et Hauts et Sou-baillis, pour le Roi notre Souverain, dans la dite ville et district, sont requis de se trouver avec leurs rolls, régitres, et autres documents, pour y faire tous devoirs appartenans à leurs offices respectifs.

E. G. GRAY, D. P. M..

Montreal, le 2 Octobre, 1769.

O N fait à savoir, qu'un emplacement de 40 pieds de long et de 50 ou environ de profondeur, sur lequel est bâtie une maison de quarante pieds à deux étages, avec une boulangerie dans la cour à deux étages, appartenant à Jaques Cartier, est à vendre; le dit emplacement situé à la Haute-ville, rue St. Jean, borné au Sud-ouest au Sieur Rouffau pere, et d'autre coté au Nord-est à Noel Langlois. Ceux qui souhaiteront l'acheter, vont qu'à s'adresser à la propriétaire qui est dedans.

On écrit de Rome, que dans une audience donnée au Cardinal Bernis dernièrement par le Pape, le dernier insista très fortement sur l'entier anéantissement des Jésuites, à quoi sa Sainteté repartit, que le Bref pour ce sujet soit tout prêt, mais qu'il ne seroit pas le premier qui proposeroit de le faire proître. L'on ajoute que le Général de la Société le plaint au Pape, que les Princes de la maison de Bourbon non seulement avoient banni les Jésuites, mais que même ils leur avoient défendu d'entretenir aucune correspondance avec leur Général; en réponse de quoi le Pontiff repartit, qu'il étoit juste et à propos que les Princes fussent obéis dans leurs dominations.

Selon des lettres de Naples, on doit supprimer dans peu 190 convents dans ce royaume, dont 18 appartiennent à l'Ordre des Dominicains.

Le 11 Juillet. On dit que Jacques Boswell, Ecuier, reçut une lettre du brave Paoli, qui l'informe de son arrivée à Livourne, et qu'il comptoit de se rendre bientôt en Angleterre.

La lettre authentique suivante du 9 Juin, fut écrite par Hannibal Rostino, Secrétaire du Général Paoli, de Monte Petroso, à son frère à Livourne.

Mon cher Frere,

J'ai hazardé de vous donner avis, par un de vos amis, que nous espérons cette nuit d'arranger la maniere de notre embarquement. Nous sommes ici au nombre de 537, totalement environné de 4000 hommes de l'armée Françoise. Notre Général ne se montra jamais si grand, qu'au milieu de ses malheurs: il nous anime par son exemple, et nous console continuellement par ses discours. Hier il monta sur une petite éminence, au milieu de notre camp, et fit la harangue que je vous envoie incluse. Nous sommes tous résolus de mourir les armes à la main, si nous ne réussissons pas à nous échapper dans quelque autre place, où nous espérons d'attendre jusqu'à ce qu'un heureux changement des affaires fasse renaitre nos espérances, et nous remette en possession de notre patrie.

H A R A N G U E de P A O L I .

" Enfin, braves et généreux compagnons, nous voici reduits à la dernière extrémité!—Cet horrible événement que, ni une guerre de trente ans, ni la haine invétérée des Gennois, ni les forces de diverses puissances de l'Europe ne pouvoient produire, est maintenant arrivé par les lelus effets de l'or!—Nos malheureux compatriotes, déçus et séduits par leurs chefs corrompus, vont eux-mêmes au devant des chaînes qu'on leur prépare!—Notre constitution autrefois si heureuse est renversée! La plupart de nos amis est, ou tuée, ou gémit dans les fers, et nous qui avons eu le malheur de survivre pour voir, et déployer les ruines de notre patrie, que nous rester-t-il? Rien qu'une triste alternative, la mort ou l'esclavage!—Y a-t-il quelqu'un de vous qui puisse prolonger un court reste d'une vie infortunée pour devenir l'esclave de l'injustice et de l'oppression! Hélas! Mes chers amis, rejettions avec indignation une pensée si honteuse.—Comme ni l'or, ni les offres éblouissantes de la France, n'ont eu aucun pouvoir pour me tenter à me déshonorer, je me flatte que le succès de leurs armes ne m'a pas rendu méprisable. Après la gloire d'avoir conquis, rien n'est plus estimable qu'une mort glorieuse!—Ne perdons donc point de tems, ouvrons nous plutôt un passage l'épée à la main, au travers des rangs de nos ennemis, et dans un pais éloigné attendons de plus heureux tems, pour venger l'injustice de notre patrie, ou terminer notre glorieuse carrière, le court reste de notre vie, en mourant aussi glorieusement que nous avons vécu.

Q U E B E C , le 5 OCTOBRE.

Un Marchand de cette ville, ayant été affligé pendant plus de huit ans d'un Polype dans le nez, il le fit arracher le 26 du passé à grande satisfaction. Cette opération fut faite par Mr. Soupirant, Chirurgien de cette ville, en présence de Mr. Dubarry et autres Messieurs, avec beaucoup d'expérience et de dexterité, et le patient, malgré la douleur de l'opération (le Polype étant fort gros et étendu) est parfaitement rétabli.

R E G L E M E N T pour le P A I N .

Le Pain blanc de 6 Solis de fine fleur, doit peser - - - 3 livres 6 onces.
Celui du Pain Bis, - - - - - 4 - - - 8 -

Arrêté le 21 Septembre, 1769.

A V E R T I S S E M E N T .

F OR Sale, 20 Choice Milch-Cows: To be seen at Sillery, by applying to J. T. BONDFIELD.

SIMON EVANS fait favor au public, que par contract passé devant M. Panet, Notaire à Montréal, le 5 Septembre présent mois, il a acquis d'Antoine Baudry pere et Antoine Baudry fils, habitans de l'Afslomption, Une terre de trois arpens de front sur trente arpens de profondeur, avec les maisons et autres batimens dessus construits, situés au dit lieu de l'Afslomption, joignant d'un coté au dit Antoine Baudry pere, et d'autre coté à Jean Bte. Archambault, bornée sur le devant au bord de la rivière de l'Afslomption, et en profondeur au dit Antoine Baudry. Plus une autre terre située du coté du Sud de la rivière de Lachigan, Seigneurie de la Chenaye, de trois arpens de front sur 25 arpens de profondeur, tenant au bout de vingt arpens de profondeur de la terre de Pierre Denoyers, joignant d'un coté à Joachim Le Tellier dit la Fortune, d'autre coté et par derrière aux terres non concédées. Ceux qui ont quelques droits par hypothèque ou autrement sur les dites terres, sont priés d'en faire leurs déclarations en l'office du dit Mr. Panet, Notaire à Montréal, d'ici au quinzième Octobre prochain, tems au quel le dit Sieur Evans doit achever de payer le prix de son acquisition.

Montréal, 15 Septembre, 1769.

SIMON EVANS, informs the Public, That by a Deed passed before Mr. PANET, Notary at Montreal, the Fifth of this present Month, he has purchased of Antoine Baudry, the Father, and Antoine Baudry, the Son, Inhabitants of Afslomption, a Farm of 3 Acres in Front and 30 in Depth, with the House and other Buildings thereon, lying in the Parish of Afslomption; joining on one Side to Antoine Baudry, the Father, and on the other to John Baptiste Archambault, bounded before by the River Afslomption, and behind by the said Antoine Baudry, the Son: Also another Farm, situate on the South Side of the River Lachigan, in the Seigniorie of Lachenay, 3 Acres in Front by 25 in Depth, joining the End of Peter Denoyers' Land 20 Arpents deep, on one Side to Joachim Le Tellier, called Fortune, and on the other and behind to the ungranted Lands. Those who have any Claim, by Mortgage or otherwise, on said Lands, are desired to declare them, in the Office of said Mr. PANET, Notary at Montreal, before the 15th of October next, at which Time said Mr. Evans must compleat the Payment of the Purchase Money.

Montréal, September 15, 1769.

WHEREAS the Ship Thomas & Richard, John Croser, Master, was chartered by Jacob Hagen & Son, of London, Merchants, to sail in July last from the Port of London for Quebec, to be there loaded by said Jacob Hagen & Son, or by their Factors or Affligns: Public Notice is hereby given, as well to the said Jacob Hagen & Son, their Factors and Affligns, as to all other Persons whatsoever, That the said Ship arrived at Wolfe's Cove, near this City, on the 15th of this instant September, and, agreeable to Charter-Party, there layeth moord, since the said Day, ready to receive on Board such Goods or Merchandise as the said Jacob Hagen & Son, their Factors or Affligns, or any other Person or Persons whatsoever, chuse to load on Account of said Hagen & Son. And it is hereby farther publicly advertised, That, agreeable to Charter-Party, the said Ship will remain at her present Moorings, at Wolfe's Cove aforesaid, ready to receive on Board, as before-mentioned, for Forty Running-days, from the 16th of this present Month, and then sail for London.

Dated in Quebec, this 26th of September, 1769.

JOHN CROSER.

To CÆLIA.

CÆLIA in vain I often strove,
My passion to conceal;
Yet did my sighs betray my love,
Yet did my Eyes reveal.
But ah! My fair had you been kind,
As soft as mine your heart;
There's not a Tree, nor breezy wind,
But should my flame impart!
Say whence proceed the doubts the fears,
That swell the lover's breast:
The downcast look—the streaming tears,
And hours that bring no rest?
'Tis love all pow'rful love that reigns,
The bosom fills with care;
Unhappy they who wear the chains,
And court a cruel fair!
But blest the youth, whom some kind maid,
His ardent flame approves;
When Venus takes the off'rings paid,
And Hymen crowns their loves.

A D V E R T I S E M E N T S.

To be Sold, upon reasonable Terms, by WOOLSEYS

& BRYAN, at their Store in the Lower-Town, the following Articles; also a neat Assortment of European and East-India Goods, suitable to the Trade of this Country.

MADEIRA Wine,	Lucca Oil in Flasks,	Tile and Slate,	A
Fayal Ditto,	Almonds,	Earthen and Glass Ware,	VENDRE
Sherry Ditto,	Loaf and Lump Sugar,	Stone Bottles from 1 Pint to	publiquement au café
Tenerif Ditto,	Hyson & common green Tea,	3 Gallons,	à Savoir :
Tercera Ditto,	Starch and Blue,	Ditto pickling and Butter	Britannique dans la Basse-ville de Québec, Vendredi 13
Pico Ditto,	Soap, Candles,	Pots,	d'Octobre prochain, à 11 heures du matin, la moitié d'une golette nommée Sara, avec
Bottled Beer,	Leaf Tobacco,	Cordage of different Kinds,	ses mats et beauprez, telle qu'elle est maintenant à St. Roch, près le magasin au bois;
Ditto Syder,	Allom and Copperas,	Lamp Black,	la dite golette saisie comme appartenante à Guillaume Vanfelson, à la poursuite de Jaques
Spanish Brandy,	Sheet-Lead,	Nails of different Kinds,	Perrault. Ceux qui ont des prétentions préalables sur la dite golette, sont priés de les
Irish Pork,	Roll Brimstone,	Iron-Mongery Ditto,	faire connaitre avant le jour de la vente, à
Ditto Beef,	Black Rosin,	Iron Shovels,	Québec, le 26 Septembre, 1769.
Ditto Butter,	Paints of different Colours,	Frying Pans,	JACOB ROWE, D. P. M.
Hog's Lard,	Linsed O'il boîld,	Sheet Iron,	
Cheese, Pickles,	Oil Turpentine,	Horse Bells,	
Mustard, Split Pease,	Brushes of different Kinds,	Pewter Dishes, Basins, &c.	
Vinegar, Raisins,	Tin Ware assorted,	Copper and Brafs Kettles,	
Currents, Prunes,	Corks, Window Glass,	Sauce-Pans, &c.	
Figs, Rice,			

N. B. They hourly expect from Philadelphia, Rum, Hams, Coffee, Flour, Chocolate, Jamaica Spirits, Bar-Iron, &c. &c.

A VENDE RE à raisonnable prix, par WOOLSEYS & BRYAN, à leur Magasin dans la Basse-ville, les articles suivans, comme aussi un assortiment convenable de Marchandises d'Europe et des îles, convenantes au commerce de ce pays,

D U Vin de Madere, dit de Fayal, dit de Sherry, dit de Teneriff, dit de Tercera, dit de Pico, de la Bierre en bouteilles, du Cidre en bouteilles, de l'Eau-de-vie d'Espagne, du Lard, du Boeuf, et du Beurre d'Irlande; du Saindoux, du Fromage, Cornichons, de la Moutarde, des Pois fendus, du Vinaigre, des Raisins, des Corinthes, des Prunes, des Fèves, du Ris, de l'Huile d'Italie en flacons, des Amandes, du Sucre commun en pain, du Thé dit Hyson et Thé vert commun, de l'Amidon et du Bleu, des Chandelles, du Tabac en feuilles, de l'Alun et Couperose, du Plomb en feuilles, du Souffre en lingots, de la Poix raffinée noire, des Peintures, de l'Huile de lin bouilli, de l'Huile de Terébenthine, des Vergettes de différente sorte, un assortiment de Ferblanteries, des Bouchons, des Tuiles et Ardoises, de la Poterie et Verrerie, des Bouteilles de pierre depuis une peinte jupques à trois gallons, des Vases de pierre pour les salaisons et pour beurre, Cordages de différente espèce, du Noir de lampe, des Clous de différentes sortes, différentes ferrures, des Pelles de fer, des Poêles à frire, de la Tolle, des Grélots pour les chevaux, des Palats, Baffins, &c. d'étaim, des Chaudrons de cuivre rouge et jaune, de Poêlons, &c.

Ils attendent tous les jours de Philadelphie du Rum, des Jambons, du Caffé, de la Fleur, du Chocolat, de l'esprit de la Jamaïque, du Fer en barre, &c. &c.

JUST imported, and to be Sold by Henry Boone, at his House in the Lower-Town, excellent RED WINE of the Vintage 1767; likewise Sweet Oil in small Cags, of the best Quality.

N. B. Any single Gentleman, who is inclined to hire the upper Part of his House, he will let it upon reasonable Terms, for any Time he pleafe, or should he not want the whole, he may have Part of it, ready furnish'd or otherwise, as will best suit him.

Nouvement arrivé, et à Vendre par HENRY BOONE, à sa maison dans la Basse-ville,

D'Excellent VIN ROUGE, de la vendange de

1767, comme aussi de l'huile d'Olive en petits barils de la meilleure qualité.

N. B. Tous Messieurs sans famille qui souhaitent de louer le haut de sa maison, il le leur louera à un prix raisonnable pour le tems qu'ils souhaiteront, ou s'ils n'ont pas besoin du tout, ils peuvent en avoir une partie toute meublée, ou autrement, comme il leur conviendra le mieux.

IN Virtue of a Writ of *Venditioni Exponas*, issued out of his Majesty's Court of Common-Pleas, at the Suit of Michel Voyée, against the Goods and Chattels, Messuages, Lands and Tenements, of Jean Chon, alias Cambrey, and Marguerite his Wife, I have seized and taken in Possession, a Lot of Land, situate in Ste. Ursule Street, in the Upper-Town of Quebec, of 28 Feet in Front by 40 Feet in Depth, or thereabouts, also a Stone House, thereon erected, of 19 Feet in Front by 30 Feet in Rear, or thereabouts, of one Story high, bounded on the one Side by M. Drolet & Chamard, and on the other by Monsr. Lepines, which I shall expose to Sale, at the British Coffee-House, in the Lower-Town, on Friday the 13th of October next, at 11 o'Clock, when the Conditions of Sale will be made known, by JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Persons having prior Claim on the Premises, are desired to make the same known, before the Day of Sale, unto the said Provost-Marshal.

Quebec, 26th September, 1769.

EN vertu d'un Writ de *Venditioni Exponas*, émané de la cour des Plaidoiries Communs de sa Majesté, à la poursuite de Michel Voyée, contre les biens, effets, terres et possessions de Jean Chon dit Cambrey, et Marguerite la femme, j'ai saisi et mis sous main de justice un emplacement et maison, situés rué Ste. Ursule, dans la Haute-ville de Québec, de 28 pieds de front sur 40 de profondeur ou environ; comme aussi une maison de pierres située dessus, de 19 pieds de front sur trente de profondeur ou environ, d'un étage, bornée d'un côté par Messieurs Drolet et Chamard, et de l'autre par Mr. Lepine, que j'exposerai en vente au café Britannique dans la Basse-ville, Vendredi le 13 du prochain, à 10 heures, où les conditions de la vente seront déclarées par JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des prétentions préalables sur les dits biens, sont priés de les faire connaitre avant le jour de la vente au dit Prévôt Maréchal.

Québec, le 26 Septembre, 1769.

Bureau du Prévôt Maréchal, Québec, le 26 Septembre, 1769.
UNDI 16 d'Octobre prochain, à 11 heures du matin, on commencera à tenir à la salle de la cour, à Québec, la séance de la cour supérieure de judicature, pour la dite ville et district, auquel tems et lieu tous ceux qui sont obligés de poursuivre des prisonniers pour trahison, meurtre, vol, et autres crimes et offenses, sont requis de se rendre en personne; comme aussi tous juges à paix pour sa Majesté, Examinateurs des accidents funestes, Hauts et Sou-baillis, avec leurs rolls, régrets, et autres documents, pour y faire tout devoir leur appartenant respectivement.

JACOB ROWE, D. P. M.

PROVOST-MARSHAL'S-OFFICE, Quebec, 26th September, 1769.
ON Monday the 16th Day of October next, at 11 o'Clock in the Forenoon, will commence and be held, at the Court-House in the City of Quebec, a Session of the Supreme-Court of Judicature, for the said City and District, at which Time and Place all such as are bound to prosecute any Prisoners, for Treason, Murder, Felony, or any Misdemeanours, are required personally to be there; also all his Majesty's Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Goals and Houses of Correction, High and Sub-Bailiffs, are required to be there and then, with their Rolls, Records, and other Remembrances, and to do those Things which to them respectively appertain.

JACOB ROWE, D. P. M.

District de Québec, } A VENDRE publiquement au café à Savoir: } Britannique dans la Basse-ville de Québec, Vendredi 13 d'Octobre prochain, à 11 heures du matin, la moitié d'une golette nommée Sara, avec ses mats et beauprez, telle qu'elle est maintenant à St. Roch, près le magasin au bois; la dite golette saisie comme appartenante à Guillaume Vanfelson, à la poursuite de Jacques Perrault. Ceux qui ont des prétentions préalables sur la dite golette, sont priés de les faire connaitre avant le jour de la vente, à Québec, le 26 Septembre, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

District of QUEBEC: } TO be Sold, at Public Vendue, at the British Coffee-House, in the Lower-Town of Quebec, on Friday the 13th Day of October next, at 11 o'Clock in the Morning, the Half of a Schooner, called the Sally, with her Masts and Bowsprit, as she now lays at St. Roch's, near the Wood-Yard, said Schooner being in Execution as the Property of Wm. Vanfelson, at the Suit of Jacques Perrault. Any Persons having prior Claim on said Schooner, are desired to make it known, before the Day of Sale, to Québec, 26th September, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsey & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir: PAPIER superfin Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, item bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacher rouge et noire, des Oublies rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivoirs fort propres d'étain et de plomb, écrivoirs de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'yvoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs. On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsey & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONERY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt, Fool's Caps, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paffe-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRIOR GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cafes, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had, Great Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing-Cards; a few Copies of Royal Calendars, for this present Year; Dilworth's Spelling-Books, Primers, &c.—Likewise, Blank Bonds, Powers of Attorney, Bills of Lading, Prentices Indentures, Seamen's Shipping Articles, &c.

VU que le vaisseau JEAN & RICHARD, Capitaine JEAN CROSER, a été engagé par Jacob Hagen et fils, Merchants de Londres, pour mettre à la voile dans le mois de Juillet dernier du port de Londres pour Québec, pour être chargé par les dits Jacob Hagen & fils, ou par leur facteur ou correspondant, On fait à savoir par le présent, tant à Jacob Hagen & fils, qu'à leur facteur ou correspondant, aussi bien qu'à toutes autres personnes que ce soit, que le dit vaisseau est arrivé à l'anse de Wolfe près de cette ville, le 15 du présent mois de Septembre, et que selon la convention il y est resté à l'encre depuis le dit jour, prêt à recevoir à bord telles marchandises ou effets que le dit Jacob Hagen & fils, leur facteur ou correspondant, ou telles autres personnes que ce soit, veuillent charger pour le compte des dits Hagen & fils: Et l'on avertit en outre publiquement, que conformément à la convention, le dit vaisseau restera où il est maintenant mouillé à la dite anse de Wolfe, prêt à recevoir à bord, comme il est dit ci-dessus, pendant 40 jours à compter du 16 du présent mois, et qu'ensuite il fera voile pour Londres.— Daté à Québec, ce 26 Septembre, 1769.

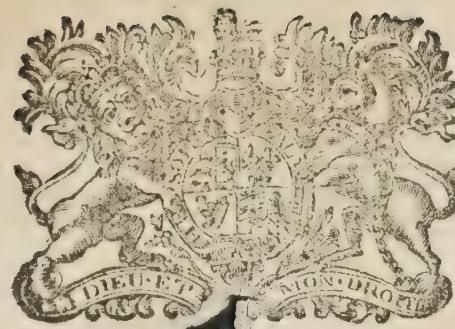
JEAN CROSER.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, OCTOBER 12, 1769.



LA GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 12 OCTOBRE, 1769.

Remainder of the Account begun in our last.

On the 9th of September the White and Black Islands united, after which the western End of the Island daily increased. There were now only four Openings that emitted Flames, which came out with great Impetuosity, sometimes attended with a Noise like a large Organ Pipe, and sometimes like the Howling of wild Beasts. On the 12th the subterraneous Noise was very much augmented, having never been so dreadful nor so frequent as that Day and the following; the Bursts of it, like a general Discharge of the Artillery of an Army, were repeated 10 or 12 Times in 24 Hours, and immediately after each Clap the large Furnace threw up large hot Stones, which fell into the Sea at a great Distance. These Claps were always followed by a thick Smoke, which spread Clouds of Ashes over the Sea, and the neighbouring Islands. The 18th of September an Earthquake was felt at Santerini, which did no great Damage, but considerably enlarged the burning Island, and gave Vent to the Fire and Smoke in several new Places. The Claps were also more terrible than ever, and so violent that one would have thought every House in Scaro must have been shaken to the Ground; and in the Midst of a thick Smoke, which appeared like a Mountain, one might see and hear large Pieces of Rocks thrown up with as much Noise and Force as Bullets from the Mouth of a Cannon, and afterwards fall down upon the Island, or into the Sea. One of the small neighbouring Islands was several Times covered with these fiery Stones, which being thinly crusted over with Sulphur, gave a very bright Light, and continued burning until that was consumed. On the 21st of the same Month, after a dreadful Clap of subterraneous Thunder, very great Lightnings ensued; and at the same Instant the new Island was so violently shaken that Part of the large Furnace came tumbling down, and huge burning Rocks were thrown to the Distance of two Miles and upwards. This seemed to be the last Effort of the Volcano, and to have exhausted the combustible Matter, especially as all was quiet for several Days after: But on the 25th the Fire broke out again with still greater Fury; and amongst the Claps there was one so terrible that the Churches of Santerini were presently filled with Crouds of People, expecting every Moment would be their last; and the Castle of Scaro suffered such a Shock that the Doors and Windows of the Houses flew open. Thus the Volcano continued to rage during the remaining Part of the Year, and the Month of January, 1708; the large Furnace, without one Day's Interruption, throwing out Stones and Flames, at least once or twice, but oftener five or six Times a Day.

The 10th of February, in the Morning, a pretty strong Earthquake was felt at Santerini, which the Inhabitants looked upon as a Prelude to greater Commotions in the burning Island. Nor were they deceived in their Expectations, for soon after the Fire and Smoke issued in prodigious Quantities, the Claps like Thunder were redoubled, and nothing appeared but Horror and Confusion. Rocks of amazing bulk were raised up to a great Height above the Water, and the Sea raged and boiled to such a Degree that it occasioned a general Conternation. The subterraneous Bellowings were heard without Interruption, and sometimes in less than a Quarter of an Hour there were six or seven Eruptions from the large Furnace. The Noise of the repeated Claps, the Quantity of huge Stones that flew about on every Side, the Houses tottering to their very Foundations, and the Fire which now appeared in open Day, surpassed all that had hitherto happened, and formed a Scene astonishing beyond Description. The 15th of April was remarked for the Number and Violence of the Bellowings and Eruptions, by one of which near 100 large Stones were thrown up all together into the Air, and fell again into the Sea at about two Miles distance. From this Time to the 23d of May (the Anniversary of the Birth of the new Island) Things continued much in the same State; but afterwards the Fire and Smoke subsided by Degrees, and the subterraneous Thunder grew less terrible. On the 15th of July our Author, accompanied by the Latin Bishop of Santerini, and some other Ecclesiastics, hired a Boat to take a near View of the Island, and to land upon it, if they found it practicable. They made directly towards it on that Side where the Sea did not bubble, but where it smoked very much. Being got into this Vapour they perceived a close suffocating Heat, and found the Water very hot; whereupon they directed their Course towards that Part of the Island which was farthest distant from the large Furnace. The Fires, which still continued to burn, and the Boiling of the Sea, obliged them to take a great Compass, and yet they felt the Air about them very hot and sultry. Having coasted round the Island, and surveyed it carefully from an adjacent one, they judged it to be 200 Feet above the Sea, about a Mile broad, and 5 Miles in Circumference: But not being thoroughly satisfied with this View of it, they resolved to attempt once more to land, and accordingly rowed towards that Part of the Island where no Fire or Smoke had been perceived; but when they had got within 100 Yards of the Place, the great Furnace discharged itself with its usual Fury, and the Wind blew upon them a thick Smoke and a Shower of Ashes, which obliged them to quit their Design. Having retired a little, they let down a Plummets, and had 95 Fathom Water without finding the Bottom, the Line not being long enough. Being returned to Santerini, they observed that the Heat of the Water had melted most of the Pitch from their Boat, which was therefore grown very leaky. From this Time to the 15th of August, when F. Goree left Santerini, the Fire, Smoke, and the Noise, continued pretty moderate; and by the Accounts he received from thence for several Years afterwards, it appears that the Island still increased, but that the Fire and subterraneous Noise were very much abated: And our Author supposes, as there is no Likelihood that the Fire will make itself a Passage at the Bottom

SUITE du RECIT de l'ISLE BRULANTE.

Le 9 Septembre l'isle blanche et l'isle noire se joignirent, après quoi le bout Occidental de l'isle augmenta tous les jours. Il n'y avait alors que quatre ouvertures qui jettoient des flammes qui sortoient avec grande impétuosité, quelque fois suivies d'un bruit semblable à un grand tuyau d'orgues. Le 12 le bruit souterrain fut considérablement augmenté, n'ayant jamais été si terrible ni si fréquent que ce jour-là et le suivant; les éclats semblables à une décharge générale de l'artillerie d'une armée furent répétés dix à douze fois en 24 heures, et aussitôt après chaque coup la grande fournaise jeta de grosses pierres rouges, qui tombent dans la mer à une grande distance. Les coups étoient toujours suivis d'une fumée épaisse, qui repandoit des nuages de cendre sur la mer et les îles voisines. Le 18 de Septembre on sentit un tremblement de terre à Santorini, qui ne fit pas grand dommage, mais qui agrandit considérablement l'isle brûlante, et donna ouverture au feu et à la fumée en divers nouveaux endroits. Les coups furent aussi plus terribles que jamais, et si violents que l'on aurait cru que toutes les maisons de Scaro auroient dû être ébranlées jusqu'aux fondemens, et au milieu d'une fumée épaisse, qui parut comme une montagne, on pouvoit voir et entendre de grosses pieces de rochers lancés en l'air avec autant de bruit et de force que des boulets hors de la gueule du canon, et ensuite rebondir sur l'isle ou dans la mer. L'une des plus petites îles voisines fut plusieurs fois couverte de ces pierres enflammées, qui étant enduites d'une légère croûte de souffre donnaient une clarté très brillante, et continuoient de bruler jusqu'à ce qu'elle fut consummée. Le 21 du même mois, après un coup terrible d'un tonnerre souterrain, il s'ensuivit de grands éclairs, et au même instant la nouvelle île fut si violemment ébranlée qu'une partie de la grande fournaise éroula, et d'énormes pieces de rochers brûlans furent lancées à la distance de deux miles et plus. Ceci sembla être le dernier effort du volcan, et avoir épuisé la matière combustible, particulièrement vu que tout fut tranquille pendant quelques jours: mais le 25 le feu reparut encore avec une plus grande furie; et parmi les coups il y en eut un si terrible, que les églises de Santorini furent aussitôt remplies d'une foule de monde qui s'attendait à tous moins à sa dernière fin, et le château de Scaro effusa une telle secousse que les portes et les fenêtres des maisons s'ouvrirent. Ensuite le volcan continua sa rage pendant tout le reste de l'année, et le mois de Janvier 1708, la grande fournaise jettant, sans aucune interruption, des pierres et des flammes, au moins une ou deux fois, et plus souvent cinq à six fois par jour.

Le 10 de Fevrier, le matin, on sentit à Santorini un tremblement de terre assez fort, que les habitans regarderent comme un prélude de plus grandes agitations de l'isle brûlante, et ils ne furent point trompés dans leur attente; car bientôt après il sortit une quantité prodigieuse de feu et de fumée. Les coups semblables au tonnerre rédoublèrent, et il ne parut qu'horreur et que confusion. Des pieces étonnantes de rochers s'éleverent fort haut au-dessus de l'eau, et la mer fut tellement irritée et bouillante, qu'elle occasionna une conternation générale. Les mugissemens souterrains s'entendirent sans interruption, et quelquefois en moins d'un quart d'heure il se fit six ou sept éruptions de la grande fournaise. Le bruit des coups répétés, la quantité de pierres prodigieuses qui étoient lancées de tous cotés aux environs, les maisons ébranlées jusques dans leurs fondemens, et le feu qui parut alors en plein jour, surpasserent tout ce qui étoit arrivé jusques là, et formierent un spectacle effrayant au-delà de toute description. Le 15 d'Avril fut remarqué par le nombre et la violence des gémissemens et des éruptions, dans une desquelles près de 100 grosses pierres furent lancées toutes à la fois en l'air et retombèrent dans la mer à environ deux miles de distance. Depuis ce tems jusqu'au 23 de Mai (anniversaire de la naissance de la nouvelle île) les choses continuèrent presque dans le même état, mais ensuite le feu et la fumée diminuèrent par degrés, et le tonnerre souterrain devint moins terrible. Le 15 de Juillet, notre auteur, accompagné de l'Evêque Latin de Santorini, et de quelques autres ecclésiastiques, louerent un bateau pour prendre inspection de l'île, et pour y faire une descente s'ils la trouvoient praticable. Ils y allèrent directement du coté que la mer ne bouillonnoit point, mais où elle fumoit beaucoup, étant parvenus dans ce brouillard ils lentirent une chaleur étouffante, et trouvèrent l'eau fort chaude, sur quoi ils dirigerent leur course vers la partie de l'île qui étoit la plus éloignée de la grande fournaise. Les feux qui continuoient toujours de bruler, et la mer de bouillonner, les obligèrent de prendre un grand détour, et cependant ils sentirent l'air autour d'eux très chaud et sulfureux. Aïant cotoié l'île et l'ayant examinée soigneusement d'une autre voisine, ils jugerent qu'elle étoit de deux cents pieds au dessus de la mer, d'environ un mile de largeur et de cinq de circonférence; mais n'étant pas entièrement satisfaits de l'inspection qu'ils en avoient pris, ils résolurent de tenter de nouveau d'y descendre, et en conséquence ils ramèrent vers la partie de l'île où l'on n'avoit apperçû ni feu ni fumée, mais étant parvenus à près de cent verges de la place, la grande fournaise se déchargea avec sa furie ordinaire, et le vent souffla vers eux une fumée épaisse et une tourbillon de cendres, qui les obligèrent d'abandonner leur dessein. S'étant retirés un peu, ils tondirent et eurent 95 brasses d'eau sans trouver le fonds, leur ligne n'étant pas assez longue. De retour à Santorini, ils remarquèrent que la chaleur de l'eau avoit fondu la plupart du goudron de leur barque, qui par cette raison avoit fait beaucoup d'eau. Depuis ce tems jusqu'au 15 d'Août, tems auquel F. Goree partit de Santorini, le feu, la fumée, et le bruit, continuent avec asseiz de modération, et par les recits qu'il reçut de-là pendant quelques années, il paroit que l'île augmentoit toujours, mais que le feu et le bruit souterrain étoient diminués beaucoup: et notre auteur suppose, comme il n'y a pas de vraisemblance que le feu se fasse un passage au fond de la mer pour l'y laisser entrer, ce qui

of the Sea, so as to let in the Water to extinguish it, that the Volcano will not have an End until the Mine of Sulphur that feeds it be entirely consumed.

L E G H O R N, JUNE 19.

GENERAL Paſcal Paoli, who arrived in this Port on the 16th Instant, on board an English Merchant Ship, came ashore Yesterdæy. He went immediately to the House of Sir John Dick, the English Consul, who had invited him to lodge there. However, he ſtaid only about an Hour, to take ſome Refreshment; after which he ſet out, accompanied by the Consul, in a Coach and Four, for Piia, followed by another Carriage, in which were Lord Pembroke and Baron Grotto. We know not to what Country he will afterwards repair; perhaps to England, where, we are informed, ſome of the principal Nobility have offered him an honourable Aſylum.

The English Merchant Ship the Rachael, which, it is ſaid, has on Board the Remainder of thoſe who are willing to follow the Fortune of their General, is ſtill in this Port.

Rome, June 24. Prince Charles Edward Stuart, who occaſioned a civil War in England, in the Year 1745, has lately made his Appearance in this City. On Thurſday laſt he was preſented, by his Brother Cardinal York, to his Holiness the Pope, who gave him a moſt cordial Reception, and converſed with him above three Quarters of an Hour. This unfortunate Prince ſeems tired of having lived ſo long in Oſcurity, and determined to launch again into the great World. His Viſit here has cauſed much Speculation, and ſome Politicians ſay, that in Caſe the French ſhould not keep Corſica for themſelves, they would do well to make his Highneſs a Preſent of that Kingdom.

L O N D O N, JUNE 13.

Translation of a Letter from Paris, dated June 7.

" At laſt, my dear Friend, the Count de Vaux has determined the Fate of Corſica, and thoſe brave Iſlanders have loſt, in one Day, their brave General, their Property, their Country, and what is ſtill more precious, their Liberty. All the World here complain of this fatal Event, as the Invasion of Corſica was a Meauſe odious to every honest Frenchman, as well in the Court as the Capital; and every Body here knows, if Lord Rochford's warm Repréſentation, which they ſay was tranſmitted to him, by the Advice of Lord Chatham, and by Lord Shelburne, then Secretary of State, had been well ſupported, or, indeed, not deſtroyed by your Minifters, the Duke de Choicel, who had alone undertaken to feiſe and deſtroy the brave Corſicans, with their Liberties, would have infaſibly been forced to withdraw the French Forces from that Iſland, and likewiſe to quit his Employ, which alone could ſecure the Peace of Europe for any Time. We muſt agree, that the English, during the laſt War, had the Courage of LIONS, but ſince the Peace, they ſeem as timorous as DEER. In a little Time, I will lend you an exact Relation of Count de Vaux's Operations; for the preſent, I shall only ſay, that Paoli, being driven out from all his Faſtneſſes, was obliged to fly for Safety to Leghorn. All his Papers, his Secretary and Treaiuer, with his five great Dogs, which guarded him Day and Night, are in the Poſition of the French, with 30 Pièces of Cannon, and ſome Specie, given him by the English.

" The Count de Vaux has taken near 9000 Corſicans, with 300 French Deserfers, which Paoli had placed in the Rear of his Troops, with Orders to fire upon them, in Caſe they attempted to retire. He has ordered theſe laſt to be hanged immediately; this Act of Severity is of a Piece with his Practice at Gottingen, in the laſt War.—There are only 100 Men remaining of the Marine Regiment, which is composed of four Battalions, and of Bulkeley's Iriſh Regiment, who made the firſt Attack upon the Corſicans, with the Point of their Bayonets; they defended themſelves, for a long Time, with incredible Bravery; but being affailed on all Sides with ſuperior and irrefutable Force, they were forced to ſubmit. It is ſaid that our Loſt amounts to 1900 Men, and that of the Corſicans to 2500."

June 26. Advices from Petersbourg, ſay, that the Russians have now 120 Galliots in the Don, and above Aſoph, ready for Service, either in the great Rivers, the Black Sea, or even to transport Troops to the Walls of Constantinople, if requiſite. The particular Destination of theſe Galliots is not however at preſent known.

The above 120 Galliots are all made of Timbeſ, the Produc of the Reſſian Dominions; and were all buiſt in 7 Months from the Time of their being firſt ordered.

July 11. The Number of Negro Slaves bartered for in one Year (1768) on the Coast of Africa, from Cape Blanco to Rio Congo, by the diſtrent European Nations, amount as follows: Great-Britain, 53,100; British Americans, 6,300; France, 23,500; Holland, 11,300; Portugal, 8,700; Denmark, 1,200; in all 104,100, bought by Barter for European and Indian Manufactures, chiefly at 15l. Sterling each, amounting in Sterling Money to 1,582,000l.

They write from Paris, of the 30th of laſt Month, that the eleven Members of the Council of Port-au-Prince, ſent to France from St. Domingo, by the Chevalier de Rohan, Governor of that Colony, as guilty of Seſſion, and confined on their Arrival at the Caille Trompette, have drawn up a verbal Proceſs of the Manner in which they were carried off by an armed Force. That they had joined thereto a very pathetic Letter to the King, and ſent the Whole to the Parliament at Bourdeaux, who found Means to get the ſame laid before his Maſteſty. They add, that it appears that theſe Magiſtrates, far from thinking themſelves guilty, complain of that military Execution as an Act of Tyranny, deſtructive of all Laws and Principles.

July 13. It is ſaid that the Gentlemen Agents for the American Colonies, who attended the Board of Trade Yesterdæy, received ſome agreeable Ac‐counts relative to the conciliating Measures now adopted, regarding North America.

Lord Chatham, when he was in Town, ſent a Card to Alderman Trecothick, who was with his Lordſhip near two Hours, during which Time his Lordſhip auſſured him that the American Affairs were in a fair Way of being ſettled to the Satisfaction of all Parties; and that not only a Change of Men, but of Measures alſo, would ſoon take Place.

Last Friday died, at his Palace of Hamilton, in Scotland, the Moſt Noble George-James Duke of Hamilton, Chatelerault, and Brandon; Marquis of Douglas and Clydſdale; Earl of Angus, Arran, Lanerk, and Cambridge; Lord Avon, Aberbrothock, Polmont, Macanſhire, and Innerdale; Baron Dutton; Hereditary Keeper of his Maſteſty's Palace of Holyrood-Houſe. He was born February 18, 1755, and ſucceeded in his Estate and Honourſ by his Brother, Lord Douglas Hamilton, now Duke of Hamilton.

l'eteindroit, que le volcan ne finira point tant que la mine de ſuſſre qui le nourrit ne ſoit entierement consumee.

L I V O U R N E, le 19 Mai.

E Général Paſcal Paoli, qui arriva à ce port le 16 du présent, à bord d'un vaisſeau marchand Anglois, débarqua hier, il ſe rendit auſſitôt chez le Chevalier Jean Dick, Consul d'Angleterre, qui l'avoit invité à loger chez lui. Cependant il n'y reſta qu'environ un heure, pour prendre quelques rafraichiſſemens; après quoi il ſortit accompagné du Consul, dans un caroſſe à quatre chevaux pour Pife, ſuivi d'un autre voiture dans laquelle étoit le Lord Pembroke et le Baron Grotto. Nous ne ſavons pas dans quel paſs il ſe rendra ensuite, peut-être en Angleterre, où nous ſommes informés que quelques uns des principaux Nobles lui ont offert une retraite honorable.

Le vaisſeau marchand Anglois, la Rachael, qui, à ce qu'on dit, a à bord le reſte de ceux qui veulent partager la fortune de Paoli leur Général, est dans ce port.

Le 24 Juin. Le Prince Charles Edogard Stuart, qui a occaſionné la guerre civile en Angleterre en 1745, a dernièrement paru dans cette ville. Jeudi dernier il fut présenté au Pape, par ſon frere le Cardinal d'York, qui le reçut très affectueuſement, et eut avec lui une conveſation d'environ trois quarts d'heure. Ce prince infortuné ſembla le laſſer de vivre dans l'obſcurité ſi long tems, et s'est résolu de paroître encore dans le grand monde. Sa viſite ici a cauſé beaucoup de ſpéculation, et quelques politiques diſent, que ſi la France ne gardoit pas la Corſe, elle feroit bien de faire un présent de ce roiaume à ſon Alteſſe.

L O N D R E S, le 13 JUIN.

Traduction d'une letter de Paris, en date du 7 Juin.

" Enfin, cher ami, le Comte de Vaux a terminé le deſtin de la Corſe, et les valeureux iſulaires ont perdu dans un jour leur brave Général, leurs biens, leur patrie, et ce qui eſt encore plus précieux, leur liberté. Tout le monde ici déplore ce fatal événement, vû que l'invasion de la Corſe étoit une pratique odieufe à tous les François de probité, tant à leur cour que dans la capitale; et un chacun ici ſait, que ſi les vives répréſentations du Lord Rochford, qui, à ce qu'on dit, lui ont été remiſes de l'avis du Lord Chatham, et du Lord Shelburne, alors Secrétaire d'état, avoient été bien ſoutenuſ, ou plutôt n'avoient pas été détruites par vos Minifters, le Duc de Choicel, qui feul avoit entrepris de s'emparrer, et de deſtruire les braves Corſes et leurs libertés, eut infaſiblement été forcé de retirer les troupes François de cette iſle, et de quitter ſon emploi, ce qui feul pouvoit assurer la tranquillité de l'Europe pour quelque tems. Il faut avouer que les Anglois durant la guerre dernière avoient le courage de LIONS, mais depuis la paix ils ſemblerent aussi timides que des Daims. Dans peu je vous enverrai une relation exacte des opérations du Comte de Vaux; pour le preſent, je vous cirrai ſeullement, que Paoli, étant délogé de toutes ſes forteresſes, a été obligé pour la ſuicte de le reſter à Livourne. Tous ſes papiers, ſon Secrétaire et Tréſorier, avec des cinq grands chiens qui le gardoient nuit et jour, ont été pris par les François, avec 30 piéces de canons et quelques eſpeſſes que les Anglois lui avoient donné.

Le Comte de Vaux a pris près de 9000 Corſes, avec 300 déſerteurs François, que Paoli avoit placé en arrière de ſes troupes, avec ordre de faire feu, fur elles au cas qu'elles vouluſſent lâcher pied. Il a fait pendre ces derniers auſſitôt; cet acte de fevreté eſt ſemblable à ce qu'il a pratiqué à Gottingen dans la guerre dernière.— Il ne reſte que 100 hommes du régiment de marine, qui eſt composé de quatre bataillons, et de Bulkeley, régiment Irlandois, qui firent la premièr attaque fur les Corſes la baionette au fusil; ils fe déſendirent long tems, avec une valeur incroyable, mais étant accables de tous cotés par des forces ſupérieures, auxquelles ils ne pouvoient réfiter, ils furent obligés de fe rendre. On dit que notre perte ſe monte à 1900 hommes, et celle des Corſes à 2500.

Le 26 Juin. Des avis de Petersbourg diſent, que les Russiens ont à preſent 120 galiotes ſur la Don et au deſſus d'Aſoph prêtes pour le service, soit dans les grandes rivieres, la Mer Noire, ou même pour transporter des troupes jutques aux murs de Constantinople ſi l'eſt à propos. La deſtination particulière de ces galiotes n'eſt pas cependant encore connue.

Les ſuſdites 120 galiotes ſont toutes conſtruites du bois que produiſt la domiſion Ruſſienne, et furent toutes finies en ſept mois, à comppter du tems que l'ordre en a été donné.

Le 11 Juillet. Le nombre des Negres qu'ont traſiqué en 1768, ſur la côte d'Afrique, depuis le cap Blanco jusqu'à la riviere de Congo, les diſtrentes nations Européennes, ſe monte à ce qui ſuit: La Grande Brétagne 53,100, les colonies Britanniques de l'Amérique 6,300, la France 23,500, la Hollande 11,300, le Portugal 8,700, le Danois 1,200, en tout 104,100 achetés par traite pour les manuſtaures de l'Europe et des Indes, à 15 livres Sterling par tête, fait 1,572,000 livres Sterling.

On écrit de Paris, du 30 du paſſé, que les onze membres du Conseil du Port-au-prince, envoiés en France de St. Domingue par le Chevalier de Rohan, gouverneur de cette colonie, comme coupables de ſédition, et confinés à leur arrivée au chateau Trompette, ont dressé un procès verbal de la maniere dont ils ont été enlevés à main armée. Qu'ils y ont ajouté une lettref pathétique pour le Roi, et qu'ils ont envoié le tout au Parlement de Bourdeaux, qui a trouvé le moyen de le faire parvenir au Roi. On ajoute qu'il ſembla que ces Magiſtrates, bien loin de fe croire coupables, fe plaignent de cette exécution militaire, comme d'un acte de tirannie qui détruit toutes loix et tous principes.

Le 13 Juillet. L'on dit que Messieurs les Agens des colonies de l'Amérique, qui ſe rendirent hier à la Chambre de Commerce, reçirent une agréable nouuelle touchant les moyens d'accommodeſſement qu'on a maintenant adoptés, à l'égard de l'Amérique Septentrionale.

Quand le Lord Chatham étoit en ville, il envoia prier l'Echevin Trecothique, qui fut avec ce Seigneur près de deux heures, pendant lequel tems il l'affura que les affaires de l'Amérique étoient en bon train d'accommodeſſement à la satisfaction de toutes les parties, et qu'il y auroit bientôt non ſeulement un changement de personnes, mais auſſi qu'on changeroit de méſures.

ST. JEAN d'Antigua, le 7 JUIN.

Extrait d'une letter du Capitaine George Luker, commandant la chaloupe le Pigeon, appartenante à Bermude, à ſon ami à St. Christophe, en date du 17 Mai, 1769.

" Après avoir quitté votre iſle j'allai à Spanish-town, de-là je poursuivis pour Tortuga pour avoir une cargaison de ſel. A mon chemin à 13 miles vers le Sud de Balanco, le 17 du paſſé, environ neuf heures du foir, un vaisſeau tira ſur moi. Auſſitôt j'amenaſ et montrai un fanal, ne craignant aucun danger. Environ dix minutes après un vaisſeau paſſa le long de mon

Mr. JOHN's (in Antigua) June 7.

Extract of a Letter from Capt. George Lushier, of the Sloop Dove, belonging to
Bermuda, to his friend in St. Kitts, dated May 17, 1769.

"After I left your island, I went to Spanish-Town, from thence proceeded
for Tegua, to get a load of salt. In my way down, 13 miles to the south-
for Blanco, on the 27 ult. about ten at night, I was fired at by a vessel.
I immediately brought too, and shewed a light, not apprehending any danger.
About ten minutes after, a ship ran along-side, and ordered me to strike.
I answered I had already done so. They ordered me to hoist out my
boat, and come on board. I told them I could not, upon which they dis-
charged a broad-side of cannon and swivel guns, and a volley of small arms
into my sloop, which cut the rigging and sails in many places, and some shot
through her waist.—They then came on board my sloop, and carried me
on board their ship, and told me I must go to Laguira.—They brought
all my people on board, except my mate and boy, and put 16 Spaniards on
board my sloop, and made sail for Magarita, where we arrived the next
about 12 o'clock, P.M. and came to anchor. They then sent me on
the sloop, and carried my mate to the ship, and examined him; then sent for
me again, and told me I might go where I pleased. I then informed them,
that they had robb'd me of all my provisions, stores, and necessaries, had beat
my mate and sailors in a cruel manner, and robb'd them of their cloaths; and
that I would rather go with them to Laguira, than be dismissed in that distressed
condition: Upon which they returned me my quadrant, books, fire-
works, and coffee-mill, but kept every thing else, ordering me and my sailors
into the boat, and told us, if we did not get away that night, they would
whip us to death: So that I was obliged to sail for Tortuga, where I now am.
The ship mounts 20 guns, 12 and 9 pounders, and carries 170 men, navi-
gated by Spaniards, but the name of the ship or Captain I could not learn,
tho' I often enquired; nor could I receive any other information than that she
was a Guarda-Costa from Laguira. I think I have been cruelly treated, and
beg you would get it inserted in the public gazette."

P H I L A D E L P H I A, AUGUST 31.

Extract of a Letter from Fort-Bedford, August 18.

"This morning a Man is said to have passed here, who says all is quiet
at Fort-Pitt, and that the Indians have brought in a large Belt of Wampum."

M O N T R E A L, OCTOBER 2.

The Small-Pox rages here with great Violence, and is extremely fatal,
scarce a Day passes without six or seven Persons dying. It is to be hoped
that the Fatality will soon cease, as the Canadian Inhabitants have at last
approved of Inoculation, owing to the judicious Advice of their Clergy, and
by seeing the easy and successful SUTTONIAN Method practised here by
Mr. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot.

A S S I Z E OF B R E A D, fixed the 21st of September, 1769.

The Sixpenny White Loaf, of fine Flour, to weigh — 3 Pounds 6 Ounces.
The Sixpenny Brown Loaf, to weigh — — — 4 — 12 —

A D V E R T I S E M E N T S.

THIS is to acquaint the LADIES of this City,

That Mrs. LAUREA, in the Lower-Town, next door to the British Coffee-House, makes all Sorts of Millinery in the gentlest Taste, &c. Such Ladies as may please to favour her with their Commands, may depend on being serv'd with the ut-most Dispatch and in the best Manner.

N. B. She likewise takes in all Sorts of Clear-Starching, and washes Blond Laces,

C U S T O M - H O U S E, Q U E B E C. Entered in.

Sloop Pitt, Cummings, from New-York. Chartered out. Two Sisters, Clift, for Boston;
Canadian, Abbott, for London.

A S JOHN LYMBURNER, intends leaving this
Province, for Europe, this Fall, he Begs that all Persons, having Accounts
against him, would send them in that they may be settled. He Begs likewise, that all
Persons indebted to him, whose Accounts are over-due, would make speedy Payment,
and thereby prevent the Trouble and Expence of demanding it otherwise.

Quebec, 2d October, 1769.

J E A N LYMBURNER se proposant de quitter
cette Province pour aller en Europe cet Automne, il prie ceux qui ont des comptes
à sa charge, de les lui envoyer pour les arranger: et ceux qui lui sont redevables, dont les
termes sont échus, de faire un prompt paiement, et de prévenir par-là les troubles et
fraîx qu'en demande d'une autre nature occasionneroit.

Quebec, le 2 Octobre, 1769.

D I S T R I C T OF } N O T I C E is hereby given, That
MONTREAL, &c. On Monday the 23d Day of October Inst. will com-
mence and be held, at the Court-House in the City of Mon-
treal, the Court of General-Quarter Sessions of the Peace, in and for the said District, at
which Time and Place all Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Goals, and High
and Sub-Bailiffs, for our Lord the KING, within the said District, are required to attend,
with their Rolls, Records, and other Miniments, to do all those Things which
appertain to their respective Offices.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

Montreal, 2d October, 1769.

District de Montréal, } O N fait à savoir, que Lundi 23
à savoir: } d'Octobre courant, on commencera à tenir à la salle
de la cour, dans la ville de Montréal, la Cour générale des séances de quartier de paix,
pour la dite ville et district; auquel tems et lieu tous Juges à Paix, Examinateurs pré-
posés aux accidens funestes, Géoliers, et Hauts et Sou-baillis, pour le Roi notre Souverain,
dans la dite ville et district, sont requis de se trouver avec leurs rôles, registres, et autres
documents, pour y faire tous devoirs appartenans à leurs offices respectifs.

E. G. GRAY, D. P. M..

Montreal, le 2 Octobre, 1769.

F O R Sale, 20 Choice Milch-Cows: To be seen
at Sillery, by applying to J. T. BONDFIELD.

bord, et m'ordonna d'amener. Je répondis que je l'avois déjà fait. On m'ordonna de mettre ma chaloupe en mer, et de venir à bord. Je leur dis que je ne le pouvois pas, sur quoi ils m'envoient une bordée de canons et de pierriers, et une décharge d'artillerie contre ma chaloupe, ce qui mit mes cordages et mes voiles en plusieurs pièces, et quelques coups au travers du flanc.—Ensuite ils vinrent à bord de ma chaloupe, et m'emmènent à bord de leur vaisseau, me disant que je devois aller à Laguira.—Ils emmènent tout mon monde à bord, excepté mon Second et mon garçon, et mirent 16 Espagnols à bord de ma chaloupe, et firent voile pour Margarita, où nous arrivâmes le lendemain environ minuit, et mouillâmes. Alors ils m'envoient encore querir, et me dirent que je pouvois aller où je voulais. Alors je leur remontrai qu'ils m'avoient volé toutes mes provisions, mes armes, et tout ce qui m'étoit nécessaire, qu'ils avoient battu mon Second et mes matelots d'une manière cruelle, et les avoient dépouillés de leurs habits; et que j'irois sûrement avec eux à Laguira, que d'être renvoyé dans une condition si déplorable; sur quoi ils me rendirent mon quart de nonante, mes journaux, mon bateau, et mon moulin à café, mais garderent tout le reste, m'ordonnant de retourner avec mes matelots dans mon bateau, et dirent que si nous ne partions pas la nuit même, ils nos feroient mourir sous les coups; de sorte que je fus obligé de faire voile pour Tortuga, où je suis maintenant. Le vaisseau porte 20 canons de 12 et de 9 livres de balles, et porte 170 hommes, et manœuvré par des Espagnols, mais je n'ai pu apprendre ni le nom du vaisseau ni celui du capitaine, quoique je me fusse souvent informé; et n'ai pu recevoir aucun autre éclaircissement, si non que c'étoit un garde-côte de Laguira. Je crois d'avoir été traité cruellement, et je vous prie de le faire insérer dans les Gazeettes publiques.

P H I L A D E L P H I E, le 31 Août.

Extrait d'une lettre du fort Bedford, du 18 Août.

"On dit qu'il est passé ici un homme ce matin, qui dit que thut est tranquille au fort Pitt, et que les sauvages ont apporté un grand collier de raffade.

M O N T R E A L, le 2 Octobre.

La Petite Verole régne ici avec beaucoup de violence, et fait beaucoup de ravage, à peine le pacifie-t-il six ou sept jours sans qu'il meure quelqu'un. L'on espère que cette fatalité cessera bientôt, vu que les Canadiens ont à la fin approuvé l'inoculation, de l'avis judicieux de leurs Ecclésiastiques, et la facile et heureuse méthode de Mr. SUTTON, pratiquée ici par Mr. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie ou régiment du Roi.

A V E R T I S S E M E N T.

S I M O N E V A N S fait savoir au public, que par contrat passé devant M. Panet, Notaire à Montréal, le 5 Septembre présent mois, il a acquis d'Antoine Baudry pere et Antoine Baudry fils, habitans de l'Assomption, Une terre de trois arpens de front sur trente arpens de profondeur, avec les maisons et autres batimens dessus construits, située au dit lieu de l'Assomption, joignant d'un coté au dit Antoine Baudry pere, et d'autre coté à Jean Bte. Archambault, bornée sur le devant au bord de la rivière de l'Assomption, et en profondeur au dit Antoine Baudry. Plus une autre terre située du côté du Sud de la rivière de Lachigan, Seigneurie de la Chenay, de trois arpens de front sur 25 arpens de profondeur, tenant au bout de vingt arpens de profondeur de la terre de Pierre Denoyer, joignant d'un coté à Joachim Le Tellier dit la Fortune, d'autre coté et par derrière aux terres non cédées. Ceux qui ont quelques droits par hypothèque ou autrement sur les dites terres, sont priés d'en faire leurs déclarations en l'office du dit Mr. Panet, Notaire à Montréal, d'ici au quinzième Octobre prochain, tems auquel le dit Sieur Evans doit achever de payer le prix de son acquisition.

Montréal, 15 Septembre, 1769. *

O N fait à savoir, qu'un emplacement de 40 pieds de long et de 50 ou environ de profondeur, sur lequel est bâtie une maison de quarante p'eds à deux étages, avec une boutangerie dans la cour à deux étages, appartenant à Jaques Cartier, est à vendre; le dit emplacement situé à la Haute-ville, rue St. Jean, borné au Sud-ouest au Sieur Rouffeaupere, et d'autre coté au Nord-est à Noël Langlois. Ceux qui souhaiteront l'acheter, n'ont qu'à s'adresser à la propriétaire qui est dedans. ||

O N vient d'achever d'imprimer à Québec (dans le même caractère que cet Avertissement) des HEURES DE VIE, qui se vendront chez JOSEPH BARGEAS, par douzaine et en détail, à un prix raisonnable.—On se propose de continuer l'impression de toute sorte de livres de dévotion.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfin Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres en quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encore garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oubliés rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivoirs fort propres d'estampe et de plomb, écritures de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardisees avec leurs crafons, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

J U S T I M P O R T E D, from LONDON,
in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-
Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by
the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demi, Thick and Thin Fdt., Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Proprietary, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Emboss'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Poitnce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cafes, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cafes for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

District of } T O be Sold, at Public Vendue, at
QUEBEC: } the British Coffee-House, in the Lower-Town of Quebec,
on Friday the 13th Day of October next, at 11 o'clock in the Morning,
the Half of a Schooner, called the Sally, wth her Masts and Bowsprit, as she now
lays at St. Roch's, near the Wood-Yard, said Schooner being in Execution as the Property of Wm. Vanfelson, at the Suit of Jaques Perault. Any Persons having prior
Claim on said Schooner, are desired to make it known, before the Day of Sale, to
Quebec, 26th September, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

S I M O N E V A N S, informs the Public, That by
a Deed passed before Mr. PANET, Notary at Montreal, the Fifth of this present
Month, he has purchased of Antoine Baudry, the Father, and Antoine Baudry,
the Son, Inhabitants of Assomption, a Farm of 3 Acres in Front and 30 in Depth, with the
House and other Buildings thereon, lying in the Parish of Assomption; joining on one
Side to Antoine Baudry, the Father, and on the other to John Baptiste Archambault,
bounded before by the River Assomption, and behind by the said Antoine Baudry,
the Son: Also another Farm, situate on the South Side of the River Lachigan, in the Seigniory of Lachinay, 3 Acres in Front by 25 in Depth, joining the End of Peter Denoyer's
Land 20 Arpents deep, on one Side to Joachim Le Tellier, called Fortune, and on the
other and behind to the ungranted Lands. Those who have any Claim, by Mortgage or
otherwise, on said Lands, are desired to declare them, in the Office of said Mr. PANET,
Notary at Montreal, before the 15th of October next, at which Time said Mr. Evans
must compleat the Payment of the Purchase Money.

Montreal, September 15, 1769.

C O R S I C A. An ODE.

RISE Muse, and in immortal Lays
Those glorious Sons of Freedom praise,
Their godlike Toils rehearse:
'Tis Corsica that dares be free;
'Tis Paoli and Liberty
Demand the noblest Verse.
That Virtue that their foes desire,
That Pow'r shall lift them to the Skies
With never dying Fame;
Amidst the Stars their Acts enroll,
Shall found their Praise from Pole to Pole,
And give a deathless Name.
France shall in vain with them contest,
While they, with sacred Freedom blest,
Shall be with Conquest crown'd:
'Tis Liberty rewards their Toil,
She makes their barren Rocks to smile,
And makes them far renown'd:
Still may she o'er their Isle preside!
Still may she all their Actions guide,
And still infuse her Fire!
Ah! Virtue, why that Frown severe?
Why penive falls the silent Tear?
Do thou the Muse inspire?
Ah! be the dreadful Tale untold!
Could Corsica, for impious Gold,
Her godlike Leader fell?
Ah! Where shall Liberty then fly?
She shall ascend her native Sky,
And with th' Immortals dwell.
While Paoli, (his Country lost)
Deploring seeks a foreign Coast,
And leaves the treach'rous Shore.
Wisdom, for him, shall quit her Cell,
His Wealth a Muse of Fire shall tell,
When Time shall be no more.

On D E A T H.

CAN the deep statesman, skil'd in great design,
Protract but for a day precarious breath?
Or the tun'd follower of the sacred Nine
Sooth with his melody infatiate Death?
No — though the palace bar her golden gate,
Or monarchs plant ten thousand guards around,
Unerring, and unseen, the shaft of fate
Strikes the devoted victim to the ground.
What then avails ambition's wide stretch'd wing,
The schoolman's page, or pride of beauty's bloom!
The crape clad hermit, and the rich rob'd King,
Levell'd, lie mix'd promiscuous in the tomb.
The Macedonian monarch, wife and good,
Ende, when the morning's rosy reign began,
Courtiers should call, as round his couch they flood,
" Philip, remember thou'rt no more than man."
Search where ambition rag'd, with rigour steel'd,
Where slaughter, like the rapid lightning, ran,
And fay, while memory weeps the blood stain'd field,
Where lies the chief, and where the common man!
Vain are the pyramids and motto'd stones,
And monumental trophies rais'd on high,
For time confounds them with the crumbling bones,
That mix'd in hasty graves unnotic'd lie.
Rests not beneath the turf the peasant's head
Soft as the Lord's beneath the labour'd tomb.
Or sleeps one colder in his close clay bed
Than t'other in the wide vault's dreary womb?
Hither let Luxury lead her loose rob'd train,
Here flutter Pride on purple painted wings,
And from the moral prospect learn how vain
The wish that sighs for sublunary things.

A D V E R T I S E M E N T S.

IN Virtue of a Writ of *Venditioni Exponas*, issued
out of his Majesty's Court of Common-Pleas, at the Suit of Michel Voyée, against
the Goods and Chattels, Messuages, Lands and Tenements, of Jean Chon, alias Cambrai, and Margerite his Wife, I have seized and taken in Possession, a Lot of Land, situate in Ste. Ursule Street, in the Upper-Town of Quebec, of 28 Feet in Front by 40 Feet in Depth, or thereabouts, alio a Stone House, theron erected, of 19 Feet in Front by 20 Feet in Rear, or thereabouts, of one Story high, bounded on the one Side by Mells. Drolet & Chamard, and on the other by Montr. Lepine, which I shall expose to Sale, at the British Coffee-House, in the Lower-Town, on Friday the 13th of October next, at 11 o'Clock, when the Conditions of Sale will be made known, by

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Any Persons having prior Claim on the Premises, are desired to make the same known, before the Day of Sale, unto the said Provost-Marshal.
Quebec, 26th September, 1769.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

MPRISE par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

A VENDRE à raisonnable prix, par WOOLSEYS & BRYAN, à leur Magasin dans la Basse-ville, les articles suivans, comme aux un assortiment convenable de Marchandises d'Europe et des Isles, convenables au commerce de ce pays,

DU Vin de Madere, dit de Fayal, dit de Sherry, dit de Teneriff, dit de Ter, dit de Pico, de la Bierre en bouteilles, du Cidre en bouteilles, de l'Eau-de-d'Espagne, du Lard, du Bosuf, et du Beurre d'Irlande; du Sandoux, du Fromage, Cornichons, de la Moutarde, des Pois fendus, du Vinaigre, des Raïsins, des Corinthes, des Prunes, des Figues, du Riz, de l'Huile d'Italie en flacons, des Amandes, du Sucre commun en pain, du Thé dit Hyson et Thé vert commun, de l'Amidon et du Bleu, des Chandelles, du Tabac en feuilles, de l'Alun et Couperose, du Plomb en feuilles, du Soufre en lingots, de la Poix résine noire, des Peintures, de l'Huile de lin bouilli, de l'Huile de Terébentine, des Vergettes de différente sorte, un assortiment de Ferblanterie, des Bouchons, des Tuiles et Ardoises, de la Poterie et Verrerie, des Bouteilles de pierre depuis une peinte jusqu'à trois gallons, des Vases de pierre pour les salaisons et pour la viande, Cordages de différente espèce, du Noir de lampe, des Cloix de différentes sortes, éventes ferrées, des Peles de fer, des Poêles à frire, de la Tolle, des Grélos pour chevaux, des Palats, Bassins, &c. d'étaim, des Chaudrons de cuivre rouge et jaune, de l'Éclos, &c.

Ils attendent tous les jours de Philadelphie du Rum, des Jambons, du Café, de la Fleur, du Chocolat, de l'esprit de la Jamaïque, du Fer en barre, &c. &c.

To be Sold, upon reasonable Terms, by WOOLSEYS

& BRYAN, at their Store in the Lower-Town, the following articles; also a neat Assortment of European and East-India Goods, suitable to the Trade of this Country.

M ADEIRA Wine,	Lucca Oil in Flasks,	Tile and Slate,
Fayal Ditto,	Almonds,	Earthen and Glass Ware,
Sherry Ditto,	Loaf and Lump Sugar,	Stone Bottles from 1 Pint to
Tenerif Ditto,	Hylon & common green Tea,	3 Gallons,
Pico Ditto,	Starch and Blue,	Ditto pickling and Butter
Bottled Beer,	Soap, Candles,	Pots,
Di. to Syder,	Leaf Tobacco,	Cordage of different Kinds,
Spanish Brandy,	Allom and Copperas,	Lamp Black,
Irish Pork,	Sheet-Lead,	Nails of different Kinds,
Ditto Beef,	Roll Brimstone,	Iron-Mongery Ditto,
Ditto Butter,	Black Rosin,	Iron Shovels,
Hog's Lard,	Paints of different Colours,	Frying Pans,
Cheese, Pickles,	Linseed Oil boil'd,	Sheet Iron,
Mustard, Split Pease,	Oil Turpentine,	Horse Bells,
Vinegar, Raïsins,	Brushes of different Kinds,	Pewter Dishes, Basins, &c.,
Currants, Prunes,	Tin Ware assorted,	Copper and Brass Kettles,
Figs, Rice,	Corks, Window Glass,	Sauce-Pans, &c.

N. B. They hourly expect from Philadelphia, Rum, Hams, Coffee, Flour, Chocolate, Jamaica Spirits, Bar-Iron, &c. &c.

Nouvellement arrivé, et à Vendre par HENRY BOONE, à sa maison dans la Basse-ville,

D'Excellent VIN ROUGE, de la vendange de 1767, comme aussi de l'huile d'Olive en petits barils de la meilleure qualité.

N. B. Tous Messieurs sans famille qui souhaitent de louer le haut de sa maison, il le leur louera à un prix raisonnable pour le temps qu'ils souhaiteront, ou s'ils n'ont pas besoin du tout, ils peuvent en avoir une partie toute meublée, ou autrement, comme il leur conviendra le mieux.

JUST imported, and to be Sold by Henry Boone, at his House in the Lower-Town, excellent RED WINÉ of the Vintage 1767; likewise Sweet Oil in small Cags, of the best Quality.

N. B. Any single Gentleman, who is inclined to hire the upper Part of his House, he will let it upon reasonable Terms, for any Time he please, or should he not want the whole, he may have Part of it, ready furnish'd or otherways, as will best suit him.

EN vertu d'un Writ de *Venditioni exponas*, émané de la cour des Plaidoirs Communs de sa Majesté, à la poursuite de Michel Voyée, contre les biens, effets, terres et possessions de Jean Chon dit Cambray, et Marguerite sa femme, j'ai saisi et mis sous main de justice un emplacement et maison, situés rue Ste. Ursule, dans la Haute-ville de Québec, de 28 pieds de front sur 40 de profondeur ou environ; comme aussi une maison de pierres située dessus, de 19 pieds de front sur trente de profondeur ou environ, d'un étage, bornée d'un côté par Messieurs Drolet et Chamard, et de l'autre par Mr. Lepine, que j'exposerai en vente au casté Britannique dans la Basse-ville, Vendredi le 13 du prochain, à 10 heures, où les conditions de la vente seront déclarées par

JACOB ROWE, D. P. M.

N. B. Ceux qui ont des prétentions préalables sur les dits biens, sont priés de les faire connoître avant le jour de la vente au dit Prévôt Matéchal.

Québec, le 26 Septembre, 1769.

Bureau du Prévôt Maréchal, Québec, le 26 Septembre, 1769.

LUNDI 16 d'Octobre prochain, à 11 heures du matin, on commencera à tenir à la salle de la cour, à Québec, la séance de la cour supérieure de judicature, pour la dite ville et district, auquel tems et lieu tous ceux qui sont obligés de poursuivre des prisonniers pour trahisons, meurtre, vol, et autres crimes et offenses, sont requis de se rendre en personne; comme aussi tous Juges à Paix pour sa Majesté, Examinateurs des accidents funestes, Hauts et Sous-Baillis, avec leurs rolls, régitres, et autres documens, pour y faire tout devoir leur appartenant respectivement.

JACOB ROWE, D. P. M.

PROVOST-MARSHAL'S-OFFICE, Québec, 26th September, 1769.

ON Monday the 16th Day of October next, at 11 o'Clock in the Forenoon, will commence and be held, at the Court-House in the City of Quebec, a Session of the Supreme-Court of Judicature, for the said City and District, at which Time and Place all such as are bound to prosecute any Prisoners, for Treason, Murder, Felony, or any Misdemeanours, are required personally to be there; also all his Majesty's Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Goals and Houses of Correction, High and Sub-Baillis, are required to be there and there, with their Rolls, Records, and other Remembrances, and to do those Things which to them respectively appertain.

JACOB ROWE, D. P. M.

District de Québec, à Vendre publiquement au caffé à Savoir: **A** BRITANNIQUE dans la Basse-ville de Québec, Vendredi 13 d'Octobre prochain, à 11 heures du matin, la moitié d'une goëlette nommée Sara, avec ses mats et beauprez, telle qu'elle est maintenant à St. Roch, près le magasin au bois; la dite goëlette faisant comme appartenante à Guillaume Vanfelson, à la poursuite de Jacques Perrault. Ceux qui ont des prétentions préalables sur la dite goëlette, sont priés de les faire connoître avant le jour de la vente, à

Québec, le 26 Septembre, 1769.

JACOB ROWE, D. P. M.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, OCTOBER 19, 1769.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 19 OCTOBRE, 1769.

AN ACCOUNT OF CONSTANTINOPLE, BY DR. BROOKES.

CONSTANTINOPLE, one of the largest and most celebrated Cities of Europe, standing at the eastern Extremity of Romania, and Capital of the Ottoman Empire. It is seated on a small Neck of Land, which advances towards Natolia, from which it is separated by a Channel of a Mile in Breadth. The Sea of Marmora washes its Walls on the S. and a Gulph of the Channel of Constantinople does the same on the N. It is delightfully situated between the Black Sea and the Archipelago, from whence it is supplied with all Necessaries. Confine the Great, being obliged to reside in the East, chose this Place for his Abode, and re-built it after the Model of Rome. It was taken by the Turks in May 1453, who have kept Possession of it ever since. The Grand Signior's Palace, called the Seraglio, is seated on the Sea-side, and is surrounded with Walls flanked with Towers, and separated from the City by Canals. It is said the Harbour will easily hold 1200 Ships. The Number of Houses must needs be prodigious, since one Fire has burnt down 30,000 in a Day, without greatly changing the Aspect of the City. However, in general, they are but mean, especially on the Out-side, where there are few or no Windows, and the Streets being narrow, gives them a melancholy Look. They reckon that there are 3770 Streets, small and great; but they are seldom or never clean; and the People are infested with the Plague almost every Year. The Inhabitants are half Turks, two Thirds of the other Half Christians, and the rest Jews. Here are a great Number of ancient Monuments still remaining, and particularly the superb Temple of Sophia, which is turned into a Mosque, and far surpasses all the rest. The Street called Adrianople, is the longest and broadest in the City, and the Bazars, or Bezestans, are the Markets for selling all Sorts of Merchandise. The old and the new are pretty near each other, and are large square Buildings, covered with Domes, and supported by Arches and Pilasters. The new is the best, and contains all Sorts of Goods, which are there exposed to Sale. The Market for Slaves, of both Sexes, is not far off, and the Jews are the principal Merchants, who bring them here to be sold. There are a great Number of young Girls brought from Hungary, Greece, Candia, Russia, Mingrelia, and Georgia, for the Service of the Turks, who generally buy them for their Seraglios. The great Square, near the Mosque of Sultan Bajazet, is the Place for public Diversions, where the Jugglers and Mountebanks play a great Variety of Tricks. The Circumference of this City is by some said to be 15 Miles, and by Mr. Tournefort, 23 Miles; to which, if we add the Suburbs, it may be 34 Miles in Compas. The Suburb called Pera, is charmingly situated, and is the Place where the Ambassadors of England, France, Venice, and Holland, reside. This City is built in the Form of a Triangle; and as the Ground rises gradually, there is a View of the whole Town from the Sea. The public Buildings, such as the Palaces, the Mosques, Bagnios, and Caravansaries, for the Entertainment of Strangers, are many of them very magnificent. It is 112 Miles S. of Adrianople, 700 S. E. of Vienna, 750 E. of Rome, 1500 S. E. of London, 1250 E. of Madrid, 1250 S. E. of Paris, and 1100 S. S. E. of Stockholm. Longitude 29° 20' E. Lat. 41° 4' N.

ANECDOTES OF THE CELEBRATED HYDER ALLY.

THE real Advantages we have acquired in the East-Indies, and the Greatness of the Undertakings in which we are engaged in that Part of the World, having rendered the Transactions of our Company there, not only Objects of molt interesting Nature, but also of eager Curiosity; I flatter myself the following short Anecdotes of the celebrated Hyder Ally, will not be unacceptable to your Readers.

This enterprizing Genius is a Native of the Kingdom of Maissore, on the Coast of Coromandel. In the early Part of his Life he embraced the Profession of a Soldier in his own Country; but being desirous of obtaining real military Knowledge, he entered as a common Scapoy into the Dutch Service at Nagapatnam, and soon after into ours, where he behaved extremely well in the low Rank of a Sergeant; his restless Spirit would not suffer him to remain long in this Situation; for he, in a short Time, went over to the French, and continued with them near two Years at Pondicherry. Instructed in the European Languages, and their Manner of making War, he returned to his own Country, and soon convinced Nawndrauze, the Maissore General, and Uncle to the King, of his Courage and Abilities in several important Undertakings.

About the Year 1755, a Rebellion was excited at Maissore, by the Intrigues of Nawndrauze, to whom Hyder Ally made himself a principal Instrument. In consequence of this, the young King was confined to his Seraglio, and the Reins of Government past into the Hands of Nawndrauze and his Brother, who had been Prime Minister to the young Monarch.

The Ambition of the King's Uncle being satisfied, the Command of the Army was confided to Hyder Ally, who soon after usurped the supreme Authority, and was prevailed upon to make a Diversion in Favour of the French against Colonel Coote, during the Siege of Pondicherry in the Year 1760. The most considerable Service he did them, was by throwing a large Quantity of Provision into that Fortress, and continually harassing our Troops; but Captain Smith having marched from Trichinopoly with a large Body of Scapoys, attacked the Frontiers of Maissore, took two or three small Forts, and possessed himself, after an obstinate Resistance, of Carrour, the Key to the Maissore Kingdom, which gave such an Alarm to Hyder Ally, that he was obliged to withdraw his Troops from the Assistance of the French, in order to preserve his own Country, where he had behaved with

RECIT de CONSTANTINOPLE, par le Dr. Brookes.

ONSTANTINOPLE, l'une des plus grandes et des plus célèbres villes de l'Europe, située au bout Occidental de la Romania, et Capital de l'Empire Ottoman, est bâtie sur un isthme qui s'avance vers la Natolie, dont elle est séparée par un canal d'un mile de large. La mer de Marmora lave le pied de ses murs vers le Sud, ainsi qu'un golfe du canal de Constantinople vers le côté du Nord. Elle est délicieusement située entre la Mer Noire et l'Archipel, d'où elle tire toutes ses commodités. Le Grand Constantin étant obligé de résider en Orient, choisit cette place pour sa rétraite, et la rétablit sur le modèle de Rome. Elle fut prise par les Turcs au mois de Mai 1453, qui l'ont possédé depuis. Le palais du Grand Seigneur, nommé le Sérial, est situé du côté de la mer, et est environné de murailles flanquées de diverses tours, et séparé de la ville par des canaux. On dit que le port peut aisement contenir 1200 vaisseaux.

Le nombre des maisons doit y être prodigieux, puisqu'une incendie y en a consumé 30,000 en un jour, sans procurer de changement notable à l'aspect de la ville. Cependant en général elles sont fort simples, particulièrement dans l'extérieur, auquel il n'y a point ou peu de fenêtres, et les rues qui sont fort étroites, leur donnent un air triste. On compte qu'il y a 3770 rues grandes et petites; mais elles ne sont jamais ou rarement nettes; et le peuple y est attaqué de la peste presque tous les ans. Les habitans sont la moitié Turcs, les deux tiers de l'autre moitié Chrétiens, et le reste Juifs. Il s'y trouve une grande quantité d'anciens monumens qui y subsistent encore, et particulièrement l'église de Ste. Sophie, qui est convertie en mosquée, et qui surpasse tout le reste. La rue qu'on nomme Andrianople est la plus longue et la plus large de la ville, et les Eazars, ou les Bezestans sont les places de marchés pour toutes sortes de marchandises, et sont près l'un de l'autre, et sont de grands édifices carrés, couverts en dômes, et soutenus par des arches et des colonnes. Le nouveau est le plus beau, et contient toutes sortes de marchandises, qui y sont exposées en vente. Le marché aux esclaves des deux sexes n'en est pas éloigné, et les Juifs sont les principaux marchands qui les y amènent à vendre. Il y a un grande nombre de jeunes filles qu'on amène de Hongrie, de Grèce, de Candie, de Russie, de Mingrelie, et de Géorgie, pour l'usage des Turcs qui les achètent pour leurs Sérais. La grande place près de la mosquée de Bajazet, est la place des divertissemens publics, où les charlatans et joueurs de gobelets font diverses tours. La circonference de cette ville est au dire de plusieurs de 15 miles, et selon Mr. Tournefort de 23 miles; à laquelle si nous ajoutons les faubourgs, cela fait trente quatre miles de diamètre. Le faubourg nommé Pera est délicieusement situé, et c'est le lieu où les Ambassadeurs d'Angleterre, de France, de Venise, et de Hollande résident. Cette ville est bâtie en forme de triangle, et comme le terrain monte par degrés on découvre toute la ville de la mer. Les édifices publics tels que les palais, les mosquées, les bains, les caravanseraux pour le logement des étrangers, sont pour la plupart très magnifiques. Elle est à 112 miles Sud d'Andrinople, 700 Sud-est de Vienne, 750 Est de Rome, 1500 Sud-est de Londres, 1250 Est de Madrid, 1250 Sud-est de Paris, et 1100 S. Sud-est de Stockholm. Long. 29° 20' E. Lat. 41° 4' N.

Anecdotes du célèbre HYDER ALLY.

LES avantages réels que nous avons acquis dans les Indes Orientales, et l'importance des entreprises dans lesquelles nous sommes engagés dans cette partie du monde, ayant rendu la conduite de notre compagnie un objet intéressant de sa nature, mais aussi de notre curiosité: je me flatte que les succintes anecdotes suivantes du célèbre Hyder Ally, ne seront pas désagréables à nos lecteurs.

Cet entreprenant génie est natif du royaume de Maissore sur la côte de Coromandel. Dès sa plus tendre jeunesse il embrassa la profession des armes dans son propre pays; mais dans le désir d'acquérir une connaissance parfaite dans l'art militaire, il s'engagea comme un simple Scapoy au service Hollandais à Nagapatnam, et peu de tems après dans le notre, où il se comporta parfaitement bien dans le rang inférieur de sergeant. Son esprit turbulent ne lui permit point de rester long tems dans cette situation, car après quelque tems il passa dans celui des François à Pondicherry, où il resta près de deux ans. Aiant acquis la connoissance des langues Européennes, et de leur manière de faire la guerre, il retourna dans sa propre patrie, et persuada bientôt Nawndrauze, Maissore Général, et oncle du Roi, de son courage et de sa capacité dans diverses entreprises.

Environ l'an 1755, il s'éleva un rébellion à Maissore par les intrigues de Nawndrauze, dont Hyder Ally se rendit le principal instrument. En conséquence de ce, le jeune Roi fut confiné dans son Sérial, et les rônes du gouvernement passèrent dans les mains de Nawndrauze et de son frere, qui avoient été les premiers ministres du jeune Monarque.

L'ambition de l'oncle du Roi étant satisfaite, le commandement de l'armée fut confié à Hyder Ally, qui peu après usurpa l'autorité souveraine, et fut gagné pour faire une diversion en faveur des François contre le Colonel Coote pendant le siège de Pondicherry l'an 1760. Le plus grand service qu'il leur rendit, fut de jeter une grande quantité de provisions dans cette forteresse, et d'harceler continuellement nos troupes; mais le Capitaine Smith étant marché de Trichinopoly avec un gros corps de Scapoys, attaqua les frontières de Maissore, prit deux ou trois petits forts, et s'empara après une défense vive de Carrour, clé du royaume de Maissore, ce qui donna une telle alarme à Hyder Ally, qu'il fut obligé de retirer ses troupes du secours des François, pour soutenir son propre pays, où il s'étoit comporté avec tant de tirannie, que le Roi de Maissore et son oncle, pendant son absence, prirent les moyens

so much Tyranny, that the King of Maissore and his Uncle, during his Absence, took the most effectual Methods to shake off his Yoke: For about this Time, the Marattas, a powerful People, who have had, from Time immemorial, strong Settlements in the mountainous Parts of the Mogul's Country, and who follow no Profession but War, enriching themselves by obliging their wealthy Neighbours to pay them an annual *Cbout*, or Tribute, demanded their usual Subsidy of the Maissoreans, who, to deliver themselves from Hyder Ally's Despotism, alledged, that solely through his Misconduct they were unable to pay it, and found Means to irritate the Marattas so much against him, that they immediately attacked him, and forced him to retire out of the Country; on which the King of Maissore resumed his Throne, satisfied the Marattas for the Share they had in this Revolution, and made Peace with the English, disavowing the Proceedings of Hyder Ally, and proclaiming him a rebellious Subject.

Our Adventurer, with some of his rapacious Followers, then fled to the Coast of Malabar, where, by his Address and Knowledge, he soon became very considerable, and working upon the Weakness of the Nizam of Deckan, which is the third Part of the Mogul's Empire, extending from Ballafore to Cape Comorin, containing seven large Provinces governed by Nabobs; he partly by Threats, and partly by Promises, prevailed on that Prince to break the Alliance he had made with the English, and put himself at the Head of a considerable Army to invade their Territories. After several Skirmishes, a Battle was fought in September 1767, near Trinomally, where Colonel Smith attacked the Enemy with such Impetuosity that they were totally defeated, and Hyder Ally obliged to seek for Shelter in the Mountains, at a great Distance from our Settlements. About six Months after this, Mangalore, one of the principal Sea-ports of the Enemy was taken, with a great Number of his Vessels; but by some Misconduct in this Affair the Place was soon after re-taken, and the unfortunate Garrison, consisting of about Three Hundred Men, were left to the Mercy of the Conqueror, who still keeps them in close Confinement, and it is feared will sacrifice them to his Ressentment.

Hyder Ally now attaching himself to the Marattas, carried on Hostilities in the upper and interior Parts of the Country; he destroyed the Fields of Rice, cut the Looms, and burnt the Habitations of all who had any Attachment to the English, and by removing the Seat of War, and dividing his Forces, obliged us to have a much greater Number of Men in the Field than if the Operations had taken Place near our own Settlements, which were left almost defenceless from the great Bodies of Troops we were continually sending up the Country. Informed of the weak Condition of Madras, he determined upon striking a Stroke that would, he imagined, have been attended with the greatest Advantages to himself, and the utmost Loss and Disgrace to the English.

His Miscarriage in this well concerted Enterprize has already been related; and by the Advices we have since received, there is the greatest Reason to apprehend that the Schemes projected by the enterprising Spirit of this Man, notwithstanding the Power and flourishing State of the East-India Company, may be attended with very alarming Consequences to all who are concerned in Oriental Affairs. I am, Sir,

Gent. Mag.

Your's, &c.

C. C.

On the LOVE of RICHES.

AS the Love of Money has been in all Ages one of the Passions that have given great Disturbance to the World, there is no Topic more copiously treated by the ancient Moralists, than the Folly of devoting the Heart to the accumulation of Riches, since they can contribute very little to the Happiness of human Life. Those who are acquainted with these Authors, need not be told how Riches incite Pity, Contempt, or Reproach, whenever they are mentioned; with what Numbers of Examples the Danger of large Possessions is illustrated; and how all the Powers of Reason and Eloquence have been exhausted in a fruitless Endeavour to eradicate a Desire, which has intrenched itself too strongly in the Mind to be driven out by Argument or Ridicule; and which, perhaps, had not lost its Power, even over those who declaim most vehemently against it; but, have broken out in the Poet or the Sage, had it been excited by Opportunities, and invigorated by the Approximation of its proper Objects.

Their Arguments have indeed been so unsuccessful, that I know not whether it can be shewn, that by all the Wit and Reason with which this favourite Cause has been supported, a single Convert was ever made; that any one man has refused to be rich, when to be rich was in his Power, from the Conviction of the greater Happiness of a narrow Fortune; or disburthened himself of Wealth, when he had tried its Inquietudes, merely to enjoy the Peace, Leisure, and Security of a mean and unenvied Station.

It is true, indeed, that many have neglected Opportunities of raising themselves to Honours and to Wealth, and rejected the kindest Offers of Fortune; but however their Moderation may be boasted by themselves, or admired by such as only view them at a Distance, it will, perhaps, be seldom found that they value Riches less, but that they dread Labour or Danger more than others. They are unable to rouse themselves to Action, to strain in the Race of Competition, or to stand the Shock of Contest; but though they therefore decline the Evil of climbing, they nevertheless wish themselves aloft, and would willingly enjoy what they dare not seize.

Others have retired from high Stations, and voluntarily condemned themselves to Privacy and Obscurity; but even these will not afford many Occasions of Triumph to the Philosopher; for they have quitted that only which they thought themselves unable to hold, and prevented Disgrace by Resignation; or they have been induced to try new Measures by general Inconstancy, which always dreamed of Happiness in Novelty; or by a gloomy Disposition, which was disgusted in the same Degree with State, wished every State of Life to change as soon as it was beheld; and such Men found high and low Stations equally unable to satisfy the Cravings of a distempered Mind, and were unable to shelter themselves in the closest Retreat from Disappointment, Solitude, and Misery.

It is the Busines of Moralists to detect the Frauds of Fortune, and to shew that she imposes on the careless Eye, by a quick Succession of Shadows, which will shrink to nothing in the Gripe; that she disguises Life with extrinsic Ornaments, which can be of Use only for Show, and are laid aside in the Hours of Solitude and of Pleasure; and that when Greatness either aspires to Happiness or to Wisdom, it shakes off, as vain or cumbersome, the chief Part of those Distinctions, which are of Use to dazzle the Beholder, and to awe the Suppliant.

les plus efficaces pour secouer son joug: car environ ce tems-là les Marattas, peuple puissant, qui de tems immémorial a eu de puissans établissements dans les pays montagneux du Mogol, et qui ne suit d'autre profession que celle de la guerre, s'enrichissant en obligeant ses voisins à lui paier un chou ou tribut, demanderent leur subside ordinaire aux Maissorens, qui, pour se délivrer du despotisme de Hyder Ally, alléguerent que par sa seule mauvaise conduite, ils étoient incapables de le paier, et trouverent le moyen d'irriter tellement les Marattas contre lui, qu'ils l'attaquèrent aussitôt, et l'obligèrent de se retirer hors du pays; sur quoi le Roi de Maissore reprit le trône, satisfit les Marattas pour la part qu'ils avoient dans cette résolution, et fit la paix avec les Anglois, désavouant les procédés d'Hyder Ally, et le déclarant un sujet rebel.

Notre avanturier avec quelques uns de ses compagnons de rapine s'enfuit alors vers la côte de Malabar, où par son adresse et sa connoissance il devint bientôt très considérable, et travaillant sur la foibleesse du Nizam du Deckan, qui fait le tiers de l'empire du Mogol, s'étendant depuis Bellafour jusqu'au cap Comorin, contenant sept grandes provinces gouvernées par les Nabobs; lui, partie par menaces, partie par promesses, prévalut si bien sur ce Prince, qu'il l'engagea à rompre l'alliance qu'il avoit faite avec les Anglois, et se mit lui même à la tête d'une armée considérable, pour s'emparer de leur territoire. Après plusieurs escarmouches, il se donna une bataille au mois de Septembre 1767, près de Trinomally, où le Colonel Smith attaqua l'ennemi avec une telle impétuosité qu'il fut entièrement défait, et Hyder Ally obligé de chercher un asile dans les montagnes bien loin de nos établissements. Environ six mois après ceci, Mangalore, l'un des principaux Seapois de l'ennemi fut pris, avec un grand nombre de ses vaisseaux. Mais par quelque mauvaise conduite dans cette affaire, la place fut bientôt après reprise, et la malheureuse garnison, confinant en environ 300 hommes, fut abandonnée à la mercie du vainqueur, qui la tient encore étroitement renfermée, et que l'on craint qu'il ne sacrifie à son ressentiment.

Hyder Ally alors s'attachant aux Marattas, poursuivit les hostilités sur les parties supérieures et intérieures du pays, il détruisit les campagnes de ris, coupa leurs métiers, et brûla les habitations de ceux qui avoient quelque attachement pour les Anglois, et en changeant le théâtre de la guerre, et en divisant ses forces, nous obligea d'avoir un plus grand nombre de monde en campagne qui si les opérations avoient eu lieu près de nos établissements, qui furent laissés presque sans défense, par les gros corps de troupes que nous avons envoiés continuellement dans le pays d'en haut. Informé de la foible situation de Madras, il se détermina à frapper un coup, qui, selon qu'il s'imagina, auroit été suivi des plus grands avantages pour lui, et de la plus grande perte et dommage pour les Anglois. Son avortement dans cette entreprise si bien concertée a déjà été rapporté; et par les avis que nous avons reçus depuis, il y a les plus grandes raisons de croire que les entreprises projetées par cet homme d'un esprit si entreprenant, malgré la puissance et l'état florissant de la compagnie des Indes Orientales, pourront être suivies des conséquences les plus fâcheuses pour tous ceux qui sont intéressés dans les affaires des Indes Orientales. Je suis, Monsieur,

Le Votre, &c.

C. C.

Sur l'Amour des Richesses.

L'Amour des Richesses ayant été de tous tems l'une des passions qui a causé le plus de trouble dans le monde, il n'y a pas de sujet sur lequel les anciens auteurs de morale se soient le plus étendus, que la folie d'attacher son cœur à accumuler des richesses, puisqu'elles ne peuvent contribuer que fort peu au bonheur de la vie humaine. Ceux qui ont la connoissance de ces auteurs n'ont pas besoin qu'on leur dise combien les Richesses excitent de pitié, de mépris, et de réproches quand on en parle; combien y a-t-il d'exemples remarquables des dangers que les grands biens ont occasionné; et que le pouvoir de la raison et de l'éloquence a été vainement éprouvé à tacher de déraciner une passion qui s'est si fort rendu maîtresse de l'esprit, pour que le raisonnement et le ridicule puissent l'en bannir, et qui, peut-être, n'a pas perdu son empire, même sur ceux qui déclament contre elle avec le plus de véhémence, mais qui a paru dans le poète et dans le sage, si elle avoit été excitée par les occasions, et fortifiée par la comparaison de ses propres objets.

Leurs arguments à la vérité ont été suivis de si peu de succès, que je ne sache pas qu'on puisse montrer, que par tout leur esprit et leur raisonnement, avec lesquels ils ont traité cette matière favorite, un seul s'en soit jamais déabusé; qu'un seul homme ait refusé d'être riche quand cela étoit en sa puissance, étant convaincu que le plus grand bonheur consiste dans la médiocrité; ou se soit jamais déchargé de ce fardeau, après avoir examiné ses inquiétudes, pour jouir purement de la paix, du loisir, de la tranquillité d'esprit, et d'une condition sans envie.

Il est vrai, je l'avoue, que plusieurs ont négligé l'occasion de s'élèver aux honneurs et aux dignités, et ont rejetté les plus belles offres de fortune; mais quoique leur modération soit exaltée par eux mêmes, ou admirée par ceux qui ne la voient que de loin, on trouvera peut-être rarement qu'ils en estimaient moins les richesses, mais qu'ils craignoient plus le travail et le danger que les autres. Ils ne sont pas capables de s'exciter à agir, de s'empêtrer dans le cours d'une poursuite, ou de soutenir une contestation; mais quoiqu'ils refusent le malheur de l'élévation, ils souhaitent néanmoins de se voir élevés, et voudroient de bon cœur jouir de ce qu'ils n'osent accepter.

D'autres se sont retirés des grands emplois, et se sont volontairement condamnés à une vie privée et obscure; mais ceux-là mêmes ne fourniront pas de grands sujets de triomphe au philosophe, car ils n'ont quitté que ce qu'ils pensaient être incapables de posséder, et ont prévenu leur disgrâce par leur résignation; ou ils ont été portés à essayer de nouveaux moyens par l'inconstance générale, qui leur faisaient voir le bonheur dans la nouveauté, ou par leur disposition mélancolique qui se déplaçait dans le même degré de fortune, ils souhaitoient que chaque état de la vie changeât aussitôt qu'ils en avoient acquis un, et de telles personnes trouvent les rangs hauts et bas également incapables de satisfaire aux demandes d'un esprit indisposé, et étoient incapables de se garantir dans la rétraite de leur cabinet des revers, de l'inquiétude et de la misère.

C'est aux moralistes à découvrir les défauts de la fortune, et à montrer qu'elle en impose aux yeux peu soigneux par une prompte succession d'ombres, qui s'évanouissent en voulant les faire; qu'elle déguise la vie par des ornemens extérieurs, qui ne peuvent servir que de parade, et que l'on met à part dans les heures de solitude et de plaisir; et quand la grandeur aspire au bonheur ou à la sagesse, elle se défait, comme d'une chose vaine et incommodante, de la principal partie de ces distinctions, qui ne servent qu'à éblouir le possesseur, et intimider le supplicant.

La doctrine du mépris des Richesses, quoiqu'elle n'ait pas été capable d'éteindre l'avarice et l'ambition, les a certainement rendues moins importunes

The Doctrine of the Contempt of Wealth, though it has not been wholly able to extinguish Avarice or Ambition, has certainly rendered them less importunate and over-bearing; and though it has not wholly suppressed that Reluctance with which a Man passes his Life in a State of Inferiority, it must, at least, have made the lower Conditions less grating and tiresome, and consequently contributed to the general Security of Life, by hindering a great Part of that Fraud and Violence, Rapine and Circumvention, which must have been produced by an unbounded Eagerness of Wealth, arising from an unshaken Conviction, that to be rich is to be happy.

Whoever finds himself incited by some violent Impulse of Passion, to pursue Riches as the chief End of Life, must surely be sufficiently alarmed by the successive Admonitions of those whose Experience and Sagacity have recommended them as the Guides of Mankind, to stop and consider whether he is about to engage in an Undertaking that will reward his Toil; and to examine before he rushes into the Embraces of Wealth through Right and Wrong, what he shall really gain by the Acquisition; and this Examination will seldom fail to repress his Ardour, and retard his Violence.

Wealth is nothing in itself; it is not useful but when it departs from us, and its Value is found only in what it can purchase; which, if we suppose put to its best Use by those who possess it seems hardly deserving the Desire or Envy of a wise Man. It is certain, that with regard to corporal Enjoyment, Money can neither open new Avenues to Pleasure, nor block up the Passages of anguish, Disease and Infirmitiess still continue to torture and enfoible, perhaps exasperated by Luxury, or promoted by Excess. With respect to the Mind, it has rarely been observed, Wealth contributes much to quicken the Discernment, enlarge the Capacity, or elevate the Imagination; but may, by hiring Flattery, or laying Diligence asleep, confirm Error, and harden Stupidity.

Wealth cannot confer Greatness; for nothing can make that Great, which the Decrees of Nature has ordained to be Little. The Bramble may be placed in a hot Bed, but can never become an Oak. Even Royalty itself is not able to give that Dignity which it happens not to find; but oppresses little Minds, though it may elevate the Great. The World has been governed in the Name of Kings, whose Existence has scarcely been perceived by any real Effects beyond their own Palaces.

When therefore the Desire of Wealth takes hold of the Mind, let us look round and see how it operates upon those whose Industry or Fortune has attained it. When we find them oppressed with their own Abundance, luxurious without Pleasure, idle without Ease, impatient and quarrelsome in themselves, or despised or hated by the rest of Mankind; we shall soon be convinced, that if the real Wants of his Condition are satisfied, there remains little to be sought with Solicitude, or desired with Ardour.

N E W - Y O R K , August 21.

Extract of a letter to a gentleman in this town, dated at Detroit, July, 1769.

"The Puttawattames of St. Joseph, brought in here a few days ago, two of their nation who killed an English man and woman at the Illinois, last spring; they were brought here in consequence of an answer I sent them to a speech they sent me to beg forgiveness; but as my office was at an end, and I did not act for some days before their arrival, I ordered them to deliver the prisoners to the commanding officer, who immediately put them in close confinement."

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC. Entered in.
Schooner Anthony, Homer, from Boston. CLEARED. Brig Industry, Peters, for Rhode-Island.

A D V E R T I S E M E N T S.

WHEREAS His Excellency the Governor has been pleased to appoint the Subscribers Trustees for the Estate of the deceased Peter Travers, Esq; authorising them to sue for, and recover all the Debts due to the said Estate, all Persons who are indebted to the same, are therefore hereby required, without Loss of Time, to make Payment thereof to the said Trustees, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney.

THOMS. DUNN,
JOHN GRAY,
JOHN PATERSON.

Quebec, 17th October, 1769.

A LANT plu à son Excellence le Gouverneur de nommer les soussignés Curateurs aux biens délaissés par feu Pierre Travers, Ecuier, les autorisant de poursuivre et de recouvrer toutes les dettes dûes à la dite succession: Tous ceux qui lui sont rédevables, sont requis de payer, sans aucun délai, aux dits Curateurs, si non, leurs comptes seront remis entre les mains d'Avocats.

THOMAS DUNN,
JEAN GRAY,
JEAN PATERSON.

Quebec, le 17 Octobre, 1769.

NOTICE is hereby given, That the Ship Thomas & Richard, John Croser, Master, continueth moor'd at Wolfe's Cove, ready to receive on Board Goods or Merchandise for Account of Jacob Hagen & Son, of London, Merchants, Charterers of said Vessel, as advertis'd in this Gazette the 28th September last, and the 5th of this Instant: That her Lay-days will be up the 26th Instant, and that on the 27th (Wind and Weather permitting) she will sail for London, unless Demand is made to the Master, on Board, for her staying on Demurrage, in Terms of the Charter-Party.

Dated in Quebec, this 18th October, 1769.

JOHN CROSER.

JOHN WRIGHT, Seedsman,

INFORMS the Public, That, as usual, he has for Sale, all the Sorts of Seeds of Trees, Shrubs and Flowers, peculiar to Canada; also a great Variety of the most uncommon Shrubs, which he will warrant to bear transporting to Europe: Likewise he has to sell all Sorts of Garden Seeds, Flower Seeds many new Sorts and very Curious, Fruit Trees of Sorts, many Sorts of curious Shrubs, double Ranunculus and Anemone Roots finely Variegated, together with many useful Plants, which are too tedious to enumerate here.

Those who please to favor him with their Commissions may depend on being served with every Thing true of its Kind, and proper Directions how to cultivate each Sort of Seed or Plant, which will be of great Utility to the Purchaser.

FOR Sale, 20 Choice Milch-Cows: To be seen
at Sillery, by applying to J. T. BONDFIELD.

et moins insupportables, et quoiqu'elle n'ait pas entièrement supprimé cette répugnance avec laquelle un homme passe sa vie dans l'obscurité, elle doit du moins avoir rendu les conditions inférieures moins facheuses et moins ennuyantes, et par conséquent avoir contribué au bonheur général de la vie, en empêchant une grande partie de cette erreur et de cette violence, la rapine et la tromperie, qui doivent avoir été produites par l'envie inmodérée des Richesses, provenant d'une ferme conviction, que c'est être heureux que d'être riche.

Quiconque se sent enclin par une impulsion violente de passion, à rechercher les richesses comme le but principal de la vie, doit sûrement être assez alarmé par les avertissements continuels de ceux dont l'expérience et la pénétration les ont rendus estimables comme des conduiteurs des hommes, s'arrêter et considérer, s'il est sur le point de s'engager dans une entreprise qui récompenserait sa peine; et examiner avant de le précipiter dans les embarras richesses, le bon et le mauvais, ce qu'il gagnera véritablement par l'action; et cet examen manquera rarement de réprimer son ardeur, et de décourager sa violence.

Les richesses ne font rien en elles-mêmes: elles ne sont utiles qu'à mesure qu'on s'en prive, et l'on ne trouve leur valeur que dans ce qu'elles peuvent fournir, qui, si nous supposons que celui qui les possède en fasse un bon usage, méritent à peine d'être désirées et envierées par un homme sage. Il est certain que quant à l'agrément du corps l'argent ne peut nous ouvrir de nouvelles routes aux plaisirs, ni fermer les passages aux douleurs. La maladie et les infirmités continuent toujours de le tourmenter et de l'assombrir, peut-être empirées par les débauches, ou occasionnées par les excès. Quant à l'esprit, on a rarement vu que des richesses contribuent beaucoup à éclairer le discernement, à augmenter la capacité, ou à éléver l'imagination; mais bien à louer des flâneurs, à assoupir l'industrie, à consumer les défauts, et augmenter la stupidité.

Les richesses ne peuvent consécrer la grandeur; car rien ne peut rendre grand ce que les décrets de la nature ont rendu petit. Le jonce peut bien être placé dans un lieu élevé, mais ne peut jamais devenir chêne. La roiaute même ne peut pas donner cette dignité, qui n'est peut-être pas à trouver, mais elle accable les petits esprits quoiqu'elle puisse éléver les grands. Le monde a été gouverné au nom des Rois, dont l'existence a été à peine remarquée par aucun esprit réel excepté leurs palais.

C'est pourquoi quand le désir des Richesses s'empare de notre esprit, regardons et voions ce qu'il a opéré en ceux qui y sont parvenus par leur industrie ou par leur bonheur. Quand nous les voions accablés de leur abondance, voluptueux sans plaisir, oisifs sans repos, impatients et à charge à eux-mêmes, méprisés ou hâsi du reste des hommes; nous ferons bientôt convaincus, que si tous les besoins de la vie sont satisfaits, il reste peu de chose à rechercher avec inquiétude, et à désirer avec ardeur.

NOUVELLE-YORK, le 21 Août.

Extrait d'une lettre à un Monsieur de cette ville, datée au Détroit au mois de Juillet, 1769.

"Les Puttawatames de St. Joseph ont amené ici il y a quelques jours, deux de leur nation qui ont tué un Anglois et sa femme aux Illinois au printemps dernier; ils ont été amenés ici en conséquence d'une réponse que je leur avais envoyé à une harangue qu'ils m'avoient envoyée pour demander pardon, mais comme mon office alloit expirer, je n'agissois plus de quelques jours avant leur arrivée, j'ordonnai de remettre les prisonniers à l'officier commandant qui assifit les fit étroitement renfermer.

A D V E R T I S E M E N T S.

IL s'est échappé, le 11 de Septembre dernier, une

Négresse nommée SUSANNE d'environ 27 ans, de la taille de 5 pieds 10 pouces, le visage uni, parlant Anglais et un peu François, quiconque l'arrêtera et mettra en sûreté de sorte que son maître puisse la recouvrir, aura une récompense de dix Piastres, en s'adressant à Messieurs Dobie et Frobisher, à Montréal, ou aux Imprimeurs.

N. B. Quiconque logera ou cacherà la dite Négresse, fera poursuivi selon toute la rigueur de la loi.

Québec, Octobre 17, 1769.

R UN-AWAY, on the 11th of September last, a Negro Woman, named RUFUS, about 27 Years of Age, and about 5 Feet 10 Inches high, smooth fac'd, speaks English, and a little French. Whoever apprehends and secures the laid Negro Woman, so that her Master may have her again, shall receive a Reward of TEN DOLLARS, by applying to Messrs. Dobie & Frobisher, Merchants at Montreal, or to the PRINTERS hereof.

N. B. Whoever harbours or conceals said Negro Woman, will be prosecuted to the utmost Rigour of the Law. — Québec, 18th October, 1769.

J EAN WRIGHT, Collecteur des séminces, informe le public, que selon sa coutume, il a à vendre toutes sortes de séminces d'arbres, d'arbrisseaux, et de fleurs, particuliers au Canada: comme aussi une quantité d'arbrisseaux les plus rares, dont il garantira le transport en Europe.

Il a pareillement à vendre toutes sortes de séminces d'herbes potagères, de fleurs, de plusieurs espèces très curieuses, des arbres fruitiers de diverses espèces, différentes sortes de divers arbrisseaux, de griffes de renoncules et d'anémones doubles très bien variées, ainsi que beaucoup de plantes utiles qu'il ferait trop longue de mentionner ici.

Ceux qui souhaitent lui accorder leurs commissions peuvent être assurés d'être bien servis en tout, chaque sorte selon sa véritable espèce, avec la direction convenable pour la culture de chaque espèce de sémince ou plante, ce qui sera d'une grande utilité aux amateurs.

O N fait à savoir, que le vaisseau Thomas et Richard, Capitaine Jean Croser, continue de demeurer à l'encore à l'anse de Wolfe, prêt à recevoir à son bord des effets ou marchandises pour le compte de Jacob Hagen et fils, Marchands de Londres, qui ont loué le dit vaisseau, comme il a été averti dans cette Gazette le 28 de Septembre dernier et le 5 du présent.

Que le tems qu'il devoit attendre expirera le 26 du présent, et que le 27 (le tems et le vent le permettant) il sera voile pour Londres, à moins qu'on ne requiere du Capitaine à son bord, de prolonger aux conditions stipulées dans l'accord.

Daté à Québec, ce 18 Octobre, 1769.

JEAN CROSER.

O N fait à savoir, qu'un emplacement de 40 pieds de long et de 50 ou environ de profondeur, sur lequel est bâtie une maison de quarante pieds à deux étages, avec une boulangerie dans la cour à deux étages, appartenant à Jacques Cartier, est à vendre; le dit emplacement situé à la Haute-ville, rue St. Jean, borné au Sud-ouest au Sieur Rouffau pere, et d'autre coté au Nord-est à Noël Langlois. Ceux qui souhaiteront l'acheter, n'ont qu'à s'adresser à la propriétaire qui est dedans.

†

To ANGELINE. A moral Sentiment.

THE flowing Tide that thunders o'er the Shore,
Finding its Period, back recoils again;
Its Hour return'd, renews its wonted Roar,
And sweeps impetuous o'er the thirsty Plain.
But fleeting Time, for ever on the Wing,
Pursues Futurity, nor knows Delay;
Still Age advances as the Moments spring,
Nor kindly Ebb detains the circling Day.
Onwards the Seasons take their annual Rounds,
And unperceiv'd contract the Life of Man;
Eternity expands her gaping Bounds,
And every Hour concludes some mortal Span.
To Years remote Heav'n may protract our Fate,
Instantaneous Time may seize our vital Breath,
Sooner or later we must change our State,
And Kings and Peasants yield alike to Death.
Thrice happy they who, Angeline, like thee,
Ne'er let the gliding Moments roll in vain;
The near Approach of Fate unmov'd they see,
Nor doth th'immediate Summons cause a Pain.
No keen Remorse their peaceful Bosom knows,
No mispent Hour to View Rememb'rance brings,
Nor Memory can one guilty Act disclose,
To whet the Points of consciential Stings.
Receding Life they quit with eager Joy,
All Heav'n expanding opens on their Eyes,
Death only can their mortal Frame destroy,
Whilst Angels waft their Spirits to the Skies.

On the DIVINE POWER.

O H say, ye planetary orbs that roll
Your steady course around the frozen pole,
To guide the wanderer through the dreary night,
Tell if you can who plac'd and gave you light;
And thou who shin'st in majesty sublime,
And dart'st thy beams on India's distant clime,
And join glad Nature to thy Maker's praise:
When thou at early dawn peep'st o'er the hills,
And in thy glory gild'st the dew dropt fields,
The pale cool moon, with all its starry train,
Hide their diminish'd heads, or seek the main;
Alone thou mov'st, in awful beauty dress'd,
Expand the flowers, exhilarate each breast.
Cheer'd by thy presence, the late lanquid swain
Renews his toils, and hastens along the plain;
Forgetful of past pains, and wintery snows,
His joyous heart with youthful raptures glows;
Ardent he views the ever pleasing scene
Of lawns and groves, array'd in vivid green.
But who can be companion of thy course?
Not the fleet arrow, or the bounding horse,
When in the rapid race he seems to fly,
Can reach thy speed, great ruler of the sky!
The tempest howls, the mountain oaks they fall,
Rent is the cottage, and the antique hall
Yields to the blast; its flinty walls give way,
While thunders roll and blazing lightnings play:
Then thou in beauty burst and clear the sky,
Laugh at the storm, and its fierce power defy.
But what avails thy form, thy lucid light,
To the poor mortal that's depriv'd of sight?
Whether at early day thou tinge the east,
Or sett'st at eve with radiance in the west,
Thee he beholds not; sorrowing on he goes,
In everlasting night, a man of woes.
But thy transcendent brightness so must fail,
Time shall on thee, as Death o'er him, prevail,
So wills th' Almighty God of thee, of all
That wing the air, or tread this earthly ball;
When the last trump shall sound thy matchless form
Careless shall sleep, nor heed the voice of morn.

A VERTISSEMENT.

DISTRICT OF MONTREAL, &c. NOTICE is hereby given, That on Monday the 23d Day of October Inst. will commence and be held, at the Court-House in the City of Montreal, the Court of General-Quarter Sessions of the Peace, in and for the said District, at which Time and Place all Justices of the Peace, Coroners, Keepers of Goals, and High and Sub-Bailiffs, for our Lord the KING, within the said District, are required to attend, with their Rolls, Records, and other Miniments, to do all those Things which appertain to their respective Offices.

Montreal, 2d October, 1769.

EDWD. WM. GRAY, D. P. M.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rué du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

A VENDRE à raisonnable prix, par WOOLSEYS & BRYAN, à leur Magasin dans la Basse-ville, les articles suivans, comme aussi un assortiment convenable de Marchandises d'Europe et des îles, convenantes au commerce de ce pays,

D U Vin de Madere, dit de Fayal, dit de Sherry, dit de Teneriff, dit de Tercera, dit de Pico, de la Biere en bouteilles, du Cidre en bouteilles, de l'Eau-de-vie d'Espagne, du Lard, du Boeuf, et du Beurre d'Irlande; du Saundoux, du Fromage, Cornichons, de la Moutarde, des Pois fèndus, du Vinaigre, des Raisins, des Corinthes, des Prunes, des Fèves, de l'Huile d'Italie en flacons, des Amandes, du Sucre commun en pain, du Thé dit Hyson et Thé vert commun, de l'Amidon et du Bleu, des Chandelles, du Tabac en feuilles, de l'Alun et Couperose, du Plomb en feuilles, du Souffre en lingots, de la Poix résine noire, des Peintures, de l'Huile de lin bouillie, de l'Huile de Terébentine, des Vergettes de différente sorte, un assortiment de Ferblanterie, des Bouchons, des Tuiles et Ardoises, de la Poterie et Verrerie, des Bouteilles de pierre depuis une peinte jusqu'à trois gallons, des Vases de pierre pour les salaisons et pour beurre, Cordages de différente espèce, du Noir de lampe, des Cloches de différentes sortes, différentes ferrures, des Peles de fer, des Poèles à frire, de la Tolle, des Grélots pour les chevaux, des Palats, Bassins, &c. d'étain, des Chaudrons de cuivre rouge et jaune, des Poêlons, &c.

Ils attendent tous les jours de Philadelphie du Rum, des Jambons, du Caffé, de la Fleur, du Chocolat, de l'esprit de la Jamaïque, du Fer en barre, &c. &c.

To be Sold, upon reasonable Terms, by WOOLSEYS

& BRYAN, at their Store in the Lower-Town, the following Articles; also a neat Assortment of European and East-India Goods, suitable to the Trade of this Country.

M ADEIRA Wine,	Lucca Oil in Flasks,	Tile and Slate,
Fayal Ditto,	Almonds,	Earthen and Glass Ware,
Sherry Ditto,	Loaf and Lump Sugar,	Stone Bottles from 1 Pint to
Tenerif Ditto,	Hylon & common green Tea,	3 Gallons,
Tercera Ditto,	Starch and Blue,	Ditto pickling and Butter
Pico Ditto, &	Soap, Candles,	Pots,
Bottled Beer,	Leaf Tobacco,	Cordage of different Kinds,
Ditto Syder,	Allom and Copperas,	Lamp Black,
Spanish Brandy,	Sheet-Lead,	Nails of different Kinds,
Irish Pork,	Roll Brimstone,	Iron Mongery Ditto,
Ditto Beef,	Black Rosin,	Iron Shovels,
Ditto Butter,	Paints of different Colours,	Frying Pans,
Hog's Lard,	Linseed Oil boil'd,	Sheet Iron,
Cheese, Pickles,	Brushes of different Kinds,	Horn Beells,
Mustard, Split Pease,	Tin Ware assorted,	Pewter Dishes, Basins, &c.
Vinegar, Raisins,	Corks, Window Glass,	Copper and Brass Kettles,
Currants, Prunes,	Figs, Rice,	Sauce-Pans, &c.

N. B. They hourly expect from Philadelphia, Rum, Hams, Coffee, Flour, Chocolate, Jamaica Spirits, Bar-Iron, &c. &c.

Nouvellement arrivé, et à Vendre par HENRY BOONE, à sa maison dans la Basse-ville,

D'Excellent VIN ROUGE, de la vendange de 1767, comme aussi de l'huile d'Olive en petits barils de la meilleure qualité.

N. B. Tous Meilleurs sans famille qui souhaitent de louer le haut de sa maison, il le leur louera à un prix raisonnable pour le temps qu'ils souhaiteront, ou s'ils n'ont pas besoin du tout, ils peuvent en avoir une partie toute meublée, ou autrement, comme il leur conviendra le mieux.

JUST imported, and to be Sold by Henry Boone, at his House in the Lower-Town, excellent RED WINE of the Vintage 1767; likewise Sweet Oil in small Cags, of the best Quality.

N. B. Any single Gentleman, who is inclined to hire the upper Part of his House, he will let it upon reasonable Terms, for any Time he please, or should he not want the whole, he may have Part of it, ready furnish'd or otherwise, as will best suit him.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsey & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir :

PAPIER superfin Imperial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oublies rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivoirs fort propres d'étain et de plomb, écrivoirs de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craisons, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsey & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

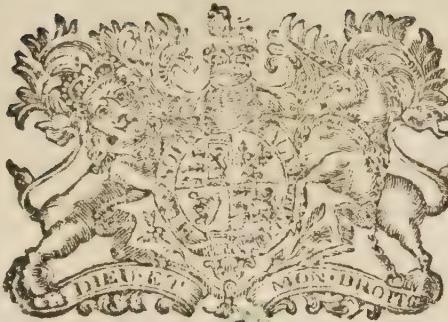
SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cafes, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

District de Montréal, } ON fait à savoir, que Lundi 23 à savoir: } d'Octobre courant, on commencera à tenir à la salle de la cour, dans la ville de Montréal, la Cour générale des séances de quartier pour paix, pour la dite ville et district; auquel temps et lieu tous Juges à Paix, Examinateurs proposés aux accidens funestes, Géliers, et Hauts et Sou-baillis, pour le Roi notre Souverain, dans la dite ville et district, sont requis de se trouver avec leurs roles, régistrés, et autres documens, pour y faire tous devoirs appartenans à leurs offices respectifs.

E. G. GRAY, D. P. M..

Montréal, le 2 Octobre, 1769.

THE
QUEBEC
GAZETTE.



THURSDAY, OCTOBER 26, 1769.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 26 OCTOBRE, 1769.

W A R S A W, JULY 1.

THE Troubles of this unhappy Country continually increase. The Constitutions have no Force, the Magistrates have no Power, and the Authority is no longer respected. In Great Poland, Part of Lithuania, and some other Countries, the Confederates do what they please, being no longer awed by the Presence of the Russian Troops.

July 8. An Account has lately arrived, that the Ottoman Army, consisting of 70,000 Men, under the Seraskier Ali Pacha, had passed the Nisster, near Mohilow, by which rapid Step the Turks have taken Possession of several Russian Magazines. The same Account adds, that the advanced Guard of the Grand Signor's Army, had surprised the Corps under Prince Prochorowski, totally routed them, and killed the General: But a Letter received since, declares, that the Ottoman Horse had only fallen upon a reconnoitring Party of Light Troops which the Prince commanded, whom they cut to Pieces, but that his Highness had the good Fortune to escape.

July 18. The Russian Army, commanded by Prince Gallitzin, re-passed the Nisster the 5th and 6th Instant, after General Prochorowski had defeated 4000 Turks who opposed his Passage. This Action cost the Turks 400 Men, besides those that were drowned. It was at the Village of Uscie that the Russian Army passed the Nisster, and entered Moldavia without Opposition. General Renecamp remains on this Side with a Body of Observation, which encamps within a League of Kaminieck. Lieutenant-Colonel Drewitz, who escorting into Volhynia Prince Repnin, late Ambassador from the Empress of Russia at this Court, is returned into Lithuania, where he is preparing, after being joined by some other Bodies of Russians, to disperse the Confederacies that have been formed in that Province by the Investigation of the two Pulawskies. In the mean Time, Prince Gallitzin has defeated near Bialystock the Sieur Bierzynski, who, after carrying off several Hundreds of the Militia of Prince Radzivill, was marching with all his Forces in order to engage in his Service the Troops that were there, which form the Guard of the Grand General Count Branicki. This Action, which happened on the 15th Instant, cost the Sieur Bierzynski the greatest Part of his Troops, and all his Artillery and Baggage.

July 19. Yesterday a Courier arrived here with Advice that the Russian Army, under Prince Gallitzin, after passing the Nisster, had attacked and beaten, on the 3d of this Month, a Body belonging to the Turkish Army, commanded by the Seraskier. The Action began at 6 in the Morning, and lasted till 9. The Turks being put to the Rout, and finding the Road to Jassy entirely shut up, some of them made their Escape to Choczim, and others fled towards Kalas. These are the only Particulars of this Affair given by the Courier. He adds, however, that he was charged with a more circumstantial Relation, but that the Confederates took it from him. These Circumstances make many doubt the Truth of the Action, as they observe that the Confederates would also have stopped the Courier.

The same Courier adds, that a Body of Russians, commanded by General Berg, has likewise beaten the Tartars, and killed 6000 of them.

It is pretended also, that on the same Day, Prince Gallitzin beat Marshal Bierzynski, who had been forced to abandon his Artillery and Baggage; and that Lieutenant-Colonel Drewitz had likewise given a sensible Stroke to the Sieur Pulawski.

On the other Side, the Confederates have thrown all Polish Prussia into an Alarm. They keep the Town of Thorn blocked up, and seem to have a Design of attacking Mairenbourg.

Paris, July 21. According to Letters from Warsaw, dated the first of this Month, Colonel Wolkenstki's Regiment has had an Affair with the Confederates, who cut to Pieces Part of it. The latter keep at present a great Way from Warsaw, to which City Detachments of the Russian Troops are marching from Thorn, Cracow, Posen, and Lithuania, and form already, it is said, about 15,000 Men. The Pretence given out for this, by the Russian Ambassador, is to provide for the King's Safety. Advice was received at the same Time, that Prince Prochorowski, being desirous of passing the Nisster with his Van-Guard, learnt that the Seraskier was arrived at Choczim, at the Head of 40,000 Men: It is added, that the Russian General being thus obliged to return, had summoned the Sieur de Witt, Commander of Kaminieck, to deliver up the Fortress to him, in order to defend it against any Attempt of the Turks; but the Commander replied, that the Place belonged to the King and the Republick, and that the Garrison had engaged themselves, by Oath, not to suffer either the Turks or Russians to approach it nearer than the Distance of Cannon-Shot from the Ramparts. The Grand Vizir, who was then at Yassi, the Capital of Moldavia, marched his Troops along the Pruth, in order to encamp between Bender and Choczim. The advanced Army, which is under the Command of the Seraskier, made no Delay in passing the Nisster, and has spread Terror to the Suburbs of Kaminieck. The Russian Generals expect to receive the News of an Action, which seems near and unavoidable. The Sieurs Krasinski and Potocki, are in the Seraskier's Army, from whence they disperse into all Parts of the Republick Universals, the Effects of which cannot fail of being encouraged by the Progress of the Turks.

LONDON, JUNE 27.

The Effects of the successful Intrigues of the F— Couit in Sweden, respecting the Election of Members of the present Diet, now begin to manifest themselves. The Persons who before were most obnoxious to the Swedish Nation, by their Malversation in several Offices, while the F— Faction before prevailed, some of which were criminally convicted, are ref-

VARSOVIE, le 1 Juillet.

ES troubles de ce malheureux pays augmentent tous les jours. Les constitutions n'ont point de force, les magistrats n'ont point de pouvoir, et l'autorité n'est plus respectée. Dans la Grande Pologne, une partie de la Lithuania, et quelques autres pays, les confédérés font tout ce qui leur plaît, n'étant plus retenus par la présence des troupes Russiennes.

Le 8 Juillet. Il vient dernièrement d'arriver une nouvelle, que l'armée Ottomane, consistant en 70,000 sous le Seraskier Ali Pacha avait passé la Nisster, près de Mabilow, par laquelle prompte démarche les Turcs se sont mis en possession de plusieurs magasins Russiens. Les mêmes avis ajoutent, que la garde avancée de l'armée du Grand Seigneur, ayant surpris le corps sous le commandement du Prince Prochorowski, l'a fait entièrement mis en déroute, et tué le Général, mais une lettre reçue depuis marque, que la Cavallerie Ottomane ait seulement tombé sur un parti de troupes légères qui ait reconnu le commandement du Prince, qui fut taillé en pièces, mais que Son Altesse eut le bonheur d'échapper.

Le 18 Juillet. L'armée Russe commandée par le Prince Gallitzin, ré-passe la Nisster le 5 et le 6 du présent, après que le Général Prochorowski eut vaincu 4000 Turcs qui s'opposaient à son passage. Cette action coûte aux Turcs 400 hommes, outre ceux qui ont été noyés. Ce fut au village d'Uscie que l'armée Russe passa la Nisster, et entra en Moldavie sans opposition. Le Général Renecamp reste de ce côté avec un corps d'observation qui campe à près d'une lieue de Kaminiec. Le Lieutenant-colonel Drewitz, qui escortait dans la Voïvodie le Prince Repnin, ci-devant Ambassadeur de l'Impératrice de Russie à cette cour est retourné dans la Lithuania, où il se prépare, après qu'il sera joint par quelques autres corps Russes, à disperser les confédérés qui se sont formés dans cette province à l'instigation des deux Pulawskies. En même temps le Prince Gallitzin a vaincu près de Bialystock le Sieur Bierzynski, qui après avoir enlevé plusieurs centaines de la milice du Prince Radzivill, étoit marché avec toutes ses forces pour engager dans son service les troupes qui étoient là, qui formoient la garde du grand général Comte Branicki. Cette action qui arriva le 15 du présent, coûte au Sieur Bierzynski la plus grande partie de ses troupes et toute son artillerie et son artillerie et son bagage.

Le 19 Juillet. Hier arriva ici un courrier avec la nouvelle que l'armée Russe sous le Prince Gallitzin, après avoir passé la Nisster, avait attaqué et battu, le 3 de ce mois, un corps appartenant à l'armée Turque, commandé par le Seraskier. L'action commença à 6 heures du matin, et dura jusqu'à 9. Les Turcs étant mis en déroute, et trouvant le chemin à Jassy fermé entièrement, quelques uns d'entre eux s'échappèrent à Choczim, et d'autres prirent la fuite vers Kalas. Voilà toutes les particularités de cette affaire données par le courrier. Il ajouta cependant, qu'il étoit chargé d'une relation plus particulière, mais que les confédérés la lui avoit révélée. Ces circonstances font beaucoup douter de la vérité de cette action, vu qu'on remarque que les confédérés auraient aussi détenu le courrier.

Le même courrier ajoute, qu'un corps de Russes commandé par le général Berg, ayant aussi battu les Tartares, et en ayant tué 6000.

On prétend aussi, que le même jour le Prince Gallitzin a battu le Maréchal Bierzynski, qui avoit été forcée d'abandonner son artillerie et son bagage; et que le Lieutenant-colonel Drewitz avoit donné pareillement un grand échec au Sieur Pulawski.

D'un autre côté, les confédérés ont jetté l'allarme dans toute la Prusse Polonoise. Ils tiennent la ville de Thorn bloquée, et semblent avoir le dessein d'attaquer Mairenbourg.

Paris, le 21 Juillet. Selon des lettres de Varsovie, datées du 1 de ce mois, le régiment du Colonel Wolkenstki a eu une affaire avec les confédérés, qui en taillèrent une partie en pièces. Les derniers s'éloignent à présent de Varsovie, vers laquelle ville marchent de Thorn plusieurs détachements de troupes Russes, ainsi que de Cracovie, de Posen, et de Lithuania; et l'on dit qu'ils forment déjà environ 15,000. Le prétexte allégué pour cela par l'ambassadeur Russe, est pour pourvoir à la sûreté du Roi. On a en même temps reçu avis, que le Prince Prochorowski, voulant passer la Nisster avec son avant-garde, avoit appris que le Seraskier avoit arrivé à Choczim, à la tête de 40,000 hommes: On ajoute, que le général Russe étant alors obligé de retourner avoit sommé le Sieur de Witt commandant de Kaminiec de lui remettre la forteresse, pour la défendre contre toutes entreprises des Turcs, mais le commandant répondit, que la place appartenait au Roi et à la République, et que la garnison s'étoit engagée par serment, à ne laisser approcher ni Turcs ni Russes sous la portée du canon des ramparts. Le Grand Vizir qui étoit alors à Yassi, capitale de Moldavie, fit marcher ses troupes le long de la Pruth, pour camper entre Bender et Choczim. L'armée avancée qui est sous le commandement du Seraskier ne fit aucun délai en passant la Nisster, et a répandu la terreur dans les faubourgs de Kaminiec. Les Généraux Russes espèrent de recevoir la nouvelle d'une action qui semble prochaine et inévitable. Les Sieurs Krasinski et Potocki sont à l'armée du Seraskier, d'où ils dispersent dans tous les lieux de la République des manifestes dont les effets ne peuvent manquer d'être encouragés par les progrès des Turcs.

LONGRES, le 27 JUIN.

Les effets de la réussite des intrigues de la tour de France en Suède touchant l'élection des membres de la présente Diète, commencent maintenant à se manifester. Les personnes qui étoient ci-devant très nuisibles à la nation Suédoise par leurs malversations dans plusieurs emplois, quand la faction Françoise prévalut ci-devant, dont quelques uns ont été convaincus de crimes, y sont rentrés et même dans des plus grands; et le parti patriote qui s'est efforcé de remédier à ces maux, qui avoient presque ruiné ce pays, souffre

tored to the same, or superior Offices; and the patriotic Party, who have exerted themselves in remedying those Evils which had well nigh ruined that Country, suffer the most violent Persecution. The grand Point which induced the F--- Court again to attempt to influence the Measures of the Swedish State, begins now to be advanced by the most notorious Steps. This View is the drawing on the Swedes to attack the Empress of Russia in Livonia, in order to make such a Diversion of her Forces, as may weaken any Defence against the Invasion of the Turks and Tartars. In order to effectuate this Design, 10,000 Swedish Troops are ordered to march into Finland, to join 10,000 others, who are already in that Province; and the Pretence of assembling such a Corps is, that of forming an Army of Observation. These Troops will be cantoned on the Frontiers of Livonia, a Province of Russia, and will be ready to attack the Russians, or give Alarm by their Motions to the Empress, if any unfavourable Event should oblige her to march a great Part of her Forces against the Turks and Poles. At all Adventures, this Army on her Frontiers obliges her to keep a considerable Guard in that Quarter, and prevents her acting with so much Vigour elsewhere. It is remarkable, that the same Game was before played in the Commencement of the former War between Russia and Sweden; a pretended Army of Observation lay on the Watch in a similar Manner to the present, and seized an Opportunity of attacking the Russian Dominions, when Circumstances rendered a Defence most difficult, and a Diversion most embarrassing.

Extract of a Letter from Rome, dated June 14.

" The Tribunal of the Holy Office, or the supreme Inquisition, complimented the Pope, on the 8th of this Month, on his Accession to the Pontificate, in a very eloquent Speech, in which Justice was rendered to the Merit and eminent Qualities of the Pontiff. The Answer returned by the Holy Father to this Speech is worthy of Remark; it is as follows: " The Saviour of the World was loaded with Praises, on his Entrance into Jerusalem by the same Crowd of People, who, soon after, heaped Reproaches on him, and demanded his Death. As for me, who am his unworthy Vicar on Earth, so far from being flattered by so many Eulogiums, I think I ought to apprehend the same Consequences, especially in the unhappy State in which the Affairs of the Church are at present."

Another Letter from Rome, dated June 17, says, " One of the principal Objects of the Pope's Attention is to diminish the Debts of the Apostolic Chamber, and to augment the Treasury, without oppressing the People. With this View he hath considerably reduced the Expences of his Table, and is meditating the Reduction of the Appointments of the Offices of the Palace, and will deposit all these Savings in the public Treasury."

July 18. By authentic Accounts from Sweden, we learn, that great Divisions have happened among the Court or French Party there, and that the Eyes of the Swedes being now more open, they begin to perceive the ill Effects of wanting to establish an absolute Monarchy in that Country.

July 21. The Crown Prince, a Danish Ship, is arrived on the Coast of Sussex, from the East-Indies, and has brought Letters, which were immediately sent up to London, giving (as is said) an Account of Hyder Ally's having re-taken all those Places which the English had taken from him. Soon after these Advices were read, in the General Court, Yesterday, India Stock fell to 223.

July 24. Orders are given for completing the several Regiments lately arrived from Abroad to their full Compliment of Men.

By Letters from Constantinople we are informed, that the Populace there are very uneasy about the Event of the War, and, as they look upon the Court of France as the Authors of it, their Ambassador has met with several Insults on the Occasion.

July 26. It was Yesterday currently reported, that Mr. Wilkes's Pardon is now in Agitation, and that the same would take Place in a very short Time.

July 27. A great Personage expressed himself the other Day to this Effect: " That every Thing relative to the Colonies would be settled to their Satisfaction."

They write from Vienna, that the most outrageous Disorder reigns in the Turkish Dominions, from which the most Melancholy Consequences are expected with Regard to Poland, and perhaps all Europe.

July 28. Yesterday an Express arrived in Town, with an Account of the Duke of Savoy, Harman, from Leghorn, being arrived in the Downs; and that General Paoli came Passenger in her, who immediately landed at Deal, and set out for London.

Extract of a Letter from Hambourg, July 7.

" Advice has been received here, that Prince Prochorowski had been obliged to retire, having heard that the Turkish Seraskier was arrived at Choczim, at the Head of 45,000 Men; that the Prince, willing to impede the Progress of the Ottomans as much as possible, dispatched a Messenger to the Sieur de Witt, the Polish Governor of Kaminieck, desiring him to put that Fortress into his Possession; but to his great Surprise, received for Answer, That he, the Governor, had the Honour to belong to the Republick of Poland, and that the Garrison had bound themselves by an Oath, to suffer neither Russians nor Turks to enter the Place.

" We have just heard that the Seraskier has joined the Confederates of Bar, and was in full March for Prince Gallitzin's Camp, which was to be attacked on the other Side by the Grand Ottoman Army, so that a decisive Battle seems inevitable."

July 31. A Letter from Petersburgh mentions, that the Empress of Russia is highly satisfied with the Behaviour of her Minister, in a late Fracas between his Excellency and the Minister of a certain Power, at a foreign Court; and that the Promotion of the said Minister, which so speedily followed, was intended, by his Royal Mistress, as a public Mark of her entire Approbation of his spirited Conduct on the Occasion.

August 1. It is reported, that the Prime Minister, at the Court of Lisbon, by the spirited Remonstrances from Home, has been obliged to drop his monopolizing Scheme for raising the Price of Port Wines upon our Merchants and Factors; and many other commercial Advantages are soon expected to be obtained.

August 8. Orders are sent to Ireland for all the Fortifications in that Kingdom to be repaired, and put in a State of Defence, which is to be done under the Inspection of able Engineers.

Extract of a Letter from Ferrara, July 18.

" The Baron de St. Odille, Minister from the Grand Duke of Tuscany to the Holy See, is retired from Rome till his Court is satisfied with respect to a Letter of Notification expected from the new Pope, before he can be

les plus violentes persécutions. Le grand point qui a induit de nouveau la cour de France à influer dans les moëns de l'état de Suède, commence maintenant de s'avancer par les démarches les plus notoires. Cette vœu est de porter les Suédois à attaquer l'Impératrice de Russie en Livonie pour faire une diversion de ses troupes, qui puisse affaiblir toute défense contre l'invasion des Turcs et des Tartares. Pour effectuer ce dessein, 10,000 de troupes Suédoises ont ordre de marcher en Finlande, pour se joindre à 10,000 autres qui sont déjà dans cette province; et le prétexte d'assembler un tel corps est, de former une armée d'observation. Ces troupes seront cantonnées sur les frontières de Livonie, province de Russie, et seront prêtes à attaquer les Russiens, ou alarmer par leurs mouvements l'Impératrice, si quelque événement défavorable l'obligerait à faire marcher une grande partie de ses troupes contre les Turcs et Polonois. A tout hazard cette armée sur ses frontières l'oblige à tenir une garde considérable dans ce quartier, et l'empêche d'agir avec autant de vigueur ailleurs. On doit remarquer que l'on a joué le même jeu dans le commencement de la dernière guerre entre la Russie et la Suède; une prétendue armée d'observation étoit en garde de la même manière qu'à présent, et saisit l'occasion d'attaquer la domination Russienne quand les circonstances rendirent la défense très difficile, et une diversion très embarrasante.

Extrait d'une lettre de Rome du 14 Juin.

" Le tribunal du St. Office ou de l'Inquisition Suprême, complimenta le Pape le 8 de ce mois, sur son avénement au Pontificat, par une harangue très éloquente, dans laquelle on rendit justice au mérite et aux éminentes qualités du Pontif. La réponse du St. Pere à cette harangue mérite d'être remarquée, la voici: " Le Sauveur du monde fut comblé de louanges à son entrée dans Jérusalem par la même multitude de peuple qui bientôt après l'accabla de reproches et demanda sa mort. Quant à moi, qui suis ton indigne Vicaire sur la terre, bien loin d'être flatté par tant d'éloges, je crois devoir craindre les mêmes conséquences, particulièrement dans la malheureuse situation dans laquelle sont à présent les affaires de l'église.

Une autre lettre de Rome du 17 Juin cit, l'un des principaux objets de l'attention du Pape est de diminuer les dettes de la Chambre Apostolique, et d'augmenter le trésor, sans opprimer le peuple. Dans cette vœu il a considérablement réduit les dépenses de sa table, et médite la réduction des appointemens des Officiers du Palais, et en renieutra le produit dans la trésorerie.

Le 18 Juillet. Par des nouvelles authentiques de Suède nous apprenons, qu'il est arrivé de grandes divisions parmi la cour et le parti François, et que les yeux des Suédois étant maintenant plus ouverts, ils commencent à appercevoir les mauvais effets du besoin d'établir une monarchie absolue dans ce pays.

Le 21 Juillet. Le Prince Roial, vaisseau Danois, est arrivé sur les côtes de Sussex, venant des Indes Orientales, et a apporté des lettres qui furent aussitôt envoyées à Londres, marquant, à ce qu'on dit, que Hyder Ally avoit repris toutes les places que les Anglois lui avoient prises. Aussitôt après que cet avis fut lu hier dans la Cour Générale, les actions des Indes tomberent à 223.

Le 24 Juillet. On a donné des ordres de compléter les diverses régimens dernièrement arrivés du dehors, à leur nombre entier.

Par des lettres de Constantinople nous sommes informés, que la populace y est fort inquiète touchant l'événement de la guerre, et comme on y regarde la cour de France comme l'auteur, l'Ambassadeur a reçû plusieurs intimes à cette occasion.

Le 16 Juillet. Le bruit courut hier, que le Pardon de Mr. Wilkes est à présent en question, et qu'il auroit lieu dans très peu de tems.

Le 27 Juillet. Un grand personnage s'est exprimé l'autre jour à cet effet, que tout ce qui regarde les colonies feroit accommodé à leur satisfaction.

On écrit de Vienne, que la maladie la plus contagieuse regne en Turquie, dont on attend les conséquences les plus facheuses pour la Pologne, et peut-être pour toute l'Europe.

Le 28 Juillet. Il arriva hier un expès en ville, avec la nouvelle que le Duc de Savoie, Harman, de Livourne, est arrivé aux Dunes, dans lequel est venu le Général Paoli, qui aussitôt débarqua à Deal, et partit pour Londres.

Extrait d'une lettre de Hambourg, du 7 Juillet.

" On a reçû ici la nouvelle, que le Prince Prochorowski avoit été obligé de se retirer, ayant appris que le Seraskier Turc étoit arrivé à Choczim à la tête de 45,000 hommes; que le Prince voulant empêcher le progrès des Ottomans autant qu'il étoit possible, dépêcha un messager au Sieur De Witt, Gouverneur Polonois de Kaminieck, le priant de remettre cette place entre ses mains; mais à sa grande surprise il reçût pour réponse, que le Gouverneur avoit l'honneur d'appartenir à la République de Pologne, et que la garnison s'étoit engagée par serment de ne laisser entrer ni les Russiens ni les Turcs dans la place.

" Nous venons d'apprendre que le Seraskier s'est joint aux confédérés de Bar, et qu'il étoit en pleine marche vers le camp du Prince Gallitzin, qui devoit être attaqué de l'autre coté par la grande armée Ottomane, de sorte qu'une bataille décisive semble inévitable."

Le 31 Juillet. Une lettre de Petersbourg marque, que l'Impératrice de Russie est très satisfaite de la conduite de son Ministre dans une dernière dispute entre son Excellence et le Ministre d'une certaine puissance dans une cour étrangere, et que l'élévation du dit Ministre s'en suivra bientôt selon l'intention de sa Souveraine, comme une marque publique de son entière approbation de sa bonne conduite dans une telle occasion.

Le 1 Août. On dit que le premier Ministre de la cour de Lisbonne, par les vives représentations d'Angleterre, a été obligé de modérer le plan de monopole pour lever le prix des vins de Porte, sur nos marchands et facteurs, et plusieurs autres avantages de commerce doivent être bientôt obtenus à ce qu'on s'attend.

Le 8 Août. On a envoié des ordres en Irlande de rétablir toutes les fortifications de ce roiaume, et de les mettre dans un état de défense, ce qui doit être exécuté sous l'inspection d'habiles ingénieurs.

Extrait d'une lettre de Ferrare, du 18 Juillet.

" Le Baron de St. Odille, Ministre du Grand Due de Toscane au St. Siège, s'est retiré de Rome jusqu'à ce que sa cour soit satisfaite touchant une lettre de notification qu'on attendoit du nouveau Pape, avant de pouvoir être reconnu pour tel. Le Saint Pere refuse de se soumettre à ce formulaire, à moins que les Ducs de Parme et de Modene, et les Electeurs de l'empire ne demandent la même chose; cependant nous apprenons que sa Sainteté a écrit une lettre de sa propre main au Grand Due sur ce sujet. Le tems nous apprendra si cela sera suffisant pour accommoder les affaires. On dit que la réponse faite par le Souverain Pontif au Due de Parme est ainsi conçue, " qu'il étoit obligé de regarder avec respect tout ce que son prédecesseur et bien-

acknowledged as such. The Holy Father refuses to comply with this Form, least the Dukes of Parma and Modena, and the Electors of the Empire, should demand the same; nevertheless, we hear that his Holiness has written a Letter with his own Hand to the Grand Duke upon the Subject; whether this will be sufficient to reconcile Matters, Time will shew. It is said that the Answer made by the Sovereign Pontiff to the Complaints of the Duke of Parma, is as follows: " That he was obliged to pay a Respect to what his Predecessor and Benefactor had done; but that in Order to remove the Difficulty of the Excommunication, he would perform in Person the Ceremony of his Royal Highness's Marriage at Rome, if the Parties would come there, or at Parma if that was more eligible, or would send thither a Legate for that Purpose; so that his Royal Highness had his Option of such Methods as Religion permitted to propose."

A Letter from Paris mentions, that a Reduction of the religious Houses will soon take Place throughout that Kingdom, and Liberty of Conscience in Matters of Religion allowed to a fuller Extent than heretofore.

N E W - Y O R K, SEPTEMBER 18.

On Monday last his Excellency Sir HENRY MOORE, Baronet, departed this Life in Fort George, after 16 Days Illness, and in the Fifty-sixth Year of his Age.—We never had a Governor whose Death was more deeply and deservedly lamented.

He took the Command in November, 1765 (a Month never to be forgotten for the Storms and Tumults excited by the pestilent Stamp-Act!) and has conducted himself, in an Administration uncommonly perplexed by the public Contests between the Mother Country and America, with such a Degree of Wisdom and Temper, as to gain the Approbation of his Sovereign and the Esteem of the People committed to his Care.—Marks of distressing Affliction appear in every Countenance; for we had Hopes of his continuing at the Helm, till the dark Clouds that have so long impended, were totally dispelled.

He supported his Government with Dignity and Splendor; and having as just a Sense of the Liberty of the Subject, as of the Prerogatives of the Crown, his Administration cannot be impeached by a single Act of Oppression on the one Hand, or Injustice on the other.—Just, fair, clement and generous to all; and affectionately concerned for the Colony, he seized every Opportunity to promote its Prosperity:—And if in any Instance obstructed by the Malignity of the Times, no Member of the Community was more ready than he, to devise and execute Measures for gratifying the public Wish, and advancing the common Weal.

Temperate, polite and condescending, he was easy and accessible to the Meanest; and being indefatigable in Business, he passed thro' the various and arduous Duties of his Station, with a Celerity, and Vigilance, Activity and Perseverance deserving the highest Applause.

Inheriting an unusual Share of Affluence from his Ancestors, his Education was liberal, and so were his Principles.—He countenanced Merit, regardless of all narrow Party Distinctions, whether of a civil or religious Nature; and was thereby eminently qualified to govern a Colony consisting of Protestants of various Denominations.—He has attended Divine Worship at most of our Churches, and in no Part of his Conduct discovered an illiberal Partiality to any Sect, or that Contempt of all, so often the Foible of Men in elevated Stations.

But this is not a Time, to draw the Character of our late worthy Governor at full Length; we mean only to suggest a Hint to those at a Distance, in Justification of our Sense of the Loss, which this Colony has sustained, by a Calamity double severer from the peculiar State and Complexion of our public Affairs.—No Period will efface the favourable Impressions he has left upon our Minds, and every future Governor will deserve Commendation, in Proportion as he possesses the Abilities and imitates the Example of Sir HENRY MOORE.

The Governor's Remains were interred the Evening of the next Day, in the Chancel of Trinity Church.

ASSIZE OF BREAD: Flour at 16s. per Hundred.

The Sixpenny White Loaf, to weigh — — — 3 Pounds 10 Ounces.
The Sixpenny Brown Ditto, to weigh — — — 4 — 13
The foregoing Regulation to take Place on Saturday next, the 28th Instant.

ADVERTISEMENTS.

MONTREAL, October 16, 1769.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, acquaints the Inhabitants of this Province, that as the Natural Small-Pox has been so extremely fatal to Families this Year, and as it is impossible to prevent its being still more destructive, without the Assistance of Inoculation, that he is determined to continue in Montreal for the ensuing Winter; and in Order to be of as much Service as he possibly can to this District, he has open'd a House for the Reception of those Persons who reside in the Country, or others, who chuse to be immediately under his Inspection. For further Particulars Application to be made to Mr. LATHAM, at his House opposite the Reollets Church.

N. B. As there has been a Report maliciously propagated, that the Natural Small-Pox returns after Inoculation, by which Means many Persons, willing to be inoculated, are deprived of this great Blessing, Mr. LATHAM thinks it absolutely necessary to assure the Public, that it is against the Nature of Things, for such an Accident to happen.

Montreal, le 16 Octobre, 1769.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie, ou régiment du Roi, informe les habitans de cette province, que vu que la Petite Verole naturelle a été si fatale aux familles cette année, et qu'il est impossible de l'empêcher de devenir encore plus funeste sans le secours de l'inoculation, il est déterminé à rester à Montréal l'hiver prochain, pour être aussi utile qu'il pourra dans ce district, et à loué une maison pour y recevoir ceux qui demeurent à la campagne, ou autres qui souhaiteront d'être sous ses yeux. On s'adressera particulièrement au dit Mr. Latham, à sa maison vis-à-vis l'église des Recollets.

N. B. Vu qu'on a fait courir avec dessein le bruit, que la Petite Verole naturelle revient après l'Inoculation, moyen par lequel ceux qui voudroient être inoculés sont privés de cet avantage, Mr. Latham croit qu'il est absolument nécessaire d'assurer le Public, qu'il est contre la nature des choses que cela arrive.

TO be sold, at PUBLIC VENDUE (for the Benefit of the Underwriters, or others concerned) on Friday Morning next, the 27th Instant, in Simpson's Tavern, on the Market-Place, Lower-Town:

1st. The Hull, Mast, Boom, of the Sloop William, Captain J. Cureux, from Grenada, as she now lies stranded at the River Three Pistolets, in the River St. Lawrence, and under the Care of Etienne Rion, Seignior of the Parish.

2d. All the Rigging, Blocks, Tackle, Furniture, and other Materials, sav'd from the above Wreck. As also 31 Hogsheads of Molasses.

Inventory of the whole to be seen, by applying to Samuel Morin, in the Lower-Town, Quebec, 24th October, 1769. — Sale to begin at 11 o'Clock precisely.

faiteur avoit fait, mais que pour lever la difficulté de l'excommunication, il célébreroit lui même la cérémonie du mariage de Son Altesse Roialle à Rome, si les parties y venoient, ou à Parme s'ils le souhaitoient mieux, ou qu'il y envoieroit un légat pour ce sujet; tellement que Son Altesse Roialle avoit le choix des moyens que la religion lui permettoit de proposer.

Une lettre de Paris marque, que la réduction des maisons religieuses aura bientôt lieu dans tout ce royaume, et que la liberté de conscience en matière de religion sera accordée avec une plus grande extention que ci devant.

N O U V E L L E - Y O R K, le 18 Septembre.

Lundi dernier Son Excellence le Chevalier HENRY MOORE, Baronnet, paia le tribut à la nature au Fort George, après une maladie de 16 jours, dans la 56me année de son age.—Nous n'avons jamais eu de Gouverneur dont la mort fut si amèrement pleurée, ni avec tant de justice.

Il prit le commandement en Novembre 1765 (mois qui ne sera jamais oublié pour les orages et les tumultes excités par le pernicieux acte du timbre !) et s'est conduit dans une administration extrêmement délicate par les contestations publiques entre la Mere patrie et l'Amérique, avec tant de sagacité et d'modération, qu'il gagna l'approbation de son souverain et l'estime des peuples commis à ses soins.—Un chacun porte sur son visage des marques d'affection et de tristesse; car nous espérons de l'avoir au timon des affaires jusqu'à ce que les sombres nuages suspendus depuis long tems fussoient totalement dissipés.

Il supporta le gouvernement avec dignité et splendeur, et ayant autant de connoissance de la liberté du sujet, que des prérogatives de la couronne, on ne put le reprendre dans son administration ni d'aucun acte d'oppression d'un coté, ni d'infidélité de l'autre; juste, débonnaire, clement, et généreux envers tous, et attaché d'affection à la colonie, il saisit toutes les occasions d'augmenter sa prospérité; et si dans quelque occasion il en fut empêché par les conjonctures critiques du tems, personne dans toute la communauté ne fut plus prêt que lui à concerter et à exécuter les moyens de satisfaire aux souhaits publics et d'avancer le bien-être général.

Modéré, poli, et complaisant, il estoit d'un accueil aimable et accessible aux plus petits, et infatigable aux affaires, il expédioit les divers et difficiles devoirs de son poste, avec une promptitude, une vigilance, et une constance qui méritent les plus grands applaudissemens.

Aïant hérité de ses ancêtres une portion peu commune de talents, son éducation estoit liberal, et les principes l'etoient aussi. Il recompensoit le mérite sans condescendre dans des distinctions de partis, soit d'une nature civile ou religieuse, et estoit par là extrêmement propre à gouverner une colonie formée de protestans de différentes opinions. Il a presque toujours été au service divin dans nos églises, et aucune partie de sa conduite n'a découvert aucune partialité désavantageuse à aucune secte, ou ce mépris de toutes, qui est si souvent le foible de ceux qui sont élévés aux dignités.

Mais ce n'est pas ici le tems de faire le portrait du caractère de notre feu illustre Gouverneur dans toute son étendue; nous ne pensons qu'à fourrir une idée à ceux qui sont éloignés, pour justifier les sentiments de la perte que cette colonie a soufferte par un malheur doublement funeste par la situation particulière, et par le tempérament de nos affaires publiques; aucun tems n'effacera les impressions favorables qu'il a laissées dans notre esprit, et aucun Gouverneur à l'avenir ne méritera notre estime qu'à proportion qu'il aura les qualités et qu'il imitera les exemples du Chevalier HENRY MOORE.

Le corps du Gouverneur a été enterré le soir du jour suivant, dans le choeur de l'église de la Trinité.

REGLEMENT pour le PAIN.

La Farine à 16 Shillings par Cent.

Le Pain blanc de 6 Sols de fine fleur, doit peser — — — 3 livres 10 onces.
Celui du Pain Bis, — — — 4 — 13

Le Reglement ci-dessus aura lieu Samedi prochain, 28 d'Octobre présent.

AVENDRE,

EN vente publique (au profit des soussignés ou autres intéressés) Vendredi 27 du présent, le matin, au Castel de Simpson sur le marché de la Basse-ville.

1° La carcasse, les masts de la chaloupe Guillaume, Capitaine J. Cureux, de la Grenade, ainsi qu'elle est maintenant échouée à la rivière des Trois Pistolets, dans la rivière St. Laurent, et sous la garde d'Etienne Rion Seignior de la dite paroisse.

2° Tous les cordages, poulies, agrès et fourrures, et autres matériaux sauvés du dit naufrage.

Comme aussi 31 barriques de Mélasse.—On peut voir l'inventaire du tout en s'adressant à Samuel Morin dans la Basse.

La vente commencera à 11 heures précises.

Québec, le 24 Octobre, 1769.

PIERRE LACHAUME.

PETER LACHAUME, having bought a House of François Pelisson, for 6000 Livres, notifies all Persons, having any Claim on said House, by Mortgage or otherwise, to make them known, before the 15th of January next, at which Time he is to pay the Purchase Money.

Quebec, October 24, 1769.

PETER LACHAUME.

IANTE plu à son Excellence le Gouverneur de nommer les soussignés Curateurs aux biens délaissés par feu Pierre Travers, Ecuier, les autorisant de poursuivre et de recouvrer toutes les dettes dues à la dite succession: Tous ceux qui lui sont rédevables, sont requis de payer, sans aucun délai, aux dits Curateurs, si non, leurs comptes seront remis entre les mains d'Avocats.

THOMAS DUNN,

Jean Gray,

Jean Paterson.

Quebec, le 17 Octobre, 1769.

WHEREAS His Excellency the Governor has been pleased to appoint the Subscribers Trustees for the Estate of the deceased Peter Travers, Esq; authorising them to sue for, and recover all the Debts due to the said Estate, all Persons who are indebted to the same, are therefore hereby required, without Loss of Time, to make Payment thereof to the said Trustees, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney.

THOMS. DUNN,

JOHN GRAY,

JOHN PATERSON.

Quebec, 17th October, 1769.

FOR Sale, 20 Choice Milch-Cows: To be seen at Sillery, by applying to J. T. BONDFIELD.

AN ELEGY

On the Death of his Excellency Sir HENRY MOORE, Baronet,
Governor of NEW-YORK.

*Difficile Mærorum effugere: Dies enim,
Subinde Curas procreat nobis novas.*

WITH contemplation sad and sorrow due,
For the late exit of a gen'rous soul;
The tragic scene Melpomene assit
To paint; the tender string of pity tune:
'Till wak'd by the diffused sound of woe,
Each human breast conceives the piercing pang
Of sad distres, for precious virtue lost,
And does with genuine compassion swell.
Muse on his death, in whom fair wisdom shone
Bright as the radiant orb of light above,
In dignity array'd. And then let him,
From grief refrain, that can, when is perceiv'd
The true idea of a character
Unblemished, pure as the morning dew,
Spotless and fair, such was the virtuous Moore!
Then let the grateful tear of gratitude,
Steal from the weeping eye tho' 'tis a weak,
'Tis the last monument that we can give
Of pure affection to his sweet renown;
For none did ever more deserve our love.

How just he was in governing and true,
How careful to secure his loyalty
To one the best of kings, and to preserve
The sacred unanimity entire,
Of peace, between Britania and this Isle,
In times of public broils and discontent;
Each tongue unprejudic'd can safely tell.
In him our sovereign lost a minister,
Both loyal and sincere. In him a friend
To Liberty and justice too was lost.
In him the poor distressed also lost
Their kindly helper from oppressive want.
In short, to sum up all, in him we lost
The man who persever'd in wisdom's rules,
And always fought the happiest measures
To procure the universal welfare
Of mankind; without regard to sordid
Interest, or the lures of base ambition.
Nor shall a name, than his more glorious,
Adorn our records to the latest age.

At large, his numerous praises to express,
Would fwell a volume to its full extent,
And would a pen less faultering require
Than mine, to give his merit real due.
It may suffice, to know, that he had all
The wife endowments, man could find in man.
Grant me kind heav'n this wish—oh may this isle
Once more feel the auspicious rule of one
In equity to Sir HARRY equal.
Then shall our joyful coasts again behold,
The dulced smiles of harmony and peace,
Contentment calm, uninterrupted ease.

CIVIS.

The twentieth ode of ANACREON imitated.

IN Ovid often (as I've read)
Some God would take it in his head,
Without the least offence, to fix
On hapless men his waggish tricks;
Hence these are birds at Jove's command,
And these as marble statuas stand:
O Delia, if to me, from Heaven,
That envy'd power of change were given,
Adown your back, with graceful pride,
A streaming negligee I'd glide;
A lily 'twixt your breasts I'd lie,
And with their whiteness strive to vie;
Or blushing, like the fragrant rose,
On thy more fragrant skin repose;
A splendid necklace now I'd shine,
Now round your leg a garter twine;
Now as your shift but stop, my muse!
Nor stretch too far thy daring views;
Blest shall I be, beyond a man,
To cool my Delia as a fan;
To grace her hand a sparkling stone,
Or glitter on her bright pompon,
A patch to deck her lovely face,
Or else a shoe her feet embrace.

A D V E R T I S E M E N T S.

*Nouvellement arrivé, et à Vendre par HENRY BOONE, à sa maison
dans la Basse-ville,*

D'Excellent VIN ROUGE, de la vendange de

1767, comme aussi de l'huile d'Olive en petits barils de la meilleure qualité.
N. B. Tous Meilleurs sans famist qui souhaitent de louer le haut de sa maison, il le leur louera à un prix raisonnable pour le tems qu'ils souhaiteront, ou s'ils n'ont pas besoin du tout, ils peuvent en avoir une partie toute meublée, ou autrement, comme il leur conviendra le mieux.

J U S T imported, and to be Sold by Henry Boone,
at his House in the Lower-Town, excellent RED WINE of the Vintage 1767;
likewise Sweet Oil in small Cags, of the best Quality.

N. B. Any single Gentleman, who is inclined to hire the upper Part of his House,
he will let it upon reasonable Terms, for any Time he please, or should he not want
the whole, he may have Part of it, ready furnish'd or otherways, as will best suit him.

IL s'est échappé, le 11 de Septembre dernier, une
Négresse nommée SUSANNE d'environ 27 ans, de la taille de 5 pieds 10 pouces,
le village uni, parle Anglois et un peu François, qui conque l'arrêtera et mettra en fureté
de sorte que son maître puise la recouvrir, aura une récompense de dix Piastres, en
s'adressant à Meilleurs Dobie et Frobisher, à Montréal, ou aux Imprimeurs.

N. B. Qiconque logera ou cachera la dite Négresse, sera poursuivi selon toute la rigueur
de la loi.

Québec, Octobre 17, 1769.

R UN-AWAY, on the 11th of September last, a Negro Woman, named
Suzannah, about 27 Years of Age, and about 5 Feet 10 Inches high,
smooth fac'd, speaks English, and a little French. Whoever apprehends
and secures the said Negro Woman, so that her Master may have her again,
shall receive a Reward of TEN DOLLARS, by applying to Missis. Dobie
& Frobisher, Merchants at Montreal, or to the PRINTERS hereof.

N. B. Whoever harbours or conceals said Negro Woman, will be prosecuted
to the utmost Rigour of the Law. — Quebec, 18th October, 1769.

J EAN WRIGHT, Collecteur des sémenes, informe le public, que
selon sa coutume, il a à vendre toutes sortes de sémenes d'arbres, d'arbrisseaux,
et de fleurs, particuliers au Canada: comme aussi une quantité
d'arbrisseaux les plus rares, dont il garantira le transport en Europe.

Il a pareillement à vendre toutes sortes de sémenes d'herbes potagères,
de fleurs, de plusieurs espèces très curieuses, des arbres fruitiers de diverses
espèces, différentes sortes de divers arbrisseaux, de grâces de renoncules et
d'anémones doubles très bien variées, ainsi que beaucoup de plantes utiles
qu'il ferait trop longue de mentionner ici.

Ceux qui souhaitent lui accorder leurs commissions peuvent être assurés
d'être bien servis en tout, chaque sorte selon sa véritable espèce, avec la di-
rection convenable pour la culture de chaque espèce de sémence ou plante,
ce qui sera d'une grande utilité aux amateurs.

JOHN WRIGHT, Seedsman,

INFORMS the Public, That, as usual, he has for Sale, all the Sorts of
Seeds of Trees, Shrubs and Flowers, peculiar to Canada; also a great
Variety of the most uncommon Shrubs, which he will warrant to bear trans-
porting to Europe: Likewise he has to sell all Sorts of Garden Seeds, Flower
Seeds many new Sorts and very Curious, Fruit Trees of Sorts, many Sorts of
curious Shrubs, double Ranunculus and Anemone Roots finely Variegated,
together with many useful Plants, which are too tedious to enumerate here.

Those who please to favor him with their Commissions may depend on
being served with every Thing true of its Kind, and proper Directions how
to cultivate each Sort of Seed or Plant, which will be of great Utility to the
Purchaser.

*Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine
DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant
seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir :
PAPIER superfîn Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et
petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé
d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers,
Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince,
Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacherer rouge et
noire, des Oublies rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boëtes, un assortiment
d'écrivaires fort propres d'étain et de plomb, écrivaires de poche garnis en cuir,
peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme
de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis
d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craons, Porte-feuilles de poche en
maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boëtes, verres à l'encre, un assortiment
de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.
On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de
Merry Andrew.*

J U S T IMPORTED, from LONDON,
in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-
Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by
the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post,
Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Propatria, ditto gilt,
Fool's Cap, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and
Blotting; Parchment, Bonnet Pafe Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder
(WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-
Boxes, an Assortiment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and
Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files,
black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red
Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-
Glasses; an Assortiment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts
and Sizes, &c. &c.

Where also may be had Grand Mogul's,
King Henry's, and Merry Andrew's Playing
Cards, Spelling-Books, Primers, &c. &c.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace
where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week,
and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all
Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

I M P R I M E' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des
souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la
première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la pre-
mière semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, November 9, 1769.

LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 9 NOVEMBRE, 1769.

K A L U S, JULY 18.

ALMOST all the Troops, which form that Part of the Russian Army commanded by Prince Gallitzin, are at present on the Territories of the Turks, whose Consternation has been very great ever since the Affair of the 13th.— The Serafikier's Army, which was 60,000 strong, is entirely dispersed. In the Place where it had encamped, the Russians made Yesterday several Discharges of Cannon and Musquetry, in Sign of Victory. At present it is universally believed, that the Forts of Choczim, in which there is a numerous Garrison, will soon ask to capitulate. The Grand Vizier, with his Army, has taken the Route of Bender, and it is probable that the Russians will follow it.

Warsaw, July 26. The Defeat of the Turks near Choczim is confirmed. The Serafikier, who commanded the Army, retired before the Battle was over, and such of his Troops as had entered the Camp, were driven out from thence, and obliged to enter Choczim, to the Number of 13,000 Men. On the 14th, the Russians began to batter the Fortress. The 15th, the Turks made two Sallies, but were driven back with Loss. If we may believe Letters from Podolia, dated the 17th, the Place was then taken, as the Russians had made a general Discharge in their Camp, in Token of Victory.

Campiglia, in Tuscany, July 5. Two little Girls, of this Canton, playing together a few Days ago, one of them dropped a Piece of Money; and in searching for it, the biggest of the two, about 7 Years of Age, lifted up a Board, which served as a Cover to a subterraneous Place, that was dug formerly to lodge Grain in, and fell into it. The Cries of the other brought an Uncle of the former, who went down by Means of a Ladder, and did not appear again, any more than his Neck. Another Man, who came in the Interim, cried out loudly at the Top of the Pit, and Nobody answering, he took the Resolution to go down. By this Time other People had successively appeared, who called to the two Men, but to no Purpose. One of them, a Gentleman's Servant, agreed to be let down by a Rope, but was scarcely descended Half-Way, when he gave a Shriek; on which he was immediately drawn up, and appeared almost dead. Great Pains, however, were taken to know the Fate of the two first, and after labouring for 22 Hours, they were drawn up by Means of Iron Hooks, but without Life. An Animal was then let down, and brought up dead in a very little Time. This fatal Event has occasioned Enquiry to be made, and it appears, that the Cave had been constantly shut for 30 Years, except a few Moments at different Times, during which the Refuse of the Vintage had been thrown in.

L O N D O N, AUGUST 10.

Tuesday a Courier from Petersburgh arrived at his Excellency the Russian Ambassador's, in Soho-square, with the Confirmation and Particulars, it is said, of the late Victory gained by the Russians over the Turks.

To shew the vast Increase of the East India Trade within so short a Time as 20 Years ago, there were not above 16 Ships in the Company's Service, and now they have between 60 and 70 Sail.

The Company's Territories in the East Indies, at present, are computed to be 1000 Miles in Length, and about 600 wide.

We hear his Majesty's third Son will be created Duke of York.

In the Year 1748, the British Ministry having insisted on the French Court's sending the young Pretender out of its Dominions, otherwise they would not send any Ambassador whilst he remained there, the Demand was complied with, and the Pretender was even taken out of the Box at the Play-House, and banished. In return for which, the French, it is said, have now insisted on our Court's not harbouring or permitting Paoli, the Corsican Chief, to come to England, or they will re-call their Ambassador. Which is reported to be the true Reason of Paoli's not coming.

A Letter from Bengal in February last, to a Gentleman here, says, "We have had great Alarms on the Coast, occasioned by the Advance of a Body of Troops under Hyder Ally, who has taken two or three Forts, some Pieces of Cannon, and several Prisoners from us; which Success has so greatly elated him, as to make him enter on further Enterprizes. The above Occurrence, for the present, occasions the utmost Confusion on all Parts of the Coast."

Letters from Corsica advise, that notwithstanding all the Vigilance of the French, Assassinations were still daily committed; that a French Officer had just been found murdered at Francando; that M. Abatucci still maintained his Ground on the other Side of the Mountains, with about 4000 Men; and that it was even feared the Truce concluded for four Months, would not expire without some fatal Event.

August, 12. Letters from Italy, of the latest Date, intimate, that General Paoli's Flight from Corsica, is to be ascribed to political Motives, and not those of absolute Necessity; and that it is the strong Opinion of the Italian Politicians, that as soon as the brave General has negotiated the important Affairs which brought him to the Continent, he will return to Corsica, collect his scattered Forces and Companions, join M. de Abatucci, and rise, like a Phoenix, from her Ashes, with a renewed and double Vigour.

The last Letters from Gibraltar, mention, That a Moorish Admiral had just entered the Mediterranean, with 9 Sail of stout Corsairs, fitted out by Order of the Emperor of Morocco, to cruise against the several European Powers, with which that Prince is at War.

A particular Account of the late terrible Fire at Antigua; taken from an Antigua News-Paper:

ST. J O H N'S (in Antigua) August 26, 1769.

On Thursday the 17th Instant, between 2 and 3 in the Afternoon, a Fire broke out in Corn-Street, in the Neighbourhood of the Little Negro-Market, at the House of Mrs. Finly, occasioned by a Negro heating an

K A L U S le 13 Juillet.

RESQUE toutes les troupes qui forment la partie de l'armée Russe commandée par le Prince Gallitzin, sont à présent sur le territoire des Turcs, dont la consternation a été très grande depuis l'affaire du treize.— L'armée du Serafikier, qui étoit de 60,000, est entièrement dispersée. A la place où elle avoit campé les Russes firent hier plusieurs décharges de canons et de mousqueterie en signe de victoire. On croit à présent généralement, que la forteresse de Choczim, dans laquelle il y a une nombreuse garnison demandera bientôt à capituler. Le Grand Vizier avec son armée a pris la route de Bender, et il est probable que l'armée Russe le suivra bientôt.

Varsovie, le 26 Juillet. La défaite des Turcs près de Choczim est confirmée. Le Serafikier qui commandoit l'armée se retira avant la fin de la bataille, et ceux de ses troupes qui étoient entrés dans le camp en furent repoussés et obligés d'entrer dans Choczim au nombre de 13,000 hommes. Le 14 les Russes commencent à battre la forteresse. Le 15 les Turcs firent deux sorties, mais ils furent repoussés avec perte. Si nous pouvons croire des lettres de Podolie du 17, la place étoit alors prise, vu que les Russes avoient fait une décharge générale de leur camp en signe de victoire.

Campiglia, en Toscane, le 5 Juillet. Deux petites filles de ce canton jouant ensemble il y a quelques jours, l'une d'elles perdit une pièce d'argent, et en la cherchant la plus grande des deux, âgée de 7 ans, tira une planche qui servoit de couverture à une place souterraine, qui avoit été autre fois creusée pour y mettre du grain, et tomba dedans. Les cris de celle-ci attirèrent l'oncle de l'autre, qui y descendit par le moyen d'une échelle, il ne lui paroîssoit plus que le col. Un autre homme qui vint dans ce trou criait hautement au bout du trou, et personne ne répondant, il prit la résolution de descendre, pendant ce temps-là d'autres personnes étoient venues, qui appelloient les deux hommes, mais inutilement. L'un d'eux, domicilié d'un gentilhomme, consentit d'y descendre par une corde, mais à peine étoit-il descendu à moitié, qu'il jeta un cri, sur quoi on le retira aussitôt, et parut presque mort. Cependant on prit beaucoup de peine pour sauver la destinée des deux premiers, et après avoir travaillé 22 heures, on les retira par le moyen d'un crochet de fer mais sans vie. On y descendit ensuite un animal, et on le retira mort peu de temps après. Ce fatal accident occasionna une recherche, et il parut que la cave avoit été toujours fermée pendant 30 ans, excepté pendant quelques moments à diverses fois pendant lesquels on y jettoit le récolte de la vendange.

L O N D R E S, le 10 Août.

Mardi un courrier de Petersbourg arriva chez son Excellence l'Ambassadeur de Russie, dans Soho-square, avec la confirmation et les particularités, à ce qu'on dit, de la dernière victoire remportée par les Russes sur les Turcs.

Pour montrer la grande étendue du commerce des Indes Orientales pendant le court espace de 20 années, il n'y avoit pas plus de 16 vaisseaux au service de la compagnie, et maintenant elle a entre 60 et 70 voiles.

Nous apprenons que le troisième fils de sa Majesté sera créé Duc d'York. L'année 1748 le Ministre Britannique ayant insisté à ce que la cour de France envoiait le jeune Prétendant hors de sa domination, sans quoi elle n'enviroit aucun Ambassadeur tant qu'il y resteroit; on acquiesça à la demande, et le Prétendant fut même arrêté dans une loge de la comédie, et banni. En représailles de quoi, on dit que la cour de France demande à présent de notre cour de ne point accorder d'asile ou de ne point permettre à Paoli chef des Corsos de venir en Angleterre, ou qu'il rappellera son Ambassadeur. C'est à ce qu'on dit la raison pour laquelle Paoli ne vient pas.

Une lettre de Bengal, de Fevrier dernier, à un Monsieur ici, dit, nous avons eu une grande alarme sur la côte, occasionnée par l'approche d'un gros corps de troupes commandées par Hyder Ally, qui a pris deux ou trois forts, quelques pieces de canons, et a fait quelques prisonniers sur nous; succès qui l'ont si fort élevé, jusqu'à lui faire faire d'autres entreprises. Cette circonstance pour le présent occasionne la plus grande confusion dans toutes les parties de la côte.

Des lettres de Corse marquent, que malgré toute la vigilance des François, il se commettoit encore tous les jours des assassinats; que l'on avoit trouvé un officier François assassiné à Fracando; que Mr. Abbatucci maintenoit encore son terrain de l'autre côté des montagnes, avec environ 4000 hommes, et que l'on craignoit même que la trêve conclue pour quatre mois n'expireroit sans quelque fatal événement.

Le 12 Août. Des lettres d'Italie de la dernière date marquent, que la suite du Général Paoli de Corse doit être attribuée à des motifs de politique, et non pas à ceux d'une nécessité absolue; et que c'est la plus forte opinion des politiques Italiens, qu'aussitôt que ce brave Général aura négocié les affaires qui l'ont conduit dans le continent, il retournera en Corse, rassemblera ses troupes et ses compagnons dispersés, rejoindra Mr. Abbatucci, et renâtra de ses cendres comme le phœnix, avec une nouvelle et double vigueur.

Les dernières lettres de Gibraltar marquent, qu'un Amiral Maure venoit d'entrer dans la Méditerranée avec neuf vaisseaux de gros Corsaires, équipés par ordre de l'Empereur de Maroc pour croiser contre diverses puissances de l'Europe, avec lesquelles ce Prince étoit en guerre.

Recit de la terrible incendie dernière à Antigua, tiré de la Gazette d'Antigua.

St. Jean d'Antigua, le 26 Août. Jeudi 17 du présent, entre deux et trois heures l'après midi, le feu prit dans Corn-Street, dans le voisinage du petit marché aux nègres, à la maison de Madame Finly, occasionné par un nègre qui chauffoit un four avec une partie d'un baril à la poix. Le tonin sonnant, le peuple de tous les quartiers courut vers le lieu; en peu de tems les pompes furent aménées, mais elles furent de peu de service, en partie parce qu'elles

Oven with Part of a Pitch-barrel. The Alarm of Fire being rung, the People ran to the Place from all Directions: In a short Time the Engines were brought, but were of little Service, partly owing to their being much out of Order, and partly to the Aukwardness of those who had the Management of them.

In this Description of the Buildings destroyed, I mean not to follow the Traces of the Fire in its progressive Order, which was sometimes before, and sometimes against the Wind, but take the Rows or Squares uniformly from East to West.

In a few Minutes, from the first Eruption of the Flames, they were communicated to the House of William Dickenson, Esq; in Newgate-Street, and in short, the whole Square of Houses, from Corn-Street on the E. to Market-Street on the W. and from Church-Street on the S. and Newgate-Street on the N. was reduced to Ashes.

The Guard-House and Arsenal had now taken Fire, and had it not been for the extraordinary Activity of the Officers and Soldiers of the 68th Regiment, must have been destroyed. The Artillery-House on the W. and the Market-House and Goal on the N. of the Guard, were burnt down, with the whole Square of Houses in the westward Direction to the Parade, terminated on the N. Corner by a large Brick House belonging to the Heirs of Chester, and on the S. by Mr. John Watson, Barber and Peruke-Maker's Shop: On the opposite Side of the Parade, the House of Mr. Daniel Hill, on the N. the large House lately occupied by Mr. John Payne, and the whole Square of Buildings belonging to Mr. John Wand, with the Wharf and Crane, were destroyed to the S. the Fire terminated on the N. Side of these Buildings, at the House of Mr. Elias Ferris.

To return to where the Fire began its Depredation on the next Row of Buildings.—The Court-House, being a magnificent lofty Stone Building, was, contrary to all Expectation sav'd, tho' surrounded with Flames on all Sides. The House possessed by Samuel H. Warner, Esq; and the whole Row quite to Church-Street, with the Square of Buildings bounded by Long-Street on the S. the Parade on the W. and Church-Street on the E. were entirely consumed; and from the Parade in the same western Direction the whole Square ending with Hockley's Tavern, to the Water's Edge, with Mr. Duncan Grant's Wharf and Crane on the S. and Mr. Livingston's Crane on the N.

The Destruction of the third Row of Buildings began to the Eastward on a small Square, bounded on the S. by High-Street, alias Broad-Street; on the W. by Market-Street, on the E. by Corn-Street, and on the N. by Long-Street. Opposite to the S. Corner of this Square a House, belonging to Mr. George Dalzell was blown up. From thence it spread Desolation before the Wind, to the Westward, all that large and opulent Square of Buildings, consisting, to the Southward, of the House of Mr. Thomas Lynch, that of Mr. Henry Bonnin, Mr. Thomas Mackie, Senr. the New-Printing-Office, all the Stores along the Parade, formerly distinguished by the Name of White-Hall-Tavern, quite to the Corner of High or Broad-Street, and up that Side the Stores lately possessed by Messrs. Clifford, Willifson, Snaip, Martin, Sedgwick, Scotland, Ashton, W. Byam, Grice's Tavern, Tew, Rossington, and Grant, Sadler. On this Part of Market-Street on the E. three Tenements were burnt down, one a Huxter's, occupied by Phillip Hogan, the next by Mrs. Ann Sleigh, the third unoccupied, belonging to Thomas Sheppard, Esq; From the Parade on the Westward, to the Water's Edge, with the Wharfs and Cranes inclusive, the fine Square of Stores and Houses, containing all the Brick Buildings from the Corner Store occupied by Mr. Andrew Ross and Co. to the Cooperage of Mr. Walter Burke on the S. on the Parade Side the Stores of Messrs. Forbes, Rose, Weston, and Kukan, with two unoccupied; on the N. Mr. Bowyer's, late Lindsay's Tavern.

The easternmost Part of the fourth Row that was destroyed was the House of Mrs. Elizabeth Grice, which was blown up, with a Design to stop the Progress of the Flames to the E. and S. but without the desired Effect; on the S. Corner of the same Row, the large House of Mrs. Martin was blown up, with such a dreadful Explosion as shattered the House occupied by Mr. Simms on the E. and that of Mrs. Parke on the S. at the Distance of near 60 Feet, at which Time Mr. John Carlile was so much hurt that he languished a few Days, and died in great Agonies. The Flames then devoured all before it, Westward, to the Parade, on both Sides; in this Square was, on the S. the Houses of Messrs. Buntin, Snaip, Smith, and the corner House and Stores of Robert Brown, Esq; on the N. Corner, the Custom-House, belonging to John Halliday, Esq; —opposite to which the Store of Messrs. Willock and Morson took Fire, the Consequence of which was, the Destruction of the whole Square, with the Wharfs and Cranes adjoining (excepting one Crane belonging to Thomas Mackie, Senr.) quite to the Harbour on the W. with that commonly called Dunbar's (now Ferguson's) Stores and Wharf. The large House belonging to the Estate of William H. Doig, was several Times on Fire, but by incessant Drenchings from the Engines was surprizingly saved. This horrid Sweep is taken through the Center of the Town of St. John's, leaving on the N. and S. Sides a few Streets of straggling Houses, many of which are but inconsiderable; one Thing is surprizingly singular, not a single Merchant's Store is left in the whole Place.—All the Granaries, with their Contents, were destroyed; 17,000 Barrels of Salt Provisions, 14,000 Bushels of Corn, and 1000 Tierces of Rice, were destroyed. The Rent-Roll of the Town is 37,000L. Currency per Annum, 18,000L. of which is destroyed, which, at Twelve and an half Year's Purchase, amounts to 225,000L. the other Damages sustained by the Loss of Provisions, Goods, and Devastation of Buildings, amounts to a far greater Sum, so that according to the most moderate Computation, the whole cannot be less than Three Hundred Thousand Pounds Sterling.

Thus fell St. John's, the Metropolis of an Island, the Pride and Glory of her Sisters, the Seat of Industry, the Nurse of Merchants, the beloved Manifion of generous Hospitality, and the central Mart of the West-Indies! Whose Harbour was ever crowded with Fleets from the four Winds, and whose Wealth and Grandeur was equalled by no Place of its Magnitude. Yesterday, an opulent, rich, well-built Town; To-Day, a Pile of Ruins, Confusion, and smoaky Ashes! Yesterday, its Inhabitants giving each other a cheerful Good-morrow; To-Day meeting with Tears and Dejection in their Countenances, reciprocally re-counting their Losses to each other, and can hardly trace the Vestiges of their late Habitations. Let such as were not Spectators to the tremendous Scene, only figure to themselves the Circumference of such a Flame, the Noise and Crush of Houses falling, the frequent dreadful Explosions of others blown up, the convuls'd Vortex of fiery

etoient en désordre, et en partie par l'inexpérience de ceux qui en avoient le maniement.

Dans la description des batimens consumés, je ne prétends pas suivre par ordre les traces que le feu a prises, lesquelles étoient quelque fois devant, et quelque fois contre le vent, mais de prendre les rangs et les places également de l'Orient à l'Occident.

Quelques minutes après la première apparition des flammes, elles se communiquèrent à la maison de Guillaume Dickenson, Ecuyer, in Newgate-street, et en peu de tems à toutes les maisons de la place depuis Corn-street à l'Orient, jusqu'à la rue du marché à l'Occident, et depuis Church-street au Midi, jusqu'à Newgate-street au Nord, qui furent réduites en cendres.

Le corps de garde et l'Arsenal avoient alors pris feu, et sans l'activité extraordinaire des officiers et soldats du 68^{me} régiment, la plus grande partie eut été détruite. La maison de l'artillerie vers l'Occident, et la place du marché, et la prison au Nord de la garde, furent entièrement brûlées, avec toute la place et les maisons vers l'Occident jusqu'à la place d'arines, finissant au coin du Nord par une grande maison dernièrement occupée par Mr. Jean Payne, et tous les batimens de la place, appartenant à Mr. Jean Wand, avec le chantier et la grue, furent détruits jusqu'au Midi, le feu fut arrêté au Nord de ces batimens à la maison de Mr. Farris.

Pour retourner où le feu a commencé son ravage au rang prochain de maisons—La salle de la Cour qui est un édifice élevé et magnifique de pierres, fut sauvé contre toute attente, quoique environné des flammes de tous cotés. La maison occupée par Mr. Samuel H. Warner, Ecuyer, et tout le rang jusqu'à la rue de l'Eglise, avec les maisons de la place, bornée par Long-street au Midi, par la place d'armes à l'Occident, et par Church-street à l'Orient, furent entièrement consommées; et depuis la place d'armes du même côté Occidental toute la place finissant à l'auberge de Hockley jusqu'à la greve, avec le chantier et la grue de Mr. Duncan Grant au Midi, et la grue de Mr. Livingston au Nord.

La destruction du 3^{me} rang de batimens commença vers l'Orient, à une petite place bornée au Midi par High-street autrement Broad-street; à l'Occident par la rue du marché, à l'Orient par Corn-street, et au Nord par Long-street, vis-à-vis le coin Méridional de cette place on fit sauter une maison appartenante à Mr. George Dalzell. De là le feu se répandit devant le vent jusqu'au coté Occidental, tous les batimens de cette belle et opulente place, jusqu'au coté Méridional, de la maison de Mr. Thomas Lynch, celle de Mr. Henry Bonnin, de Thomas Mackie pere, la nouvelle Imprimerie, tous les magasins le long de la place d'armes, ci-devant connus sous le nom de l'auberge de Whitehall, jusqu'au coin de High ou Broad-street, et au haut de ce coté les magasins ci-devant occupés par Messieurs Clifford, Willifson, Snaip, Martin, Sedgwick, Scotland, Ashton, W. Byam, l'auberge de Griee, Tew, Rossington, et Grant le sellier. De ce coté de la rue du marché vers l'Orient, trois occupations furent brûlées; l'une d'un revendeur occupée par Philippe Hogan, la suivante par Madame Anne Sleigh, la troisième non occupée, appartenante à Mr. Sheppard, Ecuyer; depuis la place d'armes du coté Occidental jusqu'à la greve, avec les chantiers et les grués inclusivement, la belle place des maisons et magasins, consistant tous en édifices de briques, depuis le magasin du coin occupé par Mr. André Ross et compagnie, jusqu'à la tonnellerie de Walter Burke au Midi; du coté de la place d'armes les magasins de Messieurs Forbes, Rose, Weston, et Kukan, avec deux non occupés du coté du Nord, l'auberge ci-devant nommée Lipdsay de Mr. Bowyer.

La partie la plus Orientale du quatrième rang qui fut détruite, fut la maison de Madame Elizabeth Griee qu'on fit sauter, dans le dessein d'arrêter le progrès des flammes à l'Orient et au Midi, mais sans obtenir le dessein qu'on se proposoit; au coin du Midi la grande maison de Madame Martin fauta avec une telle explosion qu'elle ébranla la maison occupée par Mr. Simms à l'Orient, et celle de Madame Parke au Midi, à la distance d'environ 60 pieds, auquel tems Mr. Carlile fut tellement blessé qu'il survectut quelques jours languissant et mourut en grandes douleurs. Alors le feu devora tout devant lui vers l'Occident jusqu'à la place d'armes des deux cotés; il y avoit dans cette place, au Midi, les maisons de Messieurs Buntin, Snaip, Smith, la maison du coin, et les magasins de Robert Brown, Ecuyer; au coin du Nord, la Douane appartenante à Jean Halliday, Ecuyer, vis-à-vis de laquelle le magasin de Messieurs Willock et Morson prirent en feu, ce qui occasionna la destruction de toute la place, avec les chantiers et grués y joignant, excepté une grue appartenante à Thomas Mackie l'ainé, jusqu'au port vers l'Occident, avec les magasins communément nommés Dunbar, à présent magasins et chantiers de Ferguson. La grande maison appartenante à la succession de Guillaume H. Doig fut plusieurs fois en feu, mais par les arrosemens continuels des pompes elle fut sauvee d'une manière étonnante. Cet horrible ravage a pris au travers du centre de la ville de St. Jean, laissant au Nord et au Midi quelque peu de rués de maisons dispersées, dont plusieurs ne sont que de très peu de conséquence; une chose singulièrement étonnante c'est qu'il n'est pas resté un seul magasin de marchand dans toute la place. Tous les greniers et ce qu'ils contenoient sont détruits; 17,000 barils de provisions salées, 14,000 boisseaux de grain, et 1000 tercets de ris furent détruits. Le régitre de revenus de la ville est 37,000 livres du pais par an, 18,000 desquels sont perdus, dont le produit de 12 ans et demi se monte à 225,000 livres, l'autre dommage souffert par la perte des provisions, effets, et destruction des batimens se monte encore à une plus grosse somme, si bien que selon un calcul très modéré, le tout ne peut pas se monter à moins qu'à trois cens mille livres Sterling.

Ainsi tomba la ville de St. Jean, capitale de l'isle, la gloire et l'orgueil de ses compagnes, le siège de l'industrie, la nourrice des marchands, l'aimable demeure de la généreuse hospitalité, et le centre du commerce des îles! dont le port etoit toujours couvert de vaisseaux des quatre vents, et dont la grandeur n'étoit égalée par aucune place de sa grandeur. Elle etoit hier une ville riche, opulente, et bien bâtie, c'est aujourd'hui un amas de ruine, de confusion, et de cendres fumantes! hier ses habitans s'entre donnaient joyeusement le bonjour, aujourd'hui se rencontrant en larmes et tristesse sur le visage, ils se racontent leurs pertes les uns aux autres, et peuvent à peine montrer les vestiges de leurs anciennes habitations. Que ceux qui ne furent pas spectateurs de cette triste scène se figurent la circonference d'une telle incendie, le bruit, la ruine des maisons écroulantes, les fréquentes et horribles explosions des autres qu'on faisoit sauter, les tourbillons de feu voltigeant dans l'air, avec les cris et les lamentations de ceux qui perdoient leurs biens, mêlés avec les hurlements des nègres non civilisés; je dis qu'on se peigne dans l'imagination tout ceci, et qu'on soit (s'il se peut) sans pitié et compassion.—En un mot, la ruine de la place surpassé toute description, car il est impossible d'exprimer par paroles une juste idée de nos malheurs.

Translation of the Latin Ode inserted in our Last.

I'M resolv'd when I die in a Tavern I'll lay,
With my Mouth, to the Bottle to moisten my Clay,
That the Angels may say when I enter on Bliss,
Be propitious, ye Gods, to a Toper like this!

By drinking good Liquor the Spirits will rise,
And a Soul fir'd with Nectar can soar to the Skies;
Far sweeter the Bottle I buy at the Vine,
Than to starve with a Lord on his Water-mix'd Wine.

To each his Peculiar Dame Nature assigns,
Not a Stroke can I write, while the Stomach repines,
A mere Boy at the best, when with Fasting I shrieve!
For Hunger and Thirst I detest like the Devil.

Just such as my Liquor my Verses you'll find,
And I never can rhyme with my Guts full of Wind;
But wet my old Whistle, and stuff me completely,
Sure Ovid himself never sang half so sweetly.

When with eating and drinking I'm tight as a Drum,
I talk like a Prophet of Wonders to come;
For when Bacchus is seated aloft in the Brain,
Then Phœbus inspires me, and great is the Strain!

PHILONICUS.

On HAPPIENESS.

SHOULD happiness be then the thing purf'd?
(And what but happiness is truly good?)
First peace be sought, bid flattering joys to cease;
The basis of true happiness is peace.
And this thy scheme, let reason bear the sway,
And passion and affection shall obey;
With anxious thought encourage no desires,
No wishes raise, nor fan their fiercer fires:
What Heaven has given thee be therewith content,
With no success elate, no loss lament;
That business Heaven has to thy part assign'd
Pursue in quiet, with a cheerful mind,
Convinc'd the rank you hold, without dispute,
Shall best thy temper and thy talents suit.
Let others for ambitious schemes prepare,
Their follies join not, be not their's thy care;
Their aim is grandeur, but as thine is peace,
Grasp not the thorny troubles of increase.

But, oh! awake to Virtue's early call.
Can't thou do good? Communicate to all,
To all thy succour lend, thy aid impart,
When grief invades, the thought shall ease thy heart,
Each joy shall brighten, and shall make thy day
Of gladness smile in one unclouded ray,
In time of sickness shall thy pain beguile,
And give the languid cheek the cheerful smile,
Support the soul when Death demands his prey,
And smooth her passage to the realms of day.

REFLECTIONS on FORTUNE.

STERN fortune's frowns, I own, 'tis hard to bear,
Whilst the heart sinks beneath the weight of care,
Yet even from thence advantage we may gain,
When calm reflection mitigates the pain,
When reason reassumes her native seat,
And tells us some are wretched, who are great;
It quenches our ambition's restless fire,
Corrects the thought, and humbles the desire,
Shows us the trifling worth of what we view,
With eager fondness, and with toil pursue,
That riches, pomp, nay even boundless power,
May all be lost in one ill fated hour,
Turns our pursuit from such delusive charms,
And with a nobler flame the bosom warms:
For what, alas! avail those transient toys,
In which misquided mortals place their joys?
Can they protract one hour our fleeting breath?
Or save us from the icy grasp of death?
Yet 'tis a truth we seldom seem to know,
'Til we are taught it by experienc'd woe.
Misfortune as it humbles makes us wise,
Our judgment fathoms, and our virtue tries:
Happy are they who, to their fate resign'd,
Can still possess tranquillity of mind,
Can pomp and grandeur view with look serene,
Nor wish to act within the gaudy scene;

Their souls above such trifles nobly soar,
On them stern fortune loses half its power.
So the tough oak fast rooted in the ground,
While tempests rend the weaker trees around,
With head erect the furious shock sustains,
Outlives the storm, and still unmov'd remains.

ADVERTISEMENT.

Montreal, le 16 Octobre, 1769.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie, ou régiment du Roi, informe les habitans de cette province, que vu que la peste naturelle a été si fatale aux familles cette année, et qu'il est impossible de l'éviter de devenir encore plus funeste sans le secours de l'inoculation, il est déterminé à rester à Montréal l'hiver prochain, pour être aussi utile qu'il pourra dans ce district, et a loué une maison pour y recevoir ceux qui demeurent à la campagne, ou autres qui souhaiteraient d'être sous ses yeux. On s'adressera particulièrement au Dr Mr. Latham, à sa maison vis-à-vis l'église des Recollets,

N. B. Vu qu'on a fait courir avec dessein le bruit, que la petite peste naturelle revient après l'inoculation, moien par lequel ceux qui voudraient être inoculés sont privés de cet avantage, Mr. Latham croit qu'il est absolument nécessaire d'assurer le Public, qu'il est contre la nature des choses que cela arrive.

MONTREAL, October 16, 1769.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, acquaints the Inhabitants of this Province, that as the Natural Small-Pox has been so extremely fatal to Families this Year, and as it is impossible to prevent its being still more destructive, without the Assistance of Inoculation, that he is determined to continue in Montreal for the ensuing Winter; and in Order to be of as much Service as he possibly can to this District, he has open'd a House for the Reception of those Persons who reside in the Country, or others, who chuse to be immediately under his Inspection. For further Particulars Application to be made to Mr. LATHAM, at his House opposite the Recollets Church.

N. B. As there has been a Report maliciously propagated, that the Natural Small-Pox returns after Inoculation, by which Means many Persons, willing to be inoculated, are deprived of this great Blessing, Mr. LATHAM thinks it absolutely necessary to assure the Public, that it is against the Nature of Things, for such an Accident to happen.

THIS is to acquaint the LADIES of this City,

That Mrs. LAUGA, in the Lower-Town, next Door to the British Coffee-House, makes all Sorts of Millinery in the gentlest Taste, &c. Such Ladies as may please to favour her with their Commands, may depend on being serv'd with the utmost Dispatch and in the best Manner.

N. B. She likewise takes in all Sorts of Clear-Starching, and washes Blond Laces.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à l'ou marche, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir :

PAPIER superfin Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encrante garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oubliés rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivains fort propres d'étain et de plomb, écrivains de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchées d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, vernis à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

JUST IMPORTED, from LONDON,
in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Proprietary, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Post, Folio and Quarto Copy, Emboss'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cafes, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cafes for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had Grand Mogul's, King Henry's, and Merry Andrew's Playing Cards, Spelling-Books, Primers, &c. &c.

IL s'est échappé, le 11 de Septembre dernier, une Négresse nommée SUSANNE d'environ 27 ans, de la taille de 5 pieds 10 pouces, le visage uni, parle Anglois et un peu François, quiconque l'arrêtera et mettra en sûreté de sorte que son maître puisse la recouvrir, aura une récompense de dix Piastres, en s'adressant à Messieurs Dobie et Frobisher, à Montréal, ou aux Imprimeurs.

N. B. Qiconque logera ou cachera la dite Négresse, sera poursuivi selon toute la rigueur de la loi.

Québec, Octobre 17, 1769.

UN-AWAY, on the 11th of September last, a Negro Woman, named Susannah, about 27 Years of Age, and about 5 Feet 10 Inches high, smooth fac'd, speaks English, and a little French. Whoever apprehends and secures the said Negro Woman, so that her Master may have her again, shall receive a Reward of TEN DOLLARS, by applying to Messrs. Dobie & Frobisher, Merchants at Montreal, or to the PRINTERS hereof.

N. B. Whoever harbours or conceals said Negro Woman, will be prosecuted to the utmost Rigour of the Law. — Quebec, 18th October, 1769.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME' par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, ruë du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, November 16, 1769.



LA GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 16 NOVEMBRE, 1769.

ACCOUNT of a remarkable Event, which happened lately at AIX LA CHAPELLE.

PERSON who kept a lodging-house near the Springs, having lost his wife, committed the management of his family to his daughter, a sprightly well made handsome girl, about 20.

There were at that time in the house two ladies and their waiting-women, two Dutch Officers, and a Dominican friar.

It happened, that as the young woman of the house was asleep one night, in her bed, she was awakened by something that attempted to draw the Cloaths off the Bed: She was at first frightened, but thinking, upon recollection, that it might be the house-dog, she called him by his name; The cloaths, however, were still pulled from her, and she still imagining it was by the dog, took up a brush that lay in her reach and attempted to strike him. At that moment she saw a flash of sudden light that filled the whole room; upon which she shrieked out, at the same time covering her face with the sheet: When she again ventured to look out all was dark and silent, and the cloaths were no longer drawn from her.

In the morning when she related this story, every one treated it as a dream, and the girl herself at last took it for granted that it was no more than an illusion.

The night following she was again awakened by something that jogged her, and she thought she felt a hand in the bed; upon endeavouring to repress it, another flash of lightning threw her into a fit of terror; she shut her eyes and crossed herself: When she ventured to open her eyes again, the light was vanished, but in a short time she felt what she supposed to be a hand again in the bed; she again endeavoured to repress it; but looking towards the foot of the bed, she saw a large luminous cross, on which was distinctly, as with light, the words BE SILENT. She was now so terrified that she had not power to break the injunction, but she shrank down into the bed, and covered herself all over with the cloaths.

In this situation she continued a considerable time, and being no longer molested, she ventured once more to peep out, when, to her unspeakable astonishment, she saw a phantom standing by the side of her bed, almost as high as the ceiling; a kind of glory incircled its head, and the whole was in the form of a crucifix, except that it seemed to have several hands, one of which again approached the bed.

Supposing the phænomenon to be some celestial vision, she exerted all her fortitude, and leaping out of bed, threw herself upon her knees before it; but she instantly found herself assaulted in a manner which convinced her she was mistaken; she had not strength to disengage herself from something that embraced her, and therefore screamed out as loud as she could to alarm the house, and bring somebody to her assistance.

Her shrieks awakened the ladies who lay in an adjacent chamber, and they sent their woman to see what was the matter. The woman, upon opening the room, saw a luminous phantasm, which greatly terrified her, and heard, in a deep threatening tone, the words, AT THY PERIL BE GONE.

The woman instantly screamed out, and withdrew; the ladies rose in the utmost consternation and terror, but nobody came to their assistance; the old man, the father of the girl, was asleep in a remote part of the house; the friar also rested in a room at the end of a long gallery in another story; and the two Dutch officers were absent on a visit at a neighbouring village.

No other violence, however, was offered to the girl that night. As soon as the morning dawned she got up, ran down to her father, and told all that had happened; the two ladies were not long absent; they did not say much, but discharged their arrears, and quitted the house. The friar asked the girl several questions, and declared that he had heard other instances of the like nature, but said the girl would do well to obey the commands of the vision, and that no harm would come of it. He said he would remain to see the issue, and in the mean time he ordered proper prayers and masses to be said at a neighbouring convent of his order, to which he most devoutly joined his own.

The girl was comforted with this spiritual assistance, but, notwithstanding, took one of the maids to be her bedfellow the next night.

In the dead of the night the flaming cross was again visible, but no attempt was made on either of the women. They were, however, greatly terrified, and the servant said she would rather leave her place than lie in the room again.

The friar the next morning took the merits of the spirit's peaceable behaviour to himself. The prayers and masses were renewed, and application was made to the convents of Liege for auxiliary assistance. The good friar in the mean time was by no means idle at home; he performed his devotions with great ardour, and towards evening he bestowed a plentiful libation of holy water on the chamber and the bed.

The girl, not being able to persuade the servant to sleep with her again in the haunted room, and being encouraged by the friar to abide the issue, having also great confidence herself in the prayers, masses, and sprinklings, that had been used on the occasion, she ventured once more to sleep in the same room by herself.

In the night, after hearing some slight noises, she saw the room all in a blaze, and a great number of small luminous crosses, with scraps of writing here and there very legible, among which the precept to be silent was most conspicuous.

RECIT d'une avantage remarquable arrivée à Aix-la-Clapelle.

UNE personne qui tient des logemens près des fontaines ayant perdu sa femme, commit le soin de sa maison à sa fille, qui étoit une personne bien faite, vive, agée d'environ 20 ans.

Il y avoit alors dans la maison deux dames et leurs femmes de chambre, deux officiers Hollandais, et un Réverend Pere Dominicain.

Il arriva, que, comme la jeune fille de la maison dormoit la nuit dans son lit, elle fut éveillée par quelque chose qui tachoit de tirer les couvertures à bas du lit: d'abord elle fut épouvantée, mais croiant, après avoir un peu pensé, que ce pouvoit être le chien de la maison, elle l'appela par son nom: cependant les couvertures furent tirées de dessus elle, et s'imaginant encore que c'étoit le chien elle prit un balai qui étoit près d'elle, et tacha de le battre. Au même moment elle vit tout-à-coup un trait de lumière qui remplissoit toute la chambre, sur quoi elle jeta des cris, et se cacha en même tems le visage dans les draps; puis elle se hazarda de regarder encore; tout étoit obscure et en silence, et les couvertures ne furent plus tirées de dessus elle.

Le matin quand elle raconta cette histoire, un chacun la traitta de reverie, et à la fin la fille même accorda que ce n'étoit qu'une vision.

La nuit suivante elle fut encore éveillée par quelque chose qui la poussoit, et elle crut sentir une main dans son lit; comme elle tachoit de la repousser, un autre trait de lumière la jeta dans une grande terreur; elle ferma les yeux et fit la signe de la croix, quand elle hazarda de les ouvrir la lumière étoit évanouie, mais peu après elle sentit dans son lit ce qu'elle supposoit être une main; elle tacha encore de la repousser, mais regardant vers les pieds du lit, elle vit une grande croix lumineuse, sur laquelle étoient écrites distinctement comme en lumière, ces paroles, *Taifez-vous*. Elle fut alors si épouvantée qu'elle n'eut pas la force de contrevéner à cet ordre, mais elle s'enfonça dans son lit et se couvrit de ses couvertures.

Dans cette situation elle resta un tems considérable, et n'étant plus chagrinée, elle se hazarda de regarder encore, quand à sa surprise inexprimable, elle vit un phantom debout à coté de son lit, presqu'aussi haut que le plancher, une espece de gloire lui environnoit la tête, et le tout étoit en forme de crucifix, excepté qu'il paroissait avoir plusieurs mains dont l'une approchoit encore du lit.

Supposant que le phénomène étoit quelque vision céleste, elle emploia toute sa force de se glisser hors du lit, se jeta à genoux devant lui, mais elle se trouva aussitôt saisie d'une maniere qui la convainquit qu'elle se méprémoit; elle n'eut pas la force de se dégager de quelque chose qui l'embarraisoit, c'est pourquoi elle crio aussi haut qu'elle pût pour donner l'allarme à la maison, et attirer quelqu'un à son secours.

Ses cris éveillerent les deux dames qui étoient couchées dans une chambre voisine, elles envoierent leur femme de chambre pour voir ce qu'il y avoit. La femme en ouvrant la chambre vit un phantom lumineux, qui l'épouvanta terriblement, et entendit d'une voix menaçante ces mots, *Avance si tu l'oses*.

Aussitôt la femme jeta un cri, et se retira; les dames se leverent dans la plus grande consternation et érancie, mais personne ne vint à leur secours; le vieillard, le pere de la famille dormoit dans un endroit séparé de la maison; le Réverend Pere étoit aussi dans une chambre au bout d'une longue galerie à un autre étage, et les deux officiers Hollandais étoient allé faire une visite dans un village voisin.

Cependant on ne fit aucune autre violence à la fille cette nuit. Aussitôt que le jour pointa elle se leva, descendit avec précipitation vers son pere, et lui raconta tout ce qui étoit arrivé; les deux dames ne furent pas long tems absentes, elles ne dirent pas beaucoup de choses, mais paierent ce qu'elles devoient et quittèrent la maison. Le Réverend Pere fit plusieurs questions à la fille, et déclara qu'il avoit entendu parler d'autres événemens d'une nature semblable, mais il dit que la fille feroit bien d'obéir aux ordres de la vision, et qu'il ne lui en arriveroit aucun mal. Il dit qu'il resteroit pour voir l'issue, et en même tems il ordonna des prières convenables, et de faire dire des messes dans un convent voisin de son ordre, auxquelles il joignit dévotement les siennes.

La fille fut consolée par cette assistance spirituelle, mais nonobstant elle prit une servante pour coucher avec elle la nuit suivante.

Dans la plus grande obscurité de la nuit la croix enflammée parut encore, mais on n'entreprit rien sur l'une ou l'autre des filles. Elles furent cependant terriblement épouvantées, et la servante dit qu'elle quitteroit plutôt sa place que de coucher encore dans la chambre.

Le matin suivant le Réverend Pere s'attribua le mérite de la conduite tranquille du phantom. On renouvela les prières et les messes, et on s'adressa aux convens de Liège pour un renfort d'assistance: en même tems le bon Pere n'étoit pas oisif dans la maison; il pratiqua ses dévotions avec beaucoup de zèle, et vers le soir il fit une ample libation d'eau bénite dans la chambre et sur le lit.

La fille ne pouvant persuader à la servante de coucher encore avec elle dans la chambre fréquentée, et étant encouragée par le Réverend Pere à souffrir l'issue, ayant elle-même beaucoup de confiance dans les prières, messes, et arrossements dont on s'étoit servi dans cette occasion, se hazarda de coucher encore une fois seule dans la même chambre.

La nuit, après avoir entendu quelque petit bruit, elle vit la chambre toute illuminée, et un grand nombre de petites croix brillantes, avec des écrits ça et là très lisibles, parmi lesquels le précepte de garder le silence étoit le plus éclatant. Au milieu de la chambre elle vit quelque chose d'une figure humaine, qui ne sembloit couvert que d'un vêtement de toile, comme une che-

In the middle of the room she saw something of a human appearance, which seemed covered only with a linen garment, like a shirt; it appeared to diffuse a radiance round it, and at length, by a slow and silent pace, approached the bed: When it came up to the bed-side, it drew the curtains more open, and lifting up the bed-cloths was about to come in. The girl, now more terrified than ever, screamed out with all her power; as every body in the house was upon the watch she was heard by them all, but the father only had courage to go to her assistance, and his bravery was probably owing to a considerable quantity of relicks which he had procured from the convent, and which he brought in his hand.

When he came, however, nothing was to be seen, but some of the little crosses and inscriptions, several of which were now luminous only in part.

Being himself greatly terrified at these appearances, he ran to the friar's apartment, and with some difficulty prevailed upon him to go with him to the haunted room; the friar at first excused himself upon account of the young woman's being there in bed. As soon as he entered and saw the crosses, he prostrated himself on the ground, and uttered many prayers and incantations, to which the honest landlord most heartily said *Amen*.

The poor girl, in the mean time, lay in a kind of trance, and her father, when the prayers were over, ran down stairs for some wine, a cordial being necessary to recover her: The friar, at the same time, ordered him to light and bring with him a consecrated taper, for hitherto they had no light but that of the vision, which was still strong enough to discover every thing in the room.

In a short time the old man entered with a taper in his hand, and in a moment all the luminous appearances vanished. The girl, soon after, recovered, and gave a very sensible account of all that had happened, and the landlord and the friar spent the rest of the night together.

The friar, however, to shew the power of the dæmon, and the holy virtue of the taper, removed it several times from the chamber before the day broke, and the crosses and inscriptions were again visible, and remained so till the taper was brought back, and then vanished as at first sight.

When the sun arose, the friar took his leave to go to Mattins, and did not return till noon. In the mean time the two Dutch officers came home, and soon learned what had happened, though the landlord took all the pains he could to conceal it. The reports they heard were confirmed by the pale and terrified appearance of the girl; their curiosity was greatly excited, and they asked her innumerable questions.

Her answers, instead of extinguishing, increased it: They assured the landlord that they would not leave his house, but, on the contrary, would afford him all the assistance in their power.

As they were young gentlemen of a military profession, and protestants, they were at once bold and incredulous. They pretended, however, to adopt the opinion of the landlord, that the appearances were supernatural, but it happened that upon going into the room they found the remainder of the taper, on the virtues of which the landlord had largely expatiated, and immediately perceived that it was only a common candle of a large size, which he had brought by mistake in his fright.

This discovery convinced them that there was a fraud, and that appearances that vanished at the approach of unconsecrated light were produced by mere human artifice.

They therefore consulted together, and at length agreed that the masses should be continued, that the landlord should say not one word of the candle, or the suspicions it had produced: That his daughter, the next night, should sleep in the apartment which had been quitted by the Ladies, and that one of the officers should lie in the girl's bed, while the other, with the landlord, should wait in the kitchen to see the issue.

This plan was accordingly, with great secrecy carried into execution.

For two hours after the officer had been in bed, all was silent and quiet, and he began to suspect that the girl had either been fanciful, or that their secret had transpired; when all of a sudden he heard the latch of the door gently raised, and perceived something approach the bed and attempt to take up the cloths; he resisted with sufficient strength to frustrate the attempt, and immediately the room appeared to be all in a flame; he saw many crosses and inscriptions injoining silence, and a passive acquiescence in whatever should happen; he saw also in the middle of the room something of a human appearance, very tall and very luminous. The officer was at first struck with terror, and the vision made a second approach to the bed-side, but the gentleman recovering his fortitude the first moment of reflection, dexterously threw a slip-knot, which he had fastened to one of the bed-posts, over the phantom's neck; he instantly drew it close, which brought him to the ground, and then threw himself upon him; the fall and the struggle made so much noise that the other officer and the landlord ran up with lights and weapons, and the goblin was found to be no other than the good friar, who having conceived something more than a spiritual affection for his landlord's pretty daughter, had played this infernal farce to gratify his passion.

Being now secured and detected beyond hope of subterfuge or escape, he made a full confession of his guilt, and begged earnestly for mercy.

It appeared that this fellow, who was near six feet high, had made himself appear still higher, by putting upon his head a kind of *Tiara* of embossed paper, and had also thrust a stick through the sleeves of his habit, which formed an appearance of a cross, and still left his hands at liberty; and that he had rendered himself and his apparatus visible in the dark by phosphorus.

The landlord contented himself with giving his reverence a good drubbing, and then turning him out of doors, with an injunction to quit the territory of Liege for ever, upon pain of being much more severely treated.

PHILADELPHIA, OCTOBER 5.

Extract of a Letter from Fort Pitt, September 9.

"LAST Sunday, in the Afternoon, a Council was held in the Governor's House, between the Commanding-Officer and sundry Chiefs of different Nations of Indians, on the late Murder of an Indian in Pittsburgh by Cornelius Dougherty. As there had been, some Time before, a white Man killed by an Indian, there was but little said on either Side, only advising each other to keep fast Hold of the Chain of Friendship, and giving some Tobacco and Provisions, which the Indians very ready accepted of.— This Afternoon one David Owens brought a white Man from Cheat River, who was one of a Party that murdered an Indian, and two Children, in the Indian's Hunting Cabin, in the Forks of Cheat River. This Murder, so immediately after the Council was held, will, no Doubt, create Uneasiness in the Minds of the Indians, the Delaware Nation in particular, as the Per-

mise, il sembloit repandre des raions lumineux, et à la fin, d'un pas sientieux et lent, s'approcha du lit; étant venu à coté du lit, il ouvrit d'avantage les rideaux, et levant les couvertures étoit prêt de s'y mettre. La fille alors plus épouvantée que jamais, crie de toute sa force; comme tout le monde de la maison veillait, elle fut entendue de tous, mais il n'y eut que le pere qui eut le courage d'aller à son secours, et sa hardiesse étoit probablement fondée sur une grande quantité de reliques qu'il avoit eu du convent, et qu'il apportoit dans sa main.

Etant venu il ne vit pourtant rien que quelques petites croix et inscriptions, dont plusieurs n'étoient alors lumineuses qu'en partie.

Etant lui même extrêmement épouvanté par ces apparences, il courut à l'appartement du Réverend Pere, et avec quelque difficulté l'engagea d'aller avec lui dans la chambre fréquentée. Le Réverend Pere s'exclua d'abord, vu que la jeune demoiselle y étoit couchée, auflit qu'il y entra et qu'il vit la croix, il se prosterne par terre et prononça plusieurs prières et exorcismes, auxquels le bon homme répondit de bon cœur, *Amen*.

En même tems la pauvre fille étoit dans une espèce de transe, et son pere quand les prières furent finies descendit pour chercher du vin, ayant besoin d'un bon cordial pour la rétablir; le Réverend Pere en même tems ordonna d'allumer et d'apporter avec lui un cierge beni, car jusqu'alors ils n'avoient pas eu de lumière que celle de la vision, qui étoit encore assez forte, pour distinguer tout ce qu'il y avoit dans la chambre.

En peu de tems le Vieillard vint avec un cierge en main, et à l'instant toutes les apparences lumineuses s'évanouirent. La fille bientôt après revint à elle, et fit un recit très fidèle de tout ce qui étoit arrivé, et le maître et le Réverend passèrent la nuit ensemble.

Cependant le Réverend Pere pour montrer le pouvoir du démon, et la sainte vertu du cierge, l'éloigna plusieurs fois de la chambre avant le point du jour, et la croix et les inscriptions reparurent, et restoient tant qu'on rapportait le cierge, et s'évanouissoient à la première vue.

Le soleil étant levé, le Réverend Pere prit congé pour aller aux matines, et ne revint qu'à midi. En même tems les deux officiers Hollandais arrivèrent à la maison, et apprirent bientôt ce qui s'étoit passé, quoique le maître prit beaucoup de peine pour le cacher. Le recit qu'ils entendirent fut confirmé par l'air pale et épouvanté de la fille, leur curiosité fut beaucoup excitée, et lui firent un grand nombre de questions.

Les reponses, au lieu de la satisfaire l'augmenterent; ils assurèrent le maître qu'ils ne quitteroient pas la maison, mais qu'au contraire ils lui prêteroient tous les secours dont ils étoient capables.

Comme c'étoit de jeunes Messieurs d'une profession militaire, et Protestans, ils étoient toute à la fois hardis et incrédules. Cependant ils feignirent d'acquiescer aux opinions du maître, que ces apparences étoient naturelles, mais il arriva qu'entrant dans la chambre ils trouvrent le reste du cierge, sur la vertu duquel le maître s'étoit beaucoup étendu, et aussitôt s'apperçurent que ce n'étoit qu'une chandelle commune d'une grande figure qu'il avoit apportée par méprise dans sa terreur.

Cette découverte les convainquit qu'il y avoit de la fraude, et que les apparences qui s'évanouissoient à l'approche d'une lumière non consacrée, étoient produites par quelque artifice humain.

C'est pourquoi ils consulterent ensemble, et enfin convinrent qu'on continueroit les messes, que le maître ne diroit pas un mot de la chandelle ou des soupçons qu'elle avoit produits: que sa fille la nuit suivante coucheroit dans l'appartement que les dames avoient quitté, et l'un des officiers coucheroit dans le lit de la fille, tandis que l'autre avec le maître attendroit dans la cuisine pour voir l'issuë. En conséquence le plan fut mis en exécution avec beaucoup de secret.

Deux heures après que l'officier se fut mis au lit, tout étoit en silence et en repos, et il commençoit à soupçonner que la fille avoit eu une imagination, ou que leur secret avoit tanspiré, quand tout-à-coup il entendit lever doucement le loquet de la porte, et apperçut quelque chose s'approcher du lit et tenter de lever les couvertures; il résista avec assez de force pour l'en empêcher, et aussitôt la chambre parut toute en flammes; il vit plusieurs croix et inscriptions qui recommandoient le silence, et un consentement passif à tout ce qui arriveroit; il vit aussi au milieu de la chambre quelque chose d'une figure humaine fort lumineux. L'officier fut d'abord faisi de fraieur, et le phantom s'approcha une seconde fois du côté du lit, mais ce Monsieur reprenant son courage au premier moment de réflexion, jeta et tira un noyau coulant qu'il avoit attaché à un des piliers sur le col du phantom; le pris aussitôt, ce qui le renversa par terre, et alors se jeta sur lui; la chute et le débat firent un si grand bruit que l'autre officier et le maître vinrent avec de la lumière et des armes, et l'esprit se trouva n'être rien autre chose que le bon Réverend, qui ayant conçu quelque chose de plus qu'une affection spirituelle pour la jolie fille de son hôte, avoit joué cette pièce infernale pour satisfaire sa passion.

Etant alors arrêté et découvert, sans aucune espérance de subterfuge pour échapper, il fit une entière confession de sa faute et implora de bon cœur leur pitié.

Il paroit que ce Cafard, qui avoit près de six pieds, s'étoit fait paroître encore plus grand en mettant sur sa tête une espèce de thiare de carton; et qu'il avait pareillement mis un baton au travers des manches de son habit, ce qui paroissait comme une espece de croix, et laissait encore ses mains en liberté, et qu'il s'étoit rendu et tout son appareil visible dans l'obscurité par des phosphores.

Le maître se contenta de donner à sa Réverence une bonne bastonnade, et ensuite le mit à la porte, en lui ordonnant de quitter le territoire de Liège pour toujours, sous peine d'être traité beaucoup plus rigoureusement.

Extrait d'une lettre du Fort Pitt, du 9 Septembre.

"DIMANCHE déniet, l'après midi, il se tint un Conseil chez le Gouverneur, entre l'officier commandant et divers chefs de différentes nations de sauvages, sur le dernier meurtre d'un sauvage à Pittsburgh par Cornelius Dougherty; comme il y avoit eu quelque tems avant, un blanc tué par un sauvage, il y eut peu de chose à dire de l'autre coté, si non de se conseiller les uns aux autres de reserrer la chaîne d'amitié, et donner un peu de tabac et de provisions, ce que les sauvages accepterent fort promptement.— Cette après-midi un nommé David Owens amena un blanc de Cheat-river, qui étoit l'un d'une bande qui avoit tué un sauvage et deux enfans dans la cabane de chasse des sauvages, à la fourche de Cheat-river. Ce meurtre si subitement après la tenue du Conseil, occasionnera sans doute des difficultés dans l'esprit des sauvages, particulièrement de la nation des Delawares, vu que la personne tuée étoit de cette tribu. La personne est à présent détenue dans notre corps de garde.

sions murdered were of that Tribe: The Man is now confined in our Guard-House."

PROVIDENCE, SEPTEMBER 23.

Extract of a Letter from Mr. Sherwood, Agent for this Colony, at the Court of Great-Britain, to his Honour Governor Wanton, dated July 5, 1769, laid before the General Assembly, at their last Session.

"In Company with several of the Agents for the North-American Colonies, and particularly for New-York, Pennsylvania, and Massachusetts-Bay, I attended the Earl of Hillsborough, on the Subject of the American Grievances; he repeatedly assured us, that the Legislature and Ministry here had laid aside every Idea of raising a Revenue in America for the Service of Government; that it was resolved upon by them, to repeal the Act laying Duties upon Paper, Glass and Colours; and that every reasonable and proper Measure would be taken, to remove the Jealousies, Fears, and Apprehensions of the Americans."

QUEBEC, NOVEMBER 16.

We hear from Montreal, that the Week before last 42 Persons died there in the natural Small-Pox, which still continues to be extremely fatal; scarce two out of five, who are seized with this dreadful Disorder, survive. Within these few Weeks past there have been 200 inoculated, and not one Death among them.

About six o'Clock on Monday Night last, as two Canadian Lads were putting two Men on board a Vessel at anchor in this Harbour, they run against the Cable, which overset their Canoe, and they were both unhappily drowned; but the two Men were saved, by catching hold of the Cable.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, Cleared out.

Sloop William, Reeves; and Brig Sally, Townsend, for New-York. — Schooner Peggy, Blow; and Sloop Snail, Nathan Palmer, for the West-Indies.

ADVERTISEMENTS.

To the PRINTERS.

GENTLEMEN,

PLEASE to insert in your next the following Certificate, which was given to me in order to be published for the Good of the Publick, and in particular for the Benefit of the trading Connections of this Province; at the same Time it will serve to vindicate my Conduct and good Intentions, and to contradict the false Representations that have been made to his Excellency the Governor, by Persons who must be as void of Sentiment, as ignorant of the true Interest of Trade in this Colony, in respect to Seamen being put on board of Vessels by me, as Pilots in this River.

WILLM. HOGG, Master of his
Majesty's arm'd Ship Canceaux.

THESE are to certify, to the Merchants and Masters of Vessels trading to Quebec, that we the Subscribers, Masters of the Sloops George and Priscilla, both belonging to Rhode-Island, arrived at the Isle of Bic, the 5th Day of September last, where we waited three Days in Expectation of Pilots, not daring to proceed further, being Strangers and unacquainted with the Navigation of the River; the 3d Day, the Wind being very favourable, we proceeded in Company with the Snow Boston Packet, Kennedy Master, who also was detained at the same place for the same reason: On the 8th of the same Month we luckily fell in (off the Island) with Mr. Hogg, Master of His Majesty's armed Ship Canceaux, in a Small Schooner, to whom we made Application to take Charge of us up the River till we could find Pilots; Mr. Hogg gave us to understand that he was then employed on a particular Service, and that he could not well answer the Consequence of leaving the Duty he was then upon; but rather than we should be longer in Distress he consented, the Wind being fair, to conduct us until we could meet with Pilots; at the same Time the Master of the Snow apply'd for a Man to be sent on board of him, as the Weather was thick, the Man he sent, and took Charge himself of our Sloops; soon after, the same Day, between Green and Red Island, we fell in with a Pilot, whom we found to be one Chaloux, who had a proper Branch, we desired him to take Charge of us, but upon his seeing a Topsail Vessel astern he refused, and put off in his Boat, notwithstanding we offered him what Pilotage he should demand, at the same Time acquainted him we had Provisions on board for the Contractor for the Kings Troops; and had not Mr. Hogg been good enough to conduct us until the 14th, the Day of our Arrival at Coudre, where we found Pilots, our Lives, Vessels and Cargoes, had been in the greatest Danger; was this to be known on the Continent, it would be impossible for us to insure small Vessels, or their Cargoes, and if this Abuse in Pilots is not put a Stop to, it must be attended with very bad Consequences to the Trade and Navigation in this River.

As witness our Hands, at Quebec, this 20th Day of September, 1769.

(Signed) SAMUEL CHACE, Junr. Master
of the Sloop George.
(Signed) DANIEL CORNILL, Master of
the Sloop Priscilla.

NOTICE is hereby given, That a quarterly Meeting of the Amicable Society (established in Quebec, for preventing and extinguishing Fires) will be held on Monday next, the 20th Instant, at 5 o'Clock in the Evening, at Simpson's Coffee-House, in the Lower-Town.

Quebec, 13th October, 1769.

WM. MIERS, Secy.

ON fait à savoir, qu'il se tiendra Lundi prochain, 20 du présent, une assemblée de quartier de la Société d'Amis, établie à Québec pour éteindre et prévenir les incendies, à cinq heures du soir, au café de Simpson dans la Basse-ville.

Quebec, le 13 Novembre, 1769.]

GUILLAUME MIERS, Secrétaire.

S. SILLS, who lately kept the London-Tavern, in the Upper-Town, is now removed to the House formerly occupied by Jacob Rowe, Esq; and has for Sale, on the most reasonable Terms, the very best Claret, Madeira, Tenerif, Lisbon, and other sweet Wines, called by the French *Vin de Liqueurs*, likewise fine old Jamaica Spirits, West-India and New-England Rum, Shrub, Geneva and Vinegar, by the Gallon, or Dozen, or by any small Quantity, that may be sent for. Dinners and Suppers dress'd and sent hot to any Part of the Town, and all Sorts of Pâté and Jellies, &c. made in the best Manner, on proper Notice being given.

QUEBEC, 6th November, 1769.

AS PETER M'FARLANE intends leaving this Province in a short Time, he begs all those that have Accounts against him, would send them in to be settled, and that all those indebted to him would make speedy Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney, to be sued for, without further Notice.

TO BE SOLD,

The House where he now lives, with all its Dependencies, as also all his Household Furniture, &c. Any Person willing to purchase, may know the Conditions of Sale, by applying to the said Peter M'Farlane. — Montreal, 30th October, 1769.

PROVIDENCE, le 23 Septembre. 1769.
Extrait d'une lettre de Mr. Sherwood, Agent de cette colonie à la cour de la Grande-Bretagne, à sa Grâce le Gouverneur Wanton, du 5 Juillet, 1769, mis devant l'Assemblée Générale à la dernière séance.

"De compagnie avec divers agents des colonies de l'Amérique Septentrionale, et particulièrement avec ceux de la Nouvelle York, de Pennsylvanie, et de la baie de Massachusetts, je me rendis chez le Comte d'Hillsborough au sujet des griefs de l'Amérique ; il nous affura plusieurs fois, que la Législature et le Ministère avoient signé toute idée de lever un revenu en Amérique pour le service du Gouvernement ; que là-dessus ils avoient résolu de rappeler de l'acte imposant une taxe sur le papier, le verre, les couleurs, et qu'on prendroit tous les moyens propres et raisonnables pour écarter les jalousies, craintes, et les appréhensions des Américains.

QUEBEC, le 16 NOVEMBRE.

Nous apprenons de Montréal, que la semaine passée 42 personnes y moururent de la Petite Verole naturelle, qui continue encore d'être extrêmement fatale ; à peine échappent-il deux personnes de cinq qui sont attaquées de cette terrible maladie. Pendant les cinq dernières semaines il y a eu 200 inoculés, parmi lesquels aucun n'est mort.

Lundi dernier environ 6 heures du soir, deux garçons Canadiens conduisant deux personnes à un vaisseau qui étoit à l'ancre dans ce port, heurtèrent contre le cable qui renversa leur canot, et furent tous deux malheureusement noyés, et les deux autres personnes se sauverent en le tenant au cable.

AVERTISSEMENTS.

Aux IMPRIMEURS.

MESSIEURS,

LEZ la bonté d'insérer dans votre prochaine, le certificat suivant qui m'a été donné, pour le faire publier pour l'avantage du public, et particulièrement pour celui de l'intérêt du commerce de cette province ; il servira en même tems pour prouver ma conduite et mes bonnes intentions, et contredire les fausses représentations qui ont été faites à son Excellence le Gouverneur, par des personnes qui sont aussi dépourvues de sentiments, qu'ignorans dans les vrais intérêts de cette colonie touchant les matelots mis par moi à bord des vaisseaux en qualité de pilotes dans cette rivière.

GUILLAUME HOGG, Maître du

Vaisseau armé de sa Majesté, le Canceaux.

Le présent est pour certifier aux marchands et maîtres des vaisseaux commerçants à Québec, que nous soussignés, maîtres des chaloupes George et Priscilla, toutes deux appartenantes à Rhode-Island, arrivées à l'île du Bic le 15 de Septembre dernier, où nous attendimes trois jours en attendant les pilotes ; et n'osant pas avancer plus avant, étant étrangers et sans connaissance de la navigation de la rivière ; le troisi me jour le vent étant fort favorable, nous avançâmes de compagnie avec le bateau Paquet de Bolton, Capitaine Kennedy, qui étoit retenu aussi au même endroit, pour la même raison, le 8 du même mois nous rencontrâmes heureusement devant l'île, Mr. Hogg, Maître du vaisseau armé de sa Majesté le Canceaux, dans une petite golette, auquel nous nous adressâmes pour prendre soin de nous en montant la rivière jusqu'à ce que nous puissions trouver un pilote ; M. Hogg nous fit entendre qu'il étoit alors employé dans un service particulier, et qu'il ne pouvoit pas bien répondre des conséquences de quitter son service actuel, mais que pour que nous ne fussions pas long tems en détresse, il consentit, le vent étant bon, à nous conduire jusqu'à ce que nous puissions trouver un pilote ; en même tems le maître du bateau s'adressa pour avoir un homme à son bord, vu que le tems étoit obscur, il envoya un homme, et prit lui-même le soin de nos chaloupes ; bientôt après, le même jour, entre l'île Rouge et l'île Verte, nous rencontrâmes un pilote, que nous trouvâmes être un Chaloux, qui avoit un permission de pilote convenable, nous le priâmes de prendre soin de nous, mais voyant un vaisseau avec un hunnier en arrière, il nous refusa, et s'enalla dans son esquif ; cependant nous lui offrîmes le pilotage qu'il demanderoit, lui faisant en même tems savoir que nous avions à bord des provisions pour l'entrepreneur des troupes du Roi ; et si Mr. Hogg n'avoit pas eu assez de bonté pour nous conduire jusqu'au 14, jour de notre arrivée à l'île aux Coudres, où nous trouvâmes des pilotes, nos vies, nos vaisseaux, et nos cargaisons, eussent été dans le plus grand danger. Si cela étoit connu sur le continent, il nous seroit impossible d'affûter de petits vaisseaux ou leurs cargaisons ; et si l'on ne s'oppose pas aux abus des pilotes, il en peut résulter de très fâcheuses conséquences pour le commerce et la navigation de cette rivière. En témoignage de quoi nous avons signé, à Québec, ce 20 de Septembre, 1769.

(Signé) SAMUEL CHACE, le jeune, Maître de la chaloupe George.

(Signé) DANIEL CORNHILL, Maître de la Chaloupe Priscilla.

A VENDRE,

DEUX emplacements avec maison et quelques commodités dessus, au faubourg de Québec à Montréal, ci-devant occupés par Mr. Wade : L'un près de la rivière et agréablement situé, avec une demeure dessus nouvellement achevée, boisée, peinte, et tapissée en papier à la façon Angloise, et palissadée devant la porte, quatre chambres de plein pied, et une salle de toute la hauteur de la maison, une forte bonne cuisine, cave et grenier, avec un beau perspective, une belle écurie pour trois chevaux et trois boeufs ou vaches et dix moutons, avec un grenier à foin ; parcellaire un bon magasin, remise pour chariot et chariot, un hangar pour le bois y joignant, une grande cour, et place pour un grand jardin, tout bien palissadé et renfermé, la batisse de la maison et des commodités ne sont finies que depuis environ un an.

L'autre emplacement vis-à-vis la grande route du dit faubourg, et s'étend par derrière l'autre ci-dessus, avec une bonne maison très commode, derrière réparée et en bon état, avec place pour une cour et jardin, avec quelques pompiers, le tout fuit à une petite rente seigneuriale. On vendra le tout ensemble ou séparément, comme il conviendra le mieux aux amateurs : à s'informer plus particulièrement à Jean Burke, Ecuier, à Montréal, ou à Jenkins Williams, Ecuier, à Québec, qui sont dûment autorisés à la vente.

Montréal, le 21 Octobre, 1769.

TO BE SOLD,

TWO Lots, with Houses and Improvements thereon, in the Quebec Suburbs, Montréal, lately occupied by Mr. Wade ; the one Lot near the River is pleasantly situated, with a Dwelling-House thereto, neatly finished, wainscotted, painted, and papered, in the English Manner, and palissaded before the Door, 4 Rooms on a Floor, and a Hall throughout the House, a very good Kitchen, Cellars, and Garret, and commands a beautiful Prospect, also a very compleat good Stable for three Horses and three Oxen or Cows and ten Sheep, with a good Hay-Loft, also a good Store-House, Chair and Cart-House, Wood-Shed adjoining thereto, a large Yard, and Room for a large Garden, all completely fenced in and boarded, the House built and Improvements made but about twelve Months ago.

The other Lot fronts the main Street in the said Suburbs, and runs back to the above former Lot, described with a good convenient House, lately repaired, and in good Condition, with Room for a Yard and Garden, with some Apple-trees, the whole subject to a small seigniorial Rent ; will be sold together or separate, as may best suit the Purchaser. For further Particulars enquire of JOHN BURKE, Esq; at Montréal, or JENKIN WILLIAMS, Esq; at Quebec, who are properly authorized to sell the same.

POETS CORNER.
NIGHT. An ODE.

THE glowing landscape fades; Day shuts his eye;
Grey twilight rests on yon high western hill;
While penive, in the secret shade I lie,
And watch the music of the falling rill.
The ev'ning star now skirts the western main,
Cold drops of dew are sprinkled o'er the lawn;
The rustic drives his oxen from the plain,
And in the fold secures his flock till dawn.
Soft dies along the plain, each ruder breeze.
In black'ning clouds the low'ring whirlwinds sleep,
While gentle gales scarce fan the wavy trees,
Or curl the surface of the peaceful deep.
The feather'd choir now cease their vocal lay,
No more are heard the dewy groves among;
All but the solemn bird, who, from her spray,
Chants to the ear of Night her plaintive song.
Primæval darkness, now, with poppies crown'd,
O'er the dun air her sable mantle throws,
Diffusing universal stillness round,
And locks a drowsy world in calm repose.
But not so lull'd the child of Sorrow sleeps,
Nought charms the tearful eye of Grief to rest;
Pale, sickly, Care his constant vigils keeps,
No gentle slumbers sooth his woe-fraught breast.
At this still hour, the joyless Damon mourns
O'er Cælia's bier, and weeps her early doom;
Unwilling Echo all his plaints returns,
Which pierce with many a sigh the cheerless gloom.
Now from the dreary vault pale spectres glide,
As stories say, to fright the wand'ring swain,
Or dreadful stalking to the murderer's side,
Hang o'er his couch, and fill his heart with pain.
Whilst I, still mindful of that awful pow'r
Who guards the just, confiding in his aid,
Fearless, alone, or trace the secret bow'r,
Or rove bewilder'd through the moonlight shade.
For now far-beaming from the glowing east,
The silver Regent of the silent Night,
Slowly ascends, in mildest radiance dress'd,
And pours o'er woods and streams her magic light.
Hail awful Silence! Contemplation hail!
Bright emanation of celestial fire!
All hail thy presence! still mayst thou prevail,
And all my soul with thoughts divine inspire.
To thee, while Night's dimshades involve the sky
This solemn verse, a simple gift I bring,
Tis thine to guid the Muse's flight on high,
Assist her strains, and aid her soaring wing.

T. H.

Traduction Françoise de l'ODE LATINE, inserée dans la Gazette
N° 253.

LE dessein en est pris, je meurs au Cabaret,
Et quoiqu'à l'agonie qu'on tienne le vin prêt;
Pour que des Bienheureux tous les célestes chœurs,
Intercédent, en entrant, pour le Roi des Buveurs.
Le vin de mon esprit rallume le flambeau,
Je me crois dans le Ciel auprès de mon tonneau,
Le vin au Cabaret a pour moi la douceur,
Que n'a point le mélange de l'eau d'un Gouverneur.
La nature à chacun donne talens divers,
A jeun, je n'ecris rien sinon tout de travers,
Un enfant me vaincroit par ses moindres debats,
Je crains la faim, la soif, bien plus que le trépas.
Tel le vin que je bois, et tels sont mes écrits,
Et ne puis faire un vers qu'après mes repas pris,
Ou si non, je travaille en dépit d'Apollon,
Mais après avoir bû, je surpasse Nason.
Je ne ressens jamais de prophétique ardeur,
Que sentant de Baccus la Divine chaleur,
Mais quand ce jus Divin domine en mon Cerveau;
Le Dieu même du Pinde ne dit rien de si beau.

TO THE PRINTERS.

Tho' the annexed verses have lain some time by me, I think they merit a place in your Poets Corner. The French Author wrote the four lines as a specimen of the fluency and copiousness of expression in his language, which being produced as such to an English Gentleman, (one who has

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

MPRISE par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

wrote, but I forget his name) he translated them into English, and further, added eight more lines on the same subject, shewing thereby that the English was nothing inferior to the French language, but rather afforded greater variety of expression.

H. M.

QUAND un cordier, cordant, veut corder une corde;
Pour sa corde corder, trois cordons il accorde;
Mais, si un des cordons de la corde decorde,
Le cordon decordant fait decorder la corde.

TRANSLATION.

WHEN a twister, a twisting will twist him a twist,
For the twisting his twist, he three times doth intwist;
But if one of the twines of the twist does untwist,
The twine that untwisteth, untwisteth the twist.

ADDITION.

UNTWISTING the twine that untwisteth between,
He twirls with his twister, the two in a twine;
Then, twice having twisted the twines of the twine,
He twitcheth the twine he had twined, in twain,
The twain that in twining before in the twine,
As twins were intwisted, he now doth untwine;
'Twixt the twain intertwisting a twine more between,
He, twirling his twister, makes a twist of the twine.

ADVERTISEMENTS.

Montreal, le 16 Octobre, 1769.

INOCULATION.

M. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie, ou régiment du Roi, informe les habitans de cette province, que vu que la Petite Verole naturelle a été si fatale aux familles cette année, et qu'il est impossible de l'empêcher de devenir encore plus funeste sans le secours de l'inoculation, il est déterminé à rester à Montréal l'hiver prochain, pour être aussi utile qu'il pourra dans ce district, et a loué une maison pour y recevoir ceux qui demeurent à la campagne, ou autres qui souhaiteront d'être sous ses yeux. On s'adressera particulièrement au dit Mr. Latham, à sa maison vis-à-vis l'église des Recollets,

N. B. Vu qu'on a fait courir avec dessein le bruit, que la Petite Verole naturelle revient après l'inoculation, moyen par lequel ceux qui voudroient être inoculés sont privés de cet avantage, Mr. Latham croit qu'il est absolument nécessaire d'assurer le Public, qu'il est contre la nature des choses que cela arrive.

MONTREAL, October 16, 1769.

INOCULATION.

M. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, acquaints the Inhabitants of this Province, that as the Natural Small-Pox has been so extremely fatal to Families this Year, and as it is impossible to prevent its being still more destructive, without the Assistance of Inoculation, that he is determined to continue in Montreal for the ensuing Winter; and in Order to be of as much Service as he possibly can to this District, he has open'd a House for the Reception of those Persons who reside in the Country, or others, who chuse to be immediately under his Inspection. For further Particulars Application to be made to Mr. LATHAM, at his House opposite the Recollets Church.

N. B. As there has been a Report maliciously propagated, that the Natural Small-Pox returns after Inoculation, by which Means many Persons, willing to be inoculated, are deprived of this great Blessing, Mr. LATHAM thinks it absolutely necessary to assure the Public, that it is against the Nature of Things, for such an Accident to happen.

THIS is to acquaint the LADIES of this City,
That Mrs. LAUGA, in the Lower-Town, next Door to the British Coffee-House, makes all Sorts of Millinery in the gentlest Taste, &c. Such Ladies as may please to favour her with their Commands, may depend on being serv'd with the utmost Dispatch and in the best Manner.

N. B. She likewife takes in all Sorts of Clear-Starching, and washes Blond Laces.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaine DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfine Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oubliés rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boëtes, un assortiment d'écrivoirs fort propres d'étain et de plomb, écrivoirs de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranchés d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Fronstispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boëtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes pièces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Post, Thick and Thin Quarto Post gilt, plain, and black edg'd, Proprietary, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Emboss'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paste-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cafes, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cafes for ditto, Paper Cafes, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses, an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had Grand Mogul's, King Henry's, and Andrew's Playing Cards.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, November 23, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 23 NOVEMBRE, 1769.

LONDON, AUGUST 1.

MONG the other Abuses which are complained of in the Conduct of Affairs in the East-Indies, the breaking thro' the solemn Engagements now entered into by the Company's Servants, not to take any Presents of the Nabobs, or Princes of the Country, is one of the greatest.

The Evasion practised for the above Purpose, is to sell to the Nabob or Prince, a Piece of Plate, or some other Commodity, and to take a great Sum of Money or Bond for it. This was mentioned as a well known Fact in the last General Court.

By Accounts from Madrid, we learn, that it is under the Consideration of that Court, to abolish the Trade now carried on between Manilla and Acapulca. This, it is said, has been a Measure long intended to be put in Execution; but the Affairs relative to the Jesuits in that Country, had till now diverted their Intention from it.

The Reason given by the Court for the above Step, is the illicit Trade that is carried on by the Inhabitants of Luconia with the American Continent; and, indeed, there can be no Doubt of the Fact, when we consider the Situation of the Place. The Island of Luconia, of which Manilla is the capital, lies between India and the Western Continent, and affords an Opportunity to the Inhabitants to furnish, in an illicit Way, the Spanish and Portuguese Settlements in the South Sea, with India Commodities and Products. However, the principal Motive of the Court appears to be the wanting to oblige all their Vessels in the East-India Trade to return to Europe, with their Cargoes, before they shall go to the South Sea; the Advantages arising from which must certainly appear obvious to every one. The contraband Trade carried on between the above Island and the Continent, was more formerly than now; but even at present is extensive enough to make the Prohibition of it an Object of Government Concern.

August 3. Letters from Berlin import, that the return of the couriers had of late been observed to be very frequent between that city and Petersburgh; by which it was conjectured some affair of importance is in agitation between the two Courts.

It is now currently reported, in the Naval department, that his Royal Highness the Duke of Cumberland, will early next spring sail with a squadron of the line to the Mediterranean, having one or two flags under his command; with this armament some transports will go out, to relieve the garrisons of Gibraltar, &c. and it is even said, that if the French will persist in making a stand on the Island of Corsica, this force will be properly exerted against them.

August 3. By a gentleman arrived yesterday from Lille, in French Flanders, there is advice that the French have 40,000 troops quartered in that town and the neighbourhood; and the arrival of several other troops is daily expected from Compeigne.

It is now past a doubt, that the French intend to invade Holland by land, with an intent either to conquer the Dutch provinces, or to compel them to enter into a treaty offensive and defensive, in favour of the house of Bourbon.

August 4. We hear that the Government have complied, with great readiness, to the request of the Directors of the East-India Company, made in consequence of the late resolution of a General Court of Proprietors, for two ships of the line to be sent for the defence of their possessions in the East-Indies.

It is said, however, the above ships of the line will not be ready to go out with the frigates, that are to carry the Supervisors; but will set sail the latter end of October, or beginning of November, which season affords them a prospect of arriving at their destination as soon as the frigates which are to sail immediately.

N E W - Y O R K, OCTOBER 16.

Extract of a Letter from Newbern in North-Carolina, September 24, 1769.

" Since mine to you, per Capt. Snow, I have been a great sufferer by a violent hurricane, which began here on Thursday the 7th inst. about six o'clock in the evening, the wind at N. E. and so continued 'till 9 or 10, then shifted to S. E. and about two in the morning the tide was 10 or 12 feet above its usual height; about this time the wind shifted to S. W. which occasioned the tide to fall, or it would have destroy'd this town, which is already near effected.—Sixty odd houses are totally destroy'd, and a large number of others much damaged, 8 large wharfs are tore to pieces, 5 white and 2 black people were drowned, and many others much bruis'd in the ruins of the fallen houses.—The following vessels were drove from their anchors into the woods on high lands, viz. Sloop Diamond, Remembrance Simmons, belonging to Rhode-Island; Sloop Sydney, John Oliver, and Brig Sally and Betsey, Jonathan Hibbs, Newbern; Sloop Deborah, John Pindar, and Charming Sally, Obadiah Yarbrough, belonging to J. Smith, at Newbern; Sloop Sally, Jesse Hunt, New-York; Sloop Polly, Jonathan Spinnage, Elizabeth-Town; Snow Fitzherbert, Stephen Williams, Barbados; Sloop Tryal, William Woolcot, New-London; Schooner Lucitania, Jeremiah Havens, Casco-Bay; Snow Cumberland, Samuel Spencer, Guilford, in Connecticut; also a number of small vessels of 16 or 20 tons each.—The amount of the damage sustained by this town in the late storm is estimated at 40 or 50,000l.

The loss to this town is not the only one that will effect this province, for the crops of corn are entirely ruin'd, many houses down, and lives lost, in the country, occasioned by their fall; and we have just received information that many vessels founder'd at their anchors in Ocratock Road, and others strand-

LONDRES, le 1 Août.

ARMES les autres abus dont on se plaint dans la conduite des affaires dans les Indes Orientales, l'infraction de l'engagement solennel, dans lequel les employés de la compagnie sont à présent entrés, de ne prendre aucun présent des Nabobs ou princes du pays, est l'un des plus grands.

L'excuse pratiquée pour le sujet ci-dessus, est de vendre au Nabob ou prince, une pièce de vaisselle ou quelque autre commodité, et d'en prendre une grande somme d'argent, ou une obligation. Ceci a été mentionné comme un fait bien connu dans la dernière cour générale.

Par des avis de Madrid nous apprenons, que l'on examine à cette cour, pour abolir le commerce qu'on fait à présent entre Manilla et Acapulca. C'est, à ce qu'on dit, un moyen qu'on se proposoit il y a long temps d'exécuter; mais les affaires relatives aux Jésuites dans ce pays, en ont jusqu'à présent éloigné l'intention.

La raison alléguée par la cour pour la dite démarche, est le commerce illicite que font les habitans de Luconia avec le continent de l'Amérique; et en vérité on ne peut pas douter du fait, si l'on considère la situation de la place. L'île de Luconia, dont Manilla est la capitale, est située entre les Indes et le continent Occidental, et donne occasion aux habitans de fournir, d'une manière illicite, les établissements Espagnols et Portugais dans la mer du Sud, des marchandises et produits des Indes. Cependant les principaux motifs de la cour semblent être le besoin d'obliger tous les vaisseaux commerçants dans les Indes Orientales à retourner en Europe avec leurs cargaisons, avant d'aller à la mer du Sud; les avantages qui en résulteroient doivent paraître évidents à un chacun. Le commerce de contrebande qu'on fait entre la dite île et le continent, étoit ci-dévant plus grand qu'à présent; mais cependant il est encore d'une assez grande étendue pour en rendre l'empêchement l'objet de l'attention du Gouvernement.

Le 2 Août. Des lettres de Berlin marquent, que les retours des couriers avoient été remarqués être fort fréquens entre cette ville et Petersbourg, sur quoi l'on conjecturoit qu'il y a sur le tapis une affaire de grande importance entre les deux cours.

Le bruit court maintenant dans le département de la marine, que son Altesse Roialle le Duc de Cumberland, mettra de bonne heure à la voile au printemps prochain avec une escadre de vaisseaux de ligne pour la Méditerranée, ayant deux ou trois pavillons sous son commandement; avec cet armement quelques transports fortiront pour relever les garnisons de Gibraltar, &c. et l'on dit même que si les François veulent persister à séjourner en Corse, ces forces seront employées convenablement contre eux.

Le 3 Août. Par un Monsieur arrivé hier de Lille, ville de la Flandre Françoise, on apprend que les François ont 40,000 hommes cantonnés dans cette ville et au voisinage, et qu'on attend encore tous les jours l'arrivée de plusieurs autres troupes de Compeigne.

Il est maintenant hors de doute que la France se propose d'envahir la Hollande par terre, dans l'intention ou de conquérir les provinces Hollandoises, ou de les obliger à entrer dans un traité offensif et défensif, en faveur de la maison de Bourbon.

Le 4 Août. Nous apprenons que le Gouvernement a acquiescé avec une grande promptitude à la requête des Directeurs de la Compagnie des Indes Orientales, présentée en conséquence de la dernière résolution d'une cour générale des propriétaires, pour envoyer deux vaisseaux de ligne pour défendre leurs possessions dans les Indes Orientales.

On dit cependant, que les fusils vaisseaux de ligne ne seront pas prêts avec les frégates, qui doivent conduire les examinateurs, mais qu'ils mettront à la voile vers la fin d'Octobre, ou au commencement de Novembre, saison qui leur fait espérer d'arriver à leur destination aussitôt que les frégates, qui doivent mettre à la voile au plus tôt.

NOUVELLE-YORK, le 16 Octobre.

Extrait d'une lettre de Newbern, dans la Caroline Septentrionale, du 24 Septembre, 1769.

" Depuis la dernière que je vous ai écrite par Capitaine Snow, j'ai beaucoup perdu par une violente tempête, qui commença ici, Jeudi 17 du présent. Environ les six heures du soir le vent étoit Nord-est et continua ainsi jusqu'à 9 ou 10 heures. Il se tourna alors au Sud-est, et environ deux heures du matin la marée étoit 10 ou 12 pieds au-dessus de la hauteur ordinaire, environ ce temps-là le vent se tourna au Sud-ouest, ce qui fit tomber la marée, sans quoi elle auroit détruit cette ville qui a déjà beaucoup souffert.—Plus de soixante maisons sont totalement détruites, un grand nombre d'autres est beaucoup endommagé, huit grands quais sont mis en pièces, cinq blancs et un noir furent noyés, et plusieurs autres furent blessés parmi les ruines de leurs maisons éroulantes.—Les vaisseaux suivants furent entraînés de leur ancrage dans les bois sur une hauteur, favoris: La chaloupe le Diamant, Remembrance Simmons, appartenant à Rhode-island; la chaloupe Sidney, Jean Olivier, et le brigantin Sally et Betsey, Jonathan Aybos, à Newbern; la chaloupe Debora, Jean Pindar, et la Charming Sally, Obadiah Yarbrough, appartenant à J. Smith, à Newbern; la chaloupe Sally Jessey Hunt, New-York, la chaloupe Polly, Jonathan Spinnage, Elizabeth-town; le sénateur Fitzherbert, Etienne Williams, Barbados; la chaloupe Tryal, Guillaume Woolcot, New-London; la goélette Lucitania, Jeremiah Havens, Casco-bay; le sénateur le Cumberland, Samuel Spencer, Guilford à Connecticut; comme aussi une quantité de petits vaisseaux de dix à vingt tonneaux.—Le dommage que cette ville a souffert dans la dernière tempête se monte à 40 ou 50,000 livres.

La perte de cette ville ne sera pas la seule qui sera sensible à la province, car les moissons sont entièrement ruinées; plusieurs maisons abattues, et plu-

ed on the sea shore, not one soul of any of them left to tell who or what they were.

To describe the horrors of this hurricane is beyond the art of my pen, therefore must leave it to you, to form an imagination of so terrible a night. As you will expect some account of my loss in this calamity, I now proceed to give you a summary account of it, two floops and their cargoes, of near 500l. each, just arrived from Jamaica and Nevis; my wharfs, warehouse, its contents of corn, salt, sugar, &c. my dry good store totally gone, with about 800l. sterling of goods in it, my books, bonds, notes, papers, paper money, specie (some part of which I found again) together with several other houses, and their contents of considerable value; my dwelling-house, and Mr. Cornell's which joins it, stood on a stone wall 22 inches thick, and near 9 feet from the surface of the earth, were almost wash'd down, the lower floors of both fell in, the lower parts are miraculously standing, on parts of the cellar wall, and all the furniture of both houses, that were in the lower floors, are broke to pieces and wash'd away, as also many others. At one in the morning the water was 18 inches on my lower floor. I bro' thro' to Mr. Cornell's garret, with my wife and three children; three of Mr. Cornell's youngest daughters, and many others in both families, amounting in the whole to 28 souls, escaped out of Mr. Cornell's back door, with the children on our shoulders, and the water up to our chins, wading near 250 or 300 yards to the highest ground, in order to preserve our lives, which, under the provident care of Almighty God, was most fortunately effected.

Mr. Cornell's damage is also very considerable, his brig, wharf, warehouses, dwelling-house, cellar, and their contents, were wash'd away; his dry good store, which stood on high ground, much damag'd, and many goods wash'd away.

The SPEECH of his Excellency WILLIAM FRANKLIN, Esq; Captain-General, and Commander-in-Chief, in and over the Province of New-Jersey, and Territories thereon depending in America, Chancellor and Vice-Admiral in the same, &c. to the General Assembly of the said Province, convened at Burlington.

Gentlemen of the Council, and Gentlemen of the House of Representatives,
AS no immediate Busines of a public Nature, made it necessary to give an earlier Commencement to the present Session, I postponed the Pleasure of meeting you in General Assembly, till a Seafon that was likely to be most agreeable as well as most convenient to your private Affairs.

At the last Session a Bill passed both the Council and Assembly, "for making current One Hundred Thousand Pounds in Bills of Credit," which was so fram'd, that I was under a Necessity of refusing it my Assent. Being, however, of Opinion, that the emitting such a Sum of Paper Money upon Loan, might be of great public Utility, and unwilling that there should be any unnecessary Delay in a Matter of such Importance, I strongly represented the Expediency of passing an Act for the Purpose, and transmitted a Draught of the Bill to the Secretary of State for the American Department, in order to obtain the King's Pleasure thereupon. The Directions I have since received from his Majesty shall be communicated to you, by which you will find, that in Case the actual Necessity of emitting Bills of Credit upon Loan to the Amount of One Hundred Thousand Pounds can be made to appear, and provided effectual Care be taken, that such Bills shall not be deemed a Legal Tender in Payment for Money, there is the greatest Probability that an Act of this Nature, under proper Limitations, will meet with his Majesty's most gracious Approbation.

Having received Advice from the Honorable Sir William Johnson, Baronet, his Majesty's Superintendent for Indian Affairs, that a Treaty was to be held with the Six Nations, by his Majesty's Order, for settling a Boundary Line between them and the British Northern Colonies; and it being the Opinion of the Council (for the Reasons set forth in their Minutes) that my Presence at the Treaty would be likely to answer very good Purposes to the Province; I accordingly attended the Conference at Fort Stanwix, accompanied by Mr. Chief-Judge, who, at my Request, willingly undertook the Service. An Account of the Transactions there, so far as they particularly relate to New-Jer'ey, will be laid before you, and I hope will prove satisfactory.—The Six Nations, at that grand Meeting, besides having finally agreed on a general Boundary between them and the Northern Colonies, have publicly acknowledged the repeated Instances of our Justice in bringing the Murderers of Indians to condign Punishment,—declared, that they have no Claim or Demand on this Province whatever,—and, in the most solemn Manner, conferred on the Government of New-Jersey, the distinguishing Name of SAGORIGHWIYOGSTHA, or the great Arbitr or Doer of Justice. A Name, which at the same Time that it reflects high Honour on the Province, may prove of singular Advantage to the Inhabitants on our Frontiers, should a Misunderstanding arise between the Indians and any of the neighbouring Colonies.

It gives me great Concern to mention to you the Robbery of the Treasury of the Eastern Division, and the more so, as it is not in my Power, though so long a Time has since elapsed, to inform you who were the Perpetrators of that atrocious Villainy, or what is become of the Money. Every Step, however, has been taken on the Part of Government, which had any Chance of producing a Discovery, as I believe you will do the Justice to acknowledge, when you have perused the Papers relative to that Transaction. If any Expedient can be suggested which may have a Tendency to secure the Province from the like Disaster in future, it will not fail of meeting with my most hearty Concurrence.

Gentlemen of the House of Representatives.

The Act for the Support of Government being expired, and the Money granted for the furnishing the King's Troops here with Necessaries, being expended, I must earnestly recommend it to you to grant a farther Supply for these Purposes.

As there are strong Reasons for expecting that the late Duty Act, which has given such general Dissatisfaction to His Majesty's Subjects in the Colonies, will be repealed in the ensuing Session of Parliament, I cannot but flatter myself, that the Representatives of the good People of this Province, will conduct themselves with such Wisdom and Prudence at this critical Time, as to avoid every Matter which may, in the smallest Degree, tend to widen or continue the unhappy Differences subsisting between the two Countries; and that they will, by every Means in their Power, manifest a sincere Disposition to promote the Re-establishment of that mutual Confidence and Affection so essential to the Glory and Safety of the whole British Empire.

sieurs personnes sont peries dans la campagne, et nous venons de recevoir avis que plusieurs vaissaux enfoncent à leur ancrage dans la rade d'Ocraïock, et d'autres échouent sur la côte de la mer, sans qu'aucune personne en soit échappée pour dire qui et combien ils étoient.

Pour décrire l'horreur de cette tempête, cela surpasserait la capacité de ma plume, c'est pourquoi je dois vous le laisser à former la représentation d'une nuit si terrible.—Comme vous attendrez un récit de mes pertes dans ce malheur, je vais maintenant vous en donner un détail succinct : Deux chaloupes et leurs cargaisons de près de 500 livres chacune, nouvellement arrivées de la Jamaïque et Nevis; mon quai, mon magasin, ce qu'il contenoit de blé, sel, sucre, &c. mon magasin de marchandises faches est entièrement perdu, avec environ 800 livres Sterling de marchandises dedans, mes livres, obligations, billets, papiers, argent papier, épices (dont j'ai retrouvé une partie) avec encore plusieurs autres maisons, et ce qu'elles contenoient d'une valeur considérable; ma demeure, et celle de Mr. Cornhill qui y joint, bâtie de murailles de 22 pouces d'épaisseur, et près de 9 pieds de la surface de la terre, fut presque entraînée, le premier plancher de toutes ceux enfonça, le reste se soutient miraculeusement sur une partie des murs de la cave, et tous les meubles des deux maisons qui étoient dans le premier étage sont mis en pièces et emportés, comme aussi plusieurs autres. A une heure du matin l'eau étoit 18 pouces de hauteur sur mon premier plancher. Je me fis une ouverture pour aller dans le grenier de Mr. Cornhill, avec ma femme et trois enfants; trois des plus jeunes filles de Mr. Cornhill, et plusieurs autres de chaque famille, saillant en tout 28 personnes, s'échappèrent par la porte de derrière de Mr. Cornhill avec leurs enfans sur leurs épaules, ayant de l'eau jusqu'au menton, passant à gué près de 250 ou 300 voies jusqu'au terrain le plus haut, pour conserver nos vies, à quoi nous parvinmes heureusement par un effet de la Providence du Tout-puissant.

La perte de Mr. Cornhill est aussi très considérable, son brigantin, son quai, son magasin, sa demeure, sa cave, et tout leur contenu, furent entraînés par les eaux; son magasin de marchandises faches située sur une hauteur, fut beaucoup endommagé, et plusieurs marchandises emportées.

Discours de Son Excellence GUILLAUME FRANKLIN, Écuyer, Capitaine-Général et Commandant en Chef, de et dans la province de la Nouvelle-Jersey, et territoires d'icelle en Amérique, Chancelier et Vice-amiral d'icelle, &c. à l'Assemblée Générale de la dite province, assemblée à Burlington.

Messieurs du Conseil et de la Chambre des Représentans,

AUCUN besoin pressant d'une nature publique ne rendant nécessaire de donner un plus prompt commencement à la présente séance, j'ai différé le plaisir de vous convoquer dans l'Assemblée Générale, jusques à la saison qui vous devoit être, selon les apparences, plus agréable et plus convenable pour vos affaires particulières.

À la dernière séance un Bill passa par le Conseil et par l'Assemblée, pour donner cours à des billets de crédit pour la valeur de cent mille livres, qui étoit tellement conçu que je fus dans la nécessité d'y refuser mon consentement. Étant cependant d'avis que le cours d'une pareille somme en monnaie de papier sur prêt seroit d'une grande utilité publique, et ne voulant pas qu'il y ait un délai inutile dans une matière d'une telle importance, j'ai représenté vivement qu'il convenoit de passer un acte à ce sujet, et ai envoyé une minute du Bill au Secrétaire d'Etat pour le département de l'Amérique, pour obtenir le consentement du Roi là-dessus. Les instructions que j'ai reçues depuis de sa Majesté vous seront communiquées, dans lesquelles vous trouverez qu'au cas que la nécessité actuelle de donner cours à des billets de crédit sur prêt, pour la valeur de cent mille livres puisse être démontrée, et pourvu qu'on prenne un soin efficace que de tels billets ne soient pas éliminés en paiement une valeur authentique, il y a la plus grande probabilité qu'un acte de cette nature, dans ses propres bornes, recevra l'approbation gracieuse de sa Majesté.

Aïant reçû avis de l'Honorable Chevalier Guillaume Johnson, Baronet, Surintendant de sa Majesté pour les affaires des sauvages, qu'on devoit faire un traité avec les Six Nations par ordre de sa Majesté, pour établir une ligne de limites entre eux et les colonies Britanniques Septentrionales; et étant l'opinion du Conseil (pour les raisons allégées dans leurs minutes) que ma présence au traité seroit utile à des bonnes intentions pour la province, en conséquence je me rendis à la conférence au fort Stanwix, accompagné de Monsieur le Chef de Justice, qui, à ma demande, accepta volontiers le service. Le détail de ce qui s'y est passé, autant que cela regarde particulièrement la Nouvelle-Jersey, sera remis devant vous, et j'espére que vous en ferez contens.—Les Six-nations, à la grande assemblée, outre qu'elles ont finalement consenti à une ligne générale de limites entre elles et les colonies Septentrionales, ont reconnu publiquement les circonstances réitérées de notre justice à punir d'une manière proportionnée les meurtriers des sauvages.—Elles ont déclaré qu'elles n'ont point de plaintes ni de demandes à faire à la charge de cette province—et ont conferé de la manière la plus solennelle au gouvernement de la Nouvelle-Jersey, et accordé le nom de Sagorishwiyogitha, ou de grand arbitre ou distributeur de la justice, nom qui en même temps qu'il fait beaucoup d'honneur à la province, peut procurer des avantages particuliers aux habitans sur nos frontières, s'il s'élevoit une mé-intelligence entre les sauvages, et quelques unes des colonies voisines.

Je suis très fâché de vous parler du vol de la trésorerie du quartier Oriental, et d'autant plus qu'il n'est pas en mon pouvoir, quoiqu'il se soit écoulé beaucoup de tems depuis, de vous informer quels furent les auteurs de ce crime atroce, ou de ce que l'argent est devenu. Cependant le gouvernement a fait toutes les démarches qui pouvoient en faire la découverte, et j'espére que vous aurez la justice de l'avouer quand vous aurez parcouru les écrits touchant ce qui s'est passé. Si l'on peut trouver quelque expédient qui puisse tendre à garantir la province d'un pareil malheur à l'avenir, je ne manquerai pas d'y concourir de bon coeur.

Messieurs de la Chambre des Représentans,

L'acte pour le soutien du gouvernement étant expiré et l'argent accordé pour fournir les troupes du Roi ici nécessaire, étant dépensé, je dois avec joie vous recommander d'accorder un autre soutien pour ce sujet.

Comme il y a de fortes raisons d'espérer que le dernier acte imposant des droits, qui a tant donné de mécontentement aux sujets de sa Majesté dans les colonies, sera rappelé à la prochaine séance du parlement, je ne peux que me flatter que les Réprésentans du bon peuple de cette province, se conduiront avec une telle sagesse et prudence dans ce temps critique, qu'ils éviteront toute matière qui puisse en aucune façon tendre à augmenter ou continuer les malheureux différens qui subsistent entre les deux pays, et qu'ils feront connoître de tout leur pouvoir, une sincère disposition à avancer le rétablissement de cette

Gentlemen of the Council, and Gentlemen of the House of Representatives,

The many Advantages derived to the Province from the Harmony which has, for some Time past, prevailed among the several Branches of the Legislature, give me the greatest Reason to expect a Continuance of it during the present Session. You may always rest assured, that I shall chearfully co-operate with you in whatever may be for his Majesty's Service, or the public Welfare.

Council-Chamber, October 11, 1769.

WILLIAM FRANKLIN.

MONTREAL, NOVEMBER 13.

As the Hooping, or Convulsive Cough, is at present extremely fatal to the Children of this District, Mr. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, advises all Parents, who live out of the Reach of medical Advice, to have their Children, upon the Seizure of this Disorder, immediately let Blood, and the next Morning to give some gentle Purge, either of Manna, or Senna and Prunes stew'd together, sweetened with the Sugar of the Country: Their Diet should be sparing, and plenty of thin Drink sip'd down during the Disorder. If the violent Symptoms do not yield to the above Directions, bleeding and gentle Purging must be repeated without loss of Time.

CUSTOM-HOUSE, QUEBEC, Entered in,

Brig King George, William Newton, from New-York.—Cleared out. Schooner St. Elizabeth, James Wheaton, for Boston. Schooner Charming Jenny, Arthur Daly, for Philadelphia. Ship Mary, Richard Capelman, for London.

A D V E R T I S E M E N T S.

JOHN AITKIN, has for Sale, at his Store in

Lower-Town, an Assortment of DRY GOODS Imported by the last Vessels from London; Also Jamaica Rum in Punchions and Kegs, Barbadoes Rum in Punchions, Coffee, Chocolate, London Porter in Bottles, Mustard; Cotton Wool, and many other Articles in demand at this Season.

All Persons indebted to the Partnership of DOUGLAS and AITKIN, are requested to make speedy Payment to the said AITKIN, and whoever has Demands on the Company, or on either of the Partners, may immediately receive the Amount, by applying to him.

The Person who took a Piece of plated Gold Lace from a Store in the Lower-Town, some Time ago, is desired to return it this Week.—Keeping it longer will be pushing the Joke too far.

QUEBEC, 14th November, 1769.

JEAN AITKIN à vendre, à son magasin dans la Basse-ville, un assortiment de marchandises sèches, arrivées par les derniers vaisseaux de Londres. Comme aussi du Rum de la Jamaïque en pipes et en barils, du Rum de la Barbade en pipes, du Café, du Chocolat, de la bière de Londres dite Porter, en bouteilles, de la Moutarde, du Cotton, et plusieurs autres articles demandés dans cette saison.

Tous ceux qui sont redéposables à la société de Douglas & Aitkin, son requis de faire un prompt paiement au dit Aitkin, et ceux à qui la société, ou l'un d'eux, est redéposable, peuvent être satisfaits au plutôt, en s'adressant à lui.

La personne qui a pris une pièce de galon doré dans un magasin dans la Basse-ville, il y a quelque tems, est priée de la rendre cette semaine.—Ce seroit pousser la raillerie trop loin que de la garder plus long tems.

Québec, le 14 Novembre, 1769.

ALL Persons having, or pretending to have, any Claim or Title, by Mortgage or otherways, to a certain Messuage and Tenement of Land, on the River St. Charles, near this City, heretofore the Property of John Langlois and Marguerite l'Etang sa Wife, and late the Property of Thomas Peckham, Esquire, are desired to signify the same immediately, to JOHN McCORD, or JOHN AITKIN.

QUEBEC, 22d November, 1769.

TOUS ceux qui ont, ou prétendent avoir quelque prétention ou titre par hypothèque ou autrement sur une certaine ferme, ou portion de terre, à la rivière St. Charles près de cette ville, ci-devant appartenant à Jean Langlois et Marguerite l'Etang sa femme, et dernièrement à Thomas Peckham, Ecuyer, font priés d'en donner au plutôt connoissance à Jean McCord ou Jean Aitkin.

Québec, le 22 Novembre, 1769.

To the PRINTERS.

GENTLEMEN,
PLEASE to insert in your next the following Certificate, which was given to me in order to be published for the Good of the Publick, and in particular for the Benefit of the trading Connections of this Province; at the same Time it will serve to vindicate my Conduct and good Intentions, and to contradict the false Representations that have been made to his EXCELLENCE the Governor, by Persons who must be as void of Sentiment, as ignorant of the true Interest of Trade in this Colony, in respect to Seamen being put on board of Vessels by me, as Pilots in this River.

WILLM. HOGG, Master of his
Majesty's arm'd Ship Canceaux.

THESE are to certify, to the Merchants and Masters of Vessels trading to Quebec, that we the Subscribers, Masters of the Sloops George and Priscilla, both belonging to Rhode-Island, arrived at the Isle of Bic, the 5th Day of September last, where we waited three Days in Expectation of Pilots, not daring to proceed further, being Strangers and unacquainted with the Navigation of the River; the 3d Day, the Wind being very favourable, we proceeded in Company with the Snow Boston Packet, Kennedy Master, who also was detained at the same place for the same reason: On the 8th of the same Month we luckily fell in (off the Island) with Mr. Hogg, Master of His Majesty's armed Ship Canceaux, in a Small Schooner, to whom we made Application to take Charge of us up the River till we could find Pilots; Mr. Hogg gave us to understand that he was then employed on a particular Service, and that he could not well answer the Consequence of leaving the Duty he was then upon; but rather than we should be longer in Distress he consented, the Wind being fair, to conduct us until we could meet with Pilots; at the same Time the Master of the Snow apply'd for a Man to be sent on board of him, as the Weather was thick, the Man he sent, and took Charge himself of our Sloop; soon after, the same Day, between Green and Red Island, we fell in with a Pilot, whom we found to be one Chaloux, who had a proper Branch, we desired him to take Charge of us, but upon his seeing a Topsail Vessel astern he refused, and put off in his Boat, notwithstanding we offered him what Pilotage he should demand, at the same Time acquainted him we had Provisions on board for the Contractor for the Kings Troops; and had not Mr. Hogg been good enough to conduct us until the 14th, the Day of our Arrival at Coudre, where we found Pilots, our Lives, Vessels and Cargoes, had been in the greatest Danger; was this to be known on the Continent, it would be impossible for us to insure small Vessels, or their Cargoes, and if this Abuse in Pilots is not put a Stop to, it must be attended with very bad Consequences to the Trade and Navigation in this River.

As witness our Hands, at Quebec, this 20th Day of September, 1769.

(Signed) SAMUEL CHACE, Junr. Master
of the Sloop George.

(Signed) DANIEL CORNILL, Master of
the Sloop Priscilla.

mutuelle confiance et affection si essentielle à la sûreté de toute la domination Britannique.

Messieurs du Conseil et de la Chambre des Représentans,

Les grands avantages que la province a reçus de l'harmonie, qui a depuis quelque tems régné parmi les différentes branches de la législature, me donnent les plus grandes raisons d'espérer la continuation dans cette séance présente. Vous pouvez toujours être assurés, que je co-opererai volontiers avec vous, en tout ce qui sera pour le service de sa Majesté et le bien public.

GUILLAUME FRANKLIN.

Chambre du Conseil, le 11 Octobre, 1769.

MONTREAL, le 13 Novembre.

Vû que la Coqueluche, ou Toux convulsive, est à présent extrêmement fatale aux enfans dans ce distict, Mr. Latham, Chirurgien du huitième Régiment d'infanterie, ou Régiment du Roi, avertit les parents qui demeurent près de la commodité d'appeler un Médecin, de faire saigner leurs enfans qu'ils sont attaqués de cette maladie, et de leur donner le lendemain matin une médecine douce, soit de Manne, de Senné étuvé avec des prunes, adoucie avec le sucre du pays—Qu'ils fassent une diète modérée, et boivent beaucoup de boissons foibles pendant la maladie.

Si les symptomes violens ne cessent pas à cette première conduite, il faut réitérer, sans perdre de tems, la saignée et la médecine.

A V E R T I S S E M E N T S.

LA Pompe pour les incendies est transférée de la salle de la cour, dans une remise près du grand corps de garde.—La clef se trouve dans la chambre de l'Officier.

THE Fire Engine is removed from the Court-House, to a Shed adjoining the Main-Guard-House: The Key of which is in the Officer's Room.

Aux IMPRIMEURS.

MESSIEURS,

AVEZ la bonté d'insérer dans votre prochaine, le certificat suivant qui m'a été donné, pour le faire publier pour l'avantage du public, et particulièrement pour celui de l'intérêt du commerce de cette province; il servira en même tems pour prouver ma conduite et mes bonnes intentions, et contredire les fausses représentations qui ont été faites à son Excellence le Gouverneur, par des personnes qui sont aussi dépourvues de sentiments, qu'ignorans dans les vrais intérêts de cette colonie touchant les matelots mis par moi à bord des vaisseaux en qualité de pilotes dans cette rivière.

GUILLAUME HOGG, Maître du
Vaisseau armé de sa Majesté, le Canceaux.

LE présent est pour certifier aux marchands et maîtres des vaisseaux commerçants à Québec, que nous soussignés, maîtres des chaloupes George et Priscilla, toutes deux appartenantes à Rhode-island, arrivées à l'isle du Bic le 15 de Septembre dernier, où nous attendimes trois jours en attendant les pilotes; et n'osant pas avancer plus avant, étant étrangers et sans connaissance de la navigation de la rivière; le troisième jour le vent étant fort favorable, nous avangames de compagnie avec le senault Paquet de Boston, Capitaine Kennedy, qui étoit retenu aussi au même endroit, pour la même raison, le 8 du même mois nous rencontrâmes heureusement devant l'isle, Mr. Hogg, Maître du vaisseau armé de sa Majesté le Canceaux, dans une petite goëlette, auquel nous nous adressâmes pour prendre soin de nous en montant la rivière jusqu'à ce que nous puissions trouver un pilote; M. Hogg nous fit entendre qu'il étoit alors emploie dans un service particulier, et qu'il ne pouvoit pas bien répondre des conséquences de quitter son service actuel, mais que pour que nous ne fussions pas long tems en détresse, il consentit, le vent étant bon, à nous conduire jusqu'à ce que nous puissions trouver un pilote; en même tems le maître du senault s'adressa pour avoir un homme à son bord, vu que le tems étoit obscur, il envoie un homme, et prit lui-même le soin de nos chaloupes; bientôt après, le même jour, entre l'isle Rouge et l'isle Verte, nous rencontrâmes un pilote, que nous trouvâmes être un Chaloux, qui avoit un permission de piloter convenable, nous le priâmes de prendre soin de nous, mais voiant un vaisseau avec un hunnier en arrière, il nous refusa, et s'enalla dans son esquis; cependant nous l'isâmes le pilotage qu'il demanderoit, lui faisant en même tems savoir que nous avions à bord des provisons pour l'entrepreneur des troupes du Roi; et si Mr. Hogg n'avoit pas eu assez de bonté pour nous conduire jusqu'au 14, jour de notre arrivée à l'isle aux Coudres, où nous trouvâmes des pilotes, nos vies, nos vaisseaux, et nos cargaisons, eussent été dans le plus grand danger. Si cela étoit connu sur le continent, il nous seroit impossible d'assurer de petits vaisseaux ou leurs cargaisons; et si l'on ne s'oppose pas aux abus des pilotes, il en peut résulter de très fâcheuses conséquences pour le commerce et la navigation de cette rivière. En témoignage de quoi nous avons signé, à Québec, ce 20 de Septembre, 1769. (Signé) SAMUEL CHACE, le jeune, Maître de la chaloupe George.

(Signé) DANIEL CORNHILL, Maître de la Chaloupe Priscilla.

A V E N D R E,

DEUX emplacements avec maison et quelques commodités dessus, au faubourg de Québec à Montréal, ci-devant occupés par Mr. Wade: L'un près de la riviére est agréablement situé, avec une demeure dessus nouvellement achetée, boisée, peinte, et tapissée en papier à la façon Angloise, et palissadée devant la porte, quatres chambres de plein pied, et une salle de toute la grandeur de la maison, une forte bonne cuisine, cave et grenier, avec un beau perspective, une belle écurie pour trois chevaux et trois boeufs ou vaches et dix moutons, avec un grenier à foins; pareillement un bon magasin, remise pour chaise et chariot, un hangar pour le bois y joignant, une grande cour, et place pour un grand jardin, tout bien palissadé et renfermé, la batisse de la maison et des commodités ne sont finies que depuis environ un an.

L'autre emplacement vis-à-vis la grande rué du dit faubourg, et s'étend par derrière l'autre ci-dessus, avec une bonne maison très commode, dernièrement repare et en bon état, avec place pour une cour et jardin, avec quelques pommiers, le tout sujet à une petite rente seigneuriale. On vendra le tout ensemble ou séparément, comme il conviendra le mieux aux amateurs: à s'informer plus particulièrement à Jean Burke, Ecuyer, à Montréal, ou à Jenkin Williams, Ecuyer, à Québec, qui sont duement autorisé à la dite vente.

Montréal, le 21 Octobre, 1769.

AS PETER M'FARLANE intends leaving this Province in a short Time, he begs all those that have Accounts against him, would send them in to be settled, and that all those indebted to him would make speedy Payment, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney, to be sued for, without further Notice.

T O B E S O L D,

The House where he now lives, with all its Dependencies, as also all his Household Furniture, &c. Any Person willing to purchase, may know the Conditions of Sale, by applying to the said Peter M'Farlane. — Montreal, 30th October 1769.

POETS CORNER.

TO THE PRINTERS.

The following Poem was written in 1744 on Occasion of the Comet which then appeared, and if you can find Room for it in your Poet's Corner it may be a grateful Entertainment to many of your Readers.

DESCEND, Urania, and inspire my Verse,
I raise my Song to sing your kindred Stars;
I aim to rove where glittering Comets stray,
Trace the bright Wand'ers thro' th' æthereal Way,
And all around th' Almighty's Power proclaim,
Where Worlds can roll or Suns incendant flame.

See heav'nly Muse, view with attentive Eyes,
The ruddy Wonder of the Evening Skies!
From Star to Star, the burning Ruin rolls,
Beams thro' the Æther and alarms the Poles:
Around the Earth the wond'ring Nations gaze,
On the dire Terrors of the lengthned Blaze,
While, trailing on, they dream its sparkling Hair
Shakes Famine, Earthquake, Pestilence and War:
Illusions vain!—Remote from human Things,
Where other Planets roll in other Rings
It travels vast; and all around proclaims
A World in Chaos or an Earth in Flames.

So thro' the Æther swept the ancient Earth,
E're Time and Form and Beauty first had Birth,
Unshap'd and void, thro' Space immense it roam'd,
Till spoke the God—and Eden instant bloom'd.

What Ruin! What Confusion might be hurl'd,
By such a Ball upon our guilty World?
Witness, ye Waves, which in the Deluge spread,
Whelm'd o'er the Earth, and stretch'd the Nations dead.
Down Heav'n's high Steep, wide-spread the steaming Train,
Rush'd on the Fields, and pour'd the Floods of Rain;
The dark Abyss, attracted into Day,
Gush'd o'er the Mountains Tops, and roar'd away,
The lost Ark, tott'ring thro' its Fabrick, shook,
Involv'd in Clouds and Darknes, Foam and Smoke,
By Tempests plung'd along from Steep to Steep,
Bounds to the Skies or dashes down the Deep.
Ye Angels! guard her thro' the gloomy Scene,
Till the gay Rainbow arch the Heav'n's serene.

But O my Muse, swift must the Time come on,
When fresh inspir'd and fervid from the Sun,
The flagrant Stranger shapes a diff'rent Path,
And from its annual Orbit drags the Earth.
Ye fancy, Mortals! distant as ye are,
All calm and placid round the sailing Star,
In gentle Rays serenely gleams the Head,
An easy Lustre thro' the Tail is spread:
Ah! ye perceive not what loud Tumults reigns
Thro' the hot Regions of its wild Domains;
What hideous Thunder the wide Æther shocks
Of tumbling Mountains and of crashing Rocks:
Fierce Seas of Flame beat round the burning Shores,
And ev'ry Tempest rages and ev'ry Furnace roars.
To this devoted Earth it marches on,
And midnight blazes with the Glare of Noon;
Big and more big, it arches all the Air,
A Vault of fluid Brafs the Skies appear:
From their Foundations where they ancient stood,
Down rush the Mountains in a flaming Flood;
The Min'ral pour their melted Bowels out,
The Rocks run down, the flying Riv'r's spout;
The Earth dissolves thro' its disjointed Frame,
Its Clouds all lighten and its Ætnas flame;
The Sea exhales, and in long Volumes hurl'd,
Follows the wand'ring Globe from World to World;
Now at the Sun it glows, now steers its Flight,
Thro' the cold Deserts of eternal Night,
Warns ev'ry Creature, thro' its trackless Road,
The Fate of Sinners and the Wrath of GOD.

On a Friend's Wishing to have FOUR WIVES.

IN a vein of good humour, says Hal to his wife,
Thou balm to my soul, and thou joy to my life,
Five years now are past, or perhaps something more,
By my happy reck'ning 'tis nearer a score,

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, ruë du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Evêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque, la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimerie s'y fait proprement, avec soin et expédition.

Since the priest, 'fore the altar, united our hands
And rivetted both in the conjugal bands;
Yet the state, and its rites, I so truly adore,
That I think still one wife is too little a store
And the church and my conscience forbid, me a w--re,
Though I hold strictly sacred both faith and good works,
Yet, in one thing I own, I must envy the Turks;
I think it d---d hard, I'm not telling of fibs,
That an infidel Turk should have four or five ribs;
Whilst I, a good Christian, and lover of fun,
By the laws of my country, am flinted to one:
Nay,—frown not, my lov'ly, nor think that I'll range,
Not to cull the whole world, my dear Poll, would I change:
Already I'm happy, but still would be more,
And, instead of one charmer, my dear I'd have four:
As I measure all joys in this transient life,
By the fund of affection I find in one wife;
How envy'd a mortal your Harry would be,
If Hymen would grant him to wed t'other three?
My Joys would be such as no words can express,
And my bliss near as much, as I wish to possess.

ADVERTISEMENTS.

Montreal, le 16 Octobre, 1769.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie, ou régiment du Roi, informe les habitans de cette province, que vû que la Petite Verole naturelle a été fatale aux familles cette année, et qu'il est impossible de l'empêcher de devenir encore plus funeste sans les secours de l'inoculation, il est déterminé à rester à Montréal l'hiver prochain, pour être aussi utile qu'il pourra dans ce district, et a loué une maison pour y recevoir ceux qui demeurent à la campagne, ou autres qui souhaiteront d'être sous ses yeux. On s'adressera particulièrement au dit Mr. Latham, à sa maison vis-à-vis l'église des Recollets,

N. B. Vû qu'on a fait courir avec dessein le bruit, que la Petite Verole naturelle revient après l'inoculation, moien par lequel ceux qui voudroient être inoculés sont privés de cet avantage, Mr. Latham croit qu'il est absolument nécessaire d'assurer le Public, qu'il est contre la nature des choses que cela arrive.

MONTREAL, October 16, 1769.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, acquaints the Inhabitants of this Province, that as the Natural Small-Pox has been so extremely fatal to Families this Year, and as it is impossible to prevent its being still more destructive, without the Assistance of Inoculation, that he is determined to continue in Montreal for the ensuing Winter; and in Order to be of as much Service as he possibly can to this District, he has open'd a Houle for the Reception of those Persons who reside in the Country, or others, who chuse to be immediately under his Inspection. For further Particulars Application to be made to Mr. LATHAM, at his House opposite the Recollets Church.

N. B. As there has been a Report maliciously propagated, that the Natural Small-Pox returns after Inoculation, by which Means many Persons, willing to be inoculated, are deprived of this great Blessing, Mr. LATHAM thinks it absolutely necessary to assure the Public, that it is against the Nature of Things, for such an Accident to happen.

ON vient d'achever d'imprimer à Québec (dans le même caractère que cet Avertissement) des HEURES DE VIE, qui se vendront chez JOSEPH BARGEAS, par douzaine et en détail, à un prix raisonnable.—On se propose de continuer l'impression de toute sorte de livres de dévotion.

Nouvellement arrivé de LONDRES, dans le Betsy & Charlotte, Capitaines DICKIE, et à vendre à l'Imprimerie, à bon marché, pour Argent comptant seulement, les Articles de Papeterie suivans, par Rame ou par Main, Savoir:

PAPIER superfine Impérial, Royal, et Medium, idem Demi, Papier à lettres grand et petit, grand et petit Papier à lettres in quarto doré sur tranches et uni, idem bordé d'une ligne noire, ainsi qu'un assortiment des différentes sortes des meilleurs Papiers, Papier doré, Papier marbré, Papier bleu, Papier brouillard, Parchemin, Carton mince, Plumes taillées et non taillées, Poudre d'encre garantie bonne, Cire à cacheter rouge et noire, des Oubliés rouges et noires, Poudre de pierre ponce avec les boîtes, un assortiment d'écrivoirs fort propres d'étaim et de plomb, écrivoirs de poche garnis en cuir, peau de chien de mer, et papier; Plumes sans fin, Tranches d'ivoire, idem en forme de couteau, Cordonnet rouge, Frontispices de lettres, Craions noirs avec leurs étuis d'acier, grands porte-feuilles, Ardoises avec leurs craions, Porte-feuilles de poche en maroquin, rouges et noirs, beau Sable luisant avec les boîtes, verres à l'encre, un assortiment de tablettes, et des livres de comptes en blanc de différentes espèces et grandeurs.

On y trouvera aussi des Cartes à jouer dites, du Grand Mogol, du Roi Henri, et de Merry Andrew.

JUST IMPORTED, from LONDON, in the Betsy & Charlotte, Capt. Dickie, and to be Sold at the Printing-Office (CHEAP, FOR CASH ONLY) the following STATIONARY, by the Ream or Quire, viz.

SUPERFINE Imperial Paper, Royal, Medium, Demy, Thick and Thin Pott, Thick and Thin Quarto Pott gilt, plain, and black edg'd, Proprietary, ditto gilt, Fool's Cap, fine and second Pott, Folio and Quarto Copy, Embos'd, Marble, Blue and Blotting; Parchment, Bonnet Paper-Boards; Quills and ready made Pens, Ink-Powder (WARRANTED GOOD) red and black Sealing-Wax, ditto Wafers, Pounce and Pounce-Boxes, an Assortment of neat Pewter and Lead Ink-Stands, Leather, Fish-Skin, and Paper Ink-Cases, Fountain-Pens, Ivory Knives and Folders, red Tape, Letter Files, black Lead Pencils, Steel-Cases for ditto, Paper Cases, Slates and Slate-Pencils, red Morocco and black Leather Pocket-Books, fine shining Sand and Sand-Boxes, Ink-Glasses; an Assortment of Memorandum-Books, BLANK BOOKS of various Sorts and Sizes, &c. &c.

Where also may be had Grand Mogul's, King Henry's, and Andrew's Playing Cards.

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, November 30, 1769.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 30 NOVEMBRE, 1769.

FROM THE WORLD.

TO the entertainment of my fair readers, and to recommend to them an old-fashioned virtue, called prudence, I shall devote this and a following paper. If the story I am going to tell them should deserve their approbation, they are to thank the husband and the wife from whom I had it; and who are desirous, this day, of being the readers of their own adventures.

An eminent merchant in the city, whose real name I shall conceal under that of Wilson, was married to a lady of considerable fortune and more merit. They lived happily together for some years, with nothing to disturb them but the want of children. The husband, who saw himself richer every day, grew impatient for an heir; and as time rather lessened than increased the hopes of one, he became by degrees indifferent, and at last averse to his wife. This change in his affections was the heaviest affliction to her; yet so gentle was her disposition, that she reproached him only with her tears; and seldom with those, but when upbraiding and ill-usage made her unable to restrain them.

It is a maxim with some married philosophers, that the tears of a wife are apt to wash away pity from the heart of a husband. Mr. Wilson will pardon me if I rank him, at that time, among these philosophers. He had lately hired a lodging in the country, at a small distance from town, whither he usually retired in the evening, to avoid (as he called it) the persecutions of his wife.

In this cruel separation, and without complaint, she passed away a twelve-month; seldom seeing him but when business required his attendance at home, and never sleeping with him. At the end of which time, however, his behaviour, in appearance, grew kinder; he saw her oftener, and began to speak to her with tenderness and compassion.

One morning, after he had taken an obliging leave of her, to pass the day at his country lodging, she paid a visit to a friend at the other end of the town; and stopping in her way home at a thread shop in a by-street near St. James's, she saw Mr. Wilson crossing the way, and afterwards knocking at the door of a genteel house over against her, which was opened by a servant in livery, and immediately shut, without a word being spoken. As the manner of his entrance, and her not knowing he had an acquaintance in the street, a little alarmed her, she enquired of the shop-woman if she knew the gentleman who lived in the opposite house. "You have just seen him go in, madam, replied the woman. His name is Roberts, and a mighty good gentleman, they say, he is. His lady"—At those words Mrs. Wilson changed colour; and interrupting her—"His lady, madam!"—"I thought that—Will you give me a glass of water? This walk has so tired me—Pray give me a glass of water—I am quite faint with fatigue." The good woman of the shop ran herself for the water, and by the additional help of some hartshorn that was at hand, Mrs. Wilson became, in appearance, tolerably composed. She then looked over the threads she wanted, and having desired a coach might be sent for, "I believe, said she, you were quite frightened to see me look so pale; but I had walked a great way, and should certainly have fainted if I had not slept into your shop—but you were talking of the gentleman over the way—I fancied I knew him; but his name is Roberts, you say. Is he a married man, pray?" "The happiest in the world, madam, (returned the thread-woman) he is wonderfully fond of children, and to his great joy, his lady is now lying-in of her first child, which is to be christened this evening; and as fine a boy, they say it is, as ever was seen." At this moment, and as good fortune would have it, for the saving a second dose of hartshorn, the coach that was sent for came to the door; into which Mrs. Wilson immediately stepped, after hesitating an apology for the trouble she had given; and in which coach we shall leave her to return home, in an agony of grief which herself has told me she was never able to describe.

The readers of this little history have been informed that Mr. Wilson had a country lodging, to which he was supposed to retire almost every evening since his disagreement with his wife; but in fact, it was to his house near St. James's that he constantly went. He had indeed hired the lodgings above-mentioned, but from another motive than merely to shun his wife. The occasion was this:

As he was sauntering one day thro' the bird-cage walk in the park, he saw a young woman sitting alone upon one of the benches, who, though plainly, was neatly dressed, and whose air and manner distinguished her from the lower class of women. He drew nearer to her without being perceived, and saw in her countenance, which innocence and beauty adorned, the most composed melancholy that can be imagined. He stood looking at her for some time; which she at last perceiving, started from her seat in some confusion, and endeavoured to avoid him. The fear of losing her gave him courage to speak to her. He begged pardon for disturbing her, and excused his curiosity by her extreme beauty, and the melancholy that was mixed with it.

It is observed by a very wise author, whose name and book I forgot, that a woman's heart is never so brim-full of affliction, but a little flattery will insinuate itself into a corner of it; and as Wilson was a handsome fellow, with an easy address, the lady was soon persuaded to re-place herself upon the bench, and to admit him at her side. Wilson, who was really heart-struck, made her a thousand protestations of esteem and friendship; conjuring her to tell him if his fortune or services could contribute to her happiness, and vowing never to leave her, till she made him acquainted with the cause of her concern.

Du MONDE.

POUR divertir mes aimables lecteurs, et leur recommander la prudence, vertu autre fois à la mode, je consacrerai cette gazette et la suivante. Si l'histoire que je vais leur raconter mérite leur approbation, ils en doivent remercier l'homme et la femme de qui je l'ai eue, et qui aujourd'hui sont curieux de lire leur propre histoire.

Un Marchand renommé de la ville, dont je cacherai le véritable nom sous celui de Wilson, épousa une demoiselle d'une fortune considérable, et d'un mérite encore plus grand. Ils vécutent quelques années heureux ensemble, sans aucun autre chagrin que celui de n'avoir point d'enfants. Le mari qui voioit tous les jours augmenter sa fortune, devint impatient d'avoir un héritier, et comme le temps ne faisoit que diminuer plutôt que d'augmenter l'espérance d'en avoir un, il conçut peu à peu de l'indifférence, et à la fin de l'aversion pour son épouse. Ce changement de ses sentiments fut pour elle sa plus grande affliction; cependant elle étoit d'une si bon caractère, qu'elle ne le lui reprocha que par ses larmes; et même rarement, si non quand ses duretés ou mauvais traitemens l'empêchoient de les rétenir.

C'est un principe de quelques philosophes mariés, que les pleurs d'une femme ne sont propres qu'à effacer la pitié du cœur d'un mari. Mr. Wilson me pardonnera, si je le range, pour ce tems-là, parmi ces philosophes. Il avoit depuis peu loué un logement à la campagne, à une petite distance de la ville, où il se retira ordinairement le soir, pour éviter, ainsi qu'il disoit, les persécutions de sa femme.

Dans cette cruelle séparation, et sans se plaindre, elle passa toute une année; ne le voiant que rarement, quand ses affaires demandoient sa présence à la maison, et ne couchant jamais avec elle. Cependant au bout de ce tems, sa conduite devint plus honnête en apparence; il la vit plus souvent, et commença à lui parler avec tendresse et compassion.

Un matin après qu'il eut pris congé d'elle d'une manière obligeante, pour passer le jour à sa maison de campagne, elle alla rendre visite à un ami à l'autre bout de la ville, et s'arrêtant en revenant à la maison chez une marchande de fil dans une rue près de St. James, elle vit Mr. Wilson qui traversoit la rue, et qui ensuite frappant à la porte d'une jolie maison, vis-à-vis d'elle, la porte lui fut ouverte par un domestique de livrée, qui aussitôt la referma sans parler un mot. Comme cette manière d'entrer, et qu'elle ne savoit pas qu'il eut quelque connaissance dans cette rue, l'allarmerent un peu, elle s'informa de la fille de boutique si elle connoissoit le Monsieur qui demeuroit dans la maison vis-à-vis, "vous venez de le voir entrer, Madame," repartit la fille, "il se nomme Roberts, et on dit que c'est une fort bonne personne." Sa femme—"A ces mots, Madame Wilson changea de couleur, et en l'interrompant—"sa femme, Madame!—je pensois que—voulez-vous me donner une verre d'eau? Ce chemin m'a tant fatigué—Je vous prie donnez—"moi un verre d'eau—Je suis accablée de fatigue." La bonne fille de boutique courut elle-même chercher de l'eau, et de plus, avec un peu d'esprit de corne de cerf qui se trouva à la portée, Madame Wilson revint en apparence un peu plus tranquille. Alors elle regarda le fil dont elle avoit besoin, et ayant demandé qu'on allât chercher un carrosse; je crois, dit-elle, que "vous etiez bien épouvantée de me voir si pale, mais j'ai marché beaucoup," je me serois sans doute évanouie si je ne me fusse pas arrêtée dans votre boutique—Mais vous parliez de la personne vis-à-vis—Je pensois le connître; mais vous dites qu'il se nomme Roberts. Dites moi je vous prie, est-ce un homme marié? Le plus heureux du monde, Madame (répliqua la marchande) il est extrêmement amateur d'enfants, et à son grand contentement, son épouse vient d'accoucher de son premier, qui doit être bâtié ce soir; c'est un aussi joli garçon, à ce qu'on dit, qu'on ait jamais vu." Au même moment, et par bonheur, pour épargner une seconde prise d'esprit de corne de cerf, le carrosse qu'on avoit mandé arriva à la porte, dans lequel Madame Wilson monta aussitôt, après avoir prié de l'excuser des troubles qu'elle avoit donné; et dans lequel nous la laisserons retourner chez elle, le cœur si rempli de chagrin qu'il est impossible d'en faire la description, à ce qu'elle m'a souvent dit.

Les lecteurs de cette petite histoire ont vu que Monsieur Wilson avoit une maison de campagne, où l'on croiroit qu'il se rétiroit tous les soirs depuis son indifférence pour la femme; mais en effet, c'étoit dans la maison près de St. James qu'il se rendit assidûment. Il avoit, à la vérité, loué la maison ci-dessus, mais par un autre motif que celui d'éviter simplement sa femme. En voici l'occasion :

Un jour comme il se promenoit dans l'allée du parc qu'on appelle Birdcage, il vit une pauvre femme assise seule sur l'un des bancs, proprement vêtue quoique uniment, et dont le maintien et les manières la distinguaient de la lie du peuple. Il s'approcha d'elle sans être apperçu, et remarqua sur son visage, où brillaient l'innocence et la beauté, la plus grande tristesse qu'on puisse imaginer. Il la regarda quelque tems; ce dont, à la fin s'apercevant, elle se leva brusquement de sa place avec quelque confusion, et tacha de s'éloigner. La crainte de la perdre lui inspira le courage de s'adresser à elle. Il lui demanda pardon de ce qu'il la troubloit, et prit son extrême beauté pour excuse de sa curiosité ainsi que la tristesse dont il la voyoit accablée.

Un grand auteur, dont je ne me souviens pas du nom non plus que du livre, a remarqué que le cœur d'une femme n'est jamais si rempli d'affliction qu'un peu de flatterie n'y puisse trouver quelque place; et Wilson, qui étoit un beau garçon, et d'un abord libre, la persuada bientôt de se remettre sur son banc, et de le souffrir à son côté. Wilson qui étoit réellement fort sensible, lui fit mille protestations d'estime et d'amitié; la conjurant de lui dire

Here a short pause ensued; and after a deep sigh and a stream of tears, the lady began thus:

"*It, sir, you are the gentleman your appearance speaks you to be, I shall thank heaven that I have found you. I am the unfortunate widow of an officer who was killed at Dettingen. As he was only a lieutenant, and his commission all his fortune, I married him against a mother's consent, for which she has disclaimed me. How I loved him, or he me, as he is gone for ever from me, I shall forbear to mention, though I am unable to forget. At my return to England (for I was the constant follower of his fortunes) I obtained, with some difficulty, the allowance of a tubalern's widow, and took lodgings at Chelsea.*

"*In this retirement I wrote to my mother, acquainting her with my loss and poverty, and desiring her forgiveness for my disobedience; but the cruel answer I received from her determined me, at all events, not to trouble again.*

"*I lived upon this slender allowance with all imaginable thrift, till an old officer, a friend of my husband, discovered me at church, and made me a visit. To this gentleman's bounty I have long been indebted for an annuity of twenty pounds, in quarterly payments. As he was punctual in these payments, which were always made me the morning they became due, and yesterday being quarter-day, I wondered I never saw him nor heard from him. Early this morning I walked from Chelsea to enquire for him at his lodgings in Pall-Mall; but how shall I tell you, sir, the news I learnt there!—This friend! this generous and disinterested friend! was killed yesterday in a duel in Hyde-park!*" She stopt here to give vent to a torrent of tears, and then proceeded. "I was so stunned at this intelligence that I knew not whither to go. Chance more than choice brought me to this place; where if I have found a benefactor—and indeed, sir, I have need of one—I shall call it the happiest accident of my life."

To His Excellency WILLIAM FRANKLIN, Esq; Captain General, Governor and Commander in Chief, in and over the Province of New-Jersey, and Territories thereon depending in America, Chancellor and Vice Admiral in the same, &c.

The Humble ADDRESS of His Majesty's COUNCIL of the said Province.
May it Please your Excellency,

THE Attention which your Excellency has shown to the true Interest of this Province, in the several important Instances mentioned in your Speech at the Opening of this Session, claims our warmest Acknowledgments.

Your Knowledge of the many Inconveniences which the People under your Government are subjected to, by the Want of an Emission of Paper Currency, both as a Medium of Commerce and to assist them to pay for and improve their Lands, having enabled you to become an Advocate for their obtaining such Relief as may be in some Measure adequate to their Needs; we hope the Continuance of your kind and just Representations to our most gracious Sovereign, will speedily be crowned with such Success as we are convinced must be extremely agreeable to the Province.

We are well pleased that your Attendance at the Treaty at Fort Stanwix has been so evidently productive of the desired Effects; and that the Indians are perfectly satisfied of the Justice and Honour of the Government in all public Transactions with them; and that all those who have had any Connections with this Province, as well as many other Nations, are thoroughly convinced, that no Indians whatever can have any future Claim upon us; which must, evidently, contribute greatly to the Peace of the Province in general, and to the particular Security of our Frontier Inhabitants, in all future Times.

The Ardour with which your Excellency has pursued every Step which seemed likely to produce a Discovery of the Perpetrators of the villainous Robbery committed on the Eastern Treasury, hath given us great Pleasure; and we assure you, we shall most heartily continue to assist your Excellency with our utmost Endeavours to effect this important Purpose; and join in every reasonable Proposal for the further Security of the public Money.

Your Excellency's Recommendation of Harmony to the several Branches of the Legislature, and to avoid every Thing which might tend to widen the unhappy Differences subsisting between Great-Britain and her Colonies, shall, on our Part, be carefully attended to, and we return you our hearty Thanks for your Assurances of chearfully co-operating in every Measure proposed for His Majesty's Service, or the public Welfare.

Council Chamber, October 18, 1769. Signed, by Order of the House,
PETER KEMBLE, Speaker.

To which his Excellency was pleased to return the following Answer.

Gentlemen,

BE pleased to accept of my best Thanks for this Address. I receive with great Satisfaction your Approbation of my Conduct, and have the firmest Reliance upon the Assurances you give me.

To His Excellency WILLIAM FRANKLIN, Esq; Captain-General, Governor and Commander in Chief in and over the Colony of New-Jersey, and Territories thereon depending in America, Chancellor and Vice-Admiral in the same, &c.

The humble Address of the Representatives of the said Colony, in General Assembly convened.

May it please your Excellency,

WE His Majesty's dutiful and loyal Subjects, the Representatives of the Colony of New-Jersey, in General Assembly met, beg Leave to return your Excellency our hearty Thanks for your favourable Speech.

As no material Inconvenience to the Colony seems to have attended the Delay, we thank your Excellency for postponing calling the Assembly to a Time convenient to our private Affairs.

The Pains your Excellency has taken, in so strongly representing to His Majesty's Ministers, the great public Utility you apprehended would attend the immediately issuing a Sum of Money, in Bills of Credit, on Loan, merits our warmest Acknowledgments; and convinces us of your good Intentions, respecting a Measure so generally desired by the good People of this Colony. The Terms proposed by His Majesty's Ministers, appear to be particularly hard; We shall, however, give the Matter our most serious Consideration; and if any Expedient can be devised, by which a Loan Office Bill may be obtained, so as to answer the desired Purposes of a Currency, without Inconveniences that will over-balance the Good that can be expected, we shall most heartily embrace it.

si sa fortune et ses services pouvoient contribuer à son bonheur, et protestant de ne l'abandonner jamais, qu'elle ne lui apprit la cause de son chagrin.

Ici ils s'arrêtent un peu, et après un profond soupir et un torrent de larmes, la Dame commence ainsi: "Si vous êtes, Monsieur, une personne telle que votre apparence le témoigne, je remercierai le ciel de vous avoir trouvé." "Je suis la veuve不幸 d'un officier qui a été tué à Dettingen. Comme il n'étoit que Lieutenant, et que la commission faisoit tout son bien; je l'époufai contre le consentement de ma mère, c'est pourquoi elle m'a désavoué. Je ne vous rapporterai pas combien je l'aime, ni combien j'en étois aimée, puisque je l'ai perdu pour jamais, quoique je suis incapable de l'oublier. A mon retour en Angleterre, car j'étois la fidèle compagnie de sa fortune, j'obtins avec quelque difficulté la gratification d'une veuve d'un officier tubalern, et j'allai demeurer à Chelsea.

"De cette retraite j'écrivis à ma mère, l'informant de ma perte et de ma pauvreté, et la pria de me pardonner ma déobéissance; mais la cruelle

réponse que je reçus d'elle me fit à tout hazard prendre la résolution de ne

la pas troubler d'avantage.

"Je vecus de cette chétive gratification avec toute l'économie imaginable, jusqu'à ce qu'un vieil officier, ami de mon mari, me découvrit dans l'église et me rendit visite. J'ai long temps été redévable à la bonté de ce Monsieur d'une pension de 20 livres qui m'étoit païée tous les quartiers. Comme il étoit ponctuel dans ses paiemens, qui m'étoient toujours faits le matin du jour de l'échéance, et que c'étoit hier que le quartier finissait, je m'étonnai de ne pas le voir, ni de recevoir ces nouvelles. Ce matin de bonne heure je partis de Chelsea pour m'informer de lui à son logement en Pall-mall; mais vous dirai-je, Monsieur, la nouvelle que j'y appris?—"Cet ami, ce désintéressé et généreux ami! a été tué hier en duel dans Hyde-park." Elle s'arrêta là pour donner un libre cours à un torrent de larmes, et ensuite poursuivit. "Je fus si frappée de cette nouvelle que je ne l'ignorai pas. Le hazard plutôt que le choix m'a conduit dans ce lieu; où j'ai trouvé un bienfaiteur, et en effet, Monsieur, j'en ai besoin d'un,—je regarderai ceci comme le plus heureux accident de ma vie."

A Son Excellence GUILLAUME FRANKLIN, Esquier, Capitaine-Général Gouverneur et Commandant en Chef de la province de la Nouvelle-Jersey, et territoires en dépendans, Chancelier et Vice-amiral d'icelle, &c.

Humble ADRESSE du Conseil de sa Majesté de la dite Province.

Qu'il plaise à votre Excellence,

L'Attention que votre Excellence a montrée pour les vrais intérêts de cette province dans les diverses circonstances importantes rapportées dans son discours à l'ouverture de cette séance, exige notre plus vive reconnaissance.

La connaissance que vous avez des inconveniens, auxquels le peuple qui est sous votre gouvernement est sujet, par le besoin de donner cours à un agent de papier, tant pour un moyen de commerce que pour l'aider à payer et améliorer leurs terres, vous ayant mis en état de devenir l'avocat pour obtenir un soulagement qui puisse en quelque manière égaler leurs besoins. Nous espérons que la continuation de votre favorable et juste représentation à notre très gracieux souverain, sera bientôt couronnée du succès que nous sommes persuadés devoir être extrêmement agréable à la province.

Nous sommes charmés que votre présence au traité du fort Stanwix ait si évidemment produit les effets désirés, et de ce que les sauvages soient si parfaitement satisfait de la justice et de l'honneur de ce gouvernement dans tout ce qui s'est passé avec eux; et que tous ceux qui ont eu quelque relation avec cette province, aussi bien que plusieurs autres nations, soient pleinement convaincus, qu'aucun sauvage que ce soit n'a fait aucune prétention à l'avenir sur nous, ce qui doit sûrement contribuer beaucoup à la paix de cette province en général, et à la sûreté particulière des habitans de nos frontières dans la suite des tems.

Le zèle avec lequel votre Excellence a fait toutes les démarches qui semblaient propres à produire une découverte du vol commis dans la trésorerie Orientale, nous a fait beaucoup de plaisir; et nous vous assurons, que nous continuons de bon cœur à aider votre excellance de tous nos efforts pour parvenir à ce sujet important, et à nous joindre en toute proposition raisonnable pour la sécurité à l'avenir de l'argent public.

La recommandation que fait votre Excellence de l'harmonie aux différentes branches de la législature, et d'éviter tout ce qui pourroit tendre à augmenter les malheureux différens subsistans entre la Grande-Bretagne et ses colonies, fera de notre part régardée avec soin, et nous vous remercions de bon cœur de vos assurances de co-opérer volontiers dans toutes les mesures proposées pour le service de sa Majesté et le bien public.

Signé par Ordre de la Chambre,

PIERRE KEMBLE, Président.

Chambre du Conseil, le 18 Octobre, 1769.

Sur quoi il plût à Son Excellence le Gouverneur d'envoyer la réponse suivante.

Messieurs,

AYEZ la bonté de recevoir mes plus sincères remerciemens pour cette adresse. J'ai reçu avec beaucoup de satisfaction l'approbation de ma conduite, et j'ai la plus ferme confiance sur les assurances que vous me donnez.

A Son Excellence GUILLAUME FRANKLIN, Esquier, Capitaine-Général, Gouverneur et Commandant en Chef dans la colonie de la Nouvelle-Jersey, et territoires en dépendans en Amérique, Chancelier et Vice-amiral d'icelle.

Humble Adresse des Représentans de la dite colonie convoqués en assemblée générale.

Qu'il plaise à votre Excellence,

NOUS les fidèles et loyaux sujets de sa Majesté, les Représentans de la colonie de la Nouvelle-Jersey, convoqués en assemblée générale, demandons qu'il nous soit permis de rendre de sincères actions de grâce à votre Excellence pour sa harangue favorable.

Vu qu'aucune circonstance essentielle pour la colonie semble n'avoir suivi le délai, nous remercions votre Excellence d'avoir différé la convocation de l'Assemblée à un tems convenable pour nos affaires particulières.

Les peines que votre Excellence a prises, en représentant si vivement aux Ministres de sa Majesté la grande utilité publique que vous concevez qu'il s'entrouvoit au plus d'un cours d'une somme d'argent de papier en billets de crédit sur prêt, méritent notre plus vive reconnaissance, et nous assurons de vos bonnes intentions touchant un moyen si généralement désiré par tout le bon peuple de cette colonie. Les conditions proposées par les Ministres de sa Majesté semblent être particulièrement dures; cependant nous examinerons plus sérieusement la matière, et si l'on peut trouver quelque expédition par lequel on puisse obtenir des billets de prêt, qui puissent correspondre

The settling a Boundary Line, between the Indians and the British Northern Colonies, was, undoubtedly, an Object worthy of His Majesty's Attention; and it is very satisfactory to this House that your Excellency, with Mr. Chief-Judge, attended the Conference at Fort Stanwix, which has given the Indians an Opportunity of testifying their Sense of the Justice of this Colony towards them, by complimenting your Excellency with the Name of SAGORIGHWIYOGSTHA, or the great Arbitr or Doer of Justice.

The Robbery of the public Treasury at Amboy, is a Matter of Importance to this Province; and it gives us great Concern, that, tho' so long a Time hath elapsed, no Discovery is yet made of the atrocious Perpetrators of that Villainy. Satisfied, however, of the early Care of Government, and of your Excellency's particular Endeavours in that Respect, we shall proceed to examine the Papers relating thereto, laid before us by your Excellency, together with every other particular that may come to our Knowledge; and, with all possible Attention, and in faithful Discharge of the Trust reposed in us, do what shall appear to us consistent with the strictest Impartiality and public Justice; not doubting your Excellency's Readiness to comply with any Expedient that may be suggested, which may have a Tendency to secure the Colony from the like Disaster in future.

As the Representatives of the People of this Colony, have always cheerfully supported this His Majesty's Government, we shall not be wanting, on our Parts, to make suitable Provision for that Purpose, and shall pay all due Regard to the other Parts of your Excellency's Speech.

Your Excellency's Declaration, that there are the strongest Reasons to expect the late Duty Acts will be repealed in the ensuing Session of Parliament, affords great Pleasure to us. We hope no Transaction of this House, will, in the least, tend to widen or continue the unhappy Differences subsisting between Great-Britain and the Colonies, and sincerely wish a Re-establishment of that mutual Confidence and Affection, so essential to the Glory and Safety of the whole British Empire, and shall not fail to promote such a Disposition with Respect to this Colony, by all Means consistent with our Duty to our Constituents, and a due Regard to our just Rights and Privileges.

Seeing the happy Effects, we are convinced of the many Advantages derived from a perfect Harmony subsisting between the different Branches of the Legislature, in transacting the public Business. Nothing, on our Parts, shall be wanting, to promote so good a Purpose, and we hope our Conduct, on all Occasions, will demonstrate a Disposition most clearly to co-operate with your Excellency in whatever may conduce to the general Welfare.

Signed, by Order of the House,
October 17, 1769. CORTLAND SKINNER, Speaker.
His Excellency's ANSWER.

Gentlemen,
I heartily thank you for this Address.—The Acknowledgments and Satisfaction you have expressed, and the Assurances you have given, respecting the several Matters mentioned in my Speech, afford me particular Pleasure, as they indicate a Disposition the most likely to be productive of Advantage to your Country.

A D V E R T I S E M E N T S.

MR. MARE, Portrait-painter, acquaints the Gentlemen and Ladies in Montreal, that he intends leaving this Province in three or four Months at the farthest; if any of them will please to employ him, he will be glad they would begin soon, which Pictures he will endeavour to finish to their Satisfaction: Likewise he thinks it proper to acquaint the Clergy of the Different Parishes, if they have any Desire for any Pictures to be painted for their Churches, they will be pleased to apply to him, at Mr. Fortier's, Merchant in Montreal.

MR. MARE, Peintre en Portraits, informe les Messieurs et le Dames de Montréal, qu'il se propoie de quitter cette province dans trois ou quatre mois au plus: si quelques uns veulent l'employer, il les prie de commencer bientôt, lesquels portraits il tâchera de finir à leur satisfaction. Il juge aussi à propos d'avertir le Clergé des différentes paroisses que s'il a quelque tableau à faire pour leurs églises, il ait la bonté de s'adresser à lui, chez Mr. Fortier, Marchand à Montréal.

Quebec, ss. { ON Tuesday, the fifth Day of December next, will commence and be held, at the Sessions-House in Quebec, a General-Quarter-Sessions of the Peace for the said City and District, of which all Persons concerned are desired to take due Notice, that they be then and there, to do those Things which to them respectively appertain.

Quebec, November 28, 1769. — JACOB ROWE, D. P. M.

QUEBEC, { VENDREDI cinq de Decembre prochain, on commencera à tenir à Savoir: { à la salle des séances à Québec, la cour générale des séances de quartier de paix pour la dite ville et district, ce à quoi tous les intéressés sont requis d'avoir égard pour s'y trouver, et y faire tous devoirs qui leur appartiennent respectivement. JACOB ROWE, D. P. M.

MICHAEL FLANAGIN, has for Sale, at his House in the Lower-Town, the following Goods, viz. Jamaica Spirits, West-India Rum, New-England Rum, Red Wine in Pipes, Hogsheads and Quarter Casks, Madeira, Lisbon and Fyall Wines, Melasses, Shrub, Cordials of all Sorts, English Brandy, Lime-Juice, bottled Syder, Pork in Barrels, Chocolate, Sperma-Ceti Candles, Castile Soap, Bar-Iron, and best Philadelphia Hams.

All Persons indebted to the Estate of JAMES FLANAGIN, deceas'd, are requested to make Payment to MICHAEL FLANAGIN, by the first Day of January next, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney: and those who have any Demands on the Estate, are desired to bring in their Accounts, and they shall be paid.

* MICHAEL FLANAGIN.

MICHEL FLANAGIN a à vendre, dans sa maison dans la Basse-ville, les marchandises suivantes,

ESPRIT de la Jamaïque, Rum des îles, Rum de la Nouvelle Angleterre. Vin rouge en pipes, barriques, et en quarts, Vin de Madere, de Lisbon, et de Fyall; Melasse, Liqueur préparée pour le punch, toutes sortes de Liqueurs, Eau-de-vie d'Angleterre, Jus de citron, Cidre en bouteilles, du Lard en barils, Chocolat, Chandelles de baleines, Savon d'Espagne, Far en barres, et les meilleurs jambons de Philadelphie.

Tous ceux qui sont redévalues à feu Jaques Flanagin, sont requis de payer à Michel Flanagin d'ici au premier de Janvier prochain, fino leurs comptes feront remis entre les mains d'un procureur; et ceux qui ont quelque demande à la charge de la succession sont priés d'apporter leurs comptes et ils feront paies.

MICHEL FLANAGIN.

ALL Persons indebted to Mr. Robt. Willcocks, are desired to pay the same immediately, to GEORGE MUNRO, who is impowered to receive the same, otherwise their Accounts will be put into the Hands of an Attorney.

TO BE SOLD; at Mr. Willcocks's Store, Good bottled Porter, Taunton and Burton Ale, New-England, West-India and Jamaica Rum, Tallow and Sperma-Ceti Candles; and sundry other Articles, cheap for READY MONEY. — Quebec, 29th November, 1769. *

dre à l'effet désiré d'un argent courant, sans les inconveniens qui contre-bâlanceront le bien qu'on en peut attendre, nous l'embarasserons de bon cœur.

L'établissement d'une ligne de limites entre les sauvages et les colonies Britanniques Septentrionales, étoit sans doute un objet digne de l'attention des Ministres de sa Majesté; et la chambre est bien charmée que votre Excellence, avec Monsieur le Chef de Justice, se soient rendus à la conférence au fort Stanwix, ce qui a donné lieu aux sauvages de témoigner leur sentiment de la justice de cette colonie envers eux, en complimentant votre Excellence du nom de *Sagorighwiyogtha*, ou de grand arbitre ou dispensateur de la justice.

Le vol de la trésorerie publique à Amboy est une matière importante pour cette province, et cela nous donne beaucoup de chagrin, que depuis un si long temps écoulé, on n'ait pu découvrir les auteurs d'un crime si atroce; cependant satisfait des soins diligents du gouvernement, et des efforts particuliers de votre Excellence à ce sujet, nous procéderons à examiner les papiers y relatifs que votre Excellence nous a fait remettre, comme aussi tous ceux qui peuvent venir à notre connaissance, et avec toute l'attention possible, et en charge de la confiance qu'on a en nous, nous ferons ce qui paraîtra compatible avec la plus exacte impartialité et la justice publique, ne doutant pas de la promptitude de votre Excellence à acquiescer à tout expédient qu'on peut trouver qui pourroit tendre à garantir la colonie d'un pareil malheur à l'avenir.

Comme les Représentants du peuple de cette colonie ont toujours soutenu volontier ce gouvernement de sa Majesté, nous ne manquerons pas de notre part de faire les provisions convenables pour ce sujet, et nous aurons égard aux autres parties de la harangue de votre Excellence.

La déclaration de votre Excellence, qu'il y a les plus fortes raisons d'espérer que les derniers actes d'impôts seront rappelés à la prochaine séance du parlement, nous causeront beaucoup de plaisir. Nous espérons que la conduite de cette chambre ne contribuera en aucune manière à augmenter ou continuer les malheureux différends qui subsistent entre la Grande-Bretagne et les colonies, et souhaitons sincèrement le rétablissement de cette mutuelle confiance et affection, si essentielle à la gloire et à la sûreté de toute la domination Britannique, et ne manquerons pas d'avancer une telle disposition à l'égard de cette colonie, par tous les moyens compatibles avec notre devoir envers nos constituans, et avec l'attention convenable pour nos justes droits et priviléges.

En voiant les heureux effets, nous sommes convaincus des grands avantages provenans de la parfaite harmonie subsistante entre les différentes branches de la législature dans le maniement des affaires publiques. Nous ne manquerons à rien de notre coeur pour avancer un si bon propos, et nous espérons que notre conduite, en toute occasion, fera voir une très bonne disposition à co-opérer avec votre Excellence à tout ce qui peut produire le bien général.

Sigé par Ordre de la Chambre,
Le 17 Octobre, 1769. CORTLAND SKINNER, Orateur.

Reponse de Son EXCELLENCE.

Messieurs,
J'ouvre mon cœur de cette adresse. La reconnaissance et la satisfaction que vous témoignez, et les assurances que vous donnez touchant les différentes matières contenues dans ma harangue, me donnent un vrai plaisir, vu qu'elles marquent une disposition qui doit probablement produire l'avantage de votre pays.

A V E R T I S S E M E N S.

A Messieurs les Imprimeurs, en réponse à celui qui a été inseré dans la Gazette de Québec, N° 255.

MESSIEURS,
AVEZ la bonté d'insérer dans votre prochaine la déclaration suivante, pour la faire publier, non seulement en faveur des absens qu'on pourroit accuser impunément et sans raison de quelque crime, mais encore pour apprendre à tout délateur qu'une accusation ne doit exprimer que du vrai.

L'espèce de procès verbal présenté au public par Mr. Guillaume Hogg, et signé de Messieurs Samuel Chace et Daniel Cornhill, porte à faux peut-être en tous points. Car j'ignore en quel temps ils sont arrivés à l'île du Bic, et pour qui ils étaient chargés. Je n'entends qu'instruire le public, et le faire juge de la conduite que j'ai tenue arrivant à bord du senault commandé par Mr. Kennedy, où je trouvai Mr. Hogg et un de ses matelots, Jedis à Mr. Hogg que j'étais envoyé par le bourgeois du dit senault, qui avait passé chez moi deux jours avant, pour conduire à Québec le dit senault. Mr. Hogg me dit qu'il le ferait piloter par le matelot qu'il avait à bord. Je lui représentai qu'il était envoyé par le bourgeois, je me trouvai chargé du bâtiment. Il m'en déchargea, et me dit qu'il repouloit de tous les événements. Et pour se défaire de moi, il me fit apercevoir un bâtiment derrière nous que je n'avais point vu, et me conseilla de l'aller conduire. Les deux Capitaines Samuel Chace et Daniel Cornhill me demanderent quel étoit le prix pour conduire d'où nous étions jusqu'à Québec. Je répondis qu'il n'étoit ni fixé ni déterminé, mais que pour douze Piaffres je les conduirois; ils s'obstinèrent à ne m'en vouloir donner que dix; je les remerciai, tant par ce que je les croisais en sûreté sur la parole de Mr. Hogg qui repouloit de tous les événements, que parce que je pensais que le bâtiment qu'il m'avoit fait apercevoir derrière nous pouvoit avoir besoin de mon secours, comme il se trouva en effet, n'avoit point de pilote à son bord. Je laissé à toute personne plus désinfectée que mes accusateurs à juger entre ces Messieurs et moi. Je suis, il est vrai, un nouveau sujet de la Majesté George III, mais ces Messieurs doivent faire attention qu'il lui a plu nous faire assurer à moi et à tous mes compatriotes, par Messieurs les Gouverneurs de la province de Québec, que nous ne serions molestés en aucun façon. Nous n'avons jusqu'à présent éprouvé que des bontés de la part de notre très gracieux Souverain, et nous sommes governeds par des supérieurs assez prudens et assez éclairés pour que nous ne devions pas craindre que l'imposture et la calomnie l'emporte sur la vérité.

J. B. CHALOU.

I do hereby Certify, That on Friday the 8th September last, I sent John Bte. Chalou, Pilot, from Green-Island, down to Bic, to go on board the Snow Boston-Packet, who I left there the 6th of the same Month, waiting for a Pilot. — Quebec, November 25, 1769. — J. WOOLSEY.

Quebec, ss. { IN Virtue of a Writ of Fieri Facias, { out of the Court of Common-Pleas, at the suit of Henry Guinand, against the Goods and Chattels, Messuages and Lands, of Mr. Charles Charrier de Lotbinere, I have seized, and taken into my Possession, the Seigniory of Lotbinere, situate, lying and being, in the District of Quebec, on the South Side of the River St. Lawrence, of above three Leagues and an Half in Front on said River, by six Leagues in Depth, on which there is reserved a Domain, of twelve Arpents in Front, having a wooden House thereon of two Years old, a Grift-Mill of one Year old, with other Buildings adjoining, convenient for a Store-House, Stables, &c. also a Saw-Mill, about — Leagues from the Domain; there are upwards of One Hundred Tenants settled on said Seigniory. The said Seigniory is supposed to produce Four Hundred Dollars yearly, exclusive of the Domain under Cultivation. These are therefore to give Notice, That I shall expose the said Seigniory, with all its Rights and Privileges, at the British Coffee-House, in the Lower-Town of Quebec, on Friday the fifth Day of January next, at Eleven of the Clock in the Forenoon of said Day, at which Time I shall judge it to be the highest Bidder; at which Time and Place the Conditions of the Sale will be made known, by

JACOB ROWE.

N. B. Any Person or Persons, having prior Claim on said Seigniory, by Mortgage or otherwise, they are desired to make the same known, before the Day of Sale, unto the said Provost-Marshall. — Quebec, 28th November, 1769.

GENTLEMEN,
PLEASE to insert in your next the following Certificate, which was given to me in order to be published, for the Good of the Publick, and in particular for the Benefit of the trading Connections of this Province; at the same Time it will serve to vindicate my Conduct and good Intentions, and to contradict the false Representations that have been made to his EXCELLENCE the Governor, by Persons who must be as void of Sentiment, as ignorant of the true Interest of Trade in this Colony, in respect to Seamen being put on board of Vessels by me, as Pilots in this River.

WILLM. HOGG, Master of his
Majesty's arm'd Ship Canceaux.

THESE are to certify, to the Merchants and Masters of Vessels trading to Quebec, that we the Subscribers, Masters of the Sloops George and Priscilla, both belonging to Rhode-Island, arrived at the Isle of Bic, the 5th Day of September last, where we waited three Days in Expectation of Pilots, not daring to proceed further, being Strangers and unacquainted with the Navigation of the River; the 3d Day, the Wind being very favourable, we proceeded in Company with the Snow Boston Packet, Kennedy Master, who also was detained at the same place for the same reason: On the 8th of the same Month we luckily fell in (off the Island) with Mr. Hogg, Master of His Majesty's armed Ship Canceaux, in a Small Schooner, to whom we made Application to take Charge of us up the River till we could find Pilots; Mr. Hogg gave us to understand that he was then employed on a particular Service, and that he could not well answer the Consequence of leaving the Duty he was then upon; but rather than we should be longer in Distress he consented, the Wind being fair, to conduct us until we could meet with Pilots; at the same Time the Master of the Snow apply'd for a Man to be sent on board of him, as the Weather was thick, the Man he sent, and took Charge himself of our Sloops; soon after, the same Day, between Green and Red Island, we fell in with a Pilot, whom we found to be one Chaloux, who had a proper Branch, we desired him to take Charge of us, but upon his seeing a Topsail Vessel a-stern he refused, and put off in his Boat, notwithstanding we offered him what Pilotage he should demand, at the same Time acquainted him we had Provisions on board for the Contractor for the Kings Troops, and had not Mr. Hogg been good enough to conduct us until the 14th, the Day of our Arrival at Coudre, where we found Pilots, our Lives, Vessels and Cargoes, had been in the greatest Danger, was this to be known on the Continent, it would be impossible for us to insure small Vessels, or their Cargoes, and if this Abuse in Pilots is not put a Stop to, it must be attended with very bad Consequences to the Trade and Navigation in this River.

As witness our Hands, at Quebec, this 20th Day of September, 1769.

(Signed) SAMUEL CHACE, Junr. Master
of the Sloop George.
(Signed) DANIEL CORNILL, Master of
the Sloop Priscilla.

TO BE SOLD,

TWO Lots, with Houses and Improvements thereon, in the Quebec Suburbs, Montreal, lately occupied by Mr. Wade; the one Lot near the River is pleasantly situated, with a Dwelling-House thereon, neatly finished, wainscotted, painted, and papered, in the English Manner, and panelled before the Doors, 4 Rooms on a Floor, and a Hall throughout the House, a very good Kitchen, Cellars, and Garret, and commands a beautiful Prospect, also a very compleat good Stable for three Horses and three Oxen or Cows and ten Sheep, with a good Hay-Loft, also a good Store-House, Chair and Cart-House, Wood-Shed adjoining thereto, a large Yard, and Room for a large Garden, all compleatly fenced in and boarded, the House built and Improvements made but about twelve Months ago.

The other Lot fronts the main Street in the said Suburbs, and runs back to the above former Lot, described with a good convenient House, lately repaired, and in good Condition, with Room for a Yard and Garden, with some Apple-Trees, the whole subject to a small seigniorial Rent; will be sold together or separate, as may best suit the Purchaser. For further Particulars enquire of JOHN BURKE, Esq; at Montreal, or JENKIN WILLIAMS, Esq; at Quebec, who are properly authorised to sell the same.

S. SILLS, who lately kept the London-Tavern, in the Upper-Town, is now removed to the House formerly occupied by Jacob Rowe, Esq; and has for Sale, on the most reasonable Terms, the very best Claret, Madeira, Tenerif, Lisbon, and other sweet Wines, called by the French *Vin de Liqueurs*, likewise fine old Jamaica Spirits, West-India and New-England Rum, Shrub, Geneva and Vinegar, by the Gallon, or Dozen, or by any small Quantity, that may be sent for. Dinners and Suppers drest and sent hot to any Part of the Town, and all Sorts of Pastries and Jellies, &c. made in the best Manner, on proper Notice being given.

QUEBEC, 6th November, 1769.

INOCULATION.

M. R. LATHAM, Surgeon to the King's (or 8th) Regiment of Foot, acquaints the Inhabitants of this Province, that as the Natural Small-Pox has been so extremely fatal to Families this Year, and as it is impossible to prevent its being still more destructive, without the Assistance of Inoculation, that he is determined to continue in Montreal for the ensuing Winter; and in Order to be of as much Service as he possibly can to this District, he has open'd a House for the Reception of those Persons who reside in the Country, or others, who chuse to be immediately under his Inspection. For further Particulars Application to be made to Mr. LATHAM, at his House opposite the Recollets Church.

N. B. As there has been a Report maliciously propagated, that the Natural Small-Pox returns after Inoculation, by which Means many Persons, willing to be inoculated, are deprived of this great Blessing, Mr. LATHAM thinks it absolutely necessary to assure the Publick, that it is against the Nature of Things, for such an Accident to happen.

RUN-AWAY, on the 11th of September last, a Negro Woman, named Susannah, about 27 Years of Age, and about 5 Feet 10 Inches high, smooth fac'd, speaks English, and a little French. Whoever apprehends and secures the said Negro Woman, so that her Master may have her again, shall receive a Reward of TEN DOLLARS, by applying to Messrs. Dobie & Frobisher, Merchants at Montreal, or to the PRINTERS hereof.

N. B. Whoever harbours or conceals said Negro Woman, will be prosecuted to the utmost Rigour of the Law. — Quebec, 18th October, 1769.

QUEBEC: Printed by BROWN & GILMORE, at the Printing-Office, in Parlour-Street, in the Upper-Town, a little above the Bishop's Palace where Subscriptions for this Paper are taken in. Advertisements of a moderate Length (in one Language) inserted for Five Shillings Halifax the first Week, and One Shilling each Week after; if in both Languages, Seven Shillings and Six-pence Halifax the first Week, and Half a Dollar each Week after; and all Kinds of Printing done in the neatest Manner, with Care and Expedition.

IMPRIME par BROWN & GILMORE, à l'imprimerie, rue du Parloir, dans la haute ville de Québec, au dessus de l'Évêché; où on reçoit des souscriptions pour la Gazette, dans laquelle on insérera des avertissements d'une longueur modérée, dans une langue, à Cinq Chelins d'Halifax chaque; la première semaine, et Un Chelin par semaine tandis qu'on souhaitera les faire continuer; dans les deux langues, à Sept Chelins et demi d'Halifax la première semaine, et Une demi Piastre par semaine après; tout ouvrage en imprimé s'y fait proprement, avec soin et expédition.

MESSIEURS,
AIEZ la bonté d'insérer dans votre prochaine, le certificat suivant qui m'a été donné, pour le faire publier pour l'avantage du public, et particulièrement pour celui de l'intérêt du commerce de cette province; il servira en même temps pour prouver ma conduite et mes bonnes intentions, et contredire les fausses représentations qui ont été faites à son Excellence le Gouverneur, par des personnes qui sont aussi dépourvues de sentiments, qu'ignorans dans les vrais intérêts de cette colonie touchant les matelots mis par moi à bord des vaisseaux en qualité de pilotes dans cette rivière.

GUILLAUME HOGG, Maître du
Vaisseau armé de sa Majesté, le Cançaux.

Le présent est pour certifier aux marchands et maîtres des vaisseaux commerçants à Québec, que nous soulignons, maîtres des chaloupes George et Priscilla, toutes deux appartenantes à Rhode-Island, arrivées à l'île du Bic le 15 de Septembre dernier, où nous attendimes trois jours en attendant les pilotes; et n'osant pas avancer plus avant, étant étrangers et sans connaissance de la navigation de la rivière; le troisième jour le vent étant fort favorable, nous avançâmes de compagnie avec le senault Paquet de Boston, Capitaine Kennedy, qui étoit retenu aussi au même endroit, pour la même raison, le 8 du même mois nous rencontrâmes heureusement devant l'île, Mr. Hogg, Maître du vaisseau armé de sa Majesté le Cançaux, dans une petite golette, auquel nous adressâmes pour prendre soin de nous en montant la rivière jusqu'à ce que nous puissions trouver un pilote; M. Hogg nous fit entendre qu'il étoit alors employé dans un service particulier, et qu'il ne pouvoit pas bien répondre des conséquences de quitter son service actuel, mais que pour que nous ne fussions pas long temps en détresse, il consentit, le vent étant bon, à nous conduire jusqu'à ce que nous puissions trouver un pilote; en même temps le maître du senault s'adressa pour avoir un homme à son bord, vu que le temps étoit obscur, il envoie un homme, et pris lui-même le soin de nos chaloupes; bientôt après, le même jour, entre l'île Rouge et l'île Verte, nous rencontrâmes un pilote, que nous trouvâmes être un Chaloux, qui avoit un permission de piloter convenable, nous le priâmes de prendre soin de nous, mais voiant un vaisseau avec un hunnier en arrière, il nous refusa, et s'enalla dans son esquin; cependant nous lui offrîmes le pilotage qu'il demanderoit, lui faisant en même-tems savoir que nous avions à bord des provisions pour l'entrepreneur des troupes du Roi; et si Mr. Hogg n'avoit pas eu assez de bonté pour nous conduire jusqu'au 14, jour de notre arrivée à l'île aux Coudres, où nous trouvâmes des pilotes, nos vies, nos vaisseaux, et nos cargaisons, eussent été dans le plus grand danger. Si cela étoit connu sur le continent, il nous seroit impossible d'assurer de petits vaisseaux ou leurs cargaisons; et si l'on ne s'oppose pas aux abus des pilotes, il en peut résulter de très fâcheuses conséquences pour le commerce et la navigation de cette rivière. En témoignage de quoi nous avons signé, à Québec, ce 20 de Septembre, 1769.

(Signé) SAMUEL CHACE, le jeune, Maître de la chaloupe George.
(Signé) DANIEL CORNHILL, Maître de la Chaloupe Priscilla.

JEAN AITKIN a à vendre, à son magasin dans la Basse-ville, un assortiment de marchandises séches, arrivées par les derniers vaisseaux de Londres. Comme aussi du Rum de la Jamaïque en pipes et en barils, du Rum de la Barbade en pipes, du Caffé, du Chocolat, de la bière de Londres dite Porter, en bouteilles, de la Moutarde, du Cotton, et plusieurs autres articles demandés dans cette saison.

Tous ceux qui sont redéposables à la Société de Douglas & Aitkin, son requis de faire un prompt paiement au dit Aitkin, et ceux à qui la société, ou l'un d'eux, est redéposable, peuvent être satisfaits au plutôt, en s'adressant à lui.

La personne qui a pris une pièce de galon doré dans un magasin dans la Basse-ville, il y a quelque tems, est priée de la rendre cette semaine.— Ce seroit pousser la raillerie trop loin que de la garder plus long tems.

Québec, le 14 Novembre, 1769.

JOHN AITKIN, has for Sale, at his Store in Lower-Town, an Assortment of DRY GOODS Imported by the last Vessels from London; Also Jamaica Rum in Punchions and Kegs, Barbadoes Rum in Punchions, Coffee, Chocolate, London Porter in Bottles, Mustard; Cotton Wool, and many other Articles in demand at this Season.

All Persons indebted to the Partnership of DOUGLAS and AITKIN, are requested to make speedy Payment to the said AITKIN, and whoever has Demands on the Company, or on either of the Partners, may immediately receive the Amount, by applying to him.

The Person who took a Piece of plated Gold Lace from a Store in the Lower-Town, some Time ago, is desired to return it this Week— Keeping it longer will be pushing the Joke too far.

QUEBEC, 14th November, 1769.

INOCULATION.

MR. LATHAM, Chirurgien du huitième régiment d'infanterie, ou régiment du Roi, informe les habitans de cette province, que vu que la Petite Verole naturelle a été si fatale aux familles cette année, et qu'il est impossible de l'empêcher de devenir encore plus funeste sans le secours de l'inoculation, il est déterminé à rester à Montréal l'hiver prochain, pour être aussi utile qu'il pourra dans ce district, et à louer une maison pour y recevoir ceux qui demeurent à la campagne, ou autres qui souhaiteront d'être sous ses yeux. On s'adressera particulièrement au dit Mr. Latham, à sa maison vis-à-vis l'église des Recollets,

N. B. Vu qu'on a fait courir avec dessein le bruit, que la Petite Verole naturelle revient après l'inoculation, moyen par lequel ceux qui voudroient être inoculés sont privés de cet avantage, Mr. Latham croit qu'il est absolument nécessaire d'assurer le Public, qu'il est contre la nature des choses que cela arrive.

TOUS ceux qui ont, ou prétendent avoir quelque prétention ou titre par hypothèque ou autrement sur une certaine ferme, ou portion de terre, à la rivière St. Charles près de cette ville, ci-devant appartenant à Jean Langlois et Marguerite l'Etang sa femme, et dernièrement à Thomas Peckham, Esquier, sont priés d'en donner au plus tôt connoissance à Jean McCord ou Jean Aitkin.

Québec, le 22 Novembre, 1769.

ALL Persons having, or pretending to have, any Claim or Title, by Mortgage or otherways, to a certain Messuage and Tenement of Land, on the River St. Charles, near this City, heretofore the Property of John Langlois and Marguerite l'Etang his Wife, and late the Property of Thomas Peckham, Esquier, are desired to signify the same immediately, to John McCord, or John Aitkin.

QUEBEC, 22d November, 1769.